

**TARIUCUACAANU PUEYASO RUPAAJINIJI
SAQUIRIOJOSANO NAAJIONEECA
PUEYA RUPAAJINIA**

Pasajes escogidos del
Antiguo Testamento en el idioma
ARABELA

MISIÓN SUIZA EN EL PERÚ
y Wycliffe Bible Translators

MISIÓN SUIZA EN EL PERÚ
Av. Cashibococha, Km 3
Apartado 1
Pucallpa, Perú

Primera edición, 2002
Segunda edición, 2009

Publicado por
MISIÓN SUIZA EN EL PERÚ
y Wycliffe Bible Translators

Usted es libre de copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra bajo las condiciones siguientes:

- Reconocimiento. Debe reconocer los créditos de la Misión Suiza en el Perú (pero no de una manera que sugiera que tiene su apoyo o apoyan el uso que hace de su obra).
- No comercial. No puede utilizar esta obra para fines comerciales.
- Sin obras derivadas. No se puede alterar, transformar o generar una obra derivada a partir de esta obra.

Naajioneeca Riuriatajara

Geenesis	7
Exodo	58
Leviitico	87
Nuúmero	93
Deuteronomio	116
Josuee	133
Jueces	142
Rut	154
1 Samuel	162
2 Samuel	182
1 Croonicas 28-29	193
1 Reyes 3-6	198
2 Croonicas 5-7	202
1 Reyes 11-21	210
Daniel	227

Prólogo

Estos pasajes escogidos del Antiguo Testamento de las Sagradas Escrituras se publican con el fin de ponerlos al alcance de los hablantes del idioma arabela. Este grupo étnico se encuentra mayormente en dos pueblos: Buena Vista y Flor de Coco, ambos en el río Arabela, afluente del río Curaray.

La lectura de estos pasajes ayudará al lector a comprender mejor el Nuevo Testamento puesto que el Nuevo Testamento se basa en el Antiguo Testamento. Es de esperar que estos pasajes seleccionados sirvan para estimular la lectura y el uso del idioma arabela que está perdiendo vigencia por la influencia del quechua y el castellano en los hogares.

Los pasajes seleccionados se presentan en el orden tradicional salvo los pasajes de los libros de Reyes y Crónicas. En este caso los pasajes seleccionados de los dos libros de Crónicas están dentro de I Reyes en el orden cronológico que les corresponde.

A veces el lector encontrará narraciones tituladas *Secaja pohuatasano* que aparecen entre corchetes ([...]). Estas narraciones son un resumen del pasaje correspondiente en las Escrituras y no una traducción directa. Sirven como un puente o una transición entre los pasajes traducidos.

GEENESIS

Geenesis Naajionee

Pueyaso Cortanijiosacari

1 ¹Shushajanaa mijiria casaa coteesacari, Pueyasoori jiya cajiniocua cortaniquiaari jiyajaajanio. ²Jiyacaritij, jiyari maja quenaaja jiya naata na niquishaanu quijia. Puetunujuanaari puereetuca queroni mohuaca quijia, ninishiquitij. Pueyaso Sohuanuuri mohuacacaco jaaseyacojooja.

³Jiyacaritij Pueyasoori naa sequequiaari: “Cuhuashiqui cuaara mijiria quiiria.” Naacuatej, mijiriaari cuhuashiqui quiqui. ⁴Pueyaso niquishacari na shipinishano cuhuashiquiiri maninia quiriquiaa, ninishiquijiniji shiriquioquiaari cuhuashiquiiri. ⁵Na jiyaniquiriiri “juuca”. Ninishiqui jiyaniquiriijaariuhuj “niucua”. Pueyasoori naa tucataquiaari na miishano cuno coteenu juucatej; niniquiriiri.

⁶Na nuhuaji, Pueyasoori na rupaa cumaacata naa sequequiaaritij: “Jiya cajiniocua cuaara quiiria juhua paatujua. Cunoori mohuaca coseriquiano jiyacojoria, mohuaca raqutiijiniuriajuhuaj.” Seetanujanaa naa quiquiaariiri. ⁷Pueyasoori naa na paatu miiquiaari jiya cajiniocuatej mohuaca na raquiriojotanura. Naacuatej mohuacaari maninia raqutiijioquiaari.

Tanacuhuari mijiria raqutiiquiaari jiyacua, jiyacojoria naajuhuj. ⁸Pueyasoori na paatu jiyaniquiquiaari “jiya cajiniocua.” Pueyasoori jiyacari tari querajaa juuca poonijioriquiaa.

⁹Jiyacaritij, Pueyasoori naa sequeree: “Jiya cajiniocua cariquimijia quiyano mohuaca cuaara jaateera jiya cacoji tamama na cajitianura. Naacuatej, jiyari muetanutaniya na joojequetanura.”

Naa quiquiaariiri taa Pueyaso sequequiaaricujani. ¹⁰Mohuacajiniji muetano casaa jiyaniquiriiri “jiya.”

Naajuhuj, tamama cajitiaano mohuaca jiyaniquiriiri “moo cajituu.” Naa puetunu Pueyaso miishanojanaari nera maninia quiriquiaa. ¹¹Naacuatej Pueyasoori naa sequequiaari: “Nio cua shipinishano jiyacua cuaara moritiaara puetunu casaajuhuanajaj. Cuaara moritiaara muetujuaca jiyasocua, muetujuaca nacuhujajajanio.”

Naa seetanujanaa quiquiaariiri. ¹²Jiyacua moritiaquiaariiri puetunu casaajuhuanajaj. Moritiaquiaariiri muetujuaca jiyasocua, muetujuaca nacuhujuhuj. Naacuatej, Pueyaso niquishacari puetunu na shipinishanojuanaa, puetunujuanaari maninia quiriquiaa nera. ¹³Naa Pueyaso poonijosacaritij cunoori tari quiquiaari jiuujianaraca juuca.

¹⁴Jiyacaritij, Pueyasoori naa sequequiaari: “Jiya cajiniocua cuaara quiirijahuaj nunucojuaca casaa, mijiria cuhuatariquianoni. ¹⁵Jaara naa quiriritij, cunoori maninia sojotariquiano juuca, niucuanio. Naacuatej na naata serojosaanu puetunu juucajanaa. Naacua niishishaanutaniyajaarihuaj taacari marijia puequenutaniyani. Naajuhuaj naacua niishishaanutaniyari taacari shuniya quiniutianiyani, taacari tacarejONU quiniutianiyanihuaj.”

Seetanujanaa naa quiquiaariiri. ¹⁶Pueyasoori jiya cajiniocua puereetuuca nunucojuaca cortanijioree. Puereetuuca casaa juuca cuhuatariquiano, secaco naataja casaajuhuaj niucua cuhuatariquiano saniniujia. Jiyacaritij, riya cortanijioreejaarihuaj. ¹⁷Pueyasoori puetunu nio na cortanijosano nunucojuaca casaajanaa niojoquiaari jiya cajiniocua, tiji nojori cuhuatanura jiya, juuca, niucuaqueyanio. ¹⁸Pueyasoori naa maninia jeenucuaquiaari na cortanijosano casaatej. Juuca shiriquioquiaari ninishiquijiniijiiri, naa tama nojori quiniurijaaatej. Na niquishacari naa na shipinijosanoniquitij, nera, puetunujua-naari maninia quiiriquiaa. ¹⁹Pueyasoori nio cortanijioquiaari cuno cuarto juucajinia.

²⁰Pueyasoori naa sequequiaarijuhuaj. “Mohuacajinia cuaara caneera puetunu moo cariquimia quijia casaajuhuanajaj. Cuaara quiirijahuaj jaacuatjuaca casaa.” Naa quiquiaariiri. ²¹Pueyasoori queranacu moo cajitijinia quijia puereetuuca pueresano casaa shipinijioquiaari, moojinia muetjuuca casaajuhuaj, puetunu moo cariquimia quijia casaajuhuanajaj. Puetunu jaacuatjuaca casaa shipinijioreejaarihuaj.

Tama Pueyaso niquishacarijiaaja puetunu na shipinijosano casaajanaani,

neraari puetunujanaa maninia quiiriquiaa. ²²Naacuatej, naa maninia rupaaajinia sequeree na shipinijosano casamiiri:

—Jianohua queraatia nia mueture, naajuhuaj jianohua queraatia nia tamuetoori nio moo cajitijiniiani. Naajuhuaj, puetunu jaacuatjuaca casaajanaa cuaara caneera puetunu jiyacajiniajanaa.

²³Jiyacaritij cuno juucani, tari quiquiaariiri cinco juuca Pueyaso poonijiosacari.

²⁴Na nuhuaji Pueyasoori naa sequereei: “Jiyacua cuaara caneera puetunu casaajuhuanajaj, seesano casaa, nacujiniaaco quijia, puetunu roshiyocuatjuaca casaajajano.”

Naa quiquiaariiri. ²⁵Pueyaso shipinijionu nuhuaji puetunu canujuucuatjuaca casaajanaani, puetunujua-naari maninia quiquiaari nera.

²⁶Jiyacaritij, Pueyasoori naa sequereei:

—Quiarijiani pueyano pa shipiniri juhua pajaniya quiiriquianoori. Naacuatej nojuajaari puetunu pa shipinishano casaajanaa jiiitiana quiiriquiano: moojinia quijia, jaacuatjuaca, seesano casami, nacujiniaaco quijia, puetunu roshiyocuatjuaca casaajanaanio.

²⁷Pueyaso jaara pueyano shipiniquiaari, juhua nojuaja na quiniuria na shipiniquiaariiri. Maaji shipiniquiaarijaarihuaj. ²⁸Naa nojori na shipininiu nuhuajitij, maninia rupaaajinia nojori sequereei:

—Jianohua queraatia nia mueture, tojetaarucujanaa queraatiatej. Naa nia canere puetunu jiyacajiniajanaatej, jiyari puetunu tucurejetamaajanaaquij. Naacuatej niocua tama na camaruhuaaja quiiriquia. Naajuhuaj, niaari puetunu moojinia quijia,

jaacuatujuaca, roshiyocuatujuaca camaruhua quiriquiano.

²⁹Na nuhuaji, Pueyasoori naa sequeree na shipinishano pueyano necotaja:

—Cua tojiri, janiya quiaritia nia niqitioya nio puetunu muetujua jiyasocujanaani, puetunu muetujua nacuhuaajaanio. Puetunujuanaari niaarano. Jaara mueture, puetunu na jajaujanaari nia miasocoriqiano.

³⁰Saniniuujia, jiyasocuaari puetunu cua shipinijosano casami miaquesocoriqiano. Cunoori nacujiniaaco quijiacara, roshiyocuatujacara, puetunu jaacuatujuaca casamirijanaano.

Seetanujanaa naa quiquiaariiri.

³¹Pueyasoori niqiquiaari, puetunu na shipinijosanojuanaari maninia quiquiaari nera. Cuno juucajani, jiyacari tari quiriquiaari seis juuca Pueyaso poonijosacari.

2¹Jiya cajiniocuani, nio jiyacuajuhuaj, puetunu tii quijiacara casaajanaari naa tucuatasaquiaari shipinijionutej. ²Siete juucajinia, Pueyasoori puetunu na poonijosanojuanaa tucuatiquiaari. Cuno juuca samaatereeri. ³Naacuatej, Pueyasoori cuno seeptimo juuca jiyatequiaari tamaatia juucara tamasaca juucajiniji. Naacuatej cuno juuca jiyatequiaari na juucaraari puetunu pueyarajanaa. Naa miiquiaariiri cuno juuca na samaatenuucua puetunu na poonijosano na tucuatano nuhuajijianaa. ⁴Puetunu niojuanaari jiya cajiniocua, jiya shipinishaanujiniji pohuatasano.

Edeen cuhuariquiajinia pueyano quishacari

⁵Naa Pueyaso shipininiu nuhuaji jiya cajiniocua jiyajaajatej, jiyacaritij, majaari juhuanojuaja nacuhua moritiano quiriquiaa. Naajuhujaja majaari

juhuanojuaja jiyasocua moritiano quiriquiaajuhujaj. Pueyasoori juhuanojuaja jiyacari maja na nitiniu quiquiaari maru puetunu na shipinishano jiya cacojuanaa. Majaari juhuanojuaja pueyano quiniu quiriquiaajuhujaj, tii poonijioriquiano. ⁶Naa maru niyaquishacarijiatej, jiyajiniji pacaretacojuuari mohuaca na piquiojonura puetunu jiyajanaa. ⁷Jiyacaritij, Pueyasoori mara paniacuquiaari pueyano na shipininiuaria. Naa na miiniu nuhuajitij, na najuhujajinia na nooquiaariiri. Naa na shipinishano jiyatequiaari paratu rijiojuaraari, quijiarajuhujaj.

¹⁵Camarnu Pueyaso jaara pueyano niaquiaari Edeen jyanishano na cuhuariquiajinia, nojuajaari tii na niaquiaari na cojuanura, na namiriojotariquianojuhuaj. ¹⁶Jiyacaritij Pueyasoori maatia na nacasuquiaari. Na sequereeri:

—Puetunu nio Edeen cuhuariquiajiniijjanaani, quia naatacuaajaari puetunu naana jajaujinijjanaa mianu. ¹⁷Maja cutaraari noo naana jajau mianu, maninia casaa, sesa casaa niishitijia pueyanotej jaara na miare. Janiyajanaacuaajaari quia sequeyani: Majaari cuno naana jajau mianu, quiaa mariqui cusojuara jataqueeri.

¹⁸Na nuhuaji Pueyasoori naa sequequiaarijaaja: “Majaari maninia pueyano quiniuria tamajaaja. Tamonu shipiniriiriaquij maninia na naacuna quiriquiano.”

¹⁹Pueyasoori maraujiniji puetunu casaajanaa shipinijioquiaari, puetunu jaacuatujuaca casaajanaano. Naa na shipinijionu nuhuajitij, Pueyasoori pueyanoocua jiyataquiaari puetunu na shipinishano casaajanaa. ²⁰Jiyacaritij, pueyanoori puetunu cuno casamijianaa jiyaniquiquiaari; seesano casami,

puetunu jaacuatujuaca casaajuhuanajaj, puetunu nacujiniaaco quijiaa casamijianaanio. Naacuatej, puetunu casamijianaari naa cuno na sesacataja quiyajaa quiarijia. Jiyacari naa pueyano jiyaniquishacari puetunu Pueyaso shipinijiosano casaajanaatej, puetunu cuno casamijinijianaani, majaari quenaaja niquiriyatu casaa na riuriatunu quiquiaari juhua na naacuna quiriqiano. ²¹Naacuatej, Pueyasoori pueyano maquiojoquiaari shitimia. Naa na maquesacari na shuucujia riataquiaariiri. Niqumiaca na riuquiocua tamaca riquiaari tijiiri. Naa na miiniu nuhuajitij juhua juhuanoraja na mishiquiorohuariuhuj. ²²Cuno, pueyano riuquiocua tamacajinijini, Pueyasoori tiji shipiniquiaari maaji. Naa na shipininiu nuhuaji nucujiniji maajitij, pueyanoocua na jaatucureeri. ²³Pueyano jaara niquiquiaari maaji, naa sequequiaariiri:

—iJuhuej! Cuno cutaratej tama cua shujinijiniojaaja, tama cua nucujinijijaajanio. Naacuatej, na sesa cuaara quiiria “maaji.” Cunoori Pueyaso shipininiucua maaji cayajiniji.

²⁴Naacuatej, pueyano cuaara na que, na nucua cartera necora na caminiuria. Naa na camiyotoosacaritij, nojoriiri juhua niquiriyatu pueyano quiriqiano.

**Adaan Eva
tojiaquishacari Pueyaso**

3 ¹Puetunu Pueyaso shipinijiosano casamijinijiniojuanaani, susanacuuri socua jyanohua niishijia quijia. Naacuatej susanacuuri naa nequesotaquiaari maajitij:

—¿Taa Pueyaso moserucuaa niaacuaraarini, mosaatia na sequenura niajaniya? ¿Taateni, majaari niya puetunu nujuatujua naana jajaujini nia mianu quenaaja?

²Maajiiri naa na riucaareequij:

—Maja. Canaa naatacuaja puetunu niya nujuatujua naana jajaujini mianu.

³Saaja noo naanajini cutara, cuhuariquia jiuujiajinia nujuataatej, Pueyasoori cuno canaa sequerucuaa cutara maja canaa mianuranoj, maja quenaaja canaa cooniurajuhuj. Canaa jaara na miarenoj, canaanaari cusonuunutaniyani.

⁴Susanacuuri jiyacari saaja naa sequeere maajitij:

—Nia sapojiyanojuhuanajaj. Maja nia cusonu quiniutianiya. ⁵Pueyasocujaari niishiya, niaa jaara cuno naana jajau miare, niaari jiyacari niishiniutianiya casaate maniniani, casaate sesani. Niaa jaara naa niishijia quirritij, niaari juhua Pueyasojua quiniutianiya.

⁶Jiyacaritij, maajiiri naana jajaucua mauree. Naana jajauri jaarajaaja shanohua maninuriquia quiriqiaa nera. Miasaatitij. Na paniniuuri noojia jiyacatojooquee jyanohua na mianu paninuria niishijia na quiniuria. Jiyacari cuno naana jajau cataree socuaari; na miareeri. Na nuhuaji neyaca na niqitioreejaariuhuj. Neyacaari na miareejuhuj. ⁷Jiyacaritij, nojori namijiaari juhua shusha riatequequee. Shusha niishitiquijiaariuhuj nojoriiri juhuasunucua quiriqiaa. Jiyacari ritia cusupenuuree higuera jaamasuuri cunota nojori mishiquionura tama nojori catucumarajaaja.

⁸Pueyano necocuataja jaara Pueyaso tojitiuquiaari rucanejijano cuno Edeen cuhuarijiajinia, nocuaji netecuatuquiaariiri. Naana pajama jamaatiushiiri. Naa Pueyaso rucanejosacarini, cunoori tenacari quijia shanohua paratu piyarojosacari. ⁹Pueyaso shaacasacari pueyano, naa na rupaa paaretareeri:

—¿Teetequia?

¹⁰Pueyanoori naa Pueyaso riucaareequij:

—Nio cuhuariquiajinia rucuaneyiyo
cua tojishacari quiajaniya, janiyari quia
caririquiriquiaani juhuasu cua quiniuu-
cua. Janiyari cunora quiocuaji
jamaariini.

¹¹Pueyasoori jiyacari naa pueyano
nequesotareeqij:

—¿Canteeri naa quia toreeniquitij
quia niishiniuria quiaari juhuasu?
¿Quiaateeri noo naana jajau miareeqij,
cua sequesano maja quia mianuratej?

¹²Pueyanoori naa riucuree Pueyaso-
tej:

—Maajicuajani, quia niquticosano cua
cojiriquianotej, nojujaari cua niqutio-
ree cuno naana jajau. Janiyari na
miareeni.

¹³Jiyacaritij, Pueyasoori maaji
nequesotaree:

—¿Casaara naa quia miiriicueanij?

Maajiiri Pueyaso riucuree:

—Susanacucujaja cua sapojoreeno.

Janiyari cunora miaree cuno naana
jajauni.

¹⁴Camarnu Pueyasoori saniniuujia naa
sequeree susanacutej:

—Naa quia miiniuucuatej, saaja
quiajaniyari socua soosano casaa
quiriquiano puetunu cua shipinishano
casamijinijiniojuanaa. Quiarijiniji
quiaari quia jiriquiata roshiyocojojua
quiriquianojuhanajaj. Jiyojuaari quia
miasano quiriquiano. ¹⁵Naajuhuj,
janiyajanaari maajitia quia jiyatenutani-
ya paracaatiojuarani. Maajicuajinio
supueno pueyanoori quia paracaajia
quiriquianojuhanajaj. Maajicuajinio
caneno pueyajinijinio muetariquanoori
quia paracaranujuanaa cutara.
Nojujaari quia naca shiquiariquiano
jacanaura. Quiaari saniniuujia na nojua
sajiriquianoojua.

¹⁶Pueyasoori naa sequeree maajijuhua:

—Quiajaniya saniniuujia, janiyari
quia noonu jiyacatojonutaniya socuani.

Naacuatej, quiaari jiyanohua naquiya
quia miiniutia quia niquiohua mueturi-
quiano. Quiaari quia niyaca panijia
quiriquiano saaja. Quiaari na tojjia
quiriquiano.

¹⁷Naajuhuj Pueyasoori naa sequeree
cayatej:

—Jaarajaaja quia niquiocua quia
tojiniucua, cua pueretasano niajaniya
naana jajau quia mianuucua, quiaari
sesa miirijuhuj. Naacuatej janiyari
quiarijia jiya sesacaa quiaara
saniniuunijia. Cunoori jaarajaaja sesa
quia miiniuucua. Naacuatej, quiaari
quia miasanoocujaji nuuariquiano
pueyaracaanu quiaa cuaara
shaajeyarajaatijia. ¹⁸Jiohuacacaari
quiocuaji moririquiano,
riyocucajaajanio. Naa quia
poonijionuucuatej quiaari naa tama
quia nataacuacajinijiaaja miariquiano.

¹⁹Quiaari naa tama
panequetariquianojaaja quia
miasanoocujatij, quiaa cuaara jiyocua
tiuquiyarohuajaatijia teje quia
cortanishaaquiaaricujani. Quiaacuajaja-
ri jiya, quiaari jiyara
jatanutanihuacuhua.

²⁰Jiyacaritij, pueyanoori naa jiyaniquirii
necotej, “Eva,” puetunu mijiria quijiaca
pueya supuetanarano na quiniucua.

²¹Pueyasoori jiyacari shoquejiniji miirii
toque, pueyano cushishocoriquiano
necotaja. ²²Na nuhuajitij, Pueyasoori naa
tama sequequiaarijiaatej: “Quiarijianij
pueyanoori juhua niquiryatu
canaajinijiojua. Nojujaari quiarijia
niishiya casaate maniniani, casaate sesani.
Pueyaracaanu rishitijia naana jajaujiniji na
miasocoriquiano catareeniquijia; na
miareeri. Jaara naa miiritij, pueyaracaanu
rishijia jatanutaniya socuani.”

²³Naacuatej Camarnu Pueyasoori
pueyano tohuatequiaari Edeen cuhuari-
quiajiniji. Tamaqui nojori

niojoquiaariiri tii na miasanoocuajji nojori cuhuorjonura tamajaaja. Pueyanoori naa jiya poonijiojuara quiquiaaritij, teyanojiniji na shipinishaaquiaaricujani. ²⁴Pueyaso tohuatenu nuhuaji pueyano Edeen cuhuariquiajiniji, nojuajaari nesuraca na seya nujuatejoree cuhuariquiajinia tiuquijia nuujiniji pananu muetasamajiiri. Nishitiuniquia nijiniaquetucuaaja mueruu jaasurujuteriquiaa tiijuhuj. Pueyasoori naa cojuatequiaari na cuhuariquatej, maja pueyaracaanu rishitijia naana jajaujiniiji catasaanura.

Caiin, tarajanu Abelnio

4 ¹Pa supuetana Adaanri neco Eva canuquiaari. Neconiyojuaari manajeree. Evaari na jiyapueranu raquiaari. Na jyaniquiriiri Caiin. Evaari sequequiaari: “Cayaniyojua rareenijia. Pueyasoori cua niquitiorenoj.” ²Na nuhuaji raquiaari neyanu Abelri, Caiin tarajanutuhuj. Mashiquiori nojori quishacari, Abelri borreecohua seeto quijia. Tarajanu Caiin saniniuujia, nojuajaari miasanoocuajji cuhuarajoua quijia.

³Na nuhuaji tamacari, Caiinri na nataacuacajinijinio jiyataquiaari, Pueyasora na catijasocoriquiano. ⁴Abel naajaajuhuj, nojuajaari na jiyapuerapue na seyajinijinio quiooquiaari. Borreecohua maniniu quiquiaariiri cuno na seya, Pueyasora na catijasocoriquiano. Naa Abel miiniuucuatej, Pueyasoori na timitiaree, nera na catijasocoriquiano seya timitiareejaariuhuj. ⁵Maja cutaraari na timitianu quirii Caiin, nera na catijiasocoriquiano na nataacuacanio. Caiinri naacua juarii jiyanohtej. Najiquia niquiriquiaari. ⁶Pueyasoori Caiin sequeere:

—¿Casaa quia juaatiaani? Quiaari najiquia niquiya. ⁷Quiaa jaara maninia mijia quiri, quiaa maara juhuajaniya shuquiriaatia niquinijiorej. Saniniuujia, maninia mijia quia quiaquiniuucuan, quiaari cocuaatia miya. Nio quia niishiri. Sesa miiniuuri quia shanacuya sesa na miitiniuria quiajaniya. Quiaa jaara cuno niishiri, quiaa maara na nujuatee quia shocotanura nojuaja.

⁸Tamonu juuca, Caiinri tarajanu Abel masuquiaari nata na rucuanenura. Tari nojori quishacari tamama nojori tiajiniji, Caiinri tarajanu Abel quiaree, na moreeri. ⁹Na nuhuaji Pueyasoori Caiin nequesotaree:

—¿Teetej quia tarajanu Abelni?

Caiinri Pueyaso riucaaree:

—Johuj, maja cua niishiniu. ¿Cua tarajanuteeri naatujua cua cojuasocoriquianoniqui?

¹⁰Pueyasoori Caiin sequeere:

—iJuhuej, casaa quia miirii puereetacuani sej! Quia tarajanu quia mosaquijini, quia shootesano na nanacaari jiyocujia taaatia mareteya, nocua cua naminiuria saniniuujia.

¹¹Quiarjianij, janiyajanaari quia sesacaani. Naacuatej, janiyari quia tarajanu nanaca ratuno jiyajiniji quia taanuyani; teyano quia moreecujani.

¹²Quiarjia cutara, majaari quia nataacuaca moritianu quiniutianiya quiaara juhua coteenujua. Quiaari tiquiyocua rucuanenoriquiano pueyaraaanu juhua tashucano. Majaari tojetaarucujanaa quenaaja samaatenuniojua quia naata quiniutianiya.

¹³Caiinri naa Pueyaso riucaaree:

—Maja cua naata rejeretanu naa puera quia saniitionu janiyatej. ¹⁴Quiaari quiarjia nio jiyajiniji cua taanuuree. Naa tiquiyocua tucuaaanu nio jiyajiniji rucuanejoreeraquij, taa quia sequeere

janiyacujani; tucuacaanu
quiajanijajiniijijuhuj, samaraatia cua
rucuanejosacari pueyaracaanu.
Naacuatej, cante cua riuriataani,
cunoori cua moriquiano.

¹⁵Pueyasoori Caiin riucuree:

—Teyano pueyanoteja quia moyani,
cuno pueyanoori socua jiyanoehua
saniitosaariquiano.

Jiyacaritij, Pueyasoori Caiincua
naajiquiaari na riuriatanaa
moyaquiniuria nojuaja. ¹⁶Caiinri
Pueyasota na pocojosaquiji quiaquee.
Nod jiyanishano jiyajinia quishiiri.
Cunoori Edeen cuhuariquiajiniji pananu
muetasamajiria.

Eva pacutesacari socua muetanu

²⁵Adaani necocua pacutequiaariuhua
canunu. Evaari caya raquiaari. Na
jiyaniquiriiri Set. Evaari sequeree:

—Pueyaso cua pacuteterohua
cayaniyojuani, quianu Abel niti,
tarajanu Caiin mosanotej.

²⁶Na nuhuaji Setri camiquiaarijuhuaj.
Caya mueratureejaariuhuj. Na
jiyaniquiriiri Enos. Jiyacaritij, pueyari
shushajanaa coteequiaari Pueyaso
secojonura.

Adaancuajinio caneno pueya

5 ⁹Tari Enos shocotejosacari noventa
marijia, jiyacari rasaaquiaariiri
neyanu Cainaan. ¹²Cainaan
shocotejosacari setenta marijiajuhuaj,
jiyacari rasaaquiaariiri neyanu
Mahalalel.

¹⁵Naajuhuj, tari Mahalalel
shocotejosacari sesenta y cinco marijia,
jiyacari rasaaquiaariijaariuhuj neyanu
Jared.

¹⁸Naajuhuj, tari Jared
shocotejosacari ciento sesenta y dos
marijia, neyanu Enoc jiyanishanoori
jiyacari rasaaquiaari.

²¹Na nuhuaji tari Enoc shocotejosacari
sesenta y cinco marijia, jiyacari
rasaaquiaariiri neyanu Matusalen.

²²Enocri pueyaracaanu Pueyaso
panishano miijiojua quiquiaari. Neyanu
Matusalen rasaaanu nuhuaji, Enocri
socua shocotejoquiaari trecientos
marijiaari. Jiyacari socua
muetuquiaariiri. ²³Naa treciento sesenta
y cinco marijia shocotejoquiaariiri,
pueyaracaanu mijiria na quishacari.
²⁴Nojuajaari pueyaracaanu Pueyaso
rupuena quiquiaari. Na nuhuaji,
canashiyaquiji juurequequiaariiri.
Majaari na shaajenu quiquiaari.
Pueyasojuaari na shuriucuaa na
riquiaari, pueyaracaanu nata na
quiniuria jiyocuaaanu.

²⁵Tari Matusalen shocotejosacari
ciento ochenta y siete marijia, neyanu
Lamecri jiyacari rasaaquiaari. ²⁶Cuno
nuhuaji, socua shocotejoquiaari
seteciento ochenta y dos marijiaari.
Socua queraatia muetuquiaariiri.

²⁷Naacuatej, nojuajaari noveciento
sesenta y nueve marijia shocotejoquiaari.
Na nuhuaji shaajequiaariiri.

²⁸Ciento ochenta y dos marijia jaara
tari shocotejoquiaari Lamec, neyanuuri
rasaaquiaari.

²⁹Lamecri neyanu jiyaniquiquiaari
Noee. Lamecri naa sequequiaari neyanu
rasacaritij:

—Nio quiyanuniyojuuari pa
samaraatariquiano pa poonijionujiniji.
Puetunu pajaniyajanaacuajaari niishiya-
ni Pueyasoori nio jiya sesacaquiaari.
Paari naacua poonijioquiaa jiyanohuani,
tama pa miasocoriquianojaaja pa
natoojosacari.— ³⁰Noee rasaaanu
nuhuaji, na que Lamecri socua quinien-
to noventa y cinco marijia shocotejo-
quiaari. Naacuatej, socua queraatia
muetuquiaariiri. ³¹Noee que Lamecni,
nojuajaari seteciento setenta y siete

marijia shocotejoquiaari pueyaracaanu na quishacari. Na nuhuaaji shaajequiaariiri.

³²Noee saniniuujia, nojuaja jaara tari shocotejoquiaari quiniento marijia, necohuari jiyacari roosaaquiaari. Nioori nojori sesaca; Sem, Cam, Jafet.

Pueya miijosacari sacuaraatia

6³Jianohua sacuaraatia pueya miijonuucua Pueyaso niquiara, Pueyasoori naa sequequiaari: “Quiarijajiniji, majaari pueyano cua shanacunu quiniutianiya pueyaracaanu rishijia na quiniuria. Pueyanocuaajaari saa sesa miiniuucua jiaatiajaja. Naacuatej majaari maninia pueyaracaanu rishijia na quiniuria. Janiyari quiarijia saaja ciento veinte marijia rishijia na jiyatenutaniyani.”

⁵Pueyasoori mijiria quijiaca sacuaraatia nojori miijosano niquiquiaari. Pueyari saaja sesa miiniuucua quijia. Nojoriiri saaja sesa miiniu niishiriojonuujua pueyaracaanu. ⁶Tama Pueyasojaarijia sequequiaari: “¿Casaara cua shipiniquiaari pueyanocuani?” Noojiajania na taraajenuta jianohua, Pueyasoori naa sequequiaarijuhuaj: ⁷“Puetunu nio jiyajinia quijiaca cua shipinishano pueyajanaa shaajanutaniyanijia, puetunu pueya seesano casaajanaa, puetunu roshiyocuatujua casaajuhuj, puetunu jaacuatujua casaajanaano. Jianohua taraajeyanijia puetunu nio casaajanaa cua shipininiucua najuhanaj.”

⁸Saniniuujia, Pueyasoori Noee maniniucuaquiaari maninia miijia na quiniucua.

Noee jeecasano na cuatajara

⁹Nioori Noeejiniji pohuatasano. Noeeri maniniu pueyano quijia. Nojuajaari pueyaracaanu Pueyaso tojjia

quijia cutara. Puetunu narta pueyajinijiojuanaani, saaja nojuajaari Pueyaso panishano miijiojua. ¹⁰Noeeri jiuujianaraca niquiohwaraca quijia. Nioori nojori sesaca: Sem, Cam, Jafetnio.

¹¹Mijiria quiniaa pueyari tojetaarucujanaa sesequiaari Pueyasora. Na shipinishano pueyari saaja pueyaracaanu quijia sesa miiniuucua. Naquiya miitiojuaca quijiaari. ¹²Puetunu pueyajanaari tojetaarucujanaa sesequiaari. Sacuaraatia miijiacara quiquiaariiri. Naa Pueyaso niquishacari nio jiyajinia cuno sesa miijiacua pueyatej, ¹³jiyacari Noee sequequiaariiri:

—Tari jirii sacuaraatia nio pueya miijionunijia. Janiyari cunora niishiriojoreeni, maninia juhuari nojori cua shaajanu puetunujanaa nio jiyajiniji. Naa sacuaraatia nojori miijionuucuaatej, narta pueyari puetunu tiquiyocua nio jiyajinia naa sesa miijiacajuhuj. Janiyari naacua nojori puecanutaniyani, puetunu nio jiyajinia cua shipinijosano casaajanaano. ¹⁴Naacuatej pajaajinia quia cuatajara quiocuaji quia jeecare puereetuca bote. Quiocua naana pishujiuneecata maninia na miirinoj. Quiocua mii matacojore sohuacacara. Quiocua maninia mishiquiojore roshitia na soteyacaca, na jiniacumaji na nijinijinio maja mohuacatuhuana na quiniuria. ¹⁵Naa quia jeecare quia cuatajarano cuno puereetuca botetej: Na tucohuana cuaara quiirio ciento treinta y cinco metro. Na jiriquia cuaara quiiria veintidos metro socua na cajiniocuanio. Na jiyaconaja cuaara quiiria trece metro socua na cajiniocuanio. ¹⁶Quiocua jiuujianaraca natacoraca na miirijihuj. Naajuhuj quiocua na tacuhuara canetetare medio metro tucuru nacatucua puequeetaja cariquimijia. Quiocua na shuucuaji canetetare quia

tohuatayarajuhuaaj. ¹⁷Janiyari jiyano hua nitiniutianiya maruni. Jiyari tojetaarucujanaa pajaashitianutaniya. Pajaari puetunu paratu rijiojua quijia casaajanaa cusojuanutaniya nio jiyajinia.

Puetunu nio jiyajinia quijia casaajanaari cusununutaniya. ¹⁸Quiajaniya saniniuujia Noenaa, seetanujanaa quia sequeyanijia, janiyari seetanujanaa maninia quia miiniutianiyani. Quia jeeacasano cuno puereetuca botejinianij, tii tacatariquianoori quia niquiohua, quia niquiocua, quia niquiohua niquiocohujuhuaaj, quiajanianio. ¹⁹Naajuhuaaj Noenaa, quiata cureeriquiano quia botejinia puetunu nio jiyajinijinio casaajanaa quia tacanitiare caya, maajinio. ²⁰Puetunu cuno casaajinijiniojanaa quia tiuquinitiare quia botejinia. Cuaara quiiria caya, maaji, puetunu jaacuatujua casaajinijinio, puetunu seesano casaajinijiniojuhuaaj, puetunu roshiyocuatujua casaajinijiniojaajanio. Cunoori quiata cureeriquiano na nuhuaaji nio jiyajinia caneriquiano hua. ²¹Naajuhuaaj, quia botejinia quia paatiri queraatia miaquesano. Cuno cuaara quiiria puetunu tamaatia miasanojanaa quia miasocoriquiano, quiata cureeno casami miasocoriquianojaajanio.

²²Noeri naa miiquiaari taa Pueyaso sequequiaari nojuacuajani.

Pajaa nucusacari jiya

7 ¹Na nahuaji Pueyasoori naa Noee sequequiaaritij:

—Noenaa, quiarjia nio pa quishacari puetunu nio pueyajinijiniojanaani, saa quiajanijajaari maninia pueyano cutara. Quiaari cua panishano miiquiaa. Naacuatej, quia niquiocua, quia niquiohuajuhuaaj, necohuatajuhuaaj tama nojorijiaaja quia tacataare quia botejinia. ²Quiata cureeriquiano

quiriano puecoosocoriquiano casamijinijinio quia tiuquinijiore siete canuu, siete maajinio. Cuaara quiiria saa caqueetacaja tama necocuatajaaja. Miaquesoo casamijinijinio saniniuujia, saaja quia tiuquinijiore niquiriyatu caya tama necocuatajaaja puetunu cuno casamijinijiniojanaa. ³Jaacuatujua casaajinijinio naajuhuaaj. Quia tiuquinijiore siete canuu tama necocuatajaaja. Puetunu cuno casamijianaari pajaa nuhuaaji caneriquiano hua nio jiyajinia. ⁴Quiarjiajinijio siete juucajinia, janiyari maru nitiniutianiya jiyano huaani. Maruuri cuarenta juuca cuarenta niucua niniutianiya. Janiyari puetunu nio jiyajiniajanaa cua shipinishano casaa shaajanutaniya tojetaarucujanaani.

⁵Noeri naa miiquiaari taa Pueyaso sequequiaari nojuacuajani.

⁶Naa pajaa nucusacari jiyatej, Noeri jiyacari tariucua seisciento marijia shocotejonu quiriqiaa. ⁷Noeri na jeeacasano botejinia tacataquiaari necohuata, necocuajuhuaaj, necohua niquiocohuajaajanio. Saa jiya tama nojorijiaarjia naa cureequiaari pajaajinijitij. ⁸Pueyasoora puecoosocoriquiano casaa, miaquesoo casaajuhuaaj, jaacuatujua, roshiyocuatujua casaminio, ⁹puetunu cuno casaajanaari Noee jeeacasano botejinia tacataquiaari. Puetunu cuno casamijianaari maninia cojitiajaca tiuquitiaquiaari puetunu tama necocuatajaaja. Naa tiuquitiaquiaari taa Pueyaso sequequiaari nojori tiuquitanuracuajani.

¹⁰Pueyaso sequesano siete juucajiniani, pajaaari jiya coteequiaari nucunu.

¹¹Cunoori quiquiaari abril racajinia dieciete juucajinia. Noeri tariucua seisciento marijia shocotejonu quiriqiaa jiyacaritij. Cuno juucajinianij, shoniniacu jiyaca moo cariquimiaari pojuarequetacoquiaari.

Jiya cajiniocua Pueyaso paatuuri pojuaretaquiaarijuhuaj maru niniuria jiyanhua. ¹²Naacuatej, maruuri jiyanhua queraatia niqiaari mijiria, cuarenta juuca, cuarenta niucuanio.

¹³Maru niyaquishacaribia cuno juucajanij, Noeeri na botejinia tacataquiaari nio necohuata: Sem, Cam Jafetnio. Tacaquiaarijaariuhuj necocua, necohua niquiocohuaajaajanio. ¹⁴Nojoritia tiuquitiaquiaarijaariuhuj puetunu casamijuhuanajaj, pueyano rupuesoo casaa, seesano casaajuhuj. Tiuquitiaquiaarijaariuhuj puetunu roshiyocuatujuaca casaajanaa, puetunu jaacuatujuaca casaajanaanio. ¹⁵Puetunu cuno casaajanaari maninia cojitiaca tiuquitiaquiaari tama necocuatajaaja Noeeta cuno botejinia. ¹⁶Naa tiuquitiaquiaariiri niquiriyatu caya, niquiriyatu maajinio puetunu cuno casamijiniinjiojuanaa taa Pueyaso sequequiaari Noeecuajaani. Na nuhuaji Pueyasojuanaari nojoriicua tiootiu mishiquioquiaari. ¹⁷Maruuri cuarenta juuca niqiaari jiyanhua. Tari pajaa taqueejosacari, boteeri juhuacatecara coteequiaari cuatanu. Socua jeecanemaa maniniaari. ¹⁸Pajaari socua jiyacatequiaari socua pajaashiniuria. Bote saniniuujia saaja juhuajaniya cuatariquiaa pajaajiniaari. ¹⁹Naa jiyanhua pajaa nenucuatej, puetunu socua jiyanhua jiyaconaja tuhuananuhuari mishiquiquiaari. ²⁰Naa pajaa nucunu nuhuaji socua jiyanhua jiyaconaja tuhuananuhua quiajatej, cuniquiji socua siete metro taqueejoquiaariiri. ²¹Naacuatej, puetunu mijiria quijia pueyajanaari cusunuuquiaari. Cusunuuquiaarijaariuhuj puetunu jaacuatujuaca casaajanaa, puetunu seesano casaajuhuj, puetunu pueyano rupuesoo casaajanaanio. Cusunuuquiaarijaariuhuj puetunu roshiyocuatujuaca casaajanaa. ²²Naa

cusunuuquiaariiri puetunu nio jiyajinia saminio quijia casaajanaa. Naatej, puetunu na paratu rijiojua casaajanaa cusunuuquiaari. ²³Noee, nata quiniaa botejiniani, saaja nojoriiri saminio quiriqiaa. Tamasaca saniniuujia puetunujuanaari pajaajinia cusunuuquiaari: pueyapue, seesano casaa, jaacuatujuaca casaajuhuj, puetunu roshiyocuatujuaca casaajanaanio. ²⁴Pajaari ciento cincuenta juuca tarishiquiaari nio jiya na nucasacari.

Pajaa nuhuaji

8 ¹Jiyacaritij, Pueyasoori Noee niishiqui, puetunu botejinia nata quiniaajaajanio. Pueyasoori jiyacari pajaa caco piyarojoteree paratu. Pajaari suraatiaja juhuacatecara moneyarohua. ²Jiyacaritij, Pueyasoori shoniacu caminia queronijinia na pojuarequetasano mohuaca papaquiniuujia jiyaca mishiquiojorohua, naajuhuj, jiya cajiniocua na paatu na pojuaratasanojaajanio. Maruuri turataquiaari. ³Pajaari jacariaja coteequiaariuhua monenu. Cuno ciento cincuenta juuca jaara shocojoquiaari, pajaari tari moneriquiaa jacariaja. ⁴Na nuhuaji, diecisiete juucajinia setiembre racajiniani, Noee boteeri Ararat jyanishano tuhuananuucua monetaquiaari. ⁵Pajaari socua moneriquiaa jacariaja jiyacari. Coteenujuanaa juuca, diciembre racajiniani, puetunu socua jiyanhua jiyaconaja tuhuananuhua nacatucuaari tari niquishaariquiaa.

⁶Jiyacaritij, cuarenta juuca nuhuaji, Noeeri na miishano tacuhua riataquiaari. ⁷Coteenujuanaa na sanishocoriquiano, quiuhuaca juhua riquiacujua niquishano cartequiaariiri. Quiuhuacaari saa juhuajaniya riujiuuniucuseejaa pueyaracaanu na

jaacojosacari, na sashishacari jiya cuara sacuanetaarajaara. ⁸Tamonu juuca na nuhuaji, Noeeri noseja saniquiaari cartenu na niishiniuria jiyatee tari joojeeca. ⁹Nosejaari saaja tacatequiaariuhua botejiniohua na riurataaquiniuucua na tiujujara. Mohuacaari juhuanojuaja jiya caco quiriquiaajaa. Naacuatej, Noeeri nosejaacuaji shiitioquiaari na numatu, botejiniacuma na tiuquiniriohuariuhuj.

¹⁰Noeeri socua sashiquiaari siete juuca. Na nuhuaji, socua noseja camiriohua cartenuuriuhuj. ¹¹Tari quera na ninishacari, nosejaari Noeeca tiuquiriohua. Samiquiu olivo cashacu pariquiaari. Noeeri naacua niishiriquij jiyaqui tari joojequetariquiaa. ¹²Noeeri socua siete juuca sashiriohuacuuhuj. Na nuhuaji noseja carterohuariuhuj. Jiyacari cutara, majaari socua noseja tacatenu quimiohua joojeeca jiya quiniuucua tari.

¹³Noeeri jiyacari shocotejoquiaari seisciento un marijia. Marzo raca supuesacari, coteenu cuno raca juucajiniani jiyari jiyacari tari joojeeca quiriquiaa. Jiyacarijiani, Noeeri na cacoji na bote tucuru niyataree. Seetanujuanaa, jiyari tari joojeeca quiriquiaa. ¹⁴Naacuatej, veintisiete juucajinia abril racajiniani, jiyari tari jiyanhua joojeeca quiriquiaa. ¹⁵Pueya-soori jiyacari naa Noee sequereeqij:

¹⁶—Noeena, tariucuaja. Botejiniji quia rosetare quia niquiocua, quia niquiohua, quia niquiohua niquiocohuajaajanio. ¹⁷Naajuhuj, quiata cureeno casami quia riatare: cuno jaacuatujucani, seesano casamijuhuj, puetunu roshiyocuatujua-ca casaajaajanio. Cuno casami cuara quiojooa puetunu jiyacajiniajanaa; cuara caneera jiyanhua puetunu nio jiyajiniajanaa.

¹⁸Jiyacaritij Noeeri necocua rosetamaa, necohua, necohua niquiocohuajaajanio.

¹⁹Tohuareetaquiaariuhuj puetunu nata cureeno casamijanaa. ²⁰Noeeri jiyacari juhuacuree saitia tii na catijajara Pueyasora puetunu niquiriya-tu nata cureeno siete miaquesano casaajinijiojuanaa. Cuno Pueyasorano puecoosocoriquiano casaari quiquiaari canujuucuatujua, jaacuatujua casaano. ²¹Noee catijasano najaca jaara Pueyasooocua tacaquiaari, Pueyasoori shanohua shiyota na jaanunu nujuuquiaari. Pueyasoori naacua naa tama sequequiaarijaatij: “Quiarijajiniji cutara, majaari socua cua caminiu quiniutianihua nio jiya cua saniitonu pueyano miinuucua sacuaraatia. Pueyanoori naatujajiniji saaja sesa miiniu niishiriojuajuhuanajaj. Naajuhuj, majaari socua cua pacutenu quiniutianihua nio jiyajinia quijia casami puecoonu taa cua miiriucueacuajani.”

²²“Pueyaracaanu jiya rishishacarijia, pueyari natooriquiano, senooriquianojaariuhuj. Pananuuri quiriquianojuhuaj, shiniquiaajanio. Quiriquianojaariuhuj tacareejonu, shuniyajaajanio. Quiriquianojaariuhuj juuca, niucuaajaajanio.”

Seetanujuanaa na miishocoriquiano Pueyaso sequesano Noee

9 ¹Pueyasoori maninia rupaaajinia naa sequeno Noee, necohuajaajanio:

—Pueyanaa, jiyanhua queraatia nia mueture. Nia niquiohuacuajinio caneno pueya cuara caneera tiqiyocua puetunu nio jiyajiniajanaa. ²Mijiria nio jiyajinia quijia casamini, puetunu cuno casamijianaari nia puerejaca quiniutianiya. Puetunu jaacuatujua casaajanaani, jiyocua quijia casaaju-

huaj, shoniniacu caminiajinia quijia casaanio, puetunu cuno casaajanaari nia jitiiasocoriquiano. ³Quiarijiajiniji nia naatacuajaari puetunu cuno casamijinjini casaajanaa miaquenu nia panishano, nia nataacuacajinjini naajuhuj. Janiyajanaacuajaari nia niqitioyaquinioj. ⁴Saaja niqiriyatu casaa cutaraari maja cua paniniu nia miaquenura. Cunoori nio: Majaari na nanacataja miaquenu shu. Nia quiniucuaajaari nia nanacajinia quiya. ⁵Naajuhuj, maninia nia tojiri niaarano nio cua sequesano: Janiyari narta pueyano puecooru saniitioriquianoni pueyano sooru casaajuhuj. Cunoori pueyano nanaca na shootenucua. Janiyacuajaari sequeyani, janiyajanaari naa saniitioriquiano puetunu pueyano puecoorujanaani narta pueyano puecooru na quiniucua.

⁶Pueyasocuaajaari pueyano shipiniquiaari juhua nojuaja niqishanojua. Naacuatej pueyano jaara narta pueyano more, tamonu pueyanoori na monuucua na moriquiano saniniuujia. ⁷Niajaniya saniniuujia, ijiyanohua queraatia nia mueture! Niaacuajinio caneno cuara caneera puetunu jiyacajiniajanaa.

⁸Naajuhuj, Pueyasoori naa sequequiaari Noeetej, necohuaajaanio:

⁹—Pueyanaa, cua tojitiuri. Nio cua sequesano, cunoori seetanujanaa puetunu niaaranojanaa, na nuhujia niaacuajinio caneriquiano pueyaranoajaanio. ¹⁰Nio cua sequesano, cunoori puetunu niaata botejinia cureeno casamirianojuhuaj, teyonutucua nio jiyajinia caneriquianohuani. Cuno casamicuajaari jaacuatujua, seesano casami, pueyano rupueyaquishoo nacujiniaacoji casamijiaajanio. ¹¹Nio, niaarano seetanujanaa cua sequesano, cunoori tojetaarucujanaa

jataaquiriquiano. Cuno seetanujanaa cua sequesano niaarano, cunoori nio: Majaari socua cua caminiu quiniutianihua nio jiya cua nucutenura pajaa pueya cusonuunura, puetunu mijiria quijia casamijianaanio. Majaari socua tamonu pajaa quiniu quiniutianihua puetunu nio jiyajinia quijiacajanaa na shaajanura. ¹²Niocuajaari nia niishiniuria cua sequesano seetanujanaa pueyaracaanu niaarano, puetunu nio jiyajinia quijia casamirianojanaanio. Naa niaa niishiniutianiyani: ¹³Janiyacuaajaari cua naashi nujuateree jiya cajiniocuani. Naa jaara na niquiriquianoj niocua seetanujanaa cua sequesano niajaniya niishiriquia. ¹⁴Naacuatej pueyanaa, janiya jaara maru niqitiojoteriquiani, cua naashiri niquishaariquiano jiya cajiniocua nujuanao. ¹⁵Naacuatej, janiyajanaa jaara cua naashi niquiriquiani, janiyari jiyacari niishiniutianiyani cuno naashiri niaara cua nujuatesano, puetunu mijiria quijia casamirianojanaanio; cunoori maja nia cuaracashitiniuria seetanujanaa cua sequesano niaarano. Cunoori seetanujanaa, majaari socua jiya pajaashitiano quiniutianihua na cusojanura puetunu niajaniyajanaa. ¹⁶Naacuatej, naashi cua niquishacari nujuanao, janiyari pueyaracaanu niaarano seetanujanaa cua sequesano niishiniutianiya jiyacarini, puetunu mijiria quijia casamiriano cua sequesanoajaanio. ¹⁷Cunocuaajaari seetanujanaa cua sequesano pueyarano, puetunu mijiria quijia casamirianojanaanio.— Niocuajaari naa Pueyaso sequesano Noeetej.

¹⁸Nioori Noe niquihua sesaca: Sem, Cam, Jafet. Nojoricuajaari botejinia cureequiaari. Cam jiyanishanoni, nojuajaari Canaan que. Nio jiuujianaraca pueyajinijini, nojorijinijini

canequiaariuhuari puetunu nio jiyajinia quijiaca pueyajanaa. ²⁸Jiya nucunu nuhuaji, Noeeri socua tresciento cincuenta marijia shocotejoquiaari na quishacarjia. Naacuatej, Noeeri noveciento marijia rishiquiaari mijiria, na nuhuaji socua shaajequiaariiri.

Pueyaso cushitiosacari pueya rupaa

11 ¹Noee nuhuaji, pueyari jiyanohua canequiaari. Jiyacari-tij, puetunu mijiria quijiaca pueyajanaa-ri saaja niquiriyatu rupaa pocuajaca quijia. ²Nojori pacusacari jiya pajamaji tamaquiria, Sinar jiyanishano jiyajinia riuriatatuquiaari puereetuuca maninia jamatuuri. Puetunu pueyajanaari tii cutequiaari. ³Jiyacari-tij, tama nojorijaarjia na sequetooquiaariti-j:

—Mara saariatuu pa majeetejore pa quiquiorano pa tioletajara.— Naacuatej cuno pueyari nojori majeetejosano saariatuuca tioletoquiaari. Majaari na tioletunu quiquiaari saitia. Pueya jii-tiaaquiniucua rupueeca casaa, naacuatej nojoriiri roshi tuujutaja na majeetejotusano saariatuu na rupojotujuara. Cuno roshiiri na cajitiajajiniji taquirioosano quijia. ⁴Na nuhuaji, tama nojorijaarjia naa numootejotooquiaariti-j:

—Pa tiacara pa tioletore. Pocua na nuhuaji nojiajajinia juhua naajiu querejura nujuariquiano poonijiorohuani. Pocua jiyanohua jiyaconajara na tacanirinioj. Jiya cajiniocua tohuariquimiamiaari. Na nuhuaji, pocuajinio caneriquiano pueyari naa pa poonijiosano na niqutiushacari jiuujiatecoriquiano. Naacuatej, paa jaara naa miirini, majaari tari pa niaquejonu quiniutiani-ya tiquiyocua puetunu jiyajiniajanaa.

⁵Jiyacari-tij, Pueyasoori cuno pueyapueecua rosequiaari. Pueya tiaca

niquishiiri. Tiaca jiuujiajajinia juhua naajiu quereju cuno pueya nujuatesano niquishiijaariuhuj, tevano nojori poonijionuuriquiaacuajani. ⁶Pueyaso niquniuucua naa mariyataa jatiqui cuno pueya poonijionuunutej, tama nojuajaarijia naa nojiajajinia niishiriojore:

—¿Taa cua miyacuaani? Nio pueyapueeri queraatia pueya quijia, niquiriyatu rupaa pocuajacaariuhuj. Nojoriiri cunora coteerucuaa puereetuuca nojori quiquiora tioletunu. Juhua naajiu quereju tiaca jiuujiajajinia nujuariquiano poonijiotiuyajaariuhuj. Janiyacuajaari niishiyani, cuno pojoriiri maja na cartetunu quiniutianiya nojori poonijiosano, cuara na tucuataturajaatijia. ⁷Cuno pueyapueecua pa rosetaarequij. Pocua nojori rupaa cushitioseeni, majaari quenaaja narta pueyano niishiniuria casaa narta pueyano sequeyanoj.

⁸Pueyasoori naacua cuno pueya niyacaquiaari puetunu tiquiyocua nio jiyacajiniajanaa. Naa cuno pueyapue cushitiiniucuatej, majaari tari na tucuatatunu quiquiaari nojori quiquiorano nojori poonijiosano juucua.

⁹Pueyasoori cuno jiya jamatujinia naa cuno pueya rupaa cushitioquiaari. Naacuatej, cuno tiacaari Babelta jiyaniquishaaquiaari. Cuno jiyajiniji Pueyasoori pueya niyacaquiaari puetunu jiyacajiniajanaa.

**Secaja pahuatasano
Teerah niquiohuajiniji**

Genesis 11.27-32

[Sem niquiohuacuajinio caneno quijiaari Teerah. Nioori Teerah niquiohua sesaca: Abram, Nacor, Haraannio. Haraanri niyanuraca quijia cutara. Nojuajaari Lot quijia. Abram saniniuujia, nojuajaari Sarai riquiaari

nechora. Nacor jiyanishanoori tarajanu Haraan niyatu riquiaari necorajuhuj. Na sesaari Milca quijia. Abram niqiuo Sarai saniniuujia, nojuajaari niyajaru quijiaaja. Jiyacaritij saaquiiano Teerahri na quijia Caldeo jiyajiniji pacuquiaari juucua Canaan jiyajiniara. Abramri na queta quiaquiaarijuhuaj, neco Saraijaajanio. Teerah jinianu Lotri nojoritia quiriquiaajuhuj. Nojoriiri nuu cajiniocua tiuquishiiquiaari Haraan jyanishano tiacajinia. Nojoriiri tii quishii. Saaquiiano Teerahri tii shaajesequiaari.]

Pueyaso muetasacari Abramcua

12 ¹Tamonu juuca Pueyasoori naa sequequiaari Abramtej:
 —Nio jiyajiniji quia quiaare, nio quiaa tii quiyani. Quia tapueyocua, quia camacaacuaqi quia rupatere. Quiocua niiquiji pacure noo jiyajinia teyano cua niquitiniutianiya quiajaniyacuajani. ²Janiyari quiocujinio caneno pueya canijiariquiano jyanohua queraatiarani. Janiyacua maninia rupaajinia quia sequereni. Tamaquiicujinio pueypue tojiniuushacari quiocuaqi, quiaari timitiasariquiano. Naajuhuj, quiaari tiquiyocua maninia cuteriquiano pueya namijia taqui. ³Janiyari maninia rupaajinia quia maninuhuaqueetajaca miiriquiano maniniani. Saniniuujia, janiyari noo pojori sesacariquiano quiocuaqi, quia sesacajatej. Janiyari quia seera maninia rupaajinia sequeriquiano puetunu jiyacajinia quijiaa pueyapejanaani.
⁴Naacuatej Abramri na quijia Haraan tiacajiniji pacuquiaari taa Pueyaso sequequiaari nojuacuajani. Jiyacaritij, nojuaja jaara pacuquiaari Canaan jiyajiniara, nojuajaari tariucua setenta y cinco marijia shocotejonu quiriquiaa.
⁵Abram pacusacari Pueyaso sequesano

jiyajinia, neco Sarai jiyataquiaariiri na raaquia Lotjaajanio, puetunu nojori jiiitiasano casamijiaajanio. Naajuhuj, Haraan jiyajinia na qutiushacari nera poonijionuuriquiano pueya na masetusano jiyataquiaarijaariuhuj. ⁶Abram jaara tiuquijioseequiaari Canaan jiyajinia puetunu nata quiojonaatajanaa, puetunu cuno jiyacumajanaa niyacutatuquiaariiri cuara tiuquijioseequiaari Siquem tiacajinijaatijiaj. Naacuatej Moree jyanishano naana cari qutiushiiquiaariiri. Cananeo jyanishano pueyari cuniqui quijia. ⁷Pueyasoori cuniqui muetaquiaari Abramcua. Naa na sequequiaariiri:

—Nio jiyacujiaari quiocujinio caneriquiano pueya cua niquitiosocoriquiano.

Naa Pueyaso sequenuucua maninia nojuatej, Abramri cunora sai paatiquiaari, pueyaracaanu na niishishocoriquiano Pueyasoori cuniqui nocua muetaquiaari. ⁸Na nuhuaji Abramri cuniquiji socua pacuquiaari jiya pajamaji pananu muetasamajiria. Cunoori Betel tiaca tamajiria tuhuananuhujinia. Abramri tii nujuatejotaquiaari na suhuortucua na quijiaa. Naacuatej, Abram quishaquijinij, Betel tiacaari pananu tiuquishacora quiriquiaa. Hai tiaca saniniuujia, pananu muetasamaji quiriquiaari Abram quijiajiniji. Tii na quishaquini, Abramri socua pacutequiaari sai paatinu. Nojuajaari Pueyaso secojiquiaari tii. ⁹Naa Abram pacunujunuucua pueyaracaanutej, nojuajaari naa socua cateconuquiaari Neeguev jyanishano jiyajiniara.

Abram quishacari Egipto jiyajinia

¹⁰Na nahuaji puetunu cuno jiyajiniajanaani, miaajenuuri quiquiaari.

Abramri naacua quiaquiaari Egipto jiyajinia quiniuria rupaquijiatej, miasano cuaara quiquiaariuhua Canaan jiyajiniajaatijiaj.

Lot rupatesacari Abramcuaji

13 ¹Abraham jaara tacatequiaariuhua Egipto jiyajiniji Neegueb jiyajinihua, puetunu na jiitiasano casaajanaa tacaretaquiaariuhuari necojaajanio. Na raaquia Lotri nojoritia quiriquiaajuhua. ²Abramri jiyanoehua casamiriaca quijia. Nojuajaari jiyanoehua queraatia oro jiitiaja, platajaajanio. Queraatia seyaraca quijiajaariuhuj. ³Neegueb jiyajiniji Abramri socua pacuquiaari Betel tiacajiniara.

¹²Abramri Canaan jiya tuhuananuhajiniaja jateequiaari quiniu. Lot saniniuujia, nojuajaari cuno tuhuananuhua jamatujinia quijia tiacajinia pacuquiaari tii na quiniuria. Cuno tiacacaari Sodoma tiaca shuriucua quijia. ¹³Cuno Sodoma tiacajinia quiniaa pueyani, nojoriiri jiyanoehua sacuaraatia miijiaa quijia. Pueyasora.

¹⁴Lot rupatenu nuhuaji na que parajanu Abramcuaji, Pueyasoori jiyacari naa Abram sequequiaaritij:
—Quia quijia tuhuananujiniji quia niquinijiore nio jiya. Maninia quia niquinijiore pananu tiuquishacora, pananu muetasamajinio. Naajuhuj, maninia quia niquinijiore pananu muetasamaji miaquetajara na muenecarano. ¹⁵Janiyari puetunu cuno jiyajanaa quia niquitionutaniyani. Cuno jiyari quia quiriqiano pueyaracaanura. Quiocujinio caneriquiano pueyapuerano quiriquianojaariuhuj. ¹⁶Janiyari quiocujinio caneriquiano pueya cantenutaniyani jiyanoehua queraatia nojori quiniuria, serojosoo juhua jiyajuaja. ¿Jiyajuatee serojosanocuaa? Naa quiriquianoori

quiocujinio caneriquiano pueya.

¹⁷Naacuatej quia sanere, jiyareta quia neteyocuare puetunu nio jiyajanaa, na tucuaanee, na queraquejuhuaj. Janiyacuajaari na niquitionutaniya quiajaniyani.

¹⁸Abramri na suhuortu tutojoquiaari. Quiaqueeri. Mamre jiyanishano pueyano nacuhajinia quishiiri. Hebron tiacaari cateca quijia cuniquiji. Nojuajaari tii sai paatiquiaari maninia Pueyaso sequesano na niishiniuria pueyaracaanu.

Secaja pohuatasano Lotjiniji

Genesis 14.1-16

14 [Jiyacaritij Elam jiyajinijinio camarnu quijiaari Quedorlaomer. Nojuajaari narta camarucuata miaquetojoquiaari Sodoma, Gomorra tiacajinijinio camarucuata. Nojoriiri Sodoma, Gomorra camarucua shocotaquiaari saaja, puetunu na shocua quijiaa tiaca camarucuaajanaano. Elam jiyajinijinio camarnu Quedorlaomerri puetunu na shocojotasano tiacajinijinio pueya quiooquiaari na pueyara, na jiyajinia na pasacoriquiano puetunu nojori casamitajanaano. Jiyacaritij, Lotri cuno pueyata cojiritiasaaquiaari quioonujuhuaj. Niquiryatu pueyanoori namitia jaaquiaari Mamre nacuhajiniara. Nojuajaari tii Abram pohuatasee na raaquia Lotri tari jiyatasariquiaa tamonu jiyajinia puetunu na casamitajanaa.

Abramri sanequiaari. Tama na pueyajaaja rerejotequiaariiri na neteyotanura na raaquia quioona. Tama puetunu Abram pueyajaari quiquiaari tresciento dieciocho pueya. Abramri na paraa neteyotaquiaari. Dan jiyanishano tiacajinia na paraa coqueseeri. Jaara niniquiaari, Abramri

nojori cariyatuquiaari, jiyareta na paraa miaquejoquiaariiri. Naacuatej, Abramri na raaquia Lot riujiuutiquiaariuhuj puetunu na casamitijanaa; puetunu quioosano maajipohujanaa, tamasaca pueyano.]

**Melquisedec sequesacari
Abram maninia rupaajinia**

¹⁷Abramri naa shocotaquiaari Quedorlaomertej na cojiniaa camarcuaajaajano. Abram tacatesacariuhua na miaquejonu nuhuaji na paraa, Sodoma tiacajinijinio camarnuuri na naacunuucua quiaquiaari Savee jyanishano jamatujinia. Cuno jamatuuri camarnuuri jamatuta pueya sesojosano quiquiaarijuhuaj. ¹⁸Salem tiacajinijinio camarnuuri na tiacajiniji tohuataquiaari Abram naacunuucua. Cuno camarnuuri Melquisedec jyanishano quijia. Nojuajaari pueyacuara jiyocuacaanu quijia Pueyaso secojona quijia. Melquisedeci jiyacari Abram mianuutequiaari puetunu na pueyatajanaa. Vino na raatojoquiaarijuhuaj. ¹⁹Na nuhuaji Melquisedeci naa nio maninia rupaajinia sequequiaari Abramtej:

—Jiyocuacaanu quijia pa Pueyaso cuara maninia miiria quiajaniya. Nojuacuajaari nio pa jiya, jiya cajiniocua shipinia. ²⁰Jiyocuacaanu quijia Pueyaso cuara timitiasano quiiira; nojuacuajaari quia paraa shocotanirii quiajaniya.

Jiyacaritij, Abramri puetunu cien casaa na paraajiniji na jaariuutiasanojanaa diez casaa niqutioquiaari Melquisedec.

**Seetanujanaa Pueyaso
sequesacari Abram**

15 ¹Na nuhuaji, Pueyasoori Abramcua muetaquiaari na maquenujinia. Naa Abram sequequiaariiri:

—Abramnaa, maja puerenu. Janiya-cuajaari quiocuaji tacunani, quia cojuanajuhuj. Cucua quia tiuuniuucua, janiyari jyanohua maninia miiniutianiya quiarani.

²Abramri Pueyaso riuuaree:

—Cua Pueyasonaa, ¿Casaatejaara cunoni quiaa cua niqitionu paniya shuquiriaatia cua quiniuriani? Najuhua-na naasucuan. ³Quiaacuajaari niishiya, janiyari tojetaarucujanaa juhuasuni. Naa quenaaja quia niqutioyaquiniuucua niquriyatu mueya janiyatej, janiya jaara shaajeyariquiani, puetunu cua casami camaru quiriqianoori Eliezer. Nojuacuajaari cua seru, Damasco tiacajinijinio.

⁴Pueyasoori saaja naa Abram riuuareeqij:

—Quia shaajenu nuhuaji, quia casami camaru quiriqianonij, nojuajaari quia nianujuanaa quiriqiano, maja tamonu.

⁵Pueyasoori Abram canujuteree na suhuortujiniaacoji carijiniacuma. Naa na sequereeri:

—Maninia quia shootiare jiya cajiniocua. Riya quia serojore, jaara quia naata quiri. Abramnaa, quiocuajinio caneriquiano pueyapueeri naa quiriqianotej.

⁶Abramri maja na cuaracashitini quirii Pueyaso sequesano. Naacuatej Pueyasoori jiyacarijia Abram jiyateree tojetaarucujanaa juhua sesa miyaquijia pueyanora. ¹³Pueyasoori naa sequeree Abramjuhuaj:

—Nio quia niishiriquia pueyaracaanu. Quiocuajinio caneriquiano pueyari taucuaca jiyajinia quiriqiano seya nojori quishacari. Naa cuno jiyajinia nojori quishacaritij, cuno taucuacaari naquiya miitariquiano nojori na poonijitosaanuucua. Naa naquiya cuno taucuaca jiyajinia nojori miishacaritij,

tii cuatro ciento marijia shocotejoturiquianoori. ¹⁴Janiyari saniniuuja cuno taucuaca namiriquiano nojori cuani, puera nojori miitiasaanuucua. Quiocuajinio caneno pueyari jyanohua queraatia casamirica juhuajaniya quiojoriquianohua cuno taucuaca jiyajiniji. ¹⁵Quiajaniya saniniuuja, Abramnaa, quiaari juhuajaniya shaajeriquianoojua tariucua saaquianoquia. Quiaari naa juhuajaniya coqueriquiano quia supuetanaatej. ¹⁶Quiocuajinio caneno pueyari juhuanojuaja senota maja na pacunu quiniutianiya nio jiyajinia. Cuatrociento marijia nuhuaji, nojoriiri shusha nio jiya camaruhua quiniutianiya. Cuaara, cuaara, Amorreo jyanishano taucuaca sesa miiniu cuaara jiyacateerajaara socua, cua saniitionura nojori. Janiyari saniniuuja quiocuajinio caneno pueya niqutionutaniya cuno taucuaca jiya nojoririani.

Agar, neyanu Ismaelnio

16 ¹Abram niquio Sarairi neyacara muetuhuo quijia niyajaru na quiniuucua. Saniniuuja Sarairi nera pueraquena seruraca quijia. Cuno niyacoori Egipto jiyajinijinio quijia. Na sesaari Agar quijia. ²Sarairi neyaca Abram sequequiaari naatej:

—Niyacanaa, cua tojiri. Pueyasoori maja quiara na muetutenu quiqianu janiya. Cua seru Agar quia niquiocuaari juhuari. Jaara mueture, necohuari cua niqiuohuarano.

Abramri neco Sarai sequesano miiquiaari.

Secaja pohuatasano

Genesis 16.4-16

[Naacuatej, Agarr manajequiaari. Neyanu raquiaariiri. Abramri na jiyaniquirii Ismael. Abramri jiyacari

tariucua ochenta y seis marijia shocotejono quiriqiaa.]

Pueyaso sequesacari sapiquianacoocua jiyatoonura

17 ¹Abram jaara tari shocotejoquiaari noventa y nueve marijia, Pueyasoori nocua muetaquiaari. Naa na sequereeri:

—Janiyari Pueyasojuaanaani, cumaacaraca quijiajuhuanajaj. Janiyari quia panitiaani maninia quia quiniuria quiria pueyaracaanu. Majaari sesa miiniu.

²Quiarijiani, janiyari seetanujuanaa casaa sequenutaniya quiajaniyani. Cunoori nio:

—Janiyari jyanohua queraatia pueyapuera canjianutaniya quiocuajinio caneno pueyani.

³Naa Pueyaso sequesacari nojuajatej, Abramri mojoquetaree; jacamaareeri. Pueyaso pocuasacarijia, Abramri na jiniji ruweteree jiyocua.

⁴—Nio quiarijia cua sequesano quiajaniyani, nioori seetanujuanaa: Quiaari queraatia pueyapue supuetana quiriqiano. Quiocuajinio caneno pueyari queraatia jiyaca camaruhua quiriqiano. ⁵Naacuatej, majaari tari quia jyaniquishaanu quiniutianiya Abram. Janiyacuajaari quia jiyatenutaniya queraatia tiacaca camaruhua supuetanarani. Naacuatej quia sesaari Abraham. ⁶Janiyari quiocuajinio caneno pueya canijiariquiano jyanohua queraatiarani. Nojorijinijinio supenutaniyari tamasaca jiyaca camaruhua, tama narta pueya camarucuaranojaajanio. ⁷Nio seetanujuanaa cua sequesano quiajaniyani, na nuhuaji quiocuajinio caneriquiano pueyaranojaariuhuj, cunoori nio: Janiyari pueyaracaanu quia Pueyaso quiriqianoni, quiocuajinio caneriquiano pueyapue Pueyasojuhuj. ⁸Quiara, quiocuajinio caneno pueyara-

juhuaj, janiyari niaarano niqutionutaniya puetunu nio Canaan jiyajanaani. Cunoori nio jiyacuaja quiaa tii quiyani. Nio jiyari niaarano pueyaracaanu.

Janiyari nia Pueyaso quiriquianonijia.

⁹Pueyasoori naa Abraham sequequiaarijuhuaj:

—Quiajaniya saniniuujia Abrahamnaa, quiarano seetanujuanaa cua sequesano quia miiri. Quiocujainio caneno pueya cuaara na miirijahuaj. ¹⁰Janiyari nio nia panitiaa nia miinuriani. Puetunu quiocujainio caneno canujujanaa cuaara na miirijahuaj. Cua tojiri, cunoori nio: Puetunu canuu nijajaniyajinijiniojuanaa cuaara na sapiquianacoocua jiyatajoteera.

¹¹Naa nia miiri tama nia cuaqueyajiniajaatej, cuno cushirinjini cua niishiniuria nijajaniya, niaari cua saquiriojosano pueya. Cuno seetanujuanaa cua sequesano niaaronij. ¹²Quiarijiajiniji, puetunu shusha rananu cayaniyojuajanaa na sapiquianacoocua cuaara jiyatasaaria ocho juuca na rasaanu nuhuaji.

Quiocujainio caneno pueya cuaara naa miiria pueyaracaanutej. Naajuhuaj, taucucujainijinio nia cumaneecata nia masesano taucuaca naa nia jiyatarejuhuaj.

¹³Puetunu nijajaniyajanaa, niaata quijiaca taucucujahuaj, naa miijiaca nia quiriquia pueyaracaanutej. Naa cua sequesano nia miiniuucua nia cuaqueyajinatej, cuno cushiri nia jiiitasacari, majaari cua jatano quiniutianiya niaarano cua sequesano nijajaniyani. Naa niaarano quiriquiano pueyaracaanuuri. ¹⁴Saniniuujia, cante na sapiquianacoocua jiyatasooni, nojuaja cuaara nia tajiniji taanuusaaria tojtaarucujanaa. Cuaara naa miishaariatej, na miyaquiniuucua niaara cua sequesano.

¹⁵Pueyasoori naa sequequiaari Abrahamjuhuaj:

—Quia niquio Saraini, majaari tari naa na sesa quiniu quiniutianiya. Quiarijiajiniji na sesaari Sara. ¹⁶Janiyari

maninia miiniutianiya quia niquio Sarani. Nojuajaari quiara muetunutaniya cayaniyojua. Seetanujuanaa janiyari maninia miiniutianiya quia niquiorani shuquiriaatia na quiniuria. Nojuajaari queraatia jiyacajinia quijia pueyapue supuena quiriquiano. Nocujainio caneno pueyapueeri queraatia pueyapue tiacaca camarucua quiriquiano.

¹⁷Naa Pueyaso sequesano Abraham tojinuu nuhuajitij, mojoquetareeri. Na jiniji rupueterree jiyocuaari Pueyaso na maniniuuaqueetanura. Sorequereejaariuhuaj naa na niishiriojosacari: “¿Tariucua cien marijia shocotejonu saaquianoteeri na naata manajotanujaarani? ¿Sarateeri mueyaranu naatajaarani? ¡Nojuajaari tariucua noventa marijia shocotejonu!”

¹⁸Abrahamri Pueyaso sequeere:

—Maninia quia miiri juhuari quiyanu Ismael nojuaja rishiniuria pueyaracaanu quiara.

¹⁹Pueyasoori saaja naa riucaaree Abrahamtej:

—Janiyajanaacuaajaari tari quia sequereeni, quia niquio Saraari quia mueya ranutianiya, cayaniyojua. Quiocua na jiyaniquiri Isaac. Tariucua caanu seetanujuanaa cua sequesano quiajanijacuaatej, janiyari quia niyanu Isaac caminiutianihua sequenu cunojaniuhuaj. Janiyari nocujainio caneriquiano pueyapueecua cojuariquia-no pueyaracaanu seetanujuanaa cua sequesano quiajanijani. ²⁰Naajuhuaj, janiyacuaajaari quia niyanu Ismaelcuara quia masesano janiya tojiriini. Taaquiririnij, janiyacuaaquiniatej maninia na miiniutianijanoj. Janiyari Ismaelcujainio caneno pueya canijiariquianoni. Ismaelri doce camarucua shipinijio quiriquiano. Nojori maapueeri niquiriyatu jiyanhua puereetuca jiya camarucua quiriquia-

no. ²¹Janiya cutaraari seetanujuanaa
cua sequesano quia niyanu Isaacra
cojuanutaniyani, teyano Sara ranutani-
ya quiara tamonu marijara juhua nio
juucaraja.

Secaja pohuatasano

Geenesis 17.22-27

[Naa Pueyaso sequenu nuhuajitij,
Abrahamri cuno juucaja tama na
sapiquianacoocua jiyataquiaari, neyanu
Ismael sapiquianacoocuaajaajanio.
Puetunu Abrahamta quijiaca
sapiquianacoocujanaari
jiyatoosaaquiaarijuhuaj.]

Pueyaso sequesacari Abraham

**Saraari seetanujuanaa neyanu
muetunutaniya**

18 ¹Pasanaataja cuno nuhuaji,
Pueyasoori Abrahamcua mueta-
quiaari Mamre jijanishano
nacuhuajinia. Abrahamri jiyacari na
suhuortu tohuateyaji cajiriquiaa panaca-
ri juucua. ²Na mausacari, saaja
jiuujianaraca canuu niquirii na
taquijiria nujuatiyanoori. Abrahamri
maja na niishiniu quiriquiaa niquiriatu
cuno pojorijinijinioori Pueyasojuanaa
quiriquiaa. Abrahamri ritia sanequiaari
nojoriicua. Nojoriicua mojoquetareeri.
Jiyocua na nanishacari na jiniji
rupueterree jiyocuaari. ³Naa cuno pueya
sequereeri:

—Cua camarnunaa, cua tojiriucua
quenaaja, maja ritia cua shocotunuujua.
⁴Niaa jaara paniri, niaara sequereeraj
mohuaca cuaara patasaaria niaara nia
niohuaca nia shiniajatajara. Niocua na
nuhuaji rupaquijia nio naanacari
shinishiqui samaaterohua. ⁵Cucua nia
tiuquiniucua niya cua quijiajiniani
niaara patareeraj casaa nia miaquesoco-
riquiiano, nia cuaqueya nia cumaquitia-
jara niiquiji nia quiaaquishacarija.

Niocua miaquenu nuhuaji panaatia
quiaari cutara.

Cuno pojoriiri naa Abraham
riucuaaree:

—Maniniacuaja, canaa sashiriiriaquij.

⁶Abrahamri na suhuortujiniaaco
tiuquiquii. Naa neco Sara sequereeri:

—iRitia quia miiri pan veinte kilo
cashojua maniniujiniji! Quiocua ritia na
majeetjorenoj.

⁷Na nuhuaji, Abrahamri na seesano
juyacaacua neteyaree. Maninia
macujuashi, socua querasapiquia
saquiriojoree na mosocoriquianoori.
Nera pueraquena pueyano na
seeratareeri. Cuno pueyanoori na
majeetjoreea ritia, nocua tiuquinio
pueya na mianuutesocoriquiano.

⁸Abrahamri maja saaja juunu shu na
mianuutenu quirii cuno pueya. Juunu
quitiaaca cumanijiasano nojori
nujuaatirijiarihuaj. Naajuhuj, juunu
quitiaaca nojori raatojoreejaarihuaj.
Abrahamjanaari nocua tiuquinio pueya
nujuanuriquiaa nojori na mianuutesaca-
ri naana cari.

⁹Cuno pojori miaquenu nuhuaji, naa
Abraham nequesotatureeri:

—¿Teeteja quia niquio Sarani?

Abrahamri cuno pojori sequeree:

—Niya suhuortujiniaaco quiyano.

¹⁰Niquiriyatu cuno jiuujianaraca
pueyanojinijinioori naa Abraham
sequeree:

—Tamonu marijaraa cua tacatesaca-
riuhua, janiyari tariucua mueyaraca
riuriatanutihua quia niquio Sarani.

Saraari jiyacari Abraham ninijiji
suhuortu tohuateyaji tojiriquiaa
puetunu cuno pueyano sequesanojuanaa
neyaca Abraham. ¹¹Jiyacaritij,
Abrahamri tariucua jiyanoehua saaquia-
no quiriquiaa, neco Sarajuhuj. Motaja
na quiniucua, Saraari maja tari na
naatiyojonu quijia. ¹²Saraari cunora

moniriquiaa. Sanaa sorequequeeri naa na niishiriojosacari: “¿Janiyatucua taa muetutasurejaarani motajaniqui? Cua niyacaari tojetaarucujanaa saaquianojuhuaj.”

¹³Jiyacaritij, Camarnuuri naa nequesotaree Abrahamtej:

—¿Casaa quia niquio Sara sorequetareeni? ¿Saaja cua sequesano cuaracashitiyateeruhuari? ¹⁴¿Casaateeri jiyajeneta Pueyasorani? Tamonu marijiara quiocua cua tiuquishacariuhua, janiyari tariucua mueyaraca riuriatanutaniuhua Sarani.

¹⁵Naa Sara tojishacari Camarnu sequesantej, shiriiquiriiri. Cunora juucua na sorequenujiniji seetareeri. Naa sequereeri:

—¿Janiyatee sorequerejaarani? Maja cua sorequenu.

Camarnuuri saa na riucaareejaa:

—Janiyacuajaari niishiyani quiaacua-jaari sorequeree.

¹⁶Jiyacaritij, cuno jiuujianraca pueyari Sodoma tiacajiniara naquerejonuuriquiaa. Naacuatej, nojoriiri miaquenu nuhuaji, sanetarohua. Sodoma tiacajiniara quiojiyareeri. Abrahamri rupaquijia nojori nuhuaji sacuaquiaari. Nucuama nojori jatarucuaari.

Sequeja pohuatasano

Genesis 18.17—19.3

[Cuno jiuujianaraca pueyajinijinioni, niquiriyatu nojorijinijinioori Pueyaso-juanaa quiriquiaa, caapiqui na seyano. Pueyasoori coteenu nocuaji pueratequiaari na seya Sodoma tiacajiniara, Lot nojori numootenura nocuaji. Pueyaso seyari cuno tenacarijia tiuquishii Sodoma tiacajinia. Lotri jiyacari cajiriquiaa Sodoma tiacajiniara tiuquitiya sohuaca tohuateyaji. Sodoma tiaca shocuaari saitia matacosano quijia,

jiaconajatej. Lot jaara niquiquiaari Pueyaso seya cuno tiacajinia tiuquitiaano, nojuajaari na tiacora na masuquiaari na tiajinia nojori maquenura.]

Sodoma Gomorra tiacaca catijiasacari

19 ¹⁵Tari na juhuaquesacari, Pueyaso seyari naa Lot seque-reequij:

—iTaa quia miyani! iQuia secoore sacaj! Quiaa jaara cusonu paniyaquiri nio tiacajinia quiniaa pueyataja nojori canaa catijiatasacari, ritia nio tiacajiniji quia mashiquiri quia niquiocua, cuno querajaa quia niyatujajaanio.

¹⁶Casaacuaquitijia Lot tarishiriquiaajaj. Pueyaso taraajenuucua nocua, seyari socua na numatucujiniji nojori tuhuaqueneterree. Tiacajiniji cuno pojori tohuatejoreeri. Nojoriiri quiriquiaa Lot, necocua, querajaa necohua niyacoorijiaajaanio. ¹⁷Nojori jaara tari tiaca carijiniacuma quiriquiaa, niquiriyatu Pueyaso serujinijinioori naa nojori sequeerequij:

—iRitia nia netecuatiuyare! iNia mashiri! Majaari nia nijiniara nia niquiniu paniniu. Niocua puetunujua-naa netecuatiuyare. Niaari nooj tuhuanaanuucua tacataseequij tucuaaca-nu niaacuaji niquishiyatej. Janiyacuaja tari nia sequereeni. Majaari nio jiya jamatujinia samaatenu paniniu niaa jaara cureenu paniri.

²⁴Jiyacaritij, Pueyasoori Sodoma Gomorra tiacajinia mani tinirii. Pueyasoori juhua maru nitirii mani jiya cajiniocuaji, azufreajaanio. ²⁵Naa catijiatasaaquiaariiri cuno querajaa tiacaca puetunu cuno jamatujinia quijia pueyapuejanaajuhuj. Puetunu cuno jamatujinia moritija casaajanaari catequiaarijuhuaj. ²⁶Lot niquiocua

saniniuujia, neyaca necojori nuhuaji neteyanoquiiri na nijiniara tacatesecuara. Na cuaqueyari tiijia shoniria jataquee.

²⁷Tariqui saniniuujia, Abrahamri Pueyasota na pocoojosaqui quiamaa. ²⁸Tiji niqishii Sodoma Gomorra tiaca quijia caco juucuaari. Saaja najaca niqiriii cuno jamatujiniji tacaanoori, juhua puereetuca cuhuariquia cateyano najacaja. ²⁹Pueyasoori naa shaajaquiaari cuno jamatujinia quijia tiacacatej, tee cuniquiria Lot pacuquiaari tii na quiniuriacuajani. Pueyasoori maja na niyajetanu quiquiaari cutara Abraham masesano na raaquiaacuara. Naacuatej Lot mashiquiquiaariiri maja cuno sesa miijiacata na cojiritiasaanura catijianu.

Isaac rasacari

21 ¹Naajuhuj, majaari Pueyaso niyajetanu quiquiaari seetanujuanaa na sequesano Sara. Nojuajanaari na cumaquiuaari na manajenura taa na sequequiaaricuajano. ²Naacuatej, Saraari manajequiaari. Neyacara raquiaari neyanuuri tariucua jiyanoehua saaquiano Abraham quishacari. Mueyari naa rasaquiaari seetanu jiyacarijanaatej taa Pueyaso sequequiaari na rasanuracuajani. ³Abrahamri nera necocua Sara muetusano jiyaniquiuaari Isaac. ⁴Abrahamri neyanu sapiquianacocua jiyataquiaari ocho juuca na rasaanu nuhuaji. Pueyasojuanaacuajari naa sequequiaari nojori miiniuria pueyaracaanutej. ⁵Neyanu Isaac jaara rasaquiaariritj, Abrahamri jiyacari tariucua cien marijia shocotejonu quiriquiaa. ⁶Saraari naa tama niishiriojoreejaacujua. Cunora naa sequereeri: “Pueyasoori cua puenucuareeni, janiyari cunora sorequejiyani. Pueya jaara cucuaji

tojiniuuri, nojoriiri cua cojitiniutianiya cua timiniutia cua sorequejosacari. Naa nojori niishiriojosacari, ‘¿casaateeri motajaacua shipiniyariquiohua mueyaniuhuj?’ ⁷Majaari quenaaja niqiriyatu pueyano jiyaniniu quiquiaari motajaari na naata neyacara muetunu. Quiarijiani, janiyari cua niyacara raree neyanuni, naajaa nojuajaari tariucua jiyanoehua saaquiaino.”

Abraham taanusacari Agar neyanu Ismaeltaja

⁸Isaacri maashiquiaari, shipiyatasareeri. Na shipiyatesacari, saaquiano Abrahamri neyanu shipiyatasaanu queranacutaquiaari. ⁹Naa nojori queranacutasacari mueya shipiyatanutej, Saraari jiyacari niqiriii nera pueraquena niyanuuri neyanuniyujua macaতিরীকিয়া, na rerequeteriquiaaariuhuj. ¹⁰Nojuajaari cunora naa neyaca Abraham sequeree: —Quiria pueraquena Agar cuaara niiquiji quiaara neyanutaja. Maja cutaraari cua paniniu quiyany Isaac raquiriatanura puetunu pa jiiitasano casamijianaa cuno seru niyanuta.

¹¹Naa Abraham tojishacari necocua sequesano nojuajatej, jiyanoehua taraajeree neyanu Ismaelcuuari Ismael quiniucua neyanujuhuaj. ¹²Pueyasoori jiyacari naa Abraham sequereeqij:

—Majaari mashajaacua taraajenu quia seruucuaajaajanio. Puetunu quia niquiocua Sara sequesanojuanaa quia miiri. Quia niyanu Isaacujainio caneriquianoori quia pueyapuerano. ¹³Quia seru niyanu saniniuujia, janiyari nocuaji caneno pueya canijiariquiano jiyanoehua queraatia pueyarajuhuj. Nojoriiri niqiriyatu jiyanoehua puereetuca jiya camarucua quiriqiano. Janiyari naa na miiriquianoni, quia niyanu na quiniucuaajuhuj.

Pueyaso sanishacari Abraham

22 ¹Pasanaataja na nuhuaji, Pueyasoori Abraham saniquiaa-ri na niishiniuria majatee Pueyaso sequesano na cuaracashitiniu quiquiaa-ni. Cunora naa na jiyaniquiriiri:

—Abrahamnaa.

Na riuquareeri:

—¿Casaateni?

²Pueyasoori naa na sequeree:

—Quia niyanu Isaac, cuno niquiriyatu jiyanhua quia panishano quia mueyaniyojuani, nojuaja quia jiyataare Moriah jiyajinia. Quiaa jaara cuno jiyajinia tiuquishii, janiyajanaari tuhuananu quia niqitiniutianiyani. Quiocua cuno tuhuananuucua mosee quia niyanu. Quiaari tii quiria na catijiareequinioj.

³Naacuatej Abrahamri jiyanhua tariquicuaji sanequiaari. Na burro nijinia niataree cajitiuuri tii na cajiijara. Mojoquiriijaariuhuj Pueyasocuara na catijiatajara neyanu. Abrahamri neyanu jiyataquiaari querajaa nera poonijionaa na seyajaajanio. ⁴Tres juuca nojori rucuanenu nuhuaji, Abrahamri tucuaanuji niquirii Pueyaso sequesano tuhuananu. ⁵Jiyacari cuno querajaa na seru sequereeri:

—Niyaja cucuaji nia jiitiarecuua cua burro. Janiyari quiyanuniyojuata quianutaniya niiquiji socua nia tacojini. Canaa cuara catijiaasee Pueyasocuara na panishanojaatijiaj canaa maniniu-huaqeeetanura nojuaja, canaacua tacatemohaniuhuj.

⁶Abrahamri mojoco jiunioconucua patee. Neyanu Isaac numueecuaji na niareeri. Nojuajaari cushiishi ririiquijia manijaajanio. Neyanuta canujuucuatuiyareeri. ⁷Pasanaataja na nuhuaji, Isaacri na que Abraham sequeree:

—iCua quena!

Na queeri na riuquaree:

—¿Casaate sanaa? Neyanuuri na sequeree:

—Paari mojocoracani, manijaajanio. ¿Teeteeri Pueyasora pa catijiasocori-quiano borreeconijia?

⁸Abrahamri neyanu riuquaree:

—Pueyasocuaja pa niqutionutaniya nera pa catijiasocoriquiano borreco, sanaaj.

Nojoriiri mariyataa pacutaareecuahuaj. ⁹Nojori jaara tiuquishiiquiaari Pueyaso sequesano tuhuananuucua, tii jiyojetaseeri. Abrahamri sai paatirii na caco na catijiajara neyanu. Mojoco tanutetaree na cacojaariuhuj. Naa na miiniu nuhuajitij, neyanu morojoreeri. Saitia na juhuacu mojoco caco neyanu moronucua niatareeri. ¹⁰⁻¹¹Neyanu na jiriatajara nocuara na rishacari cushiishi juucua, jiyacaritij Pueyasoori jiya cajiniocuaji naa nocua nacaree:

—iAbrahamnaa! iAbrahamnaa!

Pueyaso riuquareeri:

—¿Casaatenij? iNiyacuajanijia!

¹²Pueyasoori na sequeree:

—Tuma taa mii mueyatej.

Quiarijianij, shusha quia niataree cutaranijia. Quiaaquiiri seetanujuanaa cua puereja. Majaari quenaaja quia ruuretanu quirii janiya jiyacunujuanaa quia niyanu monu, quiria quia catijiaso-coriquiano.

¹³Jiyacarijiatej, Abrahamri borreeco niquirii naanacucuaajinia cushiriquitiano na nacajajiniji. Abrahamri nocua canujiyaree. Borreeco quiaaseeri. Cuno borreeco moree neyanu nitiiri. Pueyasora na catijiareeri.

¹⁴Na nuhuaji, Abrahamri naa jiyaniquiquiaari cuno tuhuananutej: “Pueyasoori pa panishano niqutiojua.” Naacuatej, pueyari quiarijiaja naa jiyaniquiyajaa: “Noo tuhuananuucua Pueyasoori pa juuretasano niqutiojua.”

¹⁵Jiya cajiniocuaji, Pueyasoori naa pacutequiaari Abraham sequenutej:

¹⁶—Janiyari naa sequeyaquij Abrahamnaaj: Quia tojiniuucua cua sequesano, tojetaarucujanaa quia ruuretaaquiniuucua niquiriyatu quia niyanuniyojua quiria na monuni, janiyari saniniuujia quiarijia seetanujuanaa quia sequeyacujua. ¹⁷Janiyari jiyanhua maninia miiniutianiya quiajaniyanijia. Naacuatej, janiyari quiocujinio caneno pueya canijianutianiya jiyanhua saniniuunijia. Nojoriiri juhua jiya cajiniocua riya quiriquiano, juhua shoniacu caminia shuriuquico paaquiojua jaaquia quiriquianojaariuhuj, serojosootej. Naajuhuj, nojoriiri tojetaarucujanaa na paraa shocotasoo quiriquiano, nujuatasoojuhuj. ¹⁸Naajuhuj, janiyari puetunu mijiria quijiaca pueyapue miiriquiano maninia quiocujinio caneno pueya seerani cua sequesano tojijia quia quiniuucua.

¹⁹Cuno nuhuaji, Abrahamri neyanuta na poonijonaa na pueyacu tacateyarohua, tee nojori na tiujiamaquiaaricujani. Na nuhuaji, nojoriiri mariyataa tacatequiaarihua cuniquiji Beerseba jiyanishano tiacajinihua. Abrahamri cuno tiacajinia jiyojequiaari tii na quiniuria.

Sara shaajesacari

23 ¹Cuno nuhuaji Saraari ciento veintisiete marijia shocotejoquiaari. Na nuhuaji tariucua jiyanhua motajaari shaajequiaari. ²Nojuajaari Hebroon tiacajinia shaajequiaari Canaan jiyajinia. Abrahamri necocua nujuquequiaari na shaajesacari. Naa pueyaracaanu nocua sapiyojoquiaari. Na nuhuaji nojuajaari raaco necocua na nijara niquijioquiaari. ⁷Naacuatej, Abrahamri cuniqui jiya camaruhua Hitita jiyanishano taucacaacua sanequiaari. Nojoriicua naniriiri na

saruhatanura. Abrahamri naa saruhutaquiaari cuno taucacatej, maja nojori jiyaniniuria Abrahamqui nojori sooja pueyano. ⁸Abrahamri naa sequequiaari cuno taucacatej:

—Niaa jaara paniri niyaja cua nianura cua macu, quiria nia sequere Efron jiyanishano Soohar niyanuni. ⁹Nojuaja cuara Macpela jiyanishano raa cua niquitioora, noo raa na cuhuariquia shuriucua caneyatej. Cuara cua sequeera taa cumaneeca na paniya na samini. Janiyacu cuno raa sami na panishano cumaneeca niquitioorenoj. Janiyacu naacua jiitiare nia shuriucua raanijiataj, tama cucujinio shaajeno pueyajaaja cua nijara cuno raaco.

¹⁷Naacuatej, Efron cuhuariquia Macpelaari jiyacari Abraham cuhuariquia quiquiaari saniniuujia, puetunu na nacuhuanacatajanaa, tii nocua canaja raajaajonio. Cuno jiyari Mamre jiya jamatu tamajiria pananu muetasamajiria. ¹⁸Puetunu cuno casaajanaari Abrahamra quiquiaari saniniuujia. Abraham masacari cuno cuhuariquia puetunu tii quijiaca taucacajanaari na niquiquiaari. Jiyacari Hebroon tiacajiniara tiuquitiaja quijiaca Hitita taucacaari na niishijiacajuhuj. Cunora naa sequetjuuari:

—Cuno jiya neeri Abraham masasano na cumaneecata, nojuajaari cunora quiarijia nio cuhuariquia camaru.

¹⁹Naa Abraham masenu nuhuaji cuno cuhuariquiatej, tii canaja raaco niaquiaari necocua Saraari. Nio cuhuariquiaari Mamre jiya jamatu tamaji, pananu muetusamajiria. Cunoori Hebroon tiacajinia, Canaan jiyajinia.

Secaja pohuatasano

Genesis 24.1-57

24 [Abraham tariucua jiyanhua saaquiano quiriquiaa. Tamonu juuca nojuajaari nocua na seru piiquiaa-

ri, nooj, socua saaquiano puetunu na seyajinijuniojuanaatej. Na sequereeri Haraan tiacajinia na quianura na tarajanuucua tii na pajenura neyanu Isaac niqiorano. Maja cutaraari Abraham paniniu quijia Isaac caminiuria Canaan jiyajinijunio taatu. Naacuatej na seruuri Abraham tarajanu Nahor tiacajinia quiaquiaari. Isaac niqiorano Rebeca maseree na que Betuelri, na nanu Labaanjuhuaj.]

⁵⁸Jiyacartij Rebecaari piishaaree na niniuria na que, na nanu na tojiniuria. Na tiuquishacari, nojoriiri Rebeca nequesotaree:

—¿Quiaate nio pueyanota quianu paniya?

Niyacoori riucaaree:

—Jaa. Quianutaniyanijia.

⁵⁹Abraham seruuri jiyacari cartesaaree, na cojiniaataja nojori quiojonuhuara. Naacuatej Rebeca nanu, na que na nucuaari na carteturee na quianura Abraham seruta, cuno seru pueyatanio. Pueyaracaanu Rebeca cojuana na seruuri nera cartesaareejuhuj.

⁶⁰Na nuhuajiria, Rebecaari naa maniniuhuaqueetasaaree maninia rupaaajiniatej: Naa sequesaaereeri: “Sanaanaa, quiaa cuara quiiiria serojosoo pueyapue supuetana. Quiocujinio caneno pueya cuara na paraa miaquejoriquia na tiacacajiniji, cuno tiacaca na cuara na paraa miaquejoriquia na tiacacajiniji, cuno tiacaca na jiyatesocoriquiano nojoriria saniniuuja.”

⁶¹Jiyacartij Rebecaari quiaquee. Nera pueraquena socua maajipohuari nata quiaareejuhuj. Camello nijinia cajitiuyareeri. Nojoriiri Abraham seru nuhuajiyaree. Naacuatej Abraham seruuri shuquiriaatia quiariquiohua Rebeca na riniiuucua.

⁶²Abraham seru camueenujusacari, Isaacri Neegueb jyanishano jiyajinia quijia. Quera na seru tiuquitasacariuhua Rebeca nocua, Isaacri jiyacari shusha tiuquiriquiohua cuarijiniji. Nioori cuari sesa quijia: “Quijajuhuanajaari cua niqijia.”

⁶³Tenacari Isaacri cari rucuanajoriquiaa. Jiyacari camellohua niqirii nocua canujuucuatuiyanoori. ⁶⁴Rebecaari mariyataa nocuaji niqiriqiaajuhuj. Pueyano niqirii nocua catecanoyanoori. Nojuajaari Isaac quiriqiaa. Naa Rebeca niquishacartij, Rebecaari camello nijiniji roseree. ⁶⁵Abraham seru nequesotareeri: —¿Canteja cuno pueyanoni, cuno pocua neteya cunocojini?

Seruuri na riucaaree:

—Nojuacujaari cua camamu, Abraham niyanu. Rebecaari nocuaji mishiquiree na jiquioco toqueta. Naa miijiacaari cuno jiyajinia niyacoojori na camishacari. ⁶⁶Na coquetoosacari, seruuri Isaac pohuatere puetunu na miishanojanaa. ⁶⁷Na nuhuaji, Isaacri Rebeca jaatucuree na nucua noquiyaraco suhuortujiniaacora. Isaacri tii na camiquiaari. Jiyacartij Rebecaari Isaac niyacaquiaari. Isaacri jyanohua neco panijia. Naacuatej Isaacri noojia cumanijiaree na nucua nuhuaji na taraajenucujusacari.

Secaja pohuatasano

Genesis 25.1-6

25 [Necocua Sara shaajenu nuhuaji, Abrahamri socua camiquiaari Queturaa jyanishano. Nojuajaari Abrahamra muetuquiaari socua. Cuno pojoricuajinio caneno pueyapueeri socua jiyaca camarucua quiquiaari tama na jiiitasano pueyatajaaja.]

Abraham shaajesacari

⁷Abraham saniniuuja, nojuajaari ciento setenta y cinco marijia shocotejoquiaari. ⁸Na nuhuaji, tojetaarucujanaa

jiyanohua saaquianoori socua shaajequiaari. Naa coqueseequiaari tariucuaaanu na supuetanaari. ⁹Necohuari na niaquiaari, Isaac, Ismaelnio. Nio pojoriiri na shipininio niatuquiaari Macpelaa raajinia. Cunoori Mamre jiya jamatu tamaji pananu muetasamaji. Cuno cuhuariquiaari tariucuaaanu tahue Soohar niyanu Efron cuhuariquia quijia. ¹⁰Abrahamjanaacuajaari cuno jiya nee masequiaari Hitita jiyaniushano taucuaacajiniji. Naacuatej, Abrahamri tama na masesano cuhuariquiajiniajaaja niasaaquiaari necocua Sara shuriucua. ¹¹Na shaajenu nuhuaji, Pueyasoori neyanu Isaac miiquiaari maninia. Na que Abraham shaajenu nuhuaji, Isaacri “quijiajuhuanaja cua niqijia” cuari shuriucua jateequiaari quiniu.

¹⁹Nioori Abraham niyanu Isaacjiniji pohuatasano. ²⁰Isaacri tariucua cuarenta marijia shocotejonu quiquiaari na camishacari Rebeca. Rebecaari Betuel niyatu quijia. Na nanuuri Labaan. Nojoriiri Padaan-aram jiya jamatujiniji Arameocuaca jiyaniushano pueya quijia. ²¹Rebecaari maja na naata muetunu quijia neyacara. Naacuatej neyaca Isaacri Pueyaso masequiaari neco Rebecaacuara. Pueyasoori Isaac masesano tojiquiaari. Naacuatej, Rebecaari manajeree. ²²Caapueya manajequiaariiri. Na manajesano caapueyari na nucua jiniacuma miriyotaja. Naacuatej, Rebecaari naacua sequereequij: “Janiya jaara naa pueyaracaanu naquiya miiriqianoni, shaajetashuyareequij.” Nojuajaari naacua Pueyaso masequiaari nojuaja na tonura casaara naa naquiya na miyani. ²³Pueyasoori saaja naa riucuaquiaari Rebecatej:

—Quiaari querajaa queraatia pueyapue camarucuarano manajeya. Naacuatej, nojoriiri juhuacarijia quia

jiniacuma miaquetooyia nojori quia royaquishacarijia. Niquiriyatu nojorijinijinioori na cumaaca tojitiriquiano tarajanu. Naacuatej, jiyapueranuuri na nuhuajishana tojijia quiriqiano.

²⁴Jiyacaritij, jaara tari quiquiaari Rebeca noosacari, caapueya rooreeri. ²⁵Coteeno muetanoori noshanaja quiquiaari. Tojetaarucujanaa noshanaca cajacaracajuhuj. Na que na nucuaajaanio, nojoriiri na jiyaniquirii Esauu. ²⁶Na nuhuajijia muetamaajaariuhua tarajanu. Niquiquiojuata quiriqiaa tarajanu Esauu nojuuari. Nojuajaari cunora jiyaniquishaaree Jacob. Rebeca roosacari caapueyani, neyaca Isaacri jiyacari tariucua sesenta marijia shocotejonu quiriqiaa.

²⁷Caapueyari maashiquititiaquiaari. Esauu quishacari tariucua mashaja, nojuajaari cuanitianu maniniu quijia. Tarajanu Jacob saniniuujia, nojuajaari juhuajaniya suhuortujinia maniniucujia quiniu. ²⁸Isaacri neyanu Esauu panijia jiyanoohua, na miaquejonuucua neyanu cuanitiananujiniji. Rebecaari saniniuunia neyanu Jacob panijiaaja.

²⁹Tamonu juuca, Jacobri sumaturiquiaa. Tarajanu Esauuri jiyacari shaa tiuquiriohua cuanitianujiniji, jiyareta puequeenajajuhuj. ³⁰Jiyacari naa sequeree tarajanu Jacobri:

—Sanajanaa, cucua quia jiyanoori. Quera cusoya cua miaajaanijia. Cuno naatuu quia sumatuujiniji quiria quia taquiri.

Esauuri naacua jiyaniquishiya Edomtajuhuj. Edomri sequeya naatuuca.

³¹Tarajanu Jacobri saaja naa naa riucuaaree:

—Sanajanaa, quiaa jaara paniri, coteenu quiarijajia cua jiyaterecuarajaj

juhua pa que jiyapueranu cua quiniuria quia niti.

Secaja pohuatasano

Genesis 25.31

[Tariucuacaanu pueyari jiitiquiaari, na que jaara shaajequee, neyanu jiyapueranuuri queraatia socua na que casami camarura quiquiaari na nuhuajishanaajini.] ³²Esauuri tarajanu sequere:

—Quiaacuajaari cua niquiya, janiyari quera cua miaajaa cusoyani. Naacuatej, cuno pa que jiyapueranu quiniu paniniuni, cunoori najuhuana quiria.

³³Jacob tojishacari naa tarajanu Esauu sequesantej, naa tarajanu sequereeri:

—Sanajanaa, seetanujuanaa cua sequere. Quiarijiaa cua jiyatere juhua pa que jiyapueranu cua quiniuria quia niti.

Jiyacaritij, tarajanu Jacob sequeree seetanujuanaari:

—Quiarijiani, janiyari maja pa que jiyapueranuni. Quiaacuajaari quiarijia juhua pa que jiyapueranujua.

³⁴Naa nojori pocoojonu nuhuajitij, Jacobri tarajanu Esauu niquitioree pan, porootujiniji naatuu na sumatuujaaanio. Esauuri juhuajaniya miaqueree; raturohuari. Sanerohuari. Juhuajaniya canujyarohuari. Naa na miiniuucatej, nojuajaari tama samiritiaquiaarijaaja na que jiyapueranu na quiniu. Majaari quenaaja na tacaaniu quiquiaari tarajanu na jiyatenucua juhua na puerana na quiniuria.

Isaac quishacari Guerar tiacajinia

26 ¹Jiyacaritij, majaari miasano quiniu quiquiaari cuno jiyajinia Isaac tii quiriquiaani. Naa quiquiaarijaariuhuj Abraham quishacarija. Naacuatej, Isaacri Guerar

tiacajinia pacuquiaari tii na quiniuria. Cuno tiacajinia quijiaari Abimeelec. Nojuajaari Filisteocuaca camarnu quijia. ²Isaac quishacari cuno tiacajinia, Pueyasoori nocua muetaquiaari. Naa na sequereeri:

—Maja Egipto jiyajinia pacunu.

Quiocua jiyojeseequia cutara tee cua sequenutaniya quiajanuyacuajani.

³Quiarijiani, nio jiyajinia quia quiri janiya cuara quia sequerohuaajitija.

Majaari puerenu. Janiyacuajaari quiata quiyani. Janiyari maninia quia miiniutianiyani. Nio jiya quiaa tii quiyani, janiyari puetunu nio jiyajanaa niqutionutaniya quiajanuyani, quiocua-

jinio caneno pueyajaanio. Janiyari naa tohuatenutaniya seetanujuanaa cua sequesano quia que Abrahamni.

⁴Quiocujinio caneno pueyapue canijiariquiano jyanohuanijia juhua jiya cajiniocua quijia riyaja. Nojori jiyaranoori puetunu nio jiyajanaa, nojoriiria cua niqutiosano. Naajuhuj, puetunu mijiria quijia pueyapuejanaari maninia miishaariquiano quiocujinio caneno pueya seera. ⁵Quia shipininio Abraham tojiniuucacuuaa nera cua sequesano, janiyari naa maninia miiniutianiyani. Nojuajaari puetunu cua sequesanojuanaa miijia quijiajuhuaj. Naajuhuj, Abrahamri nerano cua niishitiojosano tojijia quijiajuhuaj. Maja sesa na miiniuria, cua rootasano tojijia quijiajaariuhuj.

⁶Isaacri naacua jiyojequiaari Guerar tiacajinatej. ⁷Saniniujia cuno Guerar tiacajinjio pueyani, nojoriiri niishiniu panijia casaate Rebeca Isaacrani. Cunora naa Isaac nequesotatuquiaariiri:

—¿Casaate Rebeca quiarani?

Isaacri puerequiaari cuno pueya na sequenura Rebecaari necocua. Rebecaari maaji maniniu quijia. Naacuatej, Isaacri tama niishiriojquiaarijaaja,

“Janiya jaara nio pueya sequeremi, Rebecaari cua niquio, nojoriiri cua niquioocuaji cua motunutaniya.” Cunora cuno pueya sequereeri Rebecaari na rimiatu.

⁸Isaacri jiyacari tijia jiyojequiaari quiniu. Tamonu juuca Abimeelecri na tia tacuhujiniji shootiariquiaa. Jiyacaritij saaja Isaac niquirii necocua Rebeca cacanuujiyanoori. ⁹Naa Abimeelec niquiniucuatej, Isaac jiiquiootereeri nocua na ninuuria. Isaac jaara nocua niquiaari, naa na sequereeri:

—Cuno maajiquiiri quia niquiocuacuaja. ¿Naatejaaratej? ¿Casaa-ra quia sequecanucuaaraani “cuno maajiri cua rimiatu?”

Isaacri naa riuquaree Abimeelectej:

—Tama janiyajaarijia coojiajinia sequecanuni, “Janiya jaara sequeremi nio maajiri cua niquio, pueyari nocua cua monutaniyacujua.”

¹⁰Abimeelecri naa Isaac riuquareequij:

—¿Casaara naa quia sapojorucuaari? Quiaatucua taa sequeremi quia niquiocua jaara jiuriasaare quia niquiaraja. Quiaa maara naa miitiriu-cuaa sesa canaa pueyajataj.

¹¹Naacuatej, Abimeelecri puetunu na tiacajinia na jiitiasano pueyajanaa piriyojoquiaari naatej:

—Niquiriyatu niajanijajinijinio jaara taajetere nio pueyano necocuaajaanio, cuno pueyano cuaara mosaaria.

¹²Isaacri cuno marijara

natojojoquiaari. Pueyaso naacunuucua nojuaja, nera moriquiaari maniniaari. Naacuatej queraatia paatijioquiaari na natoojosanojinijiiri. ¹³Isaacri jiyanoohua casamiriaca pueyanora quiquiaari.

¹⁴Jiyanoohua queraatia borrecohua jiitiajaari, queraatia juyacajuhujaj, queraatia nera poonijionaa pueyajaajanio. Naacuatej puetunu cuno tiacajiniji-

nio Filisteocuacaari Isaac jiitiasanoocua jiaatiajaca. ¹⁵Na que Abraham rishishacarijia tariucuaaanu, Abrahamra poonijionaa pueyari pueyamaanu mohuaca pacaretacojua riuritaquetuquiaari nojori jiuuroosacari cariquia jiyajinia mohuaca nojori pajesacari. Nojoriiri nojori cuarira na jeenucuaquiaari. Abraham shaajenu nuhuaji, cuniquijinio Filisteocuacaari cuno cuari mishiquiojoquiaari. Nojoriiri jiya jiyarequetaquiaari mii, maja socua cuno cuari quiniuria. Cuno taucuaacaari naa miitjuquiaaritij jiyanoohua casamiriaca, jiyanoohua seyaraca Isaac quiniucua.

¹⁶Tamonu juuca Abimeelecri socua naa sequequiaari Isaactej:

—Niiquiji quia quiaare. Quia quijara quia pajare tamaqui. Quiaari taquiya jiyanoohua casamiriaca socua canaajiniji.

Jacobjiniji pohuatasano

27 ¹Tari Isaac quishacari jiyanoohua saaquiano, nojuajaari cariyojuarura quiquiaari. Nojuajaari tamonu juuca na jiyapueranu Esauu piiquiaari. Naa na sequereeri:

—iQuiyanunaa!

Esauri na que riuquaree:

—¿Casaate cua quena?

²Na queeri na sequereeri:

—Quiyanunaa, quiaacuajaari cua niquiya. Tojetaarucuaajanaa tari puera saaquianonijia. ¿Casaate cua toyani?

Janiya naasucuaari canashiyaquiji nimishiriquianoni. ³Sanajanaa, cua nuhuajiria miaquenu paniya quia cuantitananunijia. Naacuatej, janiyari paniyani quiarijia quia quianura cuantitanuucua. Quia cashanata quia jiacoo casaa cua miaquesocoriquiano.

⁴Quiaa jaara casaa mocoo sanaa, quiocua maninia na sumatusuhanoj taa

cua maniniucuaquiaacuajani. Quiocua tariucua sumatuu quiria patare miji. Janiyacua na miaquetareni. Cua miaquenu nuhuaji, cua shaajeyaquishacarijia, janiyacua maninia rupaajinia quia sequereni Pueyaso miiniuria maninia quiajaniya.

⁵Puetunu naa Isaac sequesacari na jiyapueranutej, necocua Rebecaari na tojiriquiaa. Naacuatej, Esauu jaara quiaquiaari cuanitianucua na quera, ⁶jiyacaritij Rebecaari naa neyanu Jacob sequereecujua:

—Sanajanaa, niya tojirii quia quenijia. Naa quia tarajanu Esauu sequereeri: ⁷“Quiyanunaa, quiarjia quiria quia cuanitiacoo. Quiocua quia cuanitiananu sumatusuhua quiria. Janiyacua na miaquereni. Naa cua miaquenu nuhuajitij, janiyacua quiocua niarohua cua juaashiquiani maninia rupaajinia cua sequesacari quiajaniya Pueyaso miiniuria maninia quiajaniya.”

⁸Naacuatej quiyanunaa, cua sequesano quia tojiri: ⁹Quiarjia ritia quia neteyare pa seyacua. Quiria miji quia quioocoo querajaa cabra macujuashi. Quia quera na sumatureera maninia taa na maniucuaquiaa miaquenucuajani.

¹⁰Jaara tariucua sumatusano quiri, quiocua nocua na pataare na miaquetenuucua. Na miaquenu nuhuaji, nojuajaari quiocua nianutaniya na juaashiquia maninia rupaajinia na sequenura quiajaniya Pueyaso miiniuria maninia quiajaniya na shaajeyaquishacarijia.

¹¹Jacobri na nucua sequereer:

—Cua nucuaanaa, cua tarajanuuri cutara jiyanoehua cajacaraca. ¿Janiyateeri naa cajacaracaajataj? ¹²Cua nucuaanaa, ¿janiyatucua taa miiricuaani cua que jaara quiaquere cua cuaqueya na niishiniuria janiya? ¿Janiyatucua taa miirini nojuaja jaara niishiri janiyari

neyanu Jacobni? Cua que jaara niishiri janiyari Jacobni, nojuajaari cua sequenutaniya janiyari na rerequeteyani. Naacuatej, cua queeri cua sesacanutaniyani. Majaari tari maninia rupaajinia na sequenu quiniutianiya Pueyaso miiniuria maninia janiya.

¹³Na nucuaari naa Jacob riucuaareequij:

—Quiyanunaa, maja puerenu. Naajaa, quia que cuara cua sesacaara quia nitiqui. Janiya cutaraari quia sequeyani, ritia cua sequesano quia miirijiaj. Ritia miji quia quioocoo cua sequesano querajaa cabra macujuashi.

¹⁴Jacobri na nucua netecoo ritia cabra macujuashiyacua. Na nucua na niqitiosuhuari. Na nucuaari saniniuujia na sumatureecujua. Maninia na sumatureeri juhua neyaca Isaac maniniucuasanoojua. ¹⁵Esauu toque maniniuquiiri na nucua shuriucua racatasano quijia tiaco. Rebecajanaari cuno toque puerooree neyanu Jacob na cushitishocoriquiano. ¹⁶Na nuhuaji, na puecoosano cabra macujuashiya shoqueta Jacob numatucua mishiquiojoreeri, puetunu na riquiajanaanio tee cajacaaju quijiatucujua Jacobni. ¹⁷Naa na jeenucaanu nuhuaji neyanu Jacobtej, na sumatusano casaa na niqitioreeri na majeetejosano panjaajanio.

¹⁸Jacobri saniniuujia na queecua na tiuquitiaqueecujua. Na que sequeseeri: —iCua quena!

Na queeri na riucuaere:

Niyacuajanijia. ¿Cantequia sanaa?

¹⁹Jacobri na que riucuaere:

—Janiyacujua quia jiyapueranu Esauuni, cua quena. Tari quia panishano miirii quiaranijia, cua quena. Quia sanere. Maninia quia cajiri, cua quena. Quiocua cua cuanitiananu miaquere.

Quia miaquenu nuhuaji quiocua cucua niarohua quia juaashiquia, maninia rupaajinia quia sequenura janiya.

²⁰Isaacri na nequesotaree:

—¿Quiaateeri namitia ritia cuanitiacooruhua quiyanunaa?

Jacobri na que riuquaree:

—Jiyocuacaanu quijia quia Pueyaso-cuajaari cua niquitioreeno, cua quenaa.

²¹Na queeri Jacob sequereecujua:

—Miji cucua quia cateconure. Quia quiaquereera cua niishiniuria quiaate seetanujuanaa quiyanu Esauuni.

²²Jacobri na queecua cateconuree na que quiaquenura nojuaja. Isaacri naa sequeree:

—Quia pocuanuuri juhua Jacob pocuanujua. Quia numatucua cutaraari quiyanu Esauu numatucua.

²³Naacuatej Isaacri maja na niishiniu quiriquiaa Jacobri na sapojoriquiaa. Na numatucuacuajaari seetanujuanaa juhua Esauu numatucua quiriquiaa cajatuneca. Isaac sequeyaquishacarijia neyanu maninia rupaajinia, ²⁴nojuajaari naa Jacob nequesotarohuariuhuj:

—¿Quiaateeri seetanujuanaa quiyanu Esauujaarani?

Jacobri na que riuquaree:

—Taaquiririni, cua quenaa, janiyacuaaquinateja Esauunijiaj.

²⁵Naacuatej, na queeri na sequeree:

—Quiria quia taquiriqui quia cuanitiananujiniji quia sumatusano. Janiyacua miaquenu nuhuaji maninia rupaajinia sequerohua quiajaniani.

Jacobri na que mianuuteree. Vino pataree nerajaariuhuj. Saaquiano Isaacri juhuajaniya miaquere, ratureejaariuhuj. ²⁶Na nuhuaji neyanu Jacob sequerohuari:

—Miji cucua quia cateconure. Cua nujuure, quiyanunaa.

²⁷Jacob cateconusacari na queecua, na que na nujuunura, Isaacri neyanu

quiaree. Na toque nujuunereeri. Naa na miiniu nuhuajitij, naa maninia rupaajinia na sequere neyanuucua na juaashiquia na niasacariiri:

—Seetanujuanaa, quiyanu Esauu naaqui naata nujuureenijia; juhua cuhuariquiajinia Pueyaso moritianishano nataacuaca shuucuacaja.

²⁸Pueyaso cuara quia nataacuacacua nitiiria maru, maninia quia nataacuaca moritianura. Naacuatej, quiaari jiyanohua queraatia paatijioriquiano quia nataacuacajiniji quia carojotasano: queraatia trigo, queraatia uva caacanio.

²⁹Jiyanohua queraatia pueya cuara quiara poonijionaa quiiria. Puetunu nio jiyajinijinio pueyajanaa cuara quiocua-ra mojoquetacoora, juhua nojori camarnu quia quiniucua. Tama quia tapueyocuaca camarnujaaja quia quiri nojori quia tojtiniuria quia cumaaca. Nojori cuara quiocuara mojoquetacoora quia tojjiaaca nojori quiniucua. Naajuhuj, cante quiocuajinio caneno pueya quejaa sesacanuni, nojuajaari saniya sesacasaariquiano. Saniniuujia, canaputej maninia rupaajinia quiocuajinio caneno pueya maniniuhuaqueetajacani, nojoriiri maninia miishaariquianojuhuaj.

³⁰Naa Isaac sequenu nuhuaji maninia rupaajinia neyanu Jacobtej, Jacobri na que shuriucujaji tohuatacuhua. Esauuri jiyacari shusha na cuanitiananu tiuquitiariquiohua. ³¹Esauuri na quera sumatusuhua na cuanitiananujuhuj. Naa na sumatunu nuhuaji na queratej, na queecua na pataareeri. Naa na sequeseeri:

—Cua quenaa, quia sanere. Cua cuanitiananu quia miaquere. Quiocua na nuhuaji maninia rupaajinia cua sequerohua quia jiyapueranu cua quiniucua.

³²Isaacri neyanu Esauu nequesotaree:

—¿Canteeri quiajanianijia?

Naa na riucaareeri:

—Janiyacuaruhua quia jiyapueranu Esauuni.

³³Isaacri jiyanoehua shiriiquirii.

Jiyanohua na tetecanuta naa sequereeri:

—¿Canteeri na cuanitiananujiniji tari cua miaquetequiinitioj? Quia tiuquiyaquishacarijia, janiyari quiria na patasano sumatuu miaqueree puetunujuanaani. Janiyari tari maninia rupaajinia na sequereeni. Nojuajaari naacua quiarijia nera Pueyaso cua masesano jiidiaa.

³⁴Naa na que sequesano Esauu tojishacaritij, jiyanoehua nujuquereeri. Na nujuquenuta naa nacaree na queecuaari:

—iCua quena, maninia rupaajinia cua sequerejuhuaj Pueyaso miiniuria maninia janiya!

³⁵Isaacri neyanu Esauu riucaaree naatej:

—Quia tarajanuqui cua sapojoqueeni. Quiarano cua riuriotaca riutiocoqueeno tari quiocuaji.

³⁶Esauuri naa sequereequij:

—Seetanujuanaaquiiri. Nojuajaari riutiocojuajuhuanajaj. Naacua jiyaniquishaaquiariquiiri “Jacob.” Nojuajaari tari cua pacutejiya naa sacuraatia miiniutij. Nojuajaari coteenu cua jaariutiacanun quiriano quia jiidiasano quia jiyapueranu cua quiniucua. Quiarijia socua pacuterohuariuhuaaj. Quiriano rupaa maniniu quia jiidiasano riutiocorohuariuhuaaj. ¿Cua quena, majateeri tamonu casaa quiriano quia sequesocoriquiano rupaa maniniu cureenujua?

³⁷Isaacri neyanu Esauu riucaaree:

—Cua tojiri quiyanunaa. Janiyari tari cumaaca niqutioree quia tarajanu Jacobni. Nojuajanaari na cumaaca quia

tojitiriquiano. Jiya tarajanujuanaa, puetunu na muetusanojanaari nera poonijionaa quiriquiano. Janiyari maninia rupaajinia na sequereejaniuhuaaj. Naacuatej, nojuajaari na carajotasano trigo paatijioriquiano jiyanoehua queraateatej. Na natasano uvaari jiyanoehua queraatia mueturiquianojuhuaaj. Naacuatej, nojuajaari na caacara na rapijiosano cajitijiotariquiano jiyanoehua queraateatej. ¿Quiarijiaariuhuaaj quiyanunaa, casaa cua miya quiaraarinijia?

³⁸Esauuri na que shiniujiurii. Naa na sequereeri:

—Cua quena, quiaateeri puera na puecaree niquiriyatuucua. Cureeree jiyoteeri. iPueyaso niqiuara maninia rupaajinia cua sequerejuhuaj!

Esauuri nujuquenu pacuterohuacuhua. Jiyanohua sariyocuariquiaari.

³⁹Na queeri jiyacari naa na sequereequij:

—Quiaari tucuaaanu quiriquiano jiya maniniujiniji. Maruqueyari maja quenaaja quiocua niyojoriquiano tojetaarucujanaa quia nataacuaca na piquiojonura quenaaja. ⁴⁰Tama quiajanijajaarijia quia paraa nujuatariquiano quia nijiniaquetucuaaj mueruuta. Quiaari quia tarajanu seru quiriquiano. Tama quia cumamacaashacarijiaaja, quiaari naacua tama rupateriquianojaaja quia tarajanujiniji. Quiocuajinio caneno pueyari naa mijiosaariquianotej.

Jacob mashishacari Esauucuaaji

⁴¹Naa Jacob riutioconuucua tarajanuucuaaji na que na niatenu na que juaashiquia nocua, maninia rupaajinia na que sequenura nojuajatej, Esauuri naacua maja na niqiniu paniniu quijia na juaaniutia tarajanu Jacob. Esauuri

naa niishiriojua noojiajinia: “Cua quecuaja namitia quera shaajeya. Janiyacua cua que shaajenu nuhuaji cua tarajanu Jacob moreni.”

⁴²Rebeca jaara niishiquiaari Esauuri monu niishiriojoriquiaa tarajanu, Jacob numootequiaariiri. Naa na sequereeri:

—Cua tojiri, quia tarajanu Esauuri quia monutaniya. ⁴³Naacuatej, quiyanu-naa, niiquiji ritia quia mashiri Haraan tiajinia. Quiocua cua nanu Labaan tiajinia quishii. ⁴⁴Quiocua tii quishii quia tarajanu juaaniu cuaara tajiyateerajaatijia. ⁴⁵Nojuaja cuaara quia miishano niyajetaarajuhuj. Janiyacua na nuhuaji quia numooteriquiani tiajinia quia tacatenuhuara cucua. Maja cutaraari cua mueejutenu paniniu niquiriyatu juucajinia quia mona namishaanuucua quiocua.

⁴⁶Na nuhuaji Rebecaari naa sequequiaari neyaca Isaactej:

—Janiyari nio Hitita taatujuri taajeree tarini, Esauu camiyosano necocohuaranoni. Jacob jaara nio Canaan jiyajininjio Hitita taatu camirijuhuj, socua maninia juhuari cua shaajenura.

28 ¹Jiyacaritij Isaacri neyanu Jacob piiquiaari na nacasucoriquiano. Coteenu maninia rupaajinia neyanu sequereeri. Naa na sequereajaariuhuj:

—Majaari nio Canaan jiyajininjio taatu caminiu. ²Quia jiyaso Betuel quijia Padaan-aram jiyajinia quia quiaare cutara. Quiocua quia cama Labaan niyatu tarajanu camishii tii cutara. ³Puetunu cumaacaraca quijia Pueyasojuaanaa cuaara maninia miiria quiajaniya. Nojuaja cuaara canijiaara jiyanhua queraatia quiocujinio caneno pueya. Naacuatej, quiaari jiyanhua queraatia jiyacajinia quijia

pueyapue supuetana quiriquiano.

⁴Pueyasojuaanaa cuaara naa maninia miiria quiajaniyatej, quiocujinio caneno pueyapuejaajanio. Pueyasojuaanaacuaaari naa maninia rupaajinia sequequiaari cua shipinio Abrahamtej. Naacuatej, quia niquiohuacuajinio caneno pueyapueeri nio pa quijia jiya camaruhua quiriquiano tee pa quiya juhua tamonu jiyajininjio rucoojuacuacujani.

⁵Saaquiano Isaacri naa Padaan-aram jiyajinia jiyaroquiaari neyanu Jacobtej. Jacobri naacua tiuquishiiquiaari na cama Labaan tiajinatej. Labaanri Betuel niyanu. Nojoriiri Arameo pueyata jiyaniquishano quijia. Labancuaaari Rebeca nanu. Rebeca saniniuujia, nojuajaari Jacob, Esauu nucuacuja.

Esauu camishacari Ismael niyatu

⁶Isaac niasacari na juaashiquia Jacobcua maninia rupaajinia na sequenura neyanu, Esauuquiiri na que niquiriquiaa naa miyanotej. Na que tojiriijaariuhuj tarajanu sequeyano Padaan-aram tiacajininjio maaji na caminiuria tiijuhuj, maja na caminiuria cutara Canaan jiyajininjio taatu.

⁷Niquiriijaariuhuj Jacobri Padaan-aram tiacajinia quiaquiaari taa na que na nucua rootaquiaari nojuacuajani. ⁸Esauuri naacua niishiquiaari na quequiiri seetanujuanaa maja na maniniucuanu quiriquiaa cuno Canaan jiyajininjio taatujuri. ⁹Esauuri naacua na cama Ismaelcua quiaquiaari. Ismaelcuaari Abraham niyanujuhuj. Esauuri na que parajanu niyatu Mahalatri riquiaari necocuara. Mahalatri Nebaiot rimiatu. Nojoricuaaari Ismael niquiohua quijia. Esauuri naacua riquiaari socua maajitij, juucua Canaan jiyajininjio na camiyosano taatujuri jiiatia juucacuajani.

**Pueyaso muetasacari
Jacobcua Beteljinia**

¹⁰Jacobri Beerseba tiacajiniji quiaquiaari. Haraan tiacajiniara neteja nucoco quiaaari. ¹¹Nucocojua na quiasacari ninimiaquiaariiri. Naacuatej narejashiquijia cunoco pojoseequiaariiri. Juhua na nacaacuaji matajara niaquiaari saajiaari nocua na maquejara. Naa maquequiaariiri. ¹²Naa na maquesacari cuno niucua tiitij, nojuajaari naa maquiyojoree cuno niucua: Tacatu niquiriquiaa jiyocuaji nujuataanoori. Jiya cajiniocua taretariquiaari. Pueyaso seyari camiji rosetariquiaa, tamasacaari saniniuuja tacatariquiohuacujua. ¹³Jacobri jiyacari Pueyasojuanaa niquirii na shuriucua nujuaanojuhuaj. Naa na sequequiaari:

—Janiyajanaacuajaari Camarnujuanaani. Quia jiyaso Abraham Pueyasotuhuaaj, quia que Isaac Pueyasonio. Naacuatej, quiajaniya, quioacuajinio caneno pueyajaajanio, janiyari puetunu nio jiyajanaa nia niquitioriquianoni, nio jiya quiaa tii pojiani. ¹⁴Quiocuajinio caneno pueyari jiyanohua caneriquiano, juhua jiyajuaja serojosoo. Nojori canesacari, nojoriiri nio jiyajinia paaqueriquiano. Nojoriiri naa niyaquejoriquiano pananu tiuquishacora, pananu muetasamajinio; naajuhuaaj, pananu muetasamaji miaquetajara, na muenecarano. Puetunu mijiria quijiaca pueyajanaari quiataja cojiritiasaariquiano maninia miiniu quia seera, quioacuajinio caneno pueya seerajaajanio. ¹⁵Janiyacujaari quiata quiyani. Tiquiyocua quia quiasacari, janiyacujaari quia cojuariquianoni. Janiyari nio jiyajiniohua quia tacatoriquianohuanihuaj. Majaari cua cartenu quiniutianiya quiajaniya janiya cuaara quiara tohuate-

re seetanujuanaa cua sequesano quiajaniyajaatijiaj.

¹⁶Jacob jaara niucuaquiaariuhua naa na maquiyojonu nuhuajitij, naa tama noojajiniajaaja niishiriojoriquiaari: “Pueyasoqui seetanujuanaa niya quiya janiya tii maqueyani. Majaari cua niishiniu quiriquiaaquinioj.”

¹⁷Jiyacaritij, Jacobri jiyanohua puereree. Na puerenuta naa niishiriojoreeri: “Niya cua maquesaquiquiri tojetaarucujanaa puereeta maniniushiqui juhua Pueyaso quishaquijia. Majaari sesa miijia quijjara. iNiyaquiiri Pueyaso quiquiojuhanajaj, jiya cajiniocua tiuquitiaja tiootiujuhua!”

¹⁸Jaara juhuaquequiaari, Jacobri jiyanohua tariquicuaji sanequiaari. Na nacaacuaji na maquejara na niasano saajia nujuateree Pueyasoraari. Naa na miiniu nuhuajitij, cuno saajiaacua totarohua shiyocuaari. ¹⁹Tariucuaaanu cuniquini, tii quijjaari tiaca. Na sesaari naa quijiatej, “Luz.” Jacobri saniniuuja na jiyaniquiquiaari “Betel.” Nio sequeya “Pueyaso tia.”

²⁰Cuniquijiani, Jacobri naa sequequiaari seetanujuanaa Pueyasotej:

—Pueyasonaa, quiaa jaara quiarijia cua cojiyare quia cojuanura janiya tee cua quiaacuajani, naajuhuaaj, quiaa jaara cua niquitiore cua miaquesocoriquiano, cua cushishocoriquianojuhuaj, janiyari quia timitianutaniyani. ²¹Naajuhuaaj, janiya jaara cua quiniutiaja cami tacatemohua cua que quiquiojiniohuanari, janiyari seetanujuanaa cua Camarnura quia jiyatenutaniyani, Pueyasonaa. ²²Nio saajia niya cua nujuatesano juhua moriujiuni, nioori juhua quia tiaranojua, Pueyasonaa. Naacuatej, quiaa jaara cua niquitiore queraatia casaa, janiyari puetunu cuno cien

casaajiniñinio quia niqutioriquiano diez casaani.

Secaja pohuatasano

Geenesis 29.1—32.6

[Jacobri Haraan tiacajinia tiuquiquiaari. Labaan tiajinia quishiiri. Cuno Labaan jyanishano pueyanoori Abraham tarajanu jianianu quijia. Querajaa niqiojoririaca quijiaari: Liia, Raqueljuhuaj. Jacobri coteenu Liia camiquiaari. Na nuhuaji Raquel camiquiaarijaarihuaj. Jacobri na camara poonijioquiaari catorce marijiaa. Nojuajaari naa poonijioquiaari na camaratej, na cama niqutiojonuucua Liia, Raquelnio necocuarano. Na nuhuaji Pueyasoori Jacob numootequiaari na cama na cartenura, tama na jiyajiniohua na quianuhua. Quera Jacob tiuquitasacari na pueya, na seya, Edom jiyajinia, nojuajaari noojiaqueya na pueyajiniñinio puetaniquiaari nojori tonura tarajanu Esauu nojuajiniñi. Na jiyaramiquishano seya jaara tari numootequiaari Esauu, na nuhuaji nojoriiri Jacobcua riujiuquiaariuhua. Nojoriiri Jacob numooteree Esauujiniñi. Nojoriiri naa Jacob sequeree: “Quia tarajanu Esauuri quia naacunuucua niya cuatrociento na pueyata.”]

Jacob rucuanijosacari na jiyajiniohua

32 ⁷Naa Jacob tojishacaritij, jyanohua puerereeri. Niishiriojoriquiaajaariuhuj taa na miiniutianiyani. Naacuatej, nojuajaari querajaa maanura na pueya raquiriojotaree, na seyajuhuj. Cuno querajaa maanujinia na raquiriatasano seyani, cunoori nio quiriquiaa: borreecohua, juyaca, camellohuanio. ⁸Nojuajaari naa miiriqij naa na niishiriojosacari: “Cua tarajanu Esauu

jaara canaa miaquejonu paniri, nojuaja cojetasacari pueconu puetaano maanu, na nuhuaji quiaano maanuri jiyacarijia na naata mashiniu.” ⁹Naa na niishiriojonu nuhuajitij, Jacobri naa Pueyaso sequereequij:

—Cua jiyaso Abraham, cua que Isaac jiyano Pueyasonaa, quiaacuajaari cua sequerucuaa juhuajaniya cua tacatenuhuara cua que shuriquiohua. ¹⁰Pueyasonaa, ¿Janiyatee maninia miijia quiarani? Naajaa, quiaari tojetaarucujanaa capora. Naa capora quia quiniuucuatej, quiaari maninia cua miiriucuaa pueyaracaanu shuquiriaatia cua quiniuria. Quia niquishuriirij. Cua que shuriucuaqui quia que mashishacari cua tarajanu Esauucuaqui, janiyari nio Jorjaan moo jatamaquiaari saa cua natanioyojuatajani, casaaju tojetaarucujanaa. Quiarijia saniniuujia, janiyari cua raja tiacajiniohua tacatehuani querajaa puereetuca maapueta.

¹¹Quiarijia cua cojuare quenaaja cua tarajanu Esauucuaqui. Janiyari cua tarajanu puereyani nojuaja mariquicua niyareeri na pueconura cua niqiuocohua, quiquiohuajaajanio. ¹²Pueyasonaa, quiaacuajaari maatia cua sequecanu, quiaari maninia cua cojuanutaniya. Naa maninia quia miiniuucua quiriataj, quiaari cua niqiuoacuajiniño caneno pueya canijianutaniya jyanohua queraatiara, juhua shoniacu caminia shuriuquico paaquiojua jaaquijaa serojosoo.

¹³Jacobri cuniquijia jiyojetaquiaari maquenu tee cuniqui na suhuortucujinia nojori quiriquiaacuajani. Nojuajaari nio na seesano casaajiniñinio saquiriojoquiaari, tarajanu Esauu na panajotajara: ¹⁴dosciento cabra, veinte chivo, dosciento borreeco, veinte carnero, ¹⁵treinta shusha roonu camellohua puetunu necohuatjanaa.

Quioreejaariuhuj, cuarenta vaca, diez vaca shusha mashiquirei.
 Quioreejaariuhuj veinte asno maajipohua, diez asno canuunio. ¹⁶Naa na saquiriojonu nuhuaji tarajanurano na seyajiniotej, puetunu cuno na saquiriojosano seya maapuejanaa jiyaramiquitiaree nera poonijionaa pueyari. Na saquiriojosano seyari naa raquiriojotasaaree queraatia maanujinia, maja nojori quiojonura jatiqui puetunujuanaa. Jacobri nera poonijionaa pueya sequeree naatej:

—Cua puetatiuyarecuaa. Janiya nia nuhuajiyajuhuj. Niocua maninia tucuaqui quiasee, maja jatiqui.

¹⁷Jacobri coteenu na seya maanu cojuariquiano jiyarotaree nera poonijionaa pueya. Naa coteenu na rootareeri:

—Cua tarajanu Esauu jaara quia naacure, jaara quia nequesotare ¿teyano pueyanorano poonijionatej quiajaniani, tee quia quiaani, canaranote cuno seyani quiaa na jiyataani?, ¹⁸quiocua naa riuquare cua tarajanutej: “Cua camarnu Esauunaa, puetunu nio seyajanaari quiarano, quiaara poonijiona Jacob jiyarosano. Nojuajaari cumaji canaa nuhuaji niyajuhuj.”

¹⁹Jacobri naa rootaree socua tamonu nera poonijiona pueyanotej, teyanotucuaja socua tamonu na seya maanu jiyatariquiano quiriquiaani. Tamasaca nera poonijionaa rootaree naajaariuhuj. Jacobri naa rootaree puetunu na seya maanu jiyatariquiano pueyajanaa. Naa nojori sequereeri:

—Naa nucoco nia naacunujusacari cua tarajanutej, puetunu nijajaniyajanaacua saaja naa na rihuaneretej, taa cua sequeree nijajaniyacujani. ²⁰Niocua naa na sequerejuhuaj: “Quia jiyaraajia Jacobri cumaji canaa nuhuaji niyajuhuj.”

Jacobri naa niishiriojoriquiaa noojijiniatej: “Janiyari cua tarajanu

juaaquiaca maquishajanutaniyani janiya jaara nocua cua tiuquiyaquishacarijia cua seyajinijinio tiuquitiri nocuani. Cua niquitiosano nuhuaji janiyajanaari nocua tiuquiniutianiyani. Naa cua seyajinijinio cua niquitionuucua nojuajatej, cua tarajanuuri maninia cua naacunutaniyani.” ²¹Jacobri naa pueratequiaari nera poonijionaa pueya tarajanuucuatej. Na nuhuaji nojuajaari tijia maquequiaarijaara na suhuortucujiniani.

Jacob quiaquetoosacari Pueyasojuanaata

²²Cuno niucujani, Jacobri sanequiaari. Querajaa necocohua niuutirii Jaboc moo jatajaari.

Necocohuara pueraquena querajaa maajipohua niojoree moo taquijirijaariuhuj, na jiiitasano once necohuajaajanio. ²³Jacobri puetunu na jiiitasano casaajanaa niuutijioquiaarijuhuaj.

²⁴Jacob jaara jateequiaari tamajaaja nojori quiojosaquiji, nocua muetaquiaariiri tamonu pueyano. Cuno pueyanoori Jacobta juhuaquequiaari quiaquetoonuucua. ²⁵Jacob quiaqueyano pueyano jaara niishiquiaari nojuajaari maja na naata shocotanu quiaquenu, nojuajaari jiyacari Jacob jianucu pirii. Pacuretaqueeri. ²⁶Jiyacari-tij Jacob quiaqueyano pueyanoori naa sequeree Jacobtej:

—Tariucuaja, cua cartere. Paa tari juhuaquemaani.

Jacobri saaja naa na riuquareequij:

—Quiaa jaara quiarijijaja maninia rupaajinia cucuara maseyaquiri Pueyaso, janiyari quia carteyaquiniutianiyani.

²⁷Cuno pueyanoori Jacob nequesotaree:

—¿Taate quia sesani?

Nojuaja na riuuaree:

—Cua sesa Jacob.

²⁸Cuno pueyanoori Jacob sequeree:

—Quiarijajiniji quia sesaari saniniuujia quiniutianiya Israel, maja tari Jacob. Quiaari Pueyasojuanaa quiaquereee. Naajuhuj, quiaa jaara quiarta pueyano quiaquerejuhuj quiaari saaja shocotaquiaa. Cunora quia sesaari Israel.

²⁹Jiyacaritij, Jacobri saniniuujia cuno pueyano nequesotareecujua:

—Cua sequereja taate quia sesanijia.

Cuno pueyanoori naa riuuaree Jacobtej:

—¿Casaara quia niishiniu paniya cua sesaarinij?

Cuno pueyanoori tijia maninia rupaajinia Pueyaso maseree Jacobcuara.

³⁰Jacobri noojiajinia sequequiaari:

“Janiyajanaari Pueyaso niquirii catecaji jiyareta na jiquioconi. Naajaa majaari cua cusonuni. Saminio quiyajaanijia.” Cunora na quiaquetoosaqui jiyaniquiquiaari Penuel.

³¹Jacobri na jiyaniquishano Penueljiniji quiaquiaari tariucua pananu muetasacari. Na jianucu pacuretannucua, nojuajaari jacariaja shipiiniuquiriquiaa. ³²Quiarijajia Israelcujinino caneno pueyari maja na miaquenujua jianucujiniji cusoru, pacuutiajiniji quijia cusoru. Cunoori Pueyasojuanaa piniucua Jacob jianucu.

Secaja pohuatasano

Geenesis 33.1-18

[Esauu coquetoosacari tarajanu Jacobta, Esauuri na jiyanooquiaari. Na nuhuaji Esauuri Jacobcuaji rupatequiaari tama na jiyajiniajaaja na quinihuara. Cuno na jiyari Edom jiyaniquishano quijia. Jacobri saniniuujia Canaan jiyajinia pacuquiaari.]

Jacob niquiohuajiniji pohuatasano

35 ²²Jiyacaritij tari nojori jeenucuasacari tii nojori quijia-ra, Rubeenri na que niquiocua Bilha jiyanishano jiuriaquiaari. Na que jaara naa na miishano niishiquiaaritij, na queeri jiyanohua juaari.

Puetunu Jacob niquiohuajinijiniojuanaani, saa canuujuaari quijia doce. ²³Nioori nera Liia muetusano necohua sesaca: Rubeen nojori jiyapuerantu, na nuhuaji Simeoon, Levii, Judaa, Isacar, Zabuloonnio. ²⁴Raquelcua na mueratejosano saniniuujia, nojoriiri nareja querajaaniyojua: Josee, Benjamiinnio. ²⁵Naajuhuj, Raquel seru Bilha jiyanishanocua na mueratejosano sesacaari nio: Dan, Neftaliinio. ²⁶Nioori Liia seru Zilpaacua na mueratejosano necohua sesacajuhuj: Gad, Asernio. Puetunu niojuanaari Jacob niquiohua sesaca. Nojoriiri Padaan-aram jiyajinia roosaaquiaari.

²⁷Jiyacaritij Jacobri na que Isaac niquiniucua quiaquiaari Mamre jiyanishano nacuhujinia. Pueyari cuno tiaca jiyaniquijia Arbaajuhuj, Hebroonnio. Abrahamri cuno tiacajinia quijia quiquiaari tari neyanu Isaacjaajanio. ²⁸Jiyacaritij, Isaaci jiyanohua saaquiano quiquiaari. Tariucua ciento ochenta marijia shocoteyanoori shaajequiaari. ²⁹Nojuajaari naa coqueseequiaari na supuetanaatej. Necohua Esauu, Jacobnio nojoriiri na que niatuquiaari raaco.

Joseejiniji pohuatasano

37 ¹Jacobri Canaan jiyajinia jateequiaari quiniurajuhuj, tee na shipininio jateequiaari quiniu rupaquijiacuajani. ²Nioori Jacob niquiohuajiniji pohuatasano.

Josee jaara tariucua diecisiete marijia shocotejonu quiquiaari, nojuajaari

jaarajaaja tapueyocuacata cojuaja na que seya borreecohua. Cuno tapueyocuacaari na que niquiocohua Bilha Zilpa niquiohua quijia. Mashaja Josee saniniujia, nojuajaari na queecua tacatejohua na que na pohuatanura sesa tapueyocuaca miijosanoiniji.

³Israelri socua panijia neyanu Josee tamasaca necohuajiniji. Naa Josee panijiaari tariucua saaquiiano na quishacari nera necocua ranuucua neyanuniyojua. Naacuatej, Israelri neyanu Joseera shitiatequiaari toque maniniu. ⁴Tapueyocuaca niatanuucua na queeri socua panijia Josee puetunu nojorijinijijanaa, tapueyocuacaari naacua jyanohua na juaatiujia noojiajia. Majaari na niquitiuniu paniniu quijianoj. Majaari juhua coteenujua tari na saruhuatatunu quijia Josee.

⁵Tamacari Joseeri na maquenujiniji pohuataquiaari tapueyocuaca. ⁶Joseeri na sequequiaari tapueyocuacatej: —Sanajooriniaa, cua maquenujinijia pohuatareeraj. ⁷Cua maquenujinia, puetunu pajaniyajanaari cuhuariquiajia nia poonijionuuriquiaani. Paari na nujuatacosaquijia trigo coqueetejoriquiaa pa morojotasocoriquianoni. Naa pa morojotanu nuhuaji trigotej, cua casaari sanetaquee. Jiyacojiria nujuatariquiaari. Nia morojotanucua saniniujia, nujuataano cua mortanucua shocua rerequeeseeri. Jiyacari cua mortanucua trigocuara nanitiacoreeri.

Nojuajaari na socua jiyacatojoquiaari tapueyocuaca juaatinu nocuaratej.

⁸Tapueyocuaca tojishacari naa Josee pohuatasantej, naa na sequetureeri:

—Naa quia pohuatanuucua mosaatia quia maquijonujinijitij, ¿quiaateeri canaa sequenu paniyaruhua quiaari canaa camarnu quiriquiano? ¿Quiaari quia cumaaca canaa

tojitiriquianojuhuaj? Maja maquijojorunaa, quiaa najuhuaana mosaatia pocuaaquij.

Tapueyocuacaari socua juaaquiaari Josee, naa na maquenujiniji nojori na pohuatanuucuatej.

⁹Cuno nuhuaji Joseeri socua maquijojorunaa. Tapueyocuaca na pohuatareejaarihuaj. Naa nojori sequereeri:

—Sanajooriniaa, janiyari socua maquijojorohuacuaa pananuni, racajuhuj, once riyajaajanio. Nojoriiri cucuara cua tachoji jiyacuara jacamaturiquiaa na saruhuatatunu janiya nojori camarnu cua quiniuucua.

¹⁰Josee jaara naa na maquijonujiniji pohuataquiaari na quetej, tapueyocuacajaajanio, na queeri na juaarii. Naa na sequereeri:

—Naa quia maquijonuuucuaniquitij, ¿Casaa canaa quia sequenu paniyarinitioj? Quia nucua, quia tapueyocuaca, janiyajuhuj, ¿canaateeri quiocuara jacamaturiquianoni canaa saruhuatatunu quiajaniya canaa camarnu quia quiniuucua?

¹¹Tapueyocuacaari naacua tamajaaja sequetooquiaari na jiaatianutatej, “¿Joseeteeri taquiya pa camarnu quiriquianoni?” Na que Israel saniniujia, nojuajaari jyanohua niishiriojua naa neyanu maquijonuuucuatej.

¹²Tamonu juuca, Josee tapueyocuacaari Siquem tiacajinia jiyataquiaari na que seya borreecohua, tii nojori na mianuutenura jiyasocua. ¹³Na nuhuaji, saaquiiano Israelri neyanu Josee sequequiaari:

—Quiyanunaa, quia tapueyocuacaari quiarijia quia seya jiiitaa Siquem tiacajinia. Nojori quia niquiquioo, casaa na miiquioyajanojoni.

Joseeri naa na que riuuareequij:

—Taaquiriririnj nojori niquiniuucua quianutanuyacuajanjia, quia quena.

¹⁴Israelri Josee sequeree:

—Ritia quia quiaare quia tapueyocua-
ca niquiniuucua, cua seyajaajanio, taa
nojori quiyani. Quiocua ritia tacatemo-
hua cua pohuatanuucua nojorijiniji.

Israelri neyanu Josee jiyaroquiaari
Hebron tiaca jamatujiniji, Siquem
tiacajiniara tapueyocuaacua. ¹⁵Joseeri
Siquemjinia tiuquishii. Tapueyocua
na pajesacari, netecuariquiaari. Saa
shaaaja. Tamonu pueyanoori na
naacuquiaari. Naa na nequesotareeri:

—¿Casaa quia pajeyani, quiaa nocua
neteyocuaani?

Joseeri na riucaaree:

¹⁶—Cua tapueyocua pajeyanijia.
¿Majatee quia niquiniu quiriquinij
tee
cua que seya na jiitiatiuyani?

¹⁷Cuno pueyanoori Josee sequeree:

—Niya quituriquiaano. Tamaqui na
seya jiyatatiyarenohuaj.
Sequeturiquiaaruhatijia, “Dotaan
tiacajinia pa quiaarej.”

Joseeri tapueyocuaa nuhuajiquiaari.
Nojori riuriatasee Dotaan tiaca
shuriucueari. ¹⁸Tapueyocuaacari
tucuaaanuji nojoriicua niyano na
niqutiurii. Na catecanoyaquishacarijia,
tapueyocuaacari tama sequetooquiaari-
jiaaja nojoriiri na monutaniya. ¹⁹Tama
nojorijiaarijia naa sequetooquiaari:

—Nia niquiri, mosaatia maquiyojoru
cumaji pocua neteyani. ²⁰Miji, moseeca
seque pa more. Pocua pa mosano
jatarohua raamani. Pocua na nuhuaji pa
que pohuatasuhuanu sarequi Josee
sarucuaa. Naa pa miiniu nuhuajitij,
pocua moseeca maquiyojosano
shanacurohuani ¿seetanujuaana
tohuatenutaniyatejanojoni?

²¹Nojori saaquiano Rubeen jaara
tojiquiaari naa tapueyocua
pocoyanotej, nojuajaari juucua
Joseecuaji tacunu paniriquiaa. Cunora
naa tapueyocuaa sequereeri:

—¿Casaara na moshijajanojoni?

²²Majaari puereeta nanaca
shootetunuujua. Maja naa miitiuniutij.
Nareja nia saniitiore cutara. Nia
quiarenaj. Niocua nio tariucuaaanu
mohuacara jiuuriaa joojuua raama na
jatara nio cariiquia jiyajinia caneyani.
Majaari na motunu cutara.

Nojori saaquiano Rubeenri naa
sequeriquiaari tapueyocuatej,
tarajanuucaaji na tacusacari juucua.
Rubeenri paniriquiaa tarajanuniyojua
riujiuuniuhuaa juhuajaniya na
queecua.

²³Joseeri tapueyocuaacuaa tiuquishii.
Jiyacariitij, nojoriiri na tucuaque toque
jocaturee. ²⁴Tarajanu quiatureeri.
Raama na jatatureeri. Cuno raari
tariucuaaanu mohuaca quiquio quijia.
Jiyacari namitia joojuua quiriquiaari.
²⁵Naa tarajanu na miitiuniu nuhuajitij,
cajtitiuriohuari. Juhuajaniya
miaquenuurohuari. Rubenri jiyacari
tapueyocuaacuaaji rupatequiaari
tamaquiria rupaquijia.

Jiyacariitij, nojoriiri pueya niquirii
nojoriiquiumia quiaano Galaad jiyajini-
jinio. Camellohuaracaari quiriquiaa.
Cuno pueyari Ismaelcuajinio caneno
pueya quiriquiaa. Cuno pojoriiri Egipto
jiyajiniara quiariquiaa cumaneecara
nojori niquitiojonura tii nojori casami.
Camellohuari cuno nojori casami
canujuhuatanuuriquiaa. Cuno casamiiri
quiquiaari shanohua jaanutaja,
balsamojuhuaj, mirrajaajanio. ²⁶Jiyaca-
ritij, Judaa jiyanihanoori naa sequeree
tapueyocuatej:

—iSanajooriniaa! ¿Paateeri maninia
miiniutianiyajaarani, paa jaara tama pa
tarajanujaaja moreni? Paa jaara na
moreni, paari saaja na sacuaraatia pa
miishanojiniji seetanutaniya
saajaanihuaj. Maja maninia naatej.
²⁷¿Paatucua taa more pa

tarajanucuarani? Nareja pa cumaneecara pa niqutiore juhuari cuno Ismaelcuajinio caneno taucuaca, Egipto jiyajiniara quiojiyani. Paatucua taa tacaretarecuara tama pa tarajanujuaaja monuni.

Naa Judaa sequesacari tapueyocuatej, nojoriiri naa maninia na niishiriojosano timitiaturee.
²⁸Naacuatej, na casami niqutiojonuucua quiojiyano Egipto jiyajinia taucuaca jaara quiamaquiaari nojoriqiumia, tapueyocuaaari Josee jaatiuquiaari raamaji. Nojoriiri jiyacari tarajanu niqutiaturee cuno taucuaca. Na tarajanu sami maseturee platajiniji shipinishano veinte cumaneecaari. Joseeri naa rishaaquiaari Egipto jiyajiniaratej.

²⁹Na nuhuaji saniniuujia, Rubeen jaara tatequiaariuhua, tii na niqiniuria tarajanu Josee, majaari tari na riariatano quiquiaari. Naacuatej, Rubeenri quera na macaaniutia na toque sureeree. ³⁰Naa na miiniu nuhuajitij tapueyocuaacua neteyarohuari. Naa nojori sequesuhuari:

—¿Taa mashaja miirri raamajirini, juhua shaaquiriuhuatej? ¿Casaa cua miyacuaani?

³¹Jiyacaritij, tapueyocuaaari Josee tucuaque toque ritiurii. Nocua shiijiotaturee na motusano cabra niqiojua nanacaari. ³²Naa na miitiuniu nuhuajitij, na queecua cuno toque jiyarotatureeri. Naa na rupaa jiyaroturee na queecuaari: “Canaa quena, nio toque quia niqishurinijaja. Canaa pa seya miaquenuujua cuhuariquiajia na riariatareeni. ¿Majatee quia niyanu Josee toqueni?”

³³Saaquiano Jacob jaara niishiquiaari neyanu toque, naa sequereeri:

—¡Taaquiririnij, quiyanu toqucuaaquinatejaj! Nacujiniaaco

quijia casaaqui quiyanu sarucuaa. Sesacaquiiri na miaquesocoriquiano quiyanu sureeree.

³⁴Jiyacaritij, Jacobri quera neyanuucua na macaaniutia na cushishano toque sureeree. Na nuhuaji na taraajenucujutaja toque cushiriohuari. Nojuajaari pueyaracaanu neyanuucua nujuquejoquiaari. ³⁵Necohua, necojorijaajanio, nojoriiri juucua na que sanaajojua. Jacobri saaja ruuretaquiaari necohua, majaari na paniniu quijia necohua cajitiniuria noojia. Naacuatej, Jacobri naa sequequiaari necohuatej:

—Nareja cua niqitiuri. Tama sariyocojiya quiyanuucuaajajianijia.

Jacob nujuquejosacari, nojuajaaja na sohuarejotajatej: “Janiyari pueyaracaanu quiyanuucua sariyocojoriquiano juhuanani, janiya cuaara na coqueseejatijia cua shaajesacari.”

Josee Potifar niquicuajiniji pohnatasano

39 ¹Ismaelcuajinio caneno pueya jaara Josee tiuquitiaseequiaari Egipto jiyajinia, Potifar jiyaniashano tahueri na masequiaari na serura na tiaco poonijioriquiano. Cuno Potifarri Egipto jiya camarnu Faraonra poonijiona quijia. Potifarri capitaan quijia, camarnu Faraon cojuanaa soldadohua jiyaniijia quijia. ²Naajaa, Pueyasoori Josee cojiriquiaa. Naacuatej, puetunu Josee miishanojanaari maninia quiquiaari na masena na camarnu Egipcio tiajinia. ³Cuno tahue Josee masequiaari tama na cumaneecatajaajani, nojuajaari niishiquiaari Pueyasoori Josee naacuriquiaa puetunu na miishanojiniajanaa maninia na quiniuria. ⁴Na camarnuuri naacua Josee timitiatatej. Cunora Josee jiyateree na naacunaraari na tiaco

poonijionaa nujuanuna na quiniuria. Naacuatej, na camarnuuri Josee seerata-
quiaari puetunu na tiaco na jiitiasano
casaajanaa. ⁵Potifar seeratanu nuhuaji
Josee na tiaco poonijionaa, puetunu na
jiitiasanojuhuaj, cuno juucajiniji,
Pueyasoori maninia miiquiaari Potifar,
na tiaco, na cuhuariquiajiniajuhuaj.
⁶Josee miiniuucua puetunu Potifar
poonijosanojuanaa na tiaco, Potifarri
maja tari na tacaaniu quijia. Naacuatej,
Potifarri saaja juhuajaniya miaquenu-
cua tiuquijiohua na tiajinia.

Joseeri mashaja maniniu quijia.
Puetunu na niquitiujiacajanaari na
maniniucuatujua. ⁷Na nuhuaji, Josee
camarnu Potifar niquiocuaari
coteeqiaari Josee maniniucuanu.
Tamonu juuca, cuno maajiiri naa Josee
sequequiaariti:

—¿Taamueca mashajatequia? Cua
canure.

⁸Joseeri saaja cuno maaji ruuretaree.
Naa na sequereeri:

—Cua camarnuutijia puetunu niya na
tiajinia na jiitiasanojuanaa cua
seeratarucuaate. Niya nera cua poonijio-
nuucua na tiajinianij, nojuajaari maja
tari na tacaaniu. ⁹Nio tiajinia, majaari
puetunu na tiajinia na jiitiasanojuanaa
cua seeratarucuaani. Maja cutaraari na
sequenu quirii janiya, cua cojuanura
quiajaniya. Nojuacuajaari niishiya
quiaari necocua. Naacuatej, ¿janiyat-
cua taa sacuaraatia miiriuucuaa cua
camarnuni? Naajuahuaj, naa
miiniuniquitij cunoori tojatarucua-
naa sacuaraatia Pueyasora.

¹⁰Cuno maajiiri Joseecua
shiiniuquiquiaari saaja. Josee sequejaari
nojuaja na canunura. Joseeri saaja na
shocoteja. ¹¹Tamonu juuca saniniuujia,
Joseeri juucua na camarnu tiaco
tiuquiquiaari na poonijosano na
miiniuria. Jiyacariti, majaari quenaaja

niquiriyatu pueyano quiniu quiriqiaa
tiaco. ¹²Cuno maajiiri Josee toquejiniji
quiaree. Naa na sequereeri:

—Cua canurejaj.

Joseeri saaja netequee. Carijiniacuma
tohuatamaari. Cuno maaji juaashiquiaji-
nia tiujiaquee na toqueeri. ¹³Cuno maaji
niquishacari Joseeri na toque tiujiaquee
na juaashiquiajinia naa na netesacari na
shuriucujitij, ¹⁴tiaco poonijionaa na
seya na sariyotareeri. Naa nojori
sequereeri:

—iNia niquishuriniaja! Cua niyacaari
juhua maninia miiriquiano nio Hebreo
pueyano maserucuaa niya na tiajinia na
niasocoriquiano. Quiarijaariuhua, cuno
pueyanoori pa rerequetereeni. Cua
sohuacamara cucua tiuquimiaari. Cua
canunu paniriquiaa juucuaari. Janiyari
naacua jiyanhua na sariyotareeni.

¹⁵Jiyanhua marteyano na tojishacari
janiya, cua sohuacamari netequee
ritiaari. Cunora cua sohuacamara
tiujiaquee na toquejaariuhua.

¹⁶Naacuatej, cuno maajiiri Josee
toque racataree cuniquijia neyaca na
niquitishocoriquiano jaara tiuquiriohua.
¹⁷Potifar jaara tiuquiquiaariuhua na
tiajinia, necocuaari puetunujuanaa na
pohuataquiaari Joseejiniji. Naa sequereeri
neyacaari:

—Pa serurano quia masesano cuno
Hebreo pueyanoni, cua sohuacamara
cucua tiuquiriinio. Cua canunu
paniriquiaari. ¹⁸Jiyanhua cua
sariyotasacari nojuaja, ritia netequeeri.
Na toque tiujiaquee cua shuriucuaari.

¹⁹Quia seruuri naa cua miiriquij.

Naa Potifar tojishacari necocua
pohuatasano nojuajatej, jiyanhua
juaariiri. ²⁰Na camarnuuri jiyacari
Josee quiaree. Tamasaca na seya na
seeratareeri cuara Josee nujuatetuura
nujuatejojuajinia, tee cuniqui camarnu
Faraon nujuatejosano pueya

nujuaturiquiaacuaani. ²¹Naajaa Josee nujuasacari nujuatejojuajiniatej Pueyasoori tii na cojiriquiaajuhuj. Maninia miijiojua Joseejaari. Naacuatej, nujuatejosano pueya cojuanaa jiyaniijaari Josee maniniucuaquiaari. ²²Naacuatej, cuno jiyaniijaari Josee seerataquiaari nujuatejojuajinia na cojuanura puetunu narta nujuatejosano pueyajanaa. Joseeri narta nujuatejosano pueya saaneejojua nojori miiniuria puetunu nojori miishanojanaa nujuatejojuajinia. ²³Naa Josee naacunuucua nujuatejojuajiniatej, cuno jiyaniijaari maja tari na tacaaniu quijia nujuatejosano pueya na cojuanura. Joseecuajaari maninia miiriquiaa puetunujanaa na niti. Pueyasojuanaa cuajaari na naacuriquiaa. Naacuatej, na miishanoori puetunujanaa maninia quiquiaari.

**Josee pohuatasacari
maqueyojosano**

40 ¹Na nuhuaji, querajaa na seruuri camamu Faraon juaatiquiaari nocuara. Niquiriyatuuri vino na camamu Faraon raatojonaa jiyaniija quijia. Tamonu saniniuujia, nojuajaari camamu Faraonra pan majeetejonaa jiyaniija quijia. ²Cuno querajaa jiyaniijanucuaari na camamu Faraon najiquititiquiaari tama nojoriicuarajaaja. ³Naacuatej, Faraonri nojori quiooteree. Tamasacata na jiyarotaree nujuatejojuajiniatej Potifar cojuatesocoriquiano tii. Cuno nujuatejojuajiniatej nujuatesano quiriquiaajaaruahuj Josee. ⁴Jiyacaritij, Potifari Josee seerataree cuno shusha tiuquitiano querajaa jiyaniijanucua. Cuno querajaa jiyaniijanucuaari tarishiquiaari nujuatejosano nojori quishacari.

⁵Tamonu niucua, camarnu Faraon raatojonaa jiyaniijiani, nera pan majeetejonaa jiyaniijajuhuj, nojoriiri

mariyataa maquiyonuuquiaari. Nojori maquiyojosanoori tama nojoriicuarajaaja quiquiaari. ⁶Cuno tariqui saniniuujia Josee jaara nojori niquiniucua niquiaari, macuhujetacoyano nojori niquishiiri. ⁷Joseeri naacua nojori nequesotareequij:

—¿Casaara macuhua nia juhuaque-maani?

⁸Nojoriiri naa Josee riucareequij:

—Canaari niucua maquiyojoreni. Majaari quenaaja niquiriyatu pueyano quiniu canaara na pohuatanura canaa maquiyojosanojiniji.

Joseeri saniniuujia naa cuno pojori riucareequij:

—¿Majateeri nio nia niishiniu?

Pueyasojuanaacujaari na naata niaara pohuataniniu maatia nia maquiyojosanojiniji. Quiarijaja ritia cua pohuatare nia maquiyojosano.

⁹Jiyacaritij, camarnu Faraon raatojonaa jiyaniijaari naa coteeree Josee pohuatanu na maquenujiniji:

—Janiyari cua maquenujinia uva jiyona shootiariquiaani. ¹⁰Cuno uva jiyonaari jiuujianaraca cashacuaraca quiriquiaa. Naa cua shootiasacarijiatej, cuno uva jiyonaari catuutiacoriquiaa. Ritia shuutiacomaa cua niquiarajaari. Naajuhuj, cuno uva shuucuaacari cua niquiaraja jataquee tariucua querajaaca noshuriujua uvara. ¹¹Jiyacaritij, janiyari cua camarnu Faraon ratutaja mueturiquiaani. Janiyari tii minijioriquiaa uva noshuriujua cua maquenujiniani. Naa cua miiniu nuhuajitij, janiyajanaari cua camarnu Faraon juaashiquiajinia niataree na raatonuque na ratusocoriquianoni.

¹²Jiyacaritij, Joseeri naa sequeree camarnu Faraon raatojonaa jiyaniijiatej:

—Cuno quia maquiyojosanooni, cunoori naa quia niishitiniu paniyaquij: Cuno quia

niquishano jiuujianraca uva cashacucuaní, cunoori jiuujianraca juuca. ¹³Naacuatej, jiuujianraca juucajinia, camarnu Faraoonri quia jiiquootenutaniya nocua quia quianura. Jiyacaritij, sesa quia miishano na jeecanu nuhuaji, nojuajanaari quia sequenutaniya quia poonijiosano quia miiniuhuarohuaj. Naacuatej, quiaari camarnu Faraoon juaashiquiajinia na raatonuque niojotanara quiniutianihuacuhua. ¹⁴Cua tojiri. Quia jaara naa taquiya maninia miishaarecuaatej, quiocua quenaaja cua niishishijia. Quiocua cucuara sequere camarnu Faraoon nio nujuatejojuajiniji na tohuatenura janiyajuhuaj. Quiocua naa cucua taraajere quenaajatej. ¹⁵Janiya saniniuujia, majaari nio nujuatejojuajinia cua nujuatesaanu quiquianu sesa mijia cua quiniuuca. Janiyari cua Hebreo jiyajiniji nohuasesaaquiaarini. ¿Janiyateeri sesa miiquianujaarani, janiya jaara nio nujuatejojuajinia nujuatesaare pueyaracaanuni?

¹⁶Naa Josee riucuanuuca maniniacuaa camarnu Faraoon raatojonaa jiyaniijiacuaatej, saniniuujia, Faraoonra pan majeetejonaa jiyaniijiaari naa Josee sequequiaarijihuaj:

—Janiya saniniuujia, janiyari naa maquiyoreenijia. Janiyari cua maquenujia cua nacaacua jiuujianaraca canaasatuhua mishaja pan patariquiaani. ¹⁷Jiyareta na cacojiria cajitiaanoori saaja shoqueeca pan quiriquiaa, queraatia tamaatiuuca pan shoqueecata cojitishano. Puetunu cuno panjanaari cua camarnu Faraoonrano cua majeetesosano quiriquiaa. Naa cua nacaacua cua patasacari canaasatujinia cuno pantej, shuhuari cua cacojijia na miojonuuriquiaa.

¹⁸Jiyacaritij, Joseeri naa riucuaaree camarnu Faraoonrano pan majeetejonaa jiyaniijia:

—Cuno quia maquesanoni, cunoori nio quia niishitiniu paniya: Cuno

jiuujianraca canaasatu mishaja pan quia maquesanoni, cunoori jiuujianraca juuca. ¹⁹Naacuatej, jiuujianraca juucajinia, camarnu Faraoonri quia jiiquootenutaniya nocua quia quianura. Nojuajaari jiyacari sesa quia miishano saneenutaniya. Na nuhuaji sohuaneyocuata quia riquiajiniji quia jaasutenutaniya naanaacujiiiri. Naacuatej, mopueeri tii quia miojonutaniya quia jaasusaquijia.

²⁰Cuno nuhuaji jiuujianaraca juucajinia, camarnu Faraoonri na rasaanu juuca queranacuquiaari. Puetunujuanaa nera poonijionaa jiyaniijianucujanaa masuuquiaariiri, nojoritia na queranacunura. Jiyacaritij, camarnu Faraoonri puetunu na masu niquiarajanaa, cuno querajaa nera poonijionaa jiyaniijianucua tohuatejoree nujuatejojuajiniji. Cuno pojoriiri quiriquiaa camarnu Faraoon raatojonaa jiyaniijia, nera na pan majeetejonaa jiyaniijiaajanio.

²¹Jiyacaritij, camarnu Faraoonri na juaashiquiajinia na raatonuque niojotana jiyaniijia sequere nera na poonijionuhua juhua coteenujua. Naacuatej, cuno jiyaniijiaari camarnu Faraoonra poonijionu coteerohuacuhua. ²²Saniniuujia, camarnu Faraoonri nera pan majeetejonaa jiyaniijia seerataree na seya, nojori sohuatenura sohuaneyocuata naanaacuaji na riquiajiniji. Naa tohuatequiaariiri nojori maquenujijia Josee pahuatasano nojoriria.

²³Saniniuujia, camarnu Faraoon raatojonaa jiyaniijiaari Joseejiniji niyajetaquiaari tojetaarucujanaa.

Faraoon maquiyojosanojiniji Josee pahuatasacari maatia

41 ¹Na nuhuaji querajaa marijiaari shocojoquiaari. Tamonu niucua, camarnu Faraoonri naa maquiyojokuiaaritij. Nojuajanaari na

maquenujinia Nilo moo casaqueyaji nujuariquiaa. ²Naa moojinia na shootiasaciritij maniniuahuanaca siete querasapirijua juyaca niquirii cuno moojiniji tacataanoori. Na niquiaraja miaquenuusee moo shuriuquico morijia jiyasocuaari. ³Cuno maniniuahuanaca juyaca nuhuaji tacatamaajaariuhuj siete sesaruhuanaca maseyoturujua juyaca. Moo casaqueyaji nujuatuseeri, querasapirijua juyaca shuriucua. ⁴Jiyacarijiatej, cuno sesaruhuanaca maseyoturujua juyacaari maninia seraatiaree maniniuahuanaca juyaca mioonu. Naa na maquiyojosaciritij, Faraoonri ritia niucuaquee.

⁵Socua naa maquiyojorohuariuhua: Na maquenujinia niquirii niquiniaja maniniuniaja trigoori. Cuno trigo jiyonaari siete suhuamacaraca, pasacaruaja quiriqiaa. ⁶Canashiyaquiji mueratuuquiiri socua siete trigo suhuamaca. Na jaari cusejaaca quiriqiaa jiyareta tanatujuaaca, muerujuaaca jiyareta. ⁷Cuno siete sesarucuna trigoori, jiyacarijia cuno siete maniniuquiunia maninijuaaca trigo miojoree puetunujuanaa.

Camarnu Faraoonri ritia niucuaamaa. Tama nojuajaarijia naa niishiriojoriqiaa: “Janiyaqui maquiyojoriqiaani.”

⁸Jaara juhuaquequiaari, camarnu Faraoonri naa na maquiyojonuucua tacaquiaari. Naacuatej camarnu Faraoonri puetunu Egipto jiyajinjinio shimiacuri, niishijiaa pueyajaajanio numootequiaari nocua nojori nijionura. Jaara nocua tiuquijioquiaari, Faraoonri nojori niqiara pohuataquiaari na maquiyojosano. Cuno shimiacuri, niishijiaa pueyajaajanio, majaari quenaaja niquiriyatu nojorijinjinio na naata pohuatanu quiqiaari casaa na maquiyojosano niishitiniu paniriquiaa

nojuajani. ⁹Jiyacaritij, camarnu Faraoon vino raatejonaa jiyaniijiaari naa camarnu Faraoon sequequiaari:

—Janiyaqui sesa miiriucaani. Shusha niishiquinijia. ¹⁰Cua camarnunaa, quiaa jaara cua cojiritiacanu juaaniu quiara pan majeetejonaa jiyaniijiatej, quiaari canaa jiyarotacanu nujuatejosano cojuanaa Potifarcua. Cuno pueyanoori canaa nujuatejocanu nujuatejojuajinia. ¹¹Tamonu niucua canaa maquetusacari, quiara pan majeetejonaa jiyaniijiaari maquiyojocanu. Janiyari cuno niucuaja maquiyojoreejaaniuhuj. Cuno naa canaa maquiyojosanoni, cunoori canaa niishitiniu paniriquiaa taa canaa miishaanutaniyani. ¹²Cuno nujuatejojuajinijani, tii nujuatesano quiriqiaajaariuhuj Hebreo pueyajinijinio mashaja. Nojuajaari quia nujuatejosano nujuanuna Potifar serucua. Canaari canaa maquenujini cuno pueyano pohuatacanuni. Nojuajaari maatia canaara pohuatacanu canaa maquenujini taa canaa miishaanutaniyani. ¹³Cuno pueyano sequesanoori canaara tohuatecanu taa nojuaja sequecanu canaacuajani! Janiyari cua poonijosano miiniuucua tacatosaarohuacuaani. Cuartucuaana saniniuujia, nojuajaari na riqiajiniji jaasutesaacanu sohuaneyocuaa.

¹⁴Jiyacaritij, camarnu Faraoonri na seya sequequiaari Josee cuaara nocua tohuatesaaria. Naacuatej, Joseeri ritia nujuatejojuajiniji tohuatesaaquiaari. Coteenu tuquesaareeri. Toque maniniqui cushitishaareejaariuhuj. Naa maninia na maninushitishaanu nuhuajitij, camarnu Faraooncua tiuquinishaaquiaari. ¹⁵Camarnu Faraoon jaara Josee niqiquiaari, naa na maqueyojosano na pohuataquiaari: —Janiyari naa maquiyojorucuaani, Joseena. Majaari quenaaja niquiriyatu

pueyano na naata quiria pohuatanu, casaa cua maquiyojosano niishitiniu paniya janiyani. Janiya quiocuara tosaareeni. Quiaa cutarana maatia pohuatanu niishijia maquenujinia niquishano.

¹⁶Joseeri camarnu Faraoon riucuaaree naatej:

—Cuno niishiniuuri maja tama janiyajinijiaaja. Pueyasojuanaacuajaari quiarijia quia niishitiniutianiya quia maquiyojosanojiniji maninia quia miiniuria.

¹⁷Jiyacaritij, camarnu Faraoonri naa Josee coteeree na maqueyojosanojiniji na pohuatanura. Naa sequereeri:

—Janiyari cua maquenujinia Nilo moo casaqueyaji nuuariquiaani.

¹⁸Jiyacaritij, janiyari siete juyaca niquirii moojiniji tacataanoni. Tojetaarucujanaa maniniuahuanacaari quiriquiaa, querasapiriujuatej. Tacataanoori moo shuriuquioco moriquiojua jiyasocua miaquenuuriquiaa. ¹⁹Cuno querasapiriujuua juyaca nuhuajini, tacatamaajaarihuaj socua siete juyaca. Cuno siete juyacaari tojetaarucujanaa sesaruhuanaca jiyareta nucuhua paraca quiriquiaa, sesa niquishano. Tarijiajiniji, majaari jiyano juyaca cua niqiniu quiquiaari niya cua Egipto jiyajiniani. ²⁰Cuno sesaruhuanaca maseyoturujua juyaca sequeeri maninia seraatiaree mioonu cuno siete maniniuahuanaca juyaca.

²¹Naa cuno sesaruhuanaca mioonu nuhuaji maniniuahuanaca juyacatej, na quiniu quiquioriquiaajaari. Maseyoturujuatej, jiyareta nucuhua paraca. Naa cua maquiyojosacaritij, janiyari niucumaani.

²²Janiyaquiiiri maquecuhanihuaj. Jiyacaritij janiyari socua naa maquiyojorohuani. Niquiniaja trigoori siete suhuamacaraca quiriquiaa. Na

jaari jatiqui shiiriquiaa na suhuamaacua, maniniujuuaca, querasapirijiaacajuhuj. ²³Naa cua shootiasacari cua maquenujinatej, socua niquiniaja trigoori cua niquiaraja moritiamaa. Siete suhuamacaracaari quiriquiaajuhuj. Sesarucunaari quiriquiaa, cuseetucuna. Na jaari cuseetujuaaca quiriquiaajuhuj. Jiyareta muerujuaaca quiriquiaari pananu muetasamaji naseeca paratu piyarojonuucua. ²⁴Cuno, cuseetucuna trigoori cuno siete maniniuquiunia trigo miojoree. Janiyari tari nio pohuataree niishijiaa pueyani. Majaari quenaaja niquiriyatu nojorijinijinio na naata pohuatanu quirii quiria, casaa cua maquenu niishitiniu paniya janiyani.

²⁵Joseeri jiyacari naa riucuaaree camarnu Faraontej:

—Cua camarnunaa, cuno querajaa casaa quia maquiyojosano, seetanujuanaa majaari querajaa casaa. Quiaari saaja niquiriyatu casaa maquiyojorucuaa. Cua tojiri. Pueyasojuanaacuajaari tari quia numooterucuaa quia maquenujinia casaa nojuaja miiniutianiyan. ²⁶Cuno quia maquiyojosano siete maniniuahuanaca juyacani, naajuhua cuno siete maniniuquiunia trigojaniuhuj, cunoori siete marijia. ²⁷Saniniuujia, cuno siete sesaruhuanaca jiyareta maseyoturujua juyaca quia niquishano quia maquenujiniani, naajuhuj, cuno siete cuseetucuna sesarujuaaca trigo, pananu muetasamaji naseeca paratu piyarojonuucuan, cunoori siete marijia quiniutianiya pueya miaajesacari. ²⁸Seetanujuanaa naa quiniutianiyari taa cua sequeya quiajanuyacuajani. Pueyasocujaari tari quia toree, cua camarnunaa, casaa nojuaja miiniutianiyan. ²⁹Naacuatej, quiarijiajiniji siete marijia cuara shocojorajaatjia, puetunu nio Egipto

jiyajiniajanaa pueyapueeri jiyanhua queraatia trigo tamuetoriquiano carojotanu. ³⁰Cuno marijia shocojonu nuhuaji saniniuujia, quiniutianiyajaariuhaj jiyanhua miaajesacari siete marijia cuaara shocojoraajaatijia.

Jiyacaritij quera nojori titiacosacari na miaajaara, pueyari jiyanhua queraatia nojori carojotasacari trigo nojori mianu niyajetanutaniya. ³¹Cuno miaajenuuri tojetaarucujanaa rejeretasoo quiniutianiya. Jiyacaritij, siete marijia miaajenu quishacarini, majaari jiyacari nataacua-ca moritianu quiniutianiya miasocoriquiano quenaaja. ³²Cua camarnunaa, Pueyasoori quia niishitiya seetanujanaa naa miiniutianiyari. Naarate quiaari cunojua caminiujiurucuaa maquiyojonu. Majaari Pueyaso tarishiniu quiniutianiya. Quia maquenujina quia niquishano tohuatenutaniya quera quiaraari.

³³Naacuatej camarnunaa, maninia juhuari quiarjia quia pajere niishijia pueyano, poonijiojuajuhuj. Nojuaja cuaara queraatia trigo rerateera racatasocoriquiano. ³⁴Camarnunaa, naa quia miiri: Pueya quia saquiriojore jiyaniijianucua nojori quia jiyatesocoriquiano. Nojori cuaara quia niti quiojora puetunu Egipto jiyajiniajanaa, trigo reratenucua. Nojori cuaara naa rerateera puetunu cuno siete marijiajanaa. Trigo camaruhua cuaara puetunu cinco saco na miishinijosanoinijijanaa niqutiojora niqiriuri. ³⁵Quiocua naa rerate puetunu cuno siete marijiajanaa trigo maninuishacaritij. Reratesano trigo cuaara racatasaaria, quia pueya quia cojuatesocoriquiano maninia. Trigo cuaara racatasaaria puetunu tiacacajiniajanaa, pueya miaajesacari nojori masenura nojori miasocoriquiano quenaaja. ³⁶Naacuatej trigoori juhuacarijia racatasano

quiriquiano maja pueya titiaconura na miaajaara miaajesacari cuno siete marijia shocojosacari.

Josee quishacari camarnu

³⁷Camarnu Faraoonri Josee sequesano maniniucuaee. Naajuhuj, jiyaniijianucuarano camarnuo Faraoon jiyatesano na pueyari na maniniucuaeejuhuaj.

³⁸Jiyacaritij, camarn Faraoonri naa sequeree tii quiniaa na pueyatej:

—¿Pa naateeri socua tamonu niishijia pueyano riuritanu Pueyaso sohuanuraca pueyano juhua nio pueyanojua?

³⁹Jiyacaritij camarnu Faraonjanaari naa Josee sequeree:

—Pueyasojuaanaacuaajaari quia toree naa maatia quia pohuatanura puetunujuanaa. Naacuatej, majaari socua tamonu pueyano quiniu juhua quiajanijaja, niishijia cutara.

⁴⁰Naacuatej quiarjiani janiyari nio cua quiquo camarnura quia jiyatenutaniyani. Naajuhuj, puetunu nio cua Egipto jiyajinia cua jiitiasano pueyajanaari quia tojjijaca quiniutianiya. Saa janiyajanaari socua pueresano quiriquiano quiajanijajiniji cutarani, camarnujanaa cua quiniucua. ⁴¹Quiarrijiani, janiyari puetunu cua Egipto jiya camarnurajanaa quia jiyatenutaniyani.

⁴²Naa Josee na sequenu nuhuajitij, camarnu Faraoonri na juashiquiajiniji tama na jaaniishojaaja jocuaee. Josee na cushitiriiri. Cuno na jaaniishoni, cunoori puetunu na naajio puequeetujiniajanaa na jiriojotaja quijia. Naa na miiniu nuhuajitij, camarnu Faraoonri na seya sequeree cuaara Josee cushititiuuria cohuajaque maniniuqui linojiniji toque. Naajuhuj, cuaara na riquiajinia cushiritiasaaria orojiniji tiujiau. ⁴³Na seya sequereejaariuhuj Josee cuaara caballohua jayotasano

rucuanejotaru tacojinia tacanishaaria. Cuno rucuanejotaruuri pueyaracaanu camarnu Faraoon rucuanejotaru nuhuaji sacuaaja quijia. Jiyacaritij, camarnu Faraoonri na seya sequeree nojori puetanura Josee naa nojori nacanuta nojori numootenura pueya: “iCanaacua-ji nia queretere cunoco!” Cuno juucajini-ji, Joseeri puetunu Egipto jiyajinia quiniaa pueya camarnura quiquiaari.

⁴⁴Na nuhuaji, Faraoonri naa Josee sequequiaari:

—Quiaacuaajaari niishiya janiyacua-jaari camarnujuanaani. Naajaa pueya cuara quia tojitiuuria taa na tojitiuquiaa janiyacuaani. Naacuatej, puetunu nio Egipto jiyajinia quiniaa pueyajanaa cuara quenaaja casaa miyaquiiria quia cuara nojori sequerejaatijiaj.

⁴⁵Camarnu Faraoonri naa Josee jiyaniquiquiaari tama na egipcio rupaajiniajaajatej, Safenat-paneeah. Jiyacaritij, camarnu Faraoonri Potifera niyatú na camitirii, Asenat jiyanishano niyacoo. Potiferaari On tiacajinia narta taucuaacara secojona quijia. Cuno juucajiniji, Joseeri puetunu Egipto jiyajinia quiniaa pueya camarnu quiquiaari. ⁴⁶Josee jaara shushajanaa camarnu Faraooncua tiuquinishaaquiaari, Joseeri jiyacari tariucua treinta marijia shocotejonu quiriquiaa. Josee tohuatasacariuhua camarnu Faraoon tiajiniji, naa na nuhuajiria na sequeyarohuari:

—Quiaareenijia.

Joseeri jiyacari coteequiaari puetunu Egipto jiyajiniajanaa rucuanefonura.

⁴⁷Cuno siete marijia shocojosacari, trigoori jiyanhua maniniushiquiaari jiyacari. Jiyanhua muetuquiaariiri.

⁴⁸Naacuatej, Joseeri cuno siete marijia-ra trigo maniniushishacari puetunu Egipto jiyajinia quiniaa pueyajinjinio-

juanaa nojori carajotasano trigojiniji secaja reratequiaari. Puetunu na reratesano trigojanaa racataquiaari puetunu cuhuariquiaa shuriucua tiacacajiniajanaari. ⁴⁹Josee reratesano trigoori jiyanhua paaquioquiaari juhua shoniacu caminia shuriuquioco paaquiojua jaaquiaja. Jiyanhua queraatia trigo quiniucua, Joseeri jiyanhua na riunitijioquiaari. Naacuatej majaari tari Josee shanacunu quiquiaari na shanacujutajajinia. Na naajiojotanu tarinitiaquiaarijaariuhuj. Naa miiquiaariiri puera jiyanhua trigo quiniucua.

⁵⁰Juhuanajuaja cuno miaajesacari coteyaquishacarijia, Joseeri querajaa canuu muetutequiaari necocua Asenat. ⁵¹Nojuajaari na jiyapueranu jiyaniquiquiaari Manasees. Naa neyanu jiyaniquiquiaariiri tama naa na sequenucuaajaaja: “Pueyasoori puetunu naquiya na miiniujianaa cua niyajetaniricuaani, puetunu cua tapueyocujanaa cua niyajetaniricuaajaariuhuj.” ⁵²Na nuhuajishana jiyaniquiriiri Efraiin. Naa neyanu jiyaniquiquiaariiri tama naa na sequenucuaajaaja: “Pueyasoori querajaa canuu cua muetureeni, nio jiyajiniaja tii naquiya cua miiquiaaricujani.”

⁵³Jiyacari tari shocojoquiaariiri cuno siete marijia jiyanhua queraatia trigo muetusacari. ⁵⁴Saniniujia coteequiaariiri cuno siete marijia pueya miaajesacari. Seetanujanaa naa quiquiaariiri taa Josee sequequiaaricujani. Puetunu tamonu jiyacajinia pueyajanaari miaajequiaari. Egipto jiya tiacacajiniajanaani, cuniqui cutaraari maja pueya miaajenu quiquiaari. ⁵⁵Naacuatej, Egipto jiyajinia quijia pueya jaara nojori miaquesocoriquiano puetacoquiaari, puetunu nojorijianaari camarnu Faraooncua quiojoquiaari trigo

nojori masenura nojuajinjii. Camarnu Faraoonri saaja naa sequequiaari cuno pojori:

—Josee nia niqishii. Niocua na sequesano miiri.

⁵⁶Puetunu cuno Egipto jiyajinia quiniaa pueyajanaa jaara coteequiaari miaajenura, Joseeri puetunu tiacacajinia na racatasano trigo quiquiocujanaa riataquetuquiaari. Jiyacaritij, puetunu Egipcio pueyajanaari tama nojori jiiatasano cumaneecatajaaja masejoquiaari trigo na miaajaara. Miaajenuuri socua jiyacatequiaari. ⁵⁷Jiyacaritij, tamonu jiyacajinjiniio pueyari Egipto jiyajinia nijioquiaarijuhuaj, Joseejinjii nojori masenura trigo. Majaari quenaaja tamonu jiyacajinia miaquesano quiniu quijia.

**Josee tapueyocuaa quiojosacari
Egipto jiyajinia**

42 ¹Jiyacarijuhuaj, saaquiano Jacobri pohuatasaquiaari Egipto jiyajinia quiaquinia trigo. Naacuatej, naa necohua sequequiaariiri:

—Niaari niyaja macuhajetacoya nia miaajaa. ¿Majateeri nia miaajaara nia tacaquionuni? ²Egipto jiyajinia quiaquinia trigo cumaneecata masesoriquiano. Nocua nia quiojoreja, puera nia maserecuaaja. Pocua quenaaja cuno rishitarieniyujuanija.

³Jiyacaritij, diez Josee tapueyocuaari Egiptojinia quiojoquiaari trigo masenuucua. ⁴Jacob saniniuuja, nojuajaari maja na shanacunu quiquiaari Benjamiin quianura tapueyocucata. Benjamiincuajaari jiyareta Josee tarajanujuanaa quijia cutara. Jacobri maja na cartenu quiquiaari neyanu Benjamiin tapueyocucata na quianura Egiptojinia. Na queeri na pueretaquiaari

shaajenu, taa tarajanu Josee shaajequiaaricuaani. ⁵Naacuatej, saaquiano Israel niqiohuari trigo masenuucua quiojoquiaari tamasa pueyata, teyano pojoritiucuaaja jaarajaa-ja trigo masenuucua quiojoriquiaacuaani. Jiyacaritij puetunu Canaan jiyajinjijanaa pueyari na miaajaa miiriquiaa.

⁶Joseeri jiyacari Egipto jiya camarnu quiriquiaacuaaja. Naacuatej nojuajanaari tiquiyocua jiyacajinjiniio tiquijijono pueya masejoquiaari cumaneeca, saniniuuja nojori na niqutiojonura trigo. Jiyacaritij, tama tapueyocucajaa-ja jaara Joseecua tiuquinitiasaquiaari, tapueyocuaari nocuara jacamatuquiaari. Naa na jacamatusacaritij, nojoriiri na jiniji rupuetecoree jiyocua. ⁷Tapueyocuaa tiuquitasacari nocua, Joseeri ritia tapueyocuaa niishiquiaari. Naacuatej, nojuajaari juhua nojori niishiyojua juhujaniya nojori shootiariquiaa. Joseeri nera rupaa pacunaraca quijia. Naacuatej Egipcio rupajinia na pocuasacari tapueyocuaacua, rupaa pacunaari Hebreo rupajinia tapueyocuaacua pacujua saniniuuja. Juhua juayanojaari naa nojori nequesotaree:

—iNiajanियarihuaj! ¿Tejenoteja niajaniani?

Tapueyocuaari saniniuuja naa na riuatuarecujua:

—Canaa Canaan jiyajinjiniio. Canaa trigo masenuucua niyareejanihuaj.

⁸Joseeri maninia niishiquiaari tapueyocuaa. Saniniuuja, tapueyocuaa cutaraari maja quenaaja na niishituiquiquiaari Josee. ⁹Jiyacaritij, Joseeri tapueyocuaacuara na maquiyojosano niishiquii. Na maquiyojosanoori jiyacari nera tohuateeriquiaa. Cunora naa tapueyocuaa sequereeri:

—iMaja! ¿Casaate cua toyani? Niaa jiyoteeri manujunaa. Niaari naacua niyaree nia manujunurani, nia niqiniuria maninia, niaatucua teje canaa tiuquitiareni canaa nia miaquejonura.

¹⁰Tapueyocuaaari naa riucuatiquiaari Joseetej:

—Maja, camarnunaa. Canaa quia seyaniqui. Canaa canaa miaajaara trigo masenuucua niyarucuaacujua. ¹¹Puetunu canaajanaanj, canaari niqiriyatu queecuajinioni. Canaari sesa miyaquijiacani. Majaari canaa niishiniu cunoni, quiaa na sequeya manujununi.

¹²Joseeri saaja najiquia naa nojori riucuarree:

—Maja. Niaacuaja niya tiuquirii canaa nia manujunura nia tiuquitianura canaa, canaa nia miaquejonura tama canaa jiyajiniajaajani.

¹³Tapueyocuaaari na riucuarree:

—Canaa quia seyaniqui. Canaari doceni, niqiriyatu queecuajiniotuhuj. Canaari Canaan jiyajinijinio pueyani. Canaa naatujuaari jatijia jateerucua canaa quiqiojiniaja canaa queta. Niqiriyatu canaajinijinio cutaraari juurequiquiaari.

¹⁴Joseeri saaja socua naa pacuterohua sequenu tapueyocuatej:

—iTaa tari cua sequeree niajanियacuajani, niaari manujunaa seetanujunaa!

¹⁵Naacuatej cua tojitiuri. Majaari quenaaja niqiriyatu niajanियajinijinio quianu quiniutianihua niqijii niaa cuaara cucua tiuquitiri nia sequesano nia naatujuaajaatijiaj. Niaa jaara jiyaniri janiyari najuhuana nia piriyojiyani, Faraonjanaa cuaara cua saniitiooraqui.

¹⁶Cunora, niqiriyatu niajanियajinijinio cuaara tacatehuara nia naatujua riniucua cua niquishocoriquiano. Tamasaca saniniuujia, nojori cuaara niyaja jiyojeera nujuatejosano. Janiyari naacua niishiniutianiyani, nia sequesano

note seetanujunaa niqiqui. Naacuatej, nia sequesano jaara seetanujunaa quiyaquiri, janiyari naacua niishiniutianiyani niaari manujunaa seetanujunaa. Janiya jaara najuhuana nia piriyojiyani, Faraonjanaa cuaara cua saniitiooraqui.

¹⁷Joseeri puetunu tapueyocuaajanaa nujuatejoquiaari pasanaataja. ¹⁸Jaara tari nojori shocojoquiaari jiuujianaraca juuca nujuatejojuajinia, Joseeri naa sequequiaari tapueyocuatej:

—Janiyari Pueyaso tojjia pueyanoni. Quiarijia naa nia miiri cua jiyanooniuria niajanिया. ¹⁹Niaa jaara seetanujunaa sesa miyaquijia pueya quiri, naa nia miiri. Niqiriyatu niajanियajinijinio cuaara niyaja cureera nujuatesano. Tamasaca saniniuujia cuaara necocohua niqitiohuara trigo nojori miishocoriquiano na miaajaara quenaaja. ²⁰Na nuhuaji, niaari niya cucua tiuquitiarohua nia sequesano nia naatujua. Niaa jaara naa miiritij, janiyari naacua niishiniutianiyani niaaqui seetanujunaa sequecanucuaaja. Jaara seetanujunaa quiyaquiri, janiyari nia puecootenutianiyani.

Secaja pohuatasano

Geenesis 43.1—45.28

[Na nuhuaji Joseeri tapueyocuaacara niqitiotequiaari trigo nojori cumaneeca sami. Nojoriiri na que quijia Canaan jiyajinia riujuuquiaariuhuj. Na nuhuaji nojori miaajenuucua nojoriiri socua Joseeca tiuquiquiaariuhua. Jiyacari nojori tarajanu Benjamiin tiuquitiatuquiaariiri taa Josee sequequiaari tari nojoricuaajaani. Jiyacaritij Joseeri tapueyocuaa saniniujuquiaari. Naa nojori saniniujuquiaariiri: Joseeri saquiriojotaquiaari Benjamiinri na ratujua platajiniji shipinishano nohuaseree. Joseeri sequequiaari Benjamiin cuaara

jiyojeera na serura. Judaa saniniuuja, nojuajaari shiiniuquiquiaari Benjamiin niti Josee seru na quiniuria. Jiyacaritij Josee seetanujuanaa tapueyocuaca toquiaari nojuajanaari nojori tarajanucua. Naa nojori jiyanootoonunuhujitij, Joseeri nojori jiyaroquiaari na que nojori riniuucua puetunu nojori necohuatajanaa. Naacuatej, saaquiano Jacob jaara coteequiaari quianu Egipto jiyajiniara, nojuaja, nocuajinio caneno pueyano, puetunu nojorijianaari quiquiaari sesenta y seis pueya.]

**Tari Jacob quishacari
Egipto jiyajinia**

46 ¹Israelri puetunu na jiitiasano casaajanaa racataquiaari na jiyatasocoriquiano. Quiaqueeri. Jaara tiuquishiiquiaari Beerseba tiacajinia, na shipininio Isaac Pueyasocuara catijiaquiaari na seruuri. ²Cuno niucua-jani, Pueyasoori Israelta pocoojoquiaari na maqenujini. Na sesajiniji naa Jacob jiyaniquiquiaariiri:

—iJacobnaa!

Nojuajaari naa na riucaeree:

—¿Casaatenij? Niyacuajanjia.

³Pueyasoori jiyacari naa na sequequiaari:

—Janiyari Pueyasoni, quia shipininio Pueyasotuhuj. Maja Egipto jiyajinia quianu puerenu. Juhujaniya quia quiaare. Janiyacuajaari quioacuajinio caneno pueya canijianutaniya jiyanohua queraatiara cuno jiyajiniani. ⁴Janiyaja-naacuajaari quiaata quianutaniya Egipto jiyajiniani. Na nuhuaji, janiyari quioacuajinio caneno pueyapue jaatariquianohua cuno jiyajinijini. Quiaa jaara cuno jiyajinia shaajeseequia, quia niyanu Joseejanaacuajaari quia shaajariquiano.

⁵Na nuhuaji, Jacobri Beersebajiniji quiaquiaari Egipto jiyajiniara. Camarnu

Faraonri saaquiano Jacob riniuucua jiyaramiquiquiaari caballohua jayotasano rucuanajotaru. Jiyacaritij, necohuari na que Jacob tacanituquiaari caballohua jayotasano casaajinia, puetunu nojori niquiohuajanaa, necohuajaaajanio. ⁶Saaquiano Jacobri naa quiaquiaari Egipto jiyajinia puetunu na pueyatajanaa. Canaan jiyajinia nojori quishacari na seetusano juyaca jiyataquiaarijaarihuaj, borrecohuajaaajanio. Majaari quenaaja casaa na curonu quiquiaari. ⁷Naacuatej, puetunu necohujanaari Jacobta quiojoquiaari, necojori, na jiniunuhua, na jiniatuhujaaajanio.

**Jacob masesano na
shaajeyaquishacarijia**

47 ²⁷Nojori tiuquijiosacari Egipto jiyajinia, nojoriiri Goseen jiyanihano jiya quishii. Nojoriiri tii caneseequiaari jiyanohua queraatiara, ²⁸Jacobri socua tii shocotejoseequiaari dieciete marijia. Naa puetunu na quiniujinijijanaatej, nojuajaari ciento cuarenta y siete marijia shocotejoquiaari.

²⁹Tamonu juuca, saaquiano Israelri tama niishiquiaarijaaja nojuaja quera shaajenutaniya. Naaratej, nojuajaari neyanu Joseecua jiyaroquiaari na rupaa, nocua neyanu niniuria. Jiyacaritij, Israelri naa sequequiaari neyanu Joseetej:

—Quiyanunaa, quiaa jaara quiria miiriquiano quiarjia quia sequesano quiajaniya, quia ruhuajacu cariquioo quia puerare. Naacuatej quiarjiaja seetanujuanaa quia sequere quia niquiar, ¿quiaatee quia sequesano miiriquianoni? iQuiyanunaa quia tojiri! Majaari niyaja quia jamonu paniniu Egipto jiyajiniani.

³⁰Naacuatej janiya jaara nimishiquini, quia supuetanaa quia coquenura, quiocua

nio Egipto jiyajiniji cua jiyataare. Quiaari cua supuetanaa raaco cua niacoo.

Joseeri naa na que riucaareeqij:

—Janiyacujaja naa quiara miiriqianoni cua quenaa, taa quia sequeyacuajani.

³¹Na queeri juhua Josee sequesano cuaracashitariquiaaruhua, cunora socua naa Josee pacuterohua nequesotanuuri:

—¿Seetanutejanaa, quiaatee quiria miiniutianiya cua sequesanoni?

Joseeri jiyacari na que sequeree seetanujuanaa nera na miishocoriquiano. Jiyacaritij Jacobri na maquetu nacaacora nanitiaree na maniniuhua-queetasacari Pueyaso.

Maninia rupaajinia Jacob sequesacari Josee niquiohua

48 ¹Cuno nuhuaji pasanaataja, Joseeri na queecuaru numoote-saaquiaari. Na queeri jiyacari tari cusosu quiriquiaa. Naacuatej, Joseeri na que niquiniuucua quiaquiaari, necohua Manasees, Efraiinnio. ²Saaquiano Jacobri numootesaaquiaari neyanu Josee tari nocua tiuquishii na niquinuria. Naaratej, nojuajaari na maquetujiniaja samarushitiaquiaari cajitianu. ³Jiyacari naa neyanu Josee sequereeri:

—Quiyanunaa, Canaan jiyajinia cua quishacarijia cumaacaraca quijia Pueyasoori cucua muetaquiaari Luz Jueyashano tiacajiniani. ⁴Maninia rupaajinia naa cua sequequiaariiri: “Jacobnaa, janiyari queraatiara quia muetuteriquianoni. Quia niquiohuacujinio caneno pueyari queraatia tama nojori jiyaca camaruhua quiriquianojaaja. Naajuhua, janiyari nio jiya niquitioriquiano quiocuajinio caneno pueyani. Naacuatej, nio jiyari

pueyaracaanu quiriquiano nojoriria.”

⁵Quiyanunaa, nio Egipto jiyajinia quia muetusano Efraiin, Manaseesjaajanio quiohua cua tiuquiyaquishacarijia, nojoriiri tojetaarucujanaa juhua quiquiohua. Nojoriiri quiria juhua Rubeenja, Simeoonjaajanio. ⁶Nojori nuhuaji quia muetusano cutaraari quia niquiohua quiriquiano. Naa Efraiin, Manasees tapueyocuaca nojori quiniuu-cuatej, nojoriiri na pueranaa jiyaca camaruhua quiriquianojuhuaj. ⁷Naajuhua, quiyanunaa, Padaan-aramjiniji cua triujiushacariuhua, janiyari quia supuena Raquel shaajaquiaariuhua Canaan jiyajiniani. Janiyari na jamoquiaari Efrata tiacajiniara neteja nucuamajini. Cuno Efratani, cunocujajari quiarjia Beleen tiaca.

⁸Jiyacaritij, Jacobri neyanu Josee niquiohua niquiquii na shuriucua nujuatiuhuanu. Cunora naa Josee sequereeri:

—¿Nio pojoriirijataj, canaputejanojoni?

⁹Joseeri na que riucaaree:

—Quiquiohua niquiohuaniyojua cunohua, cua quenaa; Pueyaso muetutesano janiya niya Egipto jiyajiniani.

Na queeri jiyacari naa sequeree Joseetej:

—Sanaa, miji socua cucua quia cateconutere muerasu. Janiyajanaa maninia rupaajinia nojori sequenutaniyani.

¹⁰Jacobri tojetaarucujanaa tariucua jiyanohua saaquiano quiriquiaa. Naacuatej, majaari tari maninia na niquiniu quijia. Joseeri jiyacari necohua cateconuteree nojori jiyasocua. Jacobri na jiuhua nujuunuqueree, nojori cacanuurejaariuhua. ¹¹Na nuhuaji, naa neyanu Josee sequereeri:

—Quiyanunaa, tama janiyajaarijia jiyaniquiriquiaani maja naasucua socua

cua niquiniu quiniutianiya quiajaniya. Saniniuuja, Pueyasoori cucua jiyanoorini quiaritia cua niquiniuria cua jihuah niquiohua.

¹²Jiyacaritij, Joseeri na que mojucajiniji rupareere necohua. Naa na miiniu nuhuajitij, Joseeri jiyocua jacamaree. Na jiniji ruquetere jiyocuaari. ¹³Naa Josee miiniu nuhuajitij, neyanu Efraiin quiaree na miaquetajataari. Neyanu Manasees quiaree na muenecatajaarihuaj. Naa necohua cateconutere nojori jiyasocuaari. Naacuatej, Efraiinri na jiyaso Jacob muenecara mojuquetariquiaa, Manasees saniniuuja na miaquetajara. ¹⁴Saniniuuja, saaquiano Jacob nojosacari na juaashiquia na jihuah nacaacua, na numatucua niyacuretaree saajaari. Naacuatej, na miaquetajaaari Efraiin nacaacua quiriquiaa. Naajaa Efraiinri juucua tarajanu nuhuajishana. Saniniuuja, na muenecaari Manasees nacaacua quiriquiaacujua. Manaseescuaajaari jiyapueranu quiriquiaa juucua. ¹⁵Jiyacaritij, Jacobri naa maninia rupaajinia Josee niquiohua sequere Josee niquiohua nojori quiniuucua:

—Cua jiyaso Abraham tojishano Pueyaso, cua que Isaac tojishano Pueyasojuhuaj, noo Pueyaso, teyonutucua pueyaracaanu cua cojuaquiaari cua rasaanujiniji, ¹⁶naajuhuj teyano Pueyasotucua cua cojuaquiaa puetunu sesa casaacujijanaani, cuno Pueyasojuua cuara maninia miiria nio caya samijioori. Cucuajinio caneno pueya nojori quiniuucua, cua sesa cuara pueyaracaanu jiyaniquishaaria cua seera, cua shipininio Abraham seera, cua que Isaac seerajuhuj maja canaa sesaca rerequetesaanura. Nojori cuara muetuura jyanohua queraatiara. Cuaara canera jyanohua queraatia nojori quiniuria mijiria.

¹⁷Majaari Josee maniniucuanu quirii na que nianuucua na juaashiquia miaquetaja neyanu Efraiin nacaacua. Joseeri jiyacari na que juaashiquia rupataree juucua Efraiin nacajiniji saniniuuja na nianura Manasees nacaacua. ¹⁸Joseeri naa sequenuta na que juaashiquia rupareeriquiaa juucua: —iCua quena! Quiaa taa miya miya. iMaja naate cua quena! Nioori cua jiyapueranu, cua quena. Quia miaquetaja nocua quia niare.

¹⁹Na queeri maja na tojinu quirii. Saaja naa na sequereeri: —Na niishiyacujanijia, quiyanunaa. Maja quia jiyapueranuucua tacaaniu, quiyanunaa. Nocuajinio caneno pueyacuajaari tojishano pueya quiriquianojuhuaj. Naajaa, na nuhuajishanaacujinio caneno pueyari socua tojishano pueya quiriquiano. Naacuatej, nocuajinio caneno pueya canenuucua jyanohua, nojori queraatia pueyapue quiriquiano.

²⁰Cuno juucajani, Jacobri naa sequequiaari maninia rupaajinia na jihuuatej:

—Puetunu cua niquiohuacuajinio caneno pueyajanaani, nojori nia sesaca jiyaniquiriquiano maninia rupaajinia nojori sequesacari tamasa. Cua tojitiuri, nojori nia sequeturiquianotej: “Pueyaso cuara maninia miiria nijaniya taa maninia na miiquiaari Efraiincuj, Manaseesjaajanio.”

Naacuatej, Israelri Efraiin jiyatequiaari juhua na que jiyapueranura, maja Manasees. ²¹Na nuhuaji, Israelri naa neyanu Josee sequequiaarritij:

—Cua tojiri quiyanunaa. Janiyari shaajeriquianoni. Pueyaso cutaraari nia jiiitariquiano pueyaracaanu. Nojuajaari pa supuetanaa jiyacua nia riujuutiriquianohua nio jiyajiniji. ²²Nio quia niishirijuhuj quiyanunaa. Janiyari socua queraatia quia niquitioree quia

tapueyocuacajinijini. Quiarrijianij, janiyari Siquem tiaca quia niquitioyani. Cuno tiacacujaari Amorreo taucuaca cua jaariutiasano nojori cua miaquenuucua.

Secaja pohuatasano

Geenesis 49.1-7

49 [Cuno nuhuaji, Jacobri Josee tapueyocuaca piiquiaari nocua nojori niniuria. Maninia rupaajinia nojori sequequiaariiri. Naajuhuj, saaquiano Jacobri pohuataquiaari taa necohuacuajinio caneno pueyapue miishaanutaniya nojori nuhuajini.]

**Necohuara Jacob
sequesano na nuhuajiria**

⁸Naa neyanu Judaa sequequiaariiri:
—Quiyanunaa, quiaari quia tapueyocuaca timitiasano quiriquiano quiyanunaa. Quiaari jiyareta quia paraa

riquiacaa minijioriquiano. Naajuhuj, tama quia tapueyocuacajaarijia quia tojjijiaa quiriquiano. ⁹iQuiajaniya saniniuujia, quianu Judaanaa, quiaari juhua juurunu sare macujuashijia! Quia cusojuanu nuhuaji quia sananu, quiaari juhujaniya naniyacojojua. Juhujaniya cashuuriquiriohuajaariuhuj juhua tariucua tariyorujua sareja. ¿Canatuma jiyanoocuara quejare na taajetenuni? ¹⁰Naacuatej, majaari quenaaja niquiriyatu pueyano quiniu Judaa na jaariutianura camarnujuanaa cajituu, tee nojuaja cajiyacuajani. Majaari tamonu quiniujuhuj, Judaa juaashi-quiaajiniji na jaariutianura jcamarnujuanaa muetusano maca na camarujuanaa cuaara tiuquiriohuajaati-jiaj. Puetunu mijiria quijiaa pueyapuejanaari cuno camarnujuanaa tojitiajaca quiriquiano.

EXODO

Exodo Naajionee

Egipto jiyajinia Israel pueya
miiquiosacari naquiya

1 ¹Tariucuacaanu, Pueyasojuaanaari Jacob sesa jataniquiaari Israelra. Naacuatej, puetunu Jacobcuajinio caneno pueyajanaari quiarijia jiyaniquishiya Israelcuajinio caneno pueya. Nioori Jacob niquiohua sesaca quijia, teyonu pojoritiucuaa na que Jacobta tiuquitiaquiaari Egipto jiyajiniani necocohuajaajanio: ²Rubeen, Simoon, Levii, Judaa, ³Isacar, Zabuloon, Benjamiin, ⁴Dan, Neftalii, Gad, Aser jiyanishanojaajanio. ⁵Jacob tiuquishacari tahuejinia nojori quiniuria, puetunu nojorijianaari quiquiaari setenta pueya. Neyanu Joseeri tari tahuejinia quiriquiaacuaa, Egipto jiyajiniatuhuj.

⁶Queraatia marijia shocojonu nuhuaji, Joseeri shaajequiaari, puetunu tapueyocucajanaanio. ⁷Nojoriiri queraatia niquiohuaraca quijia. Cuno nojori niquiohuajinijini, nojoriiri jiyanhua queraatiara canequiaari. Naa jiyanhua nojori canenucuatej, nojoriiri socua jiyanhua cumaacaraca quiquiaari cuno Egipcio taucuacajiniji. Naacuatej, nojoriiri Egipto jiyajinia canequiaari.

⁸Queraatia marijia shocojonu nuhuaji, cuno Egipto jiyajinia tamonu tahueri

camarnura supuequiaari. Cuno camarnuuri maja na niishiniu quijia Joseejiniji. Nojuajaari naacua narta taucuaca sequequiaari:

⁹—Nio pojori Israelcuajinio caneno pueyaniquij, nojoriiri socua queraatia pajaniyajiniji. Naajuhuj nojoriiri socua cumaacaraca pajaniyajiniji, nujuatasotej. ¹⁰Quiarijianij, niishijiaca pa quiriijata. Nojori pa sesore maja socua nojori canenura quiarijiajiniji. Paatucua tee jiyacariquia shusha niqijiorenij pa paraa jaara pa tiuquitiare na miaquejonura pajaniya. Pa paraa cojiriiniquijia na miaquejonura pajaniya. Naa na miiniu nuhuaji pajaniyatej, nio pa jiyajiniji quiaqueeri. Paatucua taa sequereni.

¹¹Naacuatej, Egipto jiya camarnuuri na jiyaraajia nujuatejoquiaari Israel pueya nujuanuriquiano. Israel pueyari naacua jiyanhua poonijionuuquiaari. Naquiya miitiasaquiaarijaariuhuj. Cuno, Israelcuajinio caneno pueya nocua cojequiaari tojetaarucujanaani, cunoori quiquiaari querajaa puereetuuca tiacaca nojori tijosacari. Cuno querajaa tiaca sesaari quiquiaari Pitoon, Ramseesnio. Canarnu Faraoonri cuno tiacacajinia racataja cuhuariquiacajiniji carojotasano miasocoriquiano casaa.

¹²Israelcuajinio caneno pueyaniqui, naa

naquiya nojori miitiasaanuucuatej,
 jiyanhua nojori
 poonijjotesaanuucujuhujaj, naajaa,
 nojoriiri socua jiyacatequiaari canenu.
 Naacuatej, cuno Egipto taucuaacari
 socua jiyanhua na pueretuquiaari.

¹³Egipcio taucuaacani, nojoriiri tojetaa-
 rucujanaa puera naquiya miitiaquiaari
 Israelcujajinio caneno pueya na
 poonijjotesacari. ¹⁴Naacuatej,
 Israelcujajinio caneno pueyari juaaquo-
 quiaari puera na paraa shiniujjuniuucua
 mara saariatuujinia nojori
 miniquiootanura jiyasocua. Cunoori
 quiquiaari cumaraacuara nojori
 paniacujusocoriquiano tioletajara.
 Naajuhujaj, nojoriiri cuhuariquiacajinia
 poonijjionuuvus nujuatejosaquiaari.
 Naa puetunu nio poonijjiosanojuanaa
 miiniuucua nojori nujuatesaanuucuatej,
 nojoriiri taraatia mojosano quijia.
 Nojoriiri pueyaracaanu saaja juaaniutia
 poonijjotesano quijia.

²²Camarnu Faraonjanaan saniniuujia,
 nojuajaari naa tama narta taucuaacajaaja
 sequequiaari naatej: “Israelcujajinio
 caneno pueya niquiohuajinjionio,
 puetunu shusha roosano canujuanaa
 nia quejoore moojinia. Majaari maaji
 quejootunu cutara. Niocua na jiyanoori-
 nijj.”

Moisees rasacari

2 ¹Jiyacariitij, supuetana Jacob
 niyanu Leviicujajinio caneno pueya-
 noori tama na supuetana Leviicujajinio
 caneno maaji camiquiaari. ²Maajiiri
 nera manajequiaari. Caya raquiaariiri.
 Mueya nucua niquishacari na rasanu
 mueyari mueya maniniu quiriquiaa,
 jiuujianaraca raca na jamoquiaari maja
 na jataसानura moojinia. ³Majaari socua
 na naata na jamonu quiquiaari. Na
 nucuaari nocuaji jeenucuaquiaari
 tucuacono canaasatu juhua teeco. Cuno

canaasatuuri papiro jiyanishano
 jiyasocujajiniji shitiasano quiriquiaese.
 Mueya nucuaari cuno canaasatu jiniacu-
 ma roshiquioquiaari maninia, maja
 mohuaca shiitianura mii. Naa na
 rupanacunu nuhuaji puetunujuanaatej,
 na nucuaari na mueya niaquiaari mii.
 Na nuhuaji Nilo jiyanishano moojinia
 nahua tajinia mueya niataquiaari moo
 casaqueejijiri. ⁴Naa na miiniu nuhuajitij,
 tariucua maaji samiriu neyatu seerata-
 quiaari na nanuniyojuajaari, tucuaajijia
 na shanacunura taa na
 miishaanutaniyajanojoni, mueya jaara
 riuriatasaare moojinia cuataano.

⁵Cuno juucaja tenacari, camarnu
 Faraon niyatuuri moojiniji rosetaquiaa-
 ri nanoonuucua na cojuanaa
 niyacoojoritia. Nojori rucoojosacari moo
 shuriuquico, Faraon niyatuuri
 canaasatu niquirii cuataano nahua
 tajinia. Faraon niyatuuri niquiriyatu na
 seru niyacoo sequeree nera moojiniji
 cuno canaasatu na patanura. ⁶Faraon
 niyatuuri jaara riataquiaari cuno canaasa-
 tu, mueyari quiriquiaa. Marteriquiaari.
 Faraon niyatuuri nocua taraajequiaari.
 Cunora naa sequequiaariiri: “Nio
 mueyari Hebreo pueya mueyaniyojua.”

⁷Mueya rimiatuuri Faraon niyatu
 sequeese naatej:

—Quiaa jaara nio mueya paniri,
 tiacoji quiara sequecoora Hebreo
 maajipohujajinjijinio quiara na canashiti-
 niuria nio mueya.

Naa Faraon niyatu tojishacari mueya
 rimiatu sequesantej, ⁸na sequereeri:

—iRitacuaraajaj, jiyaj nio tariuhujaj!

Maaji samiriuuri ritia netecuhua na
 tiaco na nucua numootenuucua na
 nanuniyojuacuara. ⁹Moojiniji mueya
 nucua tiuquishacari, camarnu Faraon
 niyatuuri naa na sequeree:

—Nio mueya quiria quia supuere.
 Quiria quia canashitirinjij. Janiyari cua

cumaneeca quia niquitioriquianoni quiria mueya quia canashitiniucua.

Naacuatej, tama mueya nucuajaarijia cuno mueya paquiaari. Faraoon niyatura na canashitiquiaariiri. ¹⁰Cuno mueya jaara maashiquiaari, saniya na nucuajanaari Faraoon niyatuucua na jiyataquiaari. Faraoon niyatu niquitioseerinioj. Cuno niyacoori seetanujuanaa juhua neyanura na jiyatequiaari. Na jiyaniquiriiri “Moisees.” Nioori sequeya, “Moojiniji cua pasano.”

Egipto jiyajiniji Moisees mashishacari

¹¹Na nuhuaji, tariucua mashaja Moisees quishacari, nojuajaari tohuataquiaari narta pueya poonijiyano niquiniucua. Jiyacaritij, tama nojuajaari niataquiaari narta pueyari puera poonijjotesaariquiaa naquiya nojori miitiasaanuta. Naa na rucuanajosacari cuno juucajatej, tamonu Egipto tahueri narta Hebreo pueyano piquiriquiaa na niquiara. ¹²Moiseesri jiyacari coteenu puetunu niquinjijoreejanaa. Tojetaarucujanaa shaaquiri quiriquiaa. Jiyacari cuno Egipto tahue moreeri. Naa na monu nuhuajitij, cuniquijia jaaquijinia na jamoreeri. ¹³Naa na miiniu nuhuajitij, socua tariqui pacutequiaari quianu narta Hebreo pueya niquiniucuaari. Jiyacari niquiquiaari tama narta pueya piyotaanojaarijia. Jiyacaritij, Moiseesri tama narta pueyano piquiyano sequere:

—¿Casaara naa quia piquiya quiarta pueyanoni?

¹⁴Narta pueyano piquiyanoori saaja naa Moisees riuucaree na juaniutia.

—¿Canteeri taquiya canaa camamura canaa nequesoreenara quia jiyaterecuaani? ¿Quiaateeri cua monu panijajuhuj, naatej taa quia moriquiacuaa Egipcio tahuecuaani?

Moisees jaara tojiquiaari naa narta pueyano sequesano nojuajatej,

puerereeri. Tama nojuajaarijia niishiquiaari pueyaqui tari niishirii Egipcio tahue na monujiniji. ¹⁵Seetanujuanaa, camarnu Faraoon jaara niishiquiaari Moisees miishanojiniji, nojuajaari Moisees pajetequiaari na mosaanura saniniuujia. Moiseesri naacua ritia mashiquiaari Madaaan jiyajinia. Pueyaracaanu tii quishiiquiaariiri.

²³Queraatia marijia shocojonu nuhuaji, Moisees quishacari Madaaan jiyajinia, Egipto jiya camarnu Faraoonri jiyacari shaajequiaari. Supuetana Israelcujinio caneno pueya saniniuujia, seya nojori quiniucua, puera nojori poonitijiosaanuucujuhuj, nojoriiri naacua ririjionuujua. Sapiyonuuriquiaa-jaariuhuj. Pueyasoori nojori tojiriquiaacujaja. ²⁴Pueyasoori jiyacari nojoriicua taraajeree na tojishacari nojori sohuareejotanu. Jiyacaritij Pueyasoori nojoriria na miishocoriquiano niishiquii taa na sequequiaari cuno pueyapue supuetanaa Abraham, Isaac, Jacobcujani. ²⁵Naacuatej, Pueyasoori jiyacari cuno pueya tacaatiaree. Cuno pueyari seetanujuanaa puera naquiya miitiasaariquiaa jiyacari.

Pueyaso seeratasacari Moisees na miishocoriquiano

3 ¹Moiseesri necocua que Jetro borrecohua cojuana quijia Madaaan jiyajinia na quishacari. Cuno Jetroori narta Madianita pueyacuara secojona quijia. Tamonu juuca, Moiseesri necocua que seya jiyataquiaari jiyasocua na mianuutenuucua cariquia jiya taquijiria. Nocua Pueyaso muetajarano tuhananuucua tiuquishii-ri. Cuno tuhananu sesaari Horeb quijia. ²Tii cuno tuhananu pajama Moisees quishacari, Pueyasoori taamiya nocua muetaquiaari mani noshiyanojinia. Naa

quiquiaariiri: Cuno jiyajinia morijia jocoma teecojuwa jiohuacacaraca jiyasocuaari noshiriquiaa. Moisesesri jiyacari na niquirii noshiyano. Majaari quenaaja na catenu quiriquiaa. Juhua juhuanoujaari nujuatariquiaa. ³Naa Moiseses niquishacaritij, nojuajaari tama noojiajiniajaaja naa sequeree: “¿Casaatucuaanojoni? Catecaji pa shootiaseena. ¿Casaara cuno jocoma teeja casaa cateyaquiyaanaari? Juucua noshiyacuajaari.”

⁴Pueyaso niquishacari Moisesesri catecaji cuno mani shootianuucua tari cateconuriquiaa, mani noshiyanojiniji naa Moiseses jiyaniquiriiri.

—¡Moisesesnaa, Moisesesnaa!

⁵Moisesesri na riucaaree:

—¿Casaateni? Niyaniqui.

Pueyasoori na sequeree:

—Maja nio mani noshiyanooocua cateconu. Quia sapatu quia jocojore tojetaarucuaajanaa sesa miyaquijia quishaqui quia quiniuucua.

⁶Pueyasoori naa na sequereejuhuj:

—Janiyari nio pojori quia supuetanaa Pueyasoni: Abraham, Isaac, Jacobnio.

Moisesesri jiyacari na jiquioco mishiquioree. Naa miiriiri Pueyaso shootianu na pueresacari. ⁷Pueyasoori Moisesesca pocuariquiaa saaja. Naa na sequerejaariuhuj:

—Cua saquiriojosano pueya, noo pojori Egipto jiyajinia quiquioyani, nojori niquiquiaanjia puera naquiya miitiashiyano. Nojori ririjiotanu tojiquiaacuajanijia nojori nujuanuna miitiasacari puera nojori. Naacuatej, janiyari seetanujanaa niishiyani nojoriiri puera naquiya miiquioya.

⁸Janiyari quiarjia naacua roseyareeni. Janiyari puetunu nojorijianaa jaariutia-nutaniya Egipto taucua juaashiquiajini. Janiyari seetanujanaa nojori jiyateriquiano cuno taucua jiyajinjini

puereetuca jiyajiniara. Cuno jiya cutaraari jiya maniniu. Puetunu nataacuacajanaari maninia nujuaja cuno jiyajinia. Jiyasocuaari tii neya canujuucuaajuhuj seya miaquesocoriquiano. Naacuatej, nojoriiri queraatia na miatusocoriquiano jiitariquiano, na ratutusocoriquianojaajanio. Cuno nojori jiyaranoori nio taucua jiya: Cananeo, Hitita, Amorreo, Fereseo, Heveo, Jebuseocuaanio. ⁹Moisesesnaa, janiyari naquiya quarta Israelcuajinio caneno pueya miitiasaanuucua nojori ririjioranu tojiquiaani. Janiyajanaari niquiquiaani taa puera naquiya nojori mojoosaaquiaani. ¹⁰Naacuatej, quiarjia cua tojiri. Quiarjia quia quiaare Egipto jiya camarnu Faraoncua nojuaja quia masenura cua pueya na cartenura. Janiyajanaari quia jiyaroyani Egiptojiniji quia jaatianura cua pueya, nia supuetana Israelcuajinio caneno pueyaniqui.

¹¹Jiyacaritij, Moisesesri naa Pueyaso sequereequij:

—¿Janiyateeri camarnuni Faraoncua cua tiuquiniuria na sequenura nojuaja cuaara quiria carteera cuarta Israel pueya na jiyajinjiji cua jaatiasocoriquianoni?

¹²Pueyasoori naa na riucaaree:

—Seetanujanaa quia sequeyanijia Moisesesnaa. Janiyajanaacuajaari quia cojiriquianoni. Quiaa jaara puetunu cua Israelcuajinio caneno pueya jaatiare Egipto jiyajinjiji, puetunu nijaniyajanaari nio tuhananuucua cua maninihuaquetariquiano. Jiyacaritij quioocua naacua niishirii janiyajanaari seetanujanaa quia seeratanoni cua jiyaraajia quia quiniuria.

¹³Moisesesri saaja naa Pueyaso riucaareequij:

—Janiya jaara cuarta Israelcuajinio caneno pueya sequeesen: “Tariucuaaca-

nu pa supuetanaa Pueyaso niaacua cua jiyaroreeni,” nojori jaara cua nequesotature saniniuuja: “¿Taate cuno Pueyaso sesani?” ¿Janiyatucua taa nojori riucuatasurenija?

¹⁴Pueyasoori Moisees riucuaaree:

—Janiyacuajaari pueyaracaanu quijijahunani. Quiocua naa sequere Israelcujainio caneno pueyaputej: “Quijijahunajaari niaacua cua jiyaroreeni.”

¹⁵Pueyasoori socua naa Moisees sequerejuhuaj:

—Quiocua naa quarta Israelcujainio caneno pueya sequerejuhuaj: “Pueyasojuanaa, pa supuetanaa Pueyasoniqui, nojuacuajaari Abraham, Isaac, Jacob Pueyaso. Nojuajaari niaacua cua jiyaroreeni.” Naa nojori quia sequerejuhuaj: “Janiyari Quijijahunani. Cunocuajaari cua sesa pueyaracaanujiniji. Naajuhuanajaari cua sesa pueyaracaanura.” ¹⁶Quia quiaare Moiseesnaa. Quiaa jaara tiuquishii, quiocua puetunu Israelcujainio caneno pueya jiyaniijnucua rerejotese. Quiaari naa nojori sequerequij. “Camarnujuanaaniqui, nia supuetanaa Pueyasoni, nojuajaari Abraham Pueyaso, Isaac, Jacob Pueyasonio. Nojuajaari cucua muetarucuaani. Cucua na muetasacari, Pueyasojuaanaari naa cua sequerucuaani: ‘Cua pueya niquiquiaanija. Janiyajanaari Egipto jiyajinia naquiya cua pueya miitiasaanu niquiquiaani.’” ¹⁷Cua sequerucuaajaariuhua, nojuajanaanaari Egipto jiyajinia naquiya nia miitiasaanujiniji nia jaatianutaniya tamonu jiyajiniara. Cuno jiyari nio taucuaca jiya: Cananeo, Hitita, Amorreo, Fereseo, Heveo, Jebuseocuaca jiyajaajanio. Cuno jiyari tojetaarucujanaa jiya maniniu. Puetunu nataacuacajanaari maninia nujuaja cuno

jiyajinia. Jiyasocuaari tii neya canujuucuaajajuhuaq seya miaquesocoriquiano. Naacuatej, niaari queraatia nia matusocoriquiano jiitariquiano nia ratutusocoriquianojaajanio. Maja taacuanunu. ¹⁸Israelcujainio caneno pueya jiyaniijnucuaacuajaari nojori quia sequesano tojiriquiano. Naacuatej jiyaniijnucua cuaara quia cojiiria Egipto jiya camarnuta quia pocoojonura. Quiaa jaara nocua tiuquishii, quiocua naa na sequerenotej: ‘Canaa Camarnujuanaa, canaa Hebreo pueya Pueyasoniqui, nojuajaari canaacua muetarucuaani. Janiyari jiyamitia quiocua niyaree quia masenuucuaani. Puetunu cuarta Israel pueyajanaa quia cartere rupaquijia. Canaari cariquia jiyaaco rucuanenu paniya jiuujianaraca juucani, tii canaa catijianura canaa seyajinijainio naa canaa maniuniuhuaquetanura canaa Camarnu Pueyaso.’” ¹⁹Pueyasojuaanaari maninia numootequiaari Moisees. Naa na rootaquiaariiri:

—Naajaa, janiyacuajaari seetanujuaanaa niishiyani, majaari cuno Egipto camarnu paniniu quiniutianiya naa nia quiojonura rupaquijia na jiyajinijitij. Naajaa, janiyajanaacuajaari cua cumaacata na pishojoriquianoni. ²⁰Janiyacuajaari cua cumaacata cua miishano na niquitiniutianiya. Janiyari cuno Egiptojinijainio taucuaca puecoonutaniya cua cumaacatani. Puetunu cuno taucuacajanaari naa cua cumaacata cua miiniucuaa quera macaquiuriquiano. Nocujajiuujiatecoriquianojaariuhuaq, naa cua miiniucuaa nojori jiyajinia. Naa nojori cua miitianu nuhuajitij, camarnu Faraonri socua nia carteriquiano na jiyajiniji nia quiojonura. ²¹Naajuhuaq, janiyari puetunu Egipcio taucuacajanaa tojetenutaniya caporarani. Naacuatej,

supuetana Israelcuajinio caneno pueyapue quiojosacari cuno taucuaca jiyajiniji, cuno taucuacaari jiyanhua nojoriicua taraajeriquiano. Naacuatej, nojoriiri maja tojetaarucujanaa juhuasunucua quiojoriquiano cuno jiyajiniji. ²²Jiyacaritij, puetunu Israel maajipohuajanaa cuaara na shuriucua quiniaa taatujuri mashiniquiniuuria platajiniji, orojiniji shipinijosano maniniushitiaja casaa. Cuaara naa mashiniquiniuuria nojoritia quiniaa taatujurijuhuaq nia niquiohua cushisho-coriquiano toqueyajaajanio. Naacuatej niaari Egipto taucuaca casami shooriquiano. Naa na casami na niquitiojonuucua niajaniatej, nojoriiri casamijituniucua quiriquiano.

4 ¹⁰Jiyacaritij Moiseseri naa Pueyaso riuquareeqij:

—Quiaa puera cua shiniujiyacujua, Camarnunaa. Janiyari cararaatia puera riiniuquitiuhucasequeni. Tariucuacaanujiniji naajuhuananijia. Quiarjia quia jiyaraajata quia pocojosacari, naajaa, janiyari naa quiyajaani. Naacuatej, majaari cua naata pocuanuni. Janiya jaara pocuariquiani, janiyari saaja rejeyacojoquiaani.

¹¹Naa Moiseses sequesacari Pueyasotej, Pueyasoori naa na riuquaree:

—Cua riuquaretoj Moisesnaa, ¿canteja pueyanocua shipiniquiaari na rupaani? Janiya jaara panirini cua naataari rupueejura jiyatenu pueyano, numueejurajuhuaq cariyojuarurajaajanio. Janiya jaara panirini cua naata niqijjara na jiyatenuhujuhuaq. ¹²Quiarjia cutara quia quiaare. Janiyajanaacuajaari quia cojiriquiano quia pocuasacarini. Janiyajanaari quia sequesocoriquiano rupaa quia toriquianoni.

¹³Jiyacaritij Moiseseri saaja mosaatia Pueyaso riuquarehuacuuhuaq. Naa Pueyaso sequeereeri:

—iCua Camarnunaa, cua tojiri! Puetunu quia sequesanojuanaa janiyani, tamonu pueyano cuno quiaa seeratare juhuari.

¹⁴Pueyasoori socua Moiseses juaari. Naa na sequeereeri:

—¿Canteeri noo pueyanoni Aaroon sesaanucuatej? Nojuajaari supuetana Leviicujinio canano pueyano. ¿Nojuajateeri maja quia tarajanuni? Janiyacuajaari na niishiyani, nojuaja cutaraari maninia pocujaja. Nio quia niishiri. Quia tarajanu Aaroonri Egipto jiyajinia quia tiuquiyaquishacarijia nucuamaja quia naacunutaniya. Na coquesacariuhua, quiajaninya, nojuajaari jiyanhua quia timitianutaniya.

¹⁵Jiyacaritij, quiocua puetunu cua sequesano quiajanijajanaa na pahuatare. Quiocua na seeratarenoj. Quiocua maninia na niishitiojoreno maatucua taa Faraon sequereni quia niti na pocojosacari nata. Janiya saniniuujia, janiyajanaacuajaari quia tarajanu Aaroon quiajaninya cojiriquianoni Faraonta nia pocojosacari. Janiyacuajaari nia niishitiojoriqianoni taa nia miiniutianiyani. ¹⁶Quiocua Aaroon niishitiojore maninia niarta pueyarano cua sequesano quiajanijacuaa. Aaroon saniniuujia, nojuaja cuaara niarta pueyara na pacuura taa nojuaja quia niishitiojoree na sequesocoriquianocujani. ¹⁷Nio nataka quia riyarejuhuaq. Quiaari natacata quia miijosano cuno taucuaca jiuujiatariquiano.

Madiaan jiyajiniji Moiseses riujiuushacariuhua Egipto jiyajiniohuara

²⁷Egipto jiyajinia saniniuujia, Pueyasoori jiyacari naa Aaroon sequequiaarjia:

—Cariiquia jijaaco neteja nuacuaco quia quiaare. Quiaari tii

naacuneetonutaniya quia tarajanu Moiseesta.

Aaronri Egipto jiyajiniji quiaquiaari. Aaronri tarajanu Moiseesta naacuneetoosee tuhuananuucua tee Pueyaso muetaquiaari Moiseescuacuiajaari. Aaron coquesacari tarajanu, na nujuureeri. ²⁸Jiyacaritij Moiseesri tarajanu Aaron pohuatatee puetunu Pueyaso sequesanojuanaa Aaronrani, naajuhuj taa Pueyaso cumaacata na miiniutianiya jiuujjatesano casaa Faraon niqiarani. ²⁹Aaronri cuniquiji tarajanu Moisees riujuutiiaarohua Egipto jiyajiniohua. Jiyacaritij puetunu narta Israelcuajinio caneno pueyapue jiyaniijianucujanaa rerejotetureeri. ³⁰Aaronri jiyacari rerejono jiyaniijianucua pohuatatee puetunu Pueyaso sequesanojuanaa tarajanu Moisees. Maja narta pueya cuaracatenura nojori na pohuatasano, Pueyaso cumaacata rerejono niqiuara nocuaji jiuujjatesano casaa miijioreeri taa Pueyaso sequequiaari nojuaja miiniuriacuajani.

³¹Naacuatej, puetunu supuetana Israelcuajinio caneno pueyajanaari maja na cuaracatetunu quirii Moisees Aaron pohuatasano nojori niqiuara. Cunora naa sequetureeri: “Seetanujuanaaquiitijia, Pueyasocujajiqui naquiya pa miitiasaanu niqiuquiaani.” Jiyacaritij, puetunu cuno pojorijianaari jiyocuara jacamatuquiaari Pueyaso na maniniuhuaqueetatunura.

**Moisees Aaron
pocoojosacari Faraonta**

5 ¹Na nuhuaji, Moiseesri tarajanu Aaronta camarnu Faraoncuatuuquitiaquiaari. Naa na sequetuseeri: —Canaa supuetana Israelcuajinio caneno pueya Pueyasoori naa canaa sequeree quiaratej: “Quiria cua pueya

quia cartere nojori cuaara cariquia jiyajinia quiaara. Nojori cuaara tii queranacuura cua niqiuara, naa nojori timitianura janiyatej.”

²Faraonri saaja naa nojori riuacuareequij:

—¿Cantejaara nia Pueyasoni, niaa na sequeyaniqui? ¿Taa nia jiyaniyari, janiyateeri na sequesano tojiniutianiyani Israelcuajinio caneno pueya cua cartenuraniqui? ¡Moseeca, shij! Majaari cua niishiniu cuno, nia jiyaniishano Pueyasoniqui. Tuma cartesocoriquiano jiyani nio Israelcuajinio caneno pueya.

³Moiseesri tarajanu Aaronta naa Faraon sequetureequij:

—Canaa Hebreo pueya Pueyasoori canaacua muetarucuaani. Naacuatej, canaari quiarijia paniyani cuarta pueya canaara quia cartenura. Canaacua niqiuji jiuujjinaraca juuca quiaare cariquia jiyajiniani, tii nocuara canaa catijianura canaa seyajinijinio. Naa canaa miishacaritij, canaari naa maniniuhuaqueetanu paniya canaa Camarnu Pueyasoni. Canaa jaara naa miyaquirini, nojuaja mariqui canaacua tamatiuucua cusonu jiyaroreeri canaa na puecanura, naajuhuj, mariqui canaa miaquejosaanura.

⁴Egipto jiya camarnuuri saaja naa nojori riuacuaree:

—Moisees, quiajanijajaaja Aaronnaa, ¿casaara nia pueyajeteyariquihuacuara pueya poonijianoni? Nia poonijioseeya.

⁵Faraonri naa nojori sequereejuhujaj:

—Niya Egipto jiyajiniani, cuno Israelcuajinio caneno pueyani, nojoriiri jiyanohua queraraqui. ¿Niaateeri puetunu nojorijianaa tenujunu paniya maja nojori poonijionura canaara?

⁶Cuno juucajani, camarnu Faraonri jiyaniijianucua na jiyatesano narta

taucuaca sequequiaari, Israelcuajinio canano pueya maapue nujanunaajaajanio: ⁷—Quiarijiajiniji, majaari tari soreno jiyasocua niquitiojonusuno Israelcuajinio caneno pueya marajinia nojori miniquiootasocoriquiano cumaraacuara nojori paaniacujusanoni. Tama nojoriijaaja cuaara quiojoora na pajenuucua. ⁸Niocua nojori poonijiosano niquirijia. Nojori paaniacujusanocuaara juurajashiyaquiiria. Cuaara quiiria juhua coteenu nojori paaniacusanojua, queraatiatej. Cuno pojoriiri taajecori. Poonijionu cureetatiuya jiyoteerinononi. Cunora naa na rupaa paaretatuquiaaqui: “Pa quiojore. Pocua pa Pueyasora pa catijasocoriquiano pa seya puecooseeni.”

Secaja pohuatasano

Exodo 5.9—9.5

[Camarnu Faraonri saaja na juaaniutia seetanujuanaa na sequesano jatanu pacutejoquiaari. Majaari na tarinitianu quirii Israelcuajinio caneno pueya quianura na jiyajiniji. Faraon carteyaquinuucua Israelcuajinio caneno pueya, Pueyasoori na saniitioquiaari.]

Saaja Egipcio taucuaca juyaca cusonuusacari

9 ⁶Tariqui, puetunu Egipcio taucuaca juyacajanaari macunucua juhuaquequiaari. Pueyasojuaanaacuajaaari na cusojuanuququiaari. Saniniuuja, Israelcuajinio caneno pueya juyacaari maja quenaaja niquiriyatu cusonu quiquiaari. ⁷Naacuatej, Faraonri na jiyaraajia jiyaramiquiquiaari Israelcuajinio caneno pueya juyaca niquiniuucua. Seetanujuanaa naa quiquiaariiri. Majaari quenaaja niquiriyatu juyaca cusonu quiquiaari.

Naajaa, camarnu Faraonri saaja jiyacatequiaari. Majaari Israelcuajinio caneno pueya na cartenu quirii nojori quianura na jiyajiniji.

¹³Jiyacaritij, Pueyasoori na Moisees sequereequij:

—Quiocua tariquicuaji sanema.

Quiocua naa Faraon sequeseequij:

“Camarnujuanaa, Hebreocuaca Pueyasoori, nojuajaari naa cua sequere cua numootenura quiajaninyate: ‘Cua pueya quiria quia cartere. Nojori cuaara niiquiji quiaara carriquia jiyajinia tii nojori timitianura janiya. ¹⁴Quiaa jaara cua sequesano miyaquiri, janiyari quiocua jiyaronutaniya naquiya cua miitiajarano cusonuni, puetunu quiara poonijionaa nujanunaacuajanaa, puetunu quia jiiitasano pueyacujanaa. Quiaa jiyoteeri naacua niishiriquiano majaari socua tamonu Cumaacaraca quijia quiniu nio jiyajinia juhua janiyaja. ¹⁵Cua cumaaca quia niishiniuria, janiya maara tari quia saniitioacanuni quiocua cua jiyarosacari cusonu, puetunu quia jiiitasano quiarta taucuacaacuajajanio. Naa cua miishacaritij, janiya maara tari quia shaajacanunij. ¹⁶Naajaa, janiya quia rishitijajaani cua cumaacata cua miishano quia niquiniuria. Naacuatej, puetunu naa cua miishanocoriquianojinijijanaari nio jiyajinia janiyajiniji pohuataaariquiano. ¹⁷Casaajuhua quiajaninyani, quiaari saaja cua pueya masesano rejetya. Majaari nojori quia cartenu paniniu.’”

10 ²⁷Pueyasojuaanaari socua jiyacatojoquiaari Faraon, maja na cartenura Israelcuajinio caneno pueya. ²⁸Faraonri socua naa Moisees sequere:

—iCua shuriucuaji niiquiji quia tohuatare! Quia quiaarohua. Majaari

socua pacutenuhua cucua tiuquiniu. Janyacuaja maatia quia sequeyani, quiaa jaara cucua nimiohuarohuaj, janyari socua quia monutaniyani.

²⁹Moisesri Faraon riucaare:

—Maniniacuaja, quiaacuaja na sequeya. Janyatucua casaacua quiocua tiuquiquihua saajaranihuaj.

**Pueyaso numootesacari Egipcio
taucuaca jiyapueranuhuari
cusununutaniya**

11 ¹Pueyasoori tariucua Moises sequeno quiriquiaa:

—Faraon saniitionutaniya socuanijia.

Janyari socua tamonu naquiya miiniu jiyaronutaniya nocuani, puetunu na jitiiasano narta taucuacaacujaajanio. Jiyacaritij, nojuajaari shusha jiyacariquiya nia cartenutaniya. Majaari saaja na cartenu quiniutianiya nijaniya, nojuajanaa cutaraari niaacua sanenutaniya na jaacanura puetunu nijaniyajanaa, ritia nia quianura nio na jiyajiniji.

²Quiarijiani, puetunu Israelcuajinio caneno pueyajanaa quia numootere, canuu, maajipohuajaajanio. Puetunu nojorijianaa cuaara na shuriucua quiniaa taucuaca mashiniquiniuuria oro, platajiniji shipinijosano casaa tama nojori casaarajaaja.

³Jiyacaritij, Pueyasoori cuno Egipcio taucuaca tojetequiaari Israelcuajinio caneno pueyara capora nojori quiniuria. Naajuhuj, puetunu Faraon jiyaniijnianucua na jiyatesano narta taucuacajanaani, nojoriiri Moises camarucua, puetunu Egipto taucuacajaajanio.

⁴Moisesri jiyacari Faraon sequeree:

—Pueyasoori naa cua sequeree cua numootenura quiarijia quiajanyatej. Naa quia sequeyari: “Janiya quiarijia nio niucua shiyaqueya puetunu Egipto tiacaacojanaa tajiniutianiyan.

⁵Naacuatej, puetunu Egipto jiya taucuaca jiyapueranuhujanaari cusununutaniya. Cusonu coteetariquianoori camarnujuanaa Faraon jiyapueranu. Naajuhuj, puetunu tiaco poonijioesano taatujuri maajipohua jiyapueranuhuari cusunuriquiano, teyonu maajipohuatucuaa trigo riiquiniara seeratasanocujani. Naa cusunuriquianojaarihuaj puetunu Egipcio seya jiyapueranuhujanaa.

⁶Naacuatej, puetunu Egipto jiyajiniajanaa tojishaariquianoori jiyanohua taucuaca sariyocuatunu quera na macaaquionuta. Tariucuaaanu majaari naa jiyano sariyocuanu tojishaanu quijia. Nio nuhuaji majaari socua naa sariyocuatunu tojishaanu quiniutianiya.” ⁷Quiarijia maninia nia niishiniuria, Faraonnaa, Pueyasoori seetanujuanaa Israelcuajinio caneno pueya panijia, saniniuuja nia shocoteyarjia. Quiarijia quia niatasureeraj: Cuarta Israel pueyajinijinio cusunuyaquiniucua, canaa seyajinijiniojuhuaj, sareyari maja quenaaja jaacoonuriquiano.

⁸Naacuatej, jiyaniijnianucua quia jiyatesano quiarta taucuacaari cucua nijionutaniya. Jiyacaritij, nojoriiri cucua na mojoquetaconuta naa cua sequetunutaniya: “iTariucuaa sacaj! Naa puera canaa mitiaacujua. Canaa jiyajiniji ritia quia quiare puetunu quiarta pueyatajanaa.” Nojori jaara naa cua sequeturetej, majaari cua pooniu quiniutianiya juhuanujuaja niiquiji.

Naa Moises sequeno nuhuaji Faraonte, jiyanohua na juaniutia tohuatacuuari. ⁹Nu nuhuaji, Pueyasoori naa Moises sequerohuaj:

—Majaari Faraon tojinu quiniutianiya nijaniya. Naajaa, maja pishiniu. Naacuatej, nio Egipto jiyajinia quijiaca taucuacaari cua cumaacata cua miijiosano niqiniutianiya socua.

¹⁰Naacuatej, Moisees, tarajanu Aaroonjaajanio, nojoriiri Pueyaso cumaacata miiijioquiaari queraatia nocuaji jiuujiatesano casaa, camarnu Faraon tacoji. Naajaa, majaari Israelcuajinio caneno pueya na cartenu quiiri, Pueyaso jiyatenucua nojuaja juhua tojiyashijiara na quiniuria.

**Pueyaso jiuujiaashacari Israel
pueya jiyapueranuhua**

12 ¹Moisees, Araoon quishacarijia Egipto jiyajinia, Pueyasoori naa nojori sequequiaari:

²—Niaara, nio raca cuaara quiiria marijia coteeja raca. ³Puetunu niarta Israelcuajinio caneno pueyajanaa naa nia numootere: “Nio racajinia nia camueentjusacari diez juucajinia, puetunu niajanijayanaacua tama nia tiacajiniaqueyajaaja na borreeco macujuashi more nia miaquesocoriquiano. Jaara borreeco quiyaquiri, cuaara quiiria cabra macujuashi. ⁴Saniniujia, niajanijajinjini jaara puera caapiquiriyatu quiri nia tiajinia, niocua niaacua cajitijiore nia shuriucua quiniaa. Naa nia miishacarij, niocua maninia seraatiare miaquenu nia mosano seru shu. ⁵Cuno nia seru cuaara quiiria niquiriyatu marijia shocoteno. Cuaara quiiria caya, seru maniniutij. Jaara quiyaquiri borreeco macujuashi, cuaara quiiria cabra macujuashi. ⁶Niocua naa nia puecoosocoriquiano nia seya nujatejorejaara. Nio raca catorce juucajiniani, puetunu niajanijayanaacua shusha ninishacari cuno juucara nia riuriotaca borreeco more. ⁷Jiyacaritij, niocus nia mosano seru nanaca reratere. Niocua cunotaja nia quijia suhuortucua tohuateyaca shocua suhuanacoree noshijionu tee cuniqui nia miaquenutaniya nia serucujani. ⁸Niocua cuno niucuaaja rariyocuaa miaquere cuno

shu. Niocua na cojiritiare miaquenu piiquia jiyasocuaajuhua, na poreeta-jaaju majeetejosano panjaajanio.

⁹Majaari majaacaja na miaquenunoj, capiquiucuaajaajanio. Niocua puetunujuanaa na rariyore, na naca, na cashacucua, juutasano na marecuhuaajaajanio.

¹⁰Naacuatej niocua puetunujuanaa na miaquerenoj. Majaari quena na curonu tariquiria. Niocua puetunujuanaa na miaquerenoj. Secaja jaara cureere, niocua na catijarenaj. ¹¹Jiyacaritij, niocua tariucua pueca quiiri, tariucua toqueraca, tariucua nia sapatu cushiniojaajanio. Naajuhua, naa nia secoonuta nia miaquesacari nia borreeco rariyocuatej, niocua nia nacatu cacareja. Naa nia miiritij Camarnu Pueyaso juuca na quiniucua. Jiyacari-cujaari Pueyaso shocojosacari nia tiaca tohuateyaji shuquiujutiasano nanaca. ¹²Janiyari jiyacari cuno niucuaaja puetunu Egipto jiya tiacaacojanaa tajiniutianiyani. Jiyacaritij, janiyari puetunu Egipcio taucuaca niquiohua jiyapueranuhuaajanaa cusojuanutianiyani, puetunu nojori seya jiyapueranuhuaajaajanio. Jiyacarijuhuaj, janiyari nojori niishitiniutianiyani na pueyasohuara nojori jiyatesano casaari najuhuanaj. Janiya, Camarnujuanaaniqui, jianijayanaacujaari na sequeyani.

¹³“Cuno nia tia tohuateyaji nia shuquiujutiasano nanacani, cunoori cua niishinuria niaaqui cuno tiajinia quiya. Naa cuno niucua cua puecoosacari Egipto taucuaca jiyapueranuhuaacuatej, majaari quenaaja niquiriyatu niajanijajinjini cusonu quiniutianiya. Naa nia tia jiyacujia cua niquishacari nanaca shuquiujutiasanotej, janiyari nia shocoriquianoni.

¹⁴Quiarijajinjini naacuatej, niocua nio juucua niishiriquia. Majaari na niyajetatunu. Niocua nio juuca

queranacuriquia Camarnujuanaa nia timitianura maninia na jiuujiaaniucua niajaniya. Puetunu marijjarajanaa cuno juuca nia queranacuriquia nia niishiriojoscari cua shoconu niajaniya. Cuno juuca nia racatare pueyaracaanutej. Majaari na niyajetatunu. Niajanijajinijinio caneriquiano pueya cuaara cuno juuca niishijiaca quiirijahuaj, nojoriicujainio caneriquiano pueya niishishanojaajanio.”²⁷⁻²⁸ Jiyacaritij, puetunu Israelcujainio caneno pueyajanaari Pueyasooacara jacamatuquiaari Pueyaso na timitiatunuta. Na nuhuaji nojoriiri cuniquiji quiojoquiaari. Puetunujanaa naa miitiuquiaariiri taa Pueyaso sequequiaari Moiseescujani, tarajanu Aaroonjaajanio.

Egipcio taucuaca jiyapueranuhua cusunuusacari

²⁹Shiyaqueya cuno niucujani, Pueyasoori puetunu cuno Egipto taucuaca jiyapueranuhujanaa puecoore. Faraon quiniucua camarnujuanaa puetunu Egipto jiyajinijanaa, naajaa neyanu jiyapueranu cusojuareejaariuhuaj. Na puecooree nujuatejojuajinia nujuatejosano jiyapueranuhuaariuhuaj, puetunu seya jiyapueranuhuaajanio. ³⁰Cuno niucua Faraonri sanequiaari, jiyaniijianucuaara na jiyatesano jiyaniijianucujahuaj, puetuna narta taucuacajanaanio. Jiyacaritij, quera macaaniutia sariyocuatunu sapuenuuri tojishaaquiaari puetunu cuno Egipto jiyajinijanaa. Majaari quenaaja niquiriyatua cureenu quiquiaari tee tahue jiyapueranu curequiaaricujani. Shaaqui tojetaarucujanaa. ³¹Cuno niucujani, Faraonri Moisees, Aaroon piitiquiaari nocua nojori niniuria. Naa nojori sequereeri:

—Nia quiojore, pueyanaa. Ritia nia quiojore niiquiji canaa tajinijini. Puetunu niarta Israelcujainio caneno pueyajanaa ritia nia jiyataare cua jiyajiniji. Nia Pueyaso nia timitianura nia quiojore taa nia

sequequiaacuajani. ³²Puetunu nia seyajanaa nia jiyataare, nia borreecohua, nia juyacajaajanio. Nia miiniu panishano miiniuucua nia quiojore, taa nia sequequiaacuajani. Niocua quenaaja cucuara Pueyaso maseturejuhuaj.

³³Jiyacaritij, Egipto tiacuacaari Israelcujainio caneno pueya secootequiaari ritia nojori quianura nojori jiyajiniji. Nojoriiri jiyaniquiaari puetunu nojorijianaa naasucua puequenutaniya. ³⁴Jiyacarijia cuno niucujani, Israelcujainio caneno pueyari na poretetaaju cashojua nojori miniquiootasano jiuniojotaquiaari na quiquiotaja tama na toqueyajinijaja. Naajaa jereyojua na pootuquiaariiri. ³⁵Naajahuaj, puetunu nojorijianaari naa miiquiaari taa Moisees rootaquiaari nojoricujani. Naacuatej, Israelcujainio caneno pueyari cuno Egipto jiyajinia taucuaca mashiniquiaari oro, platajiniji maniniushitiaja casami, toqueyajaajanio. ³⁶Pueyasojuaanaari cuno taucuaca tojetequiaari capora nojori quiniuria. Naacuatej, Israelcujainio caneno pueya mashiniquishacari nojori, nojoriiri juhuajaniya na casami niquitiojoquiaari. Israelcujainio caneno pueyari naacua shooquiaari cuno taucuaca casami.

⁴⁰Nio Israelcujainio caneno pueyari cuatrociento treinta marijia shocotejoquiaari Egipto jiyajinia nojori quishacari. ⁴¹Cuno cuatrociento treinta marijia shocojosacari, cuno juucajiniani, puetunu Pueyaso saquiriojosano pueyajanaari namitia cuno juucaja quiojoquiaari cuno taucuaca jiyajiniji.

Cariquia jiyaaco Pueyaso puetasacari Israel pueya

13 ¹⁷Camarnu Faraon jaara cartequiaari Israelcujainio caneno pueya, nojori quiojonura na

jiyajiniji, majaari Pueyaso jiyatanu quiquiaari nojori taucuaca Filisteo jiyajiniara neteja nucuama. Cumaari socua cateca quijia nojoririano Pueyaso niqutionu panishano jiya. Pueyaso cutaraari tamoco nojori jiyataquiaari naa na niishiriojosacari: “Supuetana Israelcuajinio caneno pueyaniquijia na paraata na miaquetoojonu paniyaquisacari, saaja riujiuutianu paniniutianihua Egiptojiniohuara.”¹⁸Naacuatej, Pueyasoori nojori camarucutaquiaari cariquia jiyacuma tucuacaanu. Naatunacu jiyanishano caminiajiniara neteja nucuama nojori jiyataquiaariiri.

Israelcuajinio caneno pueya quiojosacari Egipto jiyajiniji, nojoriiri juhua soldadohua maapue neyocuaaquiaari cuniquiji.¹⁹Moises saniniuujia, nojuajaari supuetana Josee nucuaha patequiaari. Majaari cuno taucuaca jiyajinia na tiujiatunu quiquiaari. Josee quishacarijia, nojuajanaacuaajaari naa sequequiaari narta pueya taraajenura nocuatej. Tariucuaacaanu, nojuajaari naa narta pueya sequequiaari: “Tamacari, Pueyasoori niaacua niriquiano niiquiji na jiyatenura niajaniya. Jaara naa miiri niajanियacuaatej, majaari niyaja cua nucuaha tiujiatunuujua. Niaari cua nucuaha patiyareecujua.”

²⁰Jiyacaritij, Israelcuajinio caneno pueya quiasacari Sucot jiyanishano jiyajiniji, Etam jiyanishano jiyajinia tiuquitiushiiri. Cariiquia jiyari cuniquiji coteya.²¹Pueyasoori nojori puetaja. Juuca, Pueyasoori juhua cohuaja najaca tiuujia jiyocuaacaanu puetajaari. Niucua saniniuujia, cuno cohuaja najacaari maniria jataquiaari Israelcuajinio caneno pueya na cuhuatanura. Naacuatej, nojoriiri na narta rucuanenu quiquiaari juuca, niucuanio.²²Cohuaja najacaari nojori puetaja puetunu

juucajanaa. Saniniuujia, niucua jataja maniriaari na puetanura pueya.

Israel pueya niuutiasacari naatunacu caminia jiyanishano

14¹Jiyacaritij, Pueyasoori naa sequequiaari Moiseestej:
²—Puetunu Israelcuajinio caneno pueyajanaa quia numootere nojori cuaara riujiuutiohuara
Pi-hahirotjiniohuara. Cunoori Migdol tajiniocoma Naatunacu shoniniacu caminiata. Jiyareta Baal-zefoon jiyanishano taquijiriaari. Puetunu nojorijianaa cuaara na suhuorojotaqueya toqueyata suhuoronuuyara Baal-zefoon taquijiria jiyareta Naatunacu shoniniacu caminia shuriuquiumia.³Naacuatej, camarnu Faraon tojishacari niajanियajiniji, nojuajaari naa sequenutaniyaquij: “Cuno pojori, Israelcuajinio caneno pueyaniqui, nojoriiri maja na niishiniu tee na quiojonutaniyajanojoni. Naacua cariquia jiyajinia tashuquioojiyari.” Faraonri naa jiyaniniutianiya.⁴Janiya saniniuujia, janiyajanaari juaajia na jiyatenutaniyani. Nojuajaari naacua nia neteyotanutaniya. Jiyacaritij, janiyari cua cumaacata cua miishano na niqitiniutianiya. Puetunu na jaatiasano na soldadohuari cua cumaacata cua miishano niqitiuriquianojuhuaj. Naa cua miiniucuatej, puetunu Egipto jiyajinia quijia taucuacajanaa niishiriquiano janiyari Camarnujuanaa cutarani.
Israelcuajinio caneno pueyari naacua suhuoronuquiaari jiyareta Naatunacu shoniniacu caminia shuriuquiumia.⁵Jiyacaritij, camarnu Faraonri numootesaaquiaari Israelcuajinio caneno pueyari tari mashirii. Naacuatej, camarnu Faraon, jyanijianucuaara na jiyatesano narta taucuacajaajanio,

nojoriiri na niishiriojonu jataquiaari. Tama nojorijiaarijia naa sequetooreeqij: “¿Casaara naa pa moserucuaani naa pa cartenura cuno Israelcuajinio caneno pueyaniquitij? ¿Canapuetucua quiarijia puera poonijio-reni?”

⁶Jiyacarijia ritiateg, camarnu Faraoonri nera poonijionaa seerataree ritia nojori jeenucanura na paraa miaquejonuucua na rucuanejotajaru. Na soldadohua jiyataqueeariuhuj.

⁷Faraoonri seisciento socua maniniuquiocua na jiitiasano na rucuanejotaruhujiniji saquiriojoquiaari. Socua puetunu Egipto jiyajinia quijia rucuanejotajaruhanuaa jiyataquiaariuhuj. Puetunu jiyanijianuucua na jiyatesano narta taucuaca na serotaquiaariiri, tii cuno pojori neteyotanura. ⁸Pueyasoori jiyacari Faraoon jiuujia tojeree. Na juaatiriiri Israelcuajinio caneno pueya neteyotanuucua na quiojonura. Faraoonri maja quenaaja na niishiriojonu quiriquiaa taa Pueyaso jiyateree na saquiriojosano pueya jiyanohua na cumaacata cuno Egipto jiyajinijini.

⁹Egipto jiyajinijinio taucuacaari saaja Israelcuajinio caneno pueya neteyotanuucua quiojoquiaari. Cuno taucuacaari naa quiojoquiaari na rucuanejotaruhujinatej saa caballohua jayotacaja, socua pueyajaajanio saa caballoharacaja. Israelcuajinio caneno pueya coquetuseequiaari Naatunacu shoniniacu caminia shuriuquiumiaari. Cunoori Pi-hahiroshuriuucua, Baal-zefoon taccoji tee nojori quiriquiaa na suhuortucujiniacuajani. ¹⁰Israelcuajinio caneno pueya jaara Faraoon niquiquiaari na soldadohuata nojoriicua niyano, jiyanohua shiriqutiuriiri. Jiyacaritij, na puerenuta Pueyaso martetureeri. ¹¹Nojoriiri jiyacari naa sequeree Moiseestej:

—¿Majateeri jamaca quiniu Egipto jiyajiniani? ¿Casaara niya cariquia jiyajinia canaa quia jiyataarucuaacuararanij, niya canaa quia moquijianurani? ¿Casaara naa naquiya canaa quia miitiareecuaani? ¿Casaara canaa quia mashiquiriucuaa Egipto jiyajinijini? ¹²Canaacuajaari cunora naa quia sequeja Egipto jiyajiniaja canaa quishacarini: “Canaa quia tarinitiare. Nareja canaa quia niquri. Canaa poonijioreeraj naajaa nio taucuacura. Maniniacuajaari poonijioteseano pueya canaa quiniuria. Sesa cutaraari cuno, cariquia jiyajinia moquenuununiqui.”

¹³Moiseesri naa riuuaree pueya:

—Tuma quiriqiano jyaninio. Cunojuanaari pa paraa nia niquniu. ¿Niaatucua quiari naataja na pacuterohua niquniuacuacuraj? Nioojia nia cumaquiri. Quiarijia nia niataureeraj taa Pueyaso miiniutianiya quiarijia pa paraani. Niojuacuajaari pa paraa tacunutaniya pocuaji. Majaari socua nia pacutenu quiniutianiya niquniunioj. ¹⁴Majaari najuhuana puerconu. Pueyasajuanaacuajaari pa niti pa paraa moquiniutianiya.

¹⁵Jiyacaritij, Pueyasoori naa Moisees sequereeqij:

—¿Casaara nia maseya cua naacunura nijaniya? Quiarijia quia sequere Israelcuajinio caneno pueya, cuaara ritia canujuucatuura. ¹⁶Quiajaniya saniniuujia, shoniniacu caminia caco quia shiitiore quia nataca caminia quia raquitianura, noojiajinia joojeecaaco pueya niuuniuria caminia taquijiria. ¹⁷Janiyari saniniuujia cuno Egipcio taucuaca juaatiniutianiya jiyanohua niaacuarani. Naacuatej nojoriiri joojuashiquio caminia jiuujiaaco nia nuhujiniutianiya juucua. Jiyacaritij, janiyari cuno Faraoon moquiniutianiya

cua cumaacata cua miishano casaatani, puetunu na soldadohuajanaa, puetunu caballohua jayotasano rucuanejotaruhajuhaaj, puetunu nojori caballohuajanaanio. ¹⁸Janiya jaara naa cusojuare Faraon caminia jiuujiajinia, puetunu na pueyatajanaatej, jiyacaritij Egipto jiyajinia cureeno narta taucuacaari niishiniutianiya janiyaja-naari Camarnujuanaa cutarani.

¹⁹Jiyacaritij nojori pueaano Pueyaso, cohuaja najacajaajanio, nojoriiri pacuquiaari. Pueya paramaji nujuatuseeri. ²⁰Naacuatej cohuaja najacaari maninia cuno querajaa pueya maanu tajiniocoma nujuatuquiaari. Egipcio taucuacara, cuno najaca nujuanoori tojetaarucuajanaa jiyanohua ninishiqui quiquiaari. Saniniuujia, Israelcuajinio caneno pueya cuhuataquiaariirijia. Naacuatej, Egipcio taucuacaari maja na naata coquenu quiquiaari Israelcuajinio caneno pueya puetunu cuno niucuajanaa.

²¹Jiyacaritij, Moiseseri shoniniacu caminia caco shiitioree na numatu. Naacuatej pananu muetasamaji, Pueyasoori paratu piyarojoteree jiyanohua puetunu cuno niucuajanaa. Naa paratu piyarojonuucua jiyanohua-tej, caminiaari raquitiiquii. Pueyasoori naa raquitiaquiaari caminiatej maninia na sacuanetanura. ²²Cuno niucuajani pueyari naacua tojetaarucuajanaa joojuashiquio niuquiaari caminia taquijiria. Mohuacaari juhua sohuaca nujuariquiaa pueya miaquetajaacuara, nojori muenecaacuaranio.

²³Jiyacaritij, puetunu caballohuajinia neteyotanuuja Faraon soldadohua, puetunu caballohua jayotasano Faraon rucuanejotaruhujanaanio, puetunu cuno taucuacajanaari caminiajinia tiuquitiaquiaari juhua catecara. Israelcuajinio caneno pueya

nuhuajitiuyareeri joojeeca caminia jiuujiaaco. ²⁴Shusha juhuaquenu panishacari, Pueyasoori cohuaja mani najacajiniji Faraon soldadohua niquirii. Jiyacari cuno taucuaca tojetereeri. Naacuatej tama nojorijiaarijia cushitii-quiaari. ²⁵Pueyasoori nojori caballohua jayotasano ruhuanejotajaruhua cashacua ruparequetereehujuaaj. Naacuatej, majaari tari socua nojori naata quiriquiaa neteyotanu Israelcuajinio caneno pueya. Naacuatej, cuno taucuacaari naa sequetureequij: “iNio Israelcuajinio caneno pueya pa tarinitiare neteyotanu! iRitia pa riujuuuriouhua! iCamarnu Pueyasojuaanaari Israelcuajinio caneno pueyacuaji tacuya! iNaacuatej nojuajanaari pocua saneree!”

²⁶Pueyasoori jiyacari naa sequere Moiseestej:

—Quia numatu quia shiitiore caminia caco. Cua raquitasano mohuaca quia cajitiriohua cuno Egipcio taucuacaacia, naajuhuaaj, puetunu caballohua jayotasano ruhuanejotajaruhuaajuhaaj, noo pojoriicuajuhuaaj saa caballohuaracajatej.

²⁷Naaratej, Moiseseri na numatu shiitioree caminia caco. Jiyacari shusha cuhateriquiaari. Mohuacaari jiyacari na quiquiojinia cajiquiuuhua juhua juhuanoraja. Naa cuno Egipcio taucuaca riujuuushacariuhua nojori nuhuajihuara juucuatej, saaja mohuaca naacuturohuari. Mohuacaari juhua nojori miaquee, icoo! Pueyasoori naa cuno Egipcio taucuaca puecooquiaari shoniniacu caminia jiuujiajiniatej. ²⁸Naa moo cajishacariuhua na quiquiojiniohua juhua juhuanohuarajatej, puetunu caballohua jayotasano ruhuanejotajaruhujanaa nucuquiaariiri, naajuhuaaj, puetunu saa caballohuaraca taucuacajuhuaaj, puetunu

soldadohuajanaanio teyonu
pojoritiucujaja Israelcujajinio caneno
pueya nuhuajiquiaari joojuashiquio
caminia jiuujiaacocujajani. Naacuatej,
majaari quenaaja niquiriyatu Faraon
soldado cureenu quiquiaari saminio.

²⁹Israelcujajinio caneno pueya saniniu-
jia, puetunu nojorijianaari juhuajaniya
joojuashiquio niuutiaquiaari caminia
jiuujiaaco. Raquitiinio mohuaca raquiiri
nojori miaquetajaacuara, nojori
mueneacuara nujuariquiaa.

³⁰Cuno juuca, Pueyasoori naa
moquiquiaari cuno Egipto jiyajinjio
taucuatej. Naacuatej, Israelcujajinio
caneno pueyari puetunu cuno caminia
casacaacojuanaa niquiquiaari Egipto
jiyajinjio macunucua. ³¹Naa nojori
niqiniucua Pueyaso miishano
jiyanohua na cumacata cuno Egipto
jiyajinjio taucuatej, nojoriiri
naacua Pueyaso
maninihuaqueetaquiaarina puerenuta.
Naacua Pueyasocua tiuutiiri, na
jiyaraajia Moiesescuajajanio.

Pianacu mohuacajiniji pohuatasano

15 ²²Na nuhuaji, Moisesri cuno
Naatunacu shoniacu caminia
shuriucujaji jiyataquiaari puetunu narta
Israelcujajinio caneno pueyajanaa Sur
jiyanishano cariquia jiyajiniara. Cuno
jiyaaco rucuanetuquiaari jiuujianaraca
juucaari. Majaari quenaaja na riuriata-
tunu quiquiaari mohuaca. ²³Nojori jaara
tiuquijioseequiaari Mara jiyani-
shano cuarimia, nojoriiri maja na naata ratunu
quiquiaari cuno mohuaca pianacu na
quiniucua. Nojoriiri naacua cuno
nojori quishaqui jiyaniquiaari
“Mara.”

²⁴Jiyacaritij puetunu pueyajanaari
Moises riushujiutaree. Naa Moises
nequesotaturee na juaaniutia:
—¿Casaa pa ratiuyarintioj?

²⁵Moisesri jiyacari Pueyaso maseree
Pueyaso naacunura nojuaja. Pueyasoori
jiyacari na niquitirii jocoma teeja
jiyasocua. Moisesri na shushiriataree.
Mohuacajinia na jarataree. Mohuacaa-
ri shoquequee.

Tii nojori quishacari, Pueyasoori
pueya nacasuree. Nojori na saniniuria,
nojuajaari nojori rootaree nojori
tojiniuria na sequesano. ²⁶Naa nojori
sequereeri: “Cua tojitiuri. Naa jaara nia
Camarnujuanaa nia Pueyaso sequesano
tojijia quiri, cunoori maninia.
Naajuhuj, nia jaara maninia miijiaca
quiri taa cua paniyacuajani, naajuhuj
nia miishacari niaarano cua sequesano,
nia tojishacari niaarano cua
naajojuhuj, naacuatej, janiyari
cunoocua nia jiuujiaariquianoni.
Majaari niaacua cua jiyaronu quiniutia-
niya noo cusonu, teyonu cusonuta
naquiya cua miiquianucuaa Egiptojinia
quijiaca taucacuajajani. Janiyajanaa-
cuajajari nia Camarnujuanaani, nia
naarajonatuhuj.”

²⁷Na nuhuaji, puetunu Israelcujajinio
caneno pueyajanaari Elimjinia
tiuquijioseequiaari. Cuniqini, mohua-
caari doce cuhuocojiniji pacaretacujua,
jaatecoriquiaari. Tii
nujuaturiquiaajaariuhuj setenta juhua
sacamanaja niquishano “datiles”
jiyanishano. Puetunu Israelcujajinio
caneno pueyajanaari cuno mohuaca
jaatecujua shuriucua suhuorojotaqueya
teetejioseequiaari.

Manaa jiyani- shano Pueyaso tinishano jiyocuaanuji

16 ¹Na nuhuaji, puetunu
Israelcujajinio caneno pueyaja-
naari Elim jiyani-
shanojiniji quiaquiaari.
Sin jiyani-
shano cariquia jiyajinia
tiuquijioseeri. Cuno Sinni, cunoori
Elimta Sinai tuhuananu tajiniocoma.

Sinjinia nojori tiuquiniu juucani, cunoori tari quiriquiaa segundo raca quince juuca nojori mashiniujiniji Egipto jiyajiniji. ²Naa cariiquia jiyajinia Israelcuajinio caneno pueya quishacari-tij, puetunu nojorijianaari Moisees, tarajanu Aaroontaja cojiritiaquiaari juaaniu. ³Naa na sequetujaari:

—¿Casaara Pueyaso

cusojuanuyaquiquianu puetunu canaajanaa Egipto jiyajiniaja canaa quishacarini? Tii canaa quishacarijia, canaari shu capiquiucua miaquenuucua cajititujia juhuajaniyani. Canaari na tooquiojuani. Quiarijia saniniujia, Moisees, Aaroonnaa, ¿casaara niyara puetunu canaajanaa nia jaatiarucuaari canaa nia cusojuanunura nio cariiquia jiyajinia canaa miaajenutani?

⁴Camarnu Pueyasoori jiyacari naa sequeree Moiseestej:

—Janiya jiya cajiniocuaji miaquesano tininiutianiya puetunu nio pueyarajanaani. Quiarijianij, nio cua sequesano nia tojiri: Pueya cuara puetunu juucajanaa rerateera saa cuno juucaja na miaquetusocoriquiano. Janiyari naacua quiarijia nio pueya niatanutaniyani: canaputeja nojoririano cua sequesano tojijiaca cutarani, saniniujia teyonu pojoritijia na rejetejacani. ⁵Nio nia niishirijuhuj: naa puetunu juucajanaa nia reratejonu niaarano cua tinishano miaquesanotej, niocua sexto juucajinia socua queraatia reratere coteenu nia reratejosanojiniji.

⁶Naacuatej, Moisees, tarajanu Aaroonjaajanio, nojoriiri naa sequequiaari narta pueyatej:

—Quiarijia nio tenacarini, niaari niishiniutianiya Pueyasोजनाacuajaari cuno, Egipto jiyajiniji nia jaatiacaroni. ⁷Niaari tariqui niquiniutianiya Pueyaso shacantuuca cumaaca. Nojuajanaacuajaari nocuara nia rimiaaquenu

tojiriucuaa. ¿Canaputejaara canaani naa nia miaajenuta canaa nia juaaniuriatej?

⁸Moiseesri socua naa pacutequiaari narta pueya sequenutej:

—Pueyasoori nio tenacari pa niqutio-nutaniya shu pa miaquesocoriquiano. Tariquicuaji saniniujia, jiyocuaaanuji pa miasocoriquiano tininiutianiya queraatia casaa pueraari. Nojuajanaacuajaari nocuara nia rimiaaquenu tojiriucuaa. Niaari najuhuana canaa juayacujua. Naa nia juaashacari canaatej, majaari canaa nia juaaniu. ¡Niaari Pueyasोजनाa juaya!

⁹Na nuhuaji, Moiseesri naa tarajanu Aaroon sequereequij:

—Puetunu parta pueyajanaa quia numootere miji nojori rerejonura Pueyaso tacoji. Pueyasोजनाacuajaari nojori juaaquiosacari nojori rimiaaquenu tojiriucuaa. Nocuaji nojori cuara quiarijia Pueyasोजनाa sequesano tojiria.

¹⁰Aaroon numootejosacarijia puetunu narta pueyajanaa, nojori niqutiasacari cariiquia jiyajiniara, canashiyajiqiji Pueyasोजनाaari juhua shacantuuca cohuaja najaca muetaquiaari. ¹¹Jiyacari-tij, Pueyasoori Moiseescua pocuaree. Naa na sequereeri:

¹²—Janiyajanaari nio Israelcuajinio caneno pueya rimiaaquenu tojiquiaani. Quiarijianij, puetunu nojorijianaa naa quia numootere quiria: “Quiarijia nio tenacarijianij, niaari shu miaquenutaniya. Tariquicuaji saniniujia, niaari jiyocuaaanuji cua tinishano casaa tooquionutaniyacujua. Niaari naacua cua niishiniutianiya janiyajanaari nia Camarnuni, nia Pueyasotuhuj.”

¹³Cuno tenacarijianij, juhua joojee niquishano nuhuacaari nojori suhuortucua shocua tamuetoquiaari. Tariquicuaji saniniujia, puetunu

pueya suhuortucua shocujanaani, shiijiaaca shushiquiaari cohuajata mariquiaa. ¹⁴Shushiquia joojequetasacari, miaquesano casaa juhua juhuariiniojua niquishano cohuajata jiya caco mariquiaa. ¹⁵Pueya jaara na niqiquiaari, tama nojorijaarjia naa sequetoojua: “¿Casaateja cunoni, naa niqishanoniqitij?” Naa sequetujaari nojori niishyaquiniucua casaatenojoni. Naacuatej, Moisesri naa nojori sequeree:

—Nioori nia miaquesocoriqiano, Pueyaso tinishano jiyocuaaanuji. ¹⁶Quiarjijianij, nioori Pueyaso sequesano nia miishocoriqiano. Naa sequeyari: “Puetunu nijaniyajanaa cuara rerateera saaja cuno juucaja nia miaquesocoriqiano nia panishano. Maninia naa nia miiritij. Niaacuajaari niishiya taa pueyate nijaniya tama nia suhuortujiniaajajani. Niquiriyatu pueyano miaquesocoriqiano cuaar quiiria querajaa suhuoco mishaja.”

¹⁷Pueyari naa miitiquiaari taa Pueyaso sequequiaari nojori miiniuriacuajani. Noojiaqueyari queraatia reratequiaari, naajuhuj tamasacaari secaja reratequiaariijia. ¹⁸Naacuatej, cante queraatia reratequiaarini, maninia na miatuquiaariiri, puequemaquiaajanaari. Naajuhuj, teyonu pojoriti secaja reratequiaarinijia, maninia na tootiquiaarijariuhuj. Puetunu pueyajanaari naa reratetujua saaja cuno juucaja nojori miaquesocoriqiano.

¹⁹Na nuhuaji Moisesri naa sequequiaari pueyatej:

—Majaari nia miaquesano juuraacuaca cajiritiaconu tariquiria.

²⁰Saniniuujia noojiaqueyari maja na tojtitiuniu quijia Moises sequesano. Saaja nojori miaquesano juuraacuaca

cajiritiaconu tariquiriaari. Naa nojori racatasanoori porohuashiquiaari, mocuaatia jaanureeri. Moisesri na sequesano tojiyashijiaa juaari.

²¹Naacuatej, tariquicuaji pueyari saaja cuno juucaja na miaquesocoriqiano reratetujua. Pananu jaara jaquiaari, nasa na jaratasacari, cuno casaari mohuaqueja pananucari. ²²Jaara juhuaquequiaari viernes juuca, Israelcujainio caneno pueyari cuatro suhuoco mishaja reratequiaari cuno manaajiniji puetunu niquiriyatu pueyanorajanaa. Jiyaniijianucua niquishacari naa narta pueya miishanotej, Moises pohuatanuucua quiojoquiaariiri. ²³Moisesri narta pueya jiyaniijianucua na jiyatesano pueya riucuaaree maninia saaja. Naa nojori sequereeri:

—Taaquiririnij, pueyacuaja maninia miya. Pueyasojuanaacuaja na sequerucuaa naa na pueya miiniuriatej. Maniniacuaja nojori miishano. Tariquicuajaari saabado, samaatenu juuca, Pueyaso timitianu juuca. Pueyasojuanaacuajaari Seeptimo juucajinia samaatequiaari casaa puetunu nia majeetejosocoriqiano casaajanaa nio juucara. Naajuhuj, nia capijiore puetunu nia panishano quiarjijara. Niocua maninia nia curosano cajitijotare tariquiria.

²⁴Nojoriiri naa miiquiaari taa Moises sequequiaari nojori miiniuriacuajani. Cureconu racatatuquiaari tariquiriaari. Saniniuujia majaari na moqueconu quiquiaari. Majaari na porohuashiniu quiriijihuhuj.

²⁷Saniniuujia noojiaqueya pueyari saabado juuca quiojoquiaari na suhuortucujainiji na miaquesocoriqiano reratenuucua. Majaari manaa na riuriatatunu quiquiaari. ²⁸Naacuatej, Pueyasoori naa sequeree na Israel pueyatej:

—¿Niaateeri nia miishocoriquiano
cua sequesano rejeteya saajaruhua, nia
racatasocoriquiano cua sequesanotej?

³⁰Naacuatej, Israelcujinino caneno
pueyari seeptimo juuca samaatequiaari
puetunu seamaanjiniajanaa.

³¹Israelcujinino caneno pueyari
jiyocuaaanuji Pueyaso tinishano casaa
jiyaniquiquiaari manaa. Cuno, manaa
jiyanishanoniqui, juhua rujuaura
sohuajajau mojoriquishano quijiaari
samiyatujinia tacarojotasano.

³²Na nuhuaji, Moiseseri naa caminiu-
jiuquiaari Pueyaso sequesano nojuaja
narta pueyaratej:

—Nioori Pueyasojuanaa sequesano
niaarano: “Querajaa suhuoco mishaja
nia taquitiare cuno manaajiniji nia
racatasocoriquiano. Cuno cuaara quiiria
niaacuajinino caneriquiano pueya
niquishocoriquiano, casaa cua
miatequiaari nijaniyani cariquia
jiyacumaji nia shocotejosacari queraatia
marijiani cua mashiquiniu nuhuaji
niajaniya Egipto jiyajiniji.”

³³Tamacari Moiseseri naa sequeree
tarajanu Aaroontej:

—Querajaa suhuocorau mishaja quia
taquitiare cuno manaajiniji. Quiocua
patacojinia na mishinirinoj. Quiaari na
nuhuaji Pueyaso Quishaquijianaa
niatareequinioj. Cuaara tii racateera
pueyaracaanura, niaacuajinino
caneriquiano pueya niishishocoriquiano
pueyaracaanu.

³⁴Aaronri manaa niataquiaari cojee
tacoji Pueyaso Quishaquijianaa tii na
quiniuria pueyaracaanu taa Pueyaso
sequequiaari Moisesecujani.

³⁵Puetunu Israelcujinino caneno
pueyajanaari cuarenta marijia
miatuquiaari manaa. Nojoriiri saa
cunoocuaja naataquiaari cuaara
tiuquitiushiiquiaari nojori jiyarano
Canaan jiyajiniajattijaj.

Saajiajiniji mohuaca pacaretasacari

17 ¹Puetunu supuetana
Israelcujinino caneno pueyaja-
naari Sin jyanishano cariquia jiyajiniji
quiojoquiaari. Naa jacaria

quenaacotuquiaari nojori
jiyajinarianoori taa Pueyaso
puetaquiaari nojoricujani. Naa
pueyaracaanu nojori rucuanenu
nuhuajitij, Refidim jyanishanojinia
tiuquijioseerihua. Mohuaca jiyaquiri
quiriquiaa. ¿Pueyatucua casaa shipiniri
na ratusocoriquianoni? Shaaqui.

²Naacuatej, pueyari Moisesecua
niquiaari. Naa na riushujiutiatureeri:

—iMohuaca canaa quia raatojore!

Moiseseri saniniuuja naa cuno pojori
riucuaarequij:

—¿Casaara naa nia mosecoya mohua-
ca nia masenura janiyacuaani?

¿Niaateeri Pueyaso rerequeteyaruhua,
taa soj?

³Pueyari seetanujuanaa jiyacari
jiyamuecoriquiaa. Cunora Moises
riushujiutiatureeri. Naa na sequetu-
quiaariiri:

—¿Casaara canaa quia mashiquiquia-
nu Egipto jiyajinijicuaaranani, canaa
quia cusojuuanuusocoriquiano canaa
niquiohuataja, puetunu canaa
seyajaaanio? ¿Naatejaratej?

⁴Jiyacaritij, Moiseseri Pueyaso
secojoree. Naa na sequereeri:

—¿Taa cua miyacuaa nio pueyani,
Pueyasonaa? Socua na jacutunutaniya
saitiaari. Janiyari cusotashuyareecujua.

⁵Pueyasoori naa riucuaaree Moiseestej:

—Noojiaqueya pueyajinijinino jiyani-
jianucuaa cuaara quia cojiiria saajiaa-
cua nojori quia puetasacari. Majaari
quia nataca cartenu. Quiocua na
cacareja, teyonuta quia piquianu Nilo
moocuajani nanacara na jatanura.
iRitiatej, tarishiyarohuacuaate!

⁶Janiyari Horeb tuhananuucua quia sashiyani, puereetuca saajiaacua. Quiaa jaara cuno saajia piri quia natakata, mohuacaari pueya ratusocori-quiano shoonutaniya tiji.

Moiseesri naa miiquiaari Israel pueya jiyaniijianucua niquiara, taa Pueyaso sequequiaari na miiniuriacuajani.

⁷Naacuatej, pueya riushujiutianuucua nojuaja, Moiseesri nojori quishaqui jiyaniquirii Meriba. Masata na sesojoquiaarijaariuhuj, cuno pojori taacanuunuucua Pueyasocuaaji. Pueyari naa sequetujua Pueyasocuaaji na taacanuutuucuatej. “¿Pueyasotee niya pata quiyajaanani?”

**Diez rupaa Pueyaso sequesano
seetanujuanaa na pueya
tojishocoriquiano**

20 ¹Na nuhuaji, Pueyasajuanaari pocuaree. Puetunu niojuanaari na sequesano Israelcuajinio caneno pueya tojishocoriquiano: Naa sequereeri: ²“Janiyajanaari nia Camarnuni, nia Pueyasotuhuj. Janiyajanaacuajaari nia mashiquiquiaari Egipto jiyajiniijini, teyano jiyajinia seya nia quiquiaaricua-jani, jiyareta poonijioteseano pueya.

³“Majaari casaa jiyatenu tama nia pueyasohuarajaaja cua niti nia shocotenura janiya.

⁴“Majaari nia timitiasocoriquiano nia pueyasora shipiniinu casaa juhua jiya cajiniocua quijia niquishano, juhua jiyocua quijia niquishanojuhuaj, juhua shoniniacu caminiajinia quijia niquishano casaanio. ⁵Majaari naa nia shipinijosano casaacuara jacamanutej nia timitiasacari cuno casaa. Janiyajanaacuajaari nia Camarnu Pueyasoni, saa neraja nia panijia Pueyasotuhuj. Janiyajanaari noo pojori queya saniitioriquianoni, cua paracaajiacua sesa pueyatej. Janiyari naa saniitioriquiano

cuno cua paniyaquijiaca pueya niquiohuani, na jiuhuajuhuj, na jiuhua niquiohuajaajanio. ⁶Saniniuujia, janiyari jiyanohua cua paniniutia maninia miiriquiano cua panijiacua pueyani, pueyaracaanu nojoricuajinio caneno pueyajaajanio. Naa maninia nojori miiriquianonijia, nojoririano cua sequesano tojijiacua nojori quiniuucua.

⁷“Majaari cua sesa jiyaniquiniu nia saaponura niarta pueyano. Janiyajanaacuajaari nia Camarnu Pueyasoni. Janiyari najuhuana cua sesa jiyaniquijiaca pueya saniitioriquianoni.

⁸“Naajuhuj, saabado juuca nia niishiriojoriquia saa quiriaja nia jiyatenura cuno juuca. ⁹Puetunu semaana seis juucajiniajaanaa nia miiriquia puetunu nia poonijosanojuanaa. ¹⁰Saniniuujia, saabadoori samaatenu juucaaja. Nia Camarnu Pueyaso nia timitiare cuno juuca. Majaari tojetaarucuaajaanaa cuno juuca poonijionu. Naajuhuj, majaari cuno juuca quia niyanu poonijiotenu, quia niyatu, quiarano poonijiona pueyano, quia tiaco quia pueraquena maaji soj. Naajuhuj, majaari cuno juuca quia cuhuariquijia nia quia poonitijosano juyaca poonitijionu, quia tiacajinia quijia tahuejaajanio. ¹¹Niaacuajaari maninia nio niishiya: Pueyaso cortanijosacari mijiria puetunu nia niquishanojuanaani, nojuajaari seis juucajinia shipinijosacuaari jiya cajiniocua, nio jiya, shoniniacu caminiajuhuj, puetunu shoniniacu caminiajinia quijiacua casaajaajanio. Naa na poonijionu nuhuajitij, Pueyasoori saabado juucajinia samaatequiaari. Naacuatej, Pueyasajuanaari puetunu cuno saabado juucajaanaa jiyatequiaari samaatenu juucara. Na juucara na jiyatequiaariiri.

¹²“Nia que tojjia nia quiriquia, nia nucua tojjiajuhuaj. Naa jaara naa

maninia mijiaca quiriritij, nia Camarnu Pueyasoori pueyaracaanu rishijiacara nia jiyatenutaniya mijiria nio na niquitiosano jiyajiniani.

¹³“Majaari quiarta pueyano monu.

¹⁴“Majaari quiarta pueyano niquiocua canunuujuua.

¹⁵“Majaari nohuasenu.

¹⁶“Maja quiarta pueyanocua coriaacojonu.

¹⁷“Majaari quiarta pueyano tiaacua jiaatianu. Majaari necocuaacua jiaatianujuhuaj. Naajuhuj, majaari na poonijjotesano pueyanocua jiaatianu, nera pueraquena maajicuaajaanio. Majaari na burroocua jiaatianujuhuaj, puetunu na jiiestasano casaacujuhuanajaj.”

Israel pueya pueresacari Pueyaso

¹⁸Puetunu Israelcujajinio caneno pueyajanaani, Sinaii tuhananu cari nojori quishacari, puetunu nojorijianaari jiyanoehua miacana majacunu niquitiquiaari, jiyanoehua miacana nununujuajaanio. Puetunu nojorijianaari shiriiquitiuquiaarijuhuaj Pueyaso seya trompeta jonenenuunu nojori tojishacari. Jiyaconaja Sinaii tuhananuuri najacata mishiquitiquiaarijuhuaj. Puetunu Israelcujajinio caneno pueyapue puerenuucua, puetunu nojorijianaari tucujaji naata shootiariquiaa.

¹⁹Naacuatej, puetunu nojorijianaari Moiseses sequeturee:

—Quiajanijajanaa mariqui canaacua tequejore. Canaacuaajaari quia sequesano tojiniutianiyani. Maja cutaraari canaa paniniu Pueyasojuaanaa pocuanura canaacua, canaa mariqui cusonuuquee socuani.

²⁰Jiyacaritij, Moisesesri naa nojori riucaaree:

—Maja puerreconu. Pueyasocuaajaari nia niaacua muetaree na niatanura

nijajaniya taa nia miiquionutaniyani nojuajanaa nia tojishacari. Niaa jiyoteeri naacua na puerejaca quiniutianiyaquij, maja socua sesa nia miijonura.

²¹Naa Israelcujajinio caneno pueya shiriiquitiuniucua, Sinaii tuhananu shootiatuquiaa tucujaji naataari. Jiyacaritij, Moisesesri nojori niquiara tacaquiaari Sinaii tuhananuucua ninishiqui, tee Pueyaso quiriquiaacuaajani.

Sesa mijiaca cuara sesa na miiniucua namishiyarajuhuj

21 ¹²Moisesesri socua caminiujuquiaari Pueyaso rootasano naatej: “Pueyano jaara narta pueyano piri casaata, pinianu jaara cusotaare cuno piyashi, na pinia cuara mosaariajuhuaj.

¹⁷“Cante na que, na nucua shimiojojua sesa rupajiniani, naa sacuaraatia mijiia cuara mosaaria.

²²“Naajuhuj, pueyano quiaquetoosacari, niquiriyatu nojorijinjino jaara manajaracaacua cutere, cuno manajaraca jaara sesateere, nocua cutena cuara na cumaneecajinjini niquitioora sesateeno maaji niyaca, taa cumaneeca na maseyacuajani. Naa nojori jecatoonu cuara quiiria pueyamaanu nequesoreenaa niquiara, taa cumaneeca nequesoreenaa sequereecuajani. ²³Saniniujia, maaji jaara mueya na sesateenuucua cusoyare, nocua cutena cuara mosaariajuhuaj.

²⁴Naajuhuj, cante narta pueyano namijia cocuaretareecuani, na namijia cuara cocuaretasariajuhuaj. Cante narta pueyano quiaja shaatareecuani, na quiaja cuara shaatasariajuhuaj. Cante narta pueyano juaashiquiatareecuani, nojuaja cuara juaashiquiatasareejuhuaj. Cante narta

pueyano niohuaca rashiquiareecuani, naa miinia niohuaca cuaara rashiquiasaariajuhuaj.

22 ²⁸“Majaari Pueyaso sesacanu. Naajuhujaj, majaari quiarta pueya camarnu sesacanjuhujaj.

²⁹“Naajuhujaj, majaari nia tarishiniu puetunu nia nataacuacajinijinio quiriano niqutiojonu, shoqueeca vino caacajinijinojaajanio.

“Niocua nia jiyapueranuhua niqutiojoriquia quiriajuhuaj.”

Pueyaso sequesano seetanujuanaa na miishocoriquiano

24 ¹Pueyasoori naa sequequiaari Moiseestej:

—Quia tarajanu Aaron miji cucua quia tacataare, cuno querajaa necohuaaja, Nadab, Abihuunio. Cuno Israelcuajinio caneno jiyaniijianucuarano quia jiyatesano setenta pueya cuaara quia cojiirijuhujaj miji cucua quia tacasacari. Niocua tucujijia cucuara mojequetacosee. Majaari cua cateconu.

²Saaja quiajanuyacu cucua catecanore, Moiseesnaa. Quia cojiniaa saniniuuja, nojori cuaara cucua cateconuyaqiirria. Quiarta pueyamaanu saniniuuja, puetunu nojorijianaa cuaara pootia jateera na qutiushaqui.

³Naa Moisees pocojonu nuhuaji Pueyasotatej, narta pueyacuatacatea-rohuari. Nojuajaari narta pueyara caminiujiushuhua Pueyaso sequesano nojuaja nojori miishocoriquiano. Puetunu pueyajanaari naa Moisees riucaaturee:

—Naacuaaquinatejaj, puetunu canaajanaacuaja naa miiniutianiyani taa Pueyaso sequeree quiajanuyacuajani.

⁴Jiyacaritij, Moiseesri puetunu Pueyaso sequesanojuanaa nojuaja naajiotaree. Cuno tariqui jyanohua tariquiicujaj saniniuuja, Moiseesri

jiyareta cuno Sinaii tuhuananu pajama juhuacuquiaari doce saitia. Sairi naa doce quiquiaari saaquiano Israel niqiohua quiniucua doce. ⁵Naa Moisees juhuacunu nuhuaji saitatej, noojiaqueya narta Israelcuajinio caneno mashiquiori jiyaramiquiriiri, nojori puecoonura juyaca Pueyasooacara nojori catijasocoriquiano Pueyaso niqiaara miaquesocoriquiano. Nojoriiri naa miiquiaari Pueyaso jiyanooniuria nojoritij sesa nojori miishanojiniji. ⁶Moiseesri coshijinia reratequiaari juyaca nanaca. Naa na reratenu nuhuajitij, na cajiniocuarataquiaariiri. Tanacu shiijiotaree seya catijiaja juhuacutu cacoori. ⁷Naa na miiniu nuhuajitij, puetunu Pueyaso sequesanojuanaa na naajiotasano patareeri. Puetunu narta pueya niqiarajanaa na serojoreeri. Pueya tojinu nuhuaji Moisees serojosano na naajio, puetunu nojorijianaari naa sequeturee:

—Taaquiriirinij, puetunu canaajanaari naa miiniutianiyani taa Pueyaso paniya canaa miiniuriacuajani.

⁸Jiyacaritij, Moiseesri cureeno juunu nanaca pataree. Naa sequeree pueya caco na mijiriutiasacari cuno nanacaari:

—Nio nanacaari miriqui, cunoori nia niishiniuria niaa jaara Pueyaso tojijiaa quiriqia, Pueyasoori nia jiyano quiniu paniya taa cua serojoree nia niqiaara cua naajiotasano na sequesanoacuajani.

Moisees quishacari Sinaii tuhuananuucua

¹²Na nuhuaji Pueyasoori naa Moisees sequeree:

—Miji cucua quia tacaare tuhanaanuucua. Quiocua tii cua sashishii. Janiya Israelcuajinio caneno pueya tojishocoriquiano saajia neecaacua cua naajio quia niqutiojonutianiyani. Tii

naajiotasano quiyajaarihuaj cua sequesano nojori miishocoriquiano.

¹³Moisesri sanequiaari. Pueyasooqua tacaaree tuhuananujinijiiri. Na naacuna Josuee rupoquiaari nocuajaarihuaj.

¹⁴Na nuhuajiria naa sequequiaari jiyaniijianucuarano na jiyatesano Israelcujinio caneno pueyari:

—Niyaja canaacuaji nia quiricueaa canaa cuaara tiuquiriohua niaacuajaatijiaj. Aaroon, Hurjaajanio, nojoricuajaari niyaja nia jiitiaacuaja. Pueya jaara sesa miitioore cua niyacari, nojori cuaara na jeecaranoj.

¹⁵Naa jiyaniijianucua na sequenu nuhuajitij, Moisesri Sinaii tuhuananucua tacaquiaari. Cohuaja najacaari cuno tuhuananucua cajiquiaari. ¹⁶Pueyaso shacantuua cumaacajanaari tuhuananu nucuriquiaa. Seis juucaari shocjoquiaari Sinaii tuhuananucua cuno cohuaja najaca cojishacari pueyaracaanu.

Saniniuujia, samaatenu juuca jaara juhuaquequiaari, saabado juucani, Pueyasoori najacajiniji Moises piirii.

¹⁷Sinaii tuhuananu quiajaacuani, Pueyaso shacanatuua cumaacaari jiyanohua rimianacuree puetunu cuno Israelcujinio caneno pueyapue niquiarajanaa. Juhua puereeta mani noshiyano niquishaariquiaari. Jiyano-hua puereeta. ¹⁸Moises tacasacari tuhuananucua, najacajinia tiuquimiaari. Tii camueenujuquiaari cuarenta juucaari, cuarenta niucuanio.

Pueyaso quiquiora suhuorotajara cuaara niqutiojosaaria

25 ¹Jiyacaritij, Pueyasoori naa Moises sequereequij:

²—Quiria quia numootere puetunu Israelcujinio caneno pueyajanaa. Nojori cuaara puetunu na jiitiatasano casamijiniji niqutiojoora quiriano. Teyonu pojoriti seetanujanaa noojiaji-

nia na paniniutia na casaajiniji niqutio-
nu paniyani, nojori cuaara niqutiojoora
na jiitiasanojiniji taa na niqutioionu
paniyacuajani. ⁸Naacuatej, cucuaji quia
suhuorotere pueya, tii cua quijira
nojori tajinia. ²²Quiaa jaara naa miiritij,
quiocua cuno cua quiquiojinia cuata
naacuneetooriquia. Cuno puereetuua
cojee cua quijia tootiu caco
nujuaturiquiano nesuraca shipinijosano
querajaa casamini, janiyari cuniquiji
quia sequeriquiano Israelcujinio
caneno pueya quia
niishitijosocoriquianoni. ⁴⁰Quiarijia
saniniuujia, Moisesnaa, maninia quia
suhuorotere cua quiquiorano, naatej
taamueca cua niqutiriucaa quiajaniya
Sinaii tuhuananucua quia
quishacaricuajani.

Pueyaso Secojoua suhuortujiniji pohuatasano

26 ¹Cua quiquiora quia jeenucua-
tajara lino quia tacoretare.
Quiaari tariucua tacoretasano
shiyorohua toqueyara. Cuno toqueya
cuaara quiiria diez toqueya tucuaqueya,
cua quiquiojinia tunjusocoriquiano tii
jaasocoriquiano. Quiocua
sereretuqueyara na shiyore, maninia na
niquishaanura: nenetiuhuata,
neerihuatajuhuaj, jiyanohua
naatiuhuatano. Cuno toqueya quia
shitiasacari, quiocua nocua nujuatejore
cua seya nesuhuaraca naaquiyajuhuj.

⁷Naajuhuj, quia shiyore once
toqueya cabra cajacajiniji. Cunoori cua
quiquio caco teetesocoriquiano.
⁸Puetunu nio shiyosano toqueyajanaa
cuaara quiaquiiiria rimiajatuqueya.
Cuno toqueya cuaara quiiria trece metro
socua na cajiniocua na tucuaqueya. Na
cajiniocua shanacusano cuaara jiitiaara
querajaa metro. ⁹Naajuhuj, cinco
toqueya jatiqui quia quiare. Quiaari

nitiootaca cusupereequinios. Quiocua naa cusupuere nitiootaca socua seisjuhuaj. Saniniuujia quiocua cuno sexto toque mariquiore cuno cua quiquio jiuucuaaji miishiquioriquianoni. ¹⁰Naajuhuj, quiocua cuno toque casaca cuhuocojore cincuenta cuhuococua. Quiaari naa cuhuocojonu pacuterohua cureeno toque nacatu. Suhuortura quia tunujusano naacuneetooseequiaa maniniacua. ¹¹Naa quia miiniu nuhuajitij, quiocua broncejiniji shipinishano casaa tasucutejorohujahuaj quia cuhuocojosanojiniji quia tunjusocoriquiano toqueya nacatucua quia coqueetjetajara. Naacuatej, cuno toquecua juhua niquiquijia teere cua quiquio caco.

¹⁴Cua quiquio caco mishiquiotajara quia cusupuere borreecohua shoqueya naatuucara jatanishano. Naajuhuj, quiocua juusucua shoqueya maniniu cusupuere na caco teetesocoriquiano maninia na niquitijara.

¹⁵Acacia jyanishano naana quia jiaqueerejuhuaj cua quiquio jecatajara. Maninia jacananecacua quiri, maja shuutiuniiquia. ²⁴Cua quiquiorano quia suhuorosacari quiocua cuno naana neeca rupuetootere maninia. Majaari rimiajatara na rupojonu. Jaara rupojosaare, maninia naacuneetooseequiaa cumaati na saacora. Maja mijiriqui. ³⁰Naacuatej, cua quiquiorano quia suhuorore maninia taa quia niquitishaacanu Sinaii tuhuananujiniji quia quishacaricuaajani.

³¹Cua Quishaquijianaa mishiquiotajara quia shitiarejuhuaj tacoretasano neerihua, nenetihua, naatiuhue, lino jyanishano jiyasocua tacoretasanojaajanio. Cuno toque quia shitiasacari, quiocua nocua nujuatejore juhua cua seya niquishano nesuhuaracaja. ³²Na nuhuaji quiocua na

tunure orojiniji tasucotejosano casaajiniji cuno cuatro acaciajiniji quejasano nujuatejosanojiniji. Cuno acaciajiniji nujuatejosano cuaara orota mishiquiojosano quiiria. Cuno na nujuataja cuaara quiiria saaja platajiniji miishano casaa. ³³Cuno quia shitiasano toque cua Quishaquijianaa quia mishiquiotajaranoni, cuno quia tunure quia tasucotejosanojiniji. Naa quia tununu nuhuaji quia shitiasano toquetej, quiocua na tamajiria niatarohua cua quijia cojee. Cuno toqueni, cunoori tojetaarucuajanaa jyanohua pueresaqui quiquiojiniji niaacuaji ritariquiano. Cunoori cua quijiacuaaja. ³⁴Na nuhuaji quiocua cuno cojee mishiquiorohua na tiootiutia cua Quishaquijianaajinia. ³⁵Quiocua toqueta quia mishiquionucua tajoji niatare pan niojojua miaqueja, pananu muetasamaji miaquetajaacuara. Naajuhuj, quiocua pananu muetasamaji muenecaacuara niatare samari noshiquiojua, pan niojojua tajoji.

Broncejiniji seya catijiajiniji pohuatasano

27 ¹Quia miirijuhuj juhuacutu, seya catijajara. Cuno casaa cuaara quiiria acacia naana neecajiniji miishano. Cuaara quiiria querajaa metro na tucuasú, socua veinticinco centiimetro. Na queraque cuaara naa quijiajuhuaj. Na jyaconaja cuaara quiiria niquiryatu metro, socua veinticinco centiimetro. ²Na shuucuaaji nacatucuaajiniji quia nujuatejorejuhuaj juhua nacajaa niquishano. Naa quia miiniu nuhuajitij, quiocua cuno quia miishano juhuacutu mishiquiojorohua bronceta puetunu na cuaqueyajanaa. ³Cuno quia shipinishano casaajinia pueraquetaja casaa cuaara quiiria broncejiniji shipinijosano: juaca cajitiacojua, juaca quiyotaja

martitiquiojiniji, sohuocoraacua, nasecajinia shu tacarojotaja camatano niohuaca casaajuhuj, maniyashiquia patootaja casaanio. ⁶Naajuhuj, acacia naanajiniji quia quejare querajamaaca macaca tucumaaca cuno juhucutu patajara. Quia quejanu nuhuaji querajamaaca macaca, quiocua maninia puetunu na cuaqueyajanaa mishiquiorohua bronceta. ⁷Naa quia miiniu nuhuajitij, quiocua cuno juhucutu shuucujaji quia tunujusano numaaco shuquiujiutiare cuno macaca. Na patanaari cuniquiji na patariquiano. ⁸Cuno juhucutu cuaara quiiria papanajaco naana neecajiniji nujuaretasano taa cua niquitiqianu quiajaniya Sinaii tuhuananuucacuajani.

Pueyaso quijia suhuortu carijiniji pohuatasano

⁹Janiyari paniyajuhuj cua quiquio nujuataja shocua quia mataconura maninia, cua quiquio shocua cua jiitianura cua carijuhuj. Pananu muetasamajini, quiocua cumajiria maticore lino jiyasocujiniji shiyosano toqueyata. Cuno cuaara quiiria cuarenta y cinco metro. ¹⁰Toqueya nujuataja moriujiucuanu, puetunu na cumaquitiaja casaajanaani, puetunu cuno casaajanaa cuaara quiiria bronce. Naajuhuj, puetunu na tiutiacojua casaajanaa, puetunu cuno tasucotejosano casaajanaa cuaara quiiria plata. ¹⁸Cua quijia quiquio carinij, mataca cariquimiani, na tucanee cuaara quiiria cuarenta y cinco metro. Saniniuujia, na queraque cuaara quiiria veintidos metro socua na cajiniocuanio. Na mataca cuaara quiiria linojiniji tacoretasano. Na jyaconaja cuaara quiiria querajaa metro socua veinticinco centimetro. Na nujuatajara nocuaji cajitijosano cuaara

quiiria broncejiniji shipinijosano. ¹⁹Puetunu cua quiquiojiniajanaa cooshocoriquiano casamini, puetunujua-naa cuaara quiiria broncejiniji shipinijosano casa. Naajuhuj, puetunu cumueeca casaajiniji posuraquiquiara shipinijosano casaani, jiyocua pijiosano jiyocua quiatacojuarani, puetunu cunojuanaa cuaara quiiria broncejiniji shipinijosano.

Caaniuji noshiquioriquiano shiyocujiniji pohuatasano

²⁰Quiarta Israel pueya quia sequere nojori cuaara quia niquitiojora olivo shiyocua quia shuujiosocoriquiano pueyaracaanu cua caaniuji noshiquioriquiano. ²¹Aaron necohuatajani, nojoriiri cua caaniuji noshiquiojua casa cojuaturiquiano pueyaracaanu, maja quenaaja na maquesanura Pueyaso tajoji puetunu niucujanaa. Cunoori Pueyaso quiquiojiniaacuja. Cunoori cua quijia cojee tunusano toque tamajiria nocuara ritiaani. Nio cua sequesanoori seetanujanaa cua sequesano pueyaracaanura Israel pueyara, nojoriicujinio caneriquiano pueyarano.

Pueyacuara secojonaa toqueyajiniji pohuatasano

28 ¹Puetunu cua Israel pueyajiniji-niojuanaani, quiria quia saquiriojore quia tarajanu Aaron puetunu nio necohuatajanaa: Nadab, Abiuu, Eleazar, Itamarnio. Nojori cuaara quiiria narta pueyacuara secojonaa cua tajoji. ²Quia tarajanu Aaronra quia cusupenuutere toqueya maniniuqueya. Cunoori cua quijia suhuortujinia na poonijotaqueyara. Cuno toqueya cuaara quiiria shanohua tamaatiuquiya, maninia na niquitajara. ³Niishijaca juaashiquiaraca pueyata quia pocojore, noo pojoritia teyano pojori cua niquitio-

quiaari niishijia sohanucujani. Nojori cuaara cusupuenura Aaron toqueya. Na nuhuaji, Aaron cuaara jiyatesaaria pueyaracaanu cua quijia suhuortujinia poonijionara. ⁴Cuno pojori cuaara cusupuenura nio toqueya: Shanohua niquishano jiri quiaacua jacamataja, nenetujuaaca, pocojuanaque naata, naatujuuaaca naata sai maniniuiaaca saatijiosano nocua, naajuhuj, shiitiani-yojua toque numatuqueyaju, mijiriqui tucuaque toquejuhuaj, tucuaque toquenio, shimiritiuquiria nocua teetejotesano nocua, lino jiyasocua maniniuujiniji nacaquenio, cajiniocuaquejuhuaj. Jiyano cua sequesano toqueya quia cusupuenutere quia tarajanu Aaronra, necohua toqueyarajaajanio. Nojoriiri quiria poonijionuuriquiano cua tacoji cua quijia suhuortujinia. ⁵Cuno pojori, toqueya cusupuenunaani, nojori cuaara oro cojiritiaara shanohua toqueya na shitiasacari. Cuno toque cuaara sereretueyera shiyosano quiiria nenetihuata, neerihuatajuhuaj, jiyano hua naatiuhuatano, lino jiyasocujiniji tacoretasano.

Orojiniji jeecasano juhua seru juunu niquiojua niquishano

31 ¹⁸Sinaii tuhananuucua Pueyaso pocojonu nuhuaji Moiseesta, Pueyasojuaanaari tii Moisees niquitioj-quiaari querajaa saajianeeca. Cuno saajianeeacaucani, Pueyasojuaanaari tama na juaashiquiatajaaja marooquiaari na rupaa na pueya tojishocoriquiano.

32 ¹Israel pueya niishishacari Moiseesri puera camueenujusee Sinaii tuhananujiniji, cunora puetunu Israel pueyajanaari Aaroncua quiojoquiaari. Naa na sequetuseeri:

—Aaronnaa, canaara quia shipiniri pueyasohua pa puetaarucua. Moisees,

noo canaa mashiquiquianu Egipto jiyajinijitij, nojuacuaja puera camueenujusee Sinaii tuhananuucua.

¿Casaquititijaj tiji na miishiitijaj?

²Aaronri narta pueya riucaaree:

—Niaa jaara naa paniri cua miiniuria niaaratej, nia niquiocohua, puetunu nia niquiohuajanaa mashiquiori, niyacoojorinio, nojori cuaara na numococujiniji orojiniji nojori maniniushitiaja casaa ruprojotaara. Cuaara na paaritatuura nia cua tacojini.

³Naacuatej, puetunu pueyajanaari na numocojiniji jaasutacojua orojiniji nojori maniniushitiaja casaa ruprojotaquiaari. Aaron na niquitiojotucuaariiri. ⁴Nojuajaari pueya na masejotaquiaari. Na nuhuaji cuno oro mohuaquiriiri. Na jiuuriaama mohuacanacu totareeri. Maninia querajajau tucujajaura cumanetaseeri. Naa na miini nuhuajitij, jacaria na quejareeri. Juhua seru juunu niquiojua niquishanora na jecaree maniniaari. Cuno pueya jaara niquiquiaari naa Aaron quejasano casaa orojinijitij, naa sequeturee narta pueyari:

—iIsrael pueyanaa, nia niquiri! Niiori pa pueyasocujaja. Nojuajaari pa mashiquiquianu Egipto jiyajiniji.

⁵Aaron niquishacari pueyari na shipinishano casaa timitiariquiaa, ritia juhuacuree seya na catijijajara na shipinishano casaacuaaraari juhua Pueyasocuaraja. Naa nacaree pueya na numootenuraari:

—Pueyanaa, pocua tariqui queranacureni Pueyaso pa timitianura.

⁶Naacuatej, pueyari tariquicuajaji sanetaquiaari seya na catijianura cuno shipinishano juunu niquiojuaacuara, tama nojoriicuarajaajanio Pueyaso jiyanooniuria nojori juucua. Pueyari na nuhuaji miaquenuurohua, raruureejaariuhuj. Na nuhuaji

sanetaturohua nianujunuunuucuaari.

⁷Pueyasoori jiyacari naa sequeree Moiseestej na quishacarijia Sinaii tuhuananuucua:

—Quia roseyarohua. Quia pueya, Egipto jiyajiniji quia mashiquishanotej, nojoriiri tojetaarucujajanaa sacuaraatia miiquioree. Quia niquishiishuhuaraj.

⁸Nojoriiri ritia niyajetaree nojori cua rootasano. Janiyacuajaari nojori sequedanuni maja nojori jiyajenenura. Saaja shipiniturií orojiniji juhua seru juunu niquiojua niquishanoori.

Quiarijia juhua cucuara jacamatuiyari na timitiatunura cuno shipinishano casaa. Naajuhuj, seya catijiatuuya juhua cucuarajaariuhuj. Tama nojorijaarjia naa sequetoyajaacujua: “Ísrael pueyanaa, niocuajaari pa pueyasoi! ¡Nojuacuajaari pa mashiquiquianu Egipto jiyajiniji!”

⁹Pueyasoori naa sequeree Moisesjuhuaj:

—Janiyari quiarjia nio pueya niishiyani. Nojoriiri tojetaarucujajanaa jiyanoohua tojiyashijiaca. ¹⁰Quiarjia cutara, Moisesnaa, nareja cua niquiri. Maja cua tenujunu. Puetunujuanaa nojori puecooreeraquij. Jiyanoohua juayanijia. Saaja quiajanuyacia cureere. Janiyacia quiocuajinio supueno pueya canijiare jiyanoohua queraatiara nojori niti cutarani.

¹¹Moises saniniuujia, nojuajaari na Camarnu Pueyasoi panajoree juucua naa na sequenuta:

—Camarnunaa, ¿casaara puera quia juaya quia pueyajaarani? Tama quiajanuyacuajaari jiyanoohua quia cumaacata nojori mashiquiquianu Egipto jiyajiniji. ¹²Egipto jiyajinijinio pueyacia quia rerequetere. Naa quia sequeturucua: “Pueyasoi naa tucuaaco cuno pojori na puecoosocoriquiano mashiquiquianu niiquiji maja

quenaaja niquiriyatujua cuno pojorijinijinio rishiniuria nio jiyajinia.” Tariucuaaja, maja juaaniu. Quia tarinitiare naa quia puecoonu paniniu quia pueyatej.

¹³Quiarjiani, quia niishiriohuacuara tariucuaaanu quia sequesano Abraham, Isaac, Jacobnio. Tama quiajanuyajaarijia naa sequequiaari nojoritij: “Janiyari niaacuajinio caneno pueya canijiariquiano jiyanoohua queraatiarani, juhua jiya cajiniocua riyaja. Puera jiyanoohua queraatia na quiniucua, serojiyaquishoo quiriquianoori. Puetunu nio jiyajanaani, cua sequesano cua niqitiosocoriquiano niajanianu, jianiyari nia niqitionutaniyaquinioj niaara na quiniuria pueyaracaanu.”

¹⁴Naacuajtej, Pueyasoori pueya na puecoonu paniniujiniji tariniriohuanu. ¹⁵Jiyacaritij, Moisesri Sinaii tuhuananujiniji roseyarohua. Cuno querajaa saajianeeca cacariquiaari tee cuniqui Pueyasoi rupaa maroosano quiriquiaacuajani, na jiriquiaacumaji, na tamajiriano. ¹⁶Pueyasoijuanaari cuno querajaa saajianeeca quejaquiaari. Nojuajanaari cuno saajianeecaacua na rupaa maroocuaari.

¹⁷Moises cijinia Josueeni, nojuaja jaara tojiquiaari pueya nacoosojiano, Moises sequereeri:

—Pueyaruhua juhua na paraata na miaquetoosacari nacoosojia suhuortucujania.

¹⁸Moisesri na riucuaaree:

—Cuno nojori jaaquenuununi, cunoori maja juhua nojori shocotasacari na paraa miaquejonu jaaquenuunu. Naajuhuj cuno jaaquenuunuuu maja taraatia nojori jaaquejosano nojori paraa shocotanuucua nojori. Cua tojishanoori shuquiriaatia quishacari jaaquenuunujuhuanajaj.

¹⁹Moises jaara tiuquiquiaariuhua nojori suhuortucujiniohuanu tee narta

pueya quiriquiaacuajani, saaja cuno juhua juunu niquiojua niquishano Aaron quejasano niquishiiri, pueya nianujuniuysnojaajanio. Naa pueya miishano na niquishacaritij, jiyanohua juaariiri. Naa na juaaniutiатеj, cuno saajianeeca quejooree cuno tuhuananu pajamaari. Jiyareta jacanaura coqueseseeri. ²⁰Jiyacarijia cuno juhua seru juunu niquishano pareeri. Manijinia na jatareeri. Na nuhuaji tariucua cateno jacanojoree cashojuaraari. Mohuacajinia cuno oro cashojua quejooreeri. Jiyacaritij, narta Israel pueya sequereeri cuara cuno mohuacajiniji raruura puetunu pueyajanaa.

³⁰Tariqui Moseesri naa sequequiaari cuno pueyatej:

—Niaari jiyanohua sacuaraatia miiriucua Pueyaso niquiara. Naacuatej, janiyari nocua tacanutaniuhuanihuaj. Niaacuara saniniutianiya nojuaja masenunijia, sesa nia miiniucua na jiyanooniuria nijaniya.

³¹Naacuatej Moiseesri Pueyasocua tacaquiaariuhua Sinaii tuhuananujiniji. Naa sequequiaari Pueyasoori:

—Pueyari seetanujuanaa sesa miiriucuaa tama nojoririjaaja orojiniji nojori jecatunuucua casaa quia niti.

³²Janiyari quiarijia nojoriicua quia sequenu paniyani, Pueyasonaa: Nojori quia jiyanoori. Quiaa jaara nojori jiyanooniuhua paniaquiri, cua sesa quia tuujure juhuari quia nequesoreetujiniji, cua shaajenura nojori niti.

³³Pueyasoori saaja naa riucaaree Moiseestej:

—Janiyari noo pojori sesaca tuujuriquiano cua nequesoreetujiniji cutarani, teyano pojoritiucuaa sesa cua miiquiaani na rerequetenuucua janiya.

³⁴Quiaririjia quia jiyataare nio pueya tee cuniquiria cua sequecanucujani.

Cua serucujaaari quia puetanutianiya. Nojori cua saniitionu juuca jaara tari tohuatere, janiyari nojori saniitioriquianocujani sesa nojori miiniucua.

³⁵Naacuatej Pueyasoori pueyacuajiyaroquiaari tamaatiucua cusunu. Cunoori quiquiaari nojori maniniuhuaqueetanuucua Aaron shipinishano casaa juhua seru juunu niquiojua niquishano.

Moisees masesacari Pueyaso cuaraa na shacantuuca cumaaaca na niquitiirianoj

33 ¹¹Pueyasoori Moisees rupueja quijia. Nata na pocoojosacari mariyataa catecaji jiriquitoojuuari taa pa rupuena pueyanota pa pocoojoquiaacuanaa. Naa na pocoojonu nuhuajitij, Moiseesri narta pueya suhuortucujinia tacatejohua. Saniniujia na jiyaraajia Josueeri pueyaracaanu quijia suhuortujiniaaco tee Moisees pocoojoju Pueyasotacajani. Cuno mashajaari Nun jiyanishano niyanu quijia.

¹⁸Tamacari Moiseesri Pueyaso sequequiaari:

—Quenaaja quia shacantuuca cumaaaca cua niquitiri Pueyasonaa.

¹⁹Pueyasoori naa na riucaaree:

—Janiyari quia niquitiriquianoni taa jiyanoojiatucuaa janiyani. Janiyacuajaaari cua sesa jiyaniquiriqiano quia tacojini. Naajuhuaaj, teyano pueyano cua paniyani, janiyari cuno jiyanooriqiano. Teyano pueyanoocua cua taraajenu paniyani, janiyari cunooocua taraajeriquianoni. ²⁰Seetanujuanaa quia sequereeraj quiarijia. Maja cutaraari cua jiquiaco cua niquitiniu quiniutianiya quiajaniya. Teyano pueyanote cua niquiriini, cuno pueyanoori maja na naata rishiniu socua.

Pueyaso maroosacariuhua socua
saajianeecaacua

34 ¹Pueyasojuanaari Moisees
sequere:

—Querajaa saajianeeca quia quejare quiajanijayanaa, jiyanotej taamueca quia niqutiojocanu coteenu quiajanijayacuajani. Janiyacua nocua maroorohua quia rupaaniuhuj, nojuajuhuj taamueca quia cocuaserucuaacuajatej. ²Naajuhuj, quiaa cumaati tariucua pueca tariquicuajiria. Quiocua cuata quia naacuneetonura socua jiyanohua jiyocuaaanu Sinaii quiajaacua tacaare. ³Quiocua tamajaaja tacaare, majaari tamonu ruponu quiocua. Majaari quia paniniujuhuj pueya rucoojonura nio tuhuananuucua. Naajuhuj, majaari nia shanacunu nia seya borreecohua, juyaca rucoojonura nio tuhuananu taqijiria.

⁴Moiseesri querajaa saajianeeca quejaquiaari, jiyonotej juhua coteenu Pueyaso niqutiojosanojua. Na nuhuaji sanequiaari jiyanohua tariquicuajiri. Na quejasano cuno querajaa saajianeeca tacataare Sinaii tuhuananuucuaari. Naa miiquiaariiri taa Pueyaso sequequiaari nojuacuajani. ⁵Jiyacaritij Pueyasoori cohuaja najacajinia rosequiaari Moiseescua. Moiseesta na quishacari, nojuajaari tama na sesajaaja jiyaniquiquiaari Moisees niqiuara.

²⁸Sinaii tuhuananujiniji Pueyasota Moisees quishacari, tii camueenujuquiaari cuarenta juucaari, cuarenta niucuanio. Majaari jiyacari na miaque-nu quiquiaari, ratunonio. Pueyasoori jiyacari na rupaa naajioquiaari cuno querajaa saajianeecaacua. Cuno na rupaacuajaari puetunu pa juashiquiaca maanu puecaajanaa, diezтуhuj.

²⁹Moiseesri na nuhuaji cuno querajaa saajianeeca rosetaquiaariuhua Sinaii

tuhuananujiniji, teyanooocua Pueyaso rupaa maroosano quiriquiaacuajani. Sinaii tuhuananuhuacoji Moisees rosesacariuhua, nojuajaari maja quenaaja na niishiniu quiriquiaa, na jiquiocoori shacantuuca quiriquiaa. Naa quiriquiaari Pueyasota na pocoojonuucua. ³⁰Aaron puetunu narta Israelcuajinio caneno pueyajanaano, nojori jaara niqituiquiaari Moisees jiquioco nenecuaano, na pueretuquiaariiri. Majaari na rupuetunu quiquiaari-nioj. ³¹Moiseesri tarajanu Aaron, mariyataa puetunu Israel pueya jiyaniijianucujanaa sequequiaari nocua nojori niniuria. Jaara nocua nijioquiaari, puetunu nojoritijajanaa pocoojoreeri. ³²Naa na pocoojonu nuhuaji jiyaniijianucuatatej, na nuhuaji puetunu Israelcuajinio caneno pueyajanaari nocua nijioquiaarijuhuaj. Moiseesri jiyacari nojoriria caminiujiuree puetunu Pueyaso sequesanojanaa nojuaja, Sinaii tuhuananuucua na quishacari. ³³Nojortia na pocoojonu nuhuaji, na jiquiocoji jaasutequiaari quenaaruque toqueeri maja na jiquioco shacanatuuca niqishaanura.

³⁴Moisees tiuquishacari Pueyaso quishaqui Pueyasota na pocoojonura, na jiquioco na mishiquiotaja jocuatajaari. Pueyasota na pocoojonu nuhuaji, na cushitiajohuari. Pueyara Pueyaso sequesano nojuaja caminiujijujajaariuhuj. ³⁵Narta Israel pueya niquishacari Moisees jiquiocoori shacantuuca quiriquiaa, Moiseesri ritia na quenaaruque toque cushitiajohua. Saaja Pueyasooocua na tiuquishacariuhua nata na pocoojonura na jocuatajaari.

39 ³²Pueyaso quijia suhuortuuri
naa tucuatasaquiaariritij taa
Pueyaso sequequiaari Moiseescujani.

⁴³Moisees jaara niqiquiaari pueyari na

sequesano miiquiaari maninia, naacuatej nojuajaari maninia rupaajinia nojori sequequiaari.

40 ³⁴Moisees jaara tari tucuataniquiaari suhuorotenu Pueyaso quiquio cojee cajitiajara, cuno juhua cohuaja najacaari Pueyaso quiquiorano suhuortu cajiquiaari. Pueyaso shacantuuca cumaacajanaari na quiquiojinia mishiquiaari. ³⁵Jiyacari-tij, Moisesri maja na naata tiuquiniu quiquiaari Pueyaso quiquiojinia. Cunoori quiquiaari cohuaja najaca cajiniuucua suhuortuucua. Naajuhuj Pueyaso shacantuuca cumaacacujaari suhuortujiniaaco mishiquiaari. Nenecuariquiaari. ³⁶Cuno cohuaja najaca jaara

sanequiaari na quiquiojiniji, puetunu Israel pueyajanaari na suhuortucua tutojotujua. Nojori quiijajiniji quiojiyariquiaari. ³⁷Saniniuujia, najaca jaara saneyaquiquiaari na tiuushaqui, pueyari maja na suhuortucua na tutojonu quiijajuhuj. Saaja na sashitijuaari najaca cuaara saneera nojori pooniuria shusha. ³⁸Naa cariiquia jiyajinia Israel pueya rucoojosacari pueyaracaanutej, najaacaari naa quiija puetunu nojori niquiarajanaa. Juuca, Pueyaso cohuaja najacaari tiuujia pueyaracaanu na quiija suhuortu caco. Niucua saniniuujia, juhua maniiri puetunu tiuujiajanaa na quiija suhuortu caco.

LEVIITICO

Leviitico Naajione

Seyari catijiasano quijia Pueyaso
jiyanooniuria sesa miijia

4 ¹Pueyasoori Moisees sequeree:
²“Puetunu Israel pueyajanaa quiria
quia numootejore taa nojori miiniutiani-
yani nojori jiyanooshaanura tamonu
nojorijinijinio jaara sesa miiri juhuajani-
ya na tojiyaquiniuucua cua niishitiojo-
sano. ³Naajuhuj, pueyacuara secojona
jiyaniijia jaara sesa miiri, sesa na
miishano jaara puetunu pueyacuajanaa
tiutiasaare juhuajaniya na tojiyaqui-
niuucua Pueyaso, cuaara naa miitiuyara:
juunu caya maniniu cuaara
saquiriojosaaria nia seya tajiniji quiria
mosocoriquiano puetunu pueyajanaa
jiyanooshaanura. ⁴Mosocoriquiano
juunu cuaara jaatucusaaria Pueyaso
secojojua suhuortu tohuatayajiria
Pueyaso niquiara. Na monu panishacari
juunu, pueyacuara secojona cuaara nia
seru nacaacua niaara na juaashiquia.
Naa na miiniu nuhuajitij, cuaara
Pueyaso niquiara na moora. ⁵Na
nuhuaji, pueyacuara secojona jiyaniijia
cuaara secaja na nanaca pataara
Pueyaso secojojuajinia. ⁶Pueyaso
secojojuajinia na quishacari, nojuaja
cuaara cuno nanacajinia pueraara na
majiriutianura mishiquiotaja toque
tacoji. Cuno toque tamajiriaari Pueyaso

Quishaquijianaa. Nanaca cuaara siete
majiriutianu pacutejoshiyara Pueyaso
tacoji. ⁷Naajuhuj, secojona jiyaniijia
cuaara juunu nanaca tuujutaara
shanohua jaanutaja catijiaja
tuhuaajaacua, teyanote Pueyaso
quishaqui quiquio tacoji
nujuataacuajani, Pueyaso Secojojua
suhuortujiniani. Na nuhuaji, cuaara
nanaca cureeno totaara seya catijiaja
juhuacutu pajama, teyonote Pueyaso
Secojojua suhuortu tohuataya tacoji
nujuataacuajani. ⁸Na nuhuaji, cuaara
sesa na miishanoocuara na mosano
juunu shiyocua rupareetaara puetunu
na marecuhujinijianaa, noo
shiyocujuhuj marecuhua
mishiquiohuatej. ⁹Naajuhuj, cuaara
rupareera na querajaa cajiniaajjaa, na
cajiniaajjaa mishiquiojua shiyocuanio,
seru nijiniaaco rupaajia shiyocujuhuj.
Na shiyotoojiaaca na cohujinia cuaara
rupareetashiyarajuhuj. ¹⁰Puetunujua-
naa cuaara naa rupareetasaariatej taa
rupareetasaquiaa jiyanoonihuara
juunujinijitij. Na nuhuaji pueyacuara
secojona cuaara catijiaara puetunu cuno
rupareetasano casaajanaa seya catijiaja
juhuacutujinia. ¹¹Saniniuujia, puetunu
cuno juunu cureenojuanaa cuaara
jiyatashiyara tamaqui; na shoque,
puetunu na shujianaa, na naca, na

cashacucua, na maraca, na cueacajuhuj. ¹²Puetunu cunojuanaa cuaara jiyatasaaria tucuacaanu maniniu-shiqui, tee cuniqui Pueyasora catijiaja juhuacutujiniji juaca taroosaaquiaacuajani. Cuaara juaca paajia caco niojoora mojoco nocua catijasacoriquiano puetunujuanaa.”

**Nohuasejojuatucua taa miiriquiani
jaara nohuasere**

6 ¹Na nuhuaji Pueyasoori Moisees sequeree: ²“Pueyano jaara sesa miiri narta pueyano, nojuajaari Pueyaso tojiyaquiya. Puetunu nio miishanojanaari sesa quiya Pueyaso niqiuara: pueyano jaara sapojonuta tacatoyaquiri narta pueyano niqutiosano nareja na cojuasacoriquiano; pueyano jaara narta pueyano casaa nohuasere; pueyano jaara narta pueyano casaa jaariutiare; ³naajuhuj, pueyano jaara seetare na riuriatasacari narta pueyano casaa. Puetunu jiyano miishanojanaari sesa miishano. ⁴Jiyano pueyantotej, puetunu naa na miishanojanaari nocua tiuutiashiya jaara niishishano quiri. Naacuatej, cuno pueyano cuaara tacatohuara na nohuasesano casaa, na sapojonuta na nohuasesano casaanio, nata na camaru tujiasano casaa nareja na cojuasacoriquianojuhuaj, narta pueyano casaa na riuriatasanonio. ⁵Naa cuaara tacatohuara puetunu Pueyaso niqiuara na sapojonuta na masesano casaajanaa. Naa miijia pueyanoniquitij, nojuaja cuaara na camaru tacatohuara puetunujuanaa, socua queraatia naata na nohuasesanojiniji. Cuno pueyano cuaara na camaru niqutiojohuara cuno casami cuno juucaja taacari na seru moshiya Pueyasora sesa na miishanojiniji na jiyanooshaanuracuajani. ⁶Sesa miijia cuaara na seru jiyataare pueyacuara

secojonaacua Pueyaso niqiuara mosocoriquiano. Cuno seru cuaara quiiria tojetaarucujanaa borreeco caya maniniu, tama na seyajinijinojaaja. Na seru cuaara quiiria seru maniniu taa na nohuasesano casami quiiriquiaa casami maniniucuaani. ⁷Naacuatej, pueyacuara secojanaari Pueyaso jiyanoootiniutianiya puetunu sesa cuno pueyano miishanojinijianaa.”

**Nadab Abiuu miishacari
sesa Pueyaso niqiuara**

10 ¹Aaron niqiuohua Nadab, Abiuunio, nojoriiri pueyacuara secojonaa quiqiuari juhua na queja. Nojoriiri Pueyasora catijianu paniriquiaa juucua shanohua jaanutaja. Naaratej, nojoriiri nishiya pataquiaari mani patatarujinia. Nojoriiri shanohua jaanutaja niaree nishiyajinia. Nojoriiri naa juhuajaniya cuno shanohua jaanutaja catijiariquiaa Pueyasora. Saniniuujia, nojoriiri cuno nishiya pataquiaari tamonu manijiniji, maja noo manijiniji teje Pueyaso sequequiaari nojoricuajani. ²Naa cuno pojori miiniucuatej, Pueyaso quishaqui quiqiojinijianaa maniiri nojoriicua rimianacuree. Nojori puecoree tojetaarucujanaari. Cuno pojoriiri naa cusonuucuee. Cuno querajaa pueyanoori naa cusonuucuaari Pueyaso taccoji. ³Naacuatej, Moiseesri Aaron sequeree: “Pueyasocujaari naa miiriqui taa na sequequiaaricuajani. Nojuacuajaari naa sequeja: ‘Cante cucua catecanonu panijiani, janiyari na niishitiniutianiyani janiyari tojetaarucujanaa sesa miyaquijiani. Naajuhuj, puetunu pueyajanaari shacantuca cua cumaaca niqiriqiuano.’”

Naa Moisees sequenuucua, Aaronri sanaajequiaari.

⁴Jiyacaritij Moiseesri Misael piirii, na tarajanu Elzafannio. Nojoriiri Uziel

niquiohua quiquiaari. Uzielcuajaari Aaron cama quiquiaari. Moisesri nojori sequeree:

—Miji pueyanaa. Nia cunaca nia poosee Pueyaso quishaqui quiqiojiniji. Niocua suhuortucujiniji na poore mij tucuaaanutej.

⁵Cuno pojoriiri nocua tiuquitiaquiaari. Macunucua pooturee suhuortucujinijiiri taa nojori quiqiaacuajani puetunu na toqueyatajanaa, taa Moiseses sequequiaari nojoricujani.

**Pueyacuara secojonaa
miishocoriquiano sequesano**

⁶Na nuhuaji Moisesesri Aaron sequeree necohuataja, Eleazar, Itamarnio:

—Nia taraajesacari naajaa, niocua nia mucaca canuure. Naajuhuj, majaari nia toqueya nia sureenujuhuaj. Niaa jaara cua sequesano tojiyaquiri, tama nijaniyajaarijia Pueyaso juaatiniutianiya niaacuara, na puecoo-nura nijaniyajuhuj, naajuhuj, na juaaniuria puetunu pa pueyajanaa. Maninia cutaraari puetunu quiarta Israel pueyajanaa cuaara na nujuquetuura Pueyaso catijianuucua quia niquiohua. ⁷Majaari quenaaja nia tohuatanu Pueyaso Secojoua tohuateya-ji niaa mariqui cusonuqueeri. Niaacuajaari pueyacuara secojonaara jiyatesaacanu cua taroosacari Pueyaso riuriotaca shiyocua nia nacaacoji.

**Miaquesano casaa,
pueresano casaanio**

11 ¹Pueyasoori socua sequeree Moiseses, Aaroonio:

²—Puetunu niarta Israel pueyajanaa nia sequere: “Nioori nia miaquesocoriquiano puetunu nio jiyajinia quijia casaajinjinijuanaa: ³Nia naatacuajaari

miaquenu teetacujua juaashocoraca casaa, nooj jacaria saquejonuujua na jacanojonura na rujoocojosanotej.

⁴Saniniuujia, maja cutaraari nia miaquenu camello. Cunoori na miaquesano caminiujiutianu saquejojuacuaja, maja cutaraari teetacujua

juaashocoraca. Naacuatej cuno casaari sacuaraatia miaquesocoriquiano niaara.

⁷Cushi naajuhuj. Cunoori raquitishano juaashocoraca, naacuatej na niohuaca teetacujacuaja. Saniniuujia majaari na miasano na neejenu quijia na jacanojonuhua. Naacuatej cushi cuaara quiiria nia pueresano casaa.

⁸Majaari nia miaquenu paniniu cuno casami shu. Majaari quenaaja tojetaarucujanaa na macu quianu. Nia jiyatere tojetaarucujanaa nia soosano. ⁹Saaja nio sapitiaaja nia miaquere: nooj, juaariocotajacatej, shiriyaracanio. Naajaa, cuno sapitiaaja cuaara quiiria caminijinjini, mojinijijaajanio.

⁴⁵“Janiyari Camarnujuanaani. Janiyacuajaari nia mashiquiquiaari Egipto jiyajinjini nia Camarnu cua quiniuria. Naarate tojetaarucujanaa maninia pueya nia quiri taa cua quiya tojetaarucujanaa maniniacuani.”

**Taa miishanoteja lepra
cusotaano naatanohuani**

14 ¹Pueyasoori naa Moiseses sequeree:

²—Nioori cua niishitiojosano niaarano nia cuaqueya nia jeequenura niaa jaara lepra cusonujiniji naatarohua. Naa nia miiriquia cuno cusonu shaajesacari nia cuaqueyajiniji. Cusosu cuaara jaatucusaaria pueyacuara secojonaacua.

³Pueyacuara secojona cuaara suhuortucujiniji quiaara tucuaaanu cusosuta. Cuaara quiniqui niquiiria cuno cusosu cuaqueya taa na quiyani. ¿Seetanujanaa cushiriyatee, maja soj?

⁴Jaara puetunjuanaa cushiriinio quiri, pueyacuara secojona cuaara tamonu pueyano jiyarooro querajaa shiyojua quioonuucua. Shiyojua cuaara quiyaquiiira pueresano casaa. Cuaara rerateerajuhuaq suruhuatu maca, naatuuca nishiyocua, hisopo jyanishano jaamasunio. ⁵Na nuhuaji, pueyacuara secojonaari na naacuna motenutaniya niqiriyyatu cuno shiyojuajinijinio. Cuno shiyojua nanaca cuaara shooteshiyara coshijinia cajitiaano samojinijinio mohuacajinia. ⁶Na nuhuaji, pueyacuara secojona cuaara na curosano shiyojua saminio quiaara, suruhuatu maca, naatuuca nishiyocuajuhuaq, hisopo jyanishano jaamasunio. Cuaara puetunu cuno casajanaa shiirria noo mohuacajinia tee shiyojua nanaca shootesaaree samojinijinio mohuacajiniacuajani. ⁷Naa na miiniu nuhuajitij, cuaara siete pacutejooora majiriutuutiano cuno shiyojua nanaca leprajiniji naatanohua pueyanoocua. Jaara naa na miiritij pueyacuara secojona cuaara naatanohua pueyano sequeera: “Quiarijia cutara quiaa tari naatarohua.” Jiyacaritij, cuno saminio shiyojua cuaara carteshiyara tiqiyocua na jaanura.

⁸Na nuhuaji, cuno leprajiniji naatanohua pueyano cuaara jeequejooora na toqueya. Cuaara tama na cuaqueyajaaja jeequejooorajuhuaq. Naacuatej nojuajaari puetunu jeequesanojuanaa quiniutianiya. Naajuhuaq, cuaara riuujiuuria puetunu na cajacajanaa. Naacua cutaratej na naata nia suhuortucajiniohua tiuquiniuhua. Saaja maja cutara na naata tama na suhuortujiniaajaaja tiuquiniu juhuanojuaja. Cuaara camueenujuurajaara siete juuca na suhuortu cari. ⁹Jaara tari shocotejore siete juuca, cuaara cuno juucajinia na naca rashuujiiuria

tojetaarucujanaa. Cuaara rashuujiiuria na mohua, na namiquiya susequeyanio. Cuaara na toqueya jeequejooora, na cuaqueyanio, tojetaarucujanaa sooseo na quiniuria, cohuajatej. ¹⁰Octavo juucajinia naatanohua pueyano cuaara paara querajaa borreeco caya maniniu, niqiriyyatu borreeco maaji maniniujuhuaq niqiriyyatu marijia shocoteno. Cuaara pataarajuhuaq seis kilo socua na cajiniocua trigo cashojua maniniu. Cuno cuaara miniquiootasaaria shiyocuata Pueyasorano. Cuaara pataarajuhuaq quera litro cajiniocua shiyocua.

²¹“Naatanohua jaara quiri sequeja casaa jiitijaja tama nocuarajaaja na motesocoriquiano, nojuaja cuaara paara saaja niqiriyyatu borreeco caya niqiojua Pueyaso niquiara jaasurujutesocoriquiano Pueyaso jiyanooniuria nojuaja sesa na quiniujiniji. Cuaara pataarajuhuaq dos litro trigo cashojua maniniu, shiyocuata miniquiootasaano Pueyasora niqitiosocoriquiano. Naajuhuaq, cuaara pataara juhua dos taza saa shiyocuaja, casaata cojitishoo. ²²Naajuhuaq, cuaara pataara socua querajaa shinijia. Jaara maja na naata masenu cuno, cuaara pataara querajaa jooshi niqiojua. Niqiriyyatu cuaara mosaaria sesa na quiniu jyanootijiaara. Tamonu cuaara mosaaria Pueyasooacara catijiasocoriquiano.”

Puetunu seyajanaa cuaara puecoosaaria Pueyaso quijia tacoji

17 ¹Na nuhuaji Pueyasoori Moisees sequeree:

²—Aaroon quia sequere, necohuajajajano, puetunu Israel pueyajanaajuhuaq. “Pueyasoori naa sequeya niaaratej. Nioori na sequesano: ³“Tamonu pueyano cua Israel pueyajinijinio jaara tamonu casaacuara juhua Pueyasooacara

moriquia na juunu, na borreeco, na cabra soj nia suhuortucujinia, tiquiyo-cua soj, ⁴cuno pueyano jaara na seru nitiaaquimia Pueyaso secojojua suhuortu tohuateyaji Pueyasocuaru mosocoriquiano Pueyaso Quishaqui tacoji, na mosano nanacaari nocua tiutiasaariquiano nanaca na shootenucua tamaqui. Naa na miiniu-cuatej, cuno pueyano cuaara mosaaria na pueya tajiniji. ⁵Naa sequeyanijia Israel pueya nitianura cucua na puecotosocoriquiano seya, teyano nojori puecooquiaa tiqiyocua samarhuacuaracujani, maja cucuara. Nojori cuaara nitiaara na miaquesocoriquiano seru pueyacuara secojonaacua cua secojojua suhuortu tohuateyaji tii na nanaca shootesaanura cua niquiara, cua jiyanooniuria seru camaru. ⁶Pueyacuara secojona cuaara cuno seru nanaca majiriuutiaara quiria catijiaja juhuacutuacua secojojua suhuortu tohuateya tacoji. Naajuhuj, cuno seru shiyocua cuaara catijiasaaria shanohua na jaanujunura quiria. ⁷Maja cumaati pueya puecoonu socua na seya cuno samarhuacuara, teyanooacara nojori shocotequiaa janiyacujani naa cuno samarhua nojori timitianuucuatej. ⁷Nio cua sequesano cuaara quiiria pueyaraanura, nio pa quishacari pueyara, na nuhuaji quiriquiano pueyaranio.

Pueyaso sequesano maja nanaca miaquenura

¹⁰“Israel pueyajinijinio, nojoritia quijia tahuejinijinojuhuj jaara casaa nanaca miaquere, janiyari jiyano pueyano ruuretanutaniyani. Janiyari narta pueya tajini na shaajariquianoni. ¹¹Nio nia niishiri, nanacacujaaari puetunu cuaqueya rishitijiajanaa. Janiyacuajaari niaara nanaca jiyatequiaarini Pueyaso quiquiojinia

majiriuutiasocoriquiano nia jiyanooshaanura. Cuno nanacaari Pueyaso jiyanootijia maja nia shaajasaanura.

¹²“Janiyari jiyamitia Israel pueya sequeyani maja quenaaja nojori miaquenura nanaca, nojoritia quijiaa taucucacujuhuj.”

Pueyaso tojjiaari pueyaraanu rishiriquiano

18 ⁴“Niaarano cua sequesano tojjitajaca nia quiriquia. Cua niishitiojosano nia tojjiriquia pueyaraanu. Janiyacuajaari nia Camarnu Pueyasoni.

⁵“Puetunu cua sequesanojuanaa tojjitajaca nia quiriquia, cua niishitiojosanojuhuj. Teyano pueyanote cua tojjiaa cutarani, nojuajaari pueyaracaanu rishiriquiano. Janiyacuajaari Camarnujuanaani.”

Socua rootasano pa tojjishocoriquiano

19 ¹Na nuhuaji Camarnu Pueyasoori Moiseses sequere:

²—Puetunu quiarta Israel pueyajanaa quia niishitiojore nio cua sequesano tojjitajaca nojori quiniuria: ¹¹“Maja nohuasejonu. Maja sapojonu. Maja sesa nia mitioonu nia sapojonuta.

¹²“Majaari cua sesa jiyaniqitiuniu nia sapojonu panishacari. Naa nia miishacaritij, niaari juhua cua rerequeteyaruhua. Janiyari Camarnujuanaani.

¹⁷“Majaari quioojiajinia quia juaaquiaca racatanu quiarta pueyanooacara.

“Quiocua cutara quiarta pueyano nacasure quiaa jaara na niquirii sesa miyano. Quiaa jaara sanaa na niquirii sesa miyano, sesa na miishanoori quiocua tiutiasaariquianojuhuj.

¹⁸“Majaari quiarta pueyano naminiujujia quia quiniu. Majaari quia

juaaquiaca racatanu quiarta pueyanoo-cuara sesa na miiniuucua quiajaniya. Saniniuujia, quiarta pueyano panijia quia quiri taa quia paniquiaa tama quia cuaqueyajacuajani. Janiyari Camarnujuanaani.”

**Olivo shiyocua Pueyaso caaniuji
noshiquioriquiano pueyaracaanu**

24 ¹Na nuhuaji Pueyasoori Moisees sequeree: ²“Quiarta Israel pueya quia sequere nojori cuaara quiocua patootaara olivo shiyocua. Cuno shiyocua cuaara quiiria cohuajanacu, riiquishano jajaujiniji. Cunoori pueyaracaanu Pueyaso caaniuji noshiquioriquiano Secojojua suhuortujinia. ³Cuno samari nujuatacojuuari cua Quishaquijianaa taccoji nujuataacuaja. Aarooncuajaari pueyaracaanu nocua cojeriquiano maja cua taccoji caaniuji maquesaanura puetunu niucujanaa. Shusha ninishacari noshitijiosocoriquiano puetunu niucujanaa na cuhuatanura, cuaara juhuaqueerajaatijia. Nio cua sequesanoori Aaroon miishocoriquiano pueyaracaanura, nocuajinio canaco necohua miishocoriquianonio. ⁴Aaroonri samari cojuariquiano, Camamu Pueyaso taccoji noshiquioriquiano pueyaracaanuni. Samariiri orojiniji shipinishano casaacua nujuataacuaja.

Pueyaso taccoji niojosano pan

⁵“Naajuhuj doce pan quia majeetejore trigo cashojua maniniuujiniji. Niqiriyatu pan cuaara quiiria cuatro litro cashojujiniji shipinishano. Naa cuaara quiiria puetunu cuno doce

panjanaa. ⁶Na majeetejonu nuhuaji, quiocua na niojorohua orojiniji shipinishano miaquejajinia, nio miaquejajinia cua Quishaqui taccoji nujuataacuajani. Quiocua querajihuara na niojore; niqijiria seis, na taqijiria seisjuhuaj. ⁷Naajuhuj, quiocua shanohua jaanuta-ja niojotare seis pan shuriucua, na taqijiria seis pan shuriucujuhuj. Cunoori pan niti catijasocoriquiano shanohua na jaanunura quiria. ⁸Cuno doce pan cuaara naa niojosaariquia cua taccoji puetunu saabado juucujanaa. ¡Majaari na niyjetanu! Cuaara naa pueyaracaanu miishaariquatej, nia nuhuaji quiriqiano pueya quishacari-jiuhuj. Cunocujaari Israel pueya miishocoriquiano pueyaracaanu seetanujuanaa cua saquirojosano pueya nojori quiniuucua. ⁹Cuno panri Aaroon sasocoriquiano, nocuajinio caneno pueya sasocoriquianojuhuaj. Cuaara na satuura saaja quiriano riuriotaca quiquojinia, quiriano catijasocoriquiano pan na quiniuucua. Puetunu quiriano catijasocoriquiano casaajinijinojuanaani, cuno panri socua pueresano. Saaja pueyacuara secojonaa sasocoriquianoori.”

**Seetanujuanaa Pueyaso
sesesano na tojjijacara**

26 ¹¹“Janiyari niaata quiriqiano-cuajani. Majaari cua ruuretano quiniutianiya nijaniyani. ¹²Janiyari nia cojiriqianocuajani. Janiyari nia Camarnu Pueyaso quiriqianoni. Niaari cua pueya quiriqinoojua.”

Numero

Numero Naajionee

Leviicujinio caneno pueya miishocoriquiano sequesano

3 ⁵Na nuhuaji Pueyasoori Moisees sequeree:

⁶“Supuetana Leviicujinio caneno pueya quia sequere niya nojori nijionura Aaroncua. Nojori quia jiyatere Aaron naacunaa nojori quiniuria. ⁷Nojori cuaara miitiuuria puetunu na miishocoriquiano Israel pueyarajanaa Pueyaso Quishaqui tacoji. Nojori naa miiniutianiyatej puetunu Israel pueyara miishocoriquianojuanaa Pueyaso Secojoua tia carijinia. ⁸Cuno pojoriiri puetunu Pueyaso Secojoua tia cooshano casaajanaa cojuariquiano mariyataa nojori miishacari puetunu Israel pueyara miishocoriquianojuanaa. Nojoriiri naa miiniutianiya puetunu Pueyaso Secojoua tiajinia miishocoriquianojuanaa. ⁹Naacuatej quiocua Leviicujinio caneno pueya jiyatere Aaronra poonijionaa nojori quiniuria, necohuarajuhua. Quiocua naa saquiriojore Leviicujinio caneno pueya puetunu Israel pueyajinijiojuanaa Aaronra nojori quiniuria tojetaarucujanaa. ¹⁰Saniniuujia, quiocua Aaron, necohuata jiyatere pueyacuara secojonaa nojori quiniuria. Saniniuujia, cante juhua pueyacuara secojona

poonijionu saniniuujiyani, seerataaquishoo cuno poonijosano na miiniuria, jiyano pueyano cuaara mosaaria.”

Nazareocuaca jyanishano pueya miishocoriquiano sequesano

6 ¹Na nuhuaji Pueyasoori Moisees sequeree socua:

²“Naa quia sequere Israel pueya: Caya, maajinio, nojori jaara tama na cuaqueyajaaja jiyatenu paniya saaja Pueyasora na quiniuria, naa miiniu panijia cuaara naa miiriatej: ³Nojuaja cuaara ratuuquiiria vino, tamonu jereeca ratusano casaanio. Cuaara ratuuquiiria vinagre jyanishano jernacujuhua, vinojiniji shipinishano, tama casaajiniji shipinishano soj. Cuaara ratuuquiiria quenaaja uva caaca shocuanacu. Naajuhua, cuaara mioyaquiiria uva jajau, sacuanijiasano uvanio. ⁴Naatej, taa juucara na sequerecuaja saaja Pueyasora na quiniuriani, naa pueyaracaanu maja na saniniu quiniutianiya casaa uva nataujiniji muetusano, maja quenaaja na jajaujiniji, maja quenaaja na shoquejinijinio. ⁵Naajuhua, cuaara na naca tuqueteyaquiiria cuaara Pueyasora na sequesano tohuateera jaatijiaj. Tucamuejaruuri quiyajaara naatej.

Cuaara Pueyasora quiiria tojetaarucua-janaa puetunu na sequesano juucarajanaa. ⁶Pueyaracaanu saaja Pueyasora na quishacari taa na sequereecuajani cuaara catecanoyaquiiria macuucua.

⁹“Naacuatej, pueyano jaara canashiyaquiji cusoqui na shuriucua, nojuajaari juhua curoosano quirii. Majaari tari mania na naca quiniu Pueyasora. Naarate na camaru cuaara jeequerohuara tama na cuaqueyajaaja. Seeptimo juucajinia nojuaja cuaara tuqueteera na naca Pueyasora na quiniu na coteesacariuhua. ¹⁰Octavo juucajinia, nojuaja cuaara paara querajaa shinijia pueyacuara secojonaacua Pueyaso Secojojua tia tohuateyajinia. Jaara quiyaquiri cuno, cuaara paara querajaa jooshi niquiojua. ¹¹Pueyacuara secojonaa cuaara moora niquiriyatu na nanacata Pueyaso na jiyanootiniuria na camaru. Tamonu cuaara catijiasaaria Pueyasora. Naacuatej Pueyaso cuno pueyano jiyanootiniutianiya sesa na miiniuucuaaji cuno pueyano cusonuucua na shuriucua. Cuno juucaja cuno pueyano cuaara jiyatoohuara na naca tojetaarucujanaa saaja Pueyasora na quiniuria. ¹²Nojuaja cuaara jiyateera Pueyasora na panishano juuca, taa juuca na quiniu paniya saa Pueyasorajani. Cuaara jiyataara borreeco niquiojua Pueyasora catijiasocoriquiano sesa na miishanojiniji na jiyanooshaanura. Coteenu saa Pueyasoraja na quiniuuri najuhuana quiquianu juhua curooshojosano na quiniuucua.

¹³“Pueyano jaara tohuatere saaja Pueyasora na quiniu na sequesano, nojuaja cuaara Pueyasora na niqutiosano jiyataara Pueyaso Secojojua tia tohuateyajinia. ¹⁴Nioori na niqutiosocoriquiano Pueyasora: niquiriyatu caya borreeco tariucua niquiriyatu marijia shocoteno. Cuaara quiiria tojetaarucua-

janaa seru maniniu Pueyasora catijiasocoriquiano. Naajuhuj, cuaara niqutioora niquiriyatu maaji borreeco tariucua niquiriyatu marijia shocoteno. Cuno cuaara quiiria tojetaarucujanaa seru maniniu na nanacata jiyanooshocoriquiano na camaru. Naajuhuj, cuaara niqutioora niquiriyatu caya borreeco maniniu Pueyaso niqiara na camaru shuquiriaatia miaquenura. ¹⁵Cuaara Pueyasora niqutioorajuhuj canaasatu mishaja poreetajaaju majeetejosano pan. Cuno pan cuaara quiiria cashojua maniniu miniquiootasano shiyocuata. Cuaara Pueyasora niqutioora tamonu poreetesoo panniyojuhuj, shiyocuata tuujusano. Cuaara niqutioorajuhuj jiyasocua jajau, mashacanio. ¹⁶Pueyacuara secojonaari puetunu cuno casaajanaa masenutaniya Pueyasora na jiyatenura. Pueyacuara secojona cuaara moora na camaru seru sesa na miishanojiniji na jiyanooshaanura. Cuaara catijaara tamonu seru Pueyasocuara. ¹⁷Naajuhuj, pueyacuara secojonaari caya borreeco naatenutaniya Pueyaso niqutiosocoriquiano. Canaasatujinia poreetesoo pan niqutitionutaniyajaariuhuj, na natau jajauta, mashacatajuhuj. ¹⁸Naacuatej, cuno pueyano Pueyaso sequequiari nera tohuateenu seetanujanaa Pueyaso na sequesanonni, nojuaja cuaara na naca tuqueteera Secojojua tia tohuateyaji. Na tuquenu nuhuaji na naca, nojuaja cuaara na muecaca jataara manijinia tee cuniqui pueyano jiyanootiaja seru cateyacuaja Pueyaso catijiaja quiquojiniani. ¹⁹Naa cuno pueyano tuquetenu nuhuaji na nacatej, pueyacuara secojonaari cuno pueyanooacara mosano caya borreeco shiyora riniutianiya tariucua majeeno. Na nianutaniyari cuno pueyano juaashiquiajinia. Na juaashiquiajinia

niojonutaniyajaariuhua niquiriyata poreetajaaju pan cuno canaasatujinijinio, niquiriyatu panniyojua shiyocuata tuujutasanojuhuaj. ²⁰Jiyacaritij, pueyacuara secojonaari puetunu cuno casaajanaa jaasurujutenutaniya Pueyaso tacoji. Naacuatej, puetunu cuno casaajanaari jiyatesaaree tojetaarucujanaa maninia saaja pueyacuara secojonaara, mariyataa cuno borreeco jiriquia, na ruhuajacunio. Puetunu cuno casami Pueyasa niquitiosanocujaari saaja pueyacuara secojonaa miaquesocoriquiano. Naa cuno pueyanora miishaanu nuhuajitij cuno pueyanoori na naata vino ratunu cutara.”

Pascua juuca queranacusacarijiniji pohuatasano

9 ¹Niquiriyatu marijia Israel pueya shocotesacari tari nojori mashiniu nuhuaji Egipto jiyajiniji, coteetaja racajinia Pueyasoori Moisees sequequiaari nojori quishacari Sinaii cariiquia jiyajinia. Naa na sequereeri:

²“Israel pueya cuaara queranacuura Pascua juucara taa cua niishitiquiaari nijaniyacujani nia mashishacari Egipto jiyajiniji.”

⁵Naacuatej Israel pueyari catorce juuca serojoquiaari coteenu racajinia maninia nojori queranacunura cuno tenacari tii nojori quishacari Sinaii cariiquia jiyajinia. Nojoriiri puetunu miiquiaarijianaa mariyataa taa Pueyaso tari niishitiquiaari Moiseescujani.

Israel pueya pacusacari Sinaii cariiquia jiyajiniji

10 ¹⁷Na nuhuaji, Israel pueya nuhuajiria, Leviicujinio canano pueyari Pueyaso Secojojua suhuortu niyarataturee. Nojoriiri quiquiaari Gerson jiyaniushano supuetanajinijinio

scanano pueya, na tarajanu Merarijinijinio canano pueyano. Nojoriiri puetunu Pueyaso suhuortu casaajanaa patootanaa quiquiaari, na sohuacajuhua. Naacuatej, Pueyaso quijia patootanaari puetaquiaari nojori quijianiji.

Secaja pohuatasano Numero 10.18-20

[Nojori nuhuaji, jiuujianraca supuetana Jacob niquiohuacujinio canano pueyapueeri quiojoquiaari.]

²¹Nojori nuhuajiquiaariiri supuetana Coat jiyaniushanoocujinio canano pueya. Nojoriiri puetunu Pueyaso suhuortujiniaaco casaajanaa patootanaa quiquiaari. Nojori jaara tiuquijiotaseequia, nojoriiri Pueyaso Secojojua suhuortu riuriatatuja tariucua nujuaretasano.

³³Puetunu Israel pueyajanaari naa quiojoquiaari Sinaii tuhuananujinijitij. Nojoriiri jiuujianaraca juuca camueenujuquiaari cuniquiji nojori pacusacari tamaquiria. Pueyaso quijia cojee patanaari Israel pueya puetanaa quiquiaari na pajenuucua tee cuniqui puetunu nojorijianaa maquenutaniyani.

³⁴Nojori quiojosacari nojori maquesaquiji, Pueyaso cohuaja najacaari nojori caco tiuujia. Jaarajaaja nojoritia canujujuaari nojori quiojosacari.

Israel pueya juaashacari Pueyaso

11 ¹Tamonu juuca supuetana Israelcujinio canano pueyari Pueyaso ririjiotaturiquiaa taraatianojori miiijionuucua. Pueyaso jaara sacuaraatia nojori ririjiotanu tojiquiaari, jiyanohua juaariiri. Cunora Pueyasojiniji maniiri noojiaqueya nojorijinijinio catijiataree. Maniiri suhuortucua shocuaqueya quijiaa pueya catijiatariquiaa. ²Pueya-

pueeri Moisees nenecojonuuree na sariyocuatunuta Moisees naacunura nojori. Nocuaji Moiseesri Pueyaso maseree nojoriicuara. Maniiri maquesacuhua.

³⁵Nojori quishaqui sesaari quiquiaari Kibrot-hataava. Quiniquiji Israel pueyapueeri socua quiojoquiaari Hazerat jiyanishano jiyajiniara. Cuniqui qutiushiiirihuaj.

Cariiquia jiyajinia Israel pueya pacujusacari tamaquiria

12 ¹⁶Na nuhuaji, pueyapueeri Hazerotjiniji quiaareecuhuj. Tamaqui cariiquia jiyajinia qutiushiiri, nojori jiyaniqutiushano Paran jiyajinia.

Moisees jiyaramiquishacari manujunuucua

13 ¹Pueyasoori naa Moisees sequereequij:
²—Moiseesnaa, puetunu Israel pueyaranोजनाa cua niquitiosocoriquiano Canaan jiya manujunuucua pueya quia jiyaramiquiri. Cuno quia jiyaramiquishocoriquiano pueya cuaara quiiria niquiriyatu pueyano puetunu cuno doce Israel niquiohuacuajinio caneno pueyajinijinojuanaa. Cuno pojori cuaara quiiria saa tojishano pueyaja.

³Moiseesri Pueyaso sequesano miiquiaari taa Pueyaso sequequiaari nojuacuajani. Naacuatej, Moiseesri na saquirojosano pueya jiyaramiquiquiaari Paran cariiquia jiyajiniji. Puetunu nojorijianaari tojishano rerequeteso pueya quiriqiaase narta Israel pueyajinijinio. ¹⁷Moiseesri nojori jiyaramiquiquiaari Canaan jiya manujunuucua. Jiyacari naa cuno pojori sequereeri:

—Cariiquia Neeguev jiyaaco nia quiaare, niocua socua tuhuananuhuacua tacatama. ¹⁸Niocua maninia niquinijionuure cuno jiya taamucateja-

nojoni. Niocua tii quijiaca pueya niquirijuhuj, ¿nujuatajacatejanojoni, miaquejosaatiajacuaja soj? Niocua na niquirijuhuj, ¿queraraqitii, secaja soj? ¹⁹Niocua nojori quijia niquirijuhuj.

¿Taamuecajianiaaco quijiaca pueyajatejanojoni, nareja suhuortucujaniaaco quijiaca pueyatee? ¿Nojori tiaca shocuatee saijiniji sohuacacaraca, maja soj? Niocua nojori quijia jiya niquirijuhuj, ¿seetanujuanaa natojojuara jiya maniniutii, maja soj? ²⁰Naajuhuj, niocua cuno jiya niquiri, ¿nacuhuanacatee maja soj? Majaari najuhua puerenu. Niocua cuno jiyajiniji naana jajau nitiootaarohua canaaraaja canaa niquishocoriquiano.

Cunoori quiriquiaa uva jiyapuera carajotasacari.

²⁵Cuno pojoriiri cuarenta juuca shocotejoquiaari jiya manujunuucua nojori quishacari. ²⁶Na nuhuaji Cades jiyanishanojiniara riujuutiaquiaariuhuari cariiquia Paran jiyajinia. Tii nojoriicuaji qutiuriquiaari Moisees, Aaroon, puetunu Israel pueyajanaano. Nojoriiri jiyacari pohuataree puetunu nojori niquishanojanaa. Nojori tiuquitiasanohua naana jajau narta pueya niquitituriijaariuhuj. ²⁷Nojoriiri jiyacari naa Moisees sequeturee:

—Canaa tari quiquioocuaa noo jiya manujunuucua, teyanocua canaa quia jiyaramiquiquianucujani. Cuno jiyari seetanujuanaa jiya maniniu. Miasanoori queraatia quiaa cuno jiyajinia. Nataacuacaari maninia nujuaa tiijihuaj. Nia niquishurij, nioori tijinio naana jajau. ²⁸Tii camaruhuari miaquetojonu niishijiajuhuaj, jiyanohua puereetuca tiacaracaari saa na tiaca shocua matakacaracaja. Canaari jiyaconaja Anaccujinio caneno pueya niquiriucuaajaniuhuj. ²⁹Naajuhuj, cariiquia Neeguev jiya jamatuni, cunoori

Amalecita taucuaca jiya.

Tuhananuhuaraca jiya saniniunijia, cunoori Hitita, Jebuseocuaca, Amorreoacuaca jiya saniniuuja. Shoniniacu caminia shuriquicoo saniniuuja, Jordaan moo shuriquicojohuaj, puetunu cuno jiyajanaari Cananeocuaca jiya.

³⁰Calebri jiyacari Moisees tacoji maano narta pueya sanaajaree. Naa nojori sequereeri:

—iTuma na cohanashitiaj! Cuno jiyacuajaari puerano. Coteenu na camaruhua pa miaquejore tiji. Pa naatacuaja nojori miaquejonu.

³¹Manujunuucua nata quiojono narta pueyari saniniuuja naa na riuacatureecujua:

—Maja, maja pa naata cuno taucuaca miaquejonu. Nojoriiri socua cumueeca pajaniyajiniji.

³²Nojorijianaa niqiniuucua manujunuucua nojori quishacari, nojoricuajaari naacua maninia niishiri-quiaa puetunu nojori niqishanojanaari seetanujanaa quiriqiaa. Naajaa naa narta Israel pueya sequetujuaari:

—Cuno jiya canaa na manujucoocuaani, cuno jiyari tama tii quijiaca na pueyajaaja puecoojua. Puetunu cuno jiyajinia quijiaca canaa niquishano taucuacajanaari jiyanohua jyaconaja taucuaca. ³³Canaari jyaconaja pueya niquiriucuaajanihuaj. Nojoricuajaari tariucuaaanu Anac niquiohuacujainio caneno taucuaca. Naacuatej, nojori tajinia canaa quishacari, canaari juhua muerucuntuniojua quiquianuni. Canaari seetanujanaa naa quiquianu nojoririani.

Israel pueya ruuretasacari Camarnujuanaa

14 ¹Naacuatej, puetunu Israel pueyajanaari sapueee. Puetunu cuno niucujanaa sariyocatureejaarihuaj. Nujuquenuucua juhuaquatureeri. ²Jiyacari-

tij, puetunu cuno pueyajanaari sacuaraatia riushujiutiaturee Moisees, Aaronjaajanio. Nojoriiri naa pocooreequij: “Casaama tari pa cusojuanuucanunij, Egipto jiyajiniaja pa quishacarija, cariquia jiyacumaji pa nishacari maaraja. ³¿Casaacua Pueyaso puetacanu pajaniya nio jiyajiniajaaran pa paraa na miaquejotenura pajaniya, pa niquicohua pa niquihuataja quioosaanura seyara, naatejaaratej? iEgipto jiyajinia pa riujuuriohua juhuari!”

⁴Tama nojorijiaarija jiyacari naa sequetooreequij: “Niquiriyatu pajaniya-jinijinio pa camarnurano pa jiyaterej. Nojuajacua Egiptojiniohuara pa riujuuutiarohua.”

⁵Puetunu tii narta pueya niqiarajani, Moiseesri tarajanu Aaroota jiyocuaa jacamaturee narta pueya nojori pueretunuucua. Na jiniji rupueteturee jiyocuaari. ⁶Josuee, Caleb saniniuuja, teyonu pojoritiucuaa jiya manujunuucua quiojoquiaarini, nojoriiri jiyanohua na taraajenuta tama nojori cushiquiya toquejaaja sureeree. Naa na toque suretuteeri, sacuaraatia narta pueya rimiaaquenu nojori tojinuuucua. ⁷Naacuatej, nojoriiri naa sequeturee puetunu narta Israel pueyajanaatej:

—¿Casa nia taacanutaajaaranij? Noo jiya canaa na manujunuucua quiacanutej, cuno jiyari tojetaarucujanaa jiya maniniu. ⁸Pueyaso jaara pa naacure cuno jiyajiniji pa miaquejonura pa paraa, jaara pa naacure cuno jiyajinia pa tiuquitianurajuhua, Pueyasojuanaari socua pa jiyarano pa niqitionutaniyaquinioj. Cuno jiyacuajaari tojetaarucujanaa jiya maniniu. Puetunu miasanojanaari tii morijia maninia. ⁹¿Pueyanaa, casaara Pueyaso nia ruuretaajaaranij? Majaari cuno jiyajinia quijiaca taucuaca pueretunujuhua. Tuma quiriqiano na jiyanjioj. Pajaniyajanaacuajaari nojori

puecariquianoni. Cuno taucuacaari cojuanaaju, nocuaji tacunaajujaariuhuj. Pajaniya cutaraari pa naacuriquiano pa Pueyaso jitiiani. iNaacuatej, maja puereconu!

¹⁰Tojiyashijiaca narta pueya quiniucua, nojoriiri saaja saitia jacunu panirii Josuee, Calebjaajanio. Jiyacaritij, Pueyaso shacantuuca cumaacaari Pueyaso secojojua suhuortujinia niqushaaree. Puetunu Israel pueyanaari na niqiquiaari. ¹¹Pueyasoori jiyacari naa Moisees sequereeqiij:

—¿Taacari nio pueya tarinitianutaniya naa sacuaraatia na samiritiatunu janiyarinij? ¿Taacari na tarmitiatunutaniya cucuaji na taacanuuunurinj? Janiyaquiiri najuhuaa cua cumaacata nocuaji jiuujiate-sano casaa miijiono nojoririani.

¹²Naacuatej, janiyari nojoriicua jiyaronutaniya pacunujujua cusununi. Cuaara cuno cusonu puequetatura maja nojori tiuquitianura nojoririano cua niqitionu panishano jiyajinia, na camaruhua nojori quiniuria. Quiocujajinio caneno pueya saniniujia Moiseesna, janiya cutaraari nojori canijiariquiano jiyanoahuani. Nojori cutaraari socua nio pueyajiniji cumaacaraca quiriquiano, na paraa miaquejojuaca cutarajuhuj.

¹³Moiseesri jiyacari saaja naa Pueyaso riucaaree:

—Tama quiajanijacujaruahuete nio pueya jaatiano quia cumaacata Egipto jiyajinijiti. Quiarjia saniniujia, Egiptojinia quijiaa taucuaca jaara nio niishiri taa quiarjia nio pueya quia puecoonu paniyacuajanj, nojoriiri quia rerequeteriquiano. ¹⁴Nojoricua Canaan jiyajinia quijia taucuaca caminiujituri quia pueya quia puecoonujiniji. Canaa paraa taucucacuajaari tari niishiya quiajanijajanaa canaa Pueyasoniqui, quiajanijajanaacuajaari nio quia pueya cojiyacuja. Cuno taucuacaari niishiyaju-

huaj, quiaanaari pueyano jiriquioquiaa catecaji quia pocojonura nata. Cuno taucuacaari niishiyajuhuj, quiaari pueyara-caanu canaa caco tiuquiaa juhua cohuaja najacaja. Nojoriiri niishiyajuhuj, juuca canaa quia puetasacari quiaari cohuaja najacara jataquiaa. Niucua saniniujia, quiaari maniria jataquiaa canaa quia cuhuatanura. ¹⁵Naacuatej Pueyasonaa, quiaa jaara quiarjia pueture puecoonu nio quia pueyaniqui, tamonu jiyacajinia quijiaa taucuaca, quia cumaacata quia miijiosanojiniji niishijiaaari naa sequeturiquianotej: ¹⁶“Pueyasoqui maja na naata tiuquinitianu quiquianu na pueya Canaan jiyajinia, seetanujuanaa na sequesano cuno na pueya na niqitiosocoriquianotej. Naacua niya nio cariquia jiyajinia nojori puecoorucuaari.”

¹⁷Naacuatej Pueyasonaa, quiarjia quia cumaaca quia pueya quia niqitiri. Quiaacuajaari naa canaa sequenotej.

¹⁸Tama quiajanijacujajaari canaa sequeno, quiaari rita juyaquijia. Quia paniniuuri pueetaaquijia. Quiaari puetunu sesa miiniujianaa jiyanoojia, quia ruutetajacajuhuj. Quiaari sesa miijia saniitioriquiano cutara. Quiaari pueya miijiosano sacuaraatia tiutiariquiano nio pojoricua: necohuacua, na jiuhueacua, na jiuhuea niqiuohuacua, na jiuhuea jiuhueacuajaajanio. ¹⁹Quia paniniucujajaari tojetaarucujajanaa puequeyaquijia. Naacuatej Pueyasonaa, sacuaraatia nio quia pueya miishano quia jiyanoori. Egipto jiyajiniji canaa quia jaatianujiniji, quiaacuajaari tari pueyaracaanu canaa rejeretarucuaa cariquia jiyacumaji canaa nishacari niyara.

Pueyaso saniitosacari na Israel pueya

²⁰Pueyasoori naa Moisees riucaaree:
—Maniniacuaja, janiyari puetunu nojorijianaa jiyanoonitianiyan taa

nojoriicuara quia maseree janiyacujani.
²¹Saniniuujia, nio nia niishiri cutara:
 seetanujuanaa quijiajuhuanaja cua
 quiniuucua, naajuhuaaj, shacantuuca cua
 cumaaca quiniuucua puetunu jiyajinia-
 janaa, majaari cua sapojonu.

²²Naacuatej, noo pojori, Egipto jiyajinia
 cua cumaacata cua miijosano
 niqutiuniofej, cariiquia jiyajiniajuhuajj,
 noo pojorijuhuaaj cariiquia jiyacumaji pa
 nishacari cua pacutejotujuiaari
 nojoriicuara cua najiqutituniofej, noo
 pojorijuhuaaj nojoriria cua sequesano
 samiritiatuno saajatej, ²³puetunu
 nojorijianaari nojoririano cua niqutio-
 socoriquiano jiya niqutiyaquiriquiano.
 Janiyacuajaari tariucuacaanu nia
 supuetanaa sequenoni, cuno jiyacuajaari
 niaarano cua niqutiosocoriquiano cua
 sequesano. Naacuatej, puetunu cua
 ruuretajacajanaari maja quenaaja na
 niqutiuniu quiniutianiya cuno jiya.

²⁹Naacuatej, noo pueya, teyonu
 pojoritiucuja tariucua veinte marijia
 shocotejonuni, nojori sesacacujaari
 tariucua nequesoreetujinia naajiotasano
 quiya. Puetunu cuno
 pojorijianaacuajaari sacuraatia
 rimiaaquecono cucuara. Puetunu
 nojorijianaari cariiquia jiyajiniaja nojori
 camarucuneetasacari cusonuuriquiano.
 Nojoriiri naa moquecoriquiano cariiquia
 jiyajiniatej. Naacuatej, noo pojori na
 sesaca tari naajiotasaaquiaari
 nequesoreetujiniatej, puetunu nojorijia-
 naari cusonuuriquiano sacuraatia
 nojori rimiaaquenuucua cucuara.
 Nojoriiri naa jamojosaariquiano tiquiyo-
 cua nio cariiquia jiyajinia. ³⁰Caleb
 cutaraari Josueeta cuno jiyajinia
 tiuquitiariquiano. Niajaniya saniniuujia
 cua riushujiutianuujuacanaa, janiyari
 nia niqutionu paninio juucua cuno
 jiyani, na camaruhua nia quiniuria.
 Saniniuujia, niquiriyatu niajanijajiniji-

nioori maja quenaaja cuno jiyajinia
 tiuquiriquiano. ³⁵Janiyajanaacuajaari
 Pueyasoni, janiyari naacua seetanujua-
 naa sequeyaquij: Janiyari quiarijia naa
 nia miniutianiyani cua tojtitaashijiaca
 pueyanaa. Niaari cucuara
 coquetoorucuaa mariyataa jatiqúi nia
 ruuretatanura janiya. Naacuatej,
 niojuanaari nia quiniu. Niaari nio
 cariiquia jiyajiniaja puequeriquiano.

Na paraa shocotasacari Israel pueya

³⁹Moisees jaara naa Pueyaso sequesano
 no caminiujuquiaari narta Israel
 pueyaratej, puetunu cuno pueyajanaari
 jiyanojua taraajecoquiaari. ⁴⁰Jaara
 juhuaquequiaari, puetunu Israel
 pueyajanaari tariquicuaji sanetaquiaari.
 Nojoriiri jiyaconaja tuhananuhucua
 tacataquiaari. Jiyacari naa sequetureeri:
 —iPaacuaja tari niya quiyani!

Pueyaso niqutiosocoriquiano jiyajinia
 pa tiuquitiarej. Paa juhuari sesa
 miiriucueacuarianij.

⁴¹Moiseesri juucua naa tari narta
 pueya sequeree juucuatej:

—¿Casaara Pueyaso sequesano nia
 tojiyaquiyajaanij? Naa nia miiniu
 paniniuniquitij, cunoori maja maninia.

⁴²Maja najuhuaana cuno jiyajinia nia
 tiuquitianura shiiniuquiniuu, pueyanaa.
 Pueyaso maja tari na cojiniu niajaniya.
 ¡Niaa cocuaatia miyacujua! Nia
 paraacua nia shoori miaquejonu saniya.

⁴⁴Rejetejaca nojori quiniuucua,
 nojoriiri saaja cuno jiyaconaja tuhana-
 nuhua quiajaacua tacataquiaari.
 Saniniuujia, Pueyaso quijia cojee
 cutaraari maja tari pootiosaariquiano
 quiriquiaa na cajitiasaquiji. Moiseesri
 nojori quishaquiji poyaquiriquiano
 quiriquiaajuhuaaj. ⁴⁵Jiyacaritij, cuno
 jiyajinijinio camaruhua taucua
 Amalecitani, Cananeocuacanio, nojoriiri
 Israel pueyacuana sanetaquiaari nojori na

miaquejonura. Cuno taucuacaari Israel pueya neteyotatuquiaari. Jiyacari Israel pueya miaquejotureeri. Hormaa jyanishano tiacajinia nojori jatatuqueeri.

**Coree ruuretasacari
Moisees Aaroonnio**

16¹Jiyacari supuetana Levii niquiohuacuajinio pueyano quijiaari Coree, Coat niquiohuacuajinio pueyano. Nojuajaari Izhar niyanu quiriqiuase. Socua quiriqiaajaariuhuj jiuujianraca canuu. Caapiqui nojorijini-jinioori quiriqiaa Eliab niquiohua, supuetana Rubeen niquiohuacuajinio pueya. Nioori nojori sesaca: Datan, Abiramnio. Quiriqiaajaariuhuj On jyanishano Pelet niyanu. ²Cuno pojoriiri Moiseescuara tonujutooquiaari, maja socua camarnu Moisees Aaron quiniuria. Socua nojori cojiquiaariiri dosciento cincuenta narta Israel pueya. Cuno pueyari narta pueya tojishano pueya quijia; narta pueya nacasunaajuhuj. Nojoriiri naacua niishishano pueya quiquiaari. ³Puetunu cuno pojorijianaari rerejoquiaari Moiseesta, Aaroonta nojori juayonuutamura. Naacuatej, nojoriiri naa Moisees Aaron sequetuquiaari:

—Maja socua canaa cushutiojonu. Pueyasocuaajaari tari puetunu pajaniyanaa jiyateno juhua sesa miyaquijiacara pa quiniuria na niquiara. Pueyasocuaajaari niya quiya puetunu pajaniyatajanaa. ¿Casaara Pueyaso saquirojosano pueya camarucara nia jiyatecanu tama nia cuaqueyajaajani, nia cumaaca nia tojitionura puetunu canaajanaani?

⁸Moiseesri jiyacari naa Coree sequereequij:

—Quiarjia cua tojitiuri, supuetana Levicuajinio caneno pueyanaa:

⁹¿Niaatee nia poonijiosano samiritiaa, naajaa puetunu parta Israel pueyajinijio Pueyaso saquirojosano nia quiniucua cuno poonijiosano nia miiniuria, catecaji na shuriucua nia quiniuria na secojojua tiajiniani? ¿Majateeri nia maniniucuanujuhuj Pueyaso secojojua-jinia nia poonijionura naa nia naacunura niarta pueyatej? ¹⁰Pueyasojuanaacua-jaari naa nia panitiano cuno poonijiosano mijiaca nia quiniuriatej, Levicuajinio caneno pueyanaa, catecaji nia quiniuria na shuriucua pueyaracaanu nera nia cojesacari na quijia suhuortu cari. ¿Niaateeri seetanujanaa pueyacuara secojonaa camarucua quiniu paniyajuhuj? ¹¹Coreena, quiartucuaanaajaajanio, maninia nio nia niishiri cutara, pueyanaa. Naa sacuaratia nia rimiaaquenuucua Aaroncuaratej, tama niajanijajaarijia Pueyasoocuaa quejaree juaaniu.

¹⁹Tariquia saniniuujia, Moiseesta na juayonuutanura socuani, Coreeri tariucua puetunu narta pueyajanaa rerejoteno quiriqiaa Pueyaso secojojua suhuortu tacoji. Jiyacaritij, Pueyaso shacantuuca cumaacaari canashiyaquiji nojoriicua muetaquiaari. Puetunu pueyajanaari na niquirii. ²⁰Pueyasoori naa sequeree Moiseestej, Aaronjaajanio:

²⁴—Puetunu Israel pueyajanaa nia numootejore nojori cuaara netecatuatura cuno suhuortujiniji tee Coree, Datan Abiram quiyacuajani.

²⁷Puetunu pueyajanaari ritia shiriquirii cuno suhuortujiniji tee Coree, Datan, Abiram quiriqiaacuajani. Puetunu cuno pojorijianaari jiyacari juhujaniya na suhuortucua nacaacuma nujuaturiquiaa necocohuataja, necohuatajaajanio. ²⁸Maatia narta pueya niishiniuria, Moiseesri naa sequeree puetunu pueyajanaatej:

—Quiaríjia niocua niishiri Pueyaso-juanaacuaajaari puetunu nio cua miijiosanojanaa cua seeratano. Majaari janiya tama cua panishanojaaja miijioyani. ²⁹Naacuatej, nio sesa miijiaa pueya jaara tama na saaquianoshishacaríjiaaja shaajeconu taa puetunu pueyajanaa shaajecoquiaa-cuaani, niocua naacua niishiri maja seetanujuanaa Pueyaso cua seeratano nijaniya. ³⁰Saniniuujia, Pueyaso jaara na cumaacata nocuaji jituujiatesano casaa miiri quiaríjia, jiya jaara canashi-yaquiji jiaquequee jiaquesaaquiji, cuno sesa miijiaa pueya jaara jiya jiaqueyama totere saminiucuaa puetunu nojori jiitiasano casamitijanaa, naa jiya mianuucua nojoritij, niaari naacua niishiniutianiya cutaratej cuno sesa miijiaa pueyaquiiri seetanujuanaa Pueyaso samiritiarucuaa.

³¹Naa Moisees tucuatasaacari sequenutej, jiyari cuno sesa miijiaa pueya suhuortucua cariquimiaji jiaquequee. ³²Jiyari naa miaquiaari puetunu cunu canujuanaatej, teyano pojoritiucuaaja Coree cojitiuquiaari jaarajaaja timia Moisees juaaniuni, puetunu nojori niquiocoahuatajanaa, puetunu necohua-juhuaj, puetunu nojori jiitiasano casamijiaajanio. ³³Cuno pueyari saminiucuaaja jiya jiaqueya puequeetujinia totequiaari puetunu nojori jiitiasano casamitijanaa. Na nuhuaji, jiyari juhua juhuanoraja mishiquiiaariuhua nojori nuhuaji. Cuno pojoriiri naa shaajasaquiaari narta Israel pueya tajinijitij. Sanaajequeeri. ³⁴Cuno pojori suhuortucua shocua quiijiaa tojishacari jiya jiaqueyama toteyano sariyocuatunutej, narta pueyari ritia netecuaturee naa na sequenuta:

—iRitia nia netecuature! Jiyaniquijia pa miareejaniuhuj taa nia niquiyacuajani.

³⁵Jiyacarijuhuaj, Pueyasoori mani tinirii noo 250 pueya puecoonura teyonu pojoritiucuaaja shanohua jaanuta-ja catijiatuquiquiaa Pueyasora juhua pueyacuara secojonaajani.

⁴¹Naa Pueyaso miiniu nuhuaji, cuno tariqui saniniuujia, puetunu cuno Israel pueyajanaari naa juaatiuquiaari Moiseestej, tarajanu Aaroonjaajanio:

—¿Casaara naa miiricuani? iNiaa Pueyaso saquiriojosano pueya puecooreecujua!

⁴²Puetunu cuno pueyajanaari Moisees, Aaroon shocua camarucutariquiaa. Moiseesri jiyacari tarajanu Aaroonta Pueyaso secojojua suhuortujinia quiaquee. Tari tii nojori quishacari, cohujaja najacaari suhuortuucua cajiquiaari. Pueyaso shacantuuca cumaacaari jiyacari niquishaaree.

⁴³Moiseesri jiyacari tarajanu Aaroonta Pueyaso secojojua suhuortu tajoji nujuatuquiaari. ⁴⁴Pueyasoori jiyacari naa Moisees sequeerequij:

⁴⁵—iNio pueya shuriucujaji ritia niiquiji nia shiriquiri! Janiyari quiaríjiaaja nojori puecoonutianiya ritiani.

Moiseesri tarajanu Aaroonta jiyocuara jacamaturee narta pueyacuara Pueyaso na masetunura, maja Pueyaso puecoonura nojori. ⁴⁶Moiseesri Aaroon sequeere:

—Miji quia riri quia shanohua jaanujua casaa quia catijiaja. Quiocua juhuacutujiniji naata catiyano nishiya niojore tii. Quiocua tii jatarohua cuno shanohua jaanujua joocua. Naa quia miiniu nuhuajitij, quiocua ritia quiaare pueyacia tee nojori quiyacuajani. Quiocua Pueyaso masere nojoriicuara Pueyaso jiyanooniuria nojori. Pueyacuajaari tama nojoriicuarajaaja Pueyaso najiquitirii. ¿Taa quiaríjia Pueyaso pa shiniajaacuaanij? Pueyasocuaajaari

nojoriicua jiyaroree ritia pacujua cusonu. Pueyari naacua tari coteeree cusonuunutej.

⁴⁷Aaronri naa miiriquij taa Moisees sequeree nojuacuajani. Ritia netequee pueyacuuari tee cuniqui nojori mariquiaa jatiquicuajani. Pueyaso jiyarosano ritia pacujua cusonuni, queraatia pueyari jiyacari tari na cusonuutariquiaacuaa. Aaronri shanohua jaanujua casaa niojoquiaari cateriquiano. Jiyacari Pueyaso maseree na jiyanooniuria puetunu sesa Israel pueya miishanoocuarajanaari.

⁴⁸Queraatia pueyari tariucua macunucua pojocoriquiaacuaa. Tamasacari saminiucuaaja nujuaturiquiaacujua. Aaronri ritia nojori tajiniocoma nujuaree shanohua jaanujua casaata. Nojori cusojuaniuyano cusonuuri jiyacari pueyajequee. ⁴⁹Cuno juucani, catorce mil seteciento pueyari cusonuuquiaari. Majaari noo pueya serojosaanu cutara, jiya nojori cojiritiaquiaari mianu Coreetajatej. ⁵⁰Naa pueya cusojuaniuyano cusonu pueyajesacaritij, Aaronri Pueyaso secojojua suhuortujinia riujiuuquiaariuhuj Moisees na coquenuhuara tii.

Aaron natacaari catutiaquiaari

17 ¹Pueyasoori Moisees sequeree: ²—Quiria quiarjia quia numootejore puetunu doce Israelcuajinio caneno pueyajanaa. Puetunu nojorijiniujinio doce jiyaniijianucuajanaa cuaara na nataca niquitiojora quajaniya. Naa doce canuucujajinio caneno nojori quiniucuatej, nojori nataa cuaara quiiria docejuhuaj. Naacuatej Moiseesnaa, quiocua na camaruhua sesaca naajiore nojori nataacua. ³Naajuhuj, quiocua supuetana Leviicujajinio caneno pueya niquitiosano natacaacua naajiore

Aaron sesa. Naacuatej, cuaara quiiria niquiriyatu nataca saa nojori supuetanaacujajinio jiyaniijianucua niquitiojosanojua. ⁴Quiocua cuno nataa niojoree cua secojojua suhuortujiniaaco cua cojee cajitiaja tacoji tee cuniqui niaacua cua muetaquiaacuajani. ⁵Janiyajanaari cua saquiriojosano pueyano nataca catuutianiniutianiyan. Pueyari jiyacari niishiniutianiya canteja cua saquiriojosanoni saa quiriaja poonijiona quiriquiano. Cunoori Israel pueya niishiniuria maninia maja socua sacuaraatia nojori rimiaaquenura niaacuara cua niquiara.

⁶Moiseesri naa Pueyaso sequesano caminiujuquiaari Israel pueyara. Naacuatej, puetunu Israel doce maanu jiyaniijianucujanaari na nataca niquitiojoturee. Moiseesri naacua doce nataa reratereeqij. Aaron natacaari tii quiriquiaajuhuj, narta nataa tajiniani. ⁷Moiseesri na reratesano nataa niojoquiaari Pueyaso quijia cojee cajitiaja tacoji na secojojua suhuortujinia. ⁸Moisees jaara tariqui quiaquiaari Pueyaso secojojua suhuortujinia, Aaron nataca riuriatasee catuutianoori. Cuno natacari supuetana Leviicujajinio caneno pueya maanu jiyaniijia niquitiosano nataca quiriquiaacuaja. Shuucucaracaari quiriquiaa; tariucua noshuriujia jaaracajaajanio. ⁹Moiseesri jiyacari puetunu cuno nataajanaa pooquiaariuhua Pueyaso quishaqui sohuacuajiniji. Puetunu narta Israel pueyajanaa na niquitiojioquiaariiri. Cuno nataa nojori shootianu nuhuaji, tama na camarujaarijia tama na natacajaa riquiaari.

¹⁰Pueyasoori jiyacari naa Moisees sequeree:

—Cua quijia cojee tacoji Aaron nataca quia niarohua. Cuaara tii

racateera, cua tojtiaashijia pueya niishiniuria janiyari naa miiijiani. Naa quia miiritij, maja socua sacuaraatia nojori rimiaaquenura cua niqiara, janiya mariqui nojori puecoorejaariuhuj.

¹¹Moiseesri naa miiquiaari taa Pueyaso sequequiaari nojuacuajani.
¹²Israel pueyari saaja naa sequetuquiaari Moiseestej:

—iTaa quiarijia canaa miyacuani! iPuetunu canaajanaari cusunuuriquiano-ni! ¹³Naacuatej canaputeja Pueyaso quishaqui na suhuortujinia catecano-quiaani, nojoriiri cusunuuquiaa. ¿Maniateeri canaa jaara naa puetunu-juanaa cusununutaniani?

Mohuaca pacaretasacari saajiajiniji

20 ¹Marijia coteja racajiniani, puetunu supuetana Israelcujinio caneno pueyajanaari cuno racajinia tiuquiiioquiaari Cades jiyanihano jiyajinia Zin jiyanihano cariiquia jiyajinia. Israel pueyari tii jiyojetaquiaari rupaquijia. Moisees, Aaron rimiatu Mariari tii shaajeseequiaari. Tijjia jamosaaquiaariiri.

²Nojori quishaqui nojori jiiitaaquiniucua mohuaca na ratusocoriquiano, puetunu nojorijianaari coquetoquiaari Moisees, Aaron nojori riushujiutianura.
³Nojoriiri jiyacari naa sequeturee Moiseestej:

—Casaamaara canaa cusojuanuucanu parta Israel pueyatajuhuj Pueyaso jaara nojori cusojuanuucanucuatej.
⁴¿Casaacua nio cariiquia jiyajiniana nia puetaarucuaa Pueyaso saquiriojosano pueyacuani? ¿Niaatee canaa cusojuanuunu panijayuhuanaja puetunu canaa juyacatajanaa soj? ⁵¿Casaara Egipto jiyajiniji nia mashiquiquianu canaajaarani nio sacuaraatiucua jiyasequejinia nia jiiitianura canaani?

Naacuatej, majaari canaa naata casaa natanu quenaaja canaa miasocoriquia-no. Majaari niya higuera quiniu. Shaaquiiri uva cuhuariquiaa. Majaari mininia quiniu. Majaari quenaaja ratusocoriquiano mohuaca quiniujuhuaj.

⁶Jiyacaritij, Moiseesri Aaroonta pueya shuriucujia quiaquee Pueyaso secojoja suhuortujinia. Nojoriiri tii jacamatuquiaari jiyocuaari. Pueyaso shacantuuca cumaacaari nojoriicua muetaree jiyacari. ⁷Pueyasoori jiyacari naa Moisees sequeree:

⁸—Quia nataca quia riri quiarijia. Quia tarajanu Aaron cuara quia naacuura puetunu nio pueyajanaa nia rerejotenura. Naa nia miiniu nuhuajitij, quiocua puetunu pueya niqiarajanaa cuno saajia sequere cuara mohuaca shooteera. Quiocua cuara niqishurri-riaj, mohuacaari saajiajiniji jaatenutaniya pueya ratusocoriquiano, juyaca ratusocoriquianojaajanio.

⁹Moiseesri Pueyaso cojee tacoji maano nataca riri. Naa miiriiri taa Pueyaso sequequiaari nojuacuajani.
¹⁰Moiseesri tarajanu Aaroonta puetunu pueyajanaa rerejotequiaari cuno saajia tacoji. Moiseesri jiyacari naa pueya sequereequij:

—Nia tojtiiare tojtiaashijiacanaa. ¿Canaateeri nio saajiajiniji pojuarataniya mohuaca nia ratusocoriquianoni?

¹¹Moiseesri naa na sequenuta na natacata pacutejoree cuno saajia piquiniu. Queraatia mohuacaari jiyacari pacaretaquee. Puetunu pueyajanaari jiyacari mohuaca raruuree, nojori juyacajaajanio. ¹²Saniniuujia, Pueyasoori jiyacari naa Moisees Aaron sequeree:
—Janiyacuajaari nia sequereeni, cuno saajia nia sequere mohuaca cuara

pojuartaara pueya niquiara nojori maniniuhuaqueetanura janiya. Niaari jaarajaaja saaja cucua tiyuaquirijuhuaaj. Niaari naacua cuno pueyataja tiuquitiaquiriquiano niaarano cua niquitiosano jiyajiniajuhuaj.

¹³Meriba cuaritia

jiyaniquishaaquiaariiri cuno cuari saajajinjiji pojuaratano mohuacani. Tiicuajaari Israel pueya riushujiutiaja Pueyaso, na jiyamuetusacari. Pueyasoori saaja na cumaacata na miishano cuno pueya niishitiquiaari nojuajaari tojetaarucuajanaa miiniu maniniu.

Aaron shaajesacari

²²Na nuhuaji, puetunu Israel pueyajaanari Cades cariquia jiyajinjiji quiojoquiaari Hor jiyaniushano tuhuannuucua. ²³Tari nojori quishacari jiyareta taucuaca Edom jiya namiquiquiumia, Pueyasoori jiyacari naa Moises Aaron sequeere:

²⁴—Aaronri tari shaajenutaniya.

Nojuajaari Israel pueyara cua niquitiosano jiyajinia tiuquiyaquiniutianiya. Janiyari naa miyani, cuno Meriba cuarijinia nia ruuretannuucua cua sequesano niajaniya. ²⁵Quiajaniya saniniuuja Moisesnaa, Aaron quia jiyataare neyanu Eleazartaja Hor tuhuannujinjiji. ²⁶Quiocua cuno tuhuannujinjiji nia quishacari, pueyacuara secojona na quiniuucua, na cushishano toque jocojore. Quiocua saniniuuja neyanu Eleazar cushitirinioj. Aaroncuajaari na nuhuaji saniniuuja tiijia shaajenutaniyacujua.

²⁷Moisesri jiyacari naa miiriqij taa Pueyaso sequequiaari nojuacuajani. Jiyacaritij, nojoriiri puetunu Israel pueya niquiarajanaa tacataquiaari cuno Hor tuhuannuucua. ²⁸Tiijia nojori quishacari, Moisesri jiyacari Aaron toque jocojoree. Saniniuuja Eleazar na

cushitiriiri. Tiijiani, cuno tuhuannujinjini, tee nojori quiriquiaacuajani, Aaronri tiijia shaajequiaari. Naacuatej, saa Moisesjaari Eleazarta rosetaquiaarihua cuno tuhuannujinjiji. ²⁹Puetunu Israel pueyajanaa jaara niishiquiaari Aaron tari nimishiquii, nojoriiri niquiriyatu raca na nujuquequiaari.

Broncejinjiji Moises shipinishacari soconu

21 ⁴Na nuhuaji, Israel pueyari nojori quishaqui Hor tuhuannujinjiji quiojoquiaari. Nojoriiri jiyacari tamo naatunacu caminia jiquioocua quiojoquiaari pananu metasamajiria. Janiya camarucutatureejaaraari maja Edom jiyacuma na niyacutatunura. Naa pueyaracaanu na rucuanetunuucuatej, pueyari socua juaaquiocua. ⁵Nojoriiri jiyacari sacuraatia rimiaaqueturee Pueyasooocua Moisescuarajaajanio. Naa sequetureeri:

—¿Niaateeri Egipto jiyajinjiji canaa mashiquinio naa nio cariquia jiyajinia canaa nia cusojuanuunuratej? Majaari ratusocoriquiano mohuaca quiniu, miasocoriquiano casaajaajanio. Canaa tari nio manaa seque jirii jiyanojuani.

⁶Pueyasoori nojoriicua jiyaroquiaari queraatia mirijianu cuno pueya na sojonura. Queraatia Israel pueyari naacua soconu sajiyashi cusuutaquiaaritij. ⁷Nojoriiri jiyacari Moisescua quiojoquiaari. Naa na sequetureeri:

—iCanaari seetanujanaa sesa miiriucuaani sacuraatia canaa rimiaaquenuucua Pueyasooocua, quiocuarajuhuaaj! iCanaacuara quiarijia Pueyaso quia masere, nojuaja cuara nio sacocua shaajaara canaacuaji!

Moisesri jiyacari Pueyaso maseree Israel pueyacuara puetunu nojorijanaa

na jiyanooniuria. ⁸Pueyasoori jiyacari naa Moisees sequereequij:

—Broncejiniji quia jecare juhua nojori sojojua soconu niquishanojua. Quiocua na nuhuaji macaacua na nujuaretarohuanaj. Naacuatej, soconu jaara nojorijinijinio sajiri, nojori cuara macaacua quia nujuaretasano soconu niqiiiria. Nojori jaara naa miiri, majaari soconu saashi nojori cusonuutunu quiniutianiya.

⁹Moiseesri jiyacari broncejiniji juhua soconu niquishano jecacuaaari. Macaacua na nujuaretareeri. Naacuatej, pueya jaara soconu satequiaari, ritia jecacasano soconu niquituquiaariiri. Majaari naacua soconu saashi na shaajetanu quiquiaari.

**Israel pueya shocotasacari
Amorreocuaca camarnu Sehon**

²¹Israel pueyari nojorijinijinio tama narta pueyajaaja jiyaramiquirii Amorreocuaca camarnu Sehon jiyanishanoocua. Naa na rupaa jiyarotureeri: ²²—Canaa quia shocotereja quia jiyacuma. Majaari canaa rapijionu quiniutianiya nia cuhuariquiacajinia nia nataacuaca. Majaari canaa cooniu quiniutianiya nia cuhuariquiacajinia nia jiitiasano uvajuhuj. Majaari canaa raruunu quiniutianiya nia cuariyajiniji nia mohuacajuhuj. Canaacuaajaari maninia quiojoriquiano saaja quia nuu puereetunuhooco canaa niyacutasacari nia jiyacumani.

²³Sehoonri saa Israel pueya rejetererejaa maja nojori shoconura na jiyacuma. Saaja puetunu na pueyajanaa rerejotereeri. Na jiyataquee Israel pueyata na naacuneetoonura cariiquia jiyajiniaari. Jaara tiuquijio-seequiaari Jahaza jyanishano tiacajinia, cuno Amorreocuacaari Israel pueyata miaquetoojoree. ²⁴Israel pueyari maja na cohuanashitiatunu quiquiaari nojori paraa.

Naacuatej, nojoriiri saa nojori paraa Amorreocuaca shocotatureejaa saniya. Israel pueyari naacua cuno taucuaa jiya jiyatequiaari nojoririatej. Puetunu Arnoon moojinijijanaa, Jorjaan moo jiquio Jaboc moocua tohuateemaari. Cuno jiyacuajaari Amoonita taucuaa jiya namiqui puetuyajanaa. Cuno taucuaa jiyacuajaari jiyaconaja sohuacaraca quiquiaari na tiacaca shocua na jiya namiquiiumia. ³¹Israel pueyari naacua nojori paraa Amorreocuaca jiya camaruhuaa quiquiaari

**Israel pueya shocotasacari Basaan
tiaca camarnu Og na pueyataja**

³³Naa Israel pueya miiniu nuhuajitij, nojoriiri Basaan tiacajiniara riujiuuquiaariuhua. Og saniniuuja, Basaan tiacajiniji camarnuni, nojuajaari na pueyata Israel pueya miaquejonuucua niqiaari Edrei jyanishano tiacajinia. ³⁴Pueyasoori jiyacari naa Moisees sequereequij: —Tuma na puererej. Janiyacuajaari puetunu nojorijianaa quia shocotaniutianiyanu. Nojori jiyari niaaranojuhuj. Quiocua naa nojori miirijuhuj taa quia miiriucaaa Hesboon tiacajinia quijia Amorreocuaca camarnu Sehoncuani.

³⁵Israel pueyari taucuaa camarnu Og motuquiaari, necohujuhuj, puetunu na soldadohuajaajanio. Israel pueyari maja quenaaja na curotunu quiquiaari niquriyatuhue. Naacuatej nojoriiri puetunu cuno tahue jiyajanaa jiyatetuquiaari nojoriria.

**Madiaan camarnu Balac
jiiquiootesacari shimiacu Balaam**

22 ¹Israel pueyari na quitiusaquiiji quiojoquiaari. Moab jiya jamatujinia na quitujiara na suhuorotaqueya nujuatejotaseeriuhuaj. Cunoori Jorjaan moojiniji pananu

muetsamajiria quiriquiase, jiyareta Jericoo tiaca taquijiria.

²Zipor niyanu Balacjanaari niquiquiaari taa Israel pueya miiriucuaa taucuaca Amorrecuacacuaani.

Nojuajaari Moab jiya camarnu quijia.

³Naajuhuj, narta Moab jiyajiniinio taucuacaari jiyanhua pueretuquiaari jiyanhua queraraqui Israel pueya quiniucua. ⁴Naacuatej, Moab jiyajiniinio narta taucuacaari Madaian jiyajiniinio narta taucuaca jiyaniijianucua sequequiaari naatej:

—Cuno pueyari pa jiya riutiocojosec pocuajijia. Pa jiya tucuatantuniya camaruuniu socuaari naatej taa juunu puecojoquiaa jiyasocua miaquejonu cuhuariquiajiniacuaanij.

Jiyacaritij, Balac jiyaniishanoori Moab jiya camarnu quiriquiase. ⁵Naacuatej, Balacri Beor niyanu Balaamcua na rupaa jiyaroquiaari. Balaamri jiyacari Petor tiacajinia quijia, Eufrate moo casaqueej Amav jiyajinia. Balacri nio na rupaa jiyaroquiaari Balaamcua na pueyata. Naa Balaam sequequiaariiri:

—Quiaj, Egipto jiyajiniinio quiano pueyari puetunu nio canaa jiyajinijanaa paaquejerecuaa. Naacuatej, nojoriiri quiarijia niya tari canaa tiaca taquijiria quishii. ⁶Miji ritia quia niyare Balaamnaa. Cuno pojori quiria quia shimiojoquee. Nojori cutaraari socua cumaacaraca canaajiniji. Quiaa jaara naa shimiojoquee quiria nojoritij, cua naata jiyoteeri naacua nojori mashiquiniu canaa jiyajiniji cutaratej. Janiyacuaaari seetanujuaanaa niishiyani, quiaa jaara maninia rupaajinia casaa sequere, quiaa jaara shimiojorejuhuaj, puetunu cunojuanaari tohuatequiaa.

⁷Naacuatej, Moab, Madaian jiyajiniinio jiyaniijianucuaari na cumaneeca patootaquiaari Balaam na niquitiotusocoriquiano jaara Israel

pueya shimiojore nojoriria. Cuno pojori jaara tiuquijiosequiaari Balaamcua, nojoriiri Balac sequesano caminiujuquiaari Balaamra. ⁸Balaamri nojori sequere:

—Nia maquerejaara niya nio niucua. Janiyacua tariqui nia sequeseequiani janiyatee niaata quianutaniyani maja soj. Coteenu Israel pueya Pueyaso shanacureera cucua, taa na sequenutaniya janiyani.

Moab jiyajiniinio jiyaniijianucuaari tijia maquetiuyaree cuno niucua Balaam tijiniani. ⁹Cuno niucujani, Pueyasoori Balaamcua muetaquiaari. Naa na nequesotareeri:

—¿Balaamnaa, canaputeja nio pueyani niya quia tijinia quiyani?

¹⁰Balaamri Pueyaso riucaaree:

—Moab jiyajiniinio, Zipor niyanu camarnu Balaccuaa cua numootenucua niya cucua na pueya jiyaroreeno.

¹¹Egipto jiyajiniji mashinio queraraqui pueyana tiuquiriucuaa. Cuno pojoriniaari quiarijia puetunu nojori jiyajinijanaa niyaquejerucuaa. Balacri paniya ritia nocua cua quianura quiarijia, na miaquejosocoriquiano nera cuno pueya cua shimiojonura. Jaara na naata quiri cuno pueya miaquejonu, nojuajaari na jiyajiniji cuno pueya taanuunu paniya.

¹²Pueyasoori saaja naa Balaam sequereequij:

—Cua tojiri. Maja cuno pojoritia quianu cuno pueya sesacanura. Cuno pueya quiaa na sesacanura masuushiyani, cuno pueyacuaaari tariucua maninia rupaajinia cua sequesano pueya.

¹³Jaara juhuaquequiaari, Balaamri na riniucua nocua Balac jiyaramiquishano jiyaniijianucua sequequiaari naatej:

—Nia jiyacua nia riujuurihua. Maja Pueyaso paniniu cua quianura niaatani.

¹⁴Moab jiyajiniinio jiyaniijianucuaari riujuuquiaarihua nojori camarnu Balaccua. Naa na sequetusuhuari:

—Maja Balaam niniu paniniu quiriucuaa canaatani, na niquiniucua quiajaniya.

¹⁵Balacri socua jiyaramiquiquiaari jiyaniijianucuaara na jiyatesano na pueya. Coteenu na jiyaramiquishanojinijini, nojoriiri socua queraraqui na pueya quiriquiaa, socua tojishano na pueyajuhuj. ¹⁸Balaamcua nojori tiuquishacari, Balaamri saaja naa cuno pueya sequequiaariti:

—Balac jaara cua niqutiore na tia mishaja oro platajaajanio, naajaa majaari na panishano cua miiniu quiniutianiya. Na panishano jaara quiri secaja, queraatia soj, majaari cua Pueyaso sequesano cua shocotenu quiniutianiya Balac panishano cua miiniuria. ¹⁹Naajaa, niyaja nia maquese. Israel pueya Pueyaso shanacureera cucua, casaa na sequenutianiya quiaritia janiyanij.

²⁰Pueyasoori cuno niucua Balaamcua muetaquiaari. Naa na sequereeri:

—Cuno pueya jaara quia riniucua niya tiuquirii, nojoritia quia quiaarequi. Quiocua saa cua sequesanojua miishii.

Balaam burro niquishacari Pueyaso

²¹Balaamri socua naacua sanequiaariti. Na cajijiaara na burro nijinia casaa moroquiaariiri. Cuno Moab jiyajinijinio jiyaniijianucua quiaqueeri. ²²Balaamri na burro nijinia cajiriquiaa na quiasacari. Querajaa na jiyaraajiaari nata quiariquiaajuhuj.

Pueyasoori juaariquiaacujua Balaam tojiniucua nocua nijiono pueya, nocua nijiono pueyata na quianuucujuhuj. Naacuatej, Pueyasoori nocuaji cutequiaari na nuujinia, na tenujunura juucua. ²³Burro jaara niquiquiaari Pueyaso na nijiniaquetucujua mueruu muetuyano nuu jiuujajinia, nuujiniji tunequeeri. Cuhuariquiaaco tamoco na

camaru neretariquiaari. Balaamri jiyacari na burro pirii, nuujiniara burro tacatenuhuara. ²⁴Na nuhuaji, Pueyasoori nuu secanesaqui nujuaquiaari nojoriicujaji. Nuuri saatiuniu quiriquia-se; uva cuhuariquiaa tajiniaaco neteriquiaeseeri. Naacuatej, miaquetajara, muenecarajuhuj, cuhuariquiaa casacacaari saitia matacojosano quiriquiae. ²⁵Burro jaara Pueyaso niquiquiaari, saitia nuu casaca matacaacuara pojoqueeri. Jiyacari na camaru Balaam cashacu tanureeri. Balaamri jiyacari na seru camiriohua piquiniuhuj. ²⁶Pueyasoori jiyacari nojoriicujaji cutesee socua na tajoji jiyanohua nuu secanejesaqui. Majaari quenaaja tii pueyano naata quijia narta pueyanota niyonejotoonu. ²⁷Naacuatej, burro jaara Pueyaso niquiquiaari, jiyocua jacamaquee nocuajiiri. Balaamri naacua juaariquij. Macata piquirii na seruuri. ²⁸Pueyasoori jiyacari burro pohuateree. Naacuatej, burroori naa na camaru Balaam sequereequij:

—¿Casaa cua miirii quiajaniyanij? Quiaari tari cua pacutejoree piquiniu jiuujianaraca.

²⁹Balaamri na seru riuuaree:

—Quiaacuarateja cua rerequetereejaj. Cushiishi niariquia cua juaashiquiajinianij, janiya maara quiaritiaja quia morinij.

³⁰Burroori saaja naa riuuaree Balaam:

—Janiyacujaaari noo quia seruni, pueyaracaanu na nijinia quia cajishanotej. Quiaacujaaari maninia niishiya, majaari tari naa cua miiniu quijia quiajaniyatej taa quiaritia cua miiriicujajij.

Balaamri na seru riuuareecujua:

—Seetanujuaanaa naacuaaquinatejaj.

³¹Pueyasoori jiyacari Balaam namijia tojeteree nojuaja na niquiniuria.

Pueyasoori jiyacari nuujinia nujuari-
quiaa. Na nijiniaquetucuaa mueruu
cacariquiaari. Balaam niqishacari
Pueyaso, jiyocuaa jacamareeri; na jiniji
rupueterree jiyocuaari. ³²Pueyasoori
jiyacari naa Balaam nequesotareequij:

—¿Casaara jiuujianaraca tari quia
pacutejoree quia seru piquiniunij?
Janiyajanaacuaajaari quiocua
roseyareeni cua cosenura quiajaniya
maja quia shoconura. Janiyari juayani
quia quianuucua terara quia
masuusaarucuaacujani. ³³Quia
serucuaajaari cua niquiriini. Nojuajaari
naacua jiuujianaraca cua pacutejoree
niyonenu juucua. Quia burro juhua cua
niyonujureeni, janiya maara tari quia
moreni. Maja cutaraari quia seru cua
monu, quia nuhuaji na quiniuria cutara.

³⁴Balaamri naa Pueyaso riucuaaree:
—Janiyaqui seetanujuanaa sesa miiriini.
Janiyatuma taa niishirini quiaari nuujinia
ritiariquiaa cucuaji maja cua shoconura.
Jaara quiara quiri sesa naa cua quianuratej,
rijujuuriohuaraquij.

³⁵Pueyasoori saa na riucuaareejaa:
—Naajaa quia quiaare cuno pueyata.
Majaari nio niyajetanu cutara. Quiocua
saa cua tosano quiajanijaja pocuasee.

Naacuatej, Balaamri nocua Balac
jiyaramiquishano jiyaniijianucuaa
quiaquiaari.

**Balac quiasacari
Balaam naacunuucua**

³⁶Balac jaara tosaquiaari Balaam tari
nocua quenaacoriqiano, Balacri na
naacunuucua quiaquiaari narta Moab
pueya tiacajinia. Cuno tiacaari Arnoon moo
shuriuquiumia. Cunoori jiyareta nojori jiya
namiqiiquiumia tamasaca taucuaa jiyata.
Na naacuneetosacari, Balacri naa sequeree
Balaamtej:

³⁷—Jiyanohua cua tacaaniuucua,
janiyari quiocua pacutejorucuaa cua

pueya jiyaramiquiniuni. ¿Casaara quia
tarijiorucuaa saajaarani? ¿Quiaateeri
jiyaniyaruhua majaari cua naata
maninia casaa miiniu quiarani?

⁴¹Tariqui saniniuujia, Balacri Balaam
tacataquiaari Bamot-baal tuhuananu-
cua. Balaamri tiji niqishii saa Israel
pueya suhuortucua casacaja.

23 ¹Balaamri jiyacari naa Balac
sequereequij:

—Seya cua catijijara niya quiria quia
juhuacujure siete juhuacutucua.
Quiocua catijasocoriqiano siete juunu
macujuashiya puecoorejuhuaj, siete
borreecoajaanio.

²Balacri naa miirii taa Balaam
sequequiaari nojuacujani. Puetunu
cuno siete juhuacutucujinijanaani,
Balacri jiyacari Balaamta mariyataa
catijiaree niquiriyatu juunu macujuashi,
niquiriyatu borreecoajaanio.

³Naa seya na catijiatunu nuhuajitij,
Balaamri Balac sequeree:

—Niyaja cua sashiri juhuacutucua
shuriucuaani. Rupaquijia tuhuananuucua
tacaanijia. Tii Pueyaso
shanacunutaniyanijia, cucua
muetanutaniyatejanojoni. Janiyacua
saniniuujia na sequesano quia
numooterenijia.

**Saaja maninia rupaajinia Balaam
sequesacari Israel pueya**

Balaamri cariquia tuhuananuucua
tacaquee. ⁴Pueyasoori tii nocua
muetaquiaari. Balaamri naa na
sequeree:

—Janiyari quiarano cua catijijara
siete juhuacutucua juhuacujutereeni.
Janiyari tari tii catijiaree niquiriyatu
juununi, niquiriyatu borreeconio,
puetunu cuno siete
juhuacutucujinijanaa.

⁵Pueyasoori jiyacari Balaam niishitio-
joree casaa na sequenutaniyani jaara

Israel pueya shimiojotesaare juucua.
Pueyasoori Balaam sequere:

—Balaccua quia riujiyarohua.

Quiocua naa na sequesuhuanotej, taa
cua niishitiojoree quiajanियacuajani.

⁶Balaamri riujiyarohua. Balac riuriata-
suhua seya cateyano juhuacutucua
shuriucua nujuaanoori. Na shuriucua
nujuaturiquiaajaariuhuaq puetunu narta
Moab taucuaa jiyaniijianucujanaa.
⁷Balaamri jiyacari naa coteeree Pueyaso
tosano caminiujiuniuriatej. Naa
sequereeri:

“Cua quiquiojiniji, pananu muetasa-
maji Aram tuhuananuhajiniji, Moab
pueya camarnu Balacri cua
jiiquiooterucuaani. Naa cua sequeru-
cuari: ‘iMiji quiaq, quiria quia
shimiojooquee nio Israel pueyani!

Nojoricuajaari nojori supuetana Jacob
niquiohuacuajinio caneno pueya. Naa
quia shimiojosano cuaara quiria tojeera
cua miaquejosocoriquiano.’ ⁸iMoseeca,
taa cua sesacaacuaa Pueyaso sesacasoo
pueyanij! ¿Janiyatucua casaara naa
taraatia cuno pueya miishaanura nojori
panitiareni? ¿Pueyasotee naa taraatia
cuno pueya miishaanura nojori
panitiaacuaa? ⁹Janiyajanaacuajaari nio
saajia tuhuananujiniji nojori niqiyani.
Nojori shootiaacuajanjia nio jocoma
tuhuananujinijini. Cuno pueyari jiyareta
tama nojorijiaaja; tamasacata cojitiyori.
Nojoriiri tojeeca pueya tamaquicua
quijiaa pueyapuejiniji. ¹⁰Tojetaarucua-
janaa jijanohua queraraquiiri; majaari
naacua na naata serojosaanunoj.
¿Canatuma nojori serojorecuaani, na
niishishaanura taa pueyateja nojorini?
iJaniya maara shuquiriaatia quirini
janiya jaara shaajeyariquiani juhua
cuno sesa miyaquijiacaja! iJaniya maara
timiyareni janiya jaara maninia
miishaare juhua nojorijiani cua
shaajesacari!”

¹¹Balacri jiyacari Balaam juarii. Naa
na sequereeri:

—¿Casaara naa quia miyani? Janiyari
niyara quia jiiquiooterucuaani cua
paraa quia shimiojonura quiria. Quiaari
saa nojori maniniuhuaqueetareejaa.

¹²Balaamri Balac riuucuree:

—Janiyacujaari naacua maatia tari
coteenu quia sequerucuaani, janiyari
saaja coojiajinia Pueyaso niishitishano
sequenutanianij.

¹³Balacri saaja jiyacari Balaam
shiniujiurii. Naa na sequereeri:

—Miji, niiquiji pa pacutaare tamaqui.
Quiaari tiji saaja cuno pueya
suhuortucua shocua niqiniutianiya,
maja suhuortucujanaa. Quiocua tiji
cuno pojori shimiojosee quiria cutara.

¹⁴Balacri Balaam pacutaquiaari Sofim
jiyanishano cuhuariquiajinia. Cunoori
Pisgaa tuhuananu quiajaacua quiriquia-
se. Nojuajaari tii juhuacujusee socua
siete juhuacutucujanaa. Puetunu cuno siete
juhuacutucujiniajanianij, tii catijiaree
niquiriyatu juunu macujuashiiri,
niquiriyatu borreecojaajanio. ¹⁵Balaam-
ri naa tii sequequiaari Balactej:

—Seya catesacarijia niyaja cua sashiri
juhuacutucua shuriucuaani. Pueyasota
naacuneetoonucua quiaianijia.

¹⁶Pueyasoori Balaamcua muetaquiaa-
ri. Jiyacari Balaam rootareeri maatucua
taa na sequesano caminiujiuri Balac
tojishocoriquianonij. Pueyasoori naa
Balaam sequereejuhuaq:

—Balaccua quia riujiyarohua. Quiocua
na niquiara caminiujiushuhua taa cua
niishitiojoree quiajanियacuajani.

¹⁷Balaam tiuquishacariuhua, Balac
riuriatasuhua seya cateyano juhuacutu-
cua shuriucua nujuaanoori narta Moab
jiyaniijianucua. Balacri Balaam
nequesotaree:

—¿Taa Pueyaso sequere
quiajanियanj?

¹⁸Balaamri jiyacari naa caminiujiurii Pueyaso sequesantej. “Zipor niyanu Balacnaa, nio quia tojiri maninia. ¹⁹Tuma jiyaniy Pueyaso juhua pueyano-ju. Nojuajaari tojetaarucujanaa sapojiaquijia. Nojuajaari na niishiriojosano jataaquijiajuhuaj. Pueyaso jaara sequere casaa na miiniutianiyani, nocuajaari tohuateriquiano. Naajuahuaj, Pueyaso jaara casaa sequere seetanujanaa, nojuajaari na sequesano miiija. ²⁰Janiyacujaari seeratasareeni maninia rupaajinia cua sequenura cuno pueya. ¿Pueyaso jaara naa maninia miyacuaa cuno pueyatej, janiyatucua saniniuuja casaara nojori sesacarenijia? ²¹Supuetana Jacob niquiohua maanucujajinio caneno Israel pueyani, nojoriiri sapojiyashijiaca, sesa miyaquijiacajaariuhuaj. Nojori Pueyaso-cujaari nojori cojiquiaa pueyaracaanu. Na pueyari naacua na jianiquiquiaa nojori camarnutatej. ²²Pueyasojuaanaanj, nojuacuajaari nojori jaatiaquiaari Egipto jiyajiniji. Nojuajaari nojori cumueeca juhua buufalo tuhuajaaja nocuaji na paraa na jiriaquetaja. ²³Naa na paraa miiniu paniniu sesa Jacob niquiohuacuajinio caneno pueyani, puetunu cunojuanaari najuhuanaj. Israel pueyarani, nojori paraa shimiacaari najuhuanaj. Naacuatej, janiyari quiarijia Israel pueya sequeyani: ‘Nia niishiriojore taa casaa nocuaji jiuujatesano na cumaacata Pueyaso miijiocanu niaaranij.’”

²⁵Balacri socua naa Balaam sequere: —Majacuaja quia naata cua paraa shimiojonu quiria. Maja tari cua paniniu socua nojori quia maniniuhuaqueetanura maninia rupaajinia.

²⁶Balaamri naa na riuacuaa: —¿Majateeri tari cua sequenu quiriucuaa maatia quiajaniyacuja, janiyari saaja Pueyaso tosano sequenutianiyani?

²⁷Balacri jiyacari naa na sequere: —Miji, niiquiji pa pacutaareeruhaj. Pueyaso jiyoteeri maja na juaaniu quiniutianiya quiaa jaara cuniquiji shimiojosee cutara cuno Israel pueya.

²⁸Balacri jiyacari Balaam jiyataaree Peor tuhananu jianishano quiajaacua tiji niquishaariquiaari puetunu cuno cariiquia jiya jamatujanaa. ²⁹Balaamri tari tii nojori quishacari naa sequere Balacte: —Quiria niya quia juhuacujure siete juhuacutucua. Quiocua cua catijasocoriquiano siete juunu macujuashi puecoorejuhuaj, siete borrecojaajanio.

³⁰Balacri naa miiquiaari taa Balaam sequequiaari nojuacuajani. Naacuatej, Balaamri siete juunu macujuashi catijiaree, siete borrecojaajanio.

24 ¹Balaamcuajaari niishiriquiaa, Pueyasoori naa na Israel pueya na maniniuhuaqueejotanucua na miijiosano timitariquiaa. Naacuatej, Balaamri maja tari na quianu quiquiaari Pueyasota na naacuneetoonucua Pueyaso sequenura nojuaja na maniniuhuaqueetasocoriquiano Balac niquiara. Balaamri na nujuasaquijijia jiyacari cariiquia jiyajiniara jiriquioree.

²Supuetana Israel doce niquiohuacuajinio caneno pueya suhuortucua niquiriiri. Nojori doce maapue suhuortucuaari maninia niartasano quiriquiaa taa nojori rootasaaquiaricujaniy. Pueyaso Sohuanuuri jiyacari Balaam jiuujajinia tiuquiquiaari Pueyaso panishano na caminiujiuniria Balac niquiara.

³Balaamri naacua Pueyaso sequenu panishano coteeree caminiujiuniru: —Nioori Beor niyanu Balaam sequesano. Janiyari coojiajinia pueyano niishiriojosano niishijiani. Janiyari niquishoo casaa niquijia maatian. ⁴Pueyaso jaara cua tojetere juhua cua maquenujiniaja na niqutiniuria casaa, janiyari naacua pueya niishishoo casaa

niishiquiaa socuani. Naajuhuj, Pueyasoori pueyarano na sequenu panishano cua toquiaa. Janiyari cua maquenujinia casaa niquitishaaquiaajaniuhuj. Puetunu cunajuanaari puetunu cumaacaracajanaa quijiajuhuanaja Pueyaso niquitishano janiya. ⁵iJacob niquiohuacuajinio caneno pueyanaa, casaa maniniu nia suhuortucua! iShanohua niquishanoori nia suhuortucua cari, Israelcuajinio caneno pueyanaa! ⁶Nia suhuortucuaari shanohua shuquijiya juhua sacamueenacaja. Niaari naacua juhua moo shuriucua na shuucucarano natoosano nataacuacaja. Niaari juhua Pueyaso aloe jyanishano nataacuacajuhuj. iNiaari Pueyasora juhua moo shuriucua nujuaja suruhuatujua! ⁷Israel pueyari queraatia mohuaca jiitariquiiano na rarusocoriquiano. Queraatia mohuaca jiitariquiianojaariuhuj nojori nataacuaca na shiijotajara. Nojori camamuuri na cumaaca tojtioriquiano taucuaca Amalec camamu Agag. Na sequesanoori puetunu jiyacajinijanaa tojishaariquiano. ⁸Pueyasoori na pueya jaatiano Egipto jiyajinjini, nojuajaari naacua na pueyacuaji tacuquiaa. Nojuajaari tojetaarucujanaa nujuatasoo juhua nacajaaraca buufaloja. Israel pueyari na paraa puecoriquiano na jiyacajinjiji. Nojoriiri na paraa nucuhua shuniitariquiano. Na paraacua tohuariquiitjioriquiano na cashijaariuhuj. ⁹Israel pueya jaara na samaatenura pojocore, nojoriiri juhua juurunu sareja. Na pueresaanuucua, majaari quenaaja niquiriyatu pueyano quiniu na niucujariquiano. iManinia rupaajinia na maniniuhuaqueetajacaari maninia miishaa-riquiano! iNa shimiojonaa saniniujija, nojoriiri shimiojosaariquianojuhuaj!”

Balaam caminiujiushacari Pueyaso sequenu panishano

¹⁰Naa Balac tojishacari Balaam maniniuhuaqueenutej, Balaam juaarii

jiyanohuari. Na juaashiquia na piquiniutia naa Balaam sequereeri:

—Janiyari quia jiiquiooterucuaani quiria quia shimiojonura cua paraa. Quiaari saa maninia rupaajiniaja na maniniuhuaqueetaree. Quiaari tari jiuujanraca pacutejoree naa maninia rupaajinia na maniniuhuaqueetanutej. ¹¹iQuia tiajinia quia riujiuuriohua juhuari! Janiyari juucua quia panitiarucuaa nareja niquitiojonu queraatia casaa maniniuni quiaa jaara cua paraa shimiojore quiria. Pueyaso-cujaari saa quia tenujureejaa, maja naa quia miiniuria.

¹²Balaamri saa na riucaareejaa:

—Janiyacujaari cucua quia jiyarami-quishano pueya sequerucuaa maatiani: ¹³Camarnu Balac jaara na puereetuucua tia miishiniri orota, platata na niquitiosocoriquiano janiya, majaari Pueyaso sequesano cua shocotenu quiniutianiya. Naacuatej, tama cua panishacarijiaaja majaari cua naata maninia miiniu, sesa soj. Janiyari naacua saaja pueyarano cua caminiujiushocoriquiano Pueyaso sequesano sequenutaniyani. ¹⁴Maninia-cuja, janiyacujaari cua jiyajinia quiohuani. Cua quiaaquishacarijia, janiyari coteenu quia sequenutaniyani taa nio Israel pueya miiniutianiya quia jiitiasano pueya na nuhuajinjij.

¹⁵Beor niyanu Balaamri jiyacari naa Pueyaso sequesano caminiujiurii Balacra: “Nioori cua sequesano. Janiyari niquishoo casaa maatia niqijiani. Janiyari noojiajinia pueya niishiriojosa-no niishijiani. ¹⁶Janiya jaara saseyani janiyari niquishoo casaa niquiquiaa socua maatiani. Janiyari jiyocuaacaanu quijia Pueyaso niishishano niishiquiaajaniuhuj. Cumaacaraca quijiajuhuanaja Pueyasoori na sequenu panishano na rupaa cua caminiujitiquiaa. Cua saseenujinia

casaa cua niquitiquiaaariuhuj.

¹⁷Janiyari nio nuhuaj pa quishacariria niquiya tarini. Janiyari juhuacarijia tari shootiaa tucuacaanu pa tacojini. Supuetana Jacob niquiohuacuajinio supueno pueyano niquianijia. Nojuajaari na Israel pueya camarnu quiriquiano. Nojuajaari Moab taucuaca camaruca shaajariquiano tojetaarucujanaa. Nojori supuetana Setcuajinio caneno taucuaca shaajariquiano tojetaarucujanaa. ¹⁸Na quiquiora na paraa jiya Edom jaariutiariquianojaariuhuj. Nojuajaari naacua Seir jiya tiuquitiariquiano. Cuno taucuacacujaari na paraa. Israel pueya shocojotanuucua na paraani, nocuajiiri tojinuuashaariquiano. Nojoriiri naa nocua jiuujiatesano casaa miijioriquiano. ¹⁹Jacob niquiohuacuajinion, shocotajaari supenutaniya. Nojuajaari tiacajinia cureno pueconutaniya tojetaarucujanaa.”

²⁵Naa na caminiujiuniu nuhuajitij, Balaamri na tiajinia riujiyarohua. Balacri quiaarohujuhuj.

**Israel pueya jatasacari jeecojosano
Baalcuara na jacamatunura**

25 ¹Israel pueya jaara Sitim jianishanojinia quitishiiquiaari, canuuri Pueyaso nojori pueretasano taatujuri Moabita rucuajeejoquiaari saaja. ²Taatujuriiri naacua Israel pueya masuunujujua, canuu cojiniuria nojori jeecojosano na pueyasora seya nojori puecoosacari. Naa Israel pueya cojiniuucua taatujuritij, nojoriiri jeecojosano casaacuara taatujuri puecootesano juyaca miaquenuujua. Nojoriiri cuno jeecojosano casaacuara jacamatujua cuno casaa nojori timitianura juhua Pueyasoja. ³Israel pueyari naa tama

sacuraatia jiiitiquioquiaarijiaaja cuno Baal-peorcuara na jacamatunura. Pueyasoori naacua Israel pueya juaatiaja jiyanohuatej. ⁴Pueyasoori naacua naa Moisees sequereequij:

—Puetunu Israel pueya jiyaniijianucujanaa quia rerejotere. Canapuetaja sacuraatia miiriucuaani, nojori cuara puecoosaria puetunu pueya niquiarajanaa. Israel pueya cua juaatianucua quenaaja naacua shinitiaretej.

⁵Moiseesri jiyacari naacua puetunu Israel doce maanujinijinio nequesoreenaajanaa seerataree. Naa nojori sequereeri:

—Niajaniya nia maanu nequesoreenaani, puetunu nijaniyajanaa cuara tama nia maanujinijinio pueyajaaja puecoora teyonu pojoritiucujaja Baal-peorcuara jacamatujucara jatarucuaa juhua Pueyasoocarajani.

⁶Jiyacaritij, Moisees niquiaraja, puetunu narta Israel pueya niquiarajajuhuj, niquiriyatu Israel pueyanoori saaja jiyacari na suhuortujiniara canujuteyarohua Madaanjinijinio taatu. Narta pueyari jiyacari nujuqueturiquiaacuaa Pueyaso secojojua suhuortu tohuateyaji.

⁷Fineesri Eleazar niyanu. Eleazarri supuetana Aaroon niyanu. Finees jaara narta pueyano niquiquiaari naa cuno taatu canujuteyanotej, narta pueya rerejosaquiji tohuataqueeri. Nojuajaari narta pueyano nuhuajitiamaa na cashana. ⁸Tariucua nitiootaca na sohuacamara najuhuamacurtiasee narta pueyano cuno taatutajaari. Naa cuno pueyano mosaanuucua na taatutajatej, quenaaja naacua pueyajequiaariiri jiyacari pueyapue puequetasano cuno ritia pacujua cusonu. ⁹Naajaa, veinticuatro mil pueyari jiyacari tari puequetaquiaari cuno ritia pacujua cusonu.

¹⁰Naacuatej, Pueyasoori jiyacari naa Moisees sequereeqij:

¹¹—Fineescujaari maninia miirii naa na puecoonuucua cuno sacuaraatia miijiatej. Cua juaaquiaca shiniajareeri. Naatej taa cua juaariquiaacuaani, nojuajaari jiyanoehua juaariquiaajuhuaq nio Israel pueya miiniuucua sacuaraatia. Janiyari naacua cua juaaquiaca rejetereni maja cua puecoonura puetunu nojorijianaa. ¹²Naarate, Finees quiria quia numootere. Janiyari pueyaracaanu maninia na miijioriquianoni. ¹³Naa maninia na miiniuucua quiriatej, janiyari naacua quiarijia nojuajanaa jiyateya pueyacuara secojona na quiniuria pueyaracaanurani. Nocujinio caneno pueyari naa pueyaracaanu pueyacuara secojonaa quiriquianojuhuaq. Fineescujaari cua seera juaariquiaa. Naacuatej nojuajaari cua jiyanootiriucuaa sesa miijiaa narta Israel pueya.

¹⁶Pueyasoori jiyacari Moisees sequereeqij:

¹⁷—Nio Madaian taucuaca nia tiuquitiare. Puetunu nojorijianaa nia miaquejore. ¹⁸Nojoriiri sacuaraatia nia miitiriucuaa na sapojonuta, Baal-peorcuara nia jacamatunura juhua cucuaraja. Naajuhuaq, nojoriiri sesa nia miitiriucuaa cuno Cozbi jiyanishano taatuta, noo Madianita camarnu niyatutej. Cuno taatucujaari najuhuamacurtiasano pueya puequetasacari ritia pacujua cusonu. Janiyari naa pueya cusojuanuunoni, casaara nojori jataquiiaari Baal-peorcuara jacamatujuacaracuajani.

**Puetunu Israel pueya canuu
sesacajanaa naajiotasacari**

26 ¹Naa pueya cusonuutunu nuhuaji cuno ritia pacujua cusonutej, Pueyasoori naa sequequiaari Moiseestej, pueyacuara secojona Aaron niyanu Eleazarjaajanio:

²—Puetunu Israel doce maanujinijinio caneno saa canuu sesacaja nia naajiotare. Cuno pueya cuaara quiiria tariucua veinte marijia shocojoteno. Puetunu nojorijianaa cuaara quiiria miaquejonu niishijiaa. ⁶⁴Puetunu cuno Israel pueyapuejiniajanaani, majaari quenaaja niquiriyatu noo pueyapue quiniu quiriquiaa tari, teyonu pojori sesaca Moisees Aaron naajiotaqueiaari cariquia Sinai jiyajiniacujani. ⁶⁵Noo pojori, tariucua rishimiaca mashinio Egiptojinijitij, Pueyasojuaacuajaari juhuacarijia maatia nojori numootequiaari, puetunu nojorijianaari cariquia jiyajinia cusonuuriquiano quiriquiaa. Cusonuuno pueyajinijinioni, saaja Calebri cureequiaari. Nojuajaari Jefone jiyanishano niyanu quijia. Cureequiaariariuhuaq Josuee. Nojuajaari Nun jiyanishano niyanu quijia.

**Pueyasorano catijasocoriquiano
puetunu juucajanaa**

28 ¹Pueyasoori naa Moisees sequequiaari:

²—Quiarta Israel pueya quia numootere. Nojoririano cua miijosano nojori niishiriojonuucua nojori queranacusacari, nojori cuaara pueyaracaanu quiria catijiatuura pan; cuaara quiriano socua nojori niquitiojotusano casaa catijiatuurajuhuaq. Maja nia niyajetenu. Naa nojori catijiatuuro casaari shanohua jaanujua quiriquiano quiriano. ³Pueya quia sequerejuhuaj, niioori quiriano nojori catijasocoriquiano puetunu juucajanaa; majaari quenaaja na jaartenu: Querajaa borreeco macujuashi, niquiriyatu marijia shocoteno. Cuno borreecohua cuaara quiiria tojetaarucujanaa borreecohua maniniu. ⁴Cuno querajaa borreconi, niquiriyatu cuaara catijiasaaria tariquii-

cuaji, tamonu quera pananu tiuquishacari.

Seetanujuanaa sequesano cuaara tohuateshiyara miiniu

30 ¹Moiseesri cuno doce Israelcuajinio caneno pueya jiyaniijianucua sequequiaari naatej: ²—Niquiriyatu niajaniyajinijinio jaara seetanujuanaa sequere casaa na miiniutianiya narta pueyanoranj, cuaara seetanujuanaa na sequesano tohuateera, cuaara puetunu na sequesanojanaa miirijahuaj.

Israel pueya miaquejosacari Madaaan taucuaca

31 ¹Pueyasoori Moiseescua muetaquiaari. Naa na sequereeri: ²—Quiara quiarta Israel pueya quia namitiri cuno Madaaan taucuaca. Naa quia miiniu nuhuajitij, quiaari shaajenutaniya. ³Moiseesri naacua jiyacari pueya sequereequij: —Pueyanaa, noojiaqueya niajaniyajinijinio cuaara na cashi poyara Madaaan taucuaca nia miaquejonura Pueyasora. Cuno taucuaca nia tiuquitiare, nojori nia naminiuria sacuaraatia nojori miitiniucua pajaniya Pueyasora. ⁴Naacuatej, puetunu pa doce Israel pueya maanujinijiniojuanaani, tama nojori jiyaniijianucuaajaaja cuaara mil pueya jiyaramiquiriia pa paraa miaquejonuucua. ⁵Jiyacartij, puetunu doce Israel pueya maanujinijiniojuanaani, saquiriojosaa-reeri mil pueya puetunu nojorijinijiniojuanaa. Naacuatej, puetunujuanaari doce mil soldadohua maanu quiriquiaa miaquetojonuucua quiojoriquianoni. Tariucua pueca cashiriacaari quiriquiaa. ⁶Cuno Madaaan taucuaca

miaquejonuucua nojori quianurani, Moiseesri puetunu cuno soldadohuajanaa seerataree Finees. Nio Fineescuaajaari pueyacuara secojona Eleazar niyanu. Fineesri jiyacari Pueyasorano jiyatesano casami pooquiaari, miaquetojonuucua nojori quiojosacari. Jonenenuusano trompeta jiyanishano pooquiaarijaarihuaj, na paraa miaquejonuucua narta pueya na cocuatajara. ⁷Nojoriiri jiyacari nojori paraa Madaaan taucuaca miaquejoree. Puetunu na puecatureejanaari. Nojoriiri naa nojori paraa shooriiquij. Pueyasocuaajaari naa sequeno Moiseestej. ⁸Jiyacari puecooturee Evi, Requiem, Zur, Hur, Reba jiyanishanojaajanio. Puetunu nio cinco taucuacajanaari Madaaan tiacaca camarucua quijia. Jiyacari moturee Beor niyanu cuno shimiacu Balaam jiyanishanojaarihuaj. ⁹Israel pueyari Madaaan jiyajinijinio taatujuri jyanootiurii nojoriria, necohua macucuaajaajanio. Puetunu nojori paraa seya jyanootiurii nojoririjaarihuaj. Cunoori juyaca quiriquiaa; jiyanohua panishano casamijaajanio. ¹⁴Miaquetojonuucua mil soldadohua maapue puerojono camarucua, cien soldadohua maapue puerojono camarucujahuaj, nojoriiri na paraa miaquejonujiniji tiuquiriquiohua jiyacari. Moiseesri jiyacari nojori juarii. ¹⁵Naa nojori sequereeri: —¿Casaara cuno taatujuri nia curoree puecoonuurini? ¹⁶Balaamcuaajaari cuno taatujuri niishitiojoquiaari Israel pueya nojori miitiniuria sesa. Naacuatej, cuno taatujuriiri Israel pueya shiniujuquiaari maja Pueyaso nojori tojiniuria. Na sapojonuta Israel pueya masuunujutujuaari nojori pueyasorano na jiyatetusano Baal-peorcuara na jacamatunura juhua Pueyasocuaraja. Pueyasoori naacua na Israel pueya

saniitiono, ritia pacujua cusonu nojori cusonuutanura. ¹⁷Quiarijianij, puetunu naatujoori canuujuanaa nia puecoore. Maajipohua nia puecoorejuhuaj noo pojori tariucua pacaroosanotej.

¹⁸Saniniuujia, pacaroosoojua niyacoojori nia curore cutara nia niqiucohuarano.

**Jiuujiaashano pueya tiacacara
cuaara saquiriojosaaria**

35 ⁹Pueyasoori jiyacari Moisees sequere:

¹⁰—Naa quiria quia numootere puetunu cua Israel pueyajanaa: Naa jaara Jorjaan moo niuuri Canaan jiyajinia nia tiuquiniuria, niocua niishijiaa quiri. ¹¹Na camaruhua nia miaquejonu nuhuaji, niocua tiacaca saquiriojore teyonu tiacacateja coonu quijjara maniniani. Noo pueyano quijjara narta pueyano monatej na niishiriojiyaquishacari na monu. ¹²Narta pueyano mona cuaara quiiria cuno tiacajinia maja juurunu tarajanu naminiuria nojuaja saniniuujia. Cuno pueyano cuaara moyaquishaaria juhuanojuaja narta pueya tacoji na nequesoreyaquishacarijia taa miyanoteja narta pueyano moreeni. Jaara coteenu nequesoreesare, naacua shusha saniitioshiya cutaraari.

**Narta pueyano mona cuaara
mosaariajuhuaj**

³⁰Pueyamaanu pueya jaara pueyano mosaanuucuaara pouhatate cutara, cuno

cutaraari seetanjuanaa. Saniniuujia, niquiriyatu pueyano jaara saquiriojotare pueyano mosaanuucua, jiyanoocuaari maja tiushano cutara. Naacuatej, pueyanotucua casaara najuhuaana mosaareni.

³¹Teyano pueyanoteja narta pueyano na monuucua tari sequesaree mosaanuni, nojuaja cuaara mosaaria. Mosocoriquiano jaara na cumaneeca niqitionu paniri juucua maja na mosaanura, majaari na cumaneeca masenu cutara. ³²Naacuatej, niaatucua casaara najuhuaana shanacure narta pueyano mona rishiniuria cuno tiacajiniani, na nuhuaji jaara na cumaneeca niqitiore na jiyanooshaanura. Cunoori maja maninia. Naajaa, mona na naata riujiuuniuhua na tiacajiniuhua pueyacuara secojona camarnu shaajenu nuhuaji. ³³Naa niarta pueya nia puecoonuniquitij, niaari tama nia quijjarano jiyajaaja sesoyacujua. Narta pueyano monaari maja jiyanooshano. Nojuaja cuaara mosaaria narta pueyano na monuucua. ³⁴Naacuatej, maja tama nia quijjarano jiyajaaja sesonu naa niarta pueyano nia monuucuatej. Janiyajanaa nia Camarnuniqui, janiyajanaari niaata quiriqianoni, cua Israel pueyanaa.

36 ¹³Pueyasoori puetunu niojuanaa na jiyaraajia Moisees caminiujutiaquiaari puetunu na Israel pueyarajanaa. Cunoori quiquiaari nojori quishacari Moab jiya jamatujinia Jorjaan moo shuriuquiumia, Jericoo tiaca taquijjiria.

DEUTERONOMIO

Deuteronomio Naajione

Israel pueya miaquetoosacari
Sihoon jiya camarnu

1 ¹Nioori Moisees sequesano puetunu supuetana Israelcuajinio caneno pueyaranojuanaa. Cuno Israel pueyaniqui. Nojoriiri jiyacari cariiquia jiyajinia quiquiaari Jorjaan moojiniji pananu muetasamajiria. Naa pueya niquiara pohuatareeri:

2 ²⁶“Cademot cariiquia jiyajiniji, janiyari pueya jiyaramiquiquianu cua rupaa caminiujiniuria Hesboon tiacajinia camarnurani, pocua na jiyanooniuria quenaaja. Janiyari naa na masecanu maninia juucuanu: ²⁷“Sehooon jiyaniishano camarnunaa, canaari quia jiyacuma niishiriojiya niyacununi. Canaari quia jiya tamajiria neteja nucocojua maninia quianutaniyani. Majaari canaa niyacuneetanu quiniutianiya quia jiyajinia. ²⁸Canaa jaara canaa miaquesocoriquiano paniri casaani, canaari tama canaa cumaneecatajaaja na maseriquianoni, canaa ratusocoriquiano mohuaca naajuhujaj. ²⁹Quenaaja quia jiyacuma canaa quia shocotere, taa Esauucujinio caneno pueya shocoterucuaa cuanaacuaani, noo pojori Seir jiyajinia quijia pueyatej. Naajuhujaj, Moabcujinio caneno pueyari canaa shocotecanu nojori jiyaniishano Ar jiyacumajuhujaj. Naa canaa quia

shocotereja canaa jaara niuuri Jorjaan moojaatijia, canaa tiuquijionura canaa Pueyaso niqutiosocoriquiano jiyajiniatej.’

³⁰“Camarnu Sehooonri maja na paniniu quiquiaari pa tajiniuria na jiyacuma. Pa Pueyasojuanaacuaajaari naa taraajeyashijiaara na jiyatequiaariti, naa tama nocuarajaaja na ruutanura pajaniyatej. Naacuatej, na nanacaari na shuuniujituaquiaari naa na miaquejosaanuratej. Quiarijianij, naa quiyajaari, jamueja tojiyashijiajuhuaj.

³¹“Jiyacariti, Pueyasoori naa cua sequeere: ‘Quiarijianij, janiyari Sehooon cojiritiaa niqutionu na jiyataja quiajaniyani. Nia tiuquitiarenoj, niocua jiyareta na miaquejore.’

³²“Camarnu Sehooonri na pueyata pa naacuquiaari Jahaza tiacajinia pata na miaquetojonura tii. ³³Pa Camarnu Pueyasoori puera na tojetequiaari. Paajaari saniya nojori miaquejoquiaarini. Paari camarnu Sehooon cojiritiaquiaari miaquejonu puetunu necohuatajani, puetunu na pueyatajanaano. ³⁴Naa pa paraa pa miaquejonu nuhuaji jiyaretatej, nojori tiacacaari puera quiquiaari. Majaari pa jiyanooni quiquiaari quenaaja niquiriyatu nojorijiniinio. Paari naacua puecoquiaari puetunu canujuanaani, puetunu maajipohujajanaa, puetunu mueraasapuejanaano. Majaari quenaaja niquiriyatu curenu

quiquiaari. ³⁵Tiaca camaruhua pa miaquejonu nuhuaji cuno tiacacajiniijini paari saa juyacaja curoquiaari pueranoni, socua panishano casamijiaajanio. ³⁶Paari nio tiacacajinia quijiaca pueya miaquejoquiaarini. Aroer tiacajinia quijiaca pueya teyonute Arnoon moo shuriuquiumia quijiacuajani, naajuhuj, cuno na jamatujinia quijia tiacajaajanio. Paari naa tojetaarucujanaa tucuataquiaari cuno jiyajinia quijiaca taucaaca miaquejonuni. Paari Galaad tiacajinia quijiaca miaquejoseejaniuhuj. Naa pa miaquejosacari nojoritij, majaari quenaaja nojori naata quijia pa nujuatanu. Pueyasojuanaa naacunuucua pajaniya, paari saniya nojori shocojotaquiaarini.

Supuetana Rubeencuajinio caneno pueya maanu, supuetana Gadcuajinio caneno pueya maanujuhuj, supuetana Manaseescuajinio caneno pueya maanu cajiniocuanio, nojori quijiara niquitiosaaquiaariiri jiya Jordaan moo taquijiria pananu muetasamajiria

3 ¹²“Paa miaquejonu nuhuaji cuno jiya camaruhua, puetunu cuno jiyajanaa tii quijia na tiacacajuhuj, puetunujuanaari puerano quiquiaari. Naacuatej janiyari cuno jiya serotaquiaari supuetana Rubeencuajinio caneno pueya maanuni, supuetana Dancuajinio caneno pueyajuhuj, cuno jiya camaruhua nojori quiniuria saniniujia. Cuno jiyari Aroer tiacajiniij coteya, Arnoon moo casaqueyaji puequeeseeri. Naajuhuj, Galaad tuhananuhua cajiniocua puecaari nojori jiya, puetunu tii cuno jiyajinia quijiaca na tiacatajuhuj. ¹³Saniniujia, janiyari Galaad jiya raqui niqutioquiaari supuetana Manaseescuajinio caneno pueya maanuni. Cuno pueyari maja puetunu Manasees pueyajanaa, saa nojorijinijinio na cajiniocua

ueyaja. Puetunu Basaan jiyajanaari nojori jiyara quiquiaari. Puetunu cuno jiyajanaari coteenu tariucuaaanu Og jiyanishano tahue jiya quijia. Naajuhuj, puetunu Argob jiyajanaari Manasees maapue jiyara quiquiaari. Tariucuaaanu cuno Argob jiyari Refaitas jiya quijia. Quiarjia saniniujia, supuetana Manasees niquihuacuajinio pueya maapue cajiniocuaari cuno jiya camaruhua quiquiaari saniniujia.

Pueyaso juaashacari Moisees

²⁶“Israel pueyanaa, Pueyasoori cua juaaquiaari nia rupaajinia. Majaari tari na tojinu paniniu quiquiaari nojuaja cua masesano. Saaja naa cua riucuaquiaariiri: ‘Tariucujia. Quia sanaajere, maja socua tequejonu. Majaari cuno jiyajinia quia tiuquiniu paniniujiniijia socua cua sequenu. ²⁷Quiarjianiij, nareja quia tacaare Pisgaa jiyanishano tuhananuucua. Quiocua cuno tuhananujiniij niquiniijiose tiquiyocua: pananu tiuquishacora, pananu muetasamajinio, naajuhuj, pananu muetasamaji muenecara, pananu muetasamaji miaquetajaranio. Maja cutaraari quenaaja quia niuuniu quiniutianiya Jordaan moo. ²⁸Quiarjia saniniujia, Josuee quia rootare cua niishitiojosano quiajanayacuaa. Nojuaja quia shuniujiuri maja na cohuanashitianura na paraa. Cayacuajate, cuara cumaquiiria tama na cuaqueyajaaja. Nojuacuajaari puetunu cuno pueyajanaa puetariquiano quiarjia quia niquishano jiyajiniara, nojori na camarutenura cuno jiyac.’”

Socua na pueya tojishocoriquiano

Pueyaso sequesano na rupaa

6 ¹“Nio rupaani, niiori pa Pueyaso sequesano nia tojishocoriquiano. Nojuajaari cua seeratarucuaa cuno

niaarano na sequesano rupaa cua niishitiojonura nijaniya saniniuujia. Naacuatej, niocua nio niaarano na sequesano mijiaca quishiiquia noo jiyajinia, teyano jiya camaruhuaa na quiniutianiyacuajani. ²Naa niaarano na sequesano tojitiajaca nia quiniucuatej, niaari naacua Pueyaso jiyatenutaniya seetanujuanaa nia Pueyaso na quiniuria. Naajuhuj, naa pueyaracaanu mijiria nia rishishacarijiatej, niaarano cua sequesano mijiaca nia quiriqia pueyaracaanu. Nio niaarano cua sequesanoni, cunoori maja saa niaaranojua. Cunoori nia niqiuohuarano, puetunu nia jiuhuaranojaajanio. Niaa jaara nio cua sequesano mijiaca quiriqia, niaari naacua pueyaracaanu rishijiacara quiniutianiya. ³Naaratej, Israel pueyanaa, niaarano cua sequesano mijiaca nia quiriqia na tojijiacajuhuj. Niaa jaara niaarano cua sequesano mijiaca quiriqia pueyaracaanu, puetunu nia cojetasano casaajanaari maninia quiniutianiya niaara. Naajuhuj, niaari jiyanhuaa caneriquiano nio niaarano Pueyaso niquitiosano jiyajinia. Cuno jiyari jiya maniniu tojetaarucujanaa. Cuno jiyacuajaari tariucuaaanu Pueyaso sequesano nia supuetanaa na niquitiosocoriquiano nijaniya. Cuno jiyajinianij, nia nataacuacaari tojetaarucujanaa maniniushiriquiano. Naacuatej, niaari queraatia jiiitariquiano nia miasacoriquiano nia ratusocoriquianojaajanio.

⁴“Nio nia tojiri, Israel pueyanaa: Pa camarnu Pueyasoni, jiya nojuajaari pa camarnujuanaa cutara.

⁵“Nia Camarnu Pueyaso nia paniri puetunu nioojitajanaa, puetunu nia sohuanutajanaa, puetunu nia cumaacatajanaanio.

⁶“Nio, quiarijia cua sequesano niaaranonij, cuno nia maroore jiyanhuaa surocoshiquia nia niishitijajinia maja nia niyajetanura. ⁷Niocua niaarano cua sequesano niishitiojoriquia pueyaracaanu nia niqiuohua. Niocua pueyaracaanu nojoriria caminiujiuriquia nia tijajinia nia quishacari, tiqiyocua nia rucuanijosacarinio. Naajuhuj, nojori nia niishitiojosocoriquiano niucua maquenura nia matusacari, tariquicuaji nia sanetasacarinio. ⁸Nio, nia miishocoriquiano cua sequesanonij, na niishijia nia quiriqia pueyaracaanu, majaari na niyajetanunoj. Niocua cuno naajio cushitariquia nia nimatuucua, nia jiniji mortasanojuhuaj na niishijia nia quiniuria pueyaracaanu. ⁹Naajuhuj, nia miishocoriquiano cua sequesanonij, cuno rupaa nia naajiotariquia nia tia moriujucuaacua, nia tia tootuyacuano.

**Moisees sequesano narta Israel
pueya seetanujuanaa Pueyaso
tojijia nojori quiniuria**

¹⁰“Camarnu Pueyaso nio jiyajinia nia tiuquinitariquianocujaja teyano seetanujuanaa na niquitionu sequequiaari nio pojori nia supuetanaacuajani: Abraham, neyanu Isaac, na jinianu Jacobnio. Cuno niarano jiyajiniani, niaacuaji tari tii quiyari shanhua puereetuca tiacaca. Cuno tiacacaari maja quenaaja nia poonijiosano. ¹¹Niaarano tari tii quiyajaariuhua tiacaca mishaja casami maniniutia. Cuno casamiiri maja nia paatijosano juhuataja tama niaaranojaja. Tari niaacuaji quiyajaariuhuj cuariya. Cuno cuariyari maja nia poonijosano quenaaja. Naajuhuj, tari niaacuaji quiyajaariuhuj nio miasano cuhuariquia: uva cuhuariquia, olivo cuhuariquiacajuhuj. Puetunu cunojua-

naari tojetaarucujanaa nia poonijiosoo. Naajaa, tari niaacuaji quiyacuajaari puetunu nio cua serosano casaajanaa. Niaari puetunu cunojiniji miariquiano pueyaracaanu, niaa cuaara tooquoorajaatijia. ¹²Tari shuquiriaatia nia quishacari cuno jiyajinia, majaari nia Camarnu Pueyaso niyajetatunuujua. Nojuacuajaari Egipto jiyajiniji nia jaatianocujaja, tee cuniqui naquiya nia miitiasaaquiiaari pueyaracaanu nia poonijjotesaanuucujajani. ¹³Saaja nia Camarnu Pueyaso nia timitiariquia, naajuhuj, saa nojuaja nia tojiriquia. Nia sequesano jaara saaja cuaracashitishaariquia, saaja maatia nia sequeriquia cutara: 'Seetanujanaari cua sequesano. Pueyasocujajaari na niishiya.' ¹⁴Nio nia tojirijuhuj, majaari na niyajetatunu. Maja cutaraari Pueyaso paniniu tojetaarucujanaa sacuaraatia nia miijionura juhua nia shocua quijjaca taucujaja. Cuno pojorini, nojoriiri juaashiquiata quejasano casaacuara jacamatujuaca juhua Pueyasocuaraja. ¹⁵Nia Camarnu Pueyaso nia jiitiaacuajajani, nojuajaari jiyanoehua soquetanu niishijia. Niaa jaara niaacuara na najiquitirinioj, nojuajaari na naata puecoonu puetunu nijajaniyajanaa. ¹⁶"Majaari niaacuara na ruutanu najiquitiniu taa nia miiquiaaricujaja Masaajinia nia quishacaricujajani.

**Israel pueyari sequesaaquiiaari
nojori paraaseque nojori
miaquejonura**

7 ¹"Pa Camarnu, pa Pueyasoniqui, nojuajaari noo jiya camaruhua nia jiyatenutaniya teyano na niqutionutaniya nijajaniyacujajani. Naacuatej, tari cuno jiyajinia nia quishacari, Pueyasojuaari tariucuaaanujiniji cuno jiya camaruhua quijja taanuunutaniya nia niqiuara. Cuno taucucani, nojoriiri

siete puereetuca tiacaca camaruhua. Nojoriiri na paraa shocotajaca na miaquetoojosacari, nujuatasotej. Naacuatej, nojoriiri socua jiyanoehua cumueeca nijajaniyajiniji. Nioori nojori sesaca: Hitita taucucaca, Gergeseo taucucaca, Amorreo taucucaca, Cananeo taucucaca, Ferezeo taucucaca, Heveo taucucacajuhuj, Jebuseo taucucacanio. ²Naacuatej, Pueyaso jaara pocuara ruutare cuno pa paraa taucucani, niocua jiyareta na miaquejorenoj. Niocua quera nocuara paniri jiyanooniuti. Niocua tojetaarucujanaa na miaquejorete. Majaari quenaaja niqiriyatu jiyanooni.

**Pueyanoori rishiriquiano na
tojishacari puetunu
Pueyaso Rupaajanaa**

8 ¹"Pueyanaa, quiarjia niaarano cua sequesano tojjijaca, na miijjaca nia quiriquia pueyaracaanu. Niaa jaara na tijjiaca quiri, niaari naacua juhuajaniya quijjaca quiriqianotej. Niaari naacua jiyanoehua caneriquianojuhuaj. Janiya cutanaari nia shuniujiyani, tama nia cuaqueyajaaja nia cumaquiri. Niocua na jiyajiniji nia paraa miaquejore jiyareta. Pa Camarnu Pueyasocujajaari tariucuaaanu sequequiaari pa supuetanaa, nojuacuajaari cuno jiya niqitioriquiano pajaniya. ²Noo nia niishiriquia taa pa Camarnu Pueyaso camarucuneetaniquiaari pajaniya cariiquia jiyajinia pueyaracaanuni. Naa pa camarucuneetasacari pa shocojocuaariiri cuarenta marjia. Naa nia miiquiaariiri maja nia jiyaniinuria niaari socua maninia pueya tamasacajiniji. Naa nia miiquiaarijariuhuj na niatanura nijajaniya niaate nia sesa miiniujiniji pishiniutianiya, maja soj. Pueyasojuaari jiyacari maninia niishiniu panijia niaate seetanujanaa

niaarano na sequesano miijiaca, tojjiaca quiniutianiya, maja soj. ³Naajaa Pueyaso miiniuucua naquiya nijaniya cariiquia jiyajinia, tii na miaajetenuucua nijaniyajuhuj, cuno nuhuaji, nojuajaari jiyocuacaanuji manaa jiyanihano tinqiiaari pa miaajaara pa miishocoriquiano. Cuno manaari maja quenaaja pa niishishano casaa quiniu quijia. Pa supuetanaa niishishoo quijiaariuhuj. Pueyanaa, cunoori nia niishiniuria nio: Pueyanoori maja na rishiniu saa miasanoocujatej. Seetanujuanaa saminio quiniutianiya cutaraari na tojishacari puetunu Pueyaso Rupaajanaa.

Pueyasoori Israel pueya paraa taanuujua sacuaraatia miijiaca nojori quiniuucua

9 ¹“Cua tojitiare Israel pueyanaa: ¿Niaate tari pueca? Quiarijia cutara, Jordaano moo nia niuuri nia paraacua. Cuno nojori puereetuuca tiacaca nia tiuquitiare. Nojoriiri socua queraraqui nijaniyajiniji, socua cumueeca nijaniyajinijiariuhuj. Nojori tiacacari jiyanoohua puereetuuca tiacaca. Cuno nojori tiacaca shocuaari maninia jiyaconajara maticosano saitia. ²Cuno, niaarano jiyajiniani, quiarijia tii quitiyari puereetuuca jiyaconaja taucuaca. Juhua tariuacaaanu Anac jiyanihanoocujainio caneno taucuacaja, jiyaconajanucuatej. Niaacuajaari maninia niishiya nio tariuacaaanu sequesano. Naa sequeyari: ‘¿Teyano nijaniyajinijinio nio naata nujuatanu Anacuajainio caneno taucuaca na miaquejonurani?’

³“Quiarijia nio nia niishiri. Pa Camarnu Pueyasojuanaacuajaari nia puerojonutianiya pa paraacua. Pueyasoori, nojuajaari juhua manijia. Naatej, taa manicuaani, jaara joojecajinia

tiuquimia, na nuhuaji niquishaarohuari juhua toteera jati jacamaano. Naacuatej nojuajaari cuno taucuaca nia namijia taquijia shaajanutianiya tojetaarucujanaa. Cureeconu taucuaca saniniujia, nojoriiri nia cohuanishitianutianiya, shocojotasano nojori quiniuucua. Cuno jiyanoohua queraraqui taucucani, nujuatasoo taucuacajaniuhuj, nojoriiri nia tojetesaariquiano niaaratej. Naacuatej, niaari nojori niqiarajaja nojori taanuuriquiano tama nojori jiyajinijiijaaja. Naajuhuj, niaari nojori miaquejoriquiano tojetaarucujanaa, naatej taa pa Camarnu Pueyaso sequequiaari nojori nia miiniuriacuajani. ⁴Nia Pueyaso jaara nia taanuutere nia paraa tama nojori jiyajinijiijaatej, majaari tama nia sequetoontajaaja: ‘Maninia pueya pa quiniuucua Pueyasoori nio jiya camaruhua pa jiyateree quiarijia.’ ¡Maja! Pueyaso jaara nia taanuure cuno taucuaca tama nojori jiyajinijiijaatej, cunoori tama cuno taucuaca miiniuucua sesajaaja.

Cante seetanujuanaa Pueyaso rupaa caminiujiuniani nojuaja cuara tojishaariquia

18 ¹⁵“Pa Pueyasoori niqiriyatu pajaniyajinijinio mueratenutianiya na rupaa caminiujiuriquiano, niocua na tojirinioj. ¹⁶Niaacuajaari nio maseno pa Pueyaso Horeb tuhananu pajama pa quishacari. Puetunu pa maanujuanaa quishacari jatiqui niaacuajaari nia pa Pueyaso sequenotej: ‘Maja socua canaa tojiniu paniniu pa Pueyaso pucuanu. Majaari tari canaa niquiniu paniniu na manijuhuj canaa mariqui cusonuqueeni.’ ¹⁷Jiyaritij, Pueyasoori nia cua sequereeqij: ‘Maniniacuaja cuno, cua Israel pueya sequesano. ¹⁸Tama nojorijinijinio muetariquianoori nojoririano cua sequesano caminiujiuniani pueyano juhua

quijaniyaja. Cuno pueyanoori saaja pueyarano cua sequenu panishano sequeja quiriquiano, maja tama na niishiriojosano casaajaaja. ¹⁹Saniniuujia, canapute pueyara cua sequesano caminiujunia sequesano ruuretaja saajani, janiyajanaari cuno pojori nequesoreeriquianoni. ²¹Niaa jaara tama nioojiajiniaaja naa sequeriquiatej: “¿Cuno caminiujushanotee seetanujuanaa Pueyasojinijini, maja soj?” Maatia nia niishinuria nia niatanurajuhuaaj, nio nia niishiri: ²²Pueyarano cua sequesano caminiujunia sequesano jaara tohuateyaquiriquia niaara, niocua na niishiri nojuajaari na sapojonuta cua sequesano caminiujiuriquiaa. Nojuajaari naa caminiujiuriquiaa na jiyaniuuucua nojuajaari socua maninia pueyano tamasacajiniji, cua sequesano caminiujunia na quiniuucua narta pueyara. Jaara naa miijica quiriquiatej, majaari na sequesano nia tojishacari puerreconu.’

**Tiacaca cuaara quiiria coonu
quijiaara maja na namishaanura
jaara miaquere**

19 ¹⁻²“Pueyaso jaara nia miaquejotere nia paraa quiarjia tama nojori jiyacajinijiaaja, naajuhuaaj jaara tari nia jiyatere cuno jiya camaruhuarajuhuaaj, naa nia miiri: Tari cuno jiya camaruhua nia quishacari tii quijica tiacaca camaruhuarajuhuaaj, niocua jiuujianaraca cuno tiacacajinijinio cojuare Pueyasora. ³Cuno naa nia riuriosano tiacacani, niocua maninia nocua jeeanere nocua neteja nuu. Naajuhuaaj, cuno jiya, Pueyaso na niqitio-nutaniya nijaniyani, cunoori jiuujianaraca raquiquiara raquiriojotasaanutaniya niaara. Niaa jaara jiitiriquia naa coopue jiuujiaajiaara tiacacatej cunoori jiyanohua maninia. Naaratej, tamonu nijaniyajinijinio jaara narta pueyano more, cuaara niquiriyatu cuno tiacacajinia neteera maja na namishaanura. ⁴Naa na quiniuucua

cuno tiacajiniatej, naacuatej na naata nequesoreesaanu casaara narta pueyano na mooreeni. ¿Seetanujuanaa na juaaniutia na moretee, maja soj? ⁵Naa maaraja: jaara na muenecona jiniji jare cajitia, jaara shitiqumi neyonaacuaji, na cojinia jareeri. Naa miiniuniquitij, cunoori maja miaquenu. Nijaniyajinijinio jaara naa miiritij, cuaara cuno niquiriyatu jiuujianaraca tiacajinia neteera tii na rishinuria juhuajaniya. Jaara naa mashiritij, majaari naa narta pueyano na miiniuucua na namishaanu quiniutianiya. ⁶Saniniuujia, niquiriyatu cuno jiuujianaraca tiacajinijinio jaara cateca quiyaquiri ritia tiiria nia netenura tii nia rishinuria, cunoori cocuaatia. Juurunu tarajanuniquijia quia nuhuajiyaree, nucocojua quia coqueseeri, tijia quia moseeri jiyanohua na macaanuuucua. Naa nocua naminia miishanoniquitij, cunoori maja maninia. Na niishiyaquiniutia najuhuaana moree narta pueyanoori. Naa nojori puecotoonuucuatej, cunoori seetanujuanaa maja na paracaatioonuucua.

¹¹“Nio cutaraari jiyanohua tamaatiaaja. Tamonu pueyano jaara narta pueyano paracaya, na mosocori-quiano na shanacujuquiaajaariuhuaaj, jaara socua na naacure, na moreeri. Naa na miiniu nuhuajitij, juucua neteyaree niquiriyatu cuno jiuujianaraca nia curosano tiacajiniaari tii na quiniuria, na jiyaniyacari jiyanooshaanutaniya naasucuaari. ¹²Saniniuujia, tama na tiacajinijinio jiyaniujanucuaari na pueya na quietanutaniya. Jaara quiaasaare, na mosano juurunu tapueyo-cuaca niqitiosaareerijia nojori monura saniniuujia nojuaja. ¹³Pueyanaa, majaari naa sacuaraatia miijia pueyanocua taraajetunutej. Niocua na pueturiquia monujanaatej. Niaa jaara naa miiriquiatej, niaari naacua pishojonutaniya najuhuaana sesa niyashijiaa pueya puecojuacatej. Niaa

jaara naa maninia miiriquiatej, puetunu nia cojetasano casaajanaari maninia niaara quiniutianiya.

¹⁴“Tari nia quishacari niaarano nia Camarnu Pueyaso niqutiosano jiyajinia, majaari nia shuriucua quinia jiya riutiocojonu nocuaji. Niocua tama nia jiya cojuajaca quiriqiajaaja taa nia serotasaquiaari tariucuaaanucujani.

**Tojiyaquishoo cutaraari niquiriyatu
pueyano tonujusacari
tamonuucua**

¹⁵“Nio nia niishirijuhuj: saaja niquiriyatu pueyano jaara tonujuriquia pueyano miishanojiniji sesa, majaari na naata niishishaanu seetanujunaate, maja soj. Naa niquiriyatu pueyano tonujusacari puetunu sesa casaa miishanojinijitij, cunoori maja maninia. Maninia cutaraari pueyamaanu saquiriojotasano, querajaa, jiuujianaraca soj.

**Socua rootasano pueya
tojishocoriquiano**

21 ²²“Niajanijajinijinio jaara sesa na miiniucua sohaneyocuata na riqiajiniji tunusaare naanaacuaji, ²³majaari naa miishano pueyano juhuaquijiatunu na jaasusaquijia. Cuaara cuno juucaja jamosaarianoj. Naa na riqiajiniji sohaneyocuata jaasutesano cusojuasano pueyanoori tojetaarucujanaa sesoriquiaseque Pueyasora. Naaratej, majaari niaarano Pueyaso niqutiosocoriquiano jiya sesonu, niaa jaara na jaasusaquijia moquijiare cuno sesa miijia pueyano.

22 ²²“Pueyasora, nioori sesajuhuj. Pueyano jaara riuriatasaaare niyacaraca maaji numuetuqueyano, naa miijia cuaara cojiritiasaaria puecoonu. Niaa jaara naa moriquia puetunu sesa miijijanaatej, niaari naacua juutenutaniya puetunu nia tajinia quijiaca sesa miijiacajanaatej.

²³“Naajuhuj, tojetaarucujanaa juhuanujuaja caya numuetucusoo niyacoo jaara tari neyacarano masesano quiya, cuno niyacoo cuaara na cuaqueya cojuuara saa neyacaranojua. Saniniuujia, tamonu pueyano jaara cuno niyacoo riuriatate tiacajinia, jaara na quiare na numuetucusocoriquiano, niyacoo sariyotaaquiniucua na quiana, cunoori maja maninia. ²⁴Naa miitiojuaca cuaara jayosaaria na tiacajinijinio nequesoreenaa pueyacu. Nojoriiri tii sequesaanutaniya cuaara puetujusaariajanaa saitia jacumu. Cuno niyacoo cuaara naa miishaariatej caya na sariyotaaquiniucua. Caya saniniuujia, naa mosanoori narta pueyano niqiorano na numuetucunuucua. Niaa jaara naa miijia quiriquia pueyaracaantej niaari puetunu nia tajinia quijiaca sesa miijia juurequijiariquiano.

²⁵“Pueyano jaara tariucua poretesano niyacoo quiare tamajaaja na quishacari na cuhuariquiajinia, niyacoo jaara saaja na ruutejorenoj, caya jaara saaja na quiare, na numuetucureeri. Naa miijia pueyano cuaara mosaaria. Majaari niyacoo monu cutara. ²⁶Majaari maajicua tiutiatunu cutara naa sacuaraatia caya miishanoniquitij. Nio sacuaraatia miishanoni, cunoori juhua puecooru miishanojua. Puecooru jaara narta pueyano riuriatate tamajaaja, na moreeri. ²⁷Cuno pueyanocujajari niyacoo riuriatate tamajaaja rucuaneyiyanon na cuhuariquiajinia. Niyacoo jiyoteeri na sariyotaree juucucujaja na naacusaanura. ¿Cantucia nocua jiyanooreni?

²⁸“Naajuhuj, pueyano jaara tojetaarucujanaa caya numuetucusoo niyacoo riuriatate juhuanujuaja niqiuocuarano masesoojuhuj, cuno pueyano jaara na quiare na numuetucureeri. ²⁹Naa miyano jaara riuriatasaaaretej, naa miijia pueyano cuaara niyacoo que niqutioora cincuenta cumaneeca platajiniji shipinshano. Naa cuno niyacoo na

najuhamacurtianuucuatej, cuaara necora na riirianoj. Cuaara na carteyaquiirianoj, cuaara na shaajetaaraja.

**Niquiocua cartenujiniji
niishitiojosano**

24 ¹“Pueyano jaara necora riri maaji, na camiriiri. Naa na caminiu nuhuajitij, saniniuuja neyaca jaara necojinia niatara na maniniucuasoo casaa, cuno neyaca cuaara na carteranoj. Naa na carteyaquishacarijiatej, cuno pueyano cuaara na niquitioora naajio. Jaara tari na naajio niquitiore maaji, jiyacari cutara cuaara na tijiniji na taanuranonj. ²Naa na cartesaanu nuhuajitij, cuno maajiiri na naata caminiu tamonu pueyanota. ³Cuno, na nuhuaji na caminio pueyanoni, nojuaja jaara naa cuno maaji samiritiarejuhuaj, nojuajaari na naata na naajio na niquitionujuhuaj. Na cartereeri. Naajuhuj jaara cusoyariquia nata na quishacarijiaj, coteenu neyaca quijiaari maja na naata necocuara na riniuhua. ⁴Naacuatej, coteenu neyacaari maja na naata na riniuhua socua. Saniniuuja, coteenu neyaca jaara na ririohua necocuara, naa miiniuuri jiyanohua sacuaraatia Pueyasora. Majaari naa sacuaraatia miijiacaa nia shanacunu nia tajinia, niaa mariqui niaarano Pueyaso niquitiosano jiya curuushojoreeri.

**Socua Pueyaso niishitiojosano
pueya tojishocoriquiano**

25 ⁴“Majaari burro cushitiniu na rupaa mishiquiotaja trigo na rapijiosacari na sucuajiniji na carajonura na jaa.

⁵“Pueyano jiyoteeri tama na parajanutajaaja quiya niquiriyatu tiacojua, tama necocohuatajuhuaj.

Saniniuuja, niquiriyatu nojorijinijinio jaara cusoyariquia, mueejujua tiujiaquee na mashiquioori. Cuno mashiquioori maja na naata caminiu tamonu pueyano. Maninia cutaraari tama neyaca tarajanujaaja riniuria tarajanu mashiquio.”

**Taamueca sesa miishanoteja
Pueyaso sesacasano**

27 ¹¹Cuno juucajanij, Moisesri puetunu Israel pueyajanaa rootaquiaari naatej.

¹⁵“Pueyaso sesacasanoori noo pueyano, Pueyaso niti na secojosocoriquiano juaashiquiaraca shipinitijia casaatej pueya niquiyaquishaqui na niareeri. Naa miniuniquitij, cunoori jiyanohua sacuaraatia Pueyasora. Cante nio sequesano tojjiacanij nojori cuaara naa cua riucautuura: ‘Cuno cuaara quiiria Pueyaso sesacasano.’

¹⁶“Pueyaso sesacasanoori noo pueyano, cante na que na nucua rerequetequiaa na soonutani. Teyonu pojoriti nio sequesano tojjiacaa quiriquianonij, nojori cuaara naa sequeera: ‘Cuno cuaara quiiria Pueyaso sesacasano.’

¹⁷“Pueyaso sesacasanoori noo pueyano cante na shuriucua quinia nera shanacujusano jiyajinia tiuquijiani jiyacua na jiaatianuucua. Cante nio sequesano tojjiacaa quiriquianoni, nojori cuaara naa sequeera: ‘Cuno cuaara quiiria Pueyaso sesacasano.’

¹⁸“Pueyaso sesacasanoori noo pueyano cante na nuujiniji tashuhuateja tamoco cariyojuaruni. Cante nio sequesano tojjiacaa quiriquianonij, nojori cuaara naa sequeera: ‘Cuno cuaara quiiria Pueyaso sesacasano.’

¹⁹“Pueyaso sesacasanoori noo pueyano cante sesa casaa miirii tamonu

jiyajinijinio tahueni, mashiquiojuhuaj, japueyojuajaajanio. Canapueete nio sequesano tojjijiaa quiriquianonij, nojori cuaara naa sequeera: 'Cuno cuaara quiiria Pueyaso sesacasano.'

²⁰"Pueyaso sesacasanoori noo pueyano cante na que niquiocua numuetucujuani. Jaara naa sacuaraatia miiri na que niquiocuatej, cunoori na que rerequeteja. Teyano pojoritij naa sacuaraatia miiniu soojacanj, nojori cuaara sequeera: 'Cuno cuaara quiiria Pueyaso sesacasano.'

²¹"Pueyaso sesacasanoori noo pueyano cante sacuaraatia casami shiquioojuani. Canapuetej naa sacuaraatia miyashijiaa quiriquianonij, nojori cuaara sequeera: 'Cuno cuaara quiiria Pueyaso sesacasano.'

²²"Pueyaso sesacasanoori noo pueyano cante na rimiatu numuetucujuani. Naajaa jaara quiri na que niyatu tamonu maajicuajinio, naajaarihuaj jaara quiri na nucua niyatu tamonu queecuajinio. Naa sacuaraatia miyashijiaa cuaara naa sequeeratej: 'Cuno cuaara quiiria Pueyaso sesacasano.'

²³"Pueyaso sesacasanoori noo pueyano cante necocua nucua numuetucujuani. Canapueete nio sequesano soojacani, nojori cuaara sequeera: 'Cuno cuaara quiiria Pueyaso sesacasano.'

²⁴"Pueyaso sesacasanoori noo pueyano cante narta pueyano tacaretaja monuni. Canapuetej naa mijijiaa miishano soojacanj, nojori cuaara sequeera: 'Cuno cuaara quiiria Pueyaso sesacasano.'

²⁵"Pueyaso sesacasanoori noo pueyano, cante sesa miyaquijia pueyano na monu sami cumaneeca masejani. Canapueete nio sequesano sesacajacanj, nojori cuaara sequeera: 'Cuno cuaara quiiria Pueyaso sesacasano.'

²⁶"Pueyaso sesacasanoori puetunu noo pueyajanaa, canapueete puetunu nio

sequesanojuanaa tojiyaquijiani, na miyaquijiajuhuaj. canacuatej, canapueete puetunu nio sequesanojuanaa tojjijiacaranonij, nojori cuaara sequeera. 'Cuaara naa quiiriatej.'

Taa Pueyaso miiniutianiya na tojitiaashijiacani

28 ⁵⁸"Pueyanonaa, nio quia tojiri. Quiaa jaara nio nequesoreetujinia naajiotasano tojiyaquijia quiriquia, na miyaquijiajuhuaj, cunoori jiyanoehua puereeta. Naajuhua, quiaa cocuaatia miya quiaa jaara quia Camarnu Pueyaso jiyaniquijia na rerequetenuta. Nojuacuajaari na shacantuuca cumaacajinia quijia. ⁵⁹Naa na sequesano tojiyaquijia quia quiniucuatej, nojuajaari quiocua jiyaronutaniya queraatia naquiya miiniu, quiocuajinio caneno pueyacuanio. Naa niaacua jiyaroriquiano tojeeca cusonuuri. Majaari na naata naarajosaanu quiniutianiya. ⁶⁰Quiocua sanasaariquianojaarihuaj noo naquiya miiniu Egipto jiyajinia quijiaa nata sanishaaquiaaricuatej. Naa na niquiyanoquia, quiaari jiyanoehua na puerequiaari. Cuno naquiya miiniuuri naa quiocua paaretasaariquiano pueyaracaanutej. ⁶¹Naajuhua, Pueyasoori socua tamaatiuucua cusonu jiyaronutaniya, socua naquiya miiniujuhuaj. Puetunu cunajuanaari maja nio naajineejinia na pohuatasaanu. Quiaari naa puecasariquianotej. ⁶²Naacuatej Israel pueyanaa, niaari queraraqui quijia, serojosotej, juhua jiya cajiniocua quijia riyaja. Niaari naa juurajashojosaariquianotej, nia camarnu Pueyaso nia tojiyaquiniuucua. ⁶³Naatej taa Pueyaso timitiaquiaari mijiria jiyanoehua nia canesacaricuaanj, naajuhua nojuajaari naa

timiniutianiyajuhuaq nia puequesacari, nia juurajashiniucuaajuhuaq. Naacuatej niaari ritia niaarano Pueyaso niqutio-sano jiyajiniji jayosaariquiano. ⁶⁴Pueyasoori naa nia niyacariquiano puetunu jiyacajiniajanaatej jiya puequeetujiniara, jiya tamajirajuhuaq. Niaari tii cuno jiyacajinia nia quishacari cuno taucuaca jiyaniashano pueyasohuacuara jacamatujuaca quiriqiano. Cuno taucuaca jiyatesano na pueyasohuarani, cunoori naanajiniji quejasano casaa, saajajiniji jeeacasano casaajuhuaq. Cuno taucuaca jiyatesano na pueyasohuarani, cunoori nia niishishoo jeeocosano casaa, tariucuaaanu nia supuetanaa niishishoo jeeocosano casaajariuhuaq.”

Moisesri narta Israel pueyara camiquiaariuhua pohuatanu Pueyaso miijosano nojoriria

29 ²Jiyacaritij Moisesri puetunu narta supuetana Israel niqio-huacuajinio caneno pueya rerejotequiaari. Naa nojori sequereeri:

“Egipto jiyajiniaja pa quishacari, puetunu pajaniyajanaacuajaari Pueyaso miishano niqiquiaari taa na miiquiaari Egipto jiya camarnu Faraoonni, naajuhuaq, puetunu na naacunaara jiyaniijianucuaara na jiyatesano pueyaju-huaq, puetunu na jiyajinia quijiaca pueyajaajanio. ³Puetunu pajaniyajanaacuajaari naa naquiya cuno taucuaca miishaanu niqiquiaarini. Pueyasocua-jari naa na cumaacata miijioquiaari, teyanooquaji nia jiuujiatequiaaricuaajani. ⁴Naa Pueyaso miishanoniqitij, nojuajanaari maja na niishitiniu quiquiaari niajaniya casaa naa na miishano sequenu paniyani. Niaari na niishiyojua naa quiyajaaquij. ⁵Cuarenta marijia jaara pa shocojoquiaari pueyaracaanu pa camarucuneetasacari cariquia jiyajinia, saa janiyajaari pueyaracaanu

nia puerojojuani. Jiyacaritij, nia cushiqui toqueeri maja quenaaja na piquitianu quiquiaari niajaniya. Nia cushishano sapatu naajuhuaq, majaari quenaaja na piquiniu quiquiaarijuhuaq. ⁶Jiyacarijuhuaq, majaari quenaaja pa saniniu quiquiaari pan sanuniyojua quenaaja. Majaari quenaaja pa ratunu quiquiaari jeretesano uva caaca, najatunacujuhuaq, shaaqui tojetaarucua-janaa. Naa quiquiaariiri nia niishiniuria, pa Camarnuuri Pueyasojuanaa cutara. Nojuacuajaari pa miateno.

⁷“Nio jiyajinia pa tiuquishacari, Hesboon tiacajinijinio camarnu, Basaan tiacajinijinio Og jiyaniashano camarnuju-huaq, nojoriiri pa miaquejonuucua sanetaquiaari juucua. Saniya pajaniyajaari nojori miaquejoquiaarini. ⁸Naacuatej, paari nojori jiya jiyatequiaari pajaniyarani. Cuno jiyacacuajaari noo jiyaca teyano cua serotacanu supuetana Rubeencuajinio caneno pueyacuajani, supuetana Gadcuajinio caneno pueyajaajanio. Nojoricuajaari quiarijia cuno jiya camaruhua. Naajuhuaq, supuetana Manasecuajinio caneno pueya cajiniocuaari cuno jiya camaruhuaajuhuaq. ⁹Niajaniya quiarijia saniniuujia pueyanaa, puetunu niaaranojuanaa nia Pueyaso sequesano tojjijia nia quiriqia, na miijiacajuhuaq. Niaa jaara naa maninia miijijia quiriqiatej, puetunu nia cojetasano casaajanaari maninia quiniutianiya niaara.

Pueyasoori jiyanoojia sesa miijiaa jaara nocua tacatorohua noojia

30 ¹“Naacuatej, puetunu pa Camarnu Pueyaso sequesanojanaa jaara tohuatere, maninia na miiniuria niajaniya na tojjijia nia quiniucua, saniniuujia

naquiya na miiniuria niajaniya nia tojiyaquiniuucua nojuaja, niocua tama niatarejaaja niaari na tojiyashijiaca. Naarate nojuajaari nia taanuquiaari nia paraa taucuaa jiyacajinia nia pishiniuria sesa nia miishanojiniji. ²Naa nia niatasacari niaa jaara pa Camarnuucua tacatorohua nioojia, seetanujuanaa puetunu nioojiatajanaa saa na panishanojua nia miiniuria puetunu nia niqiuohuatajanaa, taa cua sequeyacuajanj, cunoori maniniacuaja. ³Cunora, niaa jaara naa miiritij, pa Camarnu Pueyasoori niaacua taraajenutaniya maninia na miiniuhua niajaninya. Nojuajanaari tiqiyocua jiyacajinjiji nia coqueetenutaniuhua, tee cuniquiria na taanuquiaari niajaniyacuajani. ⁴Naajaa, niarta pueyajinjiniio jaara curecoreja tiqiyocua tucuaaanu tamonu jiyacajinjiaja, nia Camarnu Pueyasojuaari tiji nojori riujiuutiniutianiuuhua. Nojuajanaari nojoriicua canujunutaniya nojori na pajejonura puetunujuanaa nojori na coqueetenuhara. ⁵Pueyasoori naa nia riujiuutiriqianohua tariucuaaanu nia supuetanaa quijia jiyajinihuatej. Niaari saniniuuja cuno jiya camaruhua quiriquianoojua. Pueyasojuaari maninia miiriquiano niajaninya. Nojuajanaari nia supuetanaajinjiji socua jiyanojua queraatiara nia muetuteriquiano. ⁶Naajuhuj, juhuajaniya pueyaracaanu rishijia nia quiniuria, nojuajanaari sesoriquia nioojiaseque jataniriquiano. Nojuajaari nia miiriquiano niaacuajinjio caneriquiano pueyajuhuj. Nojuaja jaara naa miiri niajaniyatej, Pueyaso panijia nia quiriquia puetunu nioojiatajanaa, puetunu nia sohanutajuhuj. ⁷Naacuatej, pa Camarnu Pueyasoori nia saniitiotajarano na jiitiasano jiyatenutaniya nia paraa na saniitiotajara

saniniuuja, teyonu pojoritiucuaa jiyanojua na paracaaniucua na puecoosocoriquiano neteyojotaja niajaniyacuajani. ⁸Niajaninya saniniuuja, niocua Pueyasocua tacatorohua nioojia na tojiia nia quiniuhua, quiarjia niaarano cua sequesano tojiiaacuajuhuj. ⁹Naacuatej, pa Camarnu maninia miiniutianiya niaara puetunujuanaa. Nojuajaari jiyanojua nia canijiriquiano, nia seesano juyacuajuhuj. Nia nataacuacaari naa tojetaarucujanaa jiyanojua niaara maniniushiriquianojuhuaj. Pa Pueyasoori naa maninia nia miiriquiano na timitianuta taa na miijioquiaari maninia nia supuetanaacuaa na timitianutinj. ¹⁰Naa maninia na miiniu paniniu juucua niajanianiquitij, cunoori niaa jaara seetanujuanaa pa Camarnu Pueyaso tojitiajaca quiri. Naajuhuj, nojuajaari nia timitianutaniya niaa jaara nio nequesoreetujinia niaarano na naajiotanishano tojitiajaca quiri puetunu nioojiatajanaa, puetunu nia sohanu paniniutiajuhuaj.

¹¹“Nio nia tojihocoriquiano niaarano Pueyaso Rupaa cua caminiujiushanoni, nia naatacuajaari na tojinu. Niaacuajaari na jiitiaa. ¿Niaatucua casaara na juuretaariquihua saajaniuhuj? ¹²Cuno na rupaari maja jiya cajiniocua na quiniu niaacuaji, nia sequetarura: ‘¿Cantucua jiya cajiniocua cuno rupaa tojinuucua tacaarecuaani, saniniuuja puera na caminiujiushocoriquianojua?’ Naacua cutaratej, pa naataari puerao Pueyaso sequesano tojiicacara quiniu cutara. ¹³Naajuhuj, Pueyaso Rupaateeri niaacuaji quiya shoniniacu caminia taquijiria nocua nia tanamitiniuriani, nia sequetarura: ‘¿Canteja shoniniacu caminia taquijiria cuno rupaa tojinuucua niuniutianiyacuani, saniniuuja puera

na caminiujiushocoriquianoojuua?’ Naacua cutaratej, pa naataari puerano Pueyaso sequesano tojjiiacara quiniu cutara. ¹⁴Seetanujuanaa nia sequeyanijia. Majaari Pueyaso sequesano nia cuaracashitini. Niaacuajaari niaarano na naajiotanishano Rupaa jiitiaa. Nia tajinia quiyacuajaari. Niaacuajaari na tequejotaquiaa. Naajuhuj, nia niishitiajajinia quiyacuajaari. Naacuatej, nia naatacuajaari na tojjiiaca quiniu.

¹⁵“Pueyanaa, quiarijia nia saquiriojotereeraj ¿teyano nia paniyani, maninia Pueyaso miiniuria nijaniya, sesa soj? ¿Niaatee pueyaracaanu rishijiacara quiniu paniya Pueyaso tojjiiaca nia quiniuucua? ¿Niaatee macunucua quiquiojinia quianu paniya soj, tee naquiya nia miitiasaanura pueyaracaanu tojiyashijiacara nia quiniuucua? ¹⁶Pueyaracaanu nia niishiriquia nio: Naa jaara niaarano quiarijia cua sequesano tojjiiaca quiri, niaa jaara pa Camarnu Pueyaso panijiacara quirijuhuj, niaarano Rupaa tojjiiacajaajanio, naacuatej, niaari pueyaracaanu rishijiacarano quiriquiano. Niaari jiyanohua caneriquianojuhuaj. Pa Camarnu Pueyasoni, nojuajanaari maninia nia miiriquiaano, niaarano na riuriotaca jiyajinia nia quishacari. ¹⁷Saniniuujia, niaa jaara puetunu niya na sequesanojuanaa tojiyashijiacara quiri, na miyashijiacajuhuj, naajuhuj niaa jaara saaja tama nia shipinishano casami tojiniucua shiiniuquiri saaja jahua Pueyasocuaraja nia jacamatunura, cunoori tojetaarucujanaa sesa cutara. ¹⁸Janiyari quiarijia nia numooteyani: Naa jaara naa mosaatia miijiacara quiri saajatej, majaari nia rishiniu quiniutianiya puera. Pasanaataja nia niuuniu nuhuaji Jordaan moo nia paraa nia miaquejonu nuhuaji, niaari rupaquijia

quiriquiano niaarano Pueyaso riuriotaca jiyajinia. ¹⁹Quiarijia nio juucajani, maja nia cuaracashitiniuria na nuhuaji niaarano Pueyaso sequesano, janiyari quiarijia jiya cajiniocua, jiya niqiarajajaanio niaacuara tonujuriquia-no nojori jiyateyani. Janiyacuajaari nojori niqiuara tari nia saquiriojotereenioni: ¿Teyonu nia paniyani: pueyaracaanu juhuajaniya quiniu, ritia shaajenu soj? Naajuhuj: ¿Niaatee Pueyaso paniya maninia na miiniuria nijaniya? ¿Niaatee na sesacasano pueya quiniu paniya soj? ²⁰Saaja pa Camarnu Pueyaso panijiacara nia quiriquia. Saa na tojjiiacajia nia quiriquia. Majaari nioojia nia niqijiotenu. Nojuacuajaari mijiria nia quiniu niishiya. Naa na tojitiacajia nia quishacarij, niaari pueyaracaanu rishiniutianiya niaarano na riuriotaca jiyajinia, noo jiyajinia, teyonu nio pojori pa supuetana Abraham, neyanu Isaac, na jianu Jacob na niqitionu sequequiaaricujani.”

**Pueyaso jiyatesacari camarnura
Josuee narta Israel pueya
puerojoriquiano Moiseses niti**

31 ¹Na nuhuaji Moisesesri puetunu narta Israel pueyajanaa rerejotequiaariuhua. Jiyacari naa nojori sequequiaariiri:

²“Janiyari tariucua ciento veinte marijia shocotejononi. Tari juusucuanijia. Maja tari cua naata rucuanenon. Naajuhuj, Pueyasojua-naari cua sequerucuaani, majana tari niaata cua niuuniu quiniutianiya Jordaan mooni. ³Naajaa, pa Camarnu Pueyasojuaanaacuajaari nia puetanutaniya. Naa nojuajanaa puetanuucua nijaniyatej, nojuajaari nia paraata nia miaquetoojosacari nia shocojotaniriquiano. Naa nia paraa nia shocojotanuucuatej, niaari nia paraa

jiyaca camaruhua quiriquiano. Josueeri nia pueroriquiano nia camarnu na quiniucua. Pueyasocuaajaari naa Josuee miiniuria tari na saquiriojoquiaariti.

⁴Pueyasocuaajaari nia shocojotaniniutianiya miaquejonu cuno tiacacajiniunio nia paraa, naatej, taa Amorreo camarucua Sehoon, Og na miaquejotequiaari tojetaarucujanaa nijaniyacuajani. Niaari naacua cuno taucuaa jiyaca camaruhua quiriquiano-tej. ⁵Camarnujuanaa jaara jiyacari nia shocojotaniri nia paraatej, niocua naa nojori miiritij, taa tari cua rootaree nijaniyacuajani. ⁶Niocua tama nia cuaqueyajaaja cumaquiri. Niocua nioojia cajitirijuhuj. Majaari na puerenunoj. Majaari nocuaji shiriqutiuniujuhuj nojoritia nia miaquetoosacari. Pa Camarnu Pueyasojuaanaacuaajaari nia cojiriquiano. Nojuajaari maja quenaaja na cartenu quiniutianiya nijaniya. Nia tarinitiaaquiriquianojaariuhuj.”

⁷Na nuhuaji, Moisesri Josuee piiri. Naa na sequeree puetunu narta pueya niqiarajanaari:

“Cumamaca quia quiriquia, quioojia niqijioteyaquijijuhuj. Quiaacuajaari puetunu nio pueyajanaa pueteriquiano noo jiyajiniara teyonu jiya pa Camarnu sequequiaari seetanujuanaa niqitionu pa supuetanaacuajani. Quiaari nio pojori camarutiriquiano cuno jiya. ⁸Camarnujuanaacuaajaari quia pueteriquiano, quia cojiriquianojaariuhuj. Majaari quenaaja na tarinitianu quiniutianiya quijaniya, quia panajoriquianoori. Naacuatej, majaari puerenu, majaari cohuanashijionujuhuj.”

²⁴Moisesri pueya tojishocoriquiano Pueyaso sequesano tucataquiaari naajiotanu neeqesoreetujinia. ²⁵Nojuajaari jiyacari pueyacuara secojonaa

supuetana Leviicujinio caneno pueya sequeree. Cuno pojoricuaajaari Pueyaso quiquio cojee patanaa quijiaca. Naa nojori sequereeri:

²⁶“Nio naajionee nia niatare Camarnu Pueyaso quijia cojee shuriquiumia. Cunoori maja nia cuaracashitiniuria Pueyaso sequesano niaarano. Cunora cuno naajio cuaara pueyaracaanu tii racateera.”

Moises pohuatasano na jaaquejosanojiniji

³⁰Jiyacaritij, Moisesri puetunu nio jaaquejosanojuanaa caminiujuquiaari na coteejajiniiji puetunu Israel pueya rerejono tojishocoriquianojanaa. Cuno jaaquejosanoori naa sequeyaquij:

32 ¹“Pocuareeteni. Jiya cajiniocuaana, cua tojiri. Maninia quia tojiri cua sequesanojuhuaj, jiyanaa.

²“Cua niishitiojosanoori juhua maru niriqiano. Cua sequesanoori juhua shushiquia jiariquiano. Naatej, taa jurneca niya jiyasocuaacuacuaanij, naa quiniutianiyari.

³“Janiyari Camarnujuanaajiniiji poojotariquianoni. Casaa maniniu pa Pueyaso miiniucua pueracuaanij, nia timitiarecuaano. ⁴Nojuajaari pa cojuana, pocuaji tacunajuhuj. Puetunu na miiijosanojanaari tojetaarucujanaa maninia. Nojuajaari maja rimajata pa jiiitiana. Puetunu na sequesanojuanaari seetanujuanaa. Nojuajaari Pueyasojuaanaa cutara, cuaracashiyo. Naajuhuj, nojuajaari sesa casaa paracaajia, maninia miitio na quiniucua.

⁵“Sesa miijiaca pueyanaa, niaari tojetaarucujanaa Pueyaso rejetejaca. Niaari naacua Pueyaso najiquitiquiaaqui. Naacuatej, niaari juucua necohuacuja. Niaari saa sesa miijiaca. ⁶Naa sesa miijiaca nia

quiniuucatej, ¿niaateeri jiyaniya naa sacuaraatia nia miiijosanoori Pueyaso shuquiritiniutianiya? Niaari saa Pueyaso rerequeteyajaaruhua. Tojetaarucujanaa niishiyashijiaca pueyanaa, ¿nojuajatee maja nia quenij, nia cortanijionatuhua? Nojuajaari nia cortaninia. Cuaqueyaraca quijjara nia jiyatenoori mijiria nio jiyajinia nia quiniuria.

⁷“Juhua quia nuhuajiria quia tacaterecaraja rupaquijia quenaaja, tariucuacaanu quia supuetanaajini quia niishiriojonura. Quenaaja quia niishiriojorecuara taa quijjaca quia supuetanaa quiquiaari tariucuacaanunij. Quia que quia sequere cuaara tariucuacaanu nojori quiniujiniji quia pohuataara. Saaquiapue quia sequerejuhuaj, nojori cuaara quia pohuataaranoj.

⁸Tariucuacaanu mijiria quijjaca quishacari, jiyocuacaanu quijjia Pueyasojuaanaari puetunu taucuacajanaa raquiriataquiaari tamasaca taucuacajiniji. Pueyasoori naa nojori camaruutiquiaari puetunu jiyacajanaa. Nojoriria nuunojotaquiaari nojori quijjia jiyacaari, tama na camaruhua nojori quiniuriajaaja. Saniniuuja, Pueyasoori Israel pueya saquiriojoquiaari tama nerajaaja nojori quiniuria. ⁹Naacuatej puetunu supuetana Israelcujinio caneno pueyajanaari juhua Pueyaso noquiyaraja. ¹⁰Nojoricujajaari Pueyaso riuriasano cariquia jiyajinia. Joojeeca jiyaco quiojojaari, jiyareta paratu piyarojosanojuhuaj. Pueyasoori juhua naatujoori shocua jataquiaari na numatucua nojoriicua na taraajenucua. Naacuatej nojori niishitiojoree nojori niishishoo casaari. Naajuhua, nojori cojuaquiaariiri jiyanohua na panishano pueya nojori quiniucua. ¹¹Pueyasoori maninia nojori cojuaja, naatej, taa surohua miooru coneneecojiya na jesu cacocuaani neyanujua na shiniujiusha-

cari, na jesujiniji na jaanura. Neyanujua jiyajenesacari, socua na cariquimiaji tiuquijjaari. Na jesujinohua na niojohuari.

¹²“Pueyasoori tamajaaja nojori jaatiaquiaari, tamajaaja tojetaarucujanaa. Majaari quenaaja tamonu cumaacacara quijjia quiquiaari Pueyaso na naacunura. ¹³Pueyaso puetasacari nojori, nojoriiri na paraa shocotaquiaari puetunu cuno jiya tuhuananuhucacojuanaa. Pueyasoori nojori miateja nojori quiasaco nojori riuriasano naana jaa. Naajuhua, Pueyasoori nojori raruuteja saitajiniaqueya nojori riuriasano samiyatu. Nojori miatequiaari sainiacajinia nujuatujua olivo jaa shiyocujajaariuhua. ¹⁴Na seetusano juyaca quitiaaca ratutujuaari. Na miaquetusocoriquiano quitiaaca cumanijasano jiitatujuajaariuhua. Queraatia borreeco macujuashiya maniniu miaquenuquiaariiri. Naajuhua, cabra canuu maniniu Basaan jiyajiniji miaquenujuajaariuhua. Trigo maniniu miatuquiaariiri, naatunacu uva caaca ratutujajaariuhua.

¹⁵“Israel pueyari naa maninia na mianucua riuutiacoquiaari. Quera taatiacoyari. Saniniuuja, saaja nojori ruuretanucua nojoririano Pueyaso sequesano, juhua caballohuari na camaru na juaatianuta na nijiniara rapijionuuja. Nojori cortanijiona Pueyaso tarinitiatuquiaari tojinuu saajaari. Naajuhua, saaja nojori cojuana cocuaatia miiquioyanojiniji nojori jayona Pueyaso samiritiatuquiaariiri. ¹⁶Naa nojori jacamatunucua Pueyaso paracaashano jeechosano sacuaraatia casaacuaratej, nojoriiri naa Pueyaso ruutaqueja juaatiniu tama nojoriicuarajaatej. ¹⁷Nojoriiri na seya catijiajuuaca

samarhuacuara juhua
 Pueyasooocaraja. Naa catijajotujua na
 seyari nojori niishishoo pueyasohuacua-
 ra. Cuno cumaacaraca jiyaniishano
 shipinishano casamiiri shusha tama
 nojori niishishanojaaja quiriquiaa.
 Nojori supuetanaari maja cuno pueyaso-
 hua nojori jiyaniishano na niishitiuniu
 quijia cutara. Naacuatej, nojoriiri maja
 cuno casamiicuara na jacamatunu
 quiquiaari cutara, juhua
 Pueyasooocaraja.

¹⁸“Naacuatej, cuarta Israel pueyanaa,
 niaari niaacuajinio nia paraa tacuna nia
 Que niyajarucuaa. Niaari quijiacarano
 nia jiyateno Pueyaso niyajetaturucuaa.
¹⁹Naa Pueyaso niquniuucua sacuaraatia
 necohuara na jiyatesano pueya
 miishanotej, jiyanhua juaaquiariiri.
 Cunora puetunu nojorijianaa
 samiritiaquiariiri. ²⁰Pueyasoori naacua
 naa sequereequij: ‘Janiyari quiarijia
 nojori shocotenutaniyani. Cuaara
 quenaaja saniiquioyara. Pa niquirinia,
 taa na miiquionutaniyajanojoni.
 Seetanujanaa sacuaraatia mijiacaari.
 Nojoriiri nocua tiuushoo
 quiquiohuaniquiohua. ²¹Janiyari nojori
 tatitiaani tama nojori pueyasorojaaja
 nojori jiyatesano pueyasojijoseque
 panijiaa nojori quiniuucua. Janiyari
 naacua juaya cuno juaashiquiata
 jeecojosano na pueyasohuara nojori
 jiyatesanoniqui. Naacuatej, janiyari
 nojori carteyani, saniniuujia nojori
 niishishoo taucuaa Pueyaso cua
 quiniuria. Jiyacaritij, Israel pueyari
 naacua cuno juhua nojorijia cua
 tojtiaashijiaa taucuaa juaaniutianiya
 cucua saniniuujia. ²²Janiya jiyanhua
 juayani. Naa nocuara na
 juaatituniuucua janiyatej, cua
 juaaniuuri juhua mani rimianacuya.
 Naacuatej, nojori cua saniitiosacari,
 majaari quenaaja na cureeconu

quiniutianiya teerta. Juhua mani cua
 juaaquiaca quiniuucua, puetunu
 miasano nataacuacajanaari jiyareta
 toteerara jacamariquiano. Jiyareta
 jiyaconaja tuhananuhua pajaqueya
 mohuaquiriquianojaariuhuj. ²³Nojori
 saniiniuria quenaajacuara, janiyajanaari
 nojoriicua shanacunutaniya puetunu
 sesa casaajanaani. Naajuhuj, janiyari
 puetunu cua cashijianaa jiacutanutaniya
 nojoriicuan. ²⁴Naacuatej, nojoriiri na
 miaajaa totetanutaniya. Jiyanhua
 taruquenu shaajetacoriquianoori. Nojori
 niishishoo cusonuuri naa nojori
 puecariquianotej. Naajuhuj, janiyari
 nojoriicua jiyaroriquiano soorujurini,
 nojori sojoriquiano noonacuraca
 sacocuajajanio. ²⁵Nojori niquiohuari
 mueruuta tiaca nuucuajinia
 miaquejosaariquiano. Naajuhuj,
 tijajiniaaco na puerenu
 teteyaturiquianoori. Cuno pojoriiri
 naacua puequeriquianotej, mashiquiori,
 niyacoojori, saaquiapue, supuejajaca
 muerasujajanio.

²⁶“‘Janiyari nojori niyacanu paniquia-
 nu nio jiyajiniji tucuacaanu juucuan.
 Naacuatej, nojori maara niyajetasaare
 tojetaarucujanaa, maja socua nojori
 niishishaanura. ²⁷Janiyari naa nojori
 cua saniitonu paniniuujiniji
 tariniriohuacuanaani, cua paraa mariqui
 cua rerequetereeri, mariqui naa
 sequetereeri: Majaqui Pueyasojanaa
 cuno, naa Israel pueya miiriucuaa
 taraatiani. Canaacuajaaari tama canaa
 cumaacatajaaja naa miiriucuaa naquiya
 Israel pueyani.’

²⁸“Israel pueyani, nojoriiri niishiya-
 shijiacara jatarucuaa. Naacua tojetaaru-
 cuajanaa niishitiaajunucuaari.
²⁹Shiitianiyojua niishitiaja
 tiuquiniriquiohuacuara quenaaja nojori
 nacajiniani, nojori maara jiyacari
 niishiri nojoriiri cocuatia miiquioya.

³⁰Nio nia niishiriquia: ¿Casaara niquiriyatu nia paraajinijinio mil nijaniyajinijinio cocuatasaaquiaarini? Naajuhuj, querajaa nia paraajinijinioori diez mil nijaniyajinijinio cocuataquiaari. Nia niishiri, nia Camarnujuanaari naa nia paraa shanacuquiaari naa nia miishaanuratej.

³¹“Janiyari noojiaqueya nia timitiaquiaani naa pa paraajiniji nia sequesacari: ‘Pa paraacuajaari niishiya, nojori cojuanaari maja juhua pa jiitianaja. Pa jiitiana cutaraari saa maninia miijiaja.

³²¿Nojoriirijitaj? Tojetaarucujanaa saa sesa miiniucua jiaatijacajaari. Naa saa sesa miiniucua netejaca nojori quiniucuatej, naacua maatia niishishiyari, nojoriqiri Sodoma, Gomorra tiacajinijinio caneno taucuaca. Naa saa sesa miiniujia nojori niishiniucuatej, puetunu nojori miiijosanojanaari juhua soconu noonacu nojori niishiyo pueyara. ³³Naa sacuaraatia casaa nojori niishishanoori puereeta, juhua soconu noonacujua. Pueya jaara naa sacuaraatia miijiorejuhuaj, nojoriiri saa shaajecoriquianojua.

³⁴“Janiyari naa puetunu sacuaraatia nojori miiijosanojanaa racataani. Janiyari na rejeretaajaarani. ³⁵Saniniujia, sesa miijiaca cua saniitionu juuca jaara tari tohuatere, janiyari quenaaja jiyanhua nojori saniitionutaniyani. Tari quera tohuateyacuajaari nojori cua moqiniu juuca. Cuaara jyanitiuuria curosaariquiano.

³⁶“Jiyacaritij, Pueyasojuaanaari na saquiriojosano pueyacuaji tacunutaniya na paraa na niqishacari na pueyari tojetaarucujanaa tari puequeenaja, cumaacaaju. Pueyasojuaanaari naa na pueyacuaraaenutaniyaquij. Naa nojori miiniutaniyari tojetaarucujanaa nujuatajaaju cumaacaaju nojori na niqishacari. ³⁷Pueyasoori jiyacari naa nojori nequesotariquiano: ‘¿Teete nia

cojuariquiano tama nia pueyasohuara-jaaja nia jiyatesano cua nitini, ³⁸nocuara nia seya nia catijiajosanotej, noojuhuj, na cari raatonuque nia cajitijiotasano juhua raturiquiano cari quenaajatej? Nojori cuaara niaacua taraajeera na naacunura nijaniya. Nojori cuaara nia miitanaa tenujuura niaacuaji jaara na naata quiri.

³⁹Saniniujia, janiya cutaraari Pueyasojuaanaani. Majaari socua tamonu quijia quiniu juhua janiyaja. Janiyari pueyano samiitianijiani, na shaajajaju-huj. Naajuhuj, janiyari pueyano naatijiani, na cushiriitijiohuajuhuj. Naacua nia niishiriquatej, Pueyasojuaanaa cua quiniucua, majaari quenaaja tamonu naata cua quiasano jaariutianu cua juaashiquiajini. ⁴⁰Jiya cajiniocua cua juaashiquia cua shiitiosacari, cunoori seetanjuanaa coretoo quijiajuhanaja cua quiniucua. Naacuatej seetanjuanaari cua sequesano. Cua tojiri. ⁴¹Janiya jaara cua shacantunee nijiniaquetucujaja mueruu racotareni, janiyari jiyacari sacuaraatia cuno pojori miijiouucua nojori nequesoreenutaniyani. Janiyari jiyacari cua paraa naminiutaniyacujua. Janiyari jiyacari cua niqiniu paniyaquijiaca saniitionutaniya jyanohuani. ⁴²Cua cashiri naatumaaca maturiquiano tariucua cua paraa coonu. Cua nijiniaquetucujaja mueruuri nojori puetujuriquianojanaa. Cuno nanacani, cunoori nio pojori nanaca quiriquiano: puejotanaca nanaca, quioosano nanaca, cua paraa camarucua nanacajaajanio.’

⁴³“Puetunu jiyacajinijinio pueyapuejanaanaa, Pueyaso pueya nia cojiri timiniu. Pueyasojuaanaacuajaari na rupaa pohuatanaa puecoonaa namiriquiano. Na paracaajiaa naminiutaniyajaariuhuj. Saniniujia, Pueyasoori sesosano jiya

jeequeriquiano. Na saquiriojosano pueya jiyanooriquianojaariuhuj.”

**Moisees shaajesacari Pueyaso
niquitiniu nuhuaji nojori
tiuquitiajarano jiya juucua**

34 ¹Jiyareta na nuhuajiria, Moiseesri Moab cariquia jiya jamatujiniji tacaquiaari, Nebo tuhananuhuacua, Písgaa quiajaacua. Cuno quiajaari Jericoo tiaca taquijiria, Jordaan moo taquijiria. Cuno tuhananu quiajajiniji Pueyasoori puetunu cuno jiyajanaa na niquitiquiaari. Cuno jiyacuajaari supuetana Israelcuajinio caneno pueyara na niqutiosocoriquiano quiriquiaa. Cuno jiyari puereetuca quijia. Galaad jiyajiniji cajiyari, Dan jiyacua shiishiiri. ⁴Pueyasoori jiyacari naa Moisees sequerequij:

“Nio jiyari tariucuacaanu seetanujanaa Abraham, neyanu Isaac, na jinianu Jacob cua sequesano cua niqutiosocoriquiano nojoriicuajinio caneno pueyarano. Janiyajanaari quia panitiaani tama quia namijitajaaja quia niquiniuria cuno jiya. Saniniutujia, maja cutaraari cuno jiyajinia quia tiuquiniu quiniutianiya.”

⁵Naa cuno jiya na niquitishaanu nuhuajitij, Pueyaso jiyaraajia Moiseesri naa shaajetasuquiaari cuno Moab jiyajinatej. Pueyasocuajaari tari naa Moisees sequequiaaritij, nojuajaari cuno jiyajinia shaajeriquiano. ⁶Pueyasojua-naari Moab jiya jamatujinia Moisees jamoquiaari, jiyareta Bel-peor tiaca taquijiria. Jiyacari quijiaa supuetana Israelcuajinio caneno pueyani, nojoriiri maja na niishitiuniu quijia tee Moisees jamayani. Quiarijia quijiaa pueyari, maja na niishiniujuhuj tee Moisees jama canetaani. ⁷Tariucua ciento veinte marijia shocotejonoori shaajequiaari. Maninia niqijiaja, jiyotuucajuhuj.

⁸Naa cuno Israel pueya nujuquenuucua pueyaracaanu Moab cariquia jiya jamatujinia Moisees shaajenuucatej, racaari nojori supuetaquiaari. Nojoriiri naa pueyaracaanu nujuquejacatej jaara narta pueyano shaajatuquiaari. ⁹Josuee saniniutujia, nojuajaari Nun jiyanishano niyanu quijia. Moisees shaajeyaquishacarijia, nojuajaari Josueecua masequiaari Pueyaso, nocua na nianuta na juaashiquiaa. Jiyacari nocua pacuquiaariiri Moisees jiitiasano niishijia sohanu. Naacuatej, puetunu Israel pueyajanaari na sequesano tojjiaa quijia. Josueeri maninia mijiojua puetunujuanaa. Naatej taa Pueyaso sequequiaari tariucuacaanu Moisees miiniuriacuani, pueyari naa maninia mijiojuaquuhuj.

¹⁰Moisees shaajenu nuhuaji, majaari socua tamonu supuetana Israelcuajinio caneno pueyano supueni quiquiaari juhua Moiseesja. Nojuajaari Pueyaso sequesano caminiujunia pueyano maniniu quijia. Nojuajaari Pueyasota na pocojosacari catecaji jiriquiotoojuacuaja. ¹¹Naajuhuj, majaari socua Pueyaso cumaacata nocuaji jiuujiatesano mijiojua pueyano quiniu quiquiaari socua, taa Moisees mijioquiaari Pueyaso cumaacata nocuaji jiuujiatesano casaa Egipto jiya camarnu Faraoon niqiaracuani, puetunu cuno jiyajinia jiyaniijanucuarano na jiyatesano narta taucuaca niqiarajaajanio. ¹²Naajuhuj, Moisees shaajenu nuhuaji, majaari socua tamonu narta pueyajinijinio quenaaja cumaacacara quijia quiniu quiquiaari juhua nojuaja. Moiseesri queraatia casaa mijioquiaari narta Israel pueya niqiara Pueyaso cumaacata nojori na puerosacari.

JOSUEE

Josuee Naajionee

Pueyaso jiyatesacari Josuee Israel
pueya puerojona na quiniuria
Moisees niti

1 ¹Pueyaso jiyaraajia Moisees shaajenu nuhuaji, Pueyasoori Josueeta pocojoquiaari. Josueecuajaari Nun jiyanishano niyanu quiriqiuase. Moisees naacuna quijijaariuhuj. Pueyasoori jiyacari naa Josuee sequeerequij:

²—Cua jiyaraajia Moiseescuajaari tari shaajeyarucuaa. Naacuatej, quiajaniyajanaari quiarijia quiarta Israelcuajinio caneno pueya niuutiariquiano nio Jordaan moo. Naa cuno jiyacua quia niuutiare quiarta pueyatej. Janiyacuajaari puetunu niajaniyajanaa serotanutaniya cuno jiyacani. ³Puetunu nia tiuquitasano jiyacajanaani, janiyari cuno jiyaca nia camaruutiriqianoni. Janiyacuajaari naa cua miishocoriquiano tariucua Moisees sequenoni. ⁴Janiyari noo jiyaca nia niquitiori-quianoni, cariiquia jiyajini-ji coteyatej. Cuniqiji puetunu Liibano jiyanishano tuhuananuhuari niaaranojuhuaj. Nia jiyacaari cuno puereetuuca Eufrate jiyanishano moocua puequeeriquiano. Naacuatej niaara quiniutianiyari puetunu Hitita taucuaa jiyacajanaa. Niaarano jiyari

Mediterraaneo jiyanishano shoniniacu caminiajina puequeenutaniya. ⁵Quia paraari quia nujuataaquiriquiano nojori quia miaquejosacari. Quiaari naa nojori miaquejori-quianojuhuanaja pueyaracaanu quia rishishacarijia. Janiyajanaari quia cojiri-quianoni taa Moisees cua coji-quiaaricuaani. Majaari tamajaaja quenaaja cua cartenu quiniutianiya quiajaniya. Janiyari quiocuaji rupateyaquiriquianojuhuanani. ⁶Tama quia cuaqueyajaaja quia cumaquiriquia. Majaari quioojia niquijotenu. Quiaari nio jiya serotariquiano puetunu quiarta pueyajanaa. Naacuatej, nojoriiri na camaruhua quiri-quiano. Janiyari naa niqutionutaniya nio jiyatej, taa tariucuaaanu nia supuetanaa cua sequequiaari niaarano cua niquitiosocori-quianocujani. ⁷Janiyari jiyano-hua quia panitiaa tama quia cuaqueyajaaja quia cumaquiniuni, maja quioojia quia niquijotenura. Naajuhuj puetunu cua rupaa naajiojanaa tojjia quia quiri-quia teyonu cua jiyaraajia Moisees niquitiorucuaa quiajaniyacujani. Seetanujua-naa cuno rupaa tojjia quia quiri-quia. Naacua cutaratej puetunu quia miishanojanaari maninia quiniutianiya. ⁸Quiarano cua niquitiosano cua rupaa naajio quia caapueshijiotariquia quia niishitajajinia na jateenura. Naa quia

miiriquia juuca, niucuaajaanio. Quiaa jaara naa miiritij, quiaari naacua cua rupaajinia naajio cua sequesano miijia quiniutianiya. Naacuatej, puetunu quia miishanojanaari maninia tohuatenutaniya quiara. ⁹Janiyajanaa-cuaajaari quia shiniujiyani tama quia cuaqueyajaaja quia cumaquiniuria, maja quenaaja quioojia quia niquijiotenura. Majaari puerenu. Majaari quia miiniu panishanojiniji taacanuunujuhuj. Janiyajanaacuaajaari quia Camarnu Pueyasoni. Naacuatej, janiyari tiquiyocua quia cojiriQUIANOJUHUANANIJ.

Israel pueya coseyacosacari na paraa jiyajinia nojori tiuquitianura

¹⁰Jiyacaritij, Josueeri naa numootejo- quiaari puetunu Israelcujainio caneno jiyaniijianucuajanaa. Naa nojori sequemiaariiri:

¹¹—Puetunu pueyajanaa nia numootejore cuaara coseyaconuura na jiyatasocoriQUIANO. Paari niiquiji tama tariqui quianutaniyani. Paari Jordaán moo jatariQUIANONI pa jiyarano Pueyaso niquitiosocoriQUIANO jiyajinia pa tiuquitianura.

Josuee jiyaramiquishacari pueya Jericoo tiaca manujunuucua

2 ¹Sitim jiyaniishanojiniji tee nojori quituriQUIAACUAJANIJ, Josueeri cuniquiji jiyasohuaja querajaa canuu jiyaramiquiquiaari. Naa nojori sequereeri:

—Puera nia manujucua pa jiyarano, tii quijia Jericoo jiyaniishano tiacajaajanio.

Cuno pojoriiri quiojoquee. Jericoo tiacajinia tiuquitiushiiri paanatu tiajinia. Cuno paanatuuri Rahab jiyaniishano quiriQUIIASE. Tii maquetuQUIAARIIRI. ²Jiyacaritij, cuno

Jericoo tiacajiniJINIO tahuejaari tama nojori camarnujaaja numooteQUIAARI. Naa na sequemiaariiri:

—Querajaa IsraeljiniJINIO pueya niya pocua tiuquiriini pa jiya na manujunura.

³Jiyacaritij, Jericoo tiaca camarnuuri na rupaa jiyaroree Rahabcua. Naa na sequereeri:

—Canaacua quia tohuatejore cuno pueya, quiocua tiuquirii quia tiajiniani. Majaari quia niishiniu, cuno pojoriiri pa jiya manujunaa.

⁴Rahabri cuno pojori jamojoQUIAARI saaja. Nojoriicuaaji na tacunuucua, saaja naa sequemiaariiri:

—Taaquiririirini, querajaa canuucuaaquiniateja cucua quiquiijiaj. Maja cutaraari cua niishiniu quiriQUIAIIA tejeno pueyateja quiriQUIAANI. ⁵Tariucua niucua quiojocuhuaano. Jiyacaricuaajaari pa tiaca tohuateya mishiQUIOSACARI. Maja cutaraari cua niishiniu tee na quiojocuhuanij. Naa jaara quiarijiaja na nuhuaji ritia netecuatiuyare, niaari nuquamaja na coquenutaniya.

⁶Rahabcuaajaari manujunaa tacanijio- quiaari na tia cacojoria, tii cuno pojori jamaatiuniuria. Tii pananu cari na sacuanetanura na niojosano lino cariQUIOCO na jamojoQUIAARIIRI.

⁷Jericoo tiaca camarnu jiyaramiqui- shano pueyari Jordaán moojiniaa neteja nuquama netecuatuQUIAARI Jordaán moo niuuniujutiaja nuujiniji na cuuquenura. Manujunaa neteyotariQUIANO soldadohua tohuatejo- sacari, Jericoo tiaca tootiuuri ritia nojori nuhuaji mishiQUIOSAAQUIAARI.

⁸Jiyacaritij, jamojosano manujunaa maquetiuyaquishacarijia, Rahabri nojoriicua tacaQUIAARI. Naa nojori sequereeri:

⁹—Janiyari seetanjuanaa niishiyani, Pueyasoori tariucua niaarano nio jiya

nia niqutiono. Naacuatej, nojuajaari canaa tojeteree jiyanoehua canaa puerenura nijaniya. Canaa, puetunu nio tiacajinia quijiacajanaanij, puetunu canaajanaari quera cusunootaa canaa puerenuni. ¹⁰Canaacuajaari niishiyani, Egipto jiyajiniji nia quiojosacari, Pueyasoori Naatunacu jyanishano caminia joojuaquijiacanu joojuashiquio nia niuutijara. Canaari niishiyajaniuhuj taa nia miaquejocanu tojetaarucujanaa cuno querajaa Amorreo camarucua na jiyajiniji puetunu na pueyatajanaacuaani. Cuno pojoriiri Sehoon, Ognio. Nojoriiri Jorjaan moo taquijiria quijiaa quiriqiuase. ¹¹Naa canaa tojinuuuucua nijaniyajinijitij, canaari naacua jyanohua puereyani. Naacuatej, majaari nio tiacajinijinio pueya miaquetoonu paniniu niaata. Cuno nia camarnu, nojuajaari Pueyasojuaana, jiya cajiniocua, nio jiyacuano. ¹²Naacuatej, quiarjia Pueyaso niqiaraja, seetanujuaana cua sequeture, niaari cua jyanootiuniutianiyacujua. Maja saa janiyaja, nojoriiri puetunu cua tijania quiniaajanaa. Janiyari naa paniya maninia canaa nia miiniuriatej, naatej taa maninia cua miirii nijaniyacuaanij. ¹³Naa cua masesano quiria nia miitirijia. Quiria nia jyanootiurijia cua que, cua nucua, cua nanuhua, cua tarajanuhuaajanio, puetunu nojori niqiohua, puetunu nojori jiiitasano casamijiaajanio. Niocua canaacuaji niarta pueya tenujereja, maja canaa miaquejosaanuraaja.

¹⁴Manujunaari naa Rahab riucaatureequij:

—Niaa jaara puecoosaare, tama canaajaarjia canaa cuaqueya miaqueriquianoni. Canaari naa miiriquianotej quiaa jaara seetanujuaana canaacuara tonujuyaquiri niya

canaa jamaatiuniujiniji. Naacuatej, Pueyaso jaara tari canaa niqutiooree nio jiya camaruhua canaa quiniuria, canaacuajaari maninia quia miiriquianoni.

¹⁵Rahab tiaari Jericoo tiaca shocua mataca casacaacua quijia. Naacuatej, nojuajaari na jamojosano manujuaa roshinjioquiaari quereyocua sohuane-yocuata na tia tacuhajiniji. ¹⁶Rahabri naa nojori sequeree:

—Ritia niiquiji nia quiaare. Niocua tuhuananuhucua jamaatiushii nia pajenaa mariqui nia riuriatareeri. Niocua tii camueenujusee jiuujianaraca juucua nia pajenaa cuara tiacajinia tiuquihuarajaatijaj. Cuno jiuujianaraca juuca nuhuaji cutara, niocua nia jamaatiushaquiiji juhuajaniya quiaarohua cutara.

¹⁷Manujunaari naa Rahab riucaareequij:

—Canaacuajaari seetanujuaana miiniutianiya quiaara canaa miishocoriqiano canaa quia masesanoni. ¹⁸Nio nia jiya canaa tiuquitasacari, quiocua nio naatiuyocua jiyocua jaasutere quia tia tacuhajiniji teyanocoji canaa quia roshinjiooreecuaani. Quiocuaqui quia que, quia nucua, quia nanuhua, quia tarajanuhua, puetunu quia camacajanaa tametore quia jiyaco. ¹⁹Saniniuujia, niquiriyatu nojorjinijinio jaara jiyacari tohuatama, jaara tamasacata cojiritiasaare, cunoori tama nojuajaaja, maja canaa. Naajuhuj, canaajinijinio jaara quia tiacoji jaari jamayano na mosocoriqiano, canaari naa quia miinio namiriquianoni.

²⁰Saniniuujia, quiaa jaara canaajiniji pohuatare taa canaa miiniutianiyani, majaari jyaniniu canaa quiaara miiniutianiya canaa quia masesanoni.

²¹Rahabri nojori riucaaree:

—Cuaara naa quiria taa nia sequereecuaanij.

Rahabri manujuna saruhuatere cuno pojori quianura tiji. Manujunaari tiji quiaquee. Rahabri nojori nuhuaji cuno naatiuyocua jiyocua jaasuteree na tia tacuhujiniji. ²²Cuno querajaa manujunaari tuhuananuhuacua quiatuquiaari. Tii jamaatiuquiaari jiuujianaraca juucaari. Jericoo tiacajini-jinio nojori nuhuajinio nojori pajenuucua jiyaramiquishano soldadohuari juucua niyacuneetaquiaari nojori na pajesacari. Na tariniatiuree socuaari. Jericoo tiacajinia riujuutiiaarohuari. ²³Jiyacaritij, tuhuananuhuacua jamaatiuyano manujunaari na jamaatiushaquiji rosetaquiaari. Jor daan moo jatatumohuari. Josueecua tiuquitiushuhuari. Jiyacari Josuee pohuatateree puetunu nojori miishanojanaari, naajuhuj taa nojori miishaareejaniuhuj. ²⁴Naa Josuee sequetureeri:

—Pueyasocuaajaari tari pa niquitioree puetunu cuno jiyajanaa pa jiyarano. Naacuatej puetunu cuno jiyajinia quijia pueyajanaari jiyanohua pa puereyani. Quera na puerenu cusunutatiuyano.

**Josuee naacuneetoosacari
Camarnutajanaa**

5 ¹³Tamonu juuca Josuee quishacari cateca naata Jericoo tiacajiniji, pueyano niquirii na tajoji nujuaanoori. Cuno pueyanoori na nijiniaquetucuja mueruu cacariquiaa. Josueeri nocua cateconuree. Naa na nequesotareeri:

—¿Quiaatee canaajinijinio cuarta pueyano? ¿Quiaatee canaa paraajinijinio soj?

¹⁴Cuno pueyanoori Josuee riucaaree:

—Janiya tojetaarucujanaa tamonuni. Janiyacuaajaari jiyocuaaanu Pueyaso seya Camarnujanaani

Josueeri naacua jiyocua jicamareeqij. Na jiniji rupeteree

jiyocuaari Camarnujanaa tajoji na quiniuucua. Naa nequesotaree na tajoji nujuaano Camarnujanaari:

—¿Casa cua Camarnu sequenutaniyacuaa nio na jiyaraajianij?

¹⁵Jiyocuaaanu Pueyaso seya Camarnujanaari naa Josuee riucaareeqij:

—Quia sapatu quia jocojore tojetaarucujanaa sesa miyaquijia quishaqui quia quiniuucua.

**Pueyaso niishitiojosacari Josuee taa
Jericoo tiaca nojori
tiuquitianutaniyani**

6 ¹Jericoo tiaca tiotiuuri maninia mishiquiojosaaquiaari. Naacuatej, majaari pueya tohuareetanu quijia, majaari na tiuquitianu quijiajuhuaj. Naa miitiuquiaariiri maja Israelcujajinio caneno pueya tiuquitianura nojoriicua, nojori na miaquejonura.

²Camarnujanaari jiyacari naa Josuee sequereeqij:

—Janiyari Jericoo tiaca camarnu na soldadohuataja quia miaquejotenutaniyani. ³Naacuatej, nio nia miiri: puetunu Israel miaquejonaa pueyajanaa cuara camarucutaara Jericoo tiaca shocua. Niocua naa miiri seis juucatej, puetunu juucajanaa. ⁴Naa Jericoo tiaca shocua nia camarucuneetasacariitij, quiocua Pueyaso quijia cojee patanaa tajoji pueratejore siete pueyacuara secojonaa. Nojori cuara na pootusano borreeco nacaja jonenenuara Pueyaso quijia cojee patanaa nojori puetanuucua.

⁵Saniniuujia, puetunu niajanijajanaa, niaa jaara borreeco nacaja tojiri tamaatia joneneshiyano, niocua jiyacari jiyanohua na jaacatare. Nia niquishuriria tiaca shocua matacaari jiyacari jiyajeetanutaniya tamajaaja. Niocua jiyacari ritia nocua netecuatuquee

puetunu cuno tiacajinia quijiacajanaa nia puecoonura.

⁶Josueeri jiyacari pueyacuara secojonaa rerejoteree. Naa nojori sequereeri:

—Pueyaso quijia cojee nia pataare naajuhuj siete niajanijajiniocua Pueyaso quijia cojee patanaa puetaasee borreeco nacajaa na jonenenuunuta.

⁷Saniniuujia puetunu narta pueyajanaa sequereeri:

—Pueyanaa, Jericoo tiaca shocua nia camarucutare. Teyano pojoritiucujaja na paraa miaquejoriquianoni, nojori cuaara Pueyaso quijia cojee patanaa puetaara.

Israel pueya tiuquitasacari Jericoo tiaca

¹²Naacuatej, Josueeri tariquicuaji sanequiaari, pueya jiyataqueeri. Pueyacuara secojonaari Pueyaso quijia cojee patatiuyareejuhuj. Quijoqueeri. ¹³Siete pueyacuara secojonaari Pueyaso quijia cojee patanaa puetaquiaari. Na canujuucuatunutaja borreeco nacaja jonenenuuriquiaari taa nojori sequesaa-quiaaricujani. Naacuatej, nojoriiri maja quenaaja rupaquijia na tarinitianu quiquiaari jonenenu. Jiyacaritij na paraa miaquejoriquianoori jonenejonaa puetaquiciaa. Nojori raquiiari Pueyaso quijia cojee patanaa nuhuajiquiaarijuhuaj. Jiyacaritij, borreeco nacaja jonenenuunaari maja quenaaja na samaatenu quiriquiaa jonenenu. ¹⁴Naa pacutetusee tariqui Jericoo tiaca shocua camarucutanuuriuhuj. Na nuhuaji quiojyarohua na suhuortucujajiniiaari. Nojoriiri naa puetunu juucajanaa camarucuneetaja cuno tiaca shocuatej. Naa miitiuquiaari seis juucaari.

¹⁵Seeptimo juuca nojori juhuaquesacari saniniuujia, nojoriiri tariquicuaji sanetaquiaari tiaca shocua pacutejonu

camarucuneetanura. Cuno juuca cutara, nojoriiri siete pacutejoquiaari camarucuneetanu. ¹⁶Jiyacaritij, pueyacuara secojonaa jaara tari jiyanohua jonenenuquiaari Josueeri naa sequeree puetunu pueyajanaatej:

—iJiyanohua nia jaacoonuure!

Pueyasocujajaari tari nia paraa niaree nia juaashiquiajina. ¹⁷Nio nia niishiri cutara. Cuno tiacajinia quinaa cuaara puecoosaaria puetunujuanaa, majaari quenaaja niquiriyatu curonu. Pueyasocujajaari naa cua sequeree pa miiniuria nojoritij. Niocua pocua taraajena Rahab jiyanoori cutara puetunu na tiaco quinaa pueyatajanaa. Cuno paanatucajajaari nio tiaca manujunuucua pa jiyaramiquishano pueya jamojona.

²⁴Israel pueyari naacua catijiatquiaari cuno tiaca tojetaarucujajanaa. Tiaca catijiatquishacarijia, nojoriiri saaja nio casami saquiriojquiaari coteenu: plata, oro, puetunu broncejiniji, hierrojiniji shipinijosano casamijaajanio. Puetunu cuno casamijianaari Pueyasora jiyatesaaquiaari. ²⁵Saniniuujia, Josueeri Rahab jiyanooriaari puetunu na tiaco quinaatajanaa. Nojuacuajaari manujunuucua Jericoo Josuee jiyaramiquishano jamojoquiaari na tiaco. Naa Rahab jiyanooshaanuucuatej, nocuajinio caneno pueyari naacua Israelcuajinio pueyata quiaquij.

Puetunu taucucajanaa miaquejosacari

11 ²³Josueeri naa miaquejoquiaari puetunu cuno taucucajanaa nojori jiyacajinijitij. Cuno jiyacaari naacua quiquiaari saniniuujia nojoririatej. Pueyasojunaacuajaari naa sequequiaari Moiseestej, cuno taucucua paraa miaquejosaaria na jiyajiniji

puetunujuanaa. Na nuhuaji, Josueeri puetunu cuno jiyaca camaruutiquiaari puetunu Israelcuajinio caneno pueya maapuejanaa, cuno jiya camaruhua nojori quiniuria. Naa Josuee miiniu nuhuajitij, miaquetojonuyri rupaquijia turetaquiaari.

Levita pueyari
cuhuariquiaajunucua quijia saaja
Pueyasora poonijionaa nojori
quiniuucua

13 ¹Tojetaarucujanaa saaquiano Josuee quishacari tari, Pueya-soori na sequequiaari:

—Taucuaca jiyacaari queraatia quiyajaa. ¿Canteeri tiji miaquejonutaniya na camaruhua socuanitioj? Quiaari tariucua puera saaquiano.

³Saniniuujia, Josueeri maja na camaruutiniu quiquiaari jiya nee quenaaja Leviicujinio caneno pueya, nojori jiitianura nojori cuhuarajojuarajuhuj. Shaaqui. Naa nojori sequequiaari:

—Cuno pa Camarnujuanaanij, puetunu pa Israelcuajinio caneno pueya Pueyasoniqui, nojuacuajaari pueyara-caanu nia timitiasano quiriquiano socua nia tapueyocuaca cua camaruutishano jiyacajiniji cutara.

Saaquiano Josuee nacasusacari
narta Israel pueya na nuhuajiria

24 ¹Na shaajeyaquishacarijia, Josueeri puetunu Israelcuajinio caneno pueya rerejotequiaari Siquem jiyanishano tiacajinia. Jiyacari puetunu nojori jiyaniijianucujanaa piiquiaari Pueyaso niquiaraari. ²Jiyacari naa sequeree puetunu tii quiniaa narta Israel pueyajaari:

—Camarnujuanaa Pueyasoori pa supuetana Israel Pueyasocuja. Nojuajaari naa sequeyaquij pueyanaa:

“Tariucuacaanu, Taree jiyanishano pueyanoori Eufrate moo casaqueyaji quijia necohuata. Cuno pojoricuaja nia supuetanaa Abraham, tarajanu Nacornio. Tii quijiaa nojori quishacari, nojoriiri tama nojori pueyasohuarajaaja nojori jiyatesano shuquiritiajaca quijia. Cuno casaari pueyano jeecojosano casaa quijia. ³Jiyacaritij, janiyajanaari na quijia Eufrate moo casaqueyaji jiyatequiaari Abrahamni. Na nuhuaji janiyari na niyacutequiaari puetunu Canaan jiyacumajanaani. Janiyari na canijiaquiaarini, naacua neyanu Isaac mueratequiaariiri. ⁴Isaacri naa cua miishanojuhuaj, naacua querajaa canuu mueratejonoori. Nojoriiri nio, Jacob, tarajanu Esauunio. Naacuatej, janiyari Esauu niqutioquiaari na quijiarano tuhananuhuaraca Seir jiyanishano jiyani. Jacob saniniuujia, nojuajaari necohuata pacuquiaari Egipto jiyajinia. ⁵Na nuhuaji, janiyari niaacua jiyaroquiaari Moiseesni, tarajanu Aaroonnio. Janiyari jiyacari puecoo-quiaari tojetaarucujanaa Egipcio taucuaca jiyapueranuhuanu. Janiyari naa cua miijionuta nojori jiyajiniji nia jaatiaquiaariuhuanu. ⁶Nia supuetanaa jaara quiaquiaari Egipto jiyajiniji, cuno taucuacaari nia supuetanaa nuhuajiquiaari rucuanejotajaruhua caballohua jayotasanoinia. Saa caballohuaraca pueyajaari nojori nuhuajiquiaarijuhuaj. Nia supuetanaari na miaquejosaanura naa neteyotasaquiaaritij. Naatunacu jiyanishano caminia casaqueyaji coquesaaseequiaariiri. ⁷Nojori niquishacari nojori paraa, na puerenuta cua masetuquiaariiri nojori cua naacunura. Janiyari ninishiquiria jiyatequiaari nia paraa nacaacumani maja nojori coquenura nia supuetanaa. Caminiaari juhua nojori miaquiaari. Puetunu nojorijianaari shushiniuquiaari. Egipto

jiyajiniaja nia quishacari, puetunu niajanijajanaari naa cua miijosano niquiniocuaja.

“Na nuhuaji, niaari jiyanhua tarishinio cariiquia jiyajinia nia camarucuneetanuucua. ⁸Janiyajanaari naa jacariaja nia tiuqunitiaquiaari cuno Amorreo jiyanishano taucuaca jiyajinia. Cunoori pananu muetasamaji Jordaán moocuaraja. Cuno jiya camaruhuari juucua nia nujuatanu paniquiaari miaquejonu. Janiyari saaja nia shocotanijioquiaarinioj. Quiarijianij, niaari naacua nojori jiya camaruhua. ⁹Jiyacarijuhuaj, Moab jiyajinijinio camarnuuri nia miaquejonuucua sanequiaari juucujahuaj. Nojuajaari Balac jiyanishano quijia, Zipor niyanu. Balac puerenuucua nijaniya, nojuajaari na pueya jiyaramiquiquiaari Balaam numootenuucua. Nio Balaamri Beor jiyanishano niyanu quijia. Balacri nocua jiyaroquiaari na rupaa nocua na niniuria ritia na shimiojotenura nijaniya. ¹⁰Janiyajanaacujaari maja cua shanacunu quiquiaari Balaam shimiojotenura, na sesacanura nijaniya. Balacri juucua na shiniujuquiaari na sesacanura nijaniya. Janiyari saaja nia maninihuaqueetequiaari niaacuani. Janiyari naa tacuquiaari niaacuajitij, cocuaatia nia miishacari. ¹¹Niaari naacua Jordaán moo niuunioj, Jericoo tiacajinia tiuquishiiri. Jiyacaritij, nio tiacacajinijinio taucuacaari juucua nia miaquejonuucua sanetaquiaari: Jericoo, Amorreo, Ferezeo, Cananeo, Hitita, Gergeseo, Heveo, Jebuseocuanio. Janiyari saaja nia shocojotaniquiaari nojori miaquejonuni. ¹²Saniniuujia, maja cutaraari na tiacajiniji nia puecoonu quiquiaari nia mueruuta, nia cashanata noo querajaa Amorreo camarucua. Janiyari niaacuaji nojori tojetequiaarini. Jiyanhua puerenuuri

nojori mashiquiquiaari, nocua nia tiuquiaquishacarijia. ¹³Janiyari naa niquitiono nia paraa jiyatej. Niaari naacua cuhuariquiaa jiiitiaquij, juhua quenaaja na pooniniojua. Niaari tiacaca jiiitajuhuj, juhua quenaaja na pooniniojua. Quiarijianij, niaari cuno tiacajinia quijia. Niaari uva, aceituna miaajuhuj. Puetunu cuno nataacuacajanaari maja quenaaja nia natoosojano.” Pueyasoori naa quiarjia nia sequeyaquij.

Josueeri socua naa sequeree puetunu Israel pueyajanaatej:

¹⁴—Naa Pueyaso miiniuucua maninia nijaniyatej, na tojitiajaca nia quiriquia. Nioojiajinia nia paniniutia nojuaja, na panishano miijia nia quiriquia. Nia supuetanaa quishacarijia Eufrate moo casaqueyaji, Egipto jiyajiniajuhuaj, nojoriiri na pueyasohuara na jiyatetusanoocuara jacamatujuaca quijia. Quiarijianij, niaari naa miijiojucajuhuj, juhua nojorijia. Quiarjia saniniuujia, puetunu cuno sacuaraatia nia miijosanोजना nia tarinitiare saaja Pueyaso panishano miijia nia quiniuria. ¹⁵Saniniuujia, niaa jaara Pueyaso panishano miiniu paniaquiri, nia miiriqui tama nia panishanojaaja. Socua nia jeecaneyarequi noo pueyasohuacua teyanooacara jacamatujuacatucujaja nia supuetanaani nojori quishacari Eufrate moo casaqueyaji. Niaa jaara cuno pueyasohua jiyanishano paniaquiri, Amorreo taucuaca pueyasohua jiyanishano tojitiajaca nia quiriqui, niaa quiarjia na jiyajinia quiyani. Saniniuujia, janiya, cua niquiocua, puetunu cuata quiniaajanaanio, canaa cutaraari Camarnujanaa Pueyaso tojitiajaca quiriqianoni.

¹⁶Jiyacaritij, puetunu pueyajanaari saaja naa riucuree Josueetej:

—Pueyaso cuaara canaa shanacuyaquiiiria nocuaji canaa rupatenura, tamasaca pueyasohuacuara canaa jacamatunura. ¹⁷Canaa Pueyasojuanaacuajaari nooj, cantucuaaja canaa, canaa supuetanaa jaatiaquiaari Egipto jiyajiniini, teyano jiyajinia pueyaracaaanu canaa quiquiaari seyacuajani. Pueyasojuanaacuajaari canaa niquiara miijiono queraatia nocuaji jiuujiatesano casaa. Canaajanaari canaa namijiata na niquinioni. Canaa camarucuneetasacari cariiquia jiyajinia, nojuacuajaari canaa cojuaquiaari. Canaa shocojosacari queraatia canaa paraa tiacaca nio jiyajiniara canaa nishacari nucuamaji, nojuajaari jiyacari canaa cojuano canaa paraacuajijuhuj. ¹⁸Naajuhuj, nojuajaari canaa paraa taanuuno canaacuaji canaa tajjiara panaatia nojori jiyacuma. Naa taanuucanu nio jiyajiniji Amorreoacuaca jiyanishano taucacajaariuhuj, nio jiyajiniji canaa tii quiya quiarijiani. Naa tojetaarucuaajanaa maninia na miiniuucua canaatej, canaari saaja na panishano miiniutianiyani. Nojuacuajaari canaa Pueyaso.

¹⁹Josueeri jiyacari naa nojori riuuareeqij:

—Maja nia naata saa maninia miiniujia Pueyasora tojiyashijiacajuhuanaja nia quiniuucua. Nojuajaari Pueyasojuanaa cutara, sesa miyaquijia tojetaarucujajanaa, naseecajuhuj. Nojuajaari maja na rejeretanu quiniutianiya nia tojiyaquishacari niaarano na sequesano, sesa nia miijosacarijuhuaj. ²⁰Tama nijaniyajaja jaara Pueyaso shocotere jeecojosano pueyasohua jiyanishanoocuara, Pueyasojuanaari naacua nia saniriquiano quenaaja. Majaari tari niaacua na taraajenu quiniutianiya. Nojuajaari coteenu maninia miijiojua nijaniya niaacua na taraajesacari.

Saniniuujia, niaa jaara tacaterohua taucuaca jeecojosano pueyasohuacuara nia jacamatunura, nojuajaari nia puecooriquiano.

²¹Jiyacaritij, puetunu pueyajanaari naa Josuee riuuareeqij:

—iMaja! Canaacuaaja maninia miiriquianoni. Puetunu canaajanaacuajaari Pueyaso tojiriquianoni.

²²Josueeri jiyacari naacua nojori sequereeqij:

—Quiarijiani pueyanaa, puetunu nijaniyajanaa cuaara niyajetaaquiiria quiarijia nia sequesano. Tama nijaniyacuaajaari quiarijia sequereenaaari Pueyaso tojijiaa quiniutianiyacuaja. Majaari naa nia sequesano niyajetatunu.

Jiyacaritij, puetunu pueyajanaari Josuee riuuaturee:

—Taaquiriirinij, canaacuaaquiniateja canaa Pueyaso tojtijajacanjiaj.

²³Josueeri nojori sequere:

—Nia sequesano jaara seetanujuanaa quiri, tojetaarucujajanaa nia carterecuaraja jeecojosano casaa Pueyaso niti nia jiyatesanoniqui. Camarnu Pueyasooacu nia riujiuurihua, seetanujuanaa nioojiajinia nia paniniutia nojuaja. Nojuacuajaari tariuacuanu pa supuetana Israel Pueyaso.

²⁴Puetunu pueyajanaari naa Josuee riuuarohuacuhuj:

—Canaacuaja canaa Pueyaso panishano miiriquianoni. Nojuaja jaara canaa sequere canaa miiniuria na panishano, canaari na sequesano miiriquiano nerani.

²⁵Cuno juucaja Siquem tiacajiniani tee Josuee rerejotequiaari puetunu pueyajanaacuajani, Josueeri tii puetunu pueyatajanaa roojotooquiaari seetanujuanaa na miitiushocoriquiano.

Naacuatej Josueeri pueya niishitiquiaari Pueyaso rootasano nojori niishiniuria.

²⁶Josueeri puetunu cuno rootasanojanaa

JUECES

Nequesoreenaa Naajionee

Supuetana Judaacuajinio caneno pueya miaquejosacari na paraa

1 ⁸Jiyacaritij, supuetana Judaacuajinio caneno pueyari na paraa Jerusaleen tiaca tiuquitiaquiaari na miaquejosocoriquiano. Tii quijiaca taucuaca miaquejotiquiaari na nijiniaquetucujaja mueruuta puetunujua-naari. Na nuhuaji, cuno tiaca catijiatatuquiaariiri. ⁹Naa na miitiuniu nuhuajitij, nojoriiri Cananeo jiyanishano taucuaca miaquejoquiaari tii na tuhuananuhuacua quijiacani, Neegueb jiyanishano jiyajiniajuhuaj, cariiquia jiya jamatujiniano. ¹⁰Socua pacutetuquiaari miaquejonu Hebron tiacajinia quijiaca Cananeo jiyanishano taucuacaari. Cuno Hebron tiacaari coteenu Quiriat-arba sesaraca quijia. Naa shocojotatuquiaari cuno jiuujianaraca Hebron tiacajinijinio camarucuaari. Nioori nojori sesaca quijia: Sesai, Ahimaan, Talmainio.

Otoniel niquitosaanu maaji necorano na miaquejonuucua na cama paraa

¹¹Na nuhuaji, Debir tiacajinia quijiaca na paraa miaquejotiquiaariijaariuhuj. Cuno Debir tiacaari coteenu Quiriat-seefer sesaraca quijia. ¹²Nojori

tiuquitiaaquishacarijia Debir tiaca, nojori paraa tiacani, Calebri jiyacari neyatu Acsa shiiniotaree. Naa sequeree narta Israel pueyari:

“Teyano pa maanujinijinioteja pa paraa shocotanutaniya miaquejonu na tiacajinijini, janiyari na niquitionutaniya necorano quiyatu Acsani.”

¹³Otoniel puerojosano pueya maanuari nojori paraa shocotaquiaari miaquejonu cuno Debir tiacajinijini. Nio Otonielni, nojuajaari Quenaz niyanu. Quenazri Caleb tarajanu quijia, jiyareta na nuhuajishana. Naacuatej, Calebri neyatu Acsa niquitioree Otoniel. ¹⁴Acsa jaara Otonielcua tiuquiquiaari, Otonielri shiniujiurii na que na masenura jiya nojori cuhuariquiara na cuariyataja. Acsa tiuquishacari na que Calebcua, na burro nijiniji roseseeeri. Na que niquishacari nojuaja, na nequesotareeri:

—¿Casaacuateja cucua tiuquishaareeni sanaa?

¹⁵Neyatuuri na que riucuaaree:

—Quiaacuajaari tari cua niquitiorucuaa Neegueb cariiquia jiya jamatu. Tii pacaretacojua na samo nacacataja cua niquitiorenoj.

Naacuatej, Calebri neyatu niquitioquiaari tuhuananuucua pacaretacojua samo nacaca, na jamatujinia pacaretacojua samo nacacajuhuaj.

Supuetana Judaacuajinio caneno pueya, supuetana Benjamiincuajinio caneno pueya miaquejosacari na paraa

¹⁶Tariucuacaanu, Moisees niqiuocua queecuajinio caneno pueyani, puetunu nojorijianaari na tiacajiniji pacuquiaari. Cuno taucuaca tiaca teje na camaruhua shiriquiaaricujani, naa sesaraca quijiaari: “Queraatia mani quijia tiaca.” Cuno pojoriiri na tiacajiniji quiaquiaari supuetana Judaacuajinio caneno pueyata. Cariiquia Judaa jiya jamatujinia quituushiiri cuno Judaa pueya jiyajiniaja. Cunoori Arad tiacajiniji pananu muetasamaji muenecaacuara. Cuno pojoriiri Quenita jyanishano taucuaca quiriqiuase. Naacuatej, nojoriiri tii quituushiiquiaari cuno jiyajinia quijiaaca taucuacata.

¹⁷Jiyacaritij, supuetana Judaacuajinio caneno pueyari tarajanu Simeoncuajinio caneno pueya cojiqiaari na miaquejonura cuno jiyajinia quijiaaca nojori paraa Cananeo taucuaca, taa tari nojori pocoojoquiaaricujani. Naacuatej, nojoriiri Sefat tiacajinia quijia Cananeocuaca miaquejoquiaari puetunujuanaa. Nojoriiri tojetaarucujanaa niyarequetaquiaari cuno Sefat tiaca. Nojoriiri saniniuujia cuno tiaca sesojoquiaari Hormaa. ¹⁸Saniniuujia supuetana Judaacuajinio caneno pueyari maja na naata miaquejonu quiquiaari nio tiacacajinia quijiaaca nojori paraa: Gaza, Ascaloon, Ecroonno. Naajuhuj, majaari nojori naata camaruuniu quiquiaari tiacaca shocua quijia jiyaca. ¹⁹Pueyasोजनाari supuetana Judaacuajinio caneno pueya cojiqiaari na taanuunura cuno jiyaca tuhuananuhajiniji tii quijiaaca taucuaca. Saniniuujia maja cutaraari nojori naata

quiquiaari miaquejonu cuno tuhuananuhua jamatujinia quijia nojori paraa. Cuno jiyajinijinio nojori paraa cutaraari hierrojiniji shipinijosano caballohua jayotasano rucuanejotajaru jiitiajaca cutara. ²⁰Moiseescuajaari tari nojori sequequiaari, nojori jaara na paraa miaquejore na tiacajiniji, Caleb cuaraa niqitiosaaria Hebron tiacaraca jiya. Narta pueyari na niqitiotuquiaari. Calebri saniniuujia puereetuaca jiyaconaja jiuujianaraca Anac niqiuohua taanuquiaari nerano tapueyocuaca niqitiotusano jiyajiniji. ²¹Supuetana Benjamiincuajinio caneno pueya saniniuujia, nojoriiri maja na taanuutunu quiquiaari Jerusalem tiacajinia quijiaaca Jebuseocuaca. Naacuatej, cuno Jebuseocuacaari quiarjia mariyataa quituuyajaa Jerusalem tiacajinia supuetana Benjamiincuajinio caneno pueyata.

Supuetana Joseecuajinio caneno pueya miaquejosacari Betel tiacajinia na paraa

²²⁻²³Naajuhuj, supuetana Joseecuajinio caneno pueyari Betel tiacajinia quijiaaca na paraa tiuquitiaquiaari na miaquejosocoriquiano. Cuno tiacaari nio sesaraca coteenu quijia “Caaniuji cuhuataja.” Cuno tiaca nojori tiuquitiaaquishacarijyoyua, nojorijinijinio manujunaa jiyaramiquitituaquiaari nojoriicuaji coteenuuri. Pueyasoori naa nojori naacujua puetunu nojori miishanoinijianaa.

Narta Israel pueyara Otoniel quishacari nojori camarnu

3 ⁷Israel pueyaniqui, nojoriiri Pueyaso tojinu tarinitiatuquiaari. Puetunu nojori miiijosanojanaari sacuaraatia quijia Pueyasora. Naa Pueyaso na niyajetatunuacuatej, nojori-

ri Pueyaso niti na pueyasora jiyatetuquiaari jeeccasano casaa. Baal jiyaniashano quijiaari cuno casaa. Juhua Pueyasoocuaraja nocuara jacamatujuacaari. Naa jacamatujuaca Astartee jiyaniashano casaacuarajaariuhuj. ⁸Pueyasoori naacua nojori juaatiajatej naa sacuaratia miijiaca nojori quiniuucua. Naacua socua nojori cartequiaariiri Mesopotamia jiya camamu tahue miiitanura nojori. Cuno tahueri Cusan-risataim jiyaniashano quijia. Nojuajaari cuno Israel pueya poonijoteja na pueya nojori quiniuucua. Ocho marijiaari shocojoquiaari naa cuno tahue jiiitasacari nojori. ⁹Israel pueyari socua Pueyaso secojotquiaari Pueyaso taraajenura nojoriicua. Pueyaso taraajenuucua nojoriicua, Pueyasoori niqiriyatu cuno Israel pueyano saquiriojoquiaari nequesoreena quiriqiano. Nojuajaari Otoniel quiriqiaase, Quenaz niyanu. Quenazri Caleb tarajanu jiyareta na nuhuajishana. Naacuatej, Otonielri narta Israel pueyacuaji tacunara quiquiaari. ¹⁰Pueyaso Sohuanuuri Otonielcua niqiaari na cumaquiniuria nojuaja. Naacua narta Israel pueya camarnura quiquiaariiri. Naacuatej, Otonielri na paraca Cusan-risataim miaquejonuucua sanequiaari. Pueyasoori Otoniel shocotanirii cuno na paraca tahue miaquejonu, Cusan-risataim jiyaniashanoni. ¹¹Naa Israel pueya miaquejonu nuhuaji nojori paraatej, nojoriiri naacua cuarenta marijia shocotejoquiaari panaatia juhuajaniya nojori quishacari cuno jiyajinia.

Ehud quishacariuhua narta Israel pueya camarnura

¹²Otoniel shaajenu nuhuaji, Israel pueyari socua sacuaratia

mijioquiaariuhua Pueyaso niqiaari. Pueyasoori naacua Moab jiyajinjio tahue Egloon jiyaniashano jiyatequiaari socua cumaacaraca na quiniuria Israel pueyajiniji. ¹³Naacuatej, cuno tahue Eglooni, nojuajaari narta taucuaca Amoonita, Amalecita masuunujuquiaari Israel pueya na miaquejonura. Jiyacaritij, cuno Eglooni Israel pueya tiuquitiaquiaari Jericoo jamatu maninijanaca nojori quiquiojia. Naa Israel pueya shocotasaanuucuatej, puetunu cuno tiacajinia quiniaajanaari Egloona poonijionaara quiquiaari. ¹⁴Naacuatej, Israel pueyari dieciocho marijia shocotejoquiaari pueyaracaanu na poonijionuusacari cuno Moab camamu Egloona. ¹⁵Naa tahue jiiitasacari nojoritij, Israel pueyari Pueyaso masequiaari nojoriicua na taraajenura. Pueyasoori niqiriyatu nojorinjijio saquiriojoquiaari nojori coonu saniriqiano. Nojuajaari Ehud quiquiaari, Gueraa niyanu. Pueyanoori muenecatú quijia. Nojuajaari supuetana Benjamiin niqiohuacuajinio quiriqiaase.

Tamonu juuca, Israel pueyari cumaneeca jiyarotaquiaari nojori jiiitiana tahue Ehudcua. Cuno cumaneecaari cuno tahuerano Israel pueya reratesano quiriqiaa taa nojori sequesaaquiaaricujani.

Deebora quishacari narta Israel pueya nequesoreena

4 ¹Naajuhuj, Ehud jaara shaajequiaari, cuno Israel pueyari socua sacuaratia mijionura coteequiaariuhua Pueyaso niqiaari. ²Pueyasoori naacua nojori tarinitiaquiaari Canaan jiyajinia quijia tahue Jabiin jiyaniashano nojori paracara. Jabiinri Hazor tiacajinia quijia Canaan jiyajinia. Nojuajaari Cananeocuaca camarnu quijia jiyacari.

⁴Jiyacaritij, Deebora jiyaniashano maajiiri narta Israel pueya nequesoree-

na quiriquiase. Deeboraari narta pueyara Pueyaso sequesano caminiujuinia quijiajuhuaj. Neyaca sesaari Lapidot quijia.

⁶Tamonu juuca, Deeboraari Barac sequequiaari nocua na niniuria. Baracri Abinoam jiyanishano niyanu. Nojoriiri Quedes tiacajinia quijia supuetana Neftalii niquiohuacuajinio caneno pueya jiyajinia. Deeboraari naa Barac sequeerequij:

—Pa supuetana Israel Pueyasoni, nojuajanaari naa quia sequeyaquij: “Quia quiaare Tabor jiyanishano tuhuananuucua. Quiocua tii rerejotese diez mil canuu. Puetunu nojorijianaa cuaara quiiria supuetana Neftaliicuajinio caneno pueya, supuetana Zabulooncuajinio caneno pueyajaajanio. ⁷Janiyajanaari niaata miaquetojoriquiano taucuaca camarnu nanaca shuuniujuitianiniutianiyani. Cunoori Siisara jiyanishano, Jabiin jiyatesano nera miaquejonaa puerojonara. Janiyajanaari nojori jaatianutaniya quiocuani nojori jiyanishacari nojoriiri nia miaquejonutaniya. Nojuajaari quiocuaji cutenutaniya Quisoon jiyanishano samojinia. Nojuajaari queraatia rucanejotajaru caballohua jayotasanoraca, nera miaquejonaa na pueyajaajanio. Janiyacuajaari nojori quia niquitionutaniyaquinioj. Niocua na miaquejorenoj.”

Pueyaso saquirojosacari Gedeon na paraa miaquejoriquiano

6 ¹Israel pueyari socua jiyacatequiaari sacuarataa na miijonura Pueyaso niquiara. Pueyasoori naacua nojori jataquiaari nojori paraa juashiquiajia. Naacuatej, Madaaan jiyajinijinio nojori paraari jiyanohua nojori miitiaquiaari. Siete marijiaari nojori

shocojoquiaari naa miitiasano pueya nojori quishacaritij. ²Naa Madaaan jiyajinijinio nojori paraa miitianuucua puera socua nojoritij, Israel pueyari tuhuananuhuacua jiuurioquiaari na jamaatiujiara. Na jamaatiujiara tuhuananuhuacua canecojua raaca jeenucuaatujuiariariuhuj. Cuno nojori jamaatiujiara raacaari pueya jiyaqi canetacojua, pueya niquiyaquishaqui. ³Quera Israel pueya cotelesacari na nataacuaca carajotanu, saa jiyacarijia nojori paraa Madaaan jiyajinijinio, Amalecita jiyanishano taucuacajaaja, tamasa pananu muetasamaji taucuacanio nojori tiuquitiaja nojori na miaquejonura. ⁴Puetunu cuno taucuacajanaari Israel pueya cuhuariquiacajinia suhuoronuquiaari juhuajaniya. Juhua na camaruhuaajari nataacuaca miatuquiaari. Naa miatuquiaari puetunu cuno Israel pueya cuhuariquiacajanaari. Gaza tiacaacua tohuatetuquiaariiri. Israel pueyari naacua maja quenaaja na jiitiatunu quijia na miatusocoriquianotej. Nojori paraari puetunu nojori seya quiooquiaari nojoririjahuaj. Cunoori borrecohua, juyaca, queraatia burrohua quijia. ⁵Israel pueya paraari puetunu nojori cuhuariquiacajanaa sesoquiaari tii nojori suhuoronuunuucua, juhuajaniya tii na seya na jiitiatunuucujahuaj. Naa macuhujatujua puetunu cuno jiyajinia cuhuariquiacajanaari. Cuno pojori jaara nijioquiaari naa cuhuariquiaa na sezonuratej, tojetaarucujanaa puetunu na seyatajanaa nijiojuuari. Cuno nojori seyari jiyanohua queraatia camellohua quijia. Muera majaari, puetunu cuhuariquiaa puetuyajanaari. ⁶Naa Madaaan jiyajinijinio nojori paraa miiniuucua Israel pueyatej, nojoriiri quera na miaajaa titiaconu. Naacua socua

Pueyaso masetuquiaariiri, Pueyaso naacunura nojori.

⁷⁻⁸Israel pueya jaara Pueyaso masetuquiaari Madaaan jiyajiniinio nojori paraa Pueyaso tacunura nojoriicuaaji, Pueyasoori saaja nojoriicua jiyaroree pueyarano na sequesano caminiujiunia. Cuno pueyanoori naa nojori sequequiaari:

—Pa supuetana Israel Camarnu Pueyasoori naa sequeyaquij: “Janiyacuaajaari noo nia Pueyasoni, Egipto jiyajiniji nia jaatianotej. Niaacuajaari cuno jiyajinia miitiasaaciaari nia poonitishaanuucua pueyaracaanu. ⁹Majaari saaja cuno Egipto taucuacaacuaji cua jayonu quiquianu niajaniya, janiyacuaajaari puetunu nia miitiajaca taucuacaacuajijanaa nia cojuanojanihuaj. Janiyari cuno nia paraa Cananeocuaca taanuuno jacariaja niaacuaji nojori jiyacajiniini. Naacuatej, janiyari cuno nojori jiyaca niquitiojono niaarano nojori jiyaca saniniunijia. ¹⁰Janiyacuaajaari tariucua naa nia sequenoni, ‘Janiyacuaajaari nia Camarnu Pueyasoni. Majaari taucuaca Amorreoacuaca pueyasohua puerenu, teyano jiyacajinia nia quiyacujanij. Niaari tariucua naa niaarano cua sequesano shocoterucuaa saaja tojetarucujanaa cua tojtiaashijiaca nia quiniuucua.’”

¹¹Jiyacaritij Pueyaso seruuri nimiaa. Ofra tiacajinia nujuaja naana cari cajishiiri. Cuno tiacaari Joas tiaca quijia na supuetana Abieezer jiyajinia. Joaasri Abieezer niquiohuacuajinio muetano. Joas niyanu Gedeoonri jiyacari jiyasohuaja na trigo nooniujiuriquiaa uva rapijiojuajinia. Naa jiyasohuaja poonijoriquiaari, maja nojori paraa Madaaan jiyajiniinio niquiniuria nojuaja.

¹²Pueyaso seruuri jiyacari nocua muetaquiaari. Naa na sequereeri:

—Pueyasocuaaja quia cojiya, puereyaquijia cumueeca pueyanonaa.

¹³Gedeoonri Camarnu riucaaree:

—Rupaquijia cua tojiricuaa, Camarnunaa. Pueyaso jaara canaata quiriquia, ¿casaara puera canaa paraa miitiaa canaacuaraarinij? ¿Teetecuaa noo cumaacani canaa saaquiapue na poojotaquiaa canaatej? Najuhuana sequesaaquiaatejuhuanaari, Pueyasona na cumaacata Egipto jiyajiniji canaa jaatiaquiaari. ¿Teetecuaaraarinij? Maja naasucuan. Pueyasocuaaja canaa carterecuaano Madaaan jiyajiniinio canaa paraara. Cuno taucuacaari naacua canaa miitiaaquij.

¹⁴Camarnujuanaari Gedeoon shootiaree tacuriitia. Naa na sequereeri:

—¿Casaara najuhuana cumuecatequia? Cuno quia jiiitasano cumueeca quia saniri Madaaan jiyajiniinio nia paraacua. Janiyajanaacuajaari nojoriicuaa quia saneelijiani.

¹⁵Gedeoonri naa na riucaarohuacuhuj:

—Quenaaja cua tojiricuaraja cua Camarnunaa. ¿Janiyatucua taa canaa miitianaa canaa paraa miaquejorecuanaanij? Canaa, supuetana Manasees niquiohuacuajinio caneno pueyaniqui, canaari tojetarucujanaa secajani. Naajuhuaj, janiyari cua tapueyocacajiniji socua nojori naatujuani.

¹⁶Pueyasoori Gedeoon riucaaree:

—Quia naatacuaja quia paraa miaquejonu. Janiyacuajaari nojoriicua quia cojiriquianoni. Quiaari naacua Madaaan jiyajiniinio quia paraa monutaniya tojetarucujanaa juhua niquiryatujua.

¹⁷Gedeoonri jiyacari naa Camarnujuaanaa sequereequij:

—Quiaa jaara seetanujuaanaa cua saquiriojiya quia sequesano cua miiniuria, quiarjia cua tore. ¿Seetanu-

juanaa quiajanijatucuaa niya cuata pocoojiyani? ¹⁸Jaara naa quiriritij, quiaririja cua tojiricuaraja. Maja senota niiquiji quianuhua janiya cuaara quia coquesuhuaajaatijaj. Ritia cua casaa nertacoora cua niquitiosocoriquiano quiajanija.

Camarnuuri seetanujuanaa naa na sequeree:

—Janiyacuaa niyaja quia sashiniutianiyani.

¹⁹Gedeoonri na tiajinia quiacuhua. Na cabra niquiojua moreeri. Ritia na capiquiriiri. Naajuhua, veinte litro trigo cashojua shanacujureeri. Na poreetajaaju na miniquiootasano cashojua majeetejoree ritiaari. Shu capiquiucua niojoree canaasatujiniaari. Na caaca shuurii coshijiniaari. Puetunu na patootaareejanaa naana caririaari tee na sashishaariquiaacuajani. ²⁰Pueyaso seruuri Gedeoon sequeree:

—Nio saajiaacua quia niojore shu, cuno na poreetajaaju quia majeetejosa-no panjaajanio. Quiocua quia patasano caaca totarohua na caco.

Gedeoonri naa miirii taa na sequesaaerecuajani. ²¹Na nuhuaji, Pueyaso seruuri na nataca nacatu rupueteree shuucua, na poreetajaaju majeetejosano pancuajaajanio. Jiyacari-tij, cuno saajiaari tama noshiquiijiaaja. Shuuri na pantaja cateree puetunujua-naa, shaaqui tii. Naa na miiniu nuhuajitij, Pueyaso seruuri tijia shaajecuhua na namijia taquiji. ²²Gedeoonri jiyacari shusha niishiqui nojuajaqui Pueyaso seruta pocoojoriquiaacuaja. Nojuajaari naacua naa sequereequij:

—iJuhuej Camarnunaa!
iCamarnucuaajaqui quiriquiaa! iQuiaririja cutara, janiyajanaa cua namijjata niquirii Camarnujuanaa seruni!

²³Pueyasoori Gedeoon sequeree naatej:

—Quioojia quia cajitiri. Maja puerenu. Maja quia shaajenu quiniutia-niya.

²⁴Gedeoonri tijia riunitiquiaari sai. Naa na jiyaniquiriohuari, “Pueyasoori jiuujia cajitijia.” Cuno sai paatishanoori na quiniu quiyajaa Ofra tiacajinia. Cuno tiacaari Abieezercuajinio caneno pueya jiyajinia. ²⁵Cuno niucujani, Camarnujuanaari naa sequeriaari Gedeontej:

—Quia que juyacajiniji niquiriyatu caya quia quiare, nooj, tariucua siete marijia shocotejonotej. Cunoori socua panishano juunu tarajanu. Naa quia miiniu nuhuajitij, quiocua cuna juunu jiyajeetaniri Baalcuara catijiaja saijiniji paatishano juhuacutu, na pueyasora quia que jiyatesanoni. Quiocua juhua Aseraa niquishano quejasano naana nujuatesano nojori secojosano pojoteterejuhuaj. Cunoori Baacuara catijiaja shuriucua nujuaja naana. ²⁶Naa quia miiniu nuhuajitij, quiocua cuno tuhuananujiniji saitia juhuacure tii quia catijiajara cucuara quia poonitijosano juunu. Quiocua coteenu mojuquii quia pojotesano juhua Aseraa niquishano naanani. Quiocua cunotaja catijiarohua quiria cuno juununi.

²⁷Gedeoonri jiyacari diez na jiyaraajia canuu saquiriojoree. Naa miiriiri taa Pueyaso sequeree nojuacuajani. Na camaca na puerenucua, tama nojori tiacajinijinio pueyajuhua, majaari cuno na miiniu quirii juuca. Niucua na miirii juhuajaniya cutaraari. ²⁸Jaara juhuaquequiaari, cuno tiacajinijinio camaruhuari Baalcuara catijiaja riuriatatuquiaari jiyajeetano. Pojotesano quiriquiaajaariuhua naanajiniji quejasano juhua Aseraa niquishano naana, Baalcuara catijiaja shuriucua nujuajani. Quiaririjaaca saitia juhuacusano niquituriijaariuhua.

Juunuuri tariucua tii catijiasano quiriquiaa. ²⁹Jiyacaritij, puetunu nojorijianaari naa nequesoreetooquiaa-ri:

—¿Canateja naa miiriicuaani?

Nojori pajenuunuucua na nequesoree-nuta puetunujuanaa, socua sequesaaereeri Joaas niyanu Gedeooncuaaja naa miiriquij. Naacuatej, cuno pojoriiri Joaascua quiaquee. Naa na sequetuseeri:

³⁰—Miji canaacua quia tohuatere quia niyanu canaa mosocoriquiano. Nojuajaqui pa pueyasohuara pa jiyatesano Baalcuara pa catijiaja juhuacu jiyajeetaree. Na shuriucua nujuaja Aseraa pojotereejaaariuhuaj.

³¹Jiyacaritij, Joaasri na shocua maano narta pueya sequeree naatej:

—¿Niaateeri naa Baal miishaanuucua nocua naminiu paniya pueyano miaquenutej? ¡Tee, nia quiaarecuaaqui! Juaashoo sequeecua jaaaritinijia. Teyonu nijaniyajinijinioteja naa Baal miishaanuucua juaaquioyani, nojori cuaara quiarijia miaquejosaaria pananu muetaaquishacarijia. Baal jaara seetanujuanaa Pueyaso quiri, nojuaja cuaara tama na coonujaaja namiiria canteja na pojotereecuajano.

³²Cuno juucajiniji, Gedeoonri jiyaniquishaaree “Jerobaal.” Nioori naa sequeyaquij: “Baal cuaara na coonu nujuataara, cante nocuara catijiaja jiyajeetacuanucujani.”

³³Jiyacaritij, Madaian jiyajinijinio taacuaca, Amalecita jiyanishano taucuacajuhuaj, puetunu pananu muetasamaji taucuacajanaari coquetooquiaari Israel pueya na miaquejonura. Miaquetoonuucua nojori nishacari, Jorjaan moo jatatumaari. Jezreel jiya jamatujinia suhuoronuuseeri. ³⁴Jiyacaritij, Pueyaso Sohuanuuri Gedeooncua

quiaaree na cumaquiniuria. Gedeoonri naacua borreeco nacaja jonenerrecujua. Abieezer niqiuohuacuajinio caneno narta pueyari na coquesecujua. Gedeoonri jiyacari na jiyaraajia jiyaramiquirii puetunu narta supuetana Manaseescuajinio caneno pueyacuajanaa. Naa quijiaari Gedeoon jiyarotasano na rupaa narta pueyacia:

—Miji cuarta pueyanaa. Pa coquetoorejataj. Pa paraa pa saniri miaquejonu.

³⁵Naa jiyaramiquirii supuetana Aseercuajinio caneno narta pueyacuajaariuhuaj, supuetana Zabulooncuajinio caneno narta pueyacuajuhuaj, supuetana Neftaliicuajinio caneno narta pueyacuajinio. Naacuatej, puetunu nio narta pueyacuajinio caneno pueyajanaari Gedeooncua nijioquiaari nojuaja na cojitiuniurijahuaj.

³⁶Gedeoonri jiyacari Camarnu Pueyaso sequeree naatej:

—Quia jaara seetanujuanaa cua saquiriojoree canaa paraa cua miaquejonura cuarta Israel pueya quiniuria juhuajaniya taa quia sequeree janiyacuajani, quiarijia quiria quia miiriucuarajaj nio cua sequesano quiajaniyani. ³⁷Janiyari borreeco shoque muentaniya carijiniani, jatij tee pueya jocuaquiaa na trigocujani. Saaja cua muesano shoque cajaca jaara juhuaquema piquiquia riya shaaca jiasano, jiya jaara quiri jojeeca saniniuuja, janiyari naacua niishiniutianiyani quiaaqui seetanujuanaa cua saquiriojoree canaa paraa cua miaquejonura, naatej taa quia sequeree janiyacuajani.

³⁸Puetunujuanaari naa maninia Gedeoonra tohuatequiaari taa na paniriquiaacuajanj. Tariquicuaji na sanesacari, carijinia na muesano shoque

cajaca minijioreeri. Riya shaacaari niquiriyatu suhuocorau mishaja quirii. ³⁹Gedeon taacanuunuucua, socua camiriohua naa Pueyaso sequenuurihuaj:

—Maja juaaniu Pueyasonaa, cua tequejotenuucua quiajaniya. Niojuanaa quia nequesotareeraj. Quiarjia saniniujia, cua muesano shoque cajaca cuara juhuaqueera joojeeca. Riya shaaca cuara piquiojora jiya saniniujia.

⁴⁰Cuno niucujaniy, Pueyasoori naa miirij Gedeonratej taa na paniriquiaacujaniy. Jaara juhuaquequiaari, shoque cajacaari tojetaarucujanaa joojeeca quiriquiaa. Jiyari saniniujia piquiquia quiriquiaacujua, jiyareta riya shaaca jiasano.

Gedeon shocotasacari na paraa Madianita taucua

7 ¹Gedeonri Jerobaalta jiyaniquishaaquiarijuhuaj. Noo narta pueya Gedeon cojtiquiaari na naacuturiquiano na paraa miaquejonutej, puetunu nojorijianaari shusha juhuaquesacari quiojoma. Nojoriiri Harod jiyaniushano samo naca pacaretacojuajinia tiuquishii, tii suhuoronuuseeri. Nojori quishaquiji, pananu metasamaji miaquetajaacuara quitiuriquiaari nojoritia miaquetoojoriquiano Madaan jiyajinijinio taucua. Cunoori Moree jiyaniushano jiyaconaja tuhananu pajama quiriquiase na jamatujinia.

²Pueyasoori jiyacari Gedeon sequereequij:

—Quiaaruhua puera queraatia pueya jiyataa quia paraa miaquejonuucua. Puetunu quiata quiniaa Israel pueya jaara shocotare miaquejonu Madaan jiyajinijinio nojori paraa, tama nojoriarjia na sequetunutaniyaquij:

“Tama canaajaarjia canaa paraa miaquejorucuaani.” ³Naacuatej, quiarjia quia numootere pueya, teyano nojorijinijinioteja miaquetooujonu puereyani, cuno pojori cuara quiojohuara na tiajiniohua.

Gedeon numootesacari Pueyaso sequesano nojuaja, veintidos mil pueyari quiojorohua. Nojori nuhuaji curequeeri saaja diez mil. ⁴Pueyasoori Gedeon camiriohua naa sequenuhuaj:

—Juhuanajuaja puera queraraqijia cuno quiata quiniaa pueyani. Quiarjiani, mohuaca ratunuucua nojori quia puetaare. Janiyari tii nojori niatanutaniyani teyano nojorijinijinioteja quiata quiojoriquianoni. Janiyajanaacuajaari quia sequeriquianoni teyano quia saquiriojonutaniya quia cojiriquianoni, naajuhuj teyano pojoritijia curenutaniyani.

⁵Gedeonri mohuaca ratunuucua pueya jiyataquee. Pueyasoori jiyacari na sequere:

—Quiarjia cutara, noo pojori quia saquiriojore quia cojiriquiano na nujuanuta mohuaca tamueree na juaashiquiajiniji juhua saretej. Noo pojori saniniujia, mohuaca na ratunura shiitiaree na mojqetacojutatej, puetunu nojorijianaa cuara quiojohuara.

⁶Noo pojori mohuaca tamuetuquiaari na juaashiquiajiniji juhua sareyatej, nojoriiri secaja quiriquiaa, nareja tresciento. Nojori maanu saniniujia, puetunujuanaari na ratunura mojqetacoquiaari. ⁷Pueyasoori naacua Gedeon sequereequij:

—Cuno tresciento pueyani, janiyari Madaan jiyajinijinio cuno nia paraa nia miaquejotenuutaniyaquinioj. Niaari naacua panaatia quiniutaniya na nuhuaji. Nia maanu saniniujia, nojori cuara quiojohuara puetunujanaa.

⁸Jiyacaritij, Gedeoonri nojoritia quiojiyaquiriquiano narta pueya sequeree:

—Puetunu nijaniyajanaa, nia suhuortucujinia nia quiojorohua.

Cuno pojori quiojiyaquishacarijia, Gedeoonri nojorijiniji nojori pataco masejoree, na jonesocoriquiano borreeco caya nacajajaajanio. Jiyacaritij, Gedeoonri cuno tresciento saquiriojosano pueyata quiriquiaa tuhananucua catecanaataja nojori paraa quijijinjiji. Nojori paraari cuno tuhananu pajama qutiuriquiaa na jamatujinia.

⁹Cuno niucujani, Camarnu Pueyasoori naa sequeree Gedeontej:

—iQuia sanere taa quia miyanij! Jiyacarijia Madaaan jiyajinjini quia paraa quia saniri miaquejonu. Cua cojinuucujanaa nijaniya, quiaacujaari nojori moquiriquiano. ¹⁰Quiaa jaara puerereja nojori miaquejonu, nio tuhananuujinjiji quia rosetaare quia seru Puraa. ¹¹Quiocua nojori tojishijia casaa na pocoojiyajanojoni. Na nuhuaji, quiaari jiyacari shusha nojori miaquejonu paniniutianiya cutara.

Naacuatej, Gedeoonri tuhananuhuacoji na seru Puraata rosetaquiaari catecaji na paraa suhuortucujinia na shanacunura.

¹²Cuno jiya jamatujiniani, tii qutiuriquiaari Madaaan jiyajinjini taucuaa, Amalecita jyanishano taucacajuhuj, puetunu pananu muetasamaji quijiaa taucacajanaanio. Cuno taucuaaari cuno jiya jamatuhoco puetunu tiqiyocua cucoco niquiriquiaajanaa. Juhua sequeruuri muera mariquiaa puetunu cuno jiya jamatuhucujanaa. Naajuhuj, nojoriiri queraatia camellohuaraca quiriquiaa, juhua shoniniacu caminia shuriquioco paaquiojua jaaquia. ¹³Tari Gedeoon tiuquishacari na paraa suhuortucujinia, niquiriyatu nojori

paraajinjinioori jiyacari narta soldado pohuatariquiaa na maquiyojosanojiniji. Naa na pohuatariquiaari:

—Cua maquenujinia, janiyari cebada cashojuajinjiji majeetesano pan niquirii tuhananuhuacoji pocua saqutiyanoni. Cua niqiaraja suhuortucua cuteseeri. Suhuorotuuri titiaquee.

¹⁴Narta soldadoori na riucuaaree:

—Tuma tamonu casaa jiyaninij.

Quiaaqui tama pocuaranoaja maquiyojoree Gedeoon nijiniaquetucua mueruu. Gedeoonri Joaas niyanucua, supuetana Israel niquihuacuajinio caneno pueyano niyanu. Nojori Pueyasooqui niya quiarjia pa miaquejotenutaniya Gedeoon puetunu niya quinia Madaaan jiyajinjini pajaniyajanaa.

¹⁵Naa Gedeoon tojinuucua cuno tahue pohuatasano na maquenujinia na niqishanotej, naajuhuj tama nojorijiaarjia na niishirijuhuj casaara naa na maquiyojoreenij. Gedeoonri naacua Pueyaso maniniuhuaqueetaree jyanohua na timiniutia. Gedeoonri tiji quiacuhua ritia, jatij narta Israel pueyacuohuatej. Naa nojori sequesuhuari:

—iNia sanetare! iPueyasocuaa quiarjia Madaaan jiyajinjini pa paraa pa miaquejotenutaniya!

¹⁶Gedeoonri jiyacarijia ritia cuno na jiiitasano tresciento pueya raquiriojotaree jiuujianaraca maanura. Puetunu nojorijianaa serotaree borreeco nacajaari, patacocuaajaajanio mii na niojotatujuara tariucua noshitijosano samari. ¹⁷Gedeoonri naa nojori sequereejuhuj:

—Janiya jaara pa paraa quijia taquijiria tari quishiicuaani, niocua cua niquirijia taa cua miiniutianiyacuaanij. Niocua juhua cua miiniu miirijuhuj.

¹⁸Janiya jaara cuata quiniaata borreeco

nacaja jonenerecuani, niocua puetunu pa paraa shocua nia nujuatusaquiji nia muetujusano borreeco nacaja jonenenuurejuhuaj. Niocua jiyacari naa jiyanohua nia rupaa paaretarejuhuaj. Niocua naa sequere: “iNioori Pueyasora, Gedeonranio!”

¹⁹Tari cuno na cien pueyata Gedeon quishacari nojori paraa quijia taquijiria, nojori paraari jiyacari tari quera sanitiriquiaa noo pojori, maquetiuyano nujuanunaatej. Jiyacariiri tari shiyaqueya quiriquiaa. Jiyacaritij, nojoriiri na borreeco nacaja jonenenuuree. Na pootusano patacocua cocuasetureejaariuhuaj.

²⁰Naacuatej, cuno jiuujianaraca pueya maanuuri nojori nujuatusaquiji mariyataa jatiqui jonenenuuree nojori borreeco nacaja. Jiyacari na pootusano patacocua cocuasetureejaariuhuaj. Puetunu nojorijianaari na muenecaacuara patootariquiaa noshiquioyano samari, na jonenenuusano borreeco nacaja na miaquetajaacuara saniniuujia. Jiyacaritij puetunu nojorijianaari mariyataa jatiqui na paraa jaacatatutee naatej:

—iPa miaquejore! iNioori Pueyasora, Gedeonranio!

²¹Israel pueyari na nujuatusaquijia tariniquioquiaari socua. Saniniuujia, cuno Madaian jiyajinjiniio soldadohuari nucuatuquiaari. Ninishiqui sariyocuatereeri. Na mashiyocuatunura netecuatureejaariuhuaj. ²²Cuno tresciento canuuri na borreeco nacajaa jonenenuunu tarnitaaquiquiaari. Pueyasoori jiyacari cuno Madaian jiyajinjiniio taucuaca tacaresetanirii. Tama nojorijaarijia puecootooreequiaa. Nojori maanuuri socua mashiyocuatuaquiaari Bet-sitaa tiacajiniara. Cunoori Sereraa tiacajiniara neteja nucuama. Noojiaqueyari naa tiuquijiotuseejuhuaj Abel-meholaa jiyanishano jiyajinia. Cunoori Tabat tiaca shuriucua.

²³Jiyacaritij, Israel pueyari nio narta pueya numootejoquiaari: supuetana Neftaliicuajinio caneno pueya, supuetana Asercuajinio caneno pueyajuhuaj, supuetana Manasescuajinio caneno pueyano. Puetunu nio pojorijianaari mashiyocuatuno Madiian jiyajinjiniio nojori paraa neteyotaturee. ²⁴Gedeon saniniuujia, nojuajaari supuetana Efraincuajinio caneno pueyacuaria ritia jiyaramiquiquiaari na pueya. Nojori tuhuananuhuacua jiyacaraca quijia. Nioori nojoriria Gedeon sequesano quiquiaari:

—Cuarta pueyanaa, pa paraa cunocohuate, Jordaan moo jatajajinia nocuaji nia cutesee. Niocua nocuaji cutere Bet-baraa jiyanishanojinia. Cunoori Jordaan moo quejoocuajajinia.

Naacuatej, supuetana Efraincuajinio caneno pueyari naa Gedeon sequesano miituquiaari. ²⁵Naacuatej nojoriiri Madaian jiyajinjiniio querajaa nojori paraa camamu quiooree. Cuno querajaa tahueri Oreb jiyanishano quiriquiase, Zeeb jiyanishanojaajanio. Naa nojori paraa na quiootunu nuhuajitij, cuno Oreb jiyanishano motuquiaari puereetuca saajiaacuaria. Cuno saajiaari naacua naa na sesaatiajaaquij, Oreb saajia. Nartucuaa jaarajaaja Zeeb jiyanishanoni, nojuajaari vinorano uva rapijiojuajinia mosaaquiaarijuhuaj. Na mosaquiiri naa na sesaatiajuhuaj, Zeeb. Naa supuetana Efraincuajinio caneno pueya miaquejonu nuhuaji na paraatej, nojoriiri Oreb, Zeeb naca pooquiaarihuacua Gedeoncua. Gedeonri jiyacari nojoriicuaaji quiriquiaa Jordaan moo taquijiriaaja.

Gedeon nequesoreesacari panaatia narta Israel pueya

8 ²⁸Naa Israel pueya miaquejonuucua cuno nojori paraa Madaian jiyajinjiniio taucuacatej, naacuatej Gedeonri nojori jiyatequiaari na sequesano

tojjiaca cuno taucuaca quiniuria. Naa Madaian taucuaca shocotasaanuucuatej, majaari quenaaja na miaquetojjonu quiquiaari socua Israel pueyata. Cuno nuhuaji, cuarenta marijaari shocojoquiaari Gedeon rishishacarijia. Jiyacaritij miaquetojjonuuri turetaquiaaricaraja quenaaja. Panaatia qutiujiaari.

**Tolaa jyanishano quishacari narta
Israel pueya nequesoreena**

10 ¹Abimeelec nuhuaji, supuetana Isacar niquiohuacuajinio caneno pueyanoori narta Israel pueya nequesoreenara quiquiaari. Nojuajaari Tolaa jyanishano quijia. Tolaari Puua jyanishano niyanu quiriqiuase. Cuno Puuaari Dodo jyanishano niyanu. Jiyacaritij, Tolaari narta Israel pueyacuaji tacuriquiano nojori nequesoreenara quiquiaari. Tolaari Samir jyanishano tiacajinia quijia. Cunoori supuetana Efraiin niquiohuacuajinio caneno pueya jiya tuhananuhujinia tiaca. ²Nojuajaari veintitres marijia shocotejoquiaari narta Israel pueya nequesoreena na quishacari. Na nuhuaji Tolaari shaajequiaari. Samir tiacajinia jamosaquiaariiri.

**Jair jyanishano quishacari narta
Israel pueya nequesoreena**

³Cuno nuhuaji, Jair jyanishanoori Israel pueya nequesoreena quiquiaari. Nojuajaari Galaad jiyajinijinio quiriqiuase.

⁵Jair jaara shaajequiaari, Camoon tiacajinia jamosaquiaariiri.

**Israel pueya saniitosacari
sacuraatia nojori miiniuucua**

⁶Jiyacaritij, Israel pueyari saaja sesa miiniu coteequiaarihua Pueyasora. Nojoriiri Pueyasojuanaa cartetquiaari

jeecojosano pueyasohua tojtitajaca nojori quiniuria. Cuno, Israel pueya panishano pueyasoori juhua Baal niquishano quijia, juhua Astartee niquishanonio. Naajuhuj, nojoriiri nio taucuaca jiyacajiniji pueyasohua jyanishano tojtitajaca quiquiaarijuhuaj: Siria, Sidoon, Moab, Amoon, Filisteocuaca pueyasonio. Israel pueyari naa Pueyasojuanaa cartetquiaari pueyaso jyanishoosequeecuaratej. Nojoriiri maja tari na catijiatunu quijia na seya Pueyasooacara. ⁷Pueyasoori naacua nojori juaatiaquiaari jyanohuatej. Cunora nojori tarinitiareeri nojori paraa Filisteocuaca, Amonitacuacajuhuj cuara naquiya miitiaara nojori. ⁸Naacua nojori saniiniuria quenaajatej, nojori paraa Filisteocuaca, Amoonita jyanishanonio, nojoriiri na jiuujiayaquiniutia dieciocho marijia miitiaquiaari puetunu nooj Israel pueyajanaa Galaad jiyajinia quijiacatej. Cunoori pananu muetasamaji Jordaan moo taquijiria quiriqiuase, Amorreocuaca jiyajinia. ⁹Naajuhuj, Israel pueya paraa Amonita jyanishano taucuacani, nojoriiri pananu muetasamaji nijioquiaari. Jordaan moo jatatumaari pananu cariquicora quijia Israel pueya na miaquejonura. Cuno Israel pueyani, nojoriiri supuetana Judaa niquiohuacuajinio caneno pueya quiriqiuase, supuetana Benjamiin niquiohuacuajinio caneno pueyajuhuj, supuetana Efraiin niquiohuacuajinio caneno pueyajaaano. Naa na paraa nijionuucua nojoriicuatej, puetunu cuno Israel pueyajaari jyanohua tacaquiquiaari, miaquejosaanu na pueretusacari. ¹⁰Naacuatej, Israel pueyari shusha jiyacariquiya Pueyaso maseturee na naacunura nojori. Naa sequeturee Pueyasoori: “Canaa Pueyasooana, canaa sesa quia miiriucuaani ni

canaa cartenuucua quiajaniya. Canaari quia shocoterucuaani canaa secojonuunuucua tama canaa jeecojosano pueyasohuarajaaja canaa jiyatesano, nooj pueyasohua jiyosequetej.”

**Jeftee nuhuaji Ibzaan jiyanishano
quishacari narta pueya
nequesoreena**

12⁸Narta Israel pueya nequesoreena Jeftee quiniu nuhuaji, nojoriiri tamonu jiyatequiaari nojori nequesoreenara. Na sesaari Ibzaan quijia, Beleen tiacajinijinio narta pueyano.

**Eloonri nequesoreenara
quiaquiaari Ibzaan niti**

¹¹Cuno Ibzaan nuhuaji, Israel pueya nequesoreena quiquiaarijaarihuaj Eloon jiyanishano. Nojuajaari supuetana Zabuloon niqiuohuacuajinio muetano quiriqiuase. Naa narta Israel pueya nequesoreena na quishacaritij, diez marijiaari na shocojoquiaari.

**Ibzaan nuhuaji Abdoonri
nequesoreenara jiyatesaaquiaari**

¹³Na nuhuaji, Israel pueyari socua tamonu narta pueyajinijinio nojori

nequesoreenara jiyatetuquiaari. Nojuajaari Abdoon jiyanishano quiriqiuase, Hilel niyanu, Piratoon tiacajinijinio. Nojuajaari ocho marijia shocotejoquiaari narta Israel pueya nequesoreena na quishacari. ¹⁴Abdoonri cuarenta niqiuohuaraca quiriqiuase jiyacari, treinta jiuhanio.

**Pueyasoori Israel pueya shocoteja
socua sesa miiniu nojori
pacutenuucua**

13¹Puetunu cuno Israel pueyajanaanij, puetunu nojorijianaari socua sesa miiniu pacutequiaari Pueyaso niqiuara. Pueyasoori naacua nojori shocotequiaari. Naacuatej nojori paraa Filisteocuacaari socua nojoriicua jiyacatequiaari nojori na miitianura. Cuarenta marijiaari shocojoquiaari naa miitiasano nojori quishacaritij.

**Jiyacaritij Israel pueyari saaja
nequesoreenaa jiitiatujua**

21²⁵Jiyacaritij, Israel pueyari juhuanojuaja maja tama nojori camarnujaaja na jiitiatunu quijia. Naacuatej puetunu nojorijianaari tama na panishanojaaja miijiaca quijia.

RUT

Taatu Rutjiniji Pohuatasano

Noemii niyacajiniji pohuatasano,
necohuajinjinio

1 ¹Nequesoreenaa jiiiasacari narta Israel pueya, camarnu quiyaquishacarijia, jiyacaritij puetunu nojori jiyajinia quijiaca pueyajanaari na miaajaa miiriquiaa. ²Naacuatej, Beleen tiacajinjinio Elimeelec jyanishano pueyanoori taucuaca jiyajinia pacuquiaari. Moab jiyajinia quishiiquiaari rupaquijiaaraari. Nata quiaquiaariiri necocua Noemii, querajaa necohuajaajanio: Mahloon jyanishano, Quelioonnio. Puetunu nojorijianaari Beleen tiacajiniji quiriquiase, Efrateocuaca. Nojori jaara Moab jiyajinia tiuquishiiquiaari, tii quitishiiquiaariiri.

³Na nuhuaji, Noemii niyaca, Elimeelecree saaja shaajeseequiaari cuno taucuaca jiyajinia. Naacuatej, Noemiiri saaja cuno querajaa necohuata cureequiaari. ⁴Naa cuno Moab jiyajiniaja nojori quishacaritij, Noemii niqiuohuari cuno jiyajinjinio taatujuri camiyocuaari necocuara. Nioori nojori niqiuo sesaca, Orfaa, Rutnio. Nio pojori camiyonu nuhuaji, saaja diez marijia shocojotequiaariiri. ⁵Na nuhuaji Mahloonri, tarajanu Quelioonta shaajecoquiaarijuhuaj. Naacuatej,

Noemiiri taraajenucujuquiaari jiyopueeju na quiniuucua na mashiyacatenuucua na mueejutenuucuaajujuhuaj.

**Taatu Rutri saaja Noemiicua
rupaaquiaari**

⁶Noemii quishacarijia Moab jiyajinia, tamonu juuca nojuajaari tama na jiyajiniji tojiquiaari cuno taucuaca pohuatasano. Cuno taucuacaari niishiquiaari taa Pueyaso taraajerucuaa Judiiocuaca, na pueyacuani, maninia na moritianiniuucua nojori nataacuaca. Naacuatej, Pueyasoori Judiiocuaca miaajenu tajitiquiaari. ⁷Jiyacaritij, Noemiiri na jiyacua naquerejorohua. Naacuatej, na jiya Canaanjinia tacateyarohuari. Noemiiri naacua nojori quijia tiajiniji quiaarohua necohua taatujuri mashiquiopueta. ⁸Tari nojori quishacari nucuaco, Noemiiri Orfaa, Rut sequeree:

—Sanajooriniaa, nia tiajinia nia quiojorohua nia nuhuocuacaacua. Pueyaso cuara nia taraajetaara naatej, taa nia taraajecanu cucuacuani, quiquiohua niqiuohuacuajujuhuaj.

⁹Pueyaso cuara naacuura niajaninya, niaa camiyonuhua. Naacuatej, niaari juhuajaniya shuquiriaatia quiriquiano.

Naa Noemii sequenu nuhuaji cuno taatujuritij, juucua na tiujiasocoriquiano

na nuhuajiria nojori nujuunequereeri. Cuno taatujuriiri saa nujuquetureeja nera. ¹⁰Naa Noemii sequetureeri:

—Maja naa canaa miiniuujia. Canaa quia jiyacua quianu paniya quiatajuhuaj.

¹¹Noemiiri saaja nojori ruuretariquiaa. Naa cuno maajipohua sequereeri:

—Sanajooriniaa, juhuajaniya nia quiojorohua. ¿Casaacua cuata nia quianu panijajaarani? Tuma jiyani juhuari janiya socua mueturiquianoni, quiquiohua camyonura nijaniya.

¹²⁻¹³Juhuajaniya nia tiajinia nia quiojorohua sanajooriniaa. Janiyari niaacuajinio motajacuaani naatej. Majaari socua cua caminiu quiniutianiya. ¿Janiya jaara nio niucua camitiasuriquiano quiriquiani, niaatucua pueyaracaanu sashiri cua muetusano maashiniuria nia camiyosocoriquiano? Maja naa miiniutij, sanajooriniaa. Janiyari seetanujuanaa niishiyani Pueyaso cutaraari cua saniitoyani. Naacuatej, majaari cua paniniu nia cojiniuria janiya. Majaari cua paniniu socua nia jiyacatajonura cua taraajenu, janiya jaara nia niquiri jaarajaaja naquiya miiquoyano cuatani.

¹⁴Cuno taatujuriiri socua pacuterohua nujuquenu. Orfaari socua neyaca nucua mashiquio nujuuree na nuhuajiria. Riujiyarohuari. Rut saniniuujia, nojuajaari saaja neyaca nucua carteyaquiriquiaa. ¹⁵Jiyacaritij, Noemiiri Rut sequeere:

—Quia niquiri. Quia niama tari quiaarohuacuaa na jiyajiniohua, tii na pueyasohua tojjia na quiniuhua. ¿Casaara quia cureyariria? Nata quia quiaarohua.

¹⁶Rutri saaja na riucaaree:

—Nareja cua niquiri. Quiaa puera cua shiniujiyacujua cua rupatenura quioqua-

ji, cua cartenura quiajanijahuaj. Tuma cua jiyani quia carteriquiano. Quia nuhuajiniuuriquianojuhuananijia. Janiyari quia quishaqui quiriquianojanihuaj. Quiarta pueyari cua pueyarano. Quia Pueyasoori cua Pueyaso quiriquianojuhuaj. ¹⁷Naacuatej, quiaa jaara pa puetaarecuaa shaajenu, janiyari tii quia shaajesaqui shaajeriquianojuhuaj. Janiya cuaara tii jamosarijahuaj. Maninia cutaraari janiya jaara quia cartequee tama cua shaajesacarijaajani. Saniniuujia, Pueyaso cuaara cua saniitioora cutara, janiya jaara quia cartere tama cua panishacarijaajani.

¹⁸Noemii niishishacari, Rutri seetanujuanaa nata quianu paniriquiaa, Noemiiri socua na tarinitiareequij.

¹⁹Nucuaco pacutaareeri, Beleen tiacajinia tiuquitiushiiri.

Tari nojori quishacari Beleen tiacajinia, puetunu pueyajanaari jiuujiaatequiaari. Maajipohuari tama nequesoreetoojuajaaja:

—Cuno shusha tiuquiyano maajini, ¿majatee Noemiini?

²⁰Noemiiri saaja naa nojori riuhuaneja:

—Maja tari cua jiyaniquitiuniu Noemiitia. Puetunu cumaacaraca quijia Pueyasoori puera cua miitiarucuaacujua. Cunora quiariria cua jiyaniquitirijuhuari Mara. ²¹Niiquiji cua quiasacari, janiyari niyacaraca quianoni, niquiohuaracajahuaj. Quiarijaarihuaj, janiyari juhuasu tiuquihuana. Cumaacaraca quijia Pueyaso jiyotucuaajari naa cua panitiano cua quiniuriatej. Naacuatej, ¿casaara nia jiyaniquiya janiya Noemiini? Puetunu cumaacaraca quijia Pueyasocuaajari naa cua panitiaa taraatia cua quiniuriatej.

²²Noemiiri naa tiuquiquiaariuhua Moab jiyajiniji neyanu mashiquio Rutta. Nojoriiri namitia maninia tiuquiquiaari

Beleen tiacajinia, shusha pueya coteesacari cebada carojotanu.

**Rut poonijosacari Booz
cuhariquiajinia**

2¹Noemiiri jiyonoraca quijia. Na shaajasano neyaca Elimeelec cuna quijiaari. Cuno pueyano sesaari Booz quijia. Jiyanhua queraatia casamiriaca quijiaari. Tojishano pueyano quijiajaarihuaj.

²Tamonu juuca Rutri Noemii sequeree:

—Nio juuca quiarjia cua caretere. Pueya sharta cebada carajotanuucua quiojyacuaa. Nojori nuhuaji reratejotacoorajataj, jaara cua juaatiuyaquiri nojori nuhuaji tatuhuojotaano.

Noemiiri na riucaaree:

—Quia quiaare sanaanaa.

³Rutri cuno juuca quiaaree cuhariquiajinia. Mueruuta cebada jiyonee pajama piyotanaa nuhuajiquiaariiri. Cuno pojori totinijiatasano reratejotariquiaariiri. Cuno cuhariquia Rut tii poonijioriquiaani, cunoori namitia Booz cuhariquia quiriquiaa. Boozri mashiquio Noemii niyaca cuna quijia. Majaari Rut niishiniu quiriquiaa cuno. ⁴Naa nojori poonijosacaritij, Boozri Beleen tiacajiniji jiyacari nojoriicuaa tiuquishii. Naa nojori saruhuataseeri:

—Pueyaso cuaara niaata quiiria, pueyanaa.

Nera poonijionaa pueyari naa na riucaaturee saniniuujia:

—Quiajaniya sajara, Pueyaso cuaara quia shuquiritiiria.

⁵Jiyacaritij, Boozri nera poonijionaa nujuanuna nequesotaree:

—¿Cana niyatuteja cuno niyacooni?

⁶Nera poonijionaa nujuanunaari na riucaaree:

—Nojuacuaja taaturuhuate. Noemiitia tiuquiniohua Moab jiyajinijinio. ⁷Nojuajaari cua sequereecuaja maja cua juaaniuria nojuaja, poonijionaa totinijiatasano na tatuhuatascari nojori nuhuaji. ¿Casaate nocua jatareeni? Poonijioreeno, pananuuri na taqueejotamaa. Shusha samaatehuanocuaa. Nocua sanehuajaarihuaj.

⁸Boozri jiyacari Rut sequeree:

—Cua tojiri quiarjia, sanaanaa.

Quiaari niya maninia poonijiyacuaja. Majaari tamasaca cuhariquiajinia quianu poonijionuucua. Niyaja quia poonijiore cua cuhariquiajiniani. Quiocua quiarta maajipohua cojirijia, niya cua seyani. ⁹Maja taacanuunu. Quiocua poonijionuyano nuhuaji canujuucojoreja nojori totinijiatasano quia tatuhuanura. Janiyacuaja niya quiria poonijionaa pueya sequeree tarini, maja nojori taajetenura quiajaninya. Quiaa jaara jiyamuere, mohuacacuaajaari cajitiacoya, quiria poonijionaa taquirioosanonni. Quiocua tiji ratucooquia.

¹⁰Naa Rut tojishacari Booz sequesano nojuajatej, na timitiareeri. Naacua jiyocuara jacamareeri na jiuujiaashaanuucua. Naacuatej, Rutri Booz nequesotaree:

—¿Casaara naa quia jiyanooriicuaa janiyani? Quiaari maninia rupaajinia cua sequeree. Janiyari taatu quiarani.

¹¹Boozri Rut riucaaree:

—Janiyacuaajaari niishiyani quia niyaca quia shaajanu nuhuaji, quiaari maninia miiquianu quia niyaca nucua. Janiyari niishiyajanihuaj, canaari quia niishishoo pueyani. Naajaa, quiaari quia que, quia nucua, quia jiya tiujiaarucuaa niyara quia pacusacari canaata quia quiniuria, quia niishishoo pueyaniqui.

¹²Naa quia miiniucuatej, Pueyaso

cuaara maninia miiria quiajaniya. Nojuajaari Camarnujuanaa, Israel pueya Pueyasojaariuhuj. Nojuaja, quiaa quia jiyanora na jiyatecanuni. Nojuaja cuaara maninia miiria quiajaniya puetunu maninia quia miiniuucujanaa.

¹³Rutri Booz riucaaree:

—Quiaari pueyano maniniu quiria.

Maninia rupaajinia quia sequenucua janiya, quiaari coojia timioree. Quiaari quia paniniutia maninia rupaajinia cua sequeree. Naa quia miiniuucuatej, janiyari maja quenaaja juhua niquiriyatu cuarta maajipohua quia seyajinjini.

¹⁴Panacari miaquenuusacari, Boozri Rut piirri. Naa na sequereeri:

—Miji, quia cajshijia. Pan quia riri.

Nio cojitijosano maneeca jereeca casaajinia quia shiniujiuri. Quia miaquere.

Rutri cebada piyotanaa pueya shuriucua cajshii. Boozri shuquijajau na niquitioee. Rutri maninia miaqueree, tooriiri. Na miaquenu nuhuaji, cureeriquiaajaari na miaquesano. ¹⁵Na nuhuaji, Rutri poonijionu coteerohuacuhuj. Poonijionaa nuhuaji tatuhuariquiaa totetano cebada jaari. Jiyacaritij, Boozri nera poonijionaa pueya sequeree:

—Niocua nocuaji curojore quenaajaaja. Maja puera na cariyonunucuaa. Cuno maaji cuaara nia morojotanucuaa tajiniaqueya reratetaara neraaja. Majaari na tenujutunu. ¹⁶Naajuhuj, niocua nia morosocoriquiano nia cacanucaujiniji totinijiatere neraaja. Cuaara nera na reratetaaraaja. Majaari na taajetetununoj.

¹⁷Rutri cebada reratetanucua niniyaree cuno juuca Booz cuhuariquiajinia. Na reratetasano jocularuhuari. Puetunu cuno juucajanaa na poonijiosa-

noori nera shanacusaaree. Veinte kilojiniji socua shiitianiyojua quiriquiaari na niiquia. ¹⁸Rutri na casaa nitiaarohua. Tiacajinia quiaarohuari. Na tiuquishacariuhua tiajinia, neyaca nucua mashiquio niquitirii cuno juuca na reratesano cebadaari. Naajuhuj, na miaquesanojiniji na racatasano muerajoreejaariuhuj. Noemii na niquitiojoreeri. ¹⁹Noemiiri na nequesotaree:

—¿Tee quia poonijioriquiaa quiarijiani? ¿Cana cuhuariquiajinia quia tamuetoorecuaa cuno queraatia cebadani? Cuno pueyano naa maninia miirii quiajaniyani, Pueyaso cuaara maninia miiria nojuaja.

Rutri jiyacari na quiniaca sequeree cana cuhuariquiajinia na poonijioee cuno juucani. Noemii naa sequeree:

—Cuno pueyano, janiya na cuhuariquiajinia poonijioriquiaani, na sesa Booz.

²⁰Noemiiri na riucaaree:

—Pueyaso cuaara maninia miiria cuno pueyano. Nojuajaari capora, naa maninia na miiniucua pajaniya. Cua niyaca jiiriatasacarija, quiquiohuajaajanio, nojuajaari naa mininia canaa miiijiojuajuhuanajaj. Cuno pueyanoori cua shaajasano cuna, naacuatej nojuajaari pa jiyano. Naa pa jiyano na quiniuucuatej, nojuajaari niishiyacuja nojuajaari pa cojuana, pocuaji tacunajuhuj.

²¹Rutri socua naa Noemii sequereequij:

—Cuno pueyanoori naa cua sequereehujuhuj, janiyacuaana cuarta maajipohua na seya cojiri poonijionu na cuhuariquiajiniani, cuaara puequeerajaatijia cebada carojotanu.

²²Jiyacaritij, Noemiiri neyanu mashiquio Rut riucaaree:

—Sanaunaa, maniniacujajqui. Quiocuaqui quiarta maajipohua na seya

cojirijia quia poonijiosacari. Majaari tamasaca cuhuariquiajinia quianu paniniu poojijionuucua, pueya mariqui quia taajetereeri.

²³Naacuatej, Rutri narta maajipohua Booz seya cojiquiaari poonijionu, cuaara tucateequiaarijaatijia cebada, trigo carajotanu puetunujuanaa. Rutri maja na cartenu quijia neyaca nucua. Mashiquiopueeri mariyataa quituijia.

Booz jiyanooshacari Rutcua

3 ¹Tamonu juuca Noemiiri Rut sequeree:

—Janiya quiara pajenutaniya quia niyacaranoni, juhuajaniya shuquiriaatia quia quiniuria. ²Quiarijia maninia cua tojiri. Pa jiyano Boozni, quiaacuajaari quiarta maajipohua na seyata poonijiorucuaani, nojuajaari quirijia niucua na cuhuariquiajinia quianutaniya carajotasano cebada jocuanuucua tii. ³Quiarijia quia miiri cua sequesano. Coteenu quia nanare. Quiaari quia shanohua jaanutaja nanarohua. Quiocua quia toque maniniuqui cushirijuhuj. Naa quia miiniu nuhuajitij, quiocua nocua quiaare. Quiocua coteenu na shanacuseejaara. Majaari senota nocua muetanu. Majaari na niqutionunoj. Quiocua na sashishijiaara, cuaara miaqueera, cuaara ratuurajuhuj. ⁴Quiocua na niquirijuhuj tee na pojonutaniya na maquenurani. Quiaari jiyacari shusha nocua canujoree cutara. Quiocua na niohuacaacumaji na cuhuajaataique riatasee. Quiaari miji niyacurohua. Nojuajaari quia sequenutaniya casaa quia miiniutianiyani.

⁵Rutri Noemii riucuaaree:

—Janiyacuaja puetunu quia sequesano juanaa miiniutianiyani.

⁶Rutri Booz cuhuariquiajinia quiaquiaari taa na quiniaca sequequiaari nojuacuajani. ⁷Booz niishyaquiniuu-

cua, nojuajaari juhuajaniya miaqueree, ratureejaariuhuj. Shuquiriaatia quiriquiaari. Na nuhuaji, na jocuasano cebada payano shuriucua pojorohuari. Maquequeeri. Na nuhuaji, Rutri nocua canujumaa jacaria. Booz niohuaca riataseeri. Miji niyacurohuari. ⁸Shiyaqueya saniniuujia, Boozri niucuaamaa. Na poonishacari shiririiriiri na niquishacari maajiiri na niohuacaacuma niyacuriquiaa. ⁹Boozri na nequesotaree:

—¿Canateja quiajaniyani?

Maajiiri na riucuaaree:

—Janiyacuaja quia seru Rutni. Janiya quiocua niyareeni. Quiaacuajaari niishiya janiyari quia maajini cua shaajasano quiniucua quia cuna. Naacuatej, quiaari jiyareta cua jiyano. Cua camiri.

¹⁰Boozri Rut sequeree:

—Pueyaso cuaara miiria maninia quiajaniya. Naa quia miiniucuatej, janiyari quiarijia maatia maninia niishiya cutarani. Cua cuna mashiquio quia quiniucua, quiaari tojetaarucujanaa maninia quia cuaqueya cojuarucuaa saa quia jyanoraja. ¿Canatuma quia tenujucanuni quiaa jaara quiarta mashaja niqiniu paniquianu, casamijiu, casamiriaca soj, naajaa? Majaari naa quia miiniu quiriucaquij. Quiaari jiyareta saaja cucua saariucuaajaa rishimiacaniqui. ¹¹Naa quia miiniucua quiarijiatej, maja puerenu. Puetunu cua tiacajinia quijiaa pueyajanaari niishiya, quiaari maninia miitiu. Naacuatej, janiyari quiara quia masesano miiniutianiyani. ¹²Seetanujuanaa, janiyari quia shaajasano cunani. Saniniuujia, quiaari socua catecaji quia jiyano jiiitiaa. Nojuajaari quia shaajasano cua cuna cama cutara. ¹³Maja tacaaniu. Niyaja quia juhuaquere. Janiya tariqui pocoojonutaniya quia shaajasano camatani. Nojuaja jaara quia

quiocua neyanu mashiquio Rut camirijuhuj. Cuno niyacoori Moab jiyajinijinio taatucujaja. Quiaa jaara naa miiritij, na shaajasano neyacaari maja na niyajetasaanu quiniutianiya na cuhuariquia cojuasaanuucua juhua na camaru quishacarijia.

⁶Noemii shaajasano cama tojishacari naa Booz sequesantej, nojuajaari jiyacari naa sequeree Booztej:

—Jaara naa quiriritij, maja cua masenu quiniutianiya cuno cuhuariquia, janiya mariqui quiquiohuanano cua jiitiasano cua cuhuariquia cushitioreni.

Naacuatej, nojuajaari naa Booz sequereequij:

—Maja cua masenu quiniutianiyaquinioj. Janiyajanaacua-jaari quiarijia quia sequeyani, quia masere cutaranoj.

⁷Jiyacaritij, Israel jiyajinia quijiacaari tamaatia miiniu niishijia quijia.

Nojoriiri naa miijiacatej; catecaji na jiyano jaara masenu paniyaquiuaari noquiyara casaa mashiquiojiniji, tamasaca na jiyopueeri na maseja cutara. Jaara naa miiritij, na maseyaquiriquianoori na sapatu taco jocujaja. Noquiyara maseriquiano na niqutiioriiri. Naa miituijiajaariuhuj, pueyano jaara casaa niqutioree tamonu pueyano, puetunu pueyajanaa niishiniuria sapatu niqutiosanoori seetanujanaa cuno casaa camaru quiniutianiya.

⁸Naa miiniu niishijia nojori quiniucuatej, Noemii shaajasano camaari jiyacari na sapatu taco jocuaree. Booz na niqutioreeri. Jiyacari naa na sequereeri:

—Janiyajanaacujaja quia panitiaa mashiquio Noemii cuhuariquia masenu.

⁹Naacuatej, Boozri jiyacari naa sequeree tii nojori tojitiaano tiacajinijinio jiyaniijianucua, puetunu tii quiniaa pueyajanaano. Naa nojori sequereeri:

—Cuarta pueyanaa puetunu nijaniyacujajaari quiarijia nishiya, janiyari Noemiijiniji maseya na cuhuariquiani. Cuno cuhuariquiaari na shaajasano neyaca Elimelec cuhuariquia quijia, shaajecono necohua Quiloon, Mahloon cuhuariquia quijijaariuhuj. ¹⁰Quiarijianij, puetunu nijaniyajanaari niishiyajuhuj, janiyari Moab jiyajinijinio taatu Rut riniutianiya cua niqutorani, neyaca shaajeno niti cua mueratenura mueya, cuhuariquia camaru quiriquiano. Cuno cuhuariquia cua masenuucua, Mahloon mashiquio cua caminiucujajuhuj, Mahloon sesaari niyajeyquiriquiano. Na tiacajinijinio pueyari Mahloon niyajetaquiriquianojuhuj. Quiarijiani pueyanaa, puetunu nijaniyajanaari nio canaa miishanojiniji niishiya.

¹¹Jiyacaritij, cuno Beleen tiacajinijinio jiyaniijianucua, tii quiniaa narta pueyajuhuj, puetunu nojorijianaari naa mariyataa sequetureequij:

—Taaquiririnij, naacuaaquinatejaj. Pa Pueyaso cuara maninia miiria cuno maaji, quiaa na riyani. Nojuaja cuara quiiria quiara juhua pa supuetana Raquelja, juhua Liiano. Puetunu pajaniyajanaanj, paari cuno caapiqui maajipohuacujinjo caneno pueyani. Quiajaniya saniniujia, Booznaa, canaari quia panitiaacujaja parta pueya tojishano pueyano quia quiniuria niya pa Beleen tiacajiniani, Efrata tiacatuhua. ¹²Pa Jiyaniijia Pueyaso cuara queraatia quia muetuteera cuno maajiicua. Quia niquiohua cuara quiiria jiyanohua queraraqui, naatej, taa pa supuetana Judaa niyanu Fares muetuquiaari queraatiacuaani. Pueya nucuaari Tamar quijia.

¹³Boozri naa camiquiaari Ruttej. Na canuquiaariiri. Pueyasoori Rut panitiaquiaari na manajenura.

Manajequiaariiri. Cayaniyojua rareeri.

¹⁴Naacuatej, narta maajipohuari naa sequetujua Noemiitij:

—Pa Pueyaso pa timitiare. Nojuacuajaari quia jiyateree jinianuraca quia quiniuria quiarijia. Nojuajaari quia cojuariquiano quia jiyanihishacari. Seetanujuanaa supuetana Israelcuajinio caneno pueya tojishano pueyanora jiyateriquia puera quia jinianunij. ¹⁵Nojuajaari quioojia cajitiriquiano, quia motajashishacari quia cojuariquianojaariuhuj. Nojuajaari jiyanhua quia panijia quia niyanu mashiquio muetusano quiara. Quiaa jaara siete niquiohuaraca quiriquia, najaa, quia niyanu mashiquioori jiyanhua socua maninia quiara.

¹⁶Jiyanhua na timiniutia Noemiiri mueya pasee. Na catucumara na niareeri. Na canashitishocoriquiano na

paquiaariiri. ¹⁷Naa Noemii canashitiniucua mueyatej, na shuriucua quiniaa narta maajipohuari naacua sequetujua Noemiitij:

—Noemiiqui cayaniyojua rarucuaa.

Maajipohuari naacua mueya jiyaniqutiurriquij Obed. Nojuajaari Isaii quecuaja, supuetana David jiyasojuhuj.

**Camarnurano David
supuetanaa sesaca**

¹⁸Puetunu nio pojorijianaari supuetana niquiohua Farescuajinio caneno pueya: Faresri Hezroon que quijia. ¹⁹Hezroonri Ram que quijia. Ramri Aminadab que. ²⁰Aminadabri Nahasoon que, Nahasoonri Salmoon que. ²¹Quiarijia saniniuujia Salmoonri Booz que. Boozri Obed que. ²²Obedri Jesee que. Jeseeri supuetana David queja.

1 SAMUEL

Coteenujuanaa Naajosano Samueljiniji

Pueyaso jiyapueratesacari
niyajaru Ana

1 ¹Supuetana Efraiin niqiuoacuajinio caneno pueya jiya tuhuananuhujiniani, tii quijjaari Ramaa jyanishano tiaca. Tii cuno tiacajinia quijjaari Zufcuajinio muetano pueyano. Na sesaari Elcana quijja. Elcana queeri Jeroham jyanishano niyanu quijja. Saniniuujia, Elihuuri Jeroham que quijja, Elcana jiyaso. Naajuhuj, Tohuuri Elihuu que quijja. Sufri Tohu que quijja. Puetunu nio pojorijianaari supuetana Efraiin niqiuoacuajinio caneno pueya. ²Elcanaari querajaa niqiuoohuaraca quijja. Niqiriyatuuri Ana quiriquiase. Tamonuuri Penina jyanishano quiriquiase. Peninaari niqiuoohuaraca quijja cutara. Ana saniniuujia, nojuajaari niqiuohuju quijja. ³Puetunu marijarajanaa, Elcanaari na tiaca Ramaajiniji quijja Siloo tiacajinia tii Pueyaso na maniniuahuqueetanura. Tii na seya nanaca shootejajaariuhuj cumaacara quijja na Pueyasora. Cuno Siloo tiacajiniani, pueyacuara Pueyaso secojojua Eliiri quijja. Nojuajaari querajaa niqiuohuaraca; Ofni, tarajanu Fineesjaajanio. Cuno pojoriiri pueyacuara Pueyaso secojona quijjajuhuj cuno tiacajinia. ⁴Elcanaari na seya nanaca shoote- quiaari Pueyasorano. Na nuhuaji tiijia

cuno shu miaquenuujua Pueyaso taccojiiri. Nojuajaari necocua Penina, necohua mashiquiori, necojori serotaja cuno shu tama nojori miaquesocoriquianojaaja. ⁵Saniniuujia neco Ana niquitiojua socua na maniniu- cuasano shuuri. Elcanaari naa maninia miiijia neco Anatej, jyanohua na paniniuucua neco, naajaa Pueyasojua- naacuajaari Ana jiyatequiaari niyajarura. ⁶Naacuatej, Peninaari neyacaacua juaajia Ana. Peninaari puera jiyareta Ana jiquioco sequejojua, na rerequetejajaariuhuj. Naa Ana cararajojuaari niyajarura Pueyaso jiyatenuucua nartucua.

⁷Naa puetunu marijarajanaa nojori quiasacari Pueyaso secojojua tiacotej, Peninaari saaja naa Ana macaatijiojuajuhuanajaj. Anaari naacua nujuquejojuatej. Majaari na miaquenu quijja. ⁸Naa Ana macuhujajesacariitij, neyaca Elcanaari naacua naa na sequejatej:

—¿Casaa quia nujuquetaanij? ¿Casaa quia taraajetaanij naa quia miaqueyaquiniuriatej? Quioojia quia cajitiri. ¿Janiyatee maja socua maninia quiara diez muerasujinijini?

⁹Tamacari Ana quishacari Siloo tiacajinia, miaquenu nuhuaji, nojuajaari sanequiaari. Jiyacaritij, pueyacuara

secojona Eliiri Pueyaso secojojua tia tohuatheyaji cajiriquiaa na cajitujinia.

¹⁰Anaari nujuqueriquiaa juaatia na quiniuucua noojiajinia pueyaracaanu. Naacua Pueyaso coteeree masenuuri.

¹¹Naa Pueyaso sequereeri: “Puetunu cumaacaracajanaa Camarnu Pueyaso-naa, quiaa jaara cucua taraajere, quenaaja cua jiyapueraterecuarajaj. Quiaa jaara quiarjia naa cua sequesano miiri, quiria, janiyari naacua timiriquianoni. Naajuhuj, janiya jaara cayaniyojua mueratereni, janiyari quiarano na niqutioriquianoni pueyara-caanu quia jiyaraajia na quiniuria. Seetanujuanaa na niishishaanura quiyanuuri quiarano cua niqutiosano, naacuatej na nacaari tojetaarucujanaa tuquesoo quiriqiano.”

¹²Puera Ana tarishiniuucua Pueyaso na masesacari, Eliiri na shootiariquiaa sanaa na rupaa na majacutesacari.

¹³Naa Ana secojosacaritij, nojuajaari seetanujuanaa Pueyaso maseriquiaa noojiajinia. Naacuatej, majaari na tojishaanu quiriqiaa. Saa na rupaajaari majacuriquiaa. Eliiri naacua jiyaniiriqiji puera vino na ratunuucua moseya naasucua. ¹⁴Cunora naa na sequereeri:

—¿Taacari naa sacuaraatia quia rarujunu quia cartenutaniyarinij? Cunojuanaacua vino quia ratunu quiri, majaari socua na caminiuhua ratunu saajuhuj.

Anaari saaja naa Elii riucaareequij:

¹⁵—Quiaa najuhuana pa timioneyaqij, jiyaniijiana. ¿Janiyatee vino ratuyajaarani? Maja najatunacuhua cua ratununi. Cua sequejosaanuucua cua juaaquiaca nujuquetaa Pueyaso cariquimiajjuhuanijia. ¹⁶Majaari cua jiyaniniu janiyari cua mosenura rarujurucuan. Maja. Cua tacaaniuucua,

cua taraajenuucua Pueyaso secojori-quiaa pueyaracaanujuhuanijia.

¹⁷Eliiri Ana riucaaree:

—Juhujaniya quia quiaarohua. Pa supuetana Israel Pueyaso cuara quia masesano miiria quiara.

¹⁸Anaari na riucaaree:

—iPaacaraasho!

Anaari na nishacoji riujiyarohua. Juhujaniya miaquesuhua cutaraari. Cuno nuhuaji cutara, majaari socua na taraajenu quiquiaari.

¹⁹Cuno tariqui saniniuujia, nojoriiri shusha juhuaquesacari sanetaquiaari Pueyaso maniniuuhuaqueetanuucua secojonuujua tiajinia. Na nuhuaji panaatia quiojiyarohua nojori Ramaa tiacajiniohua cutaraari. Jiyacaritij, Elcanaari neco Ana canuquiaari.

Pueyasoori Ana masesano niishiriquiaajaa secojonuujua tiajinia Ana sequesano nojuaja. ²⁰Anaari naacua manajequiaaritij. Na ranu juuca jaara tari quiquiaari, caya raquiaariiri. Na jiyaniquiriiri Samuel. Naa na jiyaniquiriiri tama na sequenuucuaajaaja, “nioori Pueyaso cua masesano.”

²¹Elcanaari socua pacutequiaariuhua quianu Siloo tiacajinia necocuata puetunu necohuatajaajanio. Nojuajaari puetunu marijarajanaa naa quiajajuhuanatej tii Pueyaso na secojonura, na seya puecoosaa-nura Pueyasoojarajuhuj. ²²Ana cutaraari maja na quianu quiyaree. Nojuajaari naa neyaca sequereequij:

—Mueya shipiyatareera coteenu.

Janiyaca tariucua shipiyateja na jiyataariquia Pueyasorano cua niqutiosocoriquianoni. Quiyanuuri naacua Pueyaso secojojua tiaco quiriqiano pueyaracaanutej.

²³Neyaca Elcanaari naa Ana riucaareequij:

—Naa quia miiriqui taa quia niishiriojoree miiniucujani. Mueya quia

canashitirijaaraqui, quicuaqui tariucua shipiyateja jiyataariquianoj. Naa quia miiniuucuatej, Pueyaso cuara na sequesano quiajaniya tohuateryara puera.

Anaari neyanu canashitiquiaari cuara na shipiyataquiaarijaatijiaj. ²⁴Tariucua shipiyateja mueya quishacari, mueyari juhuanojuaja naatujua quiriquiaajaa. Anaari naajaa neyanu jiyataquiaari Siloo tiacajinia, Pueyaso secojoju tiajinia na niasacoriquiano. Anaari jiuujianaraca na seru juunu macujuashiya jiyataquiaari, niquiriu trigo cashojuajuhua, niquiquio shoquejinia mishinishano vino caacanio. ²⁵Jiyacaritij, nojori reratenu nuhuaji Pueyasora majiriutiasocoriquiano juunu macujuashi nanaca, jiyacari Elii niquitioturee mueyari. ²⁶Anaari jiyacari naa Elii sequereeqij:

—Cua jiyaniijianaa, cua jiyanoori. Quiaaqui jiiriataajaa. ¿Quiaatee noo niishiyaqij? Janiyacujaari noo maajini, niya jiyareta quia shuriucua Pueyaso secojonotej. ²⁷Janiyari jiyacari Pueyaso masecanuni nojuaja cuara cua muetuteera. Nojuajaari cua masesano cua niquitioanuni. Nojuajaari niocuaja, quianuniyojuani. ²⁸Quiarijia janiyanaa saniniuujia, janiyari Pueyasora tari na jiyatereequinioj. Na rishishacarijia, nojuajaari saa Pueyasoraja quiriquiano.

Eliiri jiyacari Pueyaso timitiaree. Cunora Pueyaso niquiara mojuquetareeri. Na jiniji rupueteree jiyocuaari.

Pueyasoori Samuel naacujua

3 ¹⁹Samuelri maashiquiaari. Pueyasoori na naacujua. Pueyasoori Samuelra tohuateryaquiaari puetunu nerano na sequesanojanaa. ²⁰Naacuatej, puetunu Israel pueyajaanaari Dan jyanishano tiacajinjinio, Beerseba jyanishano tiacajinjinojuhuaj,

puetunu cuno tiaca tajiniacoma quijiacanio maatia niishiquiaari Samuelri seetanujanaa Pueyaso sequesano caminiuujunia nojoriria. ²¹Pueyasoori naa Siloo tiacajinia mueranacujujua Samuelcuatej, pueyarano na sequenu panishano na tonura Samuel.

4 ¹Na nuhuaji, Samuelri saniniuujia puetunu narta Israel pueyarajanaa caminiuujia Pueyaso sequesano nojuaja.

Filisteocuaca shooshacari Israel pueya

Jiyacaritij, Filisteocuacaari coquetooquiaari Israel pueya na miaquejonura. Israel pueyari na tiacajiniji quiojoquiaari na naacuneetoosaqui na miaquetoonura. Naacuatej, Israel pueyari Eben-ezer jyanishanojinia tiuquitiushii. Filisteocuaca saniniuujia, nojoriiri Afec jyanishanojinia tiuquitiushiiquijia. ²Jiyaritij, cuno pojoriiri miaquetoooree. Filisteocuacaari Israel pueya shoorii saaja. Cuno Filisteocuacaari cuatro mil Israel pueya puecooturee.

Samuel quishacari narta Israel pueya jitianaa

7 ³Samuelri naacua puetunu narta Israel pueya sequequiaari naatej: —Pueyanaa, niaa jaara Pueyasocua jiriquioterohua nioojia seetanujanaa nia paniniutia nojuaja, nia tiacoji quiarijia nia quejoore cuno jeeccosano taucuaca pueyasohuani, juhua Astartee niquishano pueyasohuano. Niaa jaara naa miiritij, Pueyasoori maja tari na shanacunu quiniutianiya cuno Filisteocuaca miitianura nijaniya.

¹⁵Samuelri narta Israel pueya jitianaa quiquiaari pueyaracaanu, cuara shaajequiaarijaatijia. ¹⁶Naa narta pueya jitianaa Samuel quishacaritij, nojuajaari

puetunu marijiarajanaa Betel tiacajinia, Guilgal tiacajinia, Mizpaa tiacajinia quiaja pueya na jecatootenucua.

¹⁷Naa cuno jiuujianaraca tiacajinia na rucuanenu nuhuajitij, na nuhuaji tiji tacatejohua tama na Ramaa tiacajinihuaajarijia. Samuelri cuno Ramaa tiacajinia tama na muetacajaaja jiitiaja. Tiji jiitiaja puetunu cuno narta Israel pueyajanaari. Samuelri cuno na quijia tiacajinia Pueyasora seya na catijijara juhuacuquiaarijuhuaj.

Israel pueya panishacari camarnu nojori jiitariquiano

8 ¹Tariucua saaquiano Samuel quishacari, nojuajaari querajaa necohua jiyatequiaari narta Israel pueya jiitiana nojori quiniuria. ³Saniniuujia, nojoriiri sacuaraatia miijiojuaca quiquiaari narta pueya casamiicua jiaatiajaca nojori quiniuucua. Nojoriiri tojetaarucujanaa tamaatia quijiaa quiquiaari na que Samueljiniji. ⁴Jiyacaritij, puetunu Israel pueyajinijinio jiyaniijianucujanaari rerejoquiaari. Na nuhuaji, puetunu nojorijianaari Samuelcua quiojoquiaari na Ramaa tiacajinia tii nojori pocojonura nata. Puetunu cuno jiyaniijianucujanaa tiuquijosacari Samuelcua, naa na sequetureeri:

⁵—Samuelnaa, quiaari tojetaarucujanaa puera juusucua. Majaari quia quiniutiaja quia quiniu. Canaa jiitariquiano quia jiyatesano cuno querajaa quia niquiohuani, nojoriiri maja maninia na miijionu juhua quiajanijaja. Naacuatej, quia pajere tamonu pueyano canaa camarnu quiriquia-no cutara. Cunoori maja jiyajeneta, taa tamonu jiyacajinia quijiaa jiitiaa tama nojori camarnucuaanij.

⁶Naa Israel pueya jiyaniijianucua masenucua nojori camaruranotej, Samuelri juaarii. Jiyacari Pueyaso

secojoreeri. ⁷Pueyasoori naa Samuel riucuaareeqij:

—Pueyara quia miiri nojori panishano. Majaari jiyaniniu nojoriiri quia ruuretaa. Cua ruuretatiuyano sajara cutara, maja nojori camarnu cua quiniuria. ⁸Nojoriiri naa sacuaraatia miijiacajuhuanajaj. Egiptojiniji nojori cua jaatianujiniji, nojoriiri cua carteturucuaaqij, tama nojori pueyasohuara na jiyatetusanojaaja na secojonuunura. Nojoriiri quiarijia naa quia miitiuyajuhuj. ⁹Naacuatej Samuelnaa, pueyara quia miiri nojori masano quiajanija. Quiocua coteenu nojori nacasure maatia, juhuataja nojori niishiniuria, nojori camarnuuri nojori miitariquiano nojori na jiitiasacari.

Saul jiyanishano naacuneetoosacari Samueta

9 ¹⁵Pueyasoori juhuataja Samuel numootequiaari Saul jiyanishano tariqui niniutianiya nocua. ¹⁷Naacuatej Samuel jaara Saul niquiquiaari, Pueyasoori Samuel sequere:

—Nojuacuajaari cuno pueyano canajiniji cua sequeriquiaacuaa quiajanijacujani. Nojuajaari cua saquiriojosano Israel pueya camarnu quiriquiano.

Samuel jiyatesacari Saul Israel pueya camarnu na quiniuria

10 ¹Samuelri jiyacari shiyocua pataree. Saul nacaacoji na totareeri: Na nujuureeri:

—Pueyasoori quiarijia quia jiyateree na saquiriojosano Israel pueya camarnu quia quiniuria. Quiaari nojori puerojoriquiano nia shocua quijiaa nia paraa miaquejonuucua. Quiaa jaara naa miiritij, niaari panaatia quiriquiano na nuhuaji. Saniniuujia, seetanujanaa

quia niishiniuria Pueyasoori quiarijia quia jiyateree na saquirojosano pueya camarnu quia quiniuria, quiaari naacunujuasaanutaniya. ²Naacuatej niiquiji quia quiasacariuhua quiaari querajaa pueya naacunutaniya Selsa tiacajinia supuetana Raquel jama shuriucua. Cunoori supuetana Benjamiincujainio caneno pueya jiyajinia. Nojoriiri naa quia sequenutaniyaquij: “Canaacujaja tari riuriataquerohua quia pajesano burrohuani. Quia quecujaja tari noojia cajitiriohua. Saniniuujia niaacua tacayano cutara. ¿Casaacuatena quia tarishiyani?” ³Socua na tacoji, Tabor tuhuananujiniji nujuaja naana carini, quiaari tii naacunutaniya jiuujianaraca pueya. Nojoriiri Betel tiacajinia quiojiya tii Pueyaso na secojotunura. Niquiriyatu nojorijinjinioori jiuujianaraca chivo niquiohua poya. Tamonuuri jiuujianaraca pan poyajuhua. Tamonuuri shoquejinia mishinishano vino caaca nitiaacujua. ⁴Cuno pojori jaara niqitiuri quiajaniya, quia saruhuataturiquianoori. Jiyacari quia niqitiotunutaniya querajaa panri. Quiocua na maserenoj. Majaari na ruuretano. ⁵Na nuhuaji quiaari Pueyaso quijia tiacajinia tiuquiniutianiya tee Filisteocuaca soldadohua maanu quiyacuajani. Cuno tiacajinia quia tiuquishacari, quiaari Pueyaso sequenu panishano caminiujunia maanu naacunutaniya secojojua tiajiniji rosetohuano. Nojoriiri juhua saseenuta Pueyaso sequenu panishano caminiujiniutianiya Pueyaso Sohuanu cumaquishacari nojori. Nojori puetariquianoori salterio taquinionaa, pandero piitianaa, naajua jonenunaajuhua, arpa taquinionaanio. ⁶Jiyacaritij, Pueyaso Sohuanuuri quiocua niniutianiya. Quiaari naacua saseenutaniyaquij.

Quiaari jiyacari juhua nojorijia Pueyaso sequenu panishano caminiujiniutianiyajuhua. Jiyacaritij, quia niishitijaari jatanishaanutaniya. ⁷Naa quiarijia cua sequesano jaara quiaara tohuatere, quiocua maninia miiri taa quia miiniu paniyacuajani. Pueyasocujajaari quiata quia. ⁸Cuno nuhuaji, quiocua cua puetaare Guilgal tiacajinia. Janiyari na nuhuaji tii quia coquenutaniyani cua quiasacari Pueyasora seya catijianuucua. Noo seya cua catijianurajuhua, pueya niqitiojosano sesa na miitushanoocua puecosocoriquianotej. Quiocua tii quishii cucuaji siete juuca, janiya cuara quiocua tiuquishiiatijia. Janiya jaara quiocua tiuquishiini, janiyari jiyacari quia sequeriquianoni casaa quia miiniutianiyani.

⁹Sauul rupatesacari Samueljiniji na quianuhua, Pueyasoori jiyacarijia noojia jatanirii. Cuno juucajani, puetunujuanaari Sauulra tohuatquiaari taa Samuel sequequiaari nojuacuajani. ¹⁰Naacuatej, Sauul jaara tiuquishiiquiaari Gabaa tiacajinia na jiyaraajata, Pueyaso sequenu panishano caminiujunia pueya maanuuri na naacuteree. Cuno pojoriiri Pueyaso Sohuanu saseetesano quiriquiaa. Jiyacaritij, Pueyaso Sohuanuuri Sauulcua niquiaari. Sauulri naacua saseequequij. Naacua Pueyaso sequenu panishano caminiujuriijaariuhua. ¹¹Naacuatej, Sauul niishijia pueya niquishacari naa Sauul caminiujiano Pueyaso sequenu panishano jaarajaaja Pueyaso sequenu panishano caminiujunia pueyatatej, tama nojorijiaarijia naa sequetooquiaari:

—¿Casa Cis jiyanishano niyanu tojetarecuani? ¿Sauulteeri jaarajaaja Pueyaso sequenu panishano caminiujiniajaniuhua?

¹²Tamonuuri naa niyacutereehujhuaj. Naa sequereeri:

—¿Taquiya niishishoo nojori que?

Naacuatej nio sequesanoori quiarjia naa supueree pueratej: “¿Sauulteeri Pueyaso sequenu panishano caminiujiu-niajuhuaj?”

¹³Sauul saseenu tajiyatenu nuhuaji, nojuajaari Pueyaso sequenu panishano caminiujiuuni tarnitiaree. Quiaarohuari. Na tajinia tiuquishuuar. ¹⁴Na camaari naa nequesotaree Sauul na jiyaraajiataja:

—¿Tee nia quiaarucuaani?

Sauulri na riucaaree:

—Canaa tashuquioono burro pajenuucua quiaarucuaani. Canaa na riuriataqueyaquishacari, canaari Samuel nequesotanuucua tajitiamacuaa socuani.

¹⁵Na camaari naa Sauul riucaareeqij:

—¿Taa Samuel sequeree nijaniyarini? Quenaaja cua pohuatareja.

¹⁶Sauulri na cama riucaaree:

—Samuelcuajaari seetanujuanaa canaa sequerucuaa canaa pajesano burrohuacuaja tari riuriataquesaarohuacuaa.

Saniniuuja, Sauul cutaraari maja na cama na pohuatanu quirii Samuel sequesano nojuaja, nojuajaari tariucua camarnurano saquiriojosano quiriquiaa.

¹⁷Na nuhuaji, Samuelri puetunu Israel pueyajanaa masuquiaari Mizpaa jiyanihano jyaconaja tuhuanuucua nojori rerejonura tii nojori maniniuhua-queetanura Pueyaso. ¹⁸Samuelri tii rerejono pueya sequequiaari naatej:

—Pa supuetana Israel Pueyasocuaajaari naa sequeyaquij cuarta Israel pueyanaa: “Janiyacuaajaari nia paraa taucuaa Egipto jiyajinijinio nia jaatianoni. Naa cua miiniucua nijaniyatej, janiyari Egiptojinijinio taucacaacuaji naquiya nia miitiasaanujiniji nia mashiquinioni.

Naajuhuj janiyari tamasaca jiyajinia quiijia nia paracaajia taucacaacuaji nia cojuanojanihuaj.” ¹⁹Quiarjia saniniuuja, niaari pa Pueyasojanaa samiritiareecujua, noo cantecuaja taraatia naquiya nia miishaanujiniji niaacua taraajenoni. Naacuatej, niaari tari na shocoteree nia masenuucua nia camarnurano cuara jiyatesaaria tama nia jiitariquianojuaja. Quiarjiani, puetunu doce Israel niquiohua maanuucujinino caneno pueyajanaa cuara rerejora niya Pueyaso niquiaari. Maninia nia raquitijiore, na niishishaa-nura cana niquiohuacuajinino caneno pueyateja nijaniyani.

²⁰Jiyacaritij, Samuelri puetunu supuetana Israelcuajinino caneno maapuejanaa sequeree nocua nojori cateconunura. Samuelri jiyacari saajia naajiosano saquitinirii maninia na niishishaanura teyano supuetana Israel niquiohua maapuejinijinioteja camarnura saquiriojosaanutaniyani. Saajia naajioori saaja supuetana Benjamiin manuucuaa tacatesee. ²¹Samuelri naacua supuetana Benjamiin niquiohuacuajinino caneno pueya sequeree saa jiya nojorijia rerejonura. Samuelri saajia saquitiniriohuacuahuaj. Saajiaari supuetana Matri jiyanihano niquiohuacua tacatesee. Saajiaari saquitinishaarohuacuhua. Matri jiniyanu Saulcua tacateseeri, Quis niyanuucuatuhuj. Naacua niishishareeri Quis niyanu Sauulqui camarnu quiriquiano. Sauulri naacua tijia ritia pajesareeqij. Majaari tii na quiniu quiriquiaa. ²²Samuelri naacua Pueyaso nequesotareeqij Sauultee tii tari nojori tajinia quiriquiaajuhuj. Pueyasoori ritia Samuel toree, Sauulcuajaari tari tii quiriquiaacuaja. Tijia casami tajinia jamaariquiaari. ²³Pueyari nocua netucatuquee. Na

jamaashaquiji na tohuatetuseeri. Sauul jaara pueya taccoji nujuatesaaquiaari puetunu narta pueyajanaa niishiniuria nojuaja, puetunu nojorijiniujiojuanaari saaja Sauul numueecuaji puetacojua. ²⁴Sauulri puetunu tii quiniajanaa nequesotaree:

—¿Niaatee nia camarnurano Pueyaso saquirojosano niquirii tari? ¡Puetunu Israel pueyajiniujiojuanaani, majaari quenaaja tamonu quiniu juhua nojuaja!

Puetunu tii quiniaa narta pueyajanaari jatiqi mariyataa naa na jaacatatureeqij:

—¡Nojuaja cuaara pueyaracaanu pa camarnu quiiriqui!

²⁵Jiyacaritij, Samuelri pueya toquiaari taa camarnu miiniutianiyanu nojori na jiitiasacari. Pueya na numootesano naajiotaree naajioneejinaari. Na nuhuaji cuno naajio niataquiaari Pueyaso secojojua tiajiniaari. Naa na miiniu nuhuajitij, Samuelri puetunu pueyajanaa sequequiaari nojori cuaara quiojohuara na tiajinihua.

²⁶Jiyacaritij, Sauulri na tiajinia quiacuhajujuhuaj Guibea tiacajinia. Pueyasoori jiyacari noojiaqueya cumamaaca pueya jiuujiajinia toree, nojori cojiniuria Sauul. ²⁷Saniniuujia rimiaacatujuriiri na sequeturee Sauulteji nojuaja na samiritiatunuucua:

—¿Jiyanoquinio naasucate pocuaji tacuna? ¡Shij!

Naa na samiritiatunuucua Samueltej, cuno pojoriiri maja quenaaja na casaajiniji na ritiuniu quiquiaari Sauul na niqitiotusocoriquiano. Sauulri saaja sanaa nojori tojiriquiaa.

Camarnu Sauul miishacari mosaatia Secaja pohuatasano

1 Samuel 13.5-10

13 [Tamacari, Filisteocuacaari Israel pueya miaquetoonu miananajoriquiaa. Nojoriiri jiyanohua

queraatia miaquetoojonaa quiquiaari. Samuelri tari Sauul sequequiaari na sashiniuria Samuel cuaara juyaca catijaara Pueyasora Pueyaso naacunura Israel pueya. Samuel tarishishacari, majaari Sauul sashiniu quiquiaari. Puereree. Naacuatej nojuajaari juyaca catijiaree juhua pueyacuara secojona na jiyatesacari tama na cuaqueyajaaja. Jiyacaritij Samuel tiuquirii. Sauulri na saruhuateree juhuajaniya.]

¹³Sauulri Sauul riuquaree:

—Cuno naa quia miishanoniquitij, cunoori juhua moseeca miishano. Quiaa jaara Pueyaso sequesano miiriucuaa taa na sequerucuaa quia miiniuriacuajanij, Pueyaso maara quia jiyatere seetanujua-na Israel pueya camarnu quia quiniuria pueyaracaanu. ¹⁴Quiaritia saniniuujia, camarnu quia quiniuuri maja pueyaracaanurano. Pueyasoori na maniniucasano pueyano pajenutaniya na jiyatenura camarnu quia niti, na saquirojosano Israel pueya jiitariquia-no cutara. Pueyasoori naa quia miiniutianiyaquij quia tojiyaquiniuucua na sequesano quiajaniya.

¹⁵Jiyacaritij, Samuelri Guilgal tiacajiniji quiacuhua. Pueya raquiiri Sauulta quiojoquiaari saniniuujia, nojori paraa Filisteocuacata nojori miaquetojonura. Guilgal tiacajinijini, nojoriiri supuetana Benjamiin niqiohuacuajinino caneno pueya Guibea tiacajinia tiuquijioseequiaari.

Pueyaso samiritiasacari Sauul maja camarnu na quiniuria pueyaracaanu

15 ¹Tamonu juuca, Samuelri naa sequequiaari Sauulteji:

—Pueyasoori quiocua cua jiyarocanuni na saquirojosano parta Israel pueya camarnura cua jiyatenura quiajaniya. Naacuatej, quiaritia quia

tojiri nio na sequesano. ²Cumaacaraca quijia Pueyasojuanaari naa quia sequeyaquij: “Janiyari Amaleccuajinio caneno cuno taucuaca saniniutianiyani. Nojoricuajaari Egipto jiyajiniji nia quiasacari nia ritiano, maja na jiyacuma nia tajiniuria. ³Naa nojori miiniuucuatej, quiarija nojori quia tiuquitiare saniniuujia. Nocua nojori puecare tojetaarucujanaa. Majaari na jiuujiaaniunioj. Quia puecoore canuu maajipohua, muerasu, shusha roonacajuhuj. Quiocua nojori seya puecoorejuhuj, juyaca, borrecohua, camellohuajuhuj, nojori burrohuajaajanio.”

⁴Sauul quishacari Tailam tiacajinia, na serojosocoriqiano na pueya piiquiaariiri. Na serojonu nuhuaji, tama na pueyajaarijia doscientos mil canuu quiriquiaa. Supuetana Judaa niquiohuacuajinio caneno pueyari diez mil canuu quiriquiaajuhuj. ⁵Naa Sauul miiniu nuhuajitij, Amaleccuajinio caneno taucuaca tiacajinia quiatuquiaariiri. Tii na tiuquishacari, cuno nojori paraa moo shuriuquioco jamaatiuquiaariiri. ⁶Quenita jiyanshipano taucuacaari Amalec tiacajinia quijiacajuhuj. Supuetana Moisees niquiocua que niquiohuacuajinio caneno quijiaari nio Quenita taucacani. Naacuatej, Sauulri nojoriicua taraajequiaari. Naa nojori sequequiaariiri: “iNiiquiji nia mashiri! Nio Amaleccuajinio caneno taucuaca tiacajiniji nia quiojore, janiya mariqui nojoritiaja nia cojiritiare miaquejonuuri. Janiyari naa niaacua jiyanoyaquij, maninia nia miiniuucuaacua cuarta Israel pueya, nojori mashishacari Egipto jiyajiniji.”

Naacuatej, cuno Quenita taucuacaari ritia mashiquiaari cuno narta taucuaca Sauul miaquejosocoriqiano shuriucuaaji. ⁷Jiyacaritij, Sauulri nojori paraa

Amaleccuajinio caneno taucuaca miaquejoquiaari Havila tiacajiniji. Shur jiya jamatujinia nojori carteseequiaariiri. Cunoori jiyareta Egipto jiya namiquiiumia. Sauulri naa na paraa shooquiaari. ⁸Sauulri cuno taucuaca camarnu quiaquiaari. Puetunu cuno taucuacajanaa miaquejoquiaari mueruutaari. ⁹Saniniuujia Sauulri na pueyata jiyanootiuchiaari cuno Agag jiyanshipano taucuaca camarununi. Naajuhuj, sesa miituchiaariiri na puecyaquiniucua borreco maniniuhua, juyaca maniniuhujuhuj, querasapirijua juyaca macujuashiyano. Majaari na puecootunu quirii borrecohua canuujuhuj. Casami maniniu curojotureejaariuhuj. Saaja panishoo casaa puecootureeri, panishoo casaa catijiatureejaariuhuj.

¹⁰Saniniuujia, Pueyasoori naa sequequiaari Samueltej:

¹¹—Jyanohua taraajeyanijia. Janiyari najuhuana Sauul jiyatecanu camarnu na quiniuriani. Nojuajaari cua carterucuaa. Majaari cua sequesano na miiniu quiriuucuaa.

Naacuatej, Samuelri jyanohua taraajeree. Naacua Pueyaso nenwcojoree puetunu cuno niucujanaari. ¹²Cuno tariqui saniniuujia, Samuelri shusha juhuaquesacari quiaquiaari Sauulta naacuneetoonuucua. Tijinio pueyari Samuel sequeere:

—Sauul Carmelo tiacajinia quiamaa. Tii sai paatirinio na paraa na shocotuniniji niyajetaaquishaanura. Cuniqijiniioori Guilgal tiacajinia quiaarohuacuaa. Tii quiya quiarijiaari.

¹³Samuelri Sauulcua tiuquishiquiaari. Sauulri jiyacari naa Samuel sequeerequij:

—Pueyaso cuaara maninia quia miiria. Janiyacuaja tari Pueyaso sequesano miiriini.

Samuelri Saul nequesotaree:

¹⁴—¿Casaa cua tojiyacuaaraaninitioj?
¿Majatee borreeco sariyocuatunu,
juyaca sariyocuatunujuhuj?

¹⁵Saulri naa Samuel riucuaarecujua:

—Amaleccuajinio caneno pa paraa
seya pueya jiuujiaashano cunohuj.
Pueyacuajaari saa borreecohua
maniniujia juyaca maniniu
jiuujiaariucuaaqij quia Camarnu
Pueyasorano catijiasocoriquiano.
Canaacuajaari puetunu cureeno casaaja-
naa puecoorucuaani. Canaari na
catijiarucuaajaaniuhuj.

¹⁶Samuelri saa ritia na niyacutereejaa.
Naa na sequereeri:

—iSanaa! Cua tojiri casaa Pueyaso
sequeree quiarjia nio niucua quiarani.

Saulri Samuel riucuaaree:

—Quia sequere. Pa tojiri.

¹⁷Samuelri jiyacari naa sequeree
Saultej:

—¿Majateeri noo quiajanியacuaja, cua
sequenotej “janíyatucua taa camarnu
quiriucuaani?” Quiarjia saniniuujia,
quiaari seetanujanaa puetunu quiarta
Israel pueya camarnujanaa. Naacuatej,
Pueyasojuanaari quia jiyatecanu na
saquirojosano Israel pueya camarnu
quia quiniuria. ¹⁸Jaara naa quiriritij,
Pueyasocuaajaari juucua quia jiyaroru-
cuaa nio na sequesano quia miiniuria.
Cunoori quia puecoosocoriquiano
quiquianu juucua puetunu cuno sesa
mijjiaca Amaleccuajinio caneno
taucuaacajanaa, maja quenaaja niquiriya-
tu cureenura. ¹⁹¿Casaara Pueyaso
sequesano quia miyaquiriucuaarinij?
Quiaari saaja pa paraa casamiicua
jiuujiaaterucuaa. Naa quia miishanoni-
quitij, cunoori sacuaaratia Pueyasora.

²⁰Saulri Samuel riucuaaree:

—Janíyacuaaquinatejaj Pueyaso
sequesano miirucuaanijaj. ¿Casaateeri
saa sesa quiyariquiohuajaaniuhuj?

Jaara naa quiaquiriritij,

¿casaatucuaaraari nooni, pa paraa
camarnu Agagej? Canaacuaaquinateja
nojori pueturucuaa miaquejonujaj.

²¹Pueyari cuno borreeco maniniuhua
curorucuaa, juyaca maniniuhuaajaanio.
Cunocuaajaari quia sequesano puetunu-
juanaa puecoosocoriquiano. Pocuqui
Guilgal tiacajinia na puecoorenoj quia
Pueyasora catijiasocoriquiano.

²²Samuelri jiyacari naa sequereequij:

“Pueyaso cutaraari socua maniniucua-
ja paa jaara na sequesano miirini socua
nera pa catijiasocoriquiano seyajiniji.
Socua maninia cutaraari pa tojinuria
nojuaja, pa miiniuria na panishano. Paa
jaara na tojiyashijia quirini, nera pa
niquitiojosano seyari najuhuanaj.
Borreeco canuu shiyocua catijiasanoori
naajuhuj. ²³Naa Pueyaso sequesano
quia miyaquiniucua sacuaaratiatej,
quiaari jijanohua sesa miirini. Pueyasora
na sequesano tojiyashijiaari juhua
shimiucujua. Naajuhuj, Pueyaso
sequesano miyaquijiani, Pueyasora
cunoori juhua noo pueyanojua
jeecojosano casaa jiyatejaca tama na
pueyasoraajaatej. Naacuatej Saulnaa,
naa Pueyaso sequesano quia
ruuretanuucuaatej, nojuajaari
quiarjia quia samiritiaajuhuj, maja
tari camarnu quia quiniuria.”

²⁴Saulri jiyacari naa Samuel
sequereequij:

—Seetanujanaa sesa miiriinijia cua
miyaquiniucua Pueyaso sequesano
janíya, cua shocotenuucua quia rootasa-
nojuhuj. Janíyari naa miiriuucuaquij
pueya cua puerenuucua. Nojoriiri puera
cua shiniujiuriucuaani maja cua
ruuretanura nojori masesano.

²⁵Quiarijianij, cucua quia
taraajerecuaraja quenaaja. Cua jijanoo-
ri naa sesa cua miiniucuatej. Janíyari
quiarjia quia panitiaani cuata quia

tacatenuhwarua Carmelo tiacajiniohua tii Pueyaso pa maniniuhuaqueetanura.

²⁶Samuelri saaja naa riucuarere Sauultej:

—iMaja! ¿Casaatucua cua tarajaterre quiajanuyacuaranij? Casaara Pueyaso sequesano quia miyaquiriicuararinij, nojuajaari quiarjia quia samiritiareejuhuj. Naacua quiarjia saniniuujiatej, majaari tari Israel pueya camarnu quia quiniu.

²⁷Samuelri juucua tacatequee na quianuhwara. Sauulri saa na quiareejaa na tucuaque toque casacajiniji. Na toqueeri sutequee. ²⁸Samuelri naacua naa Saul sequeereejuj:

—Naatej, taa cua toque quia sutareecuaanij, Pueyasoori naa quiarjia quia jaariutiaa Israel pueya camarnu quia quiniujuhuj. Pueyasoori naa camarnu quia quiniu quia jaariutareejuj, cuarta pueyano na niquitiosocoriquiano saniniuuji. Nojuajaari socua pueyano maniniu quiajanuyajiniji cutara.

²⁹Pueyasojuanaani, nojuajaari Israel pueya Pueyasojuanaa cutara. Nojuajaari tojetaarucujanaa sapojiaquijia, pishiyaquijiajaariuhuj. Nojuajaari maja pueyano naa na sequesano na jatanura.

³⁰Saulri naa pacuterohua Samuel sequenuhuaj:

—Quiaa seetanujuanaa sequeeree. Naacuaaquiniatejaj, sesa miirucuaanijia. Cua tojiriucuaraja quenaaja. Maja puera cua cararonuujuataj. Puetunu Israel pueya niquiara, puetunu na jiyaniijianucua niqiarajuhuj, quiarjia cua cojiri juhua nojori camarnujua nojori niquitianiuria janiya. Majaari nojori niquiara cua samiritianuuju. Janiyari quiarjia paniani cuata quia tacatenuhara Guilgal tiacajiniohua quia Pueyaso pa maniniuhuaqueetanura tii.

³¹Samuelri naacua tacatequiaariuhua Sauulta. Saulri Pueyaso maniniuhuaqueetaquiaari. ³²Cuno nuhuaji, Samuelri naa pueya sequeereejuj:

—Miji niya canjutere Agag, Amaleccuajinio caneno taucuaca camarnuni.

Agagri juhuajaniya canujumaa Samuelcua na puereyaquiniutia. Tama nojuajaarijia jiyaniquiaa maja naasucua na mosaanu quiniutianiya.

³³Samuelri jiyacari naa Agag sequeereejuj:

—Quiaari quia nijiniaquetucujaja mueruuta queraatia maajipohua mueejutequiaari. Janiyari quia nucua nitiniutianiya naa quia miishano maajipohua nuhuajjaniuhuj.

Samuelri jiyacari cuno tahue rapitiaree jiyareta Pueyaso niquiara Guilgal tiacajiniaja. ³⁴Naa na miiniu nuhuajitij, na Ramaa tiacajinia quiacuuhari. Sauulri na tiajinia quiacuuhajuhuj, tama na quiquojiniohuajaaja. ³⁵Cuno juucajiniji, Samuelri maja socua na niquiniu quiquiaariuhua Saul. Samuelri jiyanohua taraajequiaari Pueyaso pishiniucua Sauljiniji, najuhwana Israel pueya camarnura na jiyatenuucua Saul.

Samuel jiyatesacari David camarnu na quiniuria Saul niti

16 ¹Pueyasoori naacua Samuel sequequiaaritij:

—¿Taacari quia tarinitianutianiya Saulcua nujuquejonuurinij? Quiarjianij, jianijanaa cutaraari maja cua paniniu tari socua Saul quiniuria Israel pueya camarnu. Quiarjia quia sanere. Shiyocua quia mishiniri nacajajinia. Quiarjia quia quiaare Beleen tiacajinia quijia Isaii jiyaniushano cuarta pueyanoocua. Janiyari

necohuajinijinio tari niquiriyatu saquiriojoree camarnu quiriquianoni.

²Samuelri naa Pueyaso riucaareeqij:

—¿Taa cua miya quiarijia nocua cua quianuraarinij? Saulu jaara niishiri naa quiarijia quia sequesano janiyatej, nojuajaari cua monutaniya.

Pueyasoori Samuel riucaaree:

—Seru juunu macujuashi maaji quia quiare. Quiaa jaara nequesotasaare, quiocua nojori riucaare, cunoori quiriano na nanaca quia shootesocoriquiano. ³Quiocua Isaii masuure necohuataja, na cojiniuria quiajaniya quiria quia mosacari quia seru. Janiyajanaacuajaari quia niishitiojonutaniyani taa quia miiniutianiyani. Quiocua jiyacari camarnura jiyatere teyano cua sequenutaniya quiajaniya-cuajani.

⁴Samuelri naa miirriqij taa Pueyaso sequeree nojuacuajani. Beleen tiacajinia Samuel tiuquishacari, tiacajinijinio jiyaniijianucuaari tiacajinij tohuareetaquiaari Samuel naacuncucua na puerenuta. Jiyaniijianucuaari jiyacari naa Samuel nequesotatureeqij:

—¿Quiaatee seetanujuanaa panaatia tiuquiya canaacuani?

Samuelri nojori riucaaree:

⁵—Taaquiririnij. Pueyasora seru monucua niyajuhuanijia. Quiarijianij, juhua nia tutere puetunu sacuaraatia nia miiijosanojinijianaa. Niocua naacua panaatia juhuajaniya cua cojitiuritij, Pueyasora cua mosacari nerano riuriotaca seru.

Samuelri jiyacari Pueyasora Isaii tuteree necohuataja puetunujuanaa. Naa nojori na miiniu nuhuajitij, Samuelri nojori masuquiaari na cojitiuniuria nojuaja Pueyasora na shootesacari juunu nanaca, nata nojori miaquenurajuhuj. Isaii tiuquiijosacari necohuataja, Samuelri jiyacari Eliab

niquirii. Nojuajaari tama noojiajiniajaaja naa sequereeqij: “Nioqui camarnurano Pueyaso saquiriojosano.”

⁷Pueyasoori saaja naa Samuel sequereeqij:

—Pueyano maniniu na quiniucua, tuma nojuaja jiyaninioj. Majaari jyaconaja na quiniucua na timitianujuhuj. Maja nojuaja, na samiritiaanijia. Quiaajuhua na jiyajenetaaqunioj pueyano quia quiniucua. Pueyanoori naajuhuanaja, saa na maniniu niquiyajaari. Cunoori saa na cuaqueyaja. Janiya sajara noojia niquiyajanaa cutarani.

⁸Jiyacaritij, Isaiiri neyanu Abinadab piirri. Samuel tacoji na nujuatereeri. Samuelri saa naa sequereeqiaquij:

—Jiyano quinio naasucuate Pueyaso saquiriojosano, najuhuanateniqij.

⁹Isaiiri socua tamonu neyanu Samaa jyanishano piirijuhuj. Samuel tacoji na nujuatereeri. Samuelri saaja naa na sequerejuhuaj:

—Teetecuaranojotij, naajaajaniuhuj. Jiyano quinio naasucuate Pueyaso saquiriojosano.

¹⁰Isaiiri naa puetunu siete necohujanaa nujuatejoquiaari Samuel tacoji. Naacuatej, Samuelri Isaii sequeree:

—Cuno siete quia niquihuajinijinio, majaari quenaaja niquiriyatu nojorijinijinio Pueyaso saquiriojosano quiniu.

¹¹Samuelri socua naa Isaii nequesotareeqij:

—¿Niojuanaatee quia niquihuaniquij? ¿Majatee tarajanu cureenuni?

Isaiiri Samuel riucaaree:

—Taaquiririnij, cureyacuaaquiniateja quiquihua naatujuhuj. Nojuajaari cua borrecohua cojuana.

Samuelri jiyacari Isaii sequereeqij:

—Miji ritia nia sequecoo. Majaari juhuanojuaja pa cajitiuniu quiniutianiya pa miaquenura nojuaja cuaara tiuquiriijaatijia.

¹²Isaيري jiyacari tamonu jiyaroree neyanu numootenuucua. Na tiuquitarohuari. Samuel tacoji na nujuatereeri. Isaii niyanuuri mashaja maniniu quiriquiase. Shanohua naataniquiaca. Na tiuquishacari, Pueyasoori jiyacari Samuel sequeere: —Cuno cutara. Nocua quia sanere. Nojuaja quia jiyatere camarnura.

¹³Samuelri jiyacari shiyocua ritiaree. Mashaja na nacaacoji na totareeri. Samuelri naa camarnura jiyatequiaari cuno mashaja puetunu tapueyocuaa niquiarajanaa. Mashaja sesaari David quijia. Naa David miishaanu nuhuajitij, Pueyaso Sohuanuuri Davidcua niquiaari na jiitariquiano. Naa Samuel miiniu nuhuajitij, na Ramaa tiacajinia quiacuhuari.

David quishacari Saul jiyaraajia

¹⁴Sauul saniniuujia, Pueyaso Sohuanuuri na cartequiaari. Sesaacaseque sohuanu nocua Pueyaso jiyarosaroni, cuno sohuanuuri naquiya na miitiquiaari saniniuujia. ¹⁵Na seyari naacua naa Sauul sequetureeqij:

—Canaa camarnunaa, quiaacuajaari niishiya, cuno tojeeca sohuanu quiocua Pueyaso jiyarosanoori naquiya quia miitiaa. ¹⁶Naacuatej canaa camarnunaa, nio quia seya canaaniqui, canaa quia jiyaramiquiri canaa pajenura maninia arpa taquiniona. Cuno sesoriquia sohuanuseque Pueyaso jiyarosano quiocua jaara quiocua cutemoquihua naquiya na miitianura quiajaniya, arpa cuaara jiyacari quiara taquiniosaaria. Naa arpa taquinionu quia tojishacaritij, naquiya quia miiniuuri quiocuaji tajiyateriquiano.

¹⁷Sauulri jiyacari naa sequereeqij:

—Quiria nia pajerecuarajaj. Cuaara quiriia maninia arpa taquinionu niishijia. Niocua miji cucua na canujuterenoj.

¹⁸Niquiriyatu cuno Sauul seyajinijinooori jiyacari naa sequereeqij:

—Janiya Beleen tiacajinia quijia Isaii jiyanishano niishiyani. Niquiriyatu necohujinijinooori maninia taquinionu niishijia. Cumamaca mashajaari. Na paraca jaarteyaquijiaari, puereyaquijiaarihuaj. Na sequesano tojtijiaari. Pueyano maniniuuri. Nojuajaari Pueyaso naacusano pueyano.

¹⁹Sauulri jiyacari na seya jiyaramiquirri Isaiicua. Seyari saniniuujia na caminiuujitiquiaari Sauul sequesano Isaiiria:

—Cucua quia jiyarore quia niyanu David, quiara quia borreecohua cojuanani.

²⁰Isaيري naacua neyanu David jiyarotaquiaari Sauulcua pan, niquiquio vino caacajuhujaj, cabra macujuashinio. Burrori puetunu nio casaajanaa canujutaquiaari Sauulrano. ²¹Davidri naa quiaquiaari Sauul jiyaco quiniucuatej. Tii Sauul jiyaraajiaa quishiiquiaariiri. David poonijionuucua maninia, Sauulri jiyanhua na maninucuaquiaari. Naacua na naacuriquianora na jiyatequiaari socuaari. ²²Naa Sauul miiniu nuhuaji Davidtij, Isaiicua jiyaroquiaari na rupaari. Naa na sequequiaariiri:

—Quia mueya quia tarinitiare. Maninia quiyacuaja. Na timitiaanijia.

Naa sequequiaariiri David na maniniucuanuucua. ²³Naa Sauul miitariquiano sohuanu Pueyaso jiyarosano miitiasacari Sauultej, Davidrij jiyacari arpa pataja. Na taquiniojuuari. Sauul tojishacari taquinionu cuno

naquiya na miiniu tajiyaatejaari. Noojia cajitijijaariuhuj. Cuno naquiya na miitijia sohuanuuri nocuaji shiriquijiajuhuaj.

**Davidri nata miaquejonaa
puerojona maniniu quijia**

17 ¹Jiyacaritij, Filisteocuacaari coquetoquiaari Israelpueyata na miaquetonura. Cuno Filisteocuacaari Socoo jyanishano tiacajinia rerejoquiaari. Cuno Socoo tiacaari supuetana Judaa niquiohuacua-jinio caneno pueya tiaca quijia. Cuno Filisteocuacaari na suhuortuhua nujuatejotaquiaari Efes-damim jyanishano tuhuananuucua. Nojoriiri cuniqui cutetuquiaari. Cunoori jiyareta Socoo, Azeca tiacaca tajiniacoma quijia. ²Naajuhuj, Saulri narta Israel pueya rerejotequiaari. Puetunu nojorijianaari saniniuujia Elaa jyanishano jamatu tuhuanuucua cutetuseequiaari, tiji na miaquetojonura cuno Filisteocuacata. ³Naacuatej, cuno Filisteocuacaari Israel pueyata jiriquiotooriquiaa nojori quishaquij tuhuananuhujiniji. Nojori quijia tuhuananuhua tajiniocuaretariquiaa maniniaari samo jaateja jamatu. ⁴Jiyacaritij, juhuacatecara na ruutaquetonura, Filisteocuaca tajiniji sanereeri nojori cumamaca. Tres metro jiitiariquiaari, jyaconajatej. Goliat jyanishanoori quiriquiaa, Gat tiacajinijinio. ⁵Cumueeca broncejiniji shipinishano nacaque cushiriquiaari. Broncejiniji shipinishano toque cushiriquiaajaariuhuj. Cincuenta y cinco kilo quiriquiaari cuno toque niiquia. ⁶Na cashacucuaacua na rupojotasanoori broncejiniji shipinishano quiriquiaajuhuj. Na numueejiniji shiijia cashana tamacaari naa cuno broncejiniji shipinishano quiriquiaajuhuj. Na muetusano cashanaari

jiyanohua queramaca quiriquiaa. Hierrojiniji shipinishano na quiajani, na niiquiaari seis kilojiniji socua niiquia quiriquiaa. Nocuaji cashi nujuna na naacunaari na puetariquiaa. ⁸Jiyacaritij Goliatri nujuasee. Naa sequeree nojori taquijiria maano Israel pueyari:

—¿Niaateeri taquiya canaa miaquejona quejaaruhua, naa jaarajaaja canaacuaji nia manuraniquitij? Janiyari nia tahue Filisteoni. Nijaniya saninuujia, niaari Saul jiiitasano pueya. Naacuatej, quiarijia niquiriyatu nijaniyajinijinio nia saquirojore nia cumamaca, cuara miji cucua roseera, niya canaa sanitiooreejanaaraj. ⁹Cuno nijaniyajinijinio jaara seetanujuanaa cumueeca quiri, jaara cua shocotare, canaari nia pueya quiriqianoni. Saniniuujia, janiya jaara na shocotarenoj, puetunu nijaniyajanaari canaa pueya quiriqiano. ¹⁰Tari maatia nia sequerecuajanijia, Israel taucuacanaa. iNiquiriyatu nijaniyajinijinio cuara nia cucua roseerajaj, canaa sanitiooreejanaaraj!

¹¹Saul, puetunu na pueyajanaa tojishacari naa cuno Filisteo sequesantej, puetunu nojorijianaari na mohuaneetaturee. Jiyanoehua shiriquitiuriijaariuhuj.

¹²Jiyacaritij, Judaa jiyajinia, Beleen tiacajinia quijiaari Isaii jyanishano pueyano. Saul quishacari Israel pueya camarnu, Isaiiri jiyacari tariucua jiyanoehua saaquie quiriqiaa. Nojuajaari ocho niquiohua jiitiariquiaa jiyacari. Niquiriyatu nojorijinijinio quiriqiaacuajaari David. ¹³Jiyacaritij, jiuujianaraca Isaii niquiohuajinijinioori Sauulta miaquetojoriquiano maanujinia quiriqiaa. Nioori nojori sesaca: Na jiyapueranu Eliab, na nuhuajishana Abinadab, nojori parajanu Samaanio. ¹⁴Davidcuajaari nojori caracu quijia.

¹⁵David quiniuucua tapueyocuaca naatujua, saaja tapueyocuacaacia rucuanajaari nojori na niquniuria. Na nuhuaji tiji tacatejohua Beleen tiacajiniohuari na que borreecohua na cojuanuuhara.

¹⁶Cuno Filisteori puetunu juucajanaa Israel pueya ruutaqueja nocuara tariquiucaaji, tenacarinio. Naa miijiojuajuhuaanaari tii cuno cuarenta juuca nojori quishacari.

¹⁷Tamonu juuca, Isaiiri naa sequequiaari neyanu Davidtj:

—Veinte suhuoco mishaja quia taquirioore shuquijajau trigojiniji, nio diez panjaajanio. Quia tapueyocuacaacia quia netetacoonoj.

¹⁸Miaquetoojoriquiano parta pueya jiyaniijiarano quia poyare nio diez quitiaaca cumanijasanojuhuaj. Quiocua quia tapueyocuaca niqishii, seetanujuanaa quia niishiniuria taa nojori quiyani. Quiaa jaara riujiuuquioo, quiocua cua numootesuhuanoj, cua niishiniurajuhuj taa nojori quiyanj.

¹⁹Sauul, David tapueyocuacajuhuj, puetunu narta Israel pueyajanaari jiyacari cocuaarotooriquiaa cuno Filisteocuacata Elaa jiyanishano jamatujinia.

²⁰Tariqui saniniuujia, Davidri shusha juhuaquesacari sanequiaari. Na nuhuajiria na borreecohua seerataquiaari narta pueyanoori. Na que seeratasano coseyaca jiyataquee

tapueyocuacaaciaari. Nojuaja jaara tiuquishiiquiaari narta pueya suhuortucujinia, pueyari jiyacari jaacoonu coteeree juhua tari miaquetoojonuucua nojori cocuatenuraja.

²¹Jiyacaritij, Israel pueya, cuno taucuaca Filisteocuacajuhuj, nojoriiri jiriquiotooriquiaa. Nojoriiri jaquera jaacuaturiquiaa. Tariucua na cashi poonuuri quiriqiaa. ²²Davidri na

nitiasano coseyaca jaratamaa ritia noo pueyano cari, teyonutucujia cashi cojuana quiriqiaani, miaquesano cojuanajaajanio. Ritia tajiniocuareemaari tapueyocuacaacia nojori na nequesoreenura taa na quitiuriquiaanij. ²³Tapueyocuacata David pocojosacari, jiyacaritij cuno Gat tiacajinijinio miaquejoru Goliat jiyanishanoori narta Filisteocuaca tajiniji sanerohuacuhuj. Puetunu tii quiniaa Israel pueyajanaa ruutaquerohua nocuaraariuhuj. Nojuajaari puetunu juucajanaa naa miijiojuajuhuanajaj. Davidri jiyacari shushajanaa na tojiri.

²⁴Naa Israel pueya niqishacari Goliattej, nojoriiri jiyanohua na pueretujua. Nojoriiri na puerenuta na nijiniara shupioconequetaturee.

²⁵Jiyacari naa sequetureeri:

—¿Niaatee tari niquiriiquinio?

Nojuajaari naa pa ruutaquequiaajuhuanajaj. Quiarjia saniniuujia, canteja na moquiniutianiyani, pa camarnuuri cuno pueyano niqitionutaniya queraatia casami. Neyatu niqitionoriquiano necranojaariuhuj. Naajuhuj, majaari socua cumaneeca mashiniquishaanu quiniutianiya pa coonu moquinjajiniji, na quejiniji, tapueyocuacajinijijuhuj.

²⁶Davidri jiyacari tii nata quiniaa nequesotaree:

—¿Maatucua casaa

niqitiosaarejanononi noo pueyanoni jaara cuno tahue Filisteo more? Jaara mosaare, sacuaraatia Israel pueya na sequesanoori naacua nijajeriquianotej. ¿Casaara naa Pueyaso niishiyashijia tahuesequ quejareecuaa naa nocuara na ruutaquenura quijajuhuanaja Pueyaso jitiiasano pueyacaani?

²⁷Narta pueyari Davidra pacuterohua sequenuhuj, casaa Goliat mona

niquitiojosaanutaniyanij. ²⁸Na saaquia-no Eliabri David tojirii naa narta pueya nequesoreyanotej. Na saaquianoori naacua najiquiquiuij. Naa na juariiri:

—¿Casaacua miji canaacua quia niyareerinij? ¿Cana quia seerataarucuaa cuno caapiquiriyatu borreeconiyojua pa jiitiasanorinij cariiquia jiyajiniaarinij? Janiyari naacua quia niishiyani. Quia niishiriojosanoori maja maninia. Quiaari niya canaacua tiuquirii nareja canaa quia shootianura canaa miaquetojosacari.

²⁹Davidri naa riucaaree na saaquianotej:

—¿Janiyacuaaquiniateja nequesoteecuataaj? ¿Taateerinitioj? ¿Casaateeri sesanij?

³⁰Davidri na saaquiano shuriucujaji shiriquirii. Tamasaca na nequesotasacari casaa Goliat mona niquitiosaanutaniyanij, naa sequesaaereejaariuhuaaj taa coteenu na sequesaaerecuajanij. ³¹Tamasaca tariucua David nequesoreeno tojinioori Sauulcua cateconuquiaari na pohuatatunura. Sauulri naacua na piiriquij. ³²Davidri jiyacari Sauul sequeree:

—Puetunu niya quiniaajanaani quenaaja niquiriyata cuaara cohuanashyaquiiiria cuno tahue Filisteo na puerenucua. Janiya quia seruniqui, camarnunaa. Janiyari na saniniuucua sanenutaniyani.

³³Sauulri David riucaaree:

—Quia naata tamajaajatucuaa cuno Filisteoni, najuhuaana naasucuanij. Quiaacuaraja puera naatujuajaj. Cuno Goliat cutaraari na naatujuajiniji naa miaquejonuucua tariucua jiitiniojuhanajaj.

³⁴Davidri jiyacari Sauul riucaaree:

—Janiya quia seruniqui, cua camarnunaa. Janiyari cua que seya cojuanani. Naa cuhuariquiajinia

borreecohua cua cojuasacaritij, juurunu sare, oso maaraja, juucua na maanu tajiniji satuquiaa borreeco tarajanuuri.

³⁵Janiyari na nuhuaji sacuaquiaani.

Janiyari na rupaamaji na sananu jaariutiaquiaaquinioj. Cucua tacatequiaa juucuaari. Janiyari saaja na muesanaajiniji na quiaquiaaquinioj.

Janiyari jiyocua na piquiquiaaquinioj. Janiyari tariucua macu na

carteriquiohuani. ³⁶Janiya quia seruniqui, cua camarnunaa. Janiyari naa miiquiaa cuno soorujuritij. Naajaa,

jaara quiri juurunu sare, oso maaraja, janiyari saaja na moquiaaquinioj. Cuno Filisteo, Pueyaso niishiyashijiasequeni, ¿casaa na jiyaniyajanojoni? Janiyari quiarjia juhua soorujuri cua miiniujia saniniujuniutianiya nocuani. Casaara nocuara na ruutaree quijiajuhanaja Pueyaso jiitiasano pueyacuaaanij.

³⁷Naacuatej, juurunu sarecuajaji osoocuajaji cua cojuano cua Pueyasocua-jaari quiarjia cua cojuanutaniya nio Filisteocujajjuhuaj.

Sauulri naacua David sequereequij:

—Quia sanishiiqui. Quiaacuaaja na sequeya. Pueyaso cuaara quia cojiiria.

³⁸Sauulri jiyacari sequeree David cuaara na miaquejotaja toque cushitishaaria. Davidri jiyacari broncejiniji shipinishano nacaque cushitishaaree. Na jiriquia nucuriquiano broncejiniji shipinishano toque cushitishaareejaariuhuaaj. ³⁹Puetunu cuno casaajanaa na cushiyotesaanu nuhuajitij, Davidri Sauul nijiniaquetucuaaja mueruu tuneree na shuucuaaji. Na cushiyosano ruhanetanu sanirii juucuaari. Tariucua nocua jiitiyo na quiniuucua, manaatia na tuhuaquenetariquiaa saajaari. Davidri naacua Sauul sequeree:

—Maja cua naata ruhanetanunoj, nocua jiitiojuhanijia.

Davidri jiyacari puetunu na cushiyaqueyajanaa jocojoree. ⁴⁰Tama na natakajaaja ririiri. Samo jaatejajiniji maninia cinco cariyajaaca sai saquirojoreejaariuhuj. Na shuquitasano camajinia na nojoreeri. Jiyacari na jacutaja shoruque ririiri. Cuno Filisteocua canujiyareeri.

⁴¹Filisteori jaarajaaja David naacureejuhuj, mariyataa na catecanotonura. Cuno Filisteo naacunaari jiyareta na cari neteriquiaajaa. ⁴²Catecaji Filisteo niquishacari David, Davidri seetanujua-naa mashajaniyujua quiriquiaa. Macushiiri quiriquiaa, maninia niquishanojuhuaj. Naacua David puereyaquiriquiaari. ⁴³Cunora naa David sequereeri:

—¿Janiyateeri sareruhani naa cucua macaca quia pounaniquitij?

Goliatri jiyacari naa David sesacaree, “Cua pueyasohua cuara quia juurequejaara.”

⁴⁴Naa David sequereejariuhuj:

—iMiji, miji! Mopue, soorujuri tootijioriquia quia shucuacuarateni.

⁴⁵Davidri saniniuujia naa na riucuaarecujua:

—Quiaari cucua poya mueruu, cashana, caruhanajaajanio. Janiya cutaraari cumaacaraca quijia cua Pueyasocua cua tiuuniu neretaa quiocuani. Nojuajaari Israel pueya Pueyasocua, teyano pojori quia ruutaree quiocuaracujanij. ⁴⁶Pueyasoori quiarjia quia jataree cua juashiquia-jinia. Naacua quiarjia quia monutaniyanijia. Janiyari quia nacatarohuani. Janiyari mopueeri tooquiotenutaniya quiarta Filisteocua shucuani, soorujurijaajanio. Puetunu jiyacajinia quijia pueyajanaari naacua niishiriquianotej Israel pueyari, nojori jiiitana Pueyasoraca. ⁴⁷Puetunu niya

quiniaajanaari quiarjia niishiniutianiya Pueyasoori maja na tiuuniu mueruucua, cashanaacuano. Canaa Pueyasojuaanaria para. Nojuajaari naacua quiarjia canaa miaquejotenutaniya nijaniya.

⁴⁸Goliatri ritia sanequee Davidcua.

Davidri jaarajaaja ritia nocua cateconureejuhuj. ⁴⁹Davidri ritia niqijijajau saajia pueraree. Na shoruqueta jaree Goliat jinijiiri. Saajiaari maninia shiishii na jiniji. Juhua jataaaree na saracaraari. ⁵⁰Davidri naa shocotaquiaari cuno Filisteotej. Saaja cuno shoruquetani niqijijajau saajiaajanio, Davidri saa cunotaja na puetuquiaarjianaa cutara. David jiiitiaquiniucua tama na mueruujaaja, naacua ritia netequee pojiano Goliatcuari. ⁵¹Tama na camarucuarajaaja mueruu shitiaree na cojinijiiri. Nataja camitiaree Goliatri. Naa na miiniu nuhuajitij, na nacatarohuari.

Narta Filisteocua niquishacari taa nojori cumamaca mosaareenij, na cocuatetuqueeri. ⁵²Jiyacaritij, Israel pueya, supuetana Judaa niquiohuacuajinio caneno pueyajuhuj, puetunu nojorijianaari jaacoonuree na paraa nuhuaji na netecuatunura. Na neteyotatureeri. Jiyareta Gat tiaca tohuateyaji na jatatuseeri, Ecroon tiaca tohuateyajijaajanio. Saaraim tiacajiniji, Gat, Ecroon tiacajiniara neteja nucumani, puetunu nucocojuanaa pojocoriquiaari pucoosano Filisteocua.

⁵³Naa na neteyotatunu nuhuaji nojori paraatej, Israel pueyari na paraa suhuortucujinia riujuuurihua teje na cocuatatuquiaaricujanoj. Nojoriiri puetunu nojori paraa casamijianaa pooturee nojoriria. ⁵⁴Davidri na camarutasano naca pamohucujua. Jerusaleen tiacajinia na

tiuquitasuhuari. Davidri Goliat mueruu cashana racataree tama nerajaaja na suhuortujiniaaco cutara.

⁵⁵Coteenujuanaa shusha David netesacari cuno Goliatta na naacuneetonurani, Saulri jiyacari miaquejoriquiano na pueya jiyaniijia Abner jiyanishano nequesotaquiaari: —Abnerna, ¿canteja cuno mashajani-yojua queni?

⁵⁶Abnerri naa Saulu riuquareeqij: —Cua camarnunaa, seetanujuanaa maja cua niishiniu canaquitijia na quetejaj.

Saulri Abner sequeree:

—Quiria quia nequesoreere cana nianutejanojoni.

⁵⁷David monu nuhuaji Goliat, Davidri naca jaasuteriquiohua. Abnerri jiyacari na naacunuucua saneree. Na quiaaseeri. Jiyacari David canjuteree Sauulcuaari.

⁵⁸Saulri David nequesotaree naatej: —Mashajanaa, cua sequere. ¿Cana nianuteja quiajaniyani?

Davidri Saulu riuquaree:

—Janiya Beleen tiacajinia quijia Isaii nianuni. Canaari quiara poonijionaa pueyacuajani, camarnunaa.

Saulri quera macaajia David quiniuucua na paraa shocotaja

18 ⁶Naa David monu nuhuaji Goliattej, puetunu pueyajanaari jiyacari riujiuquiaariuhua. Jiyacaritij, puetunu Israel pueya tiacacajinijinio maajipohuajanaari camarnu Saulu naacunuucua tohareetaja na tiacajiniji. Cuno maajipohuari na timiniutia jaaquenuujua, nianujunuuriquiaaariuhuj. Pandero, platillo jiyanishano casaa piitiatuquiaaariuhuj. ⁷Naa na jaaquenuunuta na nianujunuunutatej, maajipohuari naa Saulu, David maniniuhuaqueetariquiaaqij:

“Saulri mil tahue moree, Davidri diez mil moreecujua.”

⁸Naa Saulu tojishacari maajipohua jaaquenuunutej, jiyanhua juaariiri. Saulri naacua naa sequereeqij:

—Davidri juhua diez mil coonu maniniuhuaqueetashiya. Janiyanaari saaja mil coonunijia. Cuaara nojori camarnu na jiyatetuura juhuari.

⁹Cuno juucajiniji, Saulri saaja najiquia niquijia David.

¹⁰Tariqui saniniuujia, Saulu miitariquiano sohanu Pueyaso jiyarosanoori Sauulcua jeecanequiaari socua. Saulri naacua sesequiaari. Na jiyaco neteyocuaajaari, nareja tequejojuajaariuhuj. Davidri jiyacari Saulu tojishocoriquiano na arpa taquiniojojuahuanajaj. Saulri jiyacari na cashana cacariquiaa. ¹¹Jiyacaritij David jiaree juucuaari. David seecutano paniriquiaa juucua na tia sohuacaacuaraari. Juucua David pacutejoree jianuuri, saa capaja. Davidri saa nocuaji nianujureejaa.

¹²Saulri David puerequiaari socuatej Pueyaso naacunuucua David. Majaari tari na naacunu quijia Saulu saniniuujia.

¹³Saulri naacua na tiacoji na shiriquioquiaaritij maja tari tii na quiniuria. Miaquejonuucua na pueya maanu puerojoriquianora David jiyatequiaariiri. Davidri naacua na paraa miaquejonuucua, cuno pueya puerojojuatej. Na nuhuaji juhuajaniya riujiuujiohuari. ¹⁴Naa Pueyaso naacunuucua Davidtij, puetunu na miishanojanaari maninia quijia.

¹⁵Saulri naacua na puerejatej, naa puetunu na miishanojanaa na tohatenuucua maninia. ¹⁶Jiyacaritij, puetunu Israel pueyajanaa, nojoriicujainio raquitiinio supuetana Judaacuajainio caneno pueyajuhuj, puetunu nojorijianaari David timitiatujua. Nojori paraa

miaquejonuucua nojori quiasacari, Davidcuajaari nojori puerojojua maninia. Nojori paraa nojori miaquejonu nuhuaji, puetunu nojorijianaari juhuajaniya riujuujiohua.

¹⁷Tamonu juuca Saulri naa David sequequiaari:

—Janiyari quia panitiaa seetanujua-naa cua pueyajinijinio nojori cumamaca quia quiniuriani. Quiaa jaara cua sequesano miiri quiyatu jiyapueratu Merab niqutiore juhuari quiajaniya quia niqiorano. Quiocua naacua pa camarnu Pueyaso paraa miaquejore cutaratej.

Saulri naa David shiniujiuriquiaaquij juhua Filisteocuaca sotaja David quiniuria, paraa monura David, maja nojuaja. ¹⁸Davidri naa riucuaquiaari Saultej:

—Camarnunaa, ¿janiyatee naa jiyaniijajaniuhuaj janiya jaara camarnu camiano quirini? Puetunu parta Israel pueyajinijinojuanaanij, janiyari samiritiasano pueyacuajinio muetano pueyanoni.

¹⁹Saniniuujia, jaara tari quiquiaari Saul niqutionu juuca David neyatu Merab necorano, Saulri saaja Adriel jiyanishano niqutioree cuno neyatu. Cuno Adrielri Mehola tiacajinijinio quiriqiase.

²⁰Saul niyatu tarajanu Mical jiyanishanoni, nojuajaari David paniriquiaa cutara. Saul jaara numootesaaquiaari taa neyatu paniriquiaa Davidnij, timiriiri.

²¹Naa na sapojonuta neyatu panitiri quiaacuaja Davidri. Saulcuajaari tama niishiriojori quiaaja nojuajaari Filisteocuaca miaquejonuucua na jiyaronutaniya, tii na paraa monura David. Jiyacari-tij, Saulri socua na pacutequiaari David sequenutej:

—Janiya quiarijia cua camianora quia jiyatenutaniyani.

²²Na nuhuaji, Saulri na seya rootaquiaari naa nojori sequenura Davidtij: “Pa camarnu jiyanohua quia panitiaa neyatu. Puetunu nera poonijio-naa pueyajanaari quia paniyajuhua, camarnu camiano quia quiniuria.” Niocua naa sequerenotej.

²³Saul seyari puetunu naa Saul sequesanojuanaa Davidra caminiujiutuquiaari. Davidri saaja naa riucuaquiaari Saul seyatej:

—¿Casaa nia jiyaniyaruhuarini? ¿Juhujaniya quiniutiiri naa camarnu camiano quiniuniquitij? ¿Naa casamii-jiu, samiritiasano juhua janiyaja, jiyanoteeri na naata camarnu camiano quiniuni? Maja.

²⁴Saul seyari jiyacari Saul pohuataree taa David sequeee nojorinj. ²⁵Taa Saul miaquetenu paniriquiaa Filisteocuaca Davidcuajani, nojuajaari naacua naa na seya riucuareequij:

—Quiria David nia sequette: “Majaa-ri cua paniniu quiyatu sami, casami na niqutiojonura janiya, naatej, taa pa niishiya miinuacujani. Janiya cutaraari na panitiaani, cuaara cua paraa Filisteocuaca shoyara quiria juhuari. Jaara nojori shoori, cuaara quiria rerateera cien cua paraa sapiquianacocua. Janiyacua naacua niishiri seetanujuaanaani, na puecooreequi.”

²⁶Naacuatej, Saul seyari Davidra caminiujiutuquiaari naa Davidrano camarnu Saul sequesanotej. Davidri timirii naa na tosaanuacuatej. Naacua tama na cuaqueyajaaja tarinitiareeri camarnu Saul camiano na quiniuria. Majaari na tarishiniu quiquiaari juhuacarijia na tohuatenura camarnu sequesano. ²⁷Naacuatej Davidri ritia narta pueya puetaquiaari Filisteocuaca miaquejonuucua. Jiyacari dosciento Filisteocuaca shooquiaariiri. Cuno na

puecoosano dosciento Filisteocuaca sapiquianacoocua reratequiaari camarnu Sauulraari, camiano na quiniuria. Sauulri jiyacari neyatu Mical niqutioree David niquiorano.

²⁸Sauul niquniuucua, maninia na niatanuucuajuhuaj, Pueyasoori seetanujuanaa David naacuriquiaa. Naajuhua, neyatu Micalri David paniriquiaajuhua. ²⁹Naacuatej, Sauulri socua jiyanohua David puerequiaari coteenujiniji. Sauulri naacua na paracara David jiyatequiaari cuaara shaajequiaarijaatijiaj. ³⁰Sauulri socua pueya maapue jiitiaja David puerojosano maanujiniji. Filisteocuaca jaara nijioquiaari Israel pueyata na miaquetojonuucua, David puerojosano maanuuri socua na paraa puecoojuaca quijia cutara narta maapuejiniji. Naacuatej, puetunu pueyajanaari David rerequetetiuyaquijia.

David mashishacari Sauulcuaji

21 ¹Davidri Nob tiacajinia quiaquiaari tii na pocojonura pueyacuara secojona Ahimeelec jiyanishanota. Ahimeelec niquishacari David, shiriqiriiri. Na naacunuucua tohuataquiaariiri. Jiyacari naa David sequereeri:

—¿Casaacua tamajaaja quia tiuquiyani? Quiaa mariqui cojiniaaraca quiri.

²Davidri naa Ahimeelec riucaaree:

—Pa camarnu Sauul niya cua jiyaroree casaa na niquniuria nerani. Cua sequereejariuhua, pueya cuaara nishiyaquiri casaacua na jiyaroya janiyanij, naajuhua, casaacua niya cua tiuquiyani. Janiyari cua cojiniaa pueya sequere cutarani, nojori cuaara cua sashitiuuri nojori cua sequesaqi. ³Ahimeelecnaa, ¿Quiaa jiyo coseyacarcacuaa? Cinco pan cua niqutio-re, jaara quiri.

⁴Pueyacuara secojona Ahimeelecnaa David riucaareequij:

—Nio cua jiitiasano panni, cunoori maja narejariquia. Cunoori saaja Pueyasora jiyatejosano pan. Naajaa, janiya quia niqutiojonutaniyaquinioj, quia cojiniaa pueya jaara seetanujuanaa maaji miijionuucua juhuaquejeyo quiquiore.

⁵Davidri jiyacari maatia Ahimeelec sequeree:

—Canaacuaaquinatejaj tucuaaanu quiquiaa maajipohuacuajijiaj, naa miaquetojonuucua canaa quishacari. Ritia canaa nishacari niyara, cua cojiniaa pueyacuajaari tariucua maajipohua quioo quiriquiaa tari. Quiarijianij nojoriri tojetaarucujanaa maajipohua naaquiijiu.

⁶Naacuatej, Ahimeelecnaa David niqutiojoree Pueyasorano jiyatesano pan. Tii, Pueyaso secojoja tiajiniani, majaari socua tariquia pan quini quijia. Cuno pan David niqutiojosaaquiarini, cunoori tariucua shiniitiuriquia quiriquiaa. Pueyaso taccoji poosanohua quiriquiaari. Naa na poosaanu nuhuajitij, nasariquia shusha majeetejosanoori Pueyaso taccoji niojosano quijia pueyaracaanu. ⁷Jiyacari tii Pueyaso secojoja tiajinia quiriquiaari Doeg jiyanishano. Nojuajaari Edom jiyajinijinio tahue quijia. Sauulra cuhuariquiajinia seya cojuanaa pueya jiyaniijia quijiajaariuhua.

⁸Davidri jiyacari Ahimeelec sequeree:

—¿Majatee niya quia jiitianucuaa cashana, nijiniaquetucuaja mueruujaajanio? Puera ritia camarnu Sauul secootenuucua, janiyari naajaa juhuasu neteyarucuaani. Majaari quenaaja cua riniu quiyarucuaa tama cua nijiniaquetucujajaaja, tama cucuaji cua namitajara cua casaajaajanio.

⁹Ahimeelecnaa David riucaaree:

—Taaquiriirinij. Elaa jiya jamatujinia quia mosano Goliat nijiniaquetucujacuaaja nooj jati racateyatej. Tucuaque toquejinia jiunioconucua pojijano, cuniqui cua toque tamajiriani. Quia pare. Quiaa jaara socua casaa paniri, maja socua casaa cua jiitianuni.

Davidri Ahimeelec riucaaree:

—Cuno nijiniaquetucuaaja mueruucuaaja maninia quiria. Miji cua niquitiorenoj.

¹⁰Cuno juucajanij, Davidri Saulucuaaji mashiquiaari. Cunora socua tiuquishiiquiaari Aquis jyanishanoocuaari. Aquisri Gat tiacajinia quijiaa taucuaa camarnu quiriquiase jiyacari. ¹¹Jiyacari-tij, Aquis pueyari naa Aquis sequetureeqij:

—Nio pueyanoqui Davidcuaaja. Israel pueya camarnutej. Saul jiyaraajiajaariuhuj. ¿Niaatee noo niishiyaquij, na pueyacuajaari na timiquionuta na nianujunuusacari na jaaquenuunuta naa na maniniuhuaqueetanotej? Naa sequetujuaari: “Saulri mil moree. iDavidri diez mil moreecujua!”

¹²David tojishacari naa taucuaa sequesano nojuajinjijitij, nojuajaari cuno Gat tiaca camarnu Aquis puereree jyanohua.

¹³Naacuatej, Davidri nojori niquiara na sapojonuta juhua paateca miijionu coteeree. Davidri cuno Aquis tia tiotihuajinjiji na tacuarashijionuta najuhuaana naajiojonu coteeree. Na riacaacuaca jaasuteree na mohuajinjijaariuhuj. ¹⁴Camarnu Aquisri naacua na pueya sequereeqij:

—iNia niquiri! Nio pueyanoqui seseno. ¿Casaara jiyano pueyano nia tiuquiniriucaaa niyajaaninjij? ¹⁵Niya pa tiacajinia quiyacuajaari seseno pueya. Naacuatej, majaari cua paniniu socua seseno pueya naa sacuraatia na miijionura nia cua tiacotej.

22 ¹Davidri naacua tiji mashiquiaari, Adulam jiyani-shano raajiniaaco quishiiquiaariiri.

Saul puecoosaanu necohuataja

31 ¹Jiyacari-tij, Filisteocuaaari nojori na miaquejonura. Cuno juuca Israel pueyari saaja cocuatetuquiaari nojori paraa Filisteocuaacuaaji. Naacuatej, Filisteocuaaari nojori shooquiaari cuno Guilboa jyanishano tuhananuucua. ²Nojoriiri Saul nuhuaji netecuaturee, Saul niquiohua nuhuajijaajanio. Cuno Filisteocuaaari cuno juuca nio pojori Saul niquiohua puecooree: Jonataan, Abinadab, Malquisuuanio. ³Na nuhuaji, saaja Saul nuhuaji pasacaatiurii netecuatuunuri. Jiyacari socua Saul nuhuajitituri cashanataari. Na maniniutiaturee saajaari. Saulri naacua jyanohua shirriquiriij. ⁴Tariucua jiananuuri naa nocuaji cashi nujuna sequereeqij:

—Puetusaareejanaanijia. Cua camitiarejanaa. Quia nijiniaquetucuaaja mueruu quia shitiare. Quiocua nata cua tohuariquitiiri. Majaari cua paniniu Pueyaso niishiyashijiaa taucuaa monura janiya, na sequetarura, “paa pa paraca morucuaani.”

Na naacunaari saaja Saul ruuretaree. Jyanohua na puerenuucua majaari Saul na camitianu paniniu quiriquiaa. Saulri naacua tama na nijiniaquetucujajaaja shitiareeqij. Tama nocua jacamareejariija. ⁵Saulucuaaji cashi nujuna niquishacari na camarnuuri tari cusoqueecuaa, nojuajaari na nijiniaquetucujajaacua jacamareejuhuj. Cusoqueeri. ⁶Cuno juucajanij, Saulri naa cusonuuquiaari jiuujianaraca necohuatajatej, nocuaji cashi nujunajaajanio, puetunu miaquetojonuucua na puerojosano na pueyajaajanio.

2 SAMUEL

Tanee Naajiosano Samueljiniji

David jiyatesaanu camarnura
puetunu Israel pueyarajanaa

5 ¹Saul mosaanu nuhuaji, puetunu supuetana Israelcuajinio caneno maapue pueyajanaari Hebron tiacajinia nijioquiaari tii nojori pocoojounura Davidta. Nojoriiri jiyacari naa David sequetuquiaari:

—Canaari seetanujanaa quia tapueyocucani. ²Canaatucua casaara tamacare canaa camarnunij. Taaquiriirini, Saulcuaaquiniateja canaa camarnu quijiajaj. Quiajaniya saniya cutaraari maninia puetunu canaajanaa puerojojua pa paraa miaquejonuucua. ¿Quaateeri tari niyajetarucuaa Pueyaso sequesano quiajaniatej? Pueyasocuaajaari seetanujanaa quia sequeno, quiaari puetunu quiarta Israel pueyajanaa jiitariquiano. Quiaari nojori camarnu quiriqianojuhuaj.

³Naacuatej, puetunu supuetana Israel pueyajinijinio jiyaniijianucuaajanaari Hebron tiacajinia nijioquiaari tii nojori pocoojonura camarnu Davidta. Davidri jiyacari narta pueyata Pueyaso niqiara seetanujanaa sequetooquiaari taa seetanujanaa nojori miitioonutaniyanij. Naa na miitioni nuhuajitij, narta pueyari David jiyateturee puetunu supuetana

Israelcuajinio caneno pueya camarnu na quiniuria. ⁴Jiyacaritij, Davidri tariucua treinta marijia shocotejonu quiriqiaa, nojuaja jaara puetunu supuetana Israelcuajinio caneno narta pueya jiitianu coteequiaari. Naacuatej, Davidri cuarenta marijia shocotejoquiaari camarnu na quishacari. ⁵Davidri coteenu saaja supuetana Judaacuajinio caneno raqutiinio narta pueya camarnu quijia Hebron tiacajinia. Naa cuno Hebron tiacajinia camarnu na quishacaritij, tii shocotejoquiaari saaja siete marijiaari socua seis racanio. Israel, Judaa, nio querajaa maanu coquetonuhua camarnu na quishacari, Davidri Jerusaleen tiacajinia pacuno quiriqiaa tari. Naacuatej, nojuajaari Jerusaleen tiacajinia shocotejoquiaari treinta y tres marijia, Israel maanu, Judaa maanu camarnu na quishacari.

David tiuquitasacari Jerusaleen
tiaca na miaquejonura

⁶Tarijia, coteenu Jerusaleen tiaca camaruhua quijiaari taucua, Jebuseocuaca jiyaniishano. Naacuatej, camarnu Davidri na pueya jaatiaquiaari cuno Jebuseocuaca miaquejonuucua. Cuno Jebuseocuacaari jiyaniquiaari Davidri maja na naata nojoriicua tiuquiniu quiniutianiya nojori na

miaquejonura. Nojoriiri naacua na rerequetenuta naa David sequetuquiaariritij:

—Majaari quia naata canaacua tiuquiniu quiniutianiya canaa quia miaquejonura. Niya canaa cariojuaru-juri, shipiiniquiniuujiacajuhuaq, saaja nojoricuajaari canaa tiaca tohuatayaji cojuariquiano maja canaacua nia tiuquitianura.

⁷Davidri saaja cuno Jebuseocuaca tiuquitiaquiaari, cuno quiarjia Jerusaleen tiacani. Jerusaleen tiacaari naacua David tiacata niishishiyajuij.

¹⁰David cumaacaari socua jiyacatequiaari tojishano camarnu na quiniuu-cua. Cumaacaraca quijia Pueyasojua-naari na cojiriquiaacuaja.

Maninia rupaajinia Pueyaso sequesacari David

7¹Tari camarnu David quishacari, nojuajaari panaatia quiriquiaa nocuaji na tiatesanojinacoo. Naa tari panaatia quiriquiaari Pueyaso shocojotaniniuuca nojuaja puetunu na jiya shocua quijiaca na paraajanaa.

²Davidri jiyacari naa sequequiaari pueyarano Pueyaso sequesano caminiujiunia Nataantej:

—Quiaacuajaari puetunu niishiyajanaa, janiyari taquiya suruhuatujiniji cucuaji cua tiatesanojiniaaoo quiyacuuaani. Pueyaso quijia cojeeri saaniniuuja toqueyarano shiyosano tunujusano cariquioco cajitiaacuaja.

³Naacuatej, Nataanri jiyacari naa camarnu David riucaareequij:

—Maninia quia miiri, taa quia niishiriojiya quia miishocoriquianocujani. Pueyasocuajaari quia cojiya.

⁴Cuno niucujani, Pueyasoori naa sequequiaari Nataantej:

⁵—Cua seru Davidcua quia quiaare. Quiocua quiria naa na sequeseenoj.

Janiyajanaa Pueyasoniquij. Janiyajanaacuaari naa nio sequeya Davidni: “Majaari quiajaniya cuno, cua quijiara tiariquianoni.

⁶Egipto jiyajiniji cua jaatianujiniji puetunu nia supuetanaa Israelcuajinio caneno pueyajanaani, jiyacarijiniji, quiarjiajuhuaj majaari tiasanojiniaaoo cua quiniu. Janiyari saaja toqueyarano shiyosano teetejosano cariquioco quiquiaa pueyaracaanuni. ⁷Naa pueyaracaanu nojoritia cua rucuanijosacari-tij, majaari cua sequenu quijia camarnurano cua jiyatesano cua saquiriojosano narta pueya jiitiriquiano, ‘quiria nia tiare suruhuatujiniji cua quijiara.’

⁸Naacuatej Nataannaa, quiarjia saniniuuja quiria quia caminiujiuri cua seru Davidra nio nera cua sequesano. Janiyari, cumaacaraca quijiajuhuanaja Pueyasoni. Janiyajanaari naa David sequeyani:

‘Janiyari quia saquiriojono puetunu quiarta pueyajinijiojuanaani. Naajuhuaq, janiyari naa quia jaanioni maja socua seya nuhuaji quia nujanamitiniuria. Janiyari naa quia jaanio cua saquiriojosano quiarta Israel pueya camarnu quia quiniuriani. ⁹Majaari nio nijayetanu. Janiyajanaacuajaari puetunu tiquiyocujanaa quia cojinioni. Quiaari naacua quia paraa miaquejonu puecanotej, teyonu pojoritiucujaja juucua quejatuquiaari quia miaquejonuni. Naa cua naacanuucua quiajaniyatej naa quia paraa quia miishanojiniji puetunu tiquiyocujanaa niishishiya. Naacuatej, janiyari quiarjia quia jiyateree juhua nocuaji jiuujiatasano pueyanoni. Cunoori puetunu quia miishanojiniji niishishaanuucua puetunu jiyacajiniajanaa. ¹⁰Naajuhuaq janiyari tariucua jiya jeenucuanu cua saquiriojosano Israel pueya quijiarani. Janiyari cuno jiya camarootinio nojorini. Nojoriiri cuno jiyajiniji pootioshiyaquiriquianojuhuaj. Nojori paraa sesa miijiacaari maja tari nojori miitiriquiano juhua coteenuja.

¹¹Tariucuaaanu saaja nojori

puerojoriquiano cua pueya jiitiasacari jiyaniijanucua nojoriiri tojetaarucujanaa na paraa taucuaca miitiasano pueya quijia. Quiajaniya saniniuujia Davidnaa, quiaari panaatia quiriquiano cutara, quia paraa taajetesoo tojetaarucujanaa. Naajuhuj, janiyari quia muetuteriquianoni. ¹²Quiaa jaara quia saaquianoshishacari shaajeyari-quia, janiyari niquiriyatu quiocujinio caneno pueyajinijinio camarnurano na jiyateriquianoni. Cua cumaquinuucua nojuaja, majaari na naata jatasano camarnu quiniutianiya camarnu na quiniujiniji. ¹³Nojuajaari cua quiquiorano tiariquiano cutara. Janiyari naacua pueyaracaanu camamura quiriquiano na jiyateriquianoni. ¹⁴Nerani, janiyari na que quiriquianoni, nojuajaari saniniuujia quiria quiyanu quiriquianoojua. Jaara sesa miiri, janiyari na roshiritiariquianoni na saniiniuria quenaajacuara. Janiyari naa na miiriquianoni, taa pueyano miiquiaa neyanucuaani jaara na tojiyaquiri. ¹⁵Saniniuujia, maja cutaraari maninia cua miiniu cua tarinitianu quiniutianiya nojuaja taa cua tarinitiacanu maninia cua miiniuria Sauulcuaani. Janiyacuajaari na niti quia jiyatecanu camarnu quia quiniuriani. ¹⁶Quiocujinio caneno pueyari naa camarnu na quiniu sanitijotooriquiano quia niti pueyaracaanura. Janiyajanaari nojori jiitiariquianoni.’”

¹⁷Jiyacaritij pueyara Pueyaso sequesano caminiujiunia Nataanri naa Pueyaso sequesano caminiujuquiaari Davidra. Maninia David pohuatareeri taa na tojiquiaaricujanoj, taa na niquitishaaquiarjaniuhuj.

**David jiuriasacari Uriias
niquiocua Betsabee**

11 ¹Saamueca puequesaqui tacareejonu coteesacari, jiyaca camaruhuari jiyacari jiitiquiaari miaquetoojonuucua quiojono.

Naacuatej, Davidri jiyacari Joab narta miaquejonaa maapue puerojonaata seerataquiaari nojori paraa Amonita miaquejonuucua. Puetunu Israel pueyajinijinio miaquejonaajanaari quiojoquiaarijuhuaj. Nojoriiri jiyacari na paraa shooquiaari. Na nuhuaji Amonita tiaca Rabaa cosejotuquiaari maniniaari. Na camaruhua miaquejotureeri. Davidri jiyacari na pueyajiniji catequiaari saniniuujia. Juhujaniya quiriquiaa Jerusaleen tiacajiniaari.

²Tamonu tenacari, tariucua jariya pananu jasacari, Davidri na matujiniji sanequiaari. Na tia cacojiria canujuucojoriquiaari. Tiji niquirii maaji nanaanori. Maajiiri tojetaarucujanaa maaji maniniu quiriquiaa. ³Shusha na nanaca curetaanori, naa jiyacari nanariquiaaqui. Davidri jiyacari na seru jiyaroree nequesoreenuucua canteja cuno maaji quiriquiaani. David jiyacari naa sequesareeqij, “Nojuacuaja Betsabee, Eliam niyatu, tahue Hitita Uriias niquiocuaari.”

⁴Davidri na seya sequequiaari cuara Betsabee jaatucutuura nocua. Jaara Davidcua tiuquinishaaquiaari, Davidri na jiuriree. Tariucua jiuriasanori na tiaco riujuuriohua. ⁵Maajiiri manajequiaari. Naacua naa na rupaa jiyaroree Davidcuaari:

—¿Taa cua miyarijia? Tari quiara manajereenijia.

⁶Jiyacaritij, Davidri ritia na seru jiyaroquiaari naa Joab na sequenura, “Miji cucua quia jiyarore Uriias, Hitita tahueni.”

Jobri Davidcua jiyaroree Uriias.

⁷Uriias tiuquishacari Davidcua, Davidri jiyacari naa na sequereeqij:

—Cua pohuatare nia miaquetoojonujiniji. ¿Taa nia quiyani? ¿Joabtee maninia quiyacuaja, puetunu parta pueyajuhuj?

⁸Naa David nequesoreenu nuhuaji Uriiastej, naa na sequereeri:

—Quia tiajinia quia tiuquishuhua. Maniniaari nanasaasuhua.

Uriias tohuatanu nuhuaji camarnu David jiyacoji, Davidri na seru jiyarotaree na miaquesano taujiniji Uriiasrano.

⁹Uriiasri saaja maja na quianu quiquiaari na tiajinia maquenuucua. Cuniqijia camarnu David tia tohuateyaji cojuanaa narta pueyata maquequiaariiri.

¹⁰Naacuatej, seyari naa David sequequiaariti:

—Uriiasri maja na tiajinia na maquenu quiriqiaa.

Davidri naacua naa Uriias sequereeqij:

—¿Majateeri tucuaaanuji quia tiuquinihuacuaja naa quia tiajinia quia maquenu paniyaquiniuriatej?

¹¹Uriiasri saaja naa David riuacuareeqij:

—Cua tojiri cua camamunaa. Pueyaso quijia cojee, na paraa miaquejoriquiano cuarta Israel pueyajuhuj, supuetana Judaacuajinio caneno pueyanio, puetunu nojorijianaari taraatia nareja shiyosano toqueya teetejosano cariquioco juhuaquejiya. Cua jiyaniijia Joabri na shiniquia juhuaquejotajuhuj tii miaquejonuucua pueya jiitianaa quia seya jiyaniijianucuatajuhuj. Naa tiqiyocua nojori juhuaquejotasacari shiniquiacuaatej, ¿casaatucua naacua juhuajaniya cua tiajinia cua tiuquitricuaranij, juhuajaniya cua miaquenura, cua ratunura, taquiya jjiurianuucua juhuajaniya cua juhuaquenurajuhuj? Maninia cua cojuanu paniniuucua quia paraacuaji quiajaniya, cua camamunaa, majaari cua tiajinia maquenuucua cua quianu quiniutianiya.

¹²Davidri naacua Uriias sequereeqij:

—Niyaja quia maqueyareeruhuj. Quiocua tama tariqui quiaariquia cutara.

Uriiasri naacua cuno juuca jijojequiaari Jerusaleen ticajiniatej. ¹³Davidri Uriias masuuree nata na miaquenura, nata na ratunurajuhuj. Jiyacari Uriias mashaasequetereeri. Uriiasri tariucua niucua tohuataarohua David shuriucujai. Camarnu David tia tohuateyaji cojuanaa pueyata maqueyareerihuhuj. Majaari na tiajinia na quianu quiyarohua.

¹⁴Davidri cuno tariqui naajioquiaari Joabra, Uriiastaja na jiyarotasocoriqiano. ¹⁵Na naajiojinia naa Joab sequereeri: “Niocua Uriias jatare jiyareta nia nacaacuma miaquetoosaqui. Jaraa tii tiuquimia, niocua nia nijiniara nocuaji netecuaturohua. Jaara naatishaare cuaara tijia cusoora.”

¹⁶Joabri niishiriquiaa tee puereyaquijiaa nojori paraa quiriqiaani. Naacuatej, Joab jaara nojori paraa tiaca suhuanacoquiaari, Uriias jiyaroree cuniqiiri juhua nojori sotaja na quiniuria. ¹⁷Jiyacariti, cuno tiacajinijinio nojori paraari tohuareetaquiaari nojoritia na miaquetojonura. Noojiaqueya David pueyajinijinoori jiyacari tii puecoosaaree. Uriiasri jiyacari tii narta pueyata cojiritiasaareejuhuj.

²⁶Betsabee niishishacari neyaca Uriiasri tari miaquesaaree, nocua sapiyojoquiaariiri. ²⁷Tari neyacaacua sapiyojonu na tarinitiasacari, Davidri jiyacari na seru jiyaroquiaari Betsabee na canujutenura nocua. Davidri na niqiuocuaaquiaari. Tari Davidta Betsabee quishacari, jiyacari Davidra na manajesano caya raquiaariiri. Pueyasoori maja na maniniucuanu quiquiaari cutara naa sacuaaratia David miishanotej.

Pueyasoori Nataan nacasutequiaari David

12 ¹Pueyasoori pueyarano na sequesano caminiujiunia Nataan jiyaroquiaari Davidcua. Nataan jaara tiuquishiiquiaari Davidcua, Nataanri naa David pohuataaree:

—Querajaa pueyanoori tamonu tiacajinia quijia. Niquiriyatuuri casamiriaca quijia cutara. Tamonuuri tojetaarucujajanaa casamijiu quijiaaja. ²Cuno casamiriaca quijia pueyanoni, nojuajaari queraatia borreecohua jiitiaja, queraatia juyacajaajanio. ³Cuno, casamijiu pueyano saniniujia, nojuajaari niquiriyatu borreeco niqiuojuaniyojua jiitiaja, tamasacajiniji na masano saajaarohuj. Na camarujuanaari cuno borreconiyojua canashitiquiaari. Na camaru niquiohuata maashiiquitiaquiaariiri. Puetunu na camaru miasanojiniji miaquejojaari. Na camaru raatonuquejiniji rarujujuajaariuhuj. Na camaruuri na jiriquiajinia na maquiojojua. Cuno pueyanoori naacua cuno borreconiyojua panijia juhua neyatujua. ⁴Tamonu juuca, casamiriaca pueyanoocua tiuquiquiaariiri tamonu pueyano. Casamiriaca quijia pueyanoori jiyacari maja quenaaja niquiriyatu na borreecohua na juyacajiniji monu paniaquirii nocua tiuquinio na mianuutesocoriquiano. Jiyacari cuno casamijiu jiitiasano niquiriyatu na borreconiyojua jaariutiaree na mosocoriquianoori. Cuno mianuuteree na tijinia tiuquinioori.

⁵Naa David tojshacari Nataan pohuatasanotej, jyanohua juaariiri. Davidri naacua Nataan sequereequij:

—iSeetanujanaa Pueyaso niquiara quia sequeyanijia, naa sacuaraatia mijia cuaara mosaaria juhuari! ⁶Naa narta pueyano na miinuucua nocua na taraajeyaquiniutatej, cuaara na camaru tacatohuara cuatro borreeco saniniujia cuno na mosano borreeco niti.

⁷Nataanri jiyacari naa David seequereequij:

—iQuiaacuajaari nojuacuaja, naa miinioniquitij! Quiarijianij, Israel pueya

Pueyasoori quiocua cua jiyaroreeni quiara nio cua caminiujuniuria. Naa quia sequeyari: “Janiyari cua Israel pueya camarnurano quia saquiriojononi. Nio quia niishiriquiajuhuaj, maja Saull miaquenura quiajaniya, janiyajanaari nocuaji quia cojuanoni. ⁸Davidnaa, janiyari camarnuucujaji cua tiatesanojiniaaco cajiriquiano quia saquiriojononi. Naacuatej, juhuajaniya quia quiniuria, janiyari naacua puetunu quia camarnu Saull niqiuocohujajanaa quia niqutiono juucuan. Naajuhuj, janiyari nio querajaa maanura raquitijinio quiarta pueya camarnurano quia saquiriojononi. Nojoricuajaari nio querajaa maanu cua pueya, Israel, Judaanio. Naa puetunu cua niqutiosanojanaa jaara puera secaja quiquianu quiara, janiya maara socua queraatia quia niqutiomanij. ⁹Quiarijia saniniujia, ¿casaara quiarano cua sequesano quia shocoterucuarinij, naa sacuaraatia cua soosano quia miiniurianiqutij? Quiaari Uriias morucuaa Amonita taucuaca juaashi-quiajinia quia jatanuucua nojuaja. Quiaari naacua necocua ririucuaaquij. ¹⁰Naa quia motenuucua Hitita tahue Uriiastej, necocua quia riniuucujuhuj, quiaari cua shocoterucuaa tama quia panishanojaaja quia miiniuria. Naa cua soosano quia miinuucuatej, quiaari naacua pueyaracaanu macaariquianotej quia niqiuohua tacaresetanuucua puecootoonu tama nojorijiaaja. ¹¹Janiyajanaa Pueyasoniqui. Quiara sequeya nionija: Cuno naa sacuaraatia cararaatia quia miiriquianoni, cunoori tama niquiriyatu quia niquiohuajinijinojaaja. Jiyacaritij, janiyajanaari quia namijiatiqui quia niqiuocohua niqutiojoriquiano niquiriyatu quia niquiohuajinijiononi. Nojuajaari na cariquiyaquiniutia

puetunu Israel pueya niquiarajanaa quia niquiocohua jiuririquiano juhuajaniya.

¹²Quiaa jaara jiyasohuaja miiquianucuaa naa sacuaraatiatej, janiya cutaraari naacua saniniujuja puetunu Israel pueya niquiarajanaa quia naminiutianiyacujua. Naacuatej, puetunu pueyajanaari naa caraatia miishanojiniji niishiriquiano.”

¹³Naa Pueyaso sequesano Nataan caminiujiushacari Davidtj, Davidri naa sequeree:

—Seetanujuanaa, janiyaqui sesa miiriucuaa Pueyasoni.

Nataanri jiyacari na sequeree:

—Davidnaa, Pueyasoori maja na saniitionu quiniutianiya quiajaniya naa sesa quia miiniucuatej. Majaari na shaajanu quiniutianiya quiajaniya.

¹⁴Naa seetanujuanaa Pueyaso quia najiquitiniucuatej, cuno shusha rananu quia niyanuuri shaajeriquiano cutara.

¹⁵Nataanri riujiuushacarihuua na tiajinia, Pueyasoori jiyacari David niyanu Uriias niquiocuaacua na mueratesano cusoteree jiyanhua. ¹⁶Davidri jiyacari Pueyaso secojoree neyanu naatanuhua.

Miaqueyaquiriiaariuhuj socua maninia Pueyaso na secojonura. Jiyocua pojonuucua juhuaquejojuajaariuhuj seetanujuanaa Pueyaso na secojosacari.

¹⁷Na jiyaco jiyaniijanucuaara na jiyatesano pueyari na sananuucua nijiojua juucua. Saaja nojori ruuretajaari. Naa jiyanhua neyanuucua na miiniucuatej, majaari na paniniu quijia mianujuhuaj.

¹⁸Conaajaari sete juucajinia cusoquiaari. Jiyacaritj, na jiyaco jiyaniijanucuarano na jiyatesano pueyari David puerequiaari neyanujiniji na numootetunura. Tama nojorijiaarjia naacua naa sequetooquiaaritj:

—¿Taa pa numooteyacuaanoj? Saminio mueya quishacarijia, nojuajaari saa pa ruuretajacuaaja. iQuiarjia

socuatejaj! Mosaatia miirii tama na cuaqueyajaniquijia.

¹⁹David niquishacari na tiaco seyari tama sasacoojotariquiaajaacujua, Davidri niishiquii neyanuqui tari cusoquee. Naacua na seya nequesotareeri:

—¿Mueyatee tari cusoquee?

Na seyari na riuquaree:

—Jaa, tari cusoqueeno.

²⁰Davidri jiyacari jiyocua na sayocojosaquiji sanerohua. Nanareeri. Na cuaqueyacua shuquiujutiaree shanhua jaanutajaari. Na toque maniniuqui cushiriijaariuhuj. Naa miyanoori Pueyaso secojojua tiaco tiuquiquiaari tii Pueyaso na maninuhuaqueetanura. Tiji tohuataanoori na tiajinia quiaarohua. Miaajeeju na quiniucua, sequereeri miaquesano cuaara nera ruposaaaria. Davidri miaqueree. ²¹Na seyari naacua David nequesotatureequij:

—Camarnunaa, ¿Casa quia miyarinjia? Mueya shaajeyaquishacarijia, quiaari Pueyaso quia secojonura miaqueyaquijia. Quiaari saa nujuque-nuucua quijiajuhuaj. Mueyari juucua tari nimishiquicuaja, quiaari saaja quia sayocojosaquiji saneree. Quiaari tari juhuajaniya miaquereejuhuj. ¿Casaara naa quia miyarinj camarnunaa?

²²Davidri jiyacari naa riuquaree na seyatej:

—Mueya cusoyaquishacarijia, janiyari Pueyaso cua secojonura miaqueyaquijiani. Janiyari saaja nujuquejaniuhuj. Janiyari naa miijiorucuaani cua jiyaniishacari Pueyaso naasucua cucua taraajenutaniya quianu na naataninuhua. ²³Quiarjia quiria cusoquee saajaari. ¿Janiyatucua casaara najuhuaana cartere miaque-nuni mueyacuara, Pueyaso cua secojonuranij? ¿Maatucua

naatarohuajanojoni? Seetanujuanaa niishiya cutaranijia, janiyari na nuhuaji quiyanu coqueriquianoni. Nojuaja cutaraari maja na naata samiitianuhua, na coquenuhuara janiya.

**Absaloon namishacari Amnoon
Absaloon rimiatu Tamar na
canunuucua**

13 ²⁹Absaloon, Amnoonio, nojoriiri camarnu David niqiohua quijia. Jiyacaritij, Absaloonri tarajanu Amnoon motequiaari na pueya. Absalooncuajaari naa rootaquiaari na pueyatej naa na motunura Amnoon. Naa tapueyocuaca niquishacari Amnoon mosaanutej, nojoriiri ritia na burrohua nijinia tacataree. Tiji mashiyocuatureeri. Puetunu nojorijia-naari David niqiohua quiriqiuase. ³⁷Absaloon saniniuuqia, nojuajaari tiji mashiquiaari Talmai jiyanishanota. Cuno Talmairi Amiud niyanu quijia. Amiudri saniniuuqia Guesur jiyajinijinio camarnu. Naacuatej, Absaloonri cuno Guesur jiyajinia jamaashiiquiaari tarajanu na monu nuhuaji. Tii shocotejoquiaari jiuujianaraca marijiaari. ³⁸David saniniuuqia, nojuajaari puetunu juucajanaa neyanu Amnooncua nujuquejoja.

Absaloonjiniji pohuatasano

14 ²⁵Puetunu cuno Israel pueyajinijiniojuanaanij, majaari quenaaja niquiriyatu nojorijinijinio quiniu quijia pueyano maniniu juhua Absaloonja. Naacua maninihuaqueetasano quijiaari. Na niohuacaca jiriqiuacajiniji, puetunu na cacojuanaa, tojetaarucujanaa maniniu quijiaari. ²⁶Absaloonri muecaca maniniuriaca quijijajuhuj. Moosunaja na quishacari, na taajejaari. Naacua puetunu marijiaarajanaa na naca tuquetejaari. Tariucua

tuquesano na muecacaari socua querajaa kilojiniji quijia na niqiohua. ²⁷Absaloonri jiuujianraca canuu necohua jiitiaja, niquiriyatu maajinio. Cuno maajiniyojuuari tojetaarucujanaa maaji maniniu quijia. Tamar jiyanishano quijiaari.

²⁸Absaloon riujuuniu nuhuaji Guesur jiyajiniji Jerusaleen tiacajiniohua, majaari quenaaja na que David na niqiniu quijia. Naa na que niqiyori querajaa marijia shocotejoquiaari.

**Absaloon taanuunu panishacari na
que David, camarnu na
quiniuria na niti**

15 ¹Pasanaataja cuno nuhuaji, Absaloonri rucuanegotajaru caballohua jaatiasano masequiaari. Cincuenta cumamaca pueya saquiriojoquiaariaruahuaj na tacoji netucaturiquiano nucoco na rucuanesacari. ²Absaloonri tariquicuaji saneneecojoja tiacajiniara tiuquijia nuu shuriuquiocora na nujuanura pueyacujaji. Pueyari juucua camarnu Davidcua nijiojua sesa nojori miishanojiniji na jeecatoonura narta pueyanota. Absaloonri naa nijiono pueya cojeteja tiaca tohuateyajijiatej. Tii nojori nequesoreejaari teyano tiacajinijiniteja nojorini. Cuno pueyano jaara na riucaquiaari nojuajaari Israel pueyajinijinio quiriqiaajuhuj, Absaloonri jiyacari naa nojori sequejatej:

³—Cuno quia juaaquiaca quiaa camarnuucua na netetaaniqui, cunoori seetanujuanaa. Saniniuuqia, shaaqui cutaraari jiyaniijiaara pa camarnu jiyatesano quia tacaatiasano casaa jeecariquiano quiara.

⁴Absaloonri naa pueya niquiara maninihuaqueejajuhuj. Naa sequeja pueya niquiaraari:

—iCasaama cua jiyateriquia puetunu cuarta pueya nequesoreenara cutaranij!

Janiya maara pueyacuaji cajiri cutaranij puetunu nojoririajanaa cua jeeanura nojori tacaatiasano casaa.

⁵Naajuhuaaj, pueya jaara Absalooncua cateconuquiaari nocuara na jacamatunura, Absaloonri saaja nojori quiaja na cacanuunura. Pueya nujuunequejajaariuhuaaj. ⁶Absaloonri naa miijia puetunu narta Israel pueyajanaatej, noo pojori, canapuetucuaja camarna Davidcua quiojojua juucuan, nojori miitioosanojiniji nojori jeeanura. Naa Absaloon miiniuucua saniniuujia narta pueyatej, narta pueyari na maniniucuatiquiaari naacuatej.

⁷Absaloon jaara tari shocojotequiaari cuatro marijia naa narta pueya na miijosacaritij, camarnu na que David sequeree naa socuaari:

—Cua camarnunaa, nareja cua niquiri. Janiya quiarijia quianu paniya Hebron tiacajiniani. Janiyari tii seetanujuanaa Pueyaso cua sequesano miiniuucua quianu paniyani. ⁸Nio quia seru quitiasusacari Guesur tiacajinia, Siria jiyajiniani, janiyari tii cua quishacari naa sequeno Pueyasoni: “Pueyasonaa, quiaa jaara cua quiniutiaja cua riujuutiriohua niiquiji Jerusalem tiacajiniohua, janiyari quia tojjijara quiriquianoni.”

⁹Camarnu David na queeri naa na sequeree:

—Juhujaniya quia quiaare.

Absaloonri jiyacari Hebron tiacajinia quiaquee. ¹⁰Nojuajaari jiyacari na pueya jiyaramiquiaarijuhuaaj, nio na sequesano numootejosaanura puetunu narta Israel pueya tiacaqueyajinijanaa. Nioori narta pueyarano na sequesano quijia:

—Pueyanaa, niaa jaara trompeta jonenenuunu tojiri, niocua jiyacari sequere: “Absalonquii tari camarnura jiyatesaaree Hebron tiacajinia.”

¹¹Absaloonri Jerusaleen tiacajinijinio dosciento pueya masuuquiaari na cojiriquiano Hebron tiacajinia na quiasacari. Cuno pueyari juhuajaniya na nuhuajitiquiaari. Nojoriiri maja na niishiniu quiriquiaa casaa Absaloon niishiriojoriquiaa miiniuni. ¹²Tari Absaloon puecoonu panishacari Pueyasarano na seya, jiyacari Ahitofel jiyanishano numootetereeri nocua na niniuria Guilo na quijia tiacajiniji. Cuno Ahitofelri camarnu David nacasuna quijia. Absaloonri naa masuuquiaari Ahitofeltej, na cojiriquiano seya na puecoosacari Pueyasora. Naa na que David pueya na masuunujunuucuatej, Absaloon pueyari tari queraraqui quiriquiaa na que na tacaretanura camarnu na quiniu paniniuucua.

David mashishacari Jerusaleen tiacajiniji neyanuucuaaji

¹³Jiyacaritij, tamonu pueyanoori Hebron tiacajiniji netequiaariuhua Jerusaleen tiacajiniohua, naa na numootenura camarnu David.

—Puetunu Israel pueyajanaari tari Absalooncua pacuree, Absaloon quiniuria nojori camarnu quia niti.

¹⁴Davidri jiyacari jiyaniijianucuara na jiyatesano Jerusaleen tiacajinia na pueya sequeree naatej:

—iRitia niiquiji pa mashiri Absalooncuaji! Nia rituniri, paa mariqui puereeta miishaareeri, paa mariqui niyaja puetunujanaa pa Jerusaleen tiacajinia ritiasaaseeri, nijiniaquetucuaaja mueruuta shooshocoriquiano.

¹⁵Na seyari naa camarnu David riucuatureequij:

—Camarnunaa, canacuajaari puetunu quia miiniu panishanojuanaa miiriquianoni.

¹⁶Jiyacaritij, camarnu Davidri puetunu na tiajinia quijiacajanaa.

mashitiaree Jerusaleen tiacajiniji. Saniniuujia, tucujaji na rucuajeejosanojinijinio saa diez maajipohuaja tiujaquiaari na tia cojuariquianoori. ²³Puetunu noo pojorijianaa Jerusaleen tiacajiniji mashiriquiaani, puetunu nojorijianaari marteturiquiaa na nujuquenuta. Puetunu David pueyajanaari Cedroon jiyanishano samo niuutiaquiaari. Camarnu Davidri nojori nuhuajiriquiaa. Naacuatej puetunu pueyajanaari camarnu David puetatuquiaari cariquia jiyajiniara neteja nucuama.

**David tacaashacari neyanu
Absaloonniquijia mosaaree**

18 ²Camarnu Davidri jiyacari miaquetojoriquiano na pueya raquiriojotaree jiuujianaraca maanura. Coteenu pueya maanu seerataree Joabri. Socua tamonu na pueya maanu seerataree Abisai jiyanishanoori. Abisaicuaajaari Seruia niyanu quiriquia-se. Seruia saniniujia, nojuajaari Joab tarajanu quijiacuaja. Naajuhuj, socua tamonu na pueya maanu seerataree Itai jiyanishanoori. Nio Itairi Gat tiacajinijinio quijia. Davidri cuno jiuujianaraca pueya maanu sequequiaari naatej:

—Janiyacuaja niaata canujiya pa paraa saniniuucujuhuj.

³Puetunu na pueyajanaari naa na riuuaree saaja:

—Maja camarnunaa, maja timia canaa cojinu paniniu. Nojori jaara canaa chocotere, tuma nojori jiyanj quia shoocoteriquiano. Naajuhuj, nojori jaara canaa pueya juurajashojore miaquejonu, tuma nojori jiyanj pocua taraajeriquiano. Quiajaniya saniniuujia, canaa camarnunaa, jiya quiajanijajani, canaara, quiaari juhua diez mil pueyaja. Naacuatej, niyaja canacuaji tiacajinia quia jiiiratare. Pa paraa jaara canaa

juurajashojore, quiocua niiquiji socua pueya jiyaramiquiri canaacua canaa juhuacuriquiano.

⁴Davidri jiyacari naa riuuaree na pueyatej:

—Tamajaaja nia quiaarequi. Niaacua-ja saa cua sequeyajaa.

Camarnu Davidri naa na sequenuta tiaca tohuateya shuriuquiocora nujuaree. Tiacajiniji tohuareetaano miaquetojonoocua quiojijano na pueyari tucuyocua quiatacoriquiaa na niqiuara. Cuno pueyari tariucua raquiriojotasano quiriquiaa queraatia maapuera; cien pueya maapue, mil pueya maapuenio.

⁵Camarnu Davidri jiyacari miaquejojuaca jiyaniijianucua Joab, Abisai, Itai rootareeqij:

—Naatej, taa nia paniyacuaa janiyanij, niocua naa quianu Absalooncua taraajeturejuhuaj, majaari puera cua miitiatunuuju.

Naa camarnu sequesacari Joab, Abisai, Itaitij, puetunu miaquetojonoocua quiojijano pueyajanaari na tojitiurii. ⁶Jiyacaritij camarnu David pueyari quiojoquee nojoriicujaji raquitiinio narta Israel pueyata na miaquetonura.

Nojoriiri supuetana Efraincuajinio caneno pueya jiya nacuhuanacajinia naacuneetooquiaari. ⁷Camarnu David pueyari saniya narta Israel pueya shoorii saaja. Cuno juuca, camarnu David pueyari veinte mil narta pueyajinijinio cusojuanuuree. ⁸Cuno Israel pueyari juhua tama na cuaqueyajaaja panitiaquiaari naa cuno jiya nacuhuanacajinia nocuara nojori ruutanura narta pueyatej. Tama nojorijiaarijia cuno nacuhuanacajinia moquishaaree saniya. ⁹Cuno nacuhuanacajinia naa nojori neteyotanusacaritij, burroori Absaloon

caneno pueya maapuejinijiniojuanaari naa sequetooquiaari:

—Camarnu Davidcuaajaari pocuaji miaquejono pa paraa Filisteocuaca, paatuma naa juhuajaniya quimianij. Quiarijia saniniuuja, Absaloon na puerenucua mashiriucuaa pa jiyajinjii-ri. ¹⁰Paari juucua pa camarnurano jiyaterucuaa Absaloonni. Saa puera mosaarucuaa pa miaquetoojosacarijaari. ¿Casa pa tarishitiaa saajaraarihuaj? Paa mariqui na tiajiniohuara camarnu David riujiuutiriohuani.

¹¹Naa puetunu Israel pueya sequesanojanaari camarnu David tosaquiaari. Camarnu Davidri naacua na rupaa jiyaroquiaari Sador jyanishanoocua, Abiatarcuanio. Nio pojoriiri Jerusalem tiacajinia pueyacua-ra Pueyaso secोजनाa quijiaca. Naa nojori sequequiaariiri:

—Cucua nia jyanoori. Puetunu supuetana Judaacuajinio caneno pueya jyanijianucujanaa naa quiria nia nequesotare. “¿Casaara puera nia tarishitiya camarnu Davidni? Cuaara ritia tacatehuara nocuaji tiasanojiniaaco. ¹²Niaari seetanujuanaa catecaji cua tapueyocujanaa cutara. Cunoori supuetana Judaacuajinio caneno pueya nia quiniucua. Jaara naa quiritij, ¿casaara puera nia tarishiya niiquiji nia riujiuutinihuara janiyanij?”

¹³Camarnu Davidri naa na rupaa jiyaroquiaari Amasa

jiyanishanoocujahuaj, naa nera na caminiujiushaanuratej:

—Amasanaa, quiaari seetanujuanaa cua tapueyocujanaa cutara. Quiarijiajini, janiyari miaquetoojonucua cua pueya puerojoriquiano quia jiyatenutaniya Joab nitini. Janiya jaara naa quiarijia cua sequesano quiaara tohuateyaquirini, Pueyaso cuaara naacua jyanohua cua saniitiooraqui.

¹⁴Camarnu Davidri naa tama na supuetana Judaacuajinio caneno pueya panajoquiaari naa nojori na sequenuta. Naacuatej, puetunu Judaacuajinio caneno pueyajanaari naa juhua niquiriyatu pueyanojua na rupaa jiyarotucuaari camarnu Davidcua. Naa na sequetucuaariiri:

—Canaacua quia riujiuurihuua puetunu quiata quiniaa jyanijianucujanaa.

¹⁵Camarnu Davidri jiyacari riujiuurihuua. Jordaan moo casaqueyaji tiuquishuhuari. Supuetana Judaacuajinio caneno pueyari Guilgal tiacajinia quiojoquiaari camarnu David naacunuucua, Jordaan moo na niuutituniurajuhuj. ⁴⁰Camarnu Davidri Guilgal tiacajinia tiuquiquiaari. Quimham jyanishanoori na cojiriqiaa, puetunu supuetana Judaacuajinio caneno pueyajanaanio. Na cojitiuriquiaaarihuaj na cajiniocua Israelcuajinio caneno pueya.

1 CROONICAS 28-29

Coteenu Croonicas Naajioneer

Salomoon sanitishacari
na que David

28 ¹Camarnu Davidri Jerusaleen tiacajinia puetunu nio pojori narta Israel pueyajinijiojuanaa rerejotequiaari: niquiriyatu jiyaniijia puetunu Israel doce maapuejinijiojuanaa, puetunu miaquetoohonuucua puerojonaa jiyaniijianucuaajuhaaj, miaquetoohonuucua mil pueya puerojonaa jiyaniijianucuanio, miaquetoohonuucua cien pueya puerojonaa jiyaniijianucuanio. Naajuhaaj, camarnu Davidri nera cuhuariquiaca cuhuorojonaa pueya jiyaniijianucua rerejotequiaarijuhaaj, na juyaca cojuanaa jiyaniijianucuaajuhaaj, puetunu necohuarajanaa cuhuorojonaa, na juyaca cojuanaa jiyaniijianucuaajanio. Puetunu narta camarucua tojishano pueya rerejotequiaarijuhaaj, naajuhaaj socua cumaacaraca miaquetoohonu niishijiaca na pueyajaajanio.

²Jiyacaritij, camarnu Davidri narta pueya tacoji nujuaree. Naa nojori sequereeri:

—Quiarijia cua tojitiuri cuarta pueya cua panishano cua jiitiasano pueyanaa. Tariucuaaanujiniji janiyari niishiriojoriquiaani maninia juhuari cua tiatenura

pueyaracaanu pa Pueyaso quijia cojee cojitiajara tii. Cuno tia maara quiri pa Camarnu Pueyaso quijiaara tii pueyaracaanu. Cuno cojeeuajaari maja pa niyajetanura pa tojishocoriquiano pa Pueyaso sequesano. Tariucua paatijosano jiitiaa casaanjia nocuajinio tiatajara.

³Saniniuujia, Pueyasoori naa cua sequequiaaritij: “Cunoori maja quiajaninya, cua quiquiora tiariquianoni. Quiaari coonu. Quiaari queraatia pueya nanaca shooteno.” ⁴Naajaa, supuetana Israelcuajinio caneno pueya pa Pueyasoori, nojuajaari cua tapueyocuaca tajiniji cua saquiriojono pueyaracaanu parta Israel pueya camarnu cua quiniuria. Pueyasojuanaacuajaari supuetana Judaacuajinio caneno pueya saquiriojoriquiaari puetunu parta Israel pueyajanaa camarucua nojori quiniuria. Naa supuetana Judaacuajinio caneno pueya na saquiriojonuucuatej, cua queeri na saquiriojosano quiriquiaa. Saniniuujia, puetunu cua que niquiohuajinijiojuanaanij, saa janiyajaari na saquiriojosanoni puetunu pa supuetana Israelcuajinio caneno pueyajanaa camarnu cua quiniuria. ⁵Quiarijia saniniuujia, janiyari queraatia niquiohuaracani. Puetunu nojorijianaari Pueyaso niqutiosano janiya. Puetunu nojorijinijiojuanaanij,

Pueyasoori quiyanu Salomoon saquiriojoree cua niti camarnu quiriquiano. Naacuatej nojuacuajaari pa Camarnujuanaa jiyatesano parta Israel pueya jitiariquiano Pueyasora. ⁶Pueyasoori naa cua sequequiaarijuhuaj: “Quia niyanu Salomoonni, nojuaja cutaraari cua quijiarano tiariquiano, cua quiquio matoriquianojaarihuaj. Janiyari juhua quiyanuraja na saquiriojononi. Janiyajanaari na que quiriojanoni. ⁷Naajuhuj, camarnu na quishacari, Salomoon jaara seetanujuanaa tama na cuaqueyajaaja cumaquiri puetunu cua sequesanojanaa miiija na quiniuria, taa quiarjia na miyacuajanij, nojuajaari sanitiyaquishoo quiriquiano. Janiyari pueyaracaanura camarnu na jiyateriquianoni.”

⁸Quiarjiani, niya rerejono pa supuetana Israelcuajinio caneno pueyanaa, janiyari Pueyaso niqiuara seetanujuanaa nio nia sequeyani: Seetanujuanaa puetunu niaarano Pueyaso sequesanojanaa tojjijaca nia quiriquia. Nojuajaari nia Pueyasocuja. Niaa jaara na sequesano miiijaca quiri, nio jiya maniniu niaa tii quiyanij, nioori naacua pueyaracaanu nia jiya quiriquiano. Nia shaajecosacarijuhuaj, nio jiyari nia niqiuohua noquiyara quiriquiano pueyaracaanu saniniuujia. ⁹Quiajaniya saniniuujia quiyanu Salomoonnaa, seetanujuanaa quia que cojuana Pueyaso niishijia quia quiriquia. Seetanujuanaa quioojiajinia nojuaja quia paniniutia shitimia quia miiriquia puetunu neranojanaa. Pueyasocujaari puetunu pa niishiriojotajajinia pa niishiriojosano niishijia. Naacuatej, nojuajaari maninia pa niishiriojosano, sacuraatia pa niishiriojosano niishiycuja. Nio cua sequesanoori seetanujuanaa. Naacuatej, quiaa jaara Pueyaso paniri quia naacuriquiano, nojuajaari

quia naacunutaniya. Saniniuujia, quiaa jaara na shocotere, nojuaja cutaraari quia ruuretariquiano tojetaarucujanaa. ¹⁰Quiarjia quia niishiri cutara, Pueyasoori quia saquiriojoree nera na quijara tiariquiano. Naacuatej, tama quia cuaqueyajaaja quia cumaquiri. Quioojia quia cumaquiri. Naacuatej quiarjia nocuaji quia tiare.

¹¹Camarnu Davidri jiyacari neyanu Salomoon niqitioree naajionee. Cuno naajioneejiniani, tiiri tariucua naajiosano quiriquiaa taateja Pueyaso quiquiorano tiaco tiuquitiajara quiniutianiyani. Tii tariucua naajiosano quiriquiaajaarihuaj, taamueca tiateja quiniutianiyani: casami racatajara sohuacaca, nataco rerejojua sohuacacajuhuj, socua pueyamaanu tiajiniaaco sohuacacajuhuj, Pueyaso cojee quiquiorano sohuacano. ¹²Camarnu Davidri jiyacari neyanu Salomoon sequeree puetunu na niishiriojosanojuanaa; Salomontucua taa Pueyaso secojojua tia jiuucujaji nujuatejore tucuaqui juhua moriuiucuja saijinij casaanij. Na sequerejaarihuaj cuaara pueyamaanu sohuacaca miiria Pueyaso secojojua tia shuucujaji. Cuno sohuacacaari Pueyasorano pueya niqitiojosano cumaneeca racatajara, na casamijinijinio Pueyasorano pueya jiyatesano racatajaraarihuaj. ¹³Naajuhuj, Davidri Salomoon niqitioree tariucua naajiojuhuaj maatucua taamueca sohuacaca miirini nio pojori quijara: pueyacuara secojonoa, supuetana Leviicujinio caneno pueyajuhuj nojori sanitijotoosacari Pueyaso Secojuajinia nojori poonijosacari, socua tamonu sohuacajuhuj puetunu Pueyasora catijiasacari manijinia pueraquetaja casami racatajara.

¹⁴Camarnu Davidri jiyacari neyanu Salomoon niqitioree queraatia oro,

queraatia platajaanio. Cuno oro plataari Pueyaso secojojua tiajiniaaco nujuatacoriquiano Salomoon jeecojotesocoriquiano quiriquiaa.

¹⁵Cuno oro plataari nio casamiriano quiriquiaa: Pueyaso secojojua tiajiniaaco nujuaretasocoriquiano pueyamaanu cashacucuaraca noshiquioriquiano casaa. Cuno casamiiri orojiniji platajiniji shipinijosocoriquiano quiriquiaa. Naacuatej, Pueyaso secojojua tiajiniaaco nujuatacoriquiano oroori tariucua na niiquia shanacujusano quiriquiaa. Camarnu Davidri tari niishiriquiaa taa niiquia puetunu cuno casamijianaa jiiitianutaniyanij, jaara tariucua jeecojosano quiri. ¹⁶Camarnu Davidri socua oro platajaaja niqutioree pueyamaanu miaqueja casaa jeecojotajara. Cuno miaquejaari Pueyasora jiyatesano jatiqi niaretasano pan niojuara quiriquiaa. ¹⁷Naajuhuj, camarnu Davidri socua oro niqutioree neyanu Salomoon, puetunu nio casamijianaa na jeecojonura tiji. Plata niqutioree naajaarihuaj. Naacuatej, nio casamiiri oro, platajiniji jeecojosocoriquiano quiriquiaa: pueyamaanu juhua camatano cashacu niquishano, naseecajinia pueraketaja casaa; pueyamaanu ratutaja suhuocorau; pueyamaanu na shuucujaji cashacucuaraca shiirijiaa patacucujuhuj; queraatia shiirijiaa ratutaja casaajaanio. Puetunu nio casamijianaari orojiniji platajiniji miishocoriquiano quiriquiaa. Oro niiquiaari naacua maninia shanacujusano quiriquiaaquij, puetunu nio casamiicujajanaa puecojosocoriquiano. ¹⁸Na queeri socua oro niqutioree Salomoon. Cuno oroori tariucua curuutuucaju quiriquiaa. Naacuatej, saa jiyanojaari quiriquiaa cuno oro. Cuno oroori shanohua

jaanutaja catijiaja juhuacuturano quiriquiaa. Salomoonri oro niqitiosaareejuhuj, nesuhuaraca juhua pueyano niquishano casaa jeecojotajara. Cuno casaari Pueyaso quijia cojee caco teecojua.

¹⁹Puetunu camarnu David seeratasano neyanu Salomoonni, puetunu cunojua-naari naajiotasano quiriquiaa. Cuno naajiojiniani, Pueyasoori tii sequequiaari taa puetunu casaajanaa nojori miiniutianiyan. Pueyasocujaari David niqutiquiaari maatucua taa puetunu cuno casaajanaa jeecojoreni.

²⁰Camarnu Davidri jiyacari neyanu Salomoon sequeree: “Quiarijia quioojia quia cumaquiri. Maja taacanuunu. Ritia quia coteere poonijionu. Majaari na miiniu tarinitianu. Majaari puerenujuhuaj. Cua camarnu Pueyasocujaari quia cojiriquiano. Nojuacujaari quia naacunutanijuhuj quiaa cuaara tucataara tianu Pueyaso secojojua tiajaatijia puetunu na casamijianaano. ²¹Niya quiyacujaari Pueyaso secojojua tiajiniaaco cojecoriquiano pueya. Nojoricujaari supuetana Leviicujainio caneno pueya, cuno poonijosano miiriquiano Pueyaso secojojua tiajiniaaconi. Poonijioriquiano queraatia pueyacuajaari niya quiya. Nojoriiri queraatia poonijosano casaa miiniu niishijiacacuja. Naajuhuj, puetunu nio pueyajinijinio jiyaniijianucujajanaari quia tojtitiuriquianocuja puetunu pueyajanaano.”

29 ¹Na nuhuaji, Camarnu Davidri na tojinuucua rerejono pueya sequeree naatej: “Nio quiyanu Salomoonni, Pueyasoori saa nojuaja saquiriojoree camarnu quiriquiano cua niti. Nojuajaari naatujuaja, na miishocoriquianoori jiyanohua queraatia saniniuujia. Cuno na tiasocoriquiano tiani, cunoori maja parta pueyano

tiarano camarnu na quiniuucua. Sequeshiyacuajaari Pueyaso secojojua tia, pa Camarnu Pueyaso quijiarano riuriotaca naatej. ²Janiyari naacua cua Pueyasocuuaji tiatetajara puetunu cua cumaacatajanaa tariucua paatijosano jiitiaa oroni, plata, bronce, cumueeca casaa hierro jiyanshipanionio, juhuanacajuhuj puetunu casaajanaa jeecojotajara; naajuhuj, jiyanhua panishano cornalina jiyanshipano saijaajano, sereretuuca sairi, naajuhuj, jiyanhua panishano sai, muerujuaaca saijuhuj, juhua sojotasano sereretujuaaca sainio, naajuhuj, socua queraatia tamaatiujiaaca saijuhuj, jiyanhua queraatia alabastro jiyanshipano sainio. ³Naacuatej Pueyaso secojojarano tiataracujajaari tariucua paatijosano quiya. Naajaa jiyanhua cua paniniuucua cua Pueyaso secojojua tia, janiyari tama cua jiitiasano oro platajaaja niqitioyani. Cunoori tama cua casaajaaja cutara. ⁴Cua niqitiosano oroori cien mil kilo jiitiaa. Cunoori oro maniniu. Cua niqitiosano plata niqiaari doscientos treinta mil kilo. Cuno plataari secojojua tia jiniacuma sohuaca nucutajarano. ⁵Naacuatej cua niqitiosano oro plataari tariucujaja puetunu casaa jeecojotajara. Naacuatej juaashiquiaraca pueyari tari jiitiaacujaja puetunu nojori panishano oro platajanaa puetunu casaajanaa nojori jeecojonura. Quiarijia saniniuujia ¿Teyonu niajanijajinioteja na jiitiasano casamijiniji nareja Pueyasora niqitioyoni panianijia?”

⁶Jiyacaritij puetunu Israel pueya jiyasohujajanaari tama na jiitiasano cumueeca casaajaaja niqitiojoquiaari nareja. Naajuhuj, supuetana Israel doce niqiuoacuajinino caneno maapue jiyanijianucuaari niqitiojoquiaarijuhuj. Naa

niqitiojoquiaarijuhuj miaquetoojonuucua mil pueya puerojonaa jiyanijianucua, miaquetoojonuucua cien pueya puerojonaa jiyanijianucuajuhuj, puetunu camarnu Davidra poonijionaa pueyajaajano. ⁷Naacuatej, puetunu cuno pueyajanaari queraatia cumueeca casaa niqitiojoquiaari Pueyaso secojojua tiatarajara. Quiriqiaari ciento sesenta y cinco mil kilo oro, socua tariucua shipinijosano diez mil cumaneeca oronio. Quiriqiaajaarijuhuj trescientos treinta mil kilo saa plataja. Naajuhuj, quiriqiaari quera seiscientos mil kilo bronce. Quiriqiaajaarijuhuj tres milloons trescientos mil kilo saa hierroja.

⁸Naajuhuj canapuetaja jiyanhua panishano sai jiitajaca quiquiaarini, nojori Pueyaso secojojua tiatarajara reratena na niqitioyoni. Pueya niqitioyosano cojuanani, nojuajaari Jehiel jiyanshipano quijia, supuetana Guersoon niqiuoacuajinino pueyano. ⁹Naa juhua capora pueya niqitiojonuucua na jiitiasanojiniji seetanujanaa nojori paniniuteatej, tama nojorijiaarijia jiyanhua timiquoquiaari. Camarnu David na timitiaquiaarijuhuj.

²⁰Camarnu Davidri jiyacari na tojinuu-cua rerejono narta pueya sequequiaari naatej: “Quiarijia Pueyaso nia timitiare, nia Camamujanaa nojuaja quiniuucua.” Jiyacaritij, puetunu tii rerejono pueyajanaari nojori supuetanaa Pueyaso maninuhua-quetaree. Puetunu pueyajanaari Pueyaso na timitianura na tajoji mojuquetacoree, camarnu David tajoji mojuquetacoreejaarijuhuj.

Camarnu David shaajesacari

²⁷Camarnu Davidri cuarenta marijia shocotejoquiaari narta Israel pueya camarnu na quishacari. Coteenu siete marijia shocotejoquiaari Hebron

tiacajiniaari, na nuhuaji socua treinta y tres marijia Jerusaleen tiacajinia.
²⁸Camarnu Davidri tojetaarucuajanaa piquia shaajequiaari. Tariucua queraatia marijia shocotejonoori nimishiquiaari.

Nojuajaari jiyanoehua casamiriaca quijia, timitiasano quijijaariuhuj. Neyanu Salomoonri na niti tacaquiaari na cajitiujinia saniniuujia camarnu na quiniuria.

1 REYES 3-6

Coteenu Naajionee Camarucuajiniji

**Salomoon masesacari niishitiaja,
camarnu maniniu na quiniuria**

3 ³Salomoonri Pueyaso panijia quijia. Pueya tojishocoriqiano na que David naajiotasano tojijia quijiajaariuhuj. Saninuujia nojuajaari juhuanojuaja tuhuananuhucua seya catijiajojua Pueyasora. Shanohua jaanujua catijiajojua tii Pueyasorajaariuhuj.

⁴Salomoonri Gabaoon tiacajinia quiaja tii na catijianura seya Pueyasora. Cuno Gabaoon tiacaari socua maniniucuasano quijia jiyaconaja tuhuananucua na quiniucua. Salomoonri tii catijiateja mil na seya Pueyasora.

⁵Tamonu niucua cuno Gabaoon tiacajinia Salomoon quishacari, Pueyasoori na maquenujinia nocua muetaquiaari. Naa na sequereeri:

—Quia panishano cua masere. Janiyacua quia niqitiorenoj.

⁶Salomoonri jiyacari Pueyaso riucaree naatej:

—Pueyasonaa, quiaari cua shipininio David quia jiyaraajia miinio maninia nojuaja quia paniniucua. Quia tojijia na quiniucua, nojuajaari maninia miijiojua quiara. Nojuajaari naacua tama na cuaqueyajaaja cojuaja maja sesa na miiniuria. Naacuatej, cua shipininioori saaja maninia miiniucua shiiniuquijia.

Naacuatej quiaari jiyanoehua maninia na miijiojua. Naajuhuj quiaari naacua nocuajinio supueno neyano cajitiriucua camarnu na quiniuria na niti saniniuujia. Seetanujuanaa naari taa quiarijia quia niataacuajanoj. Janiyari naacua quiarijia camarnuni. ⁷Naacuatej cua camarnu Pueyasonaa, quiaari cua shipininio niti cua jiyaterucua camarnu cua quiniuria. Noo juhuari cua tacaatiyacuaratejaj, juhua naatujuaja cua quiniutij. Camarnu cua quiniu jitiyojuanijia. Naacuatej, majaari tamajaaja cua naata niishiriojonu tama cua miishocoriqianojaaja. ⁸Quiarijianij janiyari quia saquiriojosano pueya camarnuni. Nojoriiri jiyanoehua queraatia. Naa puera queraatia nojori quiniucuatej, majaari na naata serojosaanu. Majaari cua niishiniujuhuj taa pueyateja puetunu nojorijianaani. ⁹Naacuatej cua camarnunaa, quioojia cua niqitiore niishijia cua quiniuria, maninia quia saquiriojosano cuarta pueya jitianaa cua quiniuria. Janiyacua naacua niishijia quirini, casaateja maniniani, casaateja sesani. Saniniuujia, ¿canteja niishijiani na jitianura nio jiyanoehua queraatia quia pueyani?

¹⁰Pueyasoori naa Salomoon masesano nojuaja timitiaree. ¹¹Pueyasoori naacua Salomoon sequereequij:

—Naa niishitiaja quia masenuucuatej, cunoori maniniacuja. Saniniuujia,

maja cutaraari tama quiarajaaja quia masenu quirii pueyaracaanu rishiniu, casamiriaca quiniu, quia paraa puecanunio. Quiaari saaja maseree niishitiaja cutara, maninia quia jitianura cua pueya. ¹²Janiyari quia masesano niqutionutaniya quiajaniyani. Naacuatej, quiaari jiyanhua niishijia quiriqiano. Naacuatej, quocuaji, quia nuhuajjuhuaj, majaari socua jiyano niishijia pueyano quiniu quiniutianiya juhua quiajaniyaja. ¹³Naajuhuj, jiyanhua queraatia casamiriacarano quia jiyateriquianonijia. Pueyari quia jiiitiasanoocuaji jiuujiteriquiano. Janiyari quia maseyaquishoo casaa quia niqitioriquianojaniuhuaj. Naacuatej, camarnu quia quishacari, majaari socua camarnu quiniu quiniutianiya juhua quiajaniyaja. ¹⁴Quiaa jaara cua tojjia quiri, tojishocoriquiano cua naajiotanishano tojjiajuhuaj, tojishocoriquiano cua sequesano tojjiajuhuaj, naatej, taa quia shipininio David tojiquiaaricuaanij, janiyari naacua pueyaracaanu rishijiarano quia jiyatenutaniyani.

¹⁵Salomoon jaara niucuaquiaari, nojuajaari jiyacari niishirii nojuajaqui maquiyojoriquiaa. Salomoonri jiyacari Jerusalem tiacajinia quiaquiaari. Nojuajaari jiyacari Pueyaso quijia cojee cajitiasaqui tiuquiquiaari. Salomoonri jiyacari Pueyasora seya catijiatereee Pueyaso na timitianura. Socua seya catijiatereeejaariuhuaj tama na cuaqueyajaaja na jyanootiniuria Pueyaso. Naa Salomoon miini nuhuajitij, nojuajaari jyanoojianucuaru na jiyatesano pueyara queranacuree.

Niishijia Salomoon quishacari queraatia casamiriacano

4 ²⁹Pueyasoori Salomoon jiyateree jyanohua niishijia. Na niishiti-quiaariiri tojetaarucujanaa maninia

narta Israel pueya jiiitiana na quiniuria. Na niishishano puetunu casaajiniijianaari jyanohua queraatia quijia juhua shoniniacu caminia shuriquico paaquiojua jaaquaja. ³⁰Naa Salomoon quiniucua jyanohua niishijiatej, nojuajaari naacua puetunu pananu muetasamaji quijia niishijia shocotaquiaari, Egipto jiyajinia quijia niishijiacajuhuj. ³¹Jyanohua niishijia quijiaari, naacuatej, majaari tamonu pueyano quiniu quijia naa niishijia juhua nojuaja. Naacuatej nojuajaari socua niishijia quijia Zerahjiniji supueno Etaan jyanishano pueyanojiniji. Salomoonri nio pojoriiniji socua niishijia quijiajuhuaj: Hemaan, Calcol, Darda jyanishanonio. Cuno pojoriiri Malcol niquiohua quijia. Naacuatej, puetunu jiyacajinia quijia taucucajanaari Salomoonjiniji tojinuuquiaari. Nojoriiri jiuujiatequiaari. ³²Salomoonri tres mil maatia sequesano pueya miishocoriquiano naajioquiaari. Naajuhuj, tama na niishitajajiniijjaaja mil cinco casaa naajioquiaari jaaquejosocoriquianoori. ³³Naa jyanohua niishijia Salomoon quiniucuatej, nojuajaari puetunu nacuhujanaa maniniuhaqueetaquiaari, puetunu moritaja casaajanaano. Jiyacaritij Salomoonri Liibano jyanishano jiyajinia moritaja suruhuatu maniniuhaqueetaquiaari. Quetoo maniniuhaqueetaquiaariaruahuaj. Puetunu nacujiniaaco quijiajanaa maniniuhaqueetaquiaariiri, puetunu jaacuatujaca casamijanaano. Naa maniniuhaqueetano roshiyocuatujaca casamijaariuhuaj, puetunu sapitiaajajanaano. ³⁴Naacuatej puetunu jiyacajinijanaa, puetunu tama na camarucujaja jiiitiasano jiyacajinia tee Salomoonjiniji tojinuuhaquiaaricujajani, cuno

taucuacaari na tiacajiniji nijoquiaari Salomoon tojiniuucua.

**Salomoon masesacari suruhuatu
tahue camarnu Hiramjiniji
Secaja pohuatasano**

1 Reyes 5.1-9

5 [Pananu muetasamaji miaquetajaacuara shoniniacu caminia shuriuquioconi, tii quijiaari Sidóo jiya nacuhuanaca. Taucuaca jiya quijiaari. Cuno jiya camarnuuri Hiram jiyaniushano quijia. Salomoonri cuno Hiram masequiaari suruhuatu, “pino” jiyaniushano nacuhuaajanio.]

¹⁰Hiramri puetunu Salomoon panishano nacuhuaajanaa niqitioquiaari.

¹¹Salomoonri saniniuujia Hiram niqitioquiaari miaquesano. Cunoori cuatro millon cuatrociento mil trigo cashojua shanacujusano quijia. Naajuhuj, Salomoonri cuatro mil cuatrociento shanacujusano Olivo shiyocua na niqitiojuaajuhuj. Salomoonri puetunu marijarajanaa naa miaquesano niqitiojua cuno Hiram na tiacorano. ¹²Pueyasoori naa Salomoon jiyatequiaari niishijiara, taa Pueyasojua-naa sequequiaari Salomooncuajani. Naajuhuj, Hiramri Salomoonta jiyanoootioquiaari. Tama nojorijiaarijia seetanujanaa sequetooquiaari, majaari nojori miaquetojonu quiniutianiya mariyataa nojori rishishacarijia. Seetanujanaa naa quiquiaariiri.

¹³Salomoonri jiyacari poonijioriquiano 30 mil pueya saquiriojoquiaari puetunu narta Israel pueyajinijiojuanaa. ¹⁴Cuno 30 mil pueyajinijinioni, 10 mil pueyari jiyaramiquishano quijia puetunu racarajanaa cuno Liibano nacuhujinia poonijionura. Naacuatej Salomoon pueyari naa sanitijiootujua poonijionu cuno Liibano nacuhujinia. Niqiriyatu raca poonijiotujua Liibano

nacuhujiniaari, na nuhuaji querajaa raca tacatetujohua nojori tiacajiniohuari. Puetunu pueya poonijionaa nujuanuna quijiaari Adoniram jiyaniushano. ¹⁵Naajuhuj, Salomoonri socua setenta mil nera juhuanaca poonaa pueya jiitiaja. Naajuhuj socua ochenta mil pueya jiitiajaari, cuno pueyari tuhuananuhucua sai pishujiuniaa quijia. ¹⁶Socua tres mil tresciento pueya jiitiajaari. Cuno pojoriiri narta pueya poonijiosacari na nujuanunaa quijia. Cuno pojoriiri narta pueya niishitiojotujuaajuhuj casaa nojori miiniutianiyani. ¹⁷Naajuhuj camarnu Salomoonri pueya jiyaramiquiquiaari nojori cuaara puereetucua sai pishujiuuria. Cuno sairi jiyanojua sai maniniu quijia. Cuno sairi tia nujuatariquiano niojosocoriquiano quiriqiaa. ¹⁸Naacuatej, Salomoon pueya, Hiram pueyajuhuj, Guebal jiyajinijinio taucucanio, nojoriiri suruhuatu raquiquia pishujiunuu naacutuquiaari. Saajia pishujitunuu naacutuquiaarijaariuhuj Pueyaso secojojua tiatajara.

**Salomoon tiatesacari
Pueyaso Secojojua tia**

6 ¹Salomoon jaara Pueyaso secojojuaara tiatenu coteequiaari, nojuajaari jiyacari tari cuatro marijia shocotejoriquiaa narta Israel pueya camarnu na quishacari. Jiyacaritij cunoori abril raca quiriqiaase. Cunoori querajaa raca quiriqiaa Israel pueya marijia coteejajiniji. Cuno marijiaara, supuetana Israelcuajinio caneno pueyari tari cuatrociento ochenta marijia shocotejoriquiaa Egipto jiyajiniji nojori quianujiniji. ²Pueyaso secojojuarano Salomoon tiatesanoni, veintisiete metro tucohuanaari quiriqiaase. Na jiniji shanacujusanoori nueve metro

quiriquiaacujua. Na jyaconaja saniniuujia, cunoori trece metro socua na cajiniocua jitiariquiaacujua. ³Secojoua tia canetaajinjini, nueve metro jitiariquiaari. Naate juhua secojoua tia jiriquia shanacujusanoori quiriquiaaju-huaj. Na queraqueeri cuatro metro socua na cajiniocua quiriquiase. Cunoori tia jiriquia quiriquiase. ⁴Salomoonri secojoua tia shuucujaji canetetejotaquiaari. Na nuhuaji jaranacujua tiji matacojotequiaariiri. ⁵Naajuhuj, Salomoonri secojoua tia mataca nijiniji matacojoquiaari sohuacacara. Cuno sohuacacari secojoua tia nijiniji canetacojua jatiqui, puetunu secojoua tia shocujanaa. ⁶Jiyareta jiyacuma sohuacaari querajaa metro jitiataja, socua veinticinco centimetronio. Jiyareta na cacojiria sohuacaari querajaa metro jitiatajuhuaj socua setenta centiimetrojuhuaj. Naajuhuj socua na cacojiria sohuacaari tres metro jitiataja, socua quince centiimetro. Maja rianaa tiuquinijio-saanura tia mataca shuucujaji, saaja jacaria naacutejosaaquiaariiri rianaa nacatucua. ⁷Puetunu cuno secojoua tiajanaanj, cunoori saaja puereetuca sai tariucua quejasanota tiasano quiriquiase. Naacuatej, tiana cojesacari na tianuucua, majaari quenaaja pijiosaanu tojishaanu quiquiaari. Tojetaarucujanaa majaari pijiotaja casaa panishaanu quiquiaari socua na pijiotajara. ⁸Jiyareta jiyacuma sohuaca-

ni, cunoori secojoua tiajiniaacora tiuquitiaja miaquetajaacuara quijia. Socua querajaa sohuacajiniara tacanura jiyocuaanuni, suhuanocotunu tacatuuri nocua quijia juhua jocua rihuaja.

⁹Salomoon jaara secojoua tia tucuataniaquiaari, shanohua quejasano suruhuatuneece rupojotequiaari tiajiniaacoori. Rianaa na rupojotaniaquiaariiri. ¹⁰Naajuhuj, Salomoonri secojoua tia mataca shocua socua tia queraacotaniaquiaari socua quiquio quiniuria puetunu secojoua tia shocujanaa. Secojoua tia mataca shocua queraacotasano tiani, querajaa metro quijiaari na jyaconaja, socua veinticinco centimetronio. Salomoonri suruhuatuneece rianaari secojoua tia shocua na queraacotaniashano. Secojoua tia matacaacuara na coqueetejoree cumaataari. ¹¹Pueyasoori jiyacari naa sequequiaari Salomoonri:

¹²—Cuno tia quiaa na poonijioteyani, cunoori maniniacuaja. Saniniuujia, nio cua sequesano quia tojiri cutara. Quiaa jaara nia tojishocoriquiano cua naajiota-nishano tojjia quiri, nia tojishocoriquiano cua sequesano tojjiajuhuaj, janiyari naacua quia shipininio David cua sequesano tohuatenutaniya quiarani. ¹³Naacuatej janiyari cua pueyata quiriquianoni. Janiyari nia carteyaquiriquianojanihuaj.

¹⁴Jiyacaritij Salomoonri secojoua tia tucuataniaquiaari tianu.

2 CROONICAS 5-7

Tanee Croonicas Naajionee

5 ¹Salomoon jaara tari tojetaarucua-janaa tucuataniquiaari tiatenu Pueyaso secojojua tia, secojojua tiacora pooteree puetunu orojiniji, platajiniji shipinijosano casamijianaari. Tiajiniaaco nocuajinio riuriotaca sohuacamara na racataniriiri. Puetunu cuno casamijianaani, cunoori camarnu David quishacarijia Pueyasorano na jiyatesano quiriquiase.

Pueyaso quijia cojee tiuquinitiasacari na riuriotacajiniaaco

²Jiyacaritij, Salomoonri nio narta Israelcuajinio caneno pueya masuunujuquiaari: puetunu narta pueyajinijinio jiyaniijianucujanaa, puetunu nojori supuetana Jacob doce niquiohuacuajinio caneno maapue jiyaniijianucujahuaj. Cuno pojoriiri socua tojishano pueya quijia puetunu nojorijinijinojuanaa. Salomoonri naa cuno jiyaniijianucua masuunujuquiaaritij, Pueyaso quijia cojee na pacutunura suhuortu cariquioco na cajitiasaquiji. Pueyaso quijia cojeeri Sioon tiacajinia cajitiaja, camarnu David tiacajiniatuahuaj.

³Jiyacaritij puetunu supuetana Israelcuajinio caneno canujujanaari camarnu Salomoon rerejotaquiaari na queranacutunura. Jiyacaritij, siete

racaari tariucua shocojono quiriquia cuno marijiara. Cuno nojori queranacunu juucani, jiyanhua nojori pueresano juuca quijiaari. ⁴Naacuatej, puetunu Israel pueya jiyaniijianucujanaa jaara tiuquiijoquiaari, supuetana Leviicuajinio caneno pueyacuara secojonaari Pueyaso quijia cojee pataquiaari na cajitiasaquiji. ⁵Na caco teecojua toqueyari tutojosaarejuhuaj, puetunu tii quijia Pueyasorano jiyatesano casamijiaajanio. Pueyacuara secojonaa pueyari puetunu cuno casamijianaa pootuquiaari. ⁶Camarnu Salomoonri puetunu pueyatajanaa tii rerejoquiaari. Pueyaso quijia cojee tacojini, puetunu cuno pueyajanaari queraatia na seya borrecohua, juyaca puecooriquiaari Pueyasora na nanaca na shootetusocoriquiano. Naa jiyanhua seya quiniucua Pueyasorano puecoosocoriquianotej, majaari na naata serojosaanu quiquiaari taa seyateja puetunujanaa quiriquiaani.

⁷Na nuhuaji, pueyacuara secojonaa pueyari Pueyaso quijia cojee tiuquinitiaquiaari secojojua tiajiniaacuma, nocuajinio jeenucuasano sohuacamara. Cuno sohuacaari sesojosaaquiaari “Pueyaso Quishaquijianaa.” Pueyaso quijia cojeeri juhua Pueyaso seya niquishano nesuhuaraca cariquioco niatasaree.

⁸Cuno nesuhuaraca jeecojosano casaari Pueyaso quijia cojee caco teecoriquiaa. Na nesuhuata maninia nucuriquiaa Pueyaso quijia cojeeri. Cuno cojee patataja na shuucuaaji shuquitasano macaca nucuriquiaa maninijaariuhuj.

⁹Cuno, Pueyaso quijia cojee na shuucuaaji shuquitasano quijia na patatajarani, cuno querajamaaca macacaari puera tucuaamaa quiriquiase. Naacuatej, na nacatucuaari tamonu sohuacajiniji maatia niquishano quijia, maja puetunu cojeejanaa. Naa quiyajaa tii quiarijiaari.

¹⁰Pueyaso quijia cojeejiniaacumani, mii niojosano quiriquiaari Horeb tuhuana-nuucua Pueyaso niquitiojosano Moisees querajaa saajianeeeca. Pueyaso naajiojanaari cuno saajianeeecaaca quiriquiase. Israel pueya quiojosacari Egipto jiyajiniji, Pueyasoori cuno na naajiota nojori toquiaari nojuajanaari nojori cojiniutianiyacuaja nojori jaara na naajio tojjiaa quiri.

¹¹Na nuhuajij, pueyacuara secojonaa pueyari Pueyaso secojojuajiniaacoji tohuareetaquiaari. Puetunu nojorijianaari tama na cuaqueyajaaja tariucua Pueyaso jiyanoootinio quiriquiaa. Naacua juhuajaniya cojecoriquiaa secojojua tiajiniaacoori. Nojoriiri maja na maapueta na sanitijiootonu quiriquiaa. Puetunu nojorijianaari jatiqui cojecoriquiaa. ¹²Jaaquenuunu niishijia-ca supuetana Leviicuaajinio caneno pueyari tii quiriquiaa. Nojoriiri nio pojori quiriquiaa: Asaf, Hemaan, Jedutuun jiyanishanonio. Puetunu nio pojori jaaquenuaari necohuata socua tama tapueyocucatajaaja pananu muetasamajiria Pueyasora seya catijiaja nujuataja taquijiria nujuaturiquiaa. Puetunu nojorijianaari linojiniji shiyosano toqueya maniniuquiya cushiyonuuriquiaa. Naajuhuj, puetunu nojorijianaari juhua coshi tootiu

niquishano piitiasano “ciimbalo” jiyanishano muetujuriquiaa, taquiniosano “salterio” jiyanishanojuhuaj, taquiniosano “arpa” jiyanishanonio. Tii nojori cojiriquiaajaariuhuj ciento veinte “trompeta” jonenenuunaa. Nojoriiri pueyacuara secojonaa quiriquiase.

¹³Jiyacaritij puetunu cuno pueyajanaari Pueyaso na maniniuhaqueetanura mariyataa jatiqui coteeturee na trompeta jonenenuunu, jaaquenuunio. Naajuhuj cuno nojori jaaquejosanota Pueyaso sequeturiquiaari paacaraasho. Nojoriiri na piitiasano casaata cojuatuneriquiaa, na taquinionuusano casaajuhuj, nojori jonenenuusano casaajaajanio. Nojoriiri nio jaaquejosano jaaquenuuriquiaa. Na sequeyari: “Pueyanaa, Pueyaso nia maniniuhaqueetare. Nojuajaari tojetaarucujanaa maninia. Na paniniuuri puequeyaquijia.” Jiyacaritij, cohuaja najacaari Pueyaso secojojua tiajiniaaco cajiquiaari. ¹⁴Naacuatej pueyacuara secojonaa pueyari maja na naata tucuatatunu quirii secojojua tiajinia nojori miiniu panishano juucua. Naa na miitiumiu panishano tarinitiatuquiaariiri Pueyaso shacantuuca cumaaca cajiniucua tii nojori quishaqui Pueyaso secojojua tiajiniani.

Salomoon jiyatesacari tia, Pueyaso Secojojuara na quiniuria

6 ¹Jiyacaritij Salomoonri sanequiaari. Naa Pueyaso sequereeri: —Quiaacuajaari naa sequenotej, Camarnujuanaanaa: “Janियाquijia ninishiqui quiyacujua.” ²Saniniuujia janiyari naacua quiocuaji tiaterucuaaquij, tii quia quijiaara pueyaracaanu.

³Na nuhuaji camarnu Salomoonri narta pueyacuaja jiriquirehua. Puetunu

cuno pueyajanaari nujuaturiquiaa. Pueyari jiyanoehua queraatia na tacoji mariquiaa. Jiyacaritij, camarnu Salomoonri naa maninia rupaajinia sequeree na tacoji maano pueya:

⁴—Pa supuetana Israel Pueyaso cuaara shuquiriaatia quiiria. Naacuatej, Pueyasocuaajaari quiarjiaa tari tohuateeree naa cua shipininio David na sequesano: ⁵“Egipto jiyajiniji cua jaatianujiniji cua saquiriojosano pueya, majaari juhuanojuaja cua saquiriojonu teyano Israel niquiohuacuajinio caneno pueya maanu tiacajinia cua tiatenutaniyani, cuno tiaco cua sesa cojuasaanura. Naajuhuj, majaari juhuanojuaja cua saquiriojonu teyano pueyanoteja cua saquiriojosano Israel pueyajiniji camarnu quiriqianoni. ⁶Saniniuujia quiari naataja janiyari Jerusalem tiaca saquiriojorucuaani tii cuno tiacajinia cua sesa cojuasaanura. Naajuhuj, janiyari David saquiriojononi cua pueya jiitiriqiano.” ⁷Naacuatej cua shipininio Davidri Israel pueya Pueyasorano tiatenu paninio juucua cuno tia quiniuria Pueyasorano seetanujuanaa. ⁸Saniniuujia, Pueyasojanaari naa na sequequiaari: “Quiaacuajaari maninia miya, cua quijiara quia tiatenu paniniuucua. ⁹Saniniuujia, cuno cucuaji tiateriquianoni, majaari quiajaniya. Nojuajaari tama quia muetusocoriquiano quia niyanujaaja. Nojuacuajaari cua quijiara tiateriquiano.”

¹⁰Pueyasocuaajaari seetanujuanaa na sequesano tohaterucuaa. Naacuatej janiyari cua shipininio David niti quiya camarnu quiarjiani. Naa cuarta Israel pueya camarnu cua quiniuucuatej, janiyari Pueyaso quijiara tiaterucuaani. Nojuajaari Israel pueya Pueyasocuaaja. ¹¹Janiyari cuno tiajiniaaco niatarucuaa Pueyaso quiquo cojeeni. Cuno

cojeejiniacuma niatasano quiyacuajaari seetanujuanaa Pueyaso miishocoriquiano na sequesano pajaniyara na Israel pueyaniqui.

¹²Salomoonri na nuhuaji Camarnu Pueyasora catijiaja juhuacutu tacoji nujuaree. Puetunu tii quiniaa narta Israel pueya niquiarajanaa shiitioeree jiyocuacaanu na juaashiquiaaari. ¹³Salomoonri broncejiniji juhuacusano juhuacutumjini niquiariquiaa na pocuasacari. Cuno broncejiniji juhuacutuuri querajaa metro jiitiriqiaa socua veinticinco centiimetro na tucohuana. Na cajiniocua shanacuuri naa quiriqiaajuahuaj juhua na tucohuanajuhuj. Juhuacutu jiyaconajaari niquiriyatu metro quiriqiaa socua treinta y cinco centiimetro. Salomoonri cuno juhuacutu jeecatequiaari. Secojoju tia cari jiuujiajinia na nujuaretaquiaari. Salomoonri jiyacari puetunu narta Israel pueya niquiarajanaa mojoquetaree. Jiya cajiniocua na juaashiquiaa na shiitionuta naa sequereeri:

¹⁴—Camarnujuanaanaa, Israel pueya Pueyasonaa: Jiya cajiniocua, nio jiyacuajaajanio, majaari socua Cumaa-caraca Quijia quiniu juhua quiajaniyaja. Quiaari quia sequesano tohuateja. Quiaari quia paniniu toquiaa, noo pojori canapuetucuaaja quia panishano miiquiaa puetunu noojiatajanaani. ¹⁵Quiarjia nio juucajani, quiaari tari tohaterere tariucuaaanu seetanujuanaa quia miishocoriquiano quia sequesano cua shipininio David. ¹⁶Naacuatej Camarnujuanaa, Israel pueya Pueyasonaa, tariucuaaanu cua shipininio David quia sequesano quia tohatererejuhuaj. Quiaari naa na sequenotej: “Quia muetusano quia niquiohuajininioni, pueyaracaanu niquiriyatu nojorijinijiniiori camarnu quiriqiano cua Israel

pueya jiitariquiano, nojori jaara maninia miijiaca quiri, naajuhuj nojori jaara niaarano cua naajio tojijiaca quirijuhuj taa maninia cua tojijia quia quiquiaaricuan, Davidnaa.” ¹⁷Naacuatej Camarnunaa, cuarta Israel pueya Pueyasonaa, quiarjia quia tohuatere seetanujanaa quia seru cua shipininio David quia sequesano.

¹⁸¿Seetanujanaatejanonjoni? ¿Pueya-sotee na naata mijiria quiniu pueyatani? Jiya cajiniocuaari puequetuuju, naajaa puera shiitianiyojuuari quia quijjara. Socua niotejaj, pueya secojojuara quiajaniya cua tiatesano quia quijjarani. ¹⁹Naajaa cua Camarnu Pueyasonaa, quia tojiricuaraja cua masenu quiajaniya. Quenaaja quia tojiricujaja nio quia jiyaraajia sequesano quiajaniyani cua masesacari quiajaniya. ²⁰Maja cutaraari quiocujainio cua riuriotaca tiacoji pooni, juuca niucuanio. Tama quiajaniyajanaacuaajaari sequeno quiaari nio tiaco quiriquiano. Quiarjia nio quia jiyaraajia sequesano quia tojiricuaraja quenaaja. ²¹Nio tiaco cua secojosacari, quiocua quiria miiriquia cua masesano quiajaniya. Quiocua cuarta Israel pueya secojosano tojiriquiajuhuaj. Jiya cajiniocua quia quiquiojinijini, quiocua tiji tojiriquia quia secojonuujuaca nio secojojua tiaacuara nojori jiriquionuta nojori secojosacari, tamaqui nojori quishacari. Canaa quia jiyanooriquiajuhuaj sesa canaa miishanojiniji canaa seetaaquishacari quiajaniya.

²²Pueyano jaara taa miiri narta pueyano, sesa miiijaari shiniujiushaariquiano seetanujanaa sesa na miishano na pohuatanura quiara seya catijijaja tajoji maja na seetanura sesa na miishanojiniji. ²³Quiocua jiya cajiniocuaaji tojiri nojori secojosano. Quiocua nojori masesano miiri nojoriria.

Quiocua quia panijiaca pueyacuaji tacuriquia. Saniniuujia sesa miijiaca quia saniitioriquia sacuaraatia nojori miiniucua. Nojoriicua quia tiuutiariquia puetunu sacuaraatia nojori miiijosanojanaa. Saniniuujia, maninia quia miiriquia sesa miyaquijiaca.

²⁴⁻²⁵Canaa paraa jaara quia Israel pueya shocotare canaa miaquetoosacari, cunoori sesa canaa miiniucua. Canaa jaara seetanujanaa pishiri sesa canaa miiniujinijini, canaa maniniuuhuaqueetasacariuhua quiajaniya, naajuhuj, canaa jaara nio secojojua tiajinia quia masere canaa quia jiyanooniuria, quiocua jiya cajiniocuaaji canaa masesano tojiriquia. Naacuatej, quiocua canaa riujuiutiriohua canaarano canaa supuetanaarano quia niquitiosano jiyajiniuhua.

²⁶Maruqueya jaara niyaquiri tojetaarucujajanaa, cunoori canaa quia pueya miiniucua sesa. Sesa canaa miiniucua canaa quia saniitionuucua, canaari canaa pishiniutia nio secojojua tiajinia quia secojonutaniuhua canaa maniniuuhuaqueetanuta quiajaniyani. ²⁷Quiocua naacua jiya cajiniocuaaji canaa secojosano tojiriquia canaa seetaaquishacari sesa canaa miiijosano. Naacuatej quiocua cuarta Israel pueya jiyanoori. Canaa quia niishitiojore maninia miijiaca canaa quiniuria, maja canaa jiyajenenura. Naacuatej, quiocua cuarta Israel pueya jiyarano canaa quia niquitiosano jiyacua maru nitiriquiacuaa.

²⁸Quia tojiyashijiaca canaa quiniucua, quiaari naa canaa saniitioriquiano: miaajenuuri quiriquiano; canaari ritia pacujua cusonu puequetariquianoni; nataacuacaari macuhuajeriquiano maru niyaquiniucua; mauri moririquiano jiya tojenuucua; sequeruuri jiyanohua caneriquiano; nataacuaca paracaajia

canashuriuuri caneriquianojuhuaj, socua tamasa nataacuaca paracaajiano; canaa paraari canaa quijia tiaca cosejoriquiano canaa na miaquejonura. Naajuhuj, canaa jiyoteeri taa miishaariquianojuhuananij, cusonuunu puequetariquiano soj.

²⁹⁻³⁰Jiyacaritij, pueyano secojosano quia tojiriquia, puetunu canaa quia saquiriojosano Israel pueya secojanojuanaano. Canaa jaara naquiya canaa miiquionuucua canaa juaashiquiaca shiitiore nio secojojua tiaacuara canaa secojosacari quiajaniyani, quiocua quia quiquio jiya cajiniocua-ji canaa masano tojiriquia. Quiocua canaa jiyanoori sesa canaa miiniuucua, quiocua canaacia taraqere maninia canaa miiniuucujuhuj. Quiaacuajaari puetunu pueyano jiuujiajanaa niishiya, na niishiriojosanojaajiano. ³¹Naa quia jiiitiasacari quia pueyatej, canaari quia panijia, quia tojitiajaca quiniutianiya canaa quishacari canaa supuetanaarano quia niquitosano jiyajiniani.

³²Naajuhuj, tamonu jiyajinijinio tahue jiyoteri niya tiuquiniutianiya na secojonura quiajaniya, na niishiniuucua quia cumaacata quia miishanoori seetanjuanaa nocuaji jiuujiatesano. Cuno tahue jaara nio secojojua tiaacuara na jiriqionuta quia secojore, quiocua na tojirinioj. ³³Quiocua jiya cajiniocua quia quiquojiniji puetunu na masanojanaa miiriquia nera. Naacuatej, puetunu jiyacajinia quijia pueyajanaari quia niishiniutianiya, quia manihuuaqueetatunutaniyajaariuhuj. Nojoriiri naa miiniutianiyaajuhuj taa canaa quia Israel pueya miiquioquiaacuani. Nojori cuara niishituriyahuaj, quiaari nio secojojua tiaco manihuuaqueetasano, quiocuaji cua tiatesanoni.

³⁴⁻³⁵Canaa quia saquiriojosano pueyaniqui, canaa quia sanatasacari canaa paraa canaa miaquejonura,

canaari na miiriqianoni. Quia saquiriojosano Jerusalem tiacaacuara canaa jiriqionuta canaa secojosacari, nio quiocuajinio cua tiatesano tiaacuarajaajiano, quiocua jiya cajiniocuaji canaa secojosano tojiriqiuacuara quenaaja. Quiocua canaa naacure sacuaraatia miijiaca canaa paraa canaa miaquejosacari.

³⁶⁻³⁷Saniniuujia, canaa jaara sesa miiriquia saajani, quiaacuajaari niishiya pueyanoori saa sesa miiniuucua netejaja. Quiaa jaara naa sesa canaa miiniuucua canaa juaatiaretej, quiaari canaa paraa shanacunutaniya canaacia, canaa cuara quioosaria taucuaca jiyajiniara. Canaa jaara tama canaa jiyajiniji pacusaare tucuacaanuni, catecaja soj, naajaa, quiosano jaara taucuaca jiyajinia sesa canaa miiniuucua canaa jiuujia tacatosee canaa pishiniuucua, quiocua canaa secojosano tojiriquia. ³⁸⁻³⁹Canaa paraa jiyajinia canaa quishacari, terara canaa quioosaanutaniyacuajani, canaari canaa pishiquionuucua canaa jiuujia tacatonutaniya quiocuan. Canaari naacia quia secojonutaniyaquij. Naacuatej, canaa jaara canaa supuetanaarano quia niquitosano jiyacuara canaa jiriqionuta quia secojonuure, canaa jaara secojonuure quia saquiriojosano Jerusalem tiacaacuara canaa jiriqionutajaniuhuj, quiarano cua tiatesano secojojua tiaacuara canaa jiriqionutajaajiano, quiocua canaa secojosano tojiriquia jiya cajiniocua quia quiquojiniji. Quiocua naacia canaacuaji tacuriquia sesa canaa miiniu panijia. Quiocua naa canaa quia saquiriojosano pueya jiyanooriquia sesa canaa miishacari quia niqiara.

⁴⁰Cua Pueyasonaa, canaa quia pueya quia cojuariquia. Nio secojojua tiajinia canaa masano quia tojiriquia.

⁴¹Camarnu Pueyasonaa, quiocuajinio cua tiatesanojiniaaco quia jiiriatasee cumaacaraca quia quiquio cojeetaja. Pueyacuara secojonaa pueya cuaara quia jiyanootiriquia quia pueya. Canaa quia tojjiaa pueya cuaara shuquiritiaara maninia quia miijionuucua canaani. ⁴²Camarnu Pueyasonaa, majaari pueya camarnurano quia saquiriojosano cua samiritianuujuua. Noo quia niishiriquia, quiaari maninia miinio cua shipininio quia jiyaraajia David.

7 ¹Naa Salomoon tucuatasaari secojonutej, maniiri jiya cajiniocuaji tiquii. Pueyasorano catijiasocoriquiano puecoosano seya catijiaree puetunujuanaari. Pueya niqutiojosano seya catijiareejaariuhuaj. Jiyacaritij, Pueyaso shacantuua cumaacaari secojojua tijajiniaaco cuhuataree. ²Naacuatej, pueyacuara Pueyaso secojonaa pueyari maja na naata tiuquitianu quiriquiaa secojojua tijajiniaaco. ³Naa puetunu Israel pueyajanaa niquishacari Pueyaso shacantuua cumaaca roseyano secojojua tijajinaratej, nojoriiri jiyacari Pueyaso na timitiatunura jacamaturee. Na jiniji rupeteturee jiyocuaari. Nojoriiri jiyacari naa na sequenuta Pueyaso maniniuhuaqueetaree: “Pueyasoori maninijuhuanajaj. Na paniniuuri turetaaquiriquiano, quiriquianojuhuanaari.” Pueyaso secojojua tia cariiri puetunu mishiquiosanojanaa quijia shanohua cumaraacua casaata tee pueya quiriquiaacuajani.

⁴Na nuhuaji camamu Salomoonri puetunu Israel pueyatajanaa na seya puecootequiaari Pueyaso jiyanooniuria nojori. ⁵Camamu Salomoon puecootesanoori quiquiaari veintidos mil juunu, ciento veinte mil borrecohuano.

Camarnu Salomoon, puetunu narta Israel pueyajaajanio, nojoriiri naa jiyacari jiyatetuquiaari saaja Pueyaso secojojuara cuno tia quiniuria.

⁶Jiyacaritij, puetunu pueyacuara Pueyaso secojonaa pueyajanaari na miishano cojetacoriquiaa. Naajuhuj, supuetana Leviicuajinio caneno pueyaniqui, nojoriiri Pueyaso maniniuhuaqueetajara tariucuaaanu camarnu David jeecojotesano casaa jonenenuuriquiaa. Taquinionuuriquiaajaariuhuaj. Puetunu nojorijianaari nio jaaquejosano jaaquenuuriquiaa. Naa sequeyari: “Pueyaso paniniuuri quijijuhuanajaj, naa pueyaraaanu quiriquianojuhuanaari.” Jiyacaritij, puetunu Israel pueyajanaari jaaquenuusacari nujuaturiquiaa. Pueyacuara secojonaa pueyari trompeta jonenenuuriquiaa pueya tajoji. Nio jaaquejosanoori tariucuaaanu camarnu David jaaquejosano quiriquiaa.

⁷Secojojua tia cari quijiaari curosano canetaa. Salomoonri cuno jiyatequiaari Pueyasoranojuhuaj. Naacuatej, Salomoonri tii catijiateree nojori jiyanooshaanura pueya niqutiojosano tama nojori seyajaaja. Pueyasorano puecoosano seya shiyocua catijiaree tijjaariuhuaj. Broncejiniiji na jeecatesano juhuacutuni, cunoori jiyacari puera shiitianiyojua quiriquiaa. Naacuatej, majaari na naata jatiqui puetunu nio casaajanaa catijiasaanu quiriquiaa; juyaca, trigo cashojua, juyaca shiyocuaajaajanio.

⁸Jiyacari nojori queranacununi, tarishiquiaariiri siete juuca Pueyaso catijiaa juhuacutu jiyatesaanura tojetaarucujanaa saa Pueyasoraja. Cuno pueya, Salomoon rerejotaquiaari queranacunuucuanu, nojoriiri pananu muetasamaji Hamat tiacajinijinio jiyocuara puetunu cuno jiyajinia quijia tiacacajinijinio pueya quiriquiaa. Quiriquiaajaariuhuaj jiyacora pananu tiuquishacora Egipto jiya namiquiquiumia neteja moo casaqueeji quijia pueyajuhuj. Jiyanhuaa quiriaatia

pueyari quiquiaari. ⁹Na nuhuaji nojoriiri socua niquiriyatu semaana queranacuaaari. Cuno naa nojori queranacununi, cunoori quiquiaari nojori niishiriojonura nojori supuetanaari tariucuaacaanu cariiquia jiyajinia nojori camarucunee-tasacari suhuortucuaajinia quijiaca quiquiaari. Naa nojori queranacununi, tama nojoriijaarijia na sesojoquiaari “Ruquetucua cariquioco quishacari.”

¹⁰Naa nojori queranacusacari jiyacaritij, cunoori tari veintitres juuca setiembre raca shocojosacari quiriquiaa. Jiyacaritij, camarnu Saloomoonri puetunu tii nata quiniaa pueyajanaa jiyaramiquiuaariuhua puetunu nojorijianaa cuaara nojori tiacacajinia quiojohuara. Naacuatej pueyari shuquiriaata juhuajaniya quiojorohua. Pueyaso maniniuhuaqueetaturiquiohuari maninia na miiniuucua supuetana David, nojori camarnu Saloomoon, puetunu narta Israel pueyajaajanio.

**Pueyaso sequesacari Saloomoon,
Israel pueyari seetanujuanaa
maninia miishaariquiano jaara na
tojitiajaca quiri**

¹¹Camarnu Saloomoonri tari tojetaarucuaajanaa Pueyaso secojojua tia tucuataniquiaari, tama na quijiarano tiajaajanio. Puetunu cuno querajaa tiajiniaaco casaajanaa tucuataniquiaariaruahuaj teyonu na niishiriojoquiaari miiniucujani. ¹²Jiyacaritij, Pueyasoori nocua muetaquiaari niucua. Naa na sequereeri: “Quia secojosano tojiriucuaacujaniija. Nocujinio cua riuriotacacujaja, nio quiaa tii nujuaratarucuaa secojojua tiani, tii pueya catijiajara na seya quiriano. ¹³Naacuatej, maninia quia niishirinio: Niaa jaara cua shocotejacara quiriohua, janiyari niaacua

jiyaroriquiano tacareejonuni. Maruuri tojetaarucuaajanaa niaquiriqiano. Naajuhuj, janiyari sequeru miaqueteriquiano cuhuariquiacajinia nia nataacuacani. Janiyari niaacua shanacuriquiano ritia pacujua cusonujaniuhuj. ¹⁴Saniniuuja, cua saquiriojosano pueyani, cua pueya nia quiniucua, niaari cua sesaatiaa. Niajaniya jaara shocoteyaquijiacara quiriohua, niaa jaara juhua naatujoori cua nenecojonuure cua jiyanooniuria niajaniya, niaa jaara seetanujuanaa cucua shiiniuquiutiare nia secojotusacari, janiyacuaajari nia secojosano tojiriquiano jiya cajiniocujini niaa jaara seetanujuanaa tarinitiatuure sesa nia miijionuunu. Naajuhuj, janiyajanaacuaajari sesa nia miijosano jiyanooriquianoni. Janiya jaara naa maninia miiri niajaniyani, janiyari nia nataacuaca moritianiriquiano maniniajaniuhuj. ¹⁵Quiarijiajiniji, janiyacuaajari nia nio tiaco cua pueya secojosano tojiriquianoni. ¹⁶Tama janiyajacuaajari nio tia saquiriojononi cua riuriotaca na quiniucua. Na jiyaterucuaa pueyaracaanu tii cua sesa jiyaniquishaanura pueya secojosacari janiya. Majaari cua shocotenu quiniutianiya nio cua quiquio. Pueyaraacaanu na niishiriquianocujaniija. ¹⁷⁻¹⁸Naacuatej Saloomoonnaa, quiaa jaara saaja maninia miijiojua quiri quiria taa quia shipininio David quiquiaaricuaani, naajuhuj, quiaa jaara quiarijia cua sequesano miijiojua quiriquia taa cua sequeree quiajaniyacujaniij, cunocuaajari maninia. Quiaa jaara naa cua sequesano tojjia quiriquiatej, janiyari quiaara tohuateriquiano tariucuaacaanu seetanujuanaa cua sequesano quia shipininio Davidni. Janiyacuajari naa na sequenoni: ‘Quia niquihuajininijini,

pueyaracaanu nojorijinijinio
 supueriquianoori niquiriyatu narta
 Israel pueya camarnu quiriquiano.’
 19-20 Saniniuujia, niaa jaara cucuaji
 carejere, naajuhuj niaa jaara niaarano
 cua sequesano shocotere, nia tojiniu
 paniyaquiniuucua niaara cua naajioni,
 tama nia jeecojosano casamiicua
 mojuquetacojuaca nia quiniuria, naa
 sacuaraatia miijiaca nia quiniuucuatej,
 janiyari niaarano cua niqutiosano
 jiyajiniji nia taanuuriquianoni.
 Naajuhuj, janiyari nio tia
 niyarataniquianoni, nojuhuana juhua
 secojonuujuarano cua jiyatesano cua
 quijiarano juucuan. Janiya tamonu
 jiyacajinijinio taucuaca tojetenutaniya
 niaacuarani puetunu niajanijajanaa
 cuara nojori rerequetesano quiiria
 pueyaracaanura. 21 Naajuhuj, nio

secojojua tiaari jiyanohua timitiasano
 quijia juucua, saniniuujia, cuno tiaari
 na nujuatasaquiji juurequeriquiano na
 niyaratasaanuucua. Jiyacaritij, nocuma
 tajinihuataja pueyari nocuaji
 jiuujiateriquiano. Naa tama
 nequesoreetooriquianojaarijiatej:
 ‘¿Casaara naa Pueyaso miiriucuaa nio
 pueyacuaani na secojonuujua
 tiajaajanio?’ 22 Naa riucusaariquianoori:
 ‘Nojoriiri naa miishaarucuaaquij, nojori
 supuetanaa Pueyaso nojori
 samiritianuucua. Cuno Pueyasocuajaari
 nojori mashiquinio taucuaca Egipto
 jiyajiniji. Naa miishaarucuaajaariuhuj,
 tama nojori jeecojosano casamiicua
 jacamatujuaca nojori quiniuucua.
 Pueyasoori naacua nojori paraa
 shanacurucuaaquij naa taraatia nojori
 miishaanura.’”

1 REYES 11-21

Coteenu Naajionee Camarucuajiniji

Salomoon jatasacari taatujuri
necocohua jeecojotesano
pueyasohuacuara jacamajara

11 ¹Salomoon caminiu nuhuaji Faraon niyatu, nojuajaari socua queraatia taatujuri paniquiaari. Naacuatej nojuajaari camiyoquiaari nio taucacajinijiniojuhuaj: Moab, Amoon, Edom, Sidoon, Hititanio. ²Pueyasojua-naacujaari Israel pueya tenujuquiaari tojetaarucujanaa maja cuno taucacajinijinio taatujuri nojori camiyonura. Pueyasoori naa Israel pueya tenujuquiaariritij, na niishishacari cuno taatujuriiri neyaca carteteriquiano Pueyasojuaanaa cutara, saniniuujia jeecojosano casaacuara na jacamatunura. Camarnu Salomoon maniniuquiojonuucua cuno taatujuri, nojuajaari saaja cuno taatujuri camiyoquiaari. ³Naacuatej, camarnu Salomoonri seteciento na camiyosano niquiocohuaraca quijia. Cuno seteciento necocohuani, cunoori tamasaca jiyacajinijinio narta camarucua niquiohua quijia. Salomoonri socua tresciento nareja na rucuaejejosano taatujuri jiitiaja. Puetunu cuno necocohujanaani, nojoriiri camarnu Salomoon cartetequiaari Pueyaso. ⁴Camarnu Salomoon

saaquianoshishacari, necocohuari nojori nuhuaji na nitinitiuquiaari. Naacuatej, camarnu Salomoonri jeecojosano casaa secojojuara jataquiaari Pueyaso niti. Nojuajaari naa sesequiaariritij, maja tojetaarucujanaa Pueyasocua tiuujia na quiniuucua. Na shipininio David cutaraari seetanujanaa Pueyasocua tiuujia quijia cutara. ⁵Camarnu Salomoonri Pueyaso soosano Astartee jyanishano secojojuara jataquiaari. Cunoori Sidoon jiyajinijinio taucuaa jiyatesano na pueyasora quijia. Sacuaraatia niquishano Milcoom jyanishano secojojuara jataquiaarijariuhuj. Cunoori Amonita taucuaa pueyaso quijia. Puetunu cuno taucuaa pueyasohujanaari nareja jeecojosano casaa quijia. ⁶Naa Pueyaso niquiara camarnu Salomoon miiijionuucua sacuaraatiej, cunoori maja maninia na quiniu quijia Pueyasora. Na shipininio David cutaraari Pueyaso tojjia quijia.

⁷Naa camarnu Salomoon sesenucuatej, necocohua secojojuara Quemooos, Moloc tiatejoquiaariiri. Nojuajaari Jerusalem tiaca taquijiria pananu muetasamajiria tuhananuucua querajacocuara tiatejoquiaari. Cuno Quemooosri Moab taucuaa jiyatesano na pueyasora quijia. Saniniuujia Molocri

Amonita taucuaca jiyatesano na pueyasora quijiajuhuaj. ⁸Taucuaca jiyatesano na pueyasora cuno jeecojosano casamini, cunoori tojetaarucujajanaa Pueyaso soosano quijia. Salomoonri naa miijioquiaari tamonu jiyacajinijinio puetunu necocohuarajanaa. Naacuatej, puetunu taatujuri necocohujajanaari shanohua jaanutaja catijiajonuujua jeecojosano na pueyasohuara. Naajuhujaj nojoriiri seya catijiajonuujua na pueyasora na jiyatetusano Molocra. ⁹Naacuatej, Pueyasoori Salomoon juaarii nocuaji na rupatenuucua. Pueyasojuaanaacujajari tarijia Salomooncua pacutejoquiaari muetanu na rootanura juucua taa na miiniutianiyani. ¹⁰Jiyacari Pueyaso muetasacari nocua, Pueyasojuaanari juucua maatia na rootanocujaja maja taucuaca pueyasohua jiyanihoseequeecuaru jacamaja na quiniuria. Camarnu Salomoonri saaja rejetequiaari Pueyaso sequesano nojuaja. ¹¹Naacuatej, Pueyasoori jiyacari naa sequeree Salomoontej:
—Naa sacuaraatia quia miijionuucuatej, majaari seetanujanaa quiarano cua sequesano quia tojinu quiriucuaa. Naajuhujaj, majaari quia tojishocoriquiano cua naajio quia tojinu quiriucuaajuhujaj. Naacuatej janiyari quiarta pueya quia jiitiasano quia jaariutianutaniyani. Janiyari saniniuujia niquiriyatu quia seyajinijinio jiyatenutaniya camarnu na quiniuria quia nitini. ¹²Saniniuujia, quia shipininio Davidcua cua taraajenuucua, maja juhuari quia jiitiasano pueya cua jaariutianu quiniutianiya quia rishishacarijia. Janiya cutaraari quia niyanu na jaariutiariquianoni, nojuaja jaara quia niti camarnu quiri. ¹³Majaari puetunu na jiitiasano pueyajanaa cua jaariutianu quiniutianiyaquinioj. Janiyari nia

supuetanaacujajinio niquiriyatu pueya maanurano caneno pueya curonutaniya nerani. Cunoori quia shipininio Davidcua cua taraajenuucua, cua saquiriojosano Jerusaleen tiacaacua cua taraajenuucujajuhujaj.

Camarnura Roboam jiyatesaanu na que Salomoon shaajesacari

⁴³Jiyacaritij, camarnu Salomoon jaara shaajequiaari, na shipininio David Jerusaleen tiacajinia jamosaaquiaariiri. Neyanu Roboamri saniniuujia na que niti camarnu quiquiaari.

Israel pueya raquitishacari querajaa maanura

12 ¹⁷Roboamri saaja supuetana Judaacujajinio caneno pueya jiya tiacacajinia quijia pueya camarnu quiquiaari.

²⁰Jiyacaritij Israel pueya maanu jaara niishiquiaari Jeroboam tari tiuquiriohua, puetunu nojorijianaari Jeroboam masuuteree nojori tacoji na nujanura. Nojoriiri jiyacari na camarnura na jiyateturee. Supuetana Israel niquiohuacujajinio caneno pueyari naacua querajaa maanura raquitiiquiaari. Naacuatej Roboamri saaja supuetana Judaa niquiohuacujajinio caneno pueya camarnu quiquiaari.

Israel pueya camarnu Jeroboam sacuaraatia miijosacari

²⁶Jiyacaritij, Jeroboam niishiriojosacari, nojuajaari tama noojiajiniajaaja naa sequequiaari: “David jinianu Roboamri na naata cua jiitiasano pueya cua jaariutianu. ²⁷Nio cua jiitiasano pueya jaara Jerusaleen tiacajinia quiojore Pueyaso secojojua tiajinia seya catijianuucua Pueyasora, nojori camarnu Roboamcua tacatetunu paniniutianihua. Jaara naa miitiuritij,

nojoriiri cua motunutaniya. Naa na miitiuniu nuhuajitij, puetunu nojorijia-naari Judaa pueya camarnu Roboamcua pacutunutaniya.”

²⁸Camarnu Jeroboam pocoojonu nuhuaji na nacasunaata, nojuajaari orojiniji jeecojoteree querajaa juhua seru juunu niquiojua niquishano.

Jiyacari naa narta pueya sequereeri:

—Tariucujaja cuarta Israel pueyanaa, maja socua Jerusalem tiacajinia rucuanenu. Nia niquiri, niya quiyacujaja nia pueyasohua. Nojoricujajaari taucuaca Egipto jiyajiniji nia jaatiano.

²⁹Naacuatej camarnu Jeroboamri niquiriyatu jeequesano juunu nujuatequiaari Betel tiacajinia, tamonu nujuate-ree Dan jiyanishano tiacajiniajaarihuaj.

³⁰Israel pueyari naacua socua sesequiaaritij cuno orojiniji jeecojosano casaa nojori secojonuucua juhua Pueyasojua. Nojoriiri naacua Betel tiacajinia, Dan tiacajinia quiojojuatej cuno casaa tacoji jacamatunuucua.

Judiocuaca camarnu Roboamri sacuaraatia mijioquiaari

14 ²²Camarnu Roboam narta Judiio pueyatani, nojoriiri saaja sacuaraatia mijioquiaari Pueyaso niquiarajuhuj. Nojuajaari socua sacuaraatia mijioquiaari puetunu na supuetanaajinijjanaa. Pueyasoori naacua jyanohua na juaatijatej. ²³Roboam na jittiasano pueyano, nojoriiri puetunu tuhananuhuacuajanaa saajiajiniji quejasano casaa, naanajiniji jeeCASANO juhua Aseraa niquishano nujuatejoquiaari. Nojoriiri naa cuno tuhananuhuacua teecojua naana cariquioco casaa nujuatejoquiaarijuhuaj, naa nocuara na jacamatusocoriquianotej. ²⁴Naajuhuj, canuuri maajishuriuria jataquiaari. Naacuatej tama nojorijaarijia sacuaraa-

tia miitiojuaca quijia nojori jeecojosano casaa nojori timitiniuria juucua. Naa sacuaraatia nojori mijiosanoniquitij cunoori Pueyaso niishiyashijiaca taucuacajiniji nojori niishishano quijia. Pueyosocujajaari tari na saquiriojosano pueya taanuutequiaari cuno sacuaraatia mijjiaca taucuaca tama nojori jiyacajinijjaaja.

³⁰Jiyacari Roboam jittiasano pueyari Jeroboam jittiasano pueyata pueyara-caanu miaquetojojua. ³¹Na nuhuaji Roboam jaara shaajequiaari, na supuetanaa jamosaquiaarijuhuaj. Cunoori na jiyaso camarnu David Jerusalem tiacajinia quiriquiase. Roboam supuenaari Naamaa jyanishano quijia. Amonita taucuacajinijinio taatu quijjaari. Roboam niti saniniuujia, neyanu Abiam jyanishanoori narta Judaa pueya camarnu.

Abiam quishacari Judaa pueya camarnu

15 ¹Nabat niyanu Jeroboamri tariucua dieciocho marijia shocotejono quiriquiaa raquitiinio narta Israel pueya camarnu na quishacari. Jiyacaritij, Abiamri shusha coteequiaari saaja supuetana Judaa niquiohuacuajinio caneno pueya camarnu na quiniuria. ²Naacuatej, Abiamri nareja tres marijia shocotejoquiaari camarnu na quishacari Jerusalem tiacajinia. Na supuena sesaari Maacaa quiriquiase. Absaloon niyatu quijiaari. ³Abiamri jiyareta na shipininio nuhuaji netequiaarijuhuaj. Juhua na shipininio mijioquiaari sacuaraatijaarijuhuaj. Abiamri maja Pueyaso na paniniu quijia noojata seetanujuanaa. Na supuetana David cutaraari seetanujuanaa Pueyaso panijia quijia.

⁶⁻⁷Roboam quishacarijia, na jiiitasano pueyaracaanu Jeroboam jiiitasano pueyata miaquetojojua quijia. Roboam shaajenu nuhuaji saniniuujia, neyanu Abiam jiiitasano pueyari Jeroboam jiiitasano pueyata miaquetojojua. Puetunu socua Abiam miishanojinijjianaari supuetana Judaacuajinio caneno pueya camaru-cuajiniji pohuatasano nequesoreetujinia naajiotasano quiya. ⁸Abiam jaara shaajequiaari, na supuetana David Jerusalem tiacajinia jamosaaquiaariiri. Na niti saniniuujia, neyanu Asaa jiyanihanoori camarnu quiquiaari.

**Judaa camarnu
Asaari maninia miijiojua quijia**

¹¹Camarnu Asaa saniniuujia, puetunu na miijosanojanaari maninia quiquiaari Pueyasora cutara. Nojuajaari juhua na supuetana David miijioquiaari cutara. ¹²Jiyacaritij, Asaari maajishuriujiuri taanuutequiaari na jiyajiniji. Cuno pojoriiri jiyaniquiaari na sacuaraatia na miijiotusanoori jeecojosano na pueyasohua timitijia. Naajuhuj Asaari na supuetanaa nujuatejosano tama nojori pueyasorajaaja nojori jeecojosano casaa pojotejojuaari. ¹³Naajuhuj, Asaari na ji Maacaa jiyaniijia tojishano maaji na quiniu jaariutiaquiaari maja socua tojishano na quiniuria. Naa na ji miiquiaariiri Pueyaso soosano Aseraa na jeecatenuucua. Asaari cuno jeecasano Aseraa pojotequiaari. Cedroon samo shuriuquiumia na catijiaquiaariiri. ¹⁴Maja cutaraari Pueyaso soosano nujuatujua casaa suhuortucua na niyarequetanu quiquiaari tuhuananuhuacua. Naajaa, Asaa cutaraari Pueyaso panishano miijiojua quijia cutara.

**Nadab quishacari
Israel pueya camarnu**

²⁵Tari querajaa marijia Asaa shocotejosacari narta supuetana

Judaacuajinio caneno pueya camarnu na quishacari, Jeroboam niyanu Nadabri jiyacari shusha coteequiaari raqitiinio Israel pueya camarnu na quiniuria. Cuno Nadabri saaja querajaa marijia shocotejojuaari camarnu na quishacari. ²⁶Puetunu na miijosanojanaari sacuaraatia quiquiaari Pueyasora. Nadabri tojetaarucujanaa na shipininio nuhuaji netequiaari. Naacua narta Israel pueya miijio-tequiaari sacuaraatiajaariuhuj. ²⁷Jiyacaritij, Ahiias jiyanihanoo niyanu Baasaari sanequiaari. Nojuajaari supuetana Isacar niqiuohuacuajinio supueno pueyano quiriquiase. Nojuajaari jiyacari camarnu Nadab tacaretaquiaari. Naacuatej, Baasaari Guibetoon tiacajinia Nadab morquiaari. Cuno Guibetoon tiacaari taucuaa Filisteocuaca tiaca. Nadab quishacarijia, nojuajaari puetunu na pueyatajanaa Guibetoon tiaca cosejoriquiaa cuno tiacajinia quinia na miaquejosocoriquiano.

²⁸Baasaa mosacari Nadabni, cunoori tari quiriquiaa jiuujianaraca marijia Asaa shocotejosacari supuetana Judaacuajinio caneno pueya camarnu na quishacari. Naacuatej, Baasaari camarnura quiquiaari na mosano Nadab niti. ²⁹Tari Baasaa quishacari camarnu, nojuajaari puetunu Jeroboamcuajinio supueno pueyajanaa puecooquiaari. Seetanujuanaa naa tohuatequiaariiri taa Pueyaso pohuatequiaari Siloo tiacajini-jinio Ahiias jiyanihanocujani. Baasaari puetunu nojorijianaa puecooquiaari. Majaari quenaaja niquiriyatu cureenu quiquiaari. ³⁰Puetunujuanaari naa puecasaaquiaari sacuaraatia Jeroboam miiniuucua. Naacuatej nojuajaari Israel pueya miijio-tequiaari sacuaraatiajuhuaj. Naacuatej, Israel pueyari Pueyaso juaatitujia tama nojoriicuarajaaja.

³¹Puetunu socua Nadabjiniji pahuata-sanoni, cunoori camarucua miiijosanojiniji naajioneejinia naajiotasano quiya.

³²Pueyaracaanu camarnu Baasaa jiiitasacari narta Israel pueya, nojoriiri Asaa jiiitasano pueyata miaquetoojua.

**Camarnu Baasaa jiiitasacari
narta Israel pueya**

³³Jiyacariiri naa quiquiaariti. Asaa jaara shocotejoquiaari jiuujianaraca marijia narta supuetana Judaa niqiuohuacuajinio caneno pueya camarnu na quishacari, jiyacaritij, Ahiias niyanu Baasaari shusha coteequiaari raqitiinio Israel pueya camarnu na quiniuria. Camarnu na quishacari, Tirsa jyanishano tiacaari na quiquio quijia. Baasaari veinticuarto marijia shocotejoquiaari camarnu na quishacari. ³⁴Nojuajaari saaja sacuaraatia miijoquiaari Pueyaso niqiuara. Nojuajaari tojetaarucujanaa Jeroboam nuhuaji netequiaari. Naacuatej sacuaraatia casaa miijoquiaariiri teyonu miijonuucua Israel pueya sesequiaaricujani.

16 ¹Baasaa quishacari Israel pueya camarnu, Pueyasoori Hananii niyanu Jehuu caminiujiutiquiaari na rupaa camarnu Baasaarano. Jehuuri naa caminiujuquiaari Pueyaso rupaa: ²“Baasaanaa, camarnu quia quiyaquishacarijia, quiaari tojishoo pueyano quijia coteenu. Naajaa, janiyari cua Israel pueya camamura quia jiyateno juucuan. ¡Taaquiti! Quiaari saa Jeroboam nuhuaji neterucuaajaa sacuaraatia quia miijonuucua juhua nojuaja. Quiaari naacua cua Israel pueya jiiitiorucuaa sacuaraatia nojori miijonurajuhuj. Naa sacuaraatia quia miijonuucuatej, quiocuaa cua najiquitiriucuaa. ³Naacuatej, camarnu Baasaanaa, quiaari maja rishiriquiano; quia niqiuohuajaajanio. Janiyari tojetaarucujaja-

naa quia niqiuohua miaquejoteriquianoni, naatej taa cua miiquiaari Nabat niyanu Jeroboamcuajinio supueno pueyacuan.

⁴Naacuatej, niquiriyatu quia niqiuohuajini-jinio jaara tiaca nuucujinia cusoyariquia, sareyari na miaqueriquiano. Naajuhuj, jaara cuhuariquajinia cusoyare, mopueeri na miariquiano.”

⁵Baasaajiniji, socua na miiijosanojinijjuhuj, cunoori Israel camarucujiniji pahuatasano nequesoreetu croonicajinia naajiotasano quiya. ⁶Baasaa jaara shaajequiaari, Tirsa tiacajinia jamosaaquiaariiri. Saniniuujia, neyanu Elaa jyanishanoori na shipininio niti camarnura quiquiaari.

⁷Pueyasoori Hananii niyanu Jehuu caminiujiutiquiaaricujaja taa Baasaa na monutaniyani, puetunu necohuajaajanio. Puetunu Baasaa miishanojanaacuajajari tojetaarucujanaa sacuaraatia quiquiaari Pueyasora. Baasaacuajajari tama nocuaraajaja Pueyaso najiquitiquiaari sacuaraatia na miijonuucua. Na miiijosanoori tojetaarucujanaa juhua Jeroboam miijosano quiquiaari. Jeroboam niqiuohua miiijosanoori naa quiquiaarijuhuj. Pueyasocuajajari puetunu nojorijjanaa puecaquiaari tojetaarucujanaa.

**Elaa, Zimri quishacari
Israel pueya camarucua**

⁸Tari Asaa shocotejosacari veintiseis marijia narta pueyajiniji raqitiinio Judaa camarnu na quishacari, Baasaa niyanu Elaa jyanishanoori shusha coteeriquiaa Israel pueya maanu camarnu na quishacari Tirsa tiacajinia. Naa camarnu na quishacariitij, nareja querajaa marijia shocotejoquiaariiri. ⁹Camarnu Elaari queraatia soldadohwa saa caballohua jayotasano rucuanejotajaruhuaracaja quijia. Zimri jyanishanoori cuno soldado maanu cajiniocua puerojona quijia. Cuno Zimrini, nojuajaari na camarnu Elaa tacaretaquiaari

miaquenu. Naa quiquiaariti. Tamonu juuca Elaari na tiaco Tirsa tiacajinia quiriquiaa. Cuno na tiaco poonijionaa jiyaramiquiniaari Arza jyanishano quijia. Jiyacariti camarnu Elaari puera raturee najatunacu. Moseriquiaari. ¹⁰Zimrii jiyacari nocua tiuquishii. Na moreeri. Nojuajaari naacua na camarnu niti camamura quiquiaari saniniuujia. Naa nojori miitioosacariniquiti, camarnu Asaari saniniuujia tari veintisiete marijia shocotejoriquiaacujua narta Judaa pueya camarnu na quishacari.

¹¹Tari Zimri quishacari camarnu, nojuajaari ritia puecooree puetunu Baasaa niquiohua canuujuanaa. Puetunu Baasaa cojiniaa puecooreejaariuhuj, puetunu na jiyopuejaajanio. Nojuajaari naa miiriiqui maja na namitiasaanura saniniuujia. ¹²Camarnu Zimrii naa puecaquiaari puetunu cuno pojorijianaati. Naa tohuatequiaariiri taa tarijia Pueyaso caminiujitiquiaari na sequesano caminiujiunia Jehuucujani. ¹³Naa Baasaa, neyanu Elaa miijionuucua sacaraatiatej, nojoriiri sesa miitiquiaari narta Israel pueyajuhuj. Naacuatej, puetunu nojorijianaari Israel pueya Pueyaso najiquititiquiaari tama nocuarajaaja, jeecojosano casami nojori jiyatenuucua tama nojori pueyasorajaaja.

¹⁴Camarnu Elaajiniji pahuatasanoori socua quia Israel camarucujiniji pahuatasano croonica naajioneejinia.

¹⁵Tari camarnu Asaa shocotejosacari veintisiete marijia narta Judaa pueya camarnu na quishacari, Israel pueyajinijinio soldadohuari saniniuujia jiyacari na paraa Filisteocuaca Guibetoon tiaca shuriucua tari quiriquiaa na miaquetojonura. Naa nojori niyacariti, Zimrii tama camarnurajaaja quiquiaari nojori niyacari Tirsa tiacajinia. Nareja niquiriyatu semaana

shocotequiaariiri camarnu na quishacari. ¹⁶Miaquetojonuucua quiyano soldadohua jaara niishiquiaari Zimri camarnu tacaretarucuaa monu, nojoriiri jiyacari camamura jiyateree Omri jyanishano. Omriiri Israel pueya miaquetojonuucua puerojona quijia. ¹⁷Naacuatej, Omri jyanishanoori puetunu na soldadohuatjanaa na paraa Guibetoon tiaca tarinitiaquiaari, saniniuujia Tirsa tiaca tiuquitasuhuari tee Zimri quiriquiaacuajani.

¹⁸Zimri niquishacari tiacaari tariucua maninia soldadohua turojotasano quiriquiaa, nojuajaari jiyacari camarnuucujiniao tiasanojiniaaco sohuacamara tiuquiquiaari. Nojuajaari jiyacari mani niaree tiaacua. Tama nojuajaari miria cateree. ¹⁹Tama nojuajaarijia naa catequiaariti sacuaraatia Pueyaso niqiara miijiojua na quiniucua. Nojuajaari juhua Jeroboam sacuaraatia miijiojua quiquiaarijuhuj. Cuno naa sacuaraatia na miijosanota sesa miitiquiaari Israel pueyajaariuhuj.

²⁰Socua maatia Zimriiniji pahuatasano, Elaa na tacaretanujinijini, puetunu cunojuanaari Israel pueya camarucujiniji pahuatasano croonica naajioneejinia quia.

Omri quishacari Israel pueya camarnu

²¹Jiyacariti, Israel pueya maanuuri querajaa pueya maanura raquitiiquiaari. Noojiaqueyari Guinat niyanu Tibni paniriquiaa na camarnura, noojiaqueyari saniniuujia Omri panituriquiaacujua. ²²Omri pueyari socua na cumaaca tojitijia quijia Tibni pueya. Na nuhuaji, Tibniiri socua shaajequiaari. Naacuatej, Omriiri socua camarnura quiquiaari.

²³Naacuatej, shusha Omri coteesacari camarnu na quiniuria narta Israel pueyara,

Asaari tari treinta y un marjia shocotejoriquiaacuaa narta Judaa pueya camarnu na quishacari. Naacuatej, Omriiri doce marjia shocotejoquiaari narta Israel pueya camarnu na quishacari. Cuno doce marjiajinijini, seis marjia shocotejoquiaari Tirsa tiacajiniaari, camarnu na quishacari tii. ²⁴Omriiri jiyacari Semer jyanishano tuhananu masequiaari. Cuno jiya sami sesenta y seis kilo shanacusano plata niquitioquiaari cuno jiya camaruuri. Cuno tuhananuucua tiacara tjojotequiaari na quiquioraari, jiyaconajara maninia mataconucua na shocua. Na jiyaniquiaariiri Samaria tiaca. Naa na jiyaniquiaariiri coteenujuanaa cuno tuhananu camaru sesa quiniucua Semer.

²⁵Pueyasora, Omri miiijosanoori socua sacuaraatia quiquiaari tariucua nocuajinio quinio camarucua miiijosanojiniji. ²⁶Camar-nu Omriini, nojuajaari juhua Nabat niyanu Jeroboam miijoquiaari sacuaraatiajuhuaj, teyano sacuaraatia na miiijosanota na sesoquiaari narta Israel pueyajanihuaj. Tama nojuajaarijia Israel pueya Pueyaso najiquitinio nocuara, tama na jeecojosano casamiicuaa jacamatujuaca na quiquionuucua, juhua Pueyasooquaraja.

²⁷Socua Omrijiniji pohuatasanoori, puetunu na cumacatajanaa na miiijosanojinijijuhuj, cunoori Israel pueya camarucujiniji croonica naajioneejinia naajiotasano quiya.

²⁸Omri jaara shaajequiaari, tama na tiaca Samariajiniajaaja jamosaaquiaariiri. Na niti saniniuuja, neyanu Acabri camarnu quiquiaari.

Acab quishacari Israel pueya camarnu

²⁹Tari Asaa shocotejosacari treinta y ocho marjia nara Judaa pueya camarnu na quishacaricuaa, Omri niyanu Acabri saniniuuja jiyacari shusha coteeriquiaacujua narta Israel pueya

camarnu na quiniuria. Nojuajaari veintidos marjia shocotejoquiaari narta Israel pueya camarnu na quishacari na quijia Samaria tiacajinia. ³⁰Puetunu na miishanojanaari sacuaraatia quiquiaari Pueyasora, socua sacuaraatia tariucua nocuajinio quinio camarucua miiijosanojiniji. ³¹Majaari quenaaja na tacaaniu quijia naa sacuaraatia na miiijosacaritij. Naacuatej, nojuajaari juhua Nadab niyanu Jeroboam miijoquiaari sacuaraatiajuhuaj, nojuacuajatej. Naacuatej, nojuajaari socua sacuaraatia miiquiaari Jezabel jyanishano maaji na caminiucua. Jezabelri Et-baal niyatu quijia, taucuaa Sidoon tiaca camarnu niyatu. Acabri naacua Pueyaso sesacasano Baalcuara jacamajara na secojojuara quiquiaari. ³²Acabri juhua Pueyasooquaraja seya na catijajara juhuacuquiaari. Cuno Baalsequeecuaji Samaria tiacajinia tiaquiaariaruahuaj, tii na secojonuujuara cuno Baal jyanishano jecasano casaani.

³³Naajuhuj, Acab quishacari Israel pueya camarnu, nojuajaari juhua Aseraa niquishano casaa jecatequiaari nocuara nojori jacamatusocoriquiano. Acabri naacua Israel Pueyasojuanaa najiquitiquiaari jyanohua socua tariucua nocuajinio quijia Israel pueya camarucujiniji.

Elias sequesacari maru nijaquiniutianiya

17 ¹Pueyaso sequesano caminiujuunia Eliasri jiyacari quiriquiase. Nojuajaari Galaad jiyajinia quijia. Tisbee tiacajinijinio quiriquiase. Eliiasri jiyacari naa sequequiaari Acabtej:

—Janiyacuajaari pa supuetana Israel tojishano Pueyaso jiyaraajiani. Cua camarnu niquiara seetanujuanaa quia sequeyanijia. Quiarijiajiniji, majaari maru ninu quiniutianiya socua. Marjiaari naa na

puequejotanutaniyaquij. Majaari shushiquia tiniu quiniutianiya quenaaja. Naa quiriqianoori janiyajanaa cuaara maru sequerajaatjia cuaara niiria.

²Pueyasoori naacua jiyacari Eliias sequereequij:

³—Niiquiji quia mashiri. Quiocua Querit samo casaqueyaji quishii pueya jiyacui. Cunoori pananu metasamaji, Joridaan moo taqijiria. ⁴Quiocua Querit samojiniji rarujusee mohuaca. Janiyacuaja tari “cuervo” jyanishano shuhua seerataree quia miateriquianoni.

⁵Eliiasri naa Pueyaso sequesano nojuaja tojiquiaari. Quiaquiaariiri. Querit samo casaqueyaji quishiiri.

⁶Cuno cuervo jyanishano shuhuari tariquicuaji tenacari nocua poojua pan, shujaajanio. Saaja mohuaca rarujujua samojiniji cutaraari. ⁷Jaara pasanaataja camueenujuquiaari, cuno jiyajinia maru niaquiniucua, cuno samoori tojetaarucuaajanaa joojequetaquiaari.

**Eliias quishacari taatu
mashiquio tiajinia**

⁸Pueyasoori jiyacari naa Eliias seequereequij:

⁹—Quia sanere. Sidoon jiyajinia quijia Sarepta tiacajinia quia quiaare. Quiocua tii quishii. Janiyacuaja tari cuno tiacajinia quijia mashiquio toree noojajiniani, nojuacuajaari quia miatenutaniya.

¹⁰Eliiasri jiyacari saneree. Sarepta tiacajinia quiaqueeri. Tiaca shocua mataca tohuateyaji na tiuquishacari, jiyacari mashiquio niqirii naanacucua tatucuaanoori. Eliiasri jiyacari na piirii. Naa na sequereeri:

—Cucua quia jiyanoori sacaj. Miji quiria quia mohuacajiniji quia shuuri cua ratusocoriquiano.

¹¹Mashiquio canujusacari juucua mohuaca shuuniucua, Eliiasri jiyacari na piiriohuacuhuj. Naa na sequereeri:

—Miji quiria quenaaja quia pare quia pan raquijuhuj.

¹²Mashiquioori naa Eliias riucuaaree:

—Quia camarnu Pueyaso niquiara seetanujanaa quia sequyanijia. Maja majeetesano pan cua jiitianuni. Janiyari cua patacojinia saaja niquiriyatu queyatasocoriquiano jiitaa shiitianiyojua cashojuaniyojuani. Shiyocua naajuhuj, shoorajaacaniyojuuari na quiquiojinia mataajuhuj. Janiyari cuno shiitianiyojua cashojua cua jiitiasano cua majeetejara naanacucua tatucuariquiaani. Janiyari niquiriyatu majeetenutaniya quiyanurani, quiria niquiriyatujuhuj. Jiyacunujanaa cuno pan canaa sanu nuhuajini, canaari na nuhuaji canaa miaajaara titiacoriquianoni.

¹³Eliiasri mashiquio riucuaaree:

—Maja quia miaajaara titianu puerenu. Quia teeretarecuaa cuno shiitianiyojua cashojua quia sequesano. Quiocua coteenu quiria majeetere shiitianiyojua. Quiocua na niqitiorenoj. Quiocua na nuhuaji quiara majeetere tamonu, quia mueyara naajuhuj. ¹⁴Israel pueya Pueyasojuanaacuaajaari naa sequereequij: “Patacojinijinio cashojuuari pueetaaquiniutianiya. Shiyocuaari na quiquiojiniji moneyaquiniutianiyajuhuj, Pueyaso cuaara maru nitiriohuajaatijaj jiya na piquiojonura.”

¹⁵Mashiquioori jiyacari miirii taa Eliias sequere nojuacuajani. Naacuatej, cuno mashiquio neyanutajani, Eliiasjaajanio, nojoriiri na miatusocoriquiano jiitiaquiaari queraatia juucara socua. ¹⁶Majaari cashojua pueetanu quiquiaari na quiquiojiniji, cuno shoorajaaca shiyocuaajaajanio. Pueyasoori naa tohuatequiaari Eliias sequesano cuno mashiquiojotej.

¹⁷Na nuhuaji, mashiquio niyanuuri taruquequiaari. Mueyari puetuuquiaarijianaa. Na paratuuri socua turetaqueeqij. Cusoqueeri. ¹⁸Mashi- quioori jiyacari naa Eliias sequereeqij:

—¿Casaateja quia torucuaa niya canaacua quia tiuquiniuriani, Pueyaso tojjia pueyanonaa? ¿Quiaateeri puetunu sesa cua miishanojanaa saneerohua cucuara? Quiyanuuri naacua quiria cusoqueeqij.

¹⁹Eliiasri mashiquio riuquaree:

—Miji cua niqutiore quia mueya.

Eliiasri jiyacari tariucua macu paree mueya na nucua caticumaji. Na quijia taco na tacataarohuari. Na maqueja sohuacamara na maquetujinia mueya niaseeri. ²⁰Eliiasri jiyacari na rupaa na paaretanuta naa Pueyaso maseree mueyacuaratej. Naa sequeree Pueyasoori:

—¡Cua camarnu Pueyasonaa! Janiyari nio mashiquio tiajinia quiyani. ¿Casaara socua quia taraajoya nio maashiquio naa neyanu quia shaajanuucua neratej?

²¹Eliiasri jiyacari jiuujianaraca pacutejoree macuucua jacamanu. Naa Pueyaso masereeri:

—Cua Pueyasonaa, nio mueyacua quia tiuquiniriohua noojia.

²²Pueyasoori Eliias masesano tojjiri. Noojiaari mueyacua tiuquimiohua. Naatamohuari.

²³Eliiasri jiyacari ritia mueya rosetaquiaari na nucuaacua. Naa mueya nucua sequereeri:

—¡Quia niquiri! Quia mueya tari naatarohua.

²⁴Mashiquioori jiyacari naa Eliias sequeree:

—Quiarjia cutara, maja quiocuaji cua taacanununi. Janiyari quiarjia niishiyani, quiaari seetanujuanaa Pueyaso sequesano caminiujiunia. Naacuatej puetunu quia sequesanojuanaari seetanujuanaa.

Eliias muetasacariuhua camarnu Acabcua

18 ¹Jiuujianaraca marijia shocojono nuhuaji maru niyaquishacari, Pueyasoori jiyacari Eliias sequemiaari: —Camarnu Acabcua quia muetare quiarjia. Quiocua na numooterenoj, janiya maru nitiniutianiya jiya na piquiojonurani.

²Eliiasri quiaquiaari Acabcua na muetanura. Samaria tiacajinia quijiaa pueyari quera na miaajaa titiacoriquiaa jiyacari.

³Eliias muetaaquishacarijia Acabcua, Acabri tariucua na tiaco cojuana Abdias piiri. Cuno Abdiasni, nojuajaa-ri Pueyaso panishano miijojua quijia cutara. ⁴Acab niquiocua Jezabel jaara Pueyaso saquiriojosano pueyacuara secojonaa puecoonu coteeqiaari, Abiasri jiyacari cien pueyacuara secojonaa jamojoquiaari. Querajaa maanura nojori raquiriojotaquiaari. Querajaa raaco nojori jamojoquiaari, cincuenta niquiriyatu raaco, cincuenta tamonu raaco. Tii nojori jamaatiushaquijia nojori miateja panri mohuacajaajanio. Majaari Acab niishiniu quijia. ⁵Na nuhuaji Acabri naa sequeree Abdiasatej:

—Quiarjia pa neteyocuare puetunu nio pa jiyajanaa pa niquiniuria tee samocua nanaca pacaretaja quiyajaanij, pa niishiniurijuhuj, tee mohuaca quiyajaa samocujiniani. Naajuhuj, pa caballohuacuaji, pa burrohuacuaji pa niquijiore tee jiyasocua quia na miaquenuusocoriquianonij. Paa mariqui seyaju quiquiiri pa seya jaara cusunuuquee na miaajaara puetunujanaa.

⁶Jiyaritij, nojoriiri cuno jiya raquiriojotaree nojori netecuanura puetunu cuno jiyajanaa. Naacuatij,

Acabri tamama quiareecujua, Abdiasri tamonu nucoco quiaree tamajaajaaja. ⁷Abdias quiasacari nucoco, jiyacari Elias naacuree saajaari. Abdias jaara na niishiquiaari nojuajaari seetanujua-naa Elias quiriquiaa, naa na sequenuta jacamaree nocuaraari:

—¿Quiaacuaruhua cua camarnu Elias?

⁸Eliasri na riucaaree:

—Taaquiriirinij, janiyacuaaquinate-jaj.

Naa na sequereejariuhujaj:

—Ritia quia camarnu quia numootecoo janiya niya quiyani.

⁹Abdiasri jiyacari saaja naa Elias riucaareequij:

—¿Casaa cua miiri sesanij, naa Acab quia motenu paniniuria janiyatej?

¹⁰Seetanujuaanaa quia Pueyaso niqiuara quia sequeyanijia. Majaari quenaaja tamonu jiya cureenu quiajanijajini cua camarunu nequesotasoo. Nojuacuajaari na pueya jiyaramiquiquianu puetunu jiyaca camarucuaacujajanaa nequesotatura majatee nojori jiyacajinia quia quiniu seetanujuaanaa. Puetunu jiyacajini-jinio camarucujajanaari saaja shaacatuquiaa quiajanija. ¹¹Quiaari quiaritia naa cua shiniujiyacujua, “Quia camarnu quia quia riujiuuriouhua. Quiocua naa sequesuhuanotej, ‘Elias nooj, jati quiyatej.’” ¹²Janiya jaara quiocuaa numootenuucua riujiuuriouhuani, janiyari puereyani Pueyaso Sohanuuri niqijij quia shiriquionutaniya cua niishiyaquishaqui. Acab jaara tiuquishii niya, jaara quia riuriataaquiri, nojuajaari cua moriquiano. Eliasnaa, janiya quia seruniqui. Janiyari cua naatujajini Pueyaso panishano mijiani. ¹³¿Majateeri cua miishanojinij quia niishiniuni? Jezabel puecosacari Pueyaso sequesano caminiujiunaa, janiyari cien pueya

jamojono nocuajini. Janiyari querajaa maanura cuno cien pueya raquiriojotanoni raaco cua jamojosocoriquiano. Janiyari nojori jamaatiujia raacojua nojori miatejani.

¹⁴Quiaari quiaritia cua shiniujiyacujua quiocuaa cua camarnu numootenuucua cua quianura. Maja naa cua miiniuujiatej, cua morucua.

¹⁵Eliasri jiyacari naa Abdias riucaaree:

—Seetanujuaanaa cua tojishano cumaacaraca Pueyaso niqiuara quia sequeyanijia. Janiyari seetanujuaanaa quiaritia naacuneetonutaniya Acabtani.

¹⁶Naacuatej, Eliascua Acab niniuria, Abdiasri Acab na numootenuucua jaaquee. Acabri jiyacari Eliascua niqiuari nata na naacuneetonura. ¹⁷Acab niquishacari Elias, jiyacari naa Elias sequereeri:

—¿Quiaateeri cuno pueyanocujaja naa Israel pueya miitianiqitij?

¹⁸Eliasri Acab riucaaree:

—¿Janiyatucua casaara naa miitiare Israel pueyanij? Tama quiajanijajajacuajaruhuate, quia jiiitiasano pueyajaajania, naa naquiya pa pueya miiniurianiqitij. Cunoori puerano Pueyaso naajiotasano tojitiaashijiaca nia quiniuucua. Naacuatej, niaari Pueyaso soosano juhua Baal niquishano jeecojotucanu tama nia pueyasorajajaja. Niaari cuno casaa secojonuquiaa juhua pa jiiitiana Pueyaso-jua. ¹⁹Quiarijianij Acabnaa, puetunu Israel pueyajanaa quia numootere, nojori cuaara Carmelo tuhananuucua rerejoora. Cuaara quiojorajuhujaj cuno cuatro ciento cincuenta Baal shimiacuri, cuno cuatro ciento Aseraa shimiacurijuhujaj teyano pojori Jezabel miatequiaacujajini.

Elias shocotasacari Baal shimiacuri

²⁰Acabri jiyacari puetunu Israel pueyajanaa numootejoree nojori

rerejonura Carmelo tuhuananuucua. Puetunu cuno Baal, Aseraa shimiacurijanaa rerejotequiaariaruahuaj. ²¹Jiyacaritij, Eliiasri тариucua rerejono pueyacuacateconuquiaari. Naa nojori sequereeri: —Pueyanaa, ¿taacari naa nia taacanuunu nia tarinitianutaniyani teyonuteja seetanujuanaa Pueyasoni, pa supuetana Israel Pueyasotee, cuno jeecojosano casami soj? Pueyaso jaara seetanujuanaa nia Pueyaso quiri, na tojtijajaca nia quiricuarajaj. Saniniuujia niaa jaara jiyaniri Baalri Pueyaso niaara, na tojtijajaca nia quiriqui. Puetunu pueyajanaari sanaa na tojtijariquiaa. ²²Eliiasri jiyacari socua naa sequeree puetunu tii quiniaa narta Israel pueyatej:

—Pueyaso sequesano caminiujuninaa pueyajinijinionij, niquiriyatu saa janiyajaari saminio qutiashuyani. Pueyaso soosano Baal shimiacuriiri saniniuujia cuatro ciento cincuenta pueyari taquiya quiyacujua. ²³Quiarijianij, canaa nia niqutiojore querajaa juunu macujuashi. Baal shimiacuri cuara niquiriyatu rapitiatuura. Cuara na nuhuaji mojoco caco na niaretaturanoj. Naajuhujaj, cuara mani niatuyaquiiria nocua. Janiyari juunu tarajanu rapitianutaniyajaniuhujaj. Janiyari mojoco caco na niaretanutaniyani. Naajuhujaj, majaari mani cua nianu quiniutianiya nocuani. ²⁴Naa juunu nia rapitianu nuhuajitij, niocua Baal maserohua nocuara. Janiyari cua casaacuara cua Pueyasojuanaa masenutaniyajaniuhujaj. Naacuotej, teyanoteja mani tininiutianiya jiya cajiniocuaji pa rapitiasano juunu catejianurani, cuno cuara quiiria seetanujuanaa Pueyaso cutara.

Puetunu pueyajanaari jiyacari naa riuacuaree Eliiastej:

—Seetanujuanaa naacamaatej. Nia miiricuarajaj taa quia sequereecuajianij.

²⁵Eliiasri jiyacari cuno Baal shimiacuri sequeree naatej:

—Shimiacurininaa, nia coteere nia juunu rapitianu. Niaari taquiya queraraqui cutara. Niocua na nuhuaji Baal maserohua nocuara. Maja cutaraari mani nianu nocua.

²⁶Cuno shimiacuriiri nojoririano niquticosano juunu rapitiaree. Nojoriiri Baal coteeture secjonu. Na panacariitiamaaajaari. Shimiacuriiri naa Baal sequeturiquiaaquij:

—iBaalnaa! iCanaara quia miiri canaa masesano!

Shimiacuriiri na juhuacu shocua jiateyotanuuriquiaa. Jiyacaritij, majaari quenaaja rupaa tojishaanu quirii nojori masesano na riuacuana. ²⁷Tari pananu tiushacari pa nacasuhuojuajinia, Eliiasri jiyacari coteeree nojori rerequetenu. Naa nojori sequereeri:

—Socua jiyanhua nia rupaa nia paaretare. Nojuacuajaari pueyaso. Cojeya jiyoteeri, casaate pa toyani. ¿Jitiaa soj? Quiaarucuaa jiyoteeri. iShitimia maquequee jiyoteeri! iNia niucujarenoj!

²⁸Cuno shimiacuriiri na martenuta Baal maseturiquiaa, Baal miiniuria nojoriria nojori masesano. Jiyacari tama na cuaqueyajaaja jiyatajoturiquiaa cushiishitiaari. Naacua tama na nanacajaaja nanooriquiaari. Cuno pojoriiri na sacuaraatia na cuaqueya jiyatajonuujuacajuhuanajatej. ²⁹Panauuri socua nojori piriutiamaaquij naa pueyaracaanu nojori jiateyotanuunuucua juhua paateca, nojori paaretasacari na rupaajuhujaj. Panauuri tariucua taqueya joojuajinia tiuuriquiaa. Seyari jiyacari Pueyasora catijiasano quijia. Jiyacaritij majaari quenaaja rupaa tojishaanu quirii cuno pojori na riuacuana. Naacuatej cuno pojori masesanoori tojetaarucujanaa

nojoriria miyaquishaaree. ³⁰Eliiasri jiyacari puetunu tii quiniaa pueyajanaa sequeree naatej:

—Miji cucua nia cateconure puetunu niajanijajanaa, pueyanaa.

Puetunu tii quiniaa pueyajanaari nocua cateconuree. Eliiasri jiyacari coteeree Pueyasora catijiaja jiyajeetasano juhuacu jeechanu. ³¹Eliiasri tii matuyano doce sai rerateree. Naa miiri supuetana Jacob metusano niquiohua quiniuucua doce canuu. (Pueyasojuanaacuajaari Jacob sesa jataniquiaari Israel na quiniuria.)

³²Eliiasri cuno doce saitia juhuacuree Pueyasora. Juhuacu shocua jiuutiarohua surocohuaraari juhua veinte litro mohuaca matajara tii. ³³Mojoco na niaretanu nuhuaji, juunu rapitiareeri. Na rapitiasano juunu shucua niojoree mojoco cacoori. ³⁴Eliiasri jiyacari naa pueya sequereequij:

—Cuatro patacocuajinia nia mishinjore mohuaca. Niocua Pueyasorano cateriquiano shu, mojoco cacoji taroorenoj.

Eliiasri pueya sequerohuacuahuaj, nojori pacutenura mohuaca taroonu cuno casaa cacoji. Pueya sequerohuariuhuj, socua nojori caminiuria mohuaca taroonu Pueyasorano cateriquiano paatishano casaa cacoji. Naacuatej, pueyari jiuujianaraca pacutejoree mohuaca taroonu cuno casaa cacoji.

³⁵Naacuatej mohuacaari sai caco paatishano mojoco shu shocua jaateriquiaa. Surocohuara na shocua jiuutiasanoori netaamiaajuhuj.

³⁶Tariucua pananu caruhuocosacari, Eliiasri cateconoree Pueyasora cateriquiano casaacua. Jiyacari naa na rupaa paaretareeri:

—Cua Camarnu Pueyasonaa. Quiaari cua supuetanaa Abraham, neyanu Isaac, na jinianu Israel Pueyasocuja.

Naacuatej, nio pojori cuaara quiarijia niishiiria quiaari nojori Pueyasocuja. Nojori cuaara niishiirijuhuj janiyari quia jiyaraajiani. Naajuhuj, janiyari quiarijia naa nio miyaquij, quiaacuajaaari cua sequeree naa cua miiniuriatej.

³⁷Quiria quia miiri cua sequesano quiajaniya, Camarnunaa. Cua riuquare nio pueya niishinuria quiaari seetanujanaa Pueyaso cutara. Quiaari nojori panitiaajuhuj nojori cuaara noojia tacatohuara quioqua.

³⁸Naa Eliias secjosacaritij, Pueyaso maniiri jiya cajiniocuaji tiquii. Rapitiasano shuuri mojocotaja puetunujanaa cateree. Sairi tojetaarucujanaa cateree na juacajuhuj; shaaqui tii. Cuno maniiri shu shocua cajitaja mohuaca joojuaquijiareejuhuj. ³⁹Naa pueya niquishacari mani miishanotej, puetunu pueyajanaari jiyocua jacamaturree Pueyaso na timitianura. Naa sequetureeri:

—iPueyasoqui seetanujanaa Camarnujanaa cutara! iPueyasoqui seetanujanaa cutara!

⁴⁰Eliiasri jiyacari tii quiniaa pueya sequeree:

—iCuno Baal shimiacuri nia quioore puetunujanaa! Majaari tamonu jaatenu quenaaja.

Pueyari jiyacari puetunu cuno Baal shimiacurijanaa quiooree. Eliiasri Quisoon samojinia jiyataqueequinioj. Tii nacareesaaquiaariiri.

Eliias masesacari Pueyaso maru niniuria

⁴¹Naa na miiniu nuhuajitij, Eliiasri naa Acab sequeree:

—Jiyacarijia miaquenuucua ratunucua quia quiaarohua. Maru tari pocuaaree.

⁴²Acabri jiyacari miaquenuucua ratunucua quiaquee. Eliiasri saniniuu-

jia Carmelo tuhananuucua tacaqueecujua. Pueyaso na secojonura, mojoquetareeri. Jiyocuara nanirii jiyanohuari. Na jiquiocoori na mojocuaca tajiniacoma jateeriquiaa. ⁴³Na secojonu nuhuaji, na jiyaraajia sequereeri:

—Shoniacu caminia caco quia niqiniijiore.

Na jiyaraajiaari canujyaree. Shoniniacu caminia caco niqiniijioseeri. Jiyacari naa Eliias sequerohuari:

—Shaaqui tojetaarucujanaa.

Eliiasri jiyacari naa na jiyaraajia sequeree:

—Quiocua naa siete caminiujiuri sanenuucojonu shoniniacu caminia caco niqiniijionutej.

⁴⁴Tari siete na pacutejosacari sanenuucojonu, jiyacari Eliias sequereeri:

—Mij, tucuaaanu shoniniacu caminiajiniji tacaano niquiya shiitianiyojua juhuaquishiyaniija, juhua pa juaashiquiaja.

Eliiasri jiyacari na jiyaraajia sequeree:

—Acab quia sequeseequi, cuaara jiyacarijia tacaara na rucanejotarujinia, maru mariqui niyaja na ritiareeri.

⁴⁵Acabri naacua ritia tacaree na rucanejotarujinia. Jezreel jyanishano tiacajinia quiaarohuari. Jiyacaritij, paratuu-ri piyarojonu coteeree. Ninitiaqueeri. Maruuri jyanohua niyaree. ⁴⁶Eliias saniniuuja, Pueyaso cumaquiniuucua nojuaja, jiyacari maninia na toque saatirii na cajiniocuaari. Ritia netequee Jezreel tiacajiniraari. Coteenu tiuquishii Acabcuajiiri.

**Eliias mashishacari Jezabelcuaji
Horeb tuhananuucua**

19 ¹Acab tiuquishacariuhua na tijajinia, necocua Jezabel pohuatasuhua puetunu Eliias

miishanojinijijanaari. Na pohuatareejaariuhuj taa Eliias nacareeteree puetunu Baal shimiacurijjanaanj. ²Jezabelri jiyacari na jiyataajia jiyarotaree na rupaa Eliiascua. Naa Eliias sequereeri:

—Janiyacuajaari quia niishiyani, quiaari Eliias. Quiaari cua niishiyaju- huaj, janiyari Jezabelni. Cua tojiri. Cua pueyasohuara cua jiyatesano cuaara cua saniitiooraqui, janiya jaara jiyacari tariqui quia nacataaquishii saniniunijia, naatej taa quia nacareetereecuaa cua shimiacuricuaani.

³Eliiasri jiyacari niishiquii nojuajaari cocuaatia miiriquiaa. Na mosaacarijiyojua, Eliiasri Beerseba tiacajiniara mashiquina jiyaraajata. Cuno Beerseba tiacari supuetana Judaa niqiuohuacuajinio caneno pueya jiyajinia. Eliiasri cuno tiacajinia jataquiaari na jiyaraajia. ⁴Eliias saniniuuja, nojuajaari cariquia jiyacuma rucanequiaari puetunu juucajanaa. Socua cajishii tiqiyocua naana shinishiqui cariquiocoori. Nojuajaari maja socua na rishiniu paniniu quiriqiaa. Naacua tama nocuarajaaja naa masereeri:

—Tariucuaja Pueyasonaa, cua shaajarejanaa. Maja socua cua rishiniu paniniu. ¿Janiyateeri socua maninia cua supuetanaajinjini?

⁵Eliiasri shinishiqui na cajishaquijia pojoree. Tiiija maquequeeri. Pueyaso seruuri jiyacari nocua tiuquishii. Na quiaseeri. Naa na sequereeri:

—Quia sanere miaquenuucua.

⁶Eliiasri ritia na shocua niqiniijiomaa. Posururaura majeetesano panri na nacaacuaji pojoriqiaa. Suhuocojinia cajitariquiaaariuhuj na ratusocori- quiano mohuaca. Eliiasri saneree. Coteenu pan sareeri. Na caco raturohua mohuacaari. Na nuhuaji tijia

pojorohuariuhuj.

Maqueyarohuariuhuj. ⁷Pueyaso seruuri nocua nimiohuacuhuj. Elias quiareeri. Na sequereeri:

—Miaquenuucua quia sanere. ¿Casaa-te quiocua jatanutaniya rucuanenuni?

⁸Eliiasri saneree. Pan sareeri. Na nuhuaji mohuaca raturohua na cacoori. Cuno na miaquesanoori na cumaqui-quiaari na rucuanenura cuarenta juuca, cuarenta niucuanio. Naa camueenuju-quiaari na tiuquiniuria Horeb tuhuananuucua. Cuno tuhuananuuri Pueyaso tuhuananucua. ⁹Cuno tuhuananuucua na tiuquishacari, raaco tiuquishiiquiaari. Tii juhuaquemaari. Pueyasoori jiyacari nocua muetaquiaari. Naa na sequereeri:

—Eliiasnaa, ¿casaa niya quia miyani?

¹⁰Eliiasri Pueyaso riucuaeree:

—Cumaacaraca quijijuhuanaja Pueyasonaa, janiya jiyanhua juaya quiocuani. Israel pueyari seetanujuanaa nojori tojishocoriquiano quia naajio carterucanu tojinu. Naacuatej nojoriiri quiarano seya catijiaja niyarequetacanu. Naajuhuj, nojoriiri puetunu quia sequesano caminiujuiniaa pueyajanaa puecocoanu nijiniaquetucuaja mueruuta. Naacuatej saa janiyajaari cureyani. Na motusocoriquiano quiarijia cua pajenuyajaariuhuj.

¹¹Pueyasoori Elias sequereeri:

—Carijiniacuma quia tohuatara raacoji. Quiocua tii nujuasee cua niquiara nio tuhuananuucua quiaa nocua quiyani.

Pueyasoori jiyacari Elias caco shocoma. Jiyanhua paratuuri tuhuananu jiaquesetere. Saijiaari Pueyaso namijiaatqui jiaquetacorejuhuaj. Pueyasoori maja na quiniu quiriquiaa cuno paratujinia. Cuno paratu nuhuajini, rijiaari tuhuananu jiuuquiutiaeree. Saniniuujia, majaari

Pueyaso quiniu quiriquiaa cuno rijiajia. ¹²Naa rijia jiuuquiutianu nuhuajitij, puereeta maniiri noshirii. Shocomaajaariuhuj. Majaari Pueyaso quiniu quiriquiaa cuno manijinia. Cuno mani shoconu nuhuajini, juhua paratuuri jariya tojishaaree. ¹³Eliias jaara na tojiquiaarinioj, na tucuaque toqueta mishiquioree na jiquicoori. Eliiasri jiyacari na quishaqui raacoji shiriquirii raa jiyacuajiria. Pueyasoori jiyacari na nequesotareeqij:

—¿Casaa niya quia miyani, Eliiasnaa?

¹⁴Eliiasri Pueyaso riucuaeree:

—Cumaacaraca quijijuhuanaja Pueyasonaa, janiya jiyanhua juaariquiaa quiocuani. Israel pueyari seetanujuanaa nojori tojishocoriquiano quia naajio cartecanu tojinu. Naacuatej, nojoriiri quiarano seya catijiaja niyarequetacanu. Naajuhuj, nojoriiri puetunu quia sequesano caminiujuiniaa pueyajanaa puecocoanu nijiniaquetucuaja mueruuta. Naacuatej, saa janiyajaari cureyani. Na motusocoriquiano quiarijia cua pajenuyajaariuhuj.

¹⁵Pueyasoori jiyacari naa Elias sequereeri:

—Damasco tiacajiniara cariquia jiyacumaja quia riujiuurihohua tee cumaji quia nimiacuaacujanij. Quiaa jaara Damasco tiacajinia tiuquishii, quiocua Siria camarnura jiyatesuhua Hazael. ¹⁶Naajuhuj, quiocua quarta pueya camarnuran jiyatere Jehuuhuj. Nojuacuajari Nimsi jiyanishano jinianu. Naajuhuj, quiocua saniniuujia quia niti cua sequesano caminiujuinarano saquiriojore Eliseo. Nojuajaari Safat jiyanishano niyanu. Abel-meholaa tiacajinjiniioori.

¹⁷Naacuatej, Hazael jaara na paraca jaatere, Jehuuri na pueturiquiano cutara. Naajuhuj, Jehu jaara na

paraca jaatere, Eliseori na pueturiquiano. ¹⁸Puetunu quiarta Israel pueyajinijinioni, janiyari siete mil cojuariquianoni. Puetunu nojorijianaari cuno Baal jiyanshipanoocuaa mojoquetoo. Naajuhuj, puetunu nojori rupaaajanaari tojetaarucujanaa na nujuuhuo.

Eliseo jiyatesaanu Pueyaso rupaa caminiujiuniara Eliias niti

¹⁹Eliiasri na quijia Horeb tuhuananujiniji quiaarohua. Eliseo jiyanshipano pueyano riuriatamohua na cuhuariquiajiniari. Eliseori cojitiacaca moronucuaca juyaca poonitijioriquiaa jiya tacarojotanura natajara. Once nera poonijionaari Eliseo puetariquiaa nojori poonijosacari. Puetunu cuno pojorijianaari cojitiacaca moronucuaca juyaca poonitijioriquiaa cuhuariquia jeenucunura natajara. Eliiasri Eliseocua cateconuree. Na numueecuaji niaquiaari na tucuaque toqueeri. Eliseori naacua niishiquiaari nojuajaari tari Pueyaso sequenu panishano caminiujiuniara saquiriojosaaree. ²⁰Eliseori jiyacari tiijia tiujiaquee na juyaca. Eliias nuhuaji netequeeri. Naa na sequeeseeri:

—Quiarjia cua tarinitiarejaara.

Coteenu cua que, cua nucua nujuucoora cua nuhuajiria. Janiyacua na nuhuaji quiata quiaariquia cutarani.

Eliiasri na riucaaree:

—Taaquiriirinij. ¿Janiateeri quia tenujiyacujani? Maja cutaraari nio niyajetanu, casaa cua miirii quiajanijacujani.

²¹Eliseori Eliiascuaji jiyojeree. Jiyacari querajaa na juyaca canuu puecooreeri. Juyacaacua morojosano juhuanataja juunu shucua rariyoreeri. Tariucua rariyocuaa serotaree puetunuti masujanaarij. Naa na queranacunu nuhuaji na nuhuajiriatej, Eliiasa

quiaquee panaatia cutaraari. Eliseori naa quiaquiaari Eliias jiyaraajia na quiniuriatej.

Acab riutiocosacari Nabot cuhuariquia

21 ¹Tamacari, Jezreel tiacajinijinio pueyanoori Samaria tiacajinia quijia. Nabot jiyanshipano quijiaari. Nabotri uva cuhuariquiaraca quijia. Cuno na cuhuariquiaari, Samaria tiacajinia quijia jiyareta camarnu Acab tia shuriuquiumia. ²Tamonu juuca, Acabri naa Nabot sequeree:

—Quia uva cuhuariquia cua niqutioire, janiyacua naacua cua nataacuaca cuhuariquia jiitiarenijia. Cuno quia cuhuariquiacujaari namitia camarnu cua quiniucua cua tia shuriucataa. Janiya juhuari na niti quia niqutioiya socua cuhuariquia maniniu cuno quia cuhuariquiajinijini. Quiaa jaara paniri, cua naata cua cumaneeca niqutionu quiajanija quia cuhuariquia sami.

³Nabotri jiyacari naa camarnu Acab riucaaree quij:

—Pueyaso cuaara cua cojuaraa maja cua niqutionura quiajanija cua shipinijiojiniji cua supuetanaa naquiyara.

⁴Naa Nabot ruuretenucua Acab masesanotej, camarnu Acabri taraatia najiquia riujiyarohua na tiajinia. Na matujinia pojosuhuari. Sohuaca matacaacuara jiriquioriquiaari. Majaari cuno juuca na miaquenu paniniu quiriijuhuj. ⁵Necocua Jezabelri jiyacari nocua tiuquiquiaari. Na nequesotareeri: —¿Casaacuateja cumanetashiyani, casaateja taraajetashiyaniuhuj?

⁶Acabri necocua riucaaree:

—Jezreel tiacajinijinio Nabot jiyanshipano uvaraca na cuhuariquia cua cumaneecata sanirii masenu juucuanijia. Janiyari na sequereeni, jaara cumaneeca paniaquiri, cua naata na niqutionu

tamonu uvaraca cuhuariquiajuhuaj na cuhuariquia niti. Majaari na paniniu. Saa cua jamuereenouja.

⁷Necocua Jezabelri naa na riucuaareequij:

—¿Majateeri quiajanuyacuaja nio Israel pueya camarnuni? Juhuajaniya quia miaquese. Quioojia quia cajitirijuhuj. Janiyacuajaari Nabot cuhuariquia jiyateriquiano quiarani.

⁸Jiyacaritij, Jezabelri neyaca Acab niti naajioree. Acab sesaraca naajio casaata jiriquere na

naajioneecajiniajaariuhuj. Na nuhuaji Nabot quijia tiacajinia jiyaniijianucuaa-cua jiyaramiquirii cuno na

naajioneecaari, cuno tiacajinia quijiaca niishijiaca pueyacuano. ⁹Jezabelri na naajiojinia naa sequere

jiyaniijianucuatej: “Puetunu pueyajanaa nia numootejore maja nojori miaquenu-ra Nabot rerejotasaanu juucajinia.

Niocua cuno juuca Nabot cajitiri rerejono pueya tacoji. ¹⁰Jiyacaritij, niocua Nabotcuara na sajonuta saquiriojotariquiano nia rootasano querajaa pueyano cajitijiore Nabot tacoji. Cuno querajaa pueyanoni, nojori cuara na cuaracashijionuta naa sequeera: ‘¿Casaa nia jiyaniya nio Nabotnija? Nojuajaari Pueyaso sesacarucuaa. Camarnu Acab sesacarucuaajaariuhuj.’ Niocua jiyacari tiacajiniji tamamara na jaarinioj. Niocua na pueturejanaa saitia jacunu.”

¹¹Naacuatej, Nabot quijia tiacajinijinio pueyani, puetunu na niishijiaca pueyajanaa, na jiyaniijianucuaajaajanio, nojoriiri naa miiquiaari taa na naajiojinia Jezabel sequequiaari nojori miiniuria neracuajanij. ¹²Puetunu nojorijianaari pueya numootejoquiaari maja na miaquenura cuno juuca. Nabotri jiyacari puetunu pueya tacojijianaa cajitishaaree. ¹³Querajaa

pueyanoori jiyacari tiuquijioquiaari. Cuno pojoriiri tariucua rootasano quiriqiaa, puetunu pueya niquiarajanaa na cuaracashijionuta naa na saquiriojotanura Nabotcuara: “¿Casaa nia jiyaniya Nabotnija? Nojuajaari Pueyaso sesacarucuaa. Camarnu Acab sesacarucuaajaariuhuj.” Pueyari jiyacari Nabot quiaturee. Tiacajiniji tohuatesaareeri. Tii na cusojuaturee saitia jacunuuri. ¹⁴Tariucua naa miitiuyanoori Jezabel numootetuquiaari Nabotri tari saitia jacusano cusojuasaareecuaja.

¹⁵Jezabel jaara tosaquiaari, ritia naa sequere neyaca Acabri:

—Quiarjia quiara quia jiyatere cutara Jezreel tiacajinijinio Nabot cuhuariquia. Cuno cuhuariquiajuajaari quia cumaneecata na camaru quia masenu panishano juucua, majaari tari na camaru quiniu. Tari cusoqueeno.

¹⁶Acab jaara niishiquiaari cuhuariquia camaru Nabotri tariucua macu quiriqiaa, quiaqueeri. Uvaraca Nabot cuhuariquia jiyateree neraari. ¹⁷Pueyasoori jiyacari pueyara na sequenu panishano caminiujunia Tisbee tiacajinijinio Eliias sequere naatej:

¹⁸—Samaria tiacajinia quijia Israel pueya camarnu Acabcua ritia quia neteyare. Nojuajaari quiarjia uvaraca Nabot cuhuariquiajinia quiya Samaria tiacajinia. Tari nera jiyatereeno cuno cuhuariquia. ¹⁹Quiocua naa sequeesenotej: “Pueyasoori naa quia sequeyajuqij Acabnaa: ‘Quiaari Nabot motere jiyanohua quia jiaatianucua na cuhuariquiaacua. Quiaari quiarjia cuno cuhuariquia jiyateree quiara saniniujuja. Naacuatej, tee sareya tamuereecua Nabot nanacacuanij, sareyari cuniquijia quia nanaca tamuentaniyajuhuaj.’”

²⁰Acabri jiyacari naa Eliias riucuaareequij:

—¿Naatee, cua paracanaa? ¿Seetanu quiajaniatejanaa cua riuriatareeniquij? Eliasri na riucaaree:

—Taaquiriirinij. Janiyacuaaquiniateja quia riuriatareejaj. Cunoori maja najuhuanaj. Quiaari saaja sacuaraatia miijoquiaa Pueyaso niquiara. ²¹Quia tojiri. Pueyaso naa quia sequeyaquij: “Janiyari quia cartenutaniya naquiya quia miishaanurani. Quiocujinio caneno pueya puecariquiano tojetaarucujajanaanjia. Puetunu canujuanaa quia muetusanoni, tuma nojori jiyani quia nuhuaji quiriquiano. Janiyari puetunu narta Israel pueya tajinijiniojuanaa nojori puecariquianoni. ²²Naacuatej, janiyari quia niquiohua puecanutaniya puetunujuanaani, naatej, taa cua miiquiaari Jeroboam niquiohuacuaani, puetunu Baasaa niquiohuajaajanio. Nojoriiri nocuara cua najiquititunio, sacuaraatia casaa na miitiniucua narta Israel pueya.” ²³Pueyasoori saniniuujia naa Jezabel sequeyaquij: “Sareyari Jezabel miaquenuuriquiano Jezreel tiaca cuhuariquiacaajinia.” ²⁴Puetunu quiocujinio caneno canujuanaa saniniuujia, nojori jaara tiacaajinia cusoyare, sareyari na miaqueriquiano. Saniniuujia, jaara cusoyare cuhuariquiajia, mopueeri na miariquianojuhuaj.

²⁵Majaari socua tamonu quiniu quijia juhua camarnu Acabja. Necocua Jezabelri saaja sesa miiniucua na shiniujiujia Pueyaso niquiara na miijionura sacuaraatia. ²⁶Socua jiyanhua sacuaraatia miiquiaariiri, Pueyaso soosano jeecojosano casaa na jiyatenuucua tama na pueyasohuarajaja. Nocuara jacamajaari juhua Pueyasoocuaraja. Naa na miijiosanoori juhua Pueyaso niishiyashijaca cuno taucuaca Amorreoacuaca miijiosano quijia. Pueyasocujajaari na Israel pueya quijiaari na jiyajiniji cuno taucuaca taanuuno.

²⁷Naa Acab tojishacari puetunu Elias sequesanojanaa nojuajatej, jiyacari na toque sureereeri. Na taraajenuucua, toqueya cocuaqueya cushiyojoreeri. Majaari na miaquenu quijiajuhuaj. Cuno cocuaqueya toquetaja maquiyojojaari. Puetunu taraajenucujujuajanaari. ²⁸Pueyasoori jiyacari naa sequequiaari Eliastej:

²⁹—¿Quiaatee Acab niataa? Pueyanoshiitia pishiriiniocuara quenaaja. Majaari tari na quiniu juhua socua tojishano pueyanojua. Naa quiria cua niquiara na jatanuucuatej, maja juhuari na quishacarijia cua saniitionu quiniutianiya nocujinio caneno canuu. Neyanu saniitioriquiano cutaranijia, camarnu na quishacari.

DANIEL

Danieljiniji Pohuatasano

Nabucodonosor jiyatasacari quioosano Judiiocuaca Babilonia tiacajiniara

1 ¹Jerusaleen tiacajinia, Joaquimri tari shocotejoquiaari jiuujianraca marijia puetunu narta Judiiocuaca camarnu na quishacari. Jiyacaritij, tahue Babilonia jiyajininio camarnuuri na soldadohuata Judiiocuaca tiaca Jerusaleen tiuquitiaquiaari. Cuno camarnuuri Nabucodonosor jiyanishano tahue quijia. ²Jiyacaritij, Pueyasojuanaari Joaquim shanacuquiaari cuno Nabucodonosor morojonura nojuaja na Babilonia jiyajinia na jiyatasocoriquianohua. Jiyacarijuhuaj, cuno Nabucodonosorni, nojuajaari Pueyaso Secojoua tiaco tiuquiquiaari. Queraatia Pueyaso Secojoua tiaco cooshano orojiniji shipinishano casami juutequiaariiri. Cuno Nabucodonosorni naa morojonucuaca queraatia Judiiocuaca jiyataquiaariuhua na Babilonia jiyajiniohua. Saniniuujia, Pueyaso Secojoua tiacoji na shooshano orojiniji shipinijosano casami niojoquiaari tama na pueyasohua na jiyanishano tiacoori. ³Na nuhuaji puetunu na tiaco poonijionaa jiyaniijiarano na jiyatesano Aspenaz jiyanishano sequereeri:

—Miji quiria quia saquiriojore cuno Israel pueyajininio camarucua niquiohua, jiyaniijianucua tojishano niquiohuajuhuj. ⁴Puetunu cuno mashiquiorijianaa cuaara quiiria mashiquiori maniniu tojetaarucujanaa, maja sesaruhujori najuhanaj. Cuno pojori cuaara quiiria cararaatia miyaquijiaca, niishijiacajuhuj. Cuaara quiquioora noojiajinia pueyano niishirijosano niishijia. Cuaara quiquioora puetunu jiyanhua jiyajeneta niishishoo casaa niishijiacajuhuanaj. Jiyano mashiquiori jaara quiritij, nojoriiri niya cua tiaco poonijionuuriquiano. Cuno mashiquiori cuaara niishitiojosaaria pa rupaa. Cuaara niishitiojosaaria puetunu pa Caldeo nequesoreetunecajinia naajiojanaa. Cunoori maninia na niishijia nojori quiniuria.

Aspenazri na camarnu Nabucodonosor sequesano miiquiaari.

⁵Naajuhuj, cuno Nabucodonosorni, nojuajaari nera poonijiona seerataquiaari puetunu cuno mashiquiorijanaa. Cuno nera poonijiona sequereeri cuno mashiquiori cuaara mianuutesaaria nerano sumatuucucajiniji. Cuaara raatojosaaria na ratusano vinojinijijuhuj. Cuno na seru nera poonijiona sequereeariuhuj, nojuaja

cuaara puetunu cuno mashiquiorijanaa niishitiojooa puetunu Caldeo niishishanojanaa jiuujianraca marijiara. Naa jiuujianraca marijia cuno mashiquiori niishitiojosaanu nuhuajitij, naacua cutaratej nojoriiri tari na naata poonijionu camarnu jiyaco.

**Daniel narta mashiquiori
quishacari camarnu tiaco**

⁶Puetunu cuno mashiquiori maanujinijanaani, tii quiriquiaari cuatro mashiquiori supuetana Israel niyanu Judaa niquiohuacuajinio supueno. Nioori nojori sesaca: Janiya Daniel, Ananias, Misael, Azariiasnio. ⁷Cuno Aspenaz jiyanshipanoni, nojuajaari puetunu camarnu tiaco poonijionaa narta taucuaca nujuanuna quijia. Nojuajaari canaa Judiiocuaca mashiquiori sesaca jataniquiaari tama nojori Caldeo rupaajiniajaaja. Beltsasarta cua jiyaniquiriiri. Ananias jiyaniquiriiri Sadrac. Misael jiyaniquiriiri Mesac. Azariias jiyaniquiriiri Abed-negoo. ⁸Jiyacaritij, janiyari tama niishiriojoquiaarijaanjia: Canaa quiniucua Pueyaso saquiriojosa-no Judiiocuacani, canaara majaari maninia na quiniu quiriquiaa canaa miaquenura tariucua canaa pueresano casaa. Tahuejinia canaa quishacari, canaari canaa pueretusano casaa miaqueriquiano quiriquiaa juucuan. Naacuatej, janiyari camarnujuanaa tiaco poonijionaa pueya nujuanuna sequereeni:

—Maja canaacua shuniujuniuujia canaa mianuutesaanura camarnurano sumatuucucujiniiji. Majaari canaa ratunu paniniu na raruhuaca vinojinijjuhuaj.

⁹Pueyaso naacunuucua canaaniqui, camarnu tiaco poonijionaa nujuanunaari cua maniniucuaquiaari.

¹⁰Saniniuujia, cuno tahueri naa cua sequereequij:

—Janiya cua camarnu puereyacujua. Nojuajanaacuajaari cua seeratarucuaa nijaniyani maninia cua miatenura nijaniya. Naacuatej, niaa jaara masecore, niaa jaara tijiquirejuhuaj, cunoori maja maninia. Saniniuujia, taquiya niaacuaji maninia miaano niarta mashiquiorijinijinio jaara querasapirijua quiricueaa, jaara naataniquiacatohua quirijjuhuaj, cunoori jiyanhua puereeta quiriaaja. Camarnujuanaa jaara naa nia niquiritij, nojuajaari naacua cua motenutaniyacujua. Janiya jaara naa miishaareni, cunoori niara cua miiniucua nia sequesano.

¹¹Naacuatej janiyari canaa miateriquianota pocoojoreeni. Cunoori camarnu tiaco narta taucuaca nujuanamitiniacuaja. Nojuajaari canaa miatenacuaja, janiya, Ananias, Misael, Asariiasnio. Janiyari naa sequereee cuno tahueni:

¹²—Jiyaniijanaa, quiarjia nio canaa quia jiyaraaja sequesano quia tojiricua-ra quenaaja. Canaa quia saniri. Diez juuca canaa quia mianuutere saa miasano jaamasucuaaja, canaa ratusocoriquiano mohuacajaajanio. ¹³Naa saa cunojua canaa miaquejosacari jaara tari canaa shocojore diez juuca, quiajaniyajanaacua canaa jiquioco niatare taa canaa niquishiyani. Jiyacari-tij, quiaari niishiniutianiya teyonu canaa maanuteja socua maninia quiya quiarani; canaa Judiiio mashiquiori maanu, camarnurano sumatuucucujiniiji miaquejonaa mashiquiori soj. Naa quia miiniu nuhuajitij, quiocua canaara miiri taa canaa jiquioco quia niatareecujani.

¹⁴Cuno tahue, janiya, cuarta mashiquioritaja na seeratasaaquiaarini, nojuajaari cua sequesano tojiquiaari.

Naacuatej, naa diez juuca canaa sanirii mianuutenu canaa panishanoori.

¹⁵Cuno diez juuca shocojonu nuhuaji, canaari saa maniniushiquiaarijiani. Canaari saa maninia niqutiariquiaaani. Canaari tojetaaru-cujanaa saminiucua quiriquiaani, cumaacaracajaajanio. Canaata quiniaa taucuaa mashiquiori saniniuujia, camarnu sumatuucujajini mianuutesaaquiaaritij, nojoriiri maseyoturujua quiriquiaacujua, tiyaniquiacatohuajuhuj. ¹⁶Naacuatej, cuno tahue canaa seeratasaaquiaari canaa miateriquianoni, nojuajaari janiya, Ananiias, Misael, Asariias cariji patootarohua canaa pueresano sumatuucua. Saniniuujia saaja nataacuaca miaquesano jaamasucua niojotaja canaa cariiri.

¹⁷Pueyasoori janiya, cuarta mashiquiori niqutioquiaari niishitiaja. Naacuatej, canaari puetunu cuno taucuaa nequesoreetujinia niishitiojosoanojuanaa maninia na niishijiacara quiquiaarini. Naajuhuj, janiyari maatia niishiquiaari puetunu pueyajanaa Pueyaso niquitishano nojori niishitiajajinia nojori maquenujiniyajaniuhuj. Naacuatej janiyari pueyara caminiujijiani casaa Pueyaso tonu paniriquiaa miriqui nojorini. ¹⁸Jiyacari-tij, jaara juhuaquequiaari camarnu sequesano juuca puetunu mashiquiorijanaa jiyatasaanura nocua, cuno tiaco poonijionaa pueya nujuanuna taheri puetunu canaajanaa jiyataquiaari camarnuucua.

¹⁹Camarnuuri puetunu canaatajanaa pocoojoree. Puetunu canaa mashiquiori maanujinijiniojuanaanij, majaari socua tamasa jiyanhua niishijiacaa mashiquiori quiniu quiriquiaa juhua janiyaja, Ananiias, Misael, Azariiasnio. Naa jiyanhua niishijiacaa canaa

quiniucuatej, camarnuuri canaa jiyateree na naacuna canaa quiniuria. ²⁰Pueyaracaanu camarnu nequesoreesa-cari canaa jiyanhua jiyajeneta casaajiniji, canaa cuatro Judiocuaca mashiquiorini, canaari jiyanhua socua niishijiacaa quiriquiaani puetunu camarnu tojishano niishijiacajiniji puetunu na jiiatasano jiyacajinijinio, puetunu na tojishano shimiacurijinijijanaajuhuj. ²¹Janiyari naacua camarnu jiyaco jateequiaarini tii cua poonijionura. Janiyari naa tii jateequiaarini Ciro jiyanishano tahue cuaara coteequiaari cuno jiya camarnu na quiniurijaatijia.

Puereta Nabucodonosor maquiyojosanojiniji pohuatasano

2 ¹Querajaa mariija jaara tari shocojoriquiaa camarnu Nabucodonosor quishacari Babilonia jiyajinia, jiyacari-tij nojuajaari puereta maquiyojosanoori. Jiyanhua tacaatiaree na maquiyojosanoori. Naacuatej, majaari niucuaqueya na maquenu quijia. ²Jiyacari socua jiiquiooteree puetunu nio pueyajanaari: joneneya cumaacata jiyajeneta casaa miiijiojuaca, casapueraca niishijiacaa, shimiacuri, jiyanhua niishijiacanio. Naa nio pojori jiiquiootequiaariiri na jiyanishacari nojori naasucua niishiniutianiya casaa na maquiyojosano tonu paniya nojuajani. Naacuatej, puetunu nio niishijiacaa narta taucacajanaari camarnuucua tiuquinitiasaaquiaari. ³Jiyacari naa nojori sequereeri:

—Puereta maquiyojorucuaanijia. Janiyari naacua jiyanhua tacayani. Jiyanhua jiaatiaa cua maquiyojosano niishiniu paniniuucuanijia casaama cua torenoj.

⁴Puetunu cuno niishijiacajanaari naa camarnu sequeturee tama nojori Arameo rupaajinijaaja:

—Canaa camarnu cuaara pueyaracaa-nu jiiriataara. Quiarjia nio puetunu quia seyajanaanij, canaa quia pohuatara quia maquiyojosano. Canaari saniniuu-jia quia tonutaniya quia maquiyojosanojinijini.

⁵Camarnuuri saa naa cuno pojori riucuareejaa:

—Maninia cua tojitiuri. Nia niishirijuhuj, niaa jaara quiarjia tama niishirijiaaja casaa cua maquiyojorucuaanij, cunoori maninia quiria. Naajuhuj, quiria quiarjia nia caminiujiutiuri casaa cua maquiyojosano tonu paniya janiyani. Naajuhuj, niaa jaara quiria caminiujiutiuyaquiri cua maquiyojosano, janiyari juhua casuhua nia cashacureetenutaniyani. Nia tiacacaari tojetaarucujanaa niyarequetasocoriquianojuhuaj.

⁶Saniniuuja, niaa jaara tama niishirijiaaja casaa cua maquiyojorucuaani, cunoori maninia. Naajuhuj, janiyari timiniutianiyani niaa jaara cua toture cua maquiyojosanojiniji. Naacuatej, janiyari cua jiiitasanojiniji nareja nia niquitiojotutaniyani. Naajuhuj, janiyari nia masesano miiniutianiya niaarani. Janiyari nia jiyateriquiano parta taucuaa tojishocoriquianojaniuhuj. Quiarjianij, cua pohuatature casaa cua maquiyojorucuaani, casaa na tonu paniya janiyajanojoni.

⁷Jiyacartij, cuno niishijiacaari socua naa pacuteturohua camarnu riucuanutej:

—Camarnunaa, canaa quia pohuatarecuaraja quia maquiyojosano. Canaari naacua niishiniutianiya cutara quia maquiyojosanojinijini canaa tonura quiajaniyatej.

⁸Camarnuuri saa naa juaarijia:

—Janiyacuaajaari nia niishiyani. Niaari quiarjia sapuenu tarishiniujijajaara cua

niishiniu panishano nia caminiujiuniu-ria quiria. Niaari naa cua miyaquij nia niishishacari janiyacuaajaari nia sequerec puecoonuni. ⁹Nia saniriquiacuara quenaajateni. Niaa jaara quiarjia cua maquiyojosano cua pohuatatiuyaquiri, puetunu nijaniyajanaari puecoosocori-quiano. Niaaquiiri tonujutooree, naaratej taa cua niataa nijaniyanijia. Niaari saa cua sequesano pataaja. Niaari tama nia niishiriojosanojaaja nia sauponuta najuhuana mariyateyacayaquij. ¹⁰Niaateeri naacua jiyaniyaquij, janiyari nia puecoonu tarinitianutaniyani? Nia sequeyacuaajanijia, ritia cua pohuatature cua maquiyojosano. Janiyari naacua niishiniutianiyani nia naatacuaajaari cua maquenujinia cua niquishano cua totunujuhuj, casaa na tonu paniya janiyajanojoni.

¹⁰Puetunu niishijiaca taucuaajanaari naa camarnu riucuatatureequij:

—Camarnunaa, puetunu mijiria nio jiyajiniajanaanij, majaari quenaaja niquiriyatu pueyano quiniu na tonura quia niishiniu panishano. Nio quia niishirijuhuj camarnunaa, tariucuaacaanu quiocuaaji quijiaca cumaacaraca camarnucuaari maja jiyano jiyajenuta casaa na nequesotanu quijia. Nio pojoriiri jiyacari juucua quijiacacuaaja: joneneya cumaacaraca quijiaca, casapueraca niishijiacajuhuj, jiyanohua niishijiacanio. ¹¹Cuno quiarjia quia niishiniu panishanoni camarnunaa, cunoori tojetaarucujanaa jiyajeneta. Majaari quenaaja niquiriyatu pueyano quiniu quia niishiniu panishano na pohuatanura quiara. Saaja pa niishishoo pueyasohua cutaraari na naata cutara. Noo juhuarij, nojoriiri maja mijiria na quiniu pueya tajiniani.

¹²Jiyacartij, camarnuuri jiyanohua najiquirii. Naacuatej jiyanijianucuaara

jiyatesano narta tahue seerataree na puecoonura puetunu Babilonia tiacajinia niishijiacajanaa. ¹³Puetunu cuno tiacajinia quijiacajanaa jaara tari numootejotasaaquiaari puetunu cuno niishijiacajanaari puecoosanutaniya, jiyacaritij janiya, cuarta Judiiocuaca mashiquiorijaajanio, canaari puecoosocoriquiano pajesareejaniuhuj.

**Daniel pahuatasacari casaa
Nabucodonosor maquiyojosano
tonu paniriquiaani**

¹⁴Jiyacaritij, niishijia cua quiniucua, janiyari jacaria pocoojoree Arioc jiyanishanotani. Nojuajaari camarnu cojuanucua na nujanuna quijia. Cuno Ariocri tari quera coteeriquiaa juucua puetunu cuno niishijiacajanaa puecoonu. ¹⁵Janiyari jiyacari naa na nequesotareeni.

—iAriocnaa! ¿Casaara pa camarnu ritiuniya pueranij, naa ritia puetunu niishijiacajanaa na puecoonuraniquitij?

Ariocri jiyacari maatia cua pahuataree casaara naa camarnu puecootenu paniriquiaa puetunu niishijiaa canaajanaani. ¹⁶Naacuatej, janiyari camarnuta cua pocoojonura nocua tiuquiquiaarini. Janiyari naa na sequereeni:

—Camarnunaa, rupaquijia cua tarishitirijaara maja ritia canaa puecootenu. Janiyari quia maquenujinia quia niquishano quia tacaatasano quia pahuatanutaniyani, naajuhuj, casaa quia maquenujinia quia niquishano tonu paniya quiajaniyani.

¹⁷Cua tiuquishacariuhua cua tiajinia, janiyari Ananias, Misael, Azarias pahuatasuhua puetunujuanaani.

¹⁸Janiyari cua cojiniaa sequereeni nojori naacunura masenu jiya cajiniocua quijia Pueyaso, Pueyaso tonura canaa camarnu niishiniu panishano na

maqueyojosanojiniji, maja canaa cojiritiasaanura puecoonu Babilonia tiacajinijinio niishijiacata. ¹⁹Cuno niucujani, Pueyasojuanaari cua niqitirii cuno camarnu maquiyojosano na tacaatiariquiaani. Naacuatej, janiyari jiyanohua cua timiniutia jiya cajiniocua quijia Pueyaso maniniuhuaqueetareeni. ²⁰Janiyari naa Pueyaso sequereeni:

—Cua Pueyaso cuara pueyacaanu timitiasaaria. Puetunu pueyano niishitiajajanaari na niishitiajacaja. Pueyano cumaacaari na cumaacajuhuj.

²¹Nojuajaari tacareejonu jatanijia shuniyara, saniniuujia shuniya jatanijia tacareejonurajaariuhuj. Naajuhuj, nojuajaari jiya camarnura jiyateja cana na paniyacujani. Jaara na maniniucuasoo quiri, na samiritiajajaariuhuj. Niishijiaa niqitiojua niishitiajajaariuhuj. Naajuhuj, niishijia na quiniucua, nojuajaari niishitiaja niqitiojua niishijiaa, socua niishijiaa nojori quiniuria. ²²Nojuajaari tojetaarucujanaa juhua queronijinia quiyano niishishoo casaa tonujujua. Jiyasohua niishishano casaa pa tonujujajaariuhuj. Naajuhuj, ninishiqui quiyano niquishoo casaa pa tonujujajaariuhuj. Nojuajaari naa miijiatej, tojetaarucujanaa cuhuashiqui quijia na quiniucua. ²³Quiajaniya, cua supuetanaa Pueyasonaa, quiaari niishijiaa cua jiyaterucuaa, cumueecajuhuj. Naacuatej, janiyari quiarijia quia paacarushootiuyani. Janiyari naacua quia maniniuhuaqueetaajuhuj. Quiaari quiarijia cua niqitirii noo casaa, teyonuucua canaa maseriquiaa quiajaniyacujani. Quiaari quiarijia canaa toree noo casaa camarnu na tacaatiaquiaa na niishiniu paniniu juucuatej.

²⁴Na nuhuaji, janiyari Ariocua quiaquiaarini nata cua pocojonura. Camarnucujaari cuno Arioc seerata-quiaari na puecoonura puetunu Babilonia tiacajinijinio niishijacajanaa. Janiyari naa sequeree cuno tahuetej:

—Maja senota puecoonu niishijiaca pueya. Quiarjianij cua jiyataare pa camarnuucua. Janiya quiarjia nera pahuatananiya casaa na maquenujinia na niqishano na tacaatiasano sequenu paniyani.

²⁵Ariocri ritia cua jiyataquiaari camarnu Nabucodonosorcua. Ariocri naa camarnu sequeesequij:

—Janiyari niyarano quioosano Judiiocacajinijinio niquiriyatu niishijia riuriatareeni. Nojuajaari quia maquenujinia quia niqishanojiniji quia pahuatananiya.

²⁶Tii, tahuejinia canaa quishacari, janiyari Beltsasarta jiyaniquishaaquiaarini. Naacuatej camarnuuri naa cua nequesotareequij:

—Beltsasarnaa, ¿seetanujuanaa quia naataree cua maquenujinia cua niqishano pahuatanu quiriani? ¿Naajuhuj, quia naataree niishinijuhuj casaa cua maquenujinia cua niqishano tonu paniya janiyani?

²⁷Janiyari camarnu riucaareeni:

—Mijiria nio jiyajinianij, majaari quenaaja niquiriyatu pueyano quiniu quia niishiniu panishano na pahuatanura quiajanaya. Naajuhuj, quiaa jaara nio pojori nequesoreere; niishijiaca, casapueraca niishijiaca, joneneya cumaacaraca niishijiacajuhuj, riyaa serojonuucua niishijiacanio, puetunu cuno pojorijianaari maja na naata pahuatanu quiniutianiya quia niishiniu panishano quia maquiyojosanojiniji.

²⁸Cua camarnunaa, saaja niquiriyatu Pueyasojunaa cutaraari jiya cajiniocua quiya. Nojuajaari pa niishiyacquishoo

casaa pa tojua. Quiarjianij, nojuacuajaa-ri quia tonu paniya taa nio jiya quiniutianiya pa rishiniu nuhuajini. Quiarjia quiaa pohuatareera quia maquenujinia quia niqishano, noojuhuj, quia tacaashacari quia niqishanotej. ²⁹Jiyacaritij, cua camarnunaa, quiaari quia matujinia mariquiaa. Quiaari jiyacari niishiriojori-quiaa ta pa rishiniu nuhuaji nio jiya quiniutianiyacuaanij. Mijiria pa niishishoo casaa niishijia cutaraari jiyacari quia niqitirii cuno quiaa na niishiniuucua tacayani. ³⁰Nojuacuajaa-ri quia niqishano cua niqitirijuhuj. Majaari jiyaniyu janiyari cuno niqitishaareejaniuhuj socua niishijia cua quiniuucua parta pueyajiniji. Janiyari cuno niqitishaarucuaa cutarani, cua camarnura cua caminiujuishocoriquiano casaa cuno quia maquiyojosano tonu paniya quiajanianij. Naacuatej cua camarnunaa, quiaari quiarjia niishinutianiya tama quioojajinia quia niishiriojosanojaaja.

³¹Nioori quia maquenujinia quia niqishano: Quia taccoji nujuacanuuri jiyanojua puereetuca casaa juhua pueyanorano quejasanojua. Shacantuucaari quiriquiaa. Tojetaarucujanaa puereeta niqishanoori quiriquiaajuhuj. ³²Na nacaari jiyareta saa orojua quiriquiaa. Puetunu na jiriquiajanaari na numatucataja plata quiriquiaajuhuj. Puetunu na saracajanaari na ruhuajacucataja bronze quiriquiaa. ³³Naajuhuj, na majeenacua na saasuhatajani, hierroori quiriquiaa. Na niouacacaari saniniujuja hierro quiriquiaa marauta cojitishano. ³⁴Quiaari shitimia na shootariquiaa, cua camarnunaa. Canashiyaquiji tuhananujiniji, saajiaari tamajaaja rupatequee. Cuno juhua

pueyanorano quejasano nujuaano niohuacacaacia cuteseeri. Tojetaarucujanaa na jacanojoreeri. ³⁵Jiyacaritij, puetunu cuno hierrojanaan, marau, bronce, plata, oronio, jiyanhua jacanaajeree tojetaarucujanaari, naatej, taa jaaruusa namajaaca paaquioquiaacuatej. Naacuatej, paratuuri na piyarojoree tojetaarucujanaa. Majaari quenaaja na shiriniyujua manu quiqii na nuhuaji. Saniniyujua, cuno saajia juhua pueyanorano quejasano nujuaano jacanojorucuaani, cuno saajiaari jiyanhua puereetuca tuhuananura jataquee. Puetunu nio jiyajanaa pueturiquiaari.

³⁶Cua camarnunaa, nioori quia maquiyojosano janiya quiara na pohuatareeni. Quiarjia saniniyujua, quiara pohuatareera casaa naa quia maquiyojosano tonu paniya quiajaniyani. ³⁷Cua camarnunaa, quiaari camarnujuanaa cutara puetunu tamasa camarucujinijijanaa. Naacuatej, jiya cajiniocua quijia Pueyasocujiaari puetunu jiyacajinia quijia pueya jiiitianara quia jiyatequiaari. Quiaari quia cumaaca tojitiqiaa puetunu quia jiiitiasano pueyajanaa. Quiaari jiyanhua cumaacaraca. Quiaari cumueeca, tojishanojuhuaj. ³⁸Naacuatej, quiaari puetunu jiyacajinia quijia pueya jiiitiana, nacujiniaaco quijia jiiitianajuhuj, puetunu jaacuatujuaa jiiitianajanaano. Quia niishiri; Pueyasocujiaari quia jiyatequiaari naa puetunu cuno casaajanaa jiiitiana quia quiniuria-tej. Naacuatej cuno puereeta casaa naca saa orojua quia niquishanoni, quiaacujiaari nojuaja. ³⁹Quia nuhuaji, quia niti quiriquiano tamonu camarnuni, nojuajaari cumaacaraca quiriquianojuhuaj. Maja cutaraari cumaaca na jiiitanu quiniutianiya juhua quia cumaacaja. Cuno nuhuaji socua tamonu

camarnuuri supenuutianiya cumaacaraca cutara. Cunoori juhua quia maquenujini quia quia niquishano bronceja. Naacuatej, nojuajaari puetunu jiyacajinijanaa quijia tojitiqiaano na cumaaca. ⁴⁰Naa cuno jiuujianraca camarucua nuhuajitij, socua tamonu camarnuuri supenuutianiya. Nojuacujiaari noo hierro quia maquenujini quia niquishanotej. Naa jiyanhua cumueeca juhua hierro na quiniucuatej, nojuajaari tamasa camarucujinijia socua cumueeca quiriquiano. Naacuatej, hierroori narta cumueeca casaa cocuaseja. Na jacanaajojuajaarihuaj. Naa jiyanhua cumaacaraca cuno camarnu quiniucuatej, nojuajaari puetunu narta camarucujanaa miaquejoriquiano.

⁴¹Cua camarnunaa, quia maquenujini quia niquishano niohuaca quia niishirijuhuj. Cuno niohuacaari marauta hierrota cojitiquia quiquiano, na nacatucua naajuhuj. Cuno marauri nareja cuno hierro cumaquiriquiano cojitishano quiriquiaa taa quia niquiriucuaacujano. Naacuatej marauta cojitishano cuno hierro quiniucua, querajaa maanura raquiritariquianoori. Naacuatej noojiaqueyari maja cumaacaraca quiriquiano. ⁴²Naajuhuj, niohuaca nacatucua quia niquishanoni, marau hierrota cojitiquia quiriquiaari. Cunoori quia niishiniuria cuno camarnuuri noojiaqueya juucua naataja cumueeca quiniutianiya. ⁴³Cua camarnunaa, naatej taa quia maquenujini quia niquiriucuaa cuno cumueeca hierro cojitishano marautacujianij, cunoori quia niishiniuria, tamonu jiyacajinijinio camarucuaari cojitiiniutianiya. Tama nojorijiaarjia naa cojitiiniutianiyaquij, necohua camitioonuucua narta camaru-cuata. Naajaa, nojoriiri maja seetanu-

juanaa jatiqui quiriquiano, naatej, hierrocuaani majaari seetanujuanaa marauta na naata cojitiiniu. ⁴⁴Naa cuno camarucua jiiτίαςacari puetunu tiqiyocuaa jiyacajinia nojori pueyatej, jiya cajiniocua quijia Pueyasoori saniniuuja jiyacari tamonu camarnujuanaa nianutaniya mijiria. Nojuajaari pueyaracaanu rishiriquiano cutara. Na paraa jaara na miaquejonu paniri, shocotaaquishoo quiriquianoori, shaajayaquishoojuhuaj. Tamonu jiyajinijinio jaara nocua quejare miaquejonu, najuhuana nocua saneriquianoori juhua na nujuatariquianojua. Nojuajaari saniya nojori puecajoriquiano miaquejonu puetunujuanaa. Naa na paraa na miaquejonu nuhuajitij, camarnujuanaa na quiniuucua tama nojuajaarijia pueyaracaanu rishiriquiano cutara. ⁴⁵Cua camarnunaa, quia maquenujina quia niquishano noo saajiatej, cunocua-jaari seetanujuanaa cua pohuatasano quiajaniya. Cuno saajiaru tamajaaja canashiyaquiji tuhuananujiniji rupateno. Jiyocua cuteseeri. Puetunu nio jacanojoreejanaari: hierro, bronce, marau, platajuhuaj, orojaajanio. Pueyasojuanaacuajaari tari quia numooteree, camarnunaa, taa nionihuaji nio jiya quiniutianiyani. Quia maquenujina quia niquishanoori seetanujuanaa. Naacuatej, quiara cua caminiujiushanoori tojetaarucuajanaa seetanujuanaajuhuj.

⁴⁶Jiyacaritij, camaru Nabucodonosorji cucuara mojoquetaree na timitianuucua janiya. Jiyocuara jacamareejaariuhuj. Na jiniji rupueteree jiyocuaari. Nera poonijionaa pueya sequereejariuhuj, seya cuara puecoosaaria quiria. Nera poonijionaa sequereejariuhuj shanohua jaanujua naana riyaca cuara catijiasaaria

quiriajuhuaj. ⁴⁷Na nuhuaji naa cua sequereeri:

—Nia Pueyasoquiiri seetanujuanaa Pueyasojuanaa cutara tama canaa pueyasohuara canaa jiyatesano pueyaso-huajiniji. Nojuajaari puetunu mijiria camarucujanaa camarnu. Niishishoo casaa tojuajaariuhuj. Naacuatej quiaari cuno niishishoo casaa niqutishaarucuaa quia tonura janiya.

⁴⁸Naacuatej, cuno Babilonia jiyajinijinio camarunuuri maninia cua miiquiaari. Queraatia na jiiτίαςano casamijinijinio nareja cua niqutiojoquiaariiri. Naajuhuj, puetunu Babilonia jiya camarnurajanaa cua jiyatequiaariiri. Janiyari puetunu cuno Babilonia jiyajinijinio niishijiaca tuacuaca camarnu quiriquiano jiyatesaaquiaarijaniuhuj.

⁴⁹Janiyaru cuarta mashiquiori Judiiocuacara masequiaarijaniuhuj nojori cuara jaarajaaja cuata cojiritia-saaria camarucua nojori quiniuriajuhuaj. Naacuatej, Nabucodonosorri Sadrac, Mesac, Abed-negoo jiyatequiaari Babilonia jiya jiyaniijianucua nojori quiniuria. Janiya saniniuuja, janiyaru Nabucodonosor shuriucua jateequiaari tii poonijioriquianoni.

**Camarnu sequesacari na
shipinitishano casaa cuara
maniniuhuaqueetasaaria
juhua Pueyasojuu**

3 ¹Tamacari, Nabucodonosorri orojiniji shipinitiquiaari casaa juhua pueyano niquishanojua. Treinta metro quijiaari na jyaconaja. Na queraquiiri tres metro quijia saniniuuja. Nabucodonosorri nera poonijionaa sequequiaari cuno casaa cuara nujuate-saaria Babilonia jiyajinia, Dura jyanishano jamatujinia. ²Cuno casaa shipinishaanu nuhuaji, Nabucodonosorri

huaqueetanu quiquiaa cua pueyasohuate? Naajuhuj, ¿majatena orojiniji cua jeecatesano casaacuara nia mojoquetaconu quirijuhuj? ¹⁵¿Niaatee cua sequesano miiniutianiya, maja soj? Quiarjianij, niaa jaara tojiri shanohua jonenenuunu, shanohua taquinionuunio, ¿niaatucua cua jeecatesano casaacuara jacamature nia maniniuhuaqueetanura cuno casaa? Niaa jaara quiarjia nocuara jacamatuyaquiri na maniniuhuaqueetanura, niaari naacua mani quiquiojinia quejoosaanutianiyaquij. ¿Teyano cumaacaraca quijiatucua saa supueyariquiohua saajaniuhuj, niaacuaji na tacunurani?

¹⁶Jiyacaritij, cuarta jiuujianraca mashiquioriiri na sequeturee Nabucodonosortej:

—Canaatucua casaara sanaa quia tojitiareni. ¹⁷Quiarjia canaa quia tojiri. Cuno, canaa Pueyasojuaana cutarani, canaari nojuajanaa tojiquiaani. Nojuajanaari canaa cojuanutianiya quiaa jaara canaa quejootere mani quiquiojinia. Camarnunaa, nojuajaari puetunu sesa canaa quia miiniu panishanojinijijanaa canaa cojuanutaniyacuaaja. ¹⁸Nojuaja jaara canaa cojuaaquiri, naajaa. Canaari seetanujuaana quia sequeyani canaa camarnunaa, maja canaa maniniuhuaqueetanu quiniutianiya cuno, quia pueyasohuara quia jiyatesanoni. Majaari canaa mojoquetaconu quiniutianiya orojiniji quia jeecatesano casaacuarajuhuj.

**Pueyaso tojjiaa mashiquiori
tohuatasacari tequeyaquishoo
manijiniji**

¹⁹Naa Nabucodonosor tojjishacari cuarta jiuujianraca Judiocuaca mashiquiori sequesantej, naataniquiacara quiquiri jiyanhua na juaaniuta. Jiyacari na pueya

na mani quiquio cojuanaa sequereeri cuno mani quiquio cuaara jiyanhua nasanaajosaaria socua siete caminiujishano noshiritianu socua, jiyanhua naseecara.

²⁰Nabucodonosorri jiyacari socua jiyanhua cumueeca na soldadohuajinijinio sequeree na morojotunura Sadrac, Mesac, Abed-negoonio. Naa na morojosaanu nuhuajitij, cuaara noshiyano mani quiquiojinia quejoosaaria. ²¹Jiyacaritij, cuarta mashiquioriiri na maniniuquiya na cushiyoqueyataja jiyaniijianucua toqueyataja morojosaaree. Na nuhuaji cuno noshiyano mani quiquiojinia quejoosaareeri. ²²Camamu Nabucodonosor sequenuucua na sequesano cuaara ritia nera miishaaria, naajuhuj, mani quiniucua jiyanhua naseeca, maniiri mashiquiori quejoyano soldadohua cusojuanuquiiaari ritia. ²³Cuarta mashiquioriiri morojonucuaaja noshiyano manijiniacuma totetaquiaari.

²⁴Nabucodonosorri jiyacari ritia sanequiaari. Na naacuriquiano jiyaniijianucuarano na jiyatesano pueya sequeree na jiuujiatenutaari:

—¿Majatee jiuujianraca pueya quejoosaanu quiiriucuaa cuno noshiyano manijiniani?

Nojoriiri naa na riuacuatureequij:

—Taaquiriirinij, naacuaaquinatejaj.

²⁵Camarnuuri socua sequeree:

—Janiya manijiniacuma niquiya caqueetaca pueya rucoojianoni. Tariucua saacarejenoori juhuajianiya rucoojia. Niquiriyatu nojorijinijinoori juhua Pueyaso seru niquishiya.

²⁶Naa na sequenu nuhuajitij, Nabucodonosorjanaari cuno mani quiquio rupaa casaqueyaji cateconuquiaari. Naa nacareeri:

—iSadac, Mesac, Abed-negoonio!
iNiaaqui jiyocuacaanu quijia Pueyaso seyacuaja! iMiji, nia tohuareetamohua!

Jiyacaritij cuarta jiuujianraca mashiquoriiri tohuareetamohua. ²⁷Cuno jiyacajiniinio tii quianaa jiyaniijianucuaari mashiquoriicua cateconuquiaari nojori shootianura catecaji. Mashiquori cuaqueyari maja quenaaja na tequenu quirii. Nojori muecacaari maja quenaaja mayojua naata na jaanunu quiriquiaajuhuj. Nojori toqueyari na quiniutia quiriquiaajaa, maja quenaaja rerequetuqueya. Cuno mashiquoriiri tojetaarucujanaa maja quenaaja mani naata na jaanunu quiriquiaa.

²⁸Jiyacaritij, Nabucodonosorri naa sequereequij:

—Sadac, Mesac, Abed-negoo Pueyaso cuara pueyaracaanu timitiasano quiiria. Nojuacujaari na seru jiyaroree nio nocua tiuujiaa pueya na cojuanura. Nojoricujaari cua sequesano miyaquirii na pueretunuucua nojori Pueyaso. Nojoriiri tama na cuaqueyajaaja panitiaree cutara na puecoosanura. Nojoricujaari niishiriquiaa, majaari maninia nojori mojuquetaconura nojori timitianura nojori niishishoo pueyasohua, jaara nojori Pueyasojanaa quiyaquiri. ²⁹Majaari jiyano cojuaja Pueyaso quiniu socuatej. Naacuatej, janiyari quiarijia puetunu pueyajanaa equeyani, quiarijiani, cante nio mashiquori Pueyasocucara rimiaaqueyani, nojori cuara tojetaarucujanaa rapitiasaaria. Nojori tiaca cuara tojetaarucujanaa niyarequetasaariajuhuaj. Naajaa, jaara quiri tamonu jiyacajiniji, tamaquiicujaji tahue, tamaatia rupaaca pocujaca soj, nojoriiri mosaariquiano naa na rimiaaquenuucua.

³⁰Cuno nuhuaji, Nabucodonosorri cuarta jiuujianraca mashiquori jiyatequiaari jiyajeneta poonijosano mijiaca nojori quiniuria nera cuno na

Babilonia jiyajiniani. Nojoriiri naacua socua tojishano pueya quijia.

Nabucodonosor niishitiaja jatasacari juhua juunu niishitajara

4 ¹Na nuhuaji Nabucodonosorri naa sequequiaari: “Janiyari camarnu Nabucodonosorni. Janiyari quiarijia puetunu jiyacajinia quijiaa pueya panitiaani nojori cuara juhuajaniya quijiaa quiiria, naajaa, jaara quiri tamaquiicujaji tahue, tiquiyocua jiyacajiniinio tamaatia rupaa pocujaca soj. ²Janiyari quiarijia jiyocucuanu quijia Pueyaso quiria jiyajeneta na miishano tonu paniya puetunu nijaniyajanaani. ³Na cumaacata na miishanoori nocujaji jiuujiatesano tojetaarucujanaa. Nojuajaari camarnujuanaa quiriquiano pueyaracaanu. Na cumaacaari maja quenaaja na piriuquiniu quiniutianiya.

⁴“Janiyari Nabucodonosorni. Queraatia jiyacajinia quijiaa pueya jiitiana cua quiniuucua, janiyari naacua juhuajaniya cua tiaco quijiani queraatia casamiriaca cua quiniuucua. ⁵Saniniuujia tamonu niucua cua maquesacari, janiya puereeta maquiyojocanuni. Naa cua maquiyojosano cua niishirijonuucaatej, janiyari jiyanohua puerereeni. ⁶Naacuatej, janiyari nio puetunu cua jiitiasano Babilonia jiyajiniinio niishijiacajanaa jiiquiootecanuni cucua nojori nijionura. Janiyari naa miiquianuni nojori pohuatanura quiria casaa naa cua maquiyojosano tonu paniya janiyani. ⁷Naacuatej, puetunu cua Babilonia jiyajiniinio nio pojoriiri cucua nijiocanu: joneneya cumaacaraca quijiaa, casapueraca niishijiaa, jiyanohua niishijiaa, riya serojonuucua niishijiaa pueyajuhuj. Puetunu cuno pojorijianaari maja quenaaja na naata quiriuucuaa quiria pohuatanu casaa naa

cua maquiyojosano tonu paniya janiyani. ⁸Na nuhuaji cucua niquianujuanaa cutaraari Daniel. Nojuacuajaari cua pueyasohuara cua jiyatesano sesaanucua, Beltsasar. Nojuajaari sesa miyaquijia Pueyaso Sohuanu niishitajaraca. Janiyari jiyacari cua maquiyojosanojiniji naa na pohuatareeni: ⁹Puetunu niishijiacajanaa camarnura cua jiyatesano Beltsasarnaa, janiyari seetanujuanaa niishiyani, quiaari sesa miyaquijia Pueyaso Sohuanuraca. Cuno Sohuanuuri quia tonujuquiaa. Quiaari naacua puetunu niishishoo casaajanaa niishijia cutara. Cua tojiri. Quia pohuatareera cua maquenujinia cua niquishano. Quiarjia cua tore casaa cua maquenujinia cua niquishano tonu paniya janiyani. ¹⁰Nioori cua maquenujinia cua niquishano: Naanaari jiya jiuujijinia nujuariquiaa, jiyanoehua jiyaconajatej. ¹¹Cua niquiaraja shitiqiii socua jiyaconajaraari. Jiyanoehua queranajara quiqiijaariuhuj. Na nacatuuri jiya cajiniocua tohuariquiiriquiaa. Naacuatej, cuno naanaari jiyanoehua tucuaaanuji maatia niquishaariquiaa. ¹²Na muecacaari maninia neequera quiriquiaa. Jiyanoehua jaaraca quiriquiaajaariuhuj. Naacuatej, puetunu mijiria quijiaca pueyajanaari tiji miariquiaa. Majaari na pueetanu quiriquiaa. Naajuhuj, puetunu casamijianaari na cariquioco shinishiquio nujuaturiquiaa. Puetunu jaacuatujuaca casamijianaari na cashacucuaacua jesuuriquiaajuhuj. Naacuatej, cuno naanaari puetunu mijiria quiniaajanaa rishitinia quiriquiaa. ¹³“Canashiyaquiji janiyari cojuana Pueyaso seru niquirii jiyocuaaanuji roseyanoni. ¹⁴Nojuajaari jiyanoehua nacaree naatej: “Cuno naana nia nure. Jiyareta nia cashacureerenoj. Na

muecaca nia joojorejuhuaj. Puetunu na jaajanaa nia niyacare tiquiyocua. Naajuhuj, puetunu na cariquioco nujuatiuyano casamijianaa nia jaacare, na cashacucuaacua tiutuuyano jaacuatujuaca casamijaajanio. ¹⁵Niocua tijia tarinitiare noju na nujuacataja. Naa nia miiniu nuhuajitij, niocua hierrojiniji, broncejiniiji shipinishano jiyocuata noju camarucutejore. Niocua tijia na tarinitiarenoju cuaara tama tii shiquitiaarajaaja. Shushiquia cuaara tii nocua tiiria. Naajuhuj, cuaara jiyasocua miaquejooa juyacata jaarajaaja. ¹⁶Na niishitajia cuaara cushitiiria juhua na cojishano juyaca niishitajia na jiitianura. Nojuajaari naa pueyaracaanu quiniutianiyaquij cuaara na shocojooorajaatijia siete marijia.”

¹⁷“Pueyaso seruuri naa sequereejuhuj: “Pueyaso seya canaa quiniuucua, canaari naacua puetunu niojuanaa sequereeni. Cunoori puetunu mijiria quijia pueyajanaa niishiniuria jiyocuaaanu quijia Pueyasojuana cutaraari cumaacaraca na jiitianura puetunu mijiria camarucujanaa. Naajuhuj nojuajanaari camamura jiyateja pueyano, cana na paniya camarnu na quiniuriacuajani. Jiya camamura jiyateja samiritiasano pueyajaariuhuj.”’

¹⁸“Camarnu Nabucodonosorri Beltsasar sequeree socua: ‘Puetunu niojuanaari cua maquenujinia cua niquishano. Quiarjia saniniuujia Beltsasarnaa, cua maquenujinia cua niquishano cua pohuatare, casaa na tonu paniya janiyajanojoni. Nio tama cua Babilonia jiyajinjio niishijia cuarta taucucani, nojoriri maja na naata. Janiyari quiocua tiuya cutarani, quiaari quiria maatia pohuatanutaniyaquinioj. Quiaari jiyocuaaanu quijia sesa miyaquijia Pueyaso Sohuanu jiitiaacuaja.’

¹⁹“Jiyacaritij cuno Danielni, teyonu canaa jiyaniquiquiaari Beltsasartajaniuhuj, nojuajaari sanaa

tojiriquiaa cua pohuatasano. Nojuajaari jiyanhua niishiriojoriquiaa na tacaatiasacari cua pohuatasano. Janiya, camarnu Nabucodonosorniqui, janiyari naa na sequereeni: 'Beltsasarnaa, maja naa cua maquiyojosano tacaatianutej. Majaari cua maquiyojosano tonu panishano taacanunu pohuatanujuhuaj.' Naacuatej Beltsarri cua riucaaree: 'Cua camarnunaa, cuno puetunu quia maquiyojosananaa cuara quiriia juhuari puetunu quia paraaranonanaa. ²⁰Quiaacuajaari cuno jiyaconaja queranaja naana niqutishaarucuaa. Jiya cajiniocua tohuariquiiriqiaari. Naacuatej, jiyanhua tucuaaanuji niqushaatiaja quiriqiaajaariuhuj. ²¹Na mucacaari maninia neequera quiriqiaa. Queraatia jaaraca quiriqiaajaariuhuj. Naacuatej, puetunu pueyajanaa, puetunu casamijia-naari tiji miariquiaa. Na cariquioco shinishiquio nujuaturiquiaajaariuhuj puetunu jiyasocua miaquejaca seyajanaa. Shuhuari puetunu na cashacucuaacuajanaa jesuuriqiaajuhuj. ²²Cua camarnunaa, quiaacuajaari juhua cuno naana. Quiaari juhua maashirucuaa. Quiaari cumaacaraca seetanujuanaa. Naacuatej, camarnunaa, quia cumaacaari juhua jiyanhua maashirucuaa. Jiya cajiniocua tohuariquiimiari. Naa cumaacaraca quia quiniuucuatej, puetunu jiyacajinia quijiaca pueyajanaari quia jiiitasano pueya. ²³Quiaari cojuariquiano Pueyaso nujuatesano na seru niquiriucuaa jiya cajiniocujiniji roseyanohuj. Na rosesacari, nojuajaa-ri naa sequeriquiaaqui: Cuno naana nia nuure. Niocua maninia na rapitiarenoj. Niocua tiijia tarinitiare noju na nujuacataja. Naajuhuj, niocua hierrojiniji, broncejiniji shipinijosano jiyocuata na camarucutejore. Na

nuhuaji niocua na tarinitiarenoj cuara tiijia shiquitiaara tamajaaja. Shushiquia cuara nocua tiiria. Naa jaarajaaja juyacata jiyasocua miaquejonutaniyari cuara na shocojooajaatiijia siete marijia. ²⁴Cua camarnunaa, nioori quia niishiniuria jiyocuaaanu quijia Pueyasojuanaari quia saniitionutaniya. ²⁵Cua camarnunaa, quiaari quiarta pueyacuaji rupateriquiano juyacata quia quiniuria. Quiaari jiyasocua miaquejoriquiano juhua juunujua. Shushiquia tiniuucua quiocua, quiaari jiyareta piquiasuu canujuucojoriquiano. Quiaari siete marijia shocotejoriquiano naa quia quishacaritij. Quiaari naa quiriqianotej quiaa cuara niishiirijaatiijia jiyocuaaanu quijia Pueyasojuanaa cutaraari cumaacaraca na jiiitanura puetunu mijiria pueyano jiiitasano jiyacajanaa. Naajuhuj, nojuajanaari camarnura jiyateja pueyano cana na paniyacuajani. ²⁶Quia niqiaro sequesaarucuaajaariuhuj naanaju cuara na nujuasaquijia tarinitiasaaria puetunu na nujuacatajanaa. Cua camarnunaa, quiaa jaara tama niishirijiaaja Pueyaso cutaraari cumaacaraca mijiria, maja quiajaniya, quiaa jaara naa miiritij, quiaari puetunu quia jiiitasano jiyacajanaa tacatosaanutanihuacuahuaj. ²⁷Naacuatej cua camarnunaa, quiarano cua sequesano quia tojiri: Maninia miiijiojua quia quiri. Majaari socua sacuaaratia miiijionu. Puetunu sesa quia miiijionujuanaa quia tarinitiare. Saniniuujia quia taraajere cutara casamiiitu pueyacu. Nojori quia niqutiore na panishano. Quiaa jaara naa miiritij, quiaa jiyoteeri naacua juhuajaniya quiriqiano, tojishanojuhuaj.'"

²⁸Puetunu nio sequesanojuanaa camarnu Nabucodonosorrano quiquiaa-

rini, puetunujuanaari naa tohuatéquiaariti: ²⁹Niquiriyatu marijia nuhuaji, tamonu juuca, Nabucodonosorri na tia cacojori tacaquiaari Babilonia tiacajinia. Tii na canujuucojosacari, nojuajaari naa caapueshijjioriquiaaqij: ³⁰“iNia niquishuriniaja! Shanohua cua Babilonia tiacaari jiyanhua puereetuca. Cua jiitiasano pueya cua cumaaca tojtijia cua quiniuucua, naacuatej nio Babilonia tiacaari cua quiquiorano cua tiatesano. Janiyari niiquiji jiitiaa puetunu jiyacajinia quijiaca casaajanaani. Naacua cua nuhuajitij, pueyari pueyaracaanu jiuujiatenutaniya naa niishijia cua quiniuucua, shanohua puereetuca tiaca cua tiatenuucua.”

³¹Camarnu Nabucodonosor caapueshijjosacarijia, rupaari jiya cajiniocuaji tojishaaree. Naa sequereeri: “Nio quia tojiri, camarnu Nabucodonosornaa. Cuno, puetunu jiyacajiniajanaa quia jiitiasano pueyani, nojoriiri maja tari quia jiitiasano pueya. ³²Quiaari pueyajiniji rupatasaanutaniya. Quiaari quiarijia juyacata quiniutianiya-cujua. Quiaari siete marijia shocotejonutaniya jiyasocua quia miaquejosacari juhua juunujua. Quiaari naa quiriqianotej quiaa cuaara niishiiriaaatiija jiyocuacaanu quijia Pueyasojuanaa cutaraari cumaacaraca na jiitianura puetunu mijiria pueyano jiitiasano jiyacajanaa. Naajuhuj, nojuajanaari camarnura jiyateja pueyano, cana na paniyacuajani.”

³³Jiyacarjianij, Nabucodonosorranoo Pueyaso sequesanoori nera tohuatéquiaari. Pueya shuriucuaji caponeesaareeri. Juhua juyaca miaquejosee jiyasocuaari. Shushiquia jiasanoori jiyareta mocuashii canujuucojojua. Na cajacaari tucuanacara maashiquiaari. Na juaashococua

jaarajaaja, juhua surohua miooru juaashococuara maashiquiaariiri.

Nabucodonosor mosenu tajiyatesacari

³⁴Nabucodonosorri socua naa pohuataquiaariti: “Cua saniitiosaanu marijia jaara tari cua shocojoquiaari, janiyari jiyacari jiyocuacaanu maareeni. Naacuatej cua mosenuuri cucuaji tajiyatemohuani. Jiyacaritij janiyari shushajanaa pueyaracaanu jiyocuacaanu quijia Pueyaso maniniuhuaqueetaree naani: ‘Quia cumaacaari pueyaracaanu quiriqianojuhuanaja. Mijiria puetunu casaajanaa quia jiitianuuri pueetaaquiriqiano. Mijiria jiyaca camarucua sanitijjitoosacaricuua, quiaa cutaraari pueyaracaanu camarnujuanaa quiriqiano, sanitiyaquishoo. ³⁵Quiara, majaari jiyajeneta puetunu mijiria quijiaca pueyajanaa quia jiitianura. Quiaari puetunu quia panishano mijiajuhuanaja, jiya cajiniocua, nio jiyacuajaajanio. Mijiria, majaari quenaaja niquiriyatu quijia quiniu, na nujuatanura quia cumaaca. Naajuhuj, majaari quenaaja niquiriyatu quijia quiniu na nequesotariqiano quiajaniya ¿casaara naa quia miyani?’

³⁶“Jiyacaritij, coojaari juhua cucua tiuquimiohuani. Puetunu cua jiitiasano jiyacajanaari quiria jiyatesaarohuacuhua. Puetunu cua pueyajanaari cua panijiacara quirihoacuahuaj. Janiyari cua jiitiasano pueya maniniuhuaqueetasano quirihoahuani. Cua casamiiri quiria quirihoahuajuaj. Cua nacasunaa jiyaniijianucuaa cua jiyatesano pueyani, camarucuaa cua jiyatesano pueyajuhuj, puetunu nojorijianaari cucua tacatequiaariuhua. Naacuatej, janiyari puetunu cua jiitiasano jiyaca camarnura quirihoaniuhuj. Janiyari

socua tojishano quiriohuajaniuhuj juhua coteenujua. ³⁷Naacuatej, quiarijiani, janiya Nabucodonosorni, janiyari naacua jiya cajiniocua quijia Camarnujuanaa timitaani. Puetunu na miishanojanaari tojetaarucujanaa maninia cutara. Nojuajaari maninia miiquiaa maninia miijiaca pueya. Saniniuujia nojuajaari naacua saniitiojua puetunu sesa miijiacajanaa. Noo pojori cararojojuajaariuhuj tama na cuaqueyajaaja camarucujacatej.”

**Camarnu Belsasar niquishacari
pueyano juaashiquia sohuacaacua
naajiyano**

5 ¹Nabucodonosor nuhuaji, Belsasari Babilonia jiya camarnujuanaa quiquiaari. Na queranacunu panishacari, nojuajaari jiyaniijanucuarano na jiyatesano mil narta taucuaa masuuquiaari cuno na Babilonia jiyajinijiniojua. Naa nojori queranacusacaritij, Belsasari queraatia vino raturiquiaa na masusano pueyata. ²Queraatia na ratunuucua tari shitiiriquiaari. Jiyacaritij, Belsasari orojiniji platajiniji shipinijosano ratujua casaa pooteree. Puetunu cuno ratujua casamijianaani, cunoori na que Nabucodonosor pootesano quiquiaari Pueyaso Secojoua tiacoji Jerusaleen tiacajiniji. ³Jiyacaritij, Belsasarcua poosaaquiaariiri secococua, querashiquia ratujua casaa Pueyaso secojoua tiajiniji poosano Jerusaleen tiacajiniji. Camarnu Belsasari tii raturee; tiji raruureejaariuhuj na camiyosano necocohua, na camiyosoo necocohuanio. Puetunu masujanaari tiji raruureejuhuj. ⁴Jiyacaritij, puetunu cuno pojorijianaari vino raruuriquiaa. Naa na raruunutaja jeecojosano na pueyasohuara na jiyatetusano timitiaturiquiaari. Cuno na pueyasohua-

ra na jiyatetusano casapueni, cunoori nio cumueeca casaajiniji jeecojosano quiriqiaa: oro, plata, bronce, hierro, naanajiniijijuhuj, saajiajinijinio.

⁵Camarnu sohuaca nojori tii quenaacuturiquiaani, cunoori cohuajata noshijosano quiriqiaa. Jiyacaritij, samari noshiquioyano caaniuji niquishaareeri pueyano juaashiquia sohuacaacua naajiyano. ⁶Naa camarnu Belsasar niquishacari sohuacaacua naajiyano juaashiquiatej, tiiquiiiri. Naa jiyanhua na shiriiquiniuucuatej, na niohuacacajiniji coteeree tetecanuuri. Puetunu na caco quiamaajanaari. ⁷Jiyacari nacareeri. Naa na pueya sequereeri:

—Miji quiria nia numootejore puetunu nio pojori cua Babilonia tiacajinijinio niishijiacajanaa: casapueraca niishijiaa, jiyanhua niishijiaa, riya serojonuucua niishijiacanio. Nojori nia numootejore cuara miji cucua nijioora.

Cuno pojori jaara nocua tiuquitiaquiaari, camarnu Belsasari naa nojori sequereequij:

—Niquiriyatu niajanijajinijinio jaara cuno sohuacaacua naajio serojore quiria, janiyari maninia na miiniutianiyan. Naajuhuj, cuara quiria pohuataara casaateja cuno naajio sequeyani. Janiyari quiarijiaa naa quiria pohuatana cushiyotenutaniya naatuque neerque naata toqueyani. Riquiajiniji jaasuretansano orojiniji shipinishano casaa cushitianishaanutaniyajaariuhuj. Naa na miishaanu nuhuajitij, janiyari camarnura na jiyatenutaniyani jiuujianura camarucua canaa quiniuria.

⁸Puetunu Babilonia tiacajinijinio niishijiacajanaari camarnu Belsasarcua tiuquitiaquiaari. Puetunu nojorijianaari maja na naata quiquiaari serojonu cuno

naajio. Majaari na niishitiunu quiriqiaajuhuaq casaa cuno naajio sequeyani. Naacuatej, nojoriiri maja na naata caminiujiuniu quiriqiaa camarnu Belsasarra. ⁹Camarnu Belsasarra naacua shiriquirii socuatej. Na jiquioocori jiyanhua tiijiqui. Jiyaniijianucuarano na jiyatesano pueyari maja na niishtiuniu quiriqiaa casaa na miitiuniutianiyacuaani. ¹⁰Jiyacaritij, camarnu Belsasar nucaari neyanu tojiriqiaa na tacaaniutia nacojiyano. Tii nata queranacuyano narta jiyaniijianucuaari na tacaaniutia nacooriqiaajuhuaq. Na nucaari jiyacari nojori queranacusaqui tiuquimaa. Naa neyanu sequereeri:

—Cua camarnu cuara pueyaracaanu jiiriataara. Maja najuhua tacaaniu; majaari tiijiniujuhuaq. ¹¹Puetunu quia jittiasano jiyacajiniujuanani, niquiriyatu pueyanoori jiyocuaanu quijia sesa miyaquijia Pueyaso Sohanu jittiaa cutara. Tariucuaanu camarnu quia que quishacarijia, cuno pueyanoori niishishoo casaa niishiniu maniniu quijia. Tojetaarucujanaa jiyanhua niishijiaari juhua pa pueyasohua. Naajuhuaq, na niishitajajinia pueyano niishiriojosano niishijiaariuhuaq. Quia que Nabucodonosorri naacua cuno pueyano jiyatequiaari puetunu nio Babilonia jiyajiniujinio niishijiaa jiyaniijia na quiniuria. Nojujaari nio pojori jiyaniijia quijia: joneneya cumaacaraca quijia, casapueraca niishijiaa, jiyanhua niishijiaa, riyá serojonucua niishijiacanio. Quia queeri cuno pueyano jiyaniquiquiaari Beltsasartajuhuaq. ¹²Seetanujuaari cua sequesano quiajaniya. Nojujaari tojeeca sohanu jittiaa. Nocuaji jiuujiatasano tojetaarucujanaa. Jiyanhua niishijiaari. Maquenujinia niquishano pohuatanu niishijiaariuhuaq,

maatia na niishishaanura. Tojetaarucujanaa jiyanhua jiyajeneta niishishoo casaa niishijiaariuhuaq. Quiarijiani, camarnu Belsasarra, Daniel quia numootetere cuara quiocua niiria. Nojuacuajaari quiara pohuatanutaniya maatia cuno sohuacaacua naajiojini. ¹³Janiyari naacua camarnucua jiyatasaaquiaarini. Camarnu Belsasarra naa cua nequesotareeqij:

—¿Quiaatee Daniel jiyanshano, niquiriyatu noo Judiiocuacajiniujinio cua shipininio Nabucodonosor na quiootequiaari Judea jiyajiniujitij? ¹⁴Quiocuara tosaareenijia, quiaanaari Pueyaso Sohanu jittiaa. Quiaanaari naacua niishijia cutara. Majaari quenaaja casaa cureenu quia niishishoo. Quiaacuajaari puetunjuanaa na niishiya. ¹⁵Nio cua Babilonia jiyajiniujinio jiyanhua niishijiaaari niya qutiuriquiaa. Sohuacaacua naajio serojotunu panituriquiaano quiria juucua, na nuhuaji quiria na pohuatatunura casaa na sequenu paniyajanojoni. Nojoriiri maja quenaaja na niishitiuniu casaatejaara cuno naajioni. ¹⁶Quiarijia saniniuujia, janiyari quiocuara tosaareeni. Quiaanaari maatia pohuataja cutara pueya taacanuutasano casaa. Naajuhuaq, quiaanaari tojetaarucujanaa jiyajenetasano casaa niishijia cutara maatia quia caminiujiushocoriquiano. Quiarijiani, jaara quia naata quiri, quiria quia serojore cuno naajio. Quiocua na nuhuaji cua sequerohua casaa na sequeyajanojoni. Quiaa jaara naa miiri quiratej, janiyari quiarijia quia cushiyotenutaniya jiyanhua naatuqueya neeruqueya toqueyani. Quiaari orojiniji shipinishano riquiajiniji jaasutaja cushitanishaanutaniyajuhuaq. Naa quia miishaanu nuhuajitij, janiyari quia jiyatenutaniya jiuujianraca camarucua pa quiniuria.

¹⁷Janiyari jiyacari naa na riucuarreequij:

—Cua camarnunaa, maja tacaaniu.

Quia racatare cuno nareja quia niquitiojonu panishano casamini. Naajuhuj, tamonu quia shiiniotare cuno, quiata camarnu na quiniuriani, quia jiyaco quiriquianojuhuaj. Naajaa, janiya cutara quiaara pohuatanutaniya sohuacaacua naajioni, casaa na sequeyajanojoni.

¹⁸Cua tojiri, cua camarnu Belsarnaa, jiyocuacaanu quijia Pueyasoori quia shipininio Nabucodonosor jiyatequiaari tojishano camarnujuanaa na quiniuria. Queraatia jiyacajininio pueya na tojitiquiaariiri. Jiyanohua queraatia casami na niquitioquiaarijuhuaj.

¹⁹Naa cumaacaraca na quiniuucuatej, nojuajaari na jiiitasano pueyacu paaretaja na cumaaca. Tiquiyocua quijia tiacacajininio pueyari na jiiitasano pueya quijia. Tamonu jiyacajininio tama na rupaaca pocuajaca pueyari na tojitiajaca quijiacajuhuj. Puetunu cuno jiyacajininio pueyaja-naari na pueretujuaca quijia. Na juaashacari, nojuajaari na juaashano mojua. Saniniuujia, cana na jiyanooni paniriquiaanjia na jiyanoojiaarijuhuaj. Naajuhuj, tamasaca jiyateja camarucuaari, tamasaca cararojuajaarijuhuaj nojori na ruuretanuucua. ²⁰Naa miijia na quiniuucuatej, tama nojuajaarijia na cuaqueya jiyatequiaari camarnurajanaa. Naa shocotaja na quiniuucuatej sacuraatia sesa miijiojuara cotequeiaariiri. Naa na miiniuucuatej, na cumaaca jaariutiasaaquiaariiri. Pueyari na shocotequiaari tojetaarucujanaa. Nareja niquishano quijiaari, maja juhua camarnujua. ²¹Narta pueya shuriucuj taanuusaquiaariiri. Cuhariquiajiniara canujuquiaariiri. Nojiaari jataquiaari juhua nacujiniaacoji casaa na quiniuria.

Nacujiniaacojinio burrohua cojishiiri.

Jiyasocua miaquejojuuari juhua juyacaja. Jiyareta mocuashii juhuaquejojuuari shushiquia tiniuucua nocua. Naa cuhariquiajinia quiquiaariiri tama nojuajaaja cuara niishiquiaarijaatijia jiyocuacaanu quijia Pueyaso cutaraari camarnujuanaa. Pueyasoori cumaacaraca cutara na jiiitanura puetunu pueyapuejanaa puetunu mijiria jiyacajinjajanaa. Nojuajaari camarnura jiyateja cana na jiyatenu paniya camarnuracujani.

²²Quiarijianij, cua camarnu Belsarnaa, quiaacuajaari naa miishano niyanu. Quiaacuajaari maninia niishiya naa quia shipininio miishaanujiniitij. Quiaari jiyareta na nuhuaji neteree, quenaatucujaraj nojuacuajatej. Quiaari tama quia cuaqueyajaaja jiyaterucua camarnurajanaa. ²³Quiaari jiyocuacaanu quijia Camarnujuanaa rerequeteree quiarijia nio quia miishanota. Quiaari Pueyaso Secojojuu tiajinij tariucuaacuanu poosano ratutaja secacocua querashiquia casaa pooteree niyara nia queranacusaquiriani. Quiaari tii raturee vino. Quiaari tii raatojoree quia masujuhuj. Cuno, naa nia queranacuniquitij, cunoori nia pueyasohuara nia jiyatesano nia maniniuhuaqueetanura. Cunoori nio cumueeca casaajinij jeecojosano casami: oro, plata, bronce, hierro, naana, saajiano. Cuno nia pueyasohuara nia jiyatesanoni, namijiaraca juucuacuajaari, majaari na niqiniu. Numaaracajaarijuhuaj, majaari na tojinu. Tojetaarucujanaa niishiyashijiaari. Saniniuujia cua camarnu Belsarnaa, majaari noo Pueyasojuaana quia timitianu quenaajaaja teyonu juaashiquiajinia quia quiyacuajani. Nojuacuajaari pa cumaquijia pa miiniuria puetunu pa miiniu panishano-

juanaa. ²⁴Cua Pueyasoori naacua jiyaroree cuno juashiquiatej, quiara na naajionura nio: ²⁵MENE, MENE, TEKEL PARSIN. ²⁶MENE: Nioori naa sequeyaquij: Pueyasoori tari serojoreecuaja taa juuca quia camueenutaniyajaarani quia quishacarijia. Tari sequereejariuhuj, taacari naa camarnu quia quiniu puequenutaniyani. ²⁷TEKEL: Nioori naa sequeyaquij cua camarnunaa: Quia niiquiaari tari shanacusaaree Pueyaso niiquia shanacutarujinia. ¿Casaara namacatequia? Quiaaquiri najuhanajuhuanajaj. ²⁸PASIN: Nioori naa sequeyaquij cua camarnunaa: Puetunu quia jiiitasano jiyacajanaari tari raquiriatasaaree quiara. Quia jiya raquiri Asia jiyajinijinio tamasa taucaca niqutiosaanutaniya. Cuno pojoriiri Medo Persa jiyanishano.

²⁹Jiyacaritij, camarnu Belsasari na pueya sequeree janiya cuara naatuqueya neeruequeya toqueya cushiyotesaaria. Naajuhuj, cuara orojiniji shipinishano cua riquiajiniji jaasutariquiano cushitianishaariajuhuj. Camarnu Belsasari jiyacari puetunu pueyajanaa numootejoreejuhuj, janiya narta camarnujaajanio.

³⁰Cuno Babilonia tiacajinijinio camarnu Belsasari, nojuajaari cuno niucujaja mosaaquiaari. ³¹Saniniuujia, Media jiyajinijinio Dariio jyanishanoori camarnura quiquiaari na niti. Jiyacaritij, Dariiori tariucua sesenta y dos marijia shocotejonu quiriqiaa.

**Daniel jataसानु रामा
juuruनु सारेया करी**

6 ¹Tari Dariio quishacari camarnu Babilonia jiyajinia, nojuajaari jiyacari niishiriojoree ciento veinte pueya saquiriojonu. Cuno pojoriiri quiquiaari jyaniijianucua na jiyateso-coriqiano tiquiyocua na jiiitasano

jiyacajinia. ²Dariiori socua jiuujianraca pueya jiyatequiaari camarucua cuno 120 jiyaniijianucua nacasunaa quiriqiano. Janiyari niquiriyatu cuno jiuujianraca camarucua pueyajinijinio quiriqiaani. Canaari naa camarucua jiyatesaaquiaarini, tiquiyocua jiyacajinia jyaniijianucua jiyatesano nacasuriqianoni. Cuno jiuujianraca camarucua, canaari naacua niishiquiaarini cuno 120 jyaniijianucuatee seetanujanaa maninia miya na poonijosano, naacuatej, maja camarnu Dariioocua sesa na miishano saquiriojotaaquishaanura.

³Janiya saniniuujia, janiyari cuarta camarucujiniji socua camarnu maniniu quijiani. Naa niishijia cua quiniuucuatej, Dariioori cua jiyatenu paniquiaari camarnujanaa cua quiniuria. ⁴Naa niishijia cua quiniuucuatej, cuarta camarucuaari, puetunu jyaniijianucuarano jiyatesano pueyajanaari cua paracaaniu coteequiaari. Naacuatej nojoriiri rojotooquiaari camarnujanaa Dariio saquiriojotatunura cucua juucua. Cucua saquiriojotatunu paniriquiaari maja maninia cua miiniu quiriqiaa camarnujanaa seeratasano canaa miishocoriqiano. Puetunu cua poonijosanojuanaa maninia mijia cua quiniuucua, cucua saquiriojotanu panijiaaari maja quenaaja na jiiitatunu quijia casaa na tonujutunura cucua.

⁵Cuno pojori cua cojiniaani, cua paraajaniuhuj, nojoriiri jyanohua niishiriojonuuquiaari casaa na saquiriojotatunutaniya cucuarani. Naacuatej, nojoriiri socua naa sequetooquiaariti: “Majaari pa naata quiniutaniya Danielcuara saquiriojotanu casaa, nocua pa najiquitiniuria camarnujanaa. Paacujajaari niishiiani nojuajaari pueyaracaanu mojoquetaquiaa na Pueyaso na

secojonura. Naa na miijionu pa tarinitiri.”

⁶Naacuatej, cuno camarucua puetunu jiyaniijianucuajuhuaj, tama nojorijiaarijia numootejotooquiaari nojori quianura camarnu Dariioocua tii nojori pocojonura. Tari puetunu nio pojorijianaa quishacari camarnu Dariioocua, naa na sequetureeri:

—Canaa camarnunaa, quiaari rishiriqianojuhuanajaj. ⁷Canaa quia jiiitasano jiyaca cojuanaara jiyaniijianucua quia jiyatesano pueyani, tama canaajaarijia rerejorucuaani canaa pocojonura canaa niishiriojosanojiniji. Puetunu canaajanaari naa niishiriojorucuaa nio miiniuni: Quiarijia puetunu quia jiiitasano pueyajanaa quia numootejotere puetunu nojorijianaa cuara nio naajio tojtiaara seetanujuaanaa. Puetunu pueyajanaa cuara tarinitiaara treinta juuca tama na pueyasora na jiyatesano casaajaaja secojonu, narta pueyanojaajanio. Canaa camarnunaa, pueya cuara saaja quia secojotuuraa cutara. Saniniujija, cante nio sequesano rejeteyanjia, cuno cuara jataaaria juurunu sareya cari na raama. ⁸Naacuatej, camarnunaa, cuno quia naajio cuara tojishano quiiria. Quiajaniyajanaacua quia sesa naajiore cuno naajiojinia, maja tii sequesano jatanishaanura quenaaja taa quia supuetanaa Medo Persa camarucua niishiquiaari miiniucujani.

⁹Naacuatej, camarnu Dariiori na sesa naajioquiaari cuno pojori naajiojinia, cuno naajio jiiitanura cumaaca.

¹⁰Janiya jaara niishiquiaari cua paraari tari camarnu Dariio naajioteree na sesa nojori naajiojinia, janiyari cua tiajinia quiaarohuani. Jiyacari janiyari cua sohuacamera tiuquiquiaarini. Jiyacari janiyari cua sohuaca tacuhua ritareeni. Cuno na tacuhuari jiyareta Jerusalem tiacaacua-

ra canetaja quijia. Janiyari jiyacari mojuquetareeni Pueyaso cua secojonura, na timitianurajanihuaj. Janiyari naa secojonu jiiitiquiaarijuhuanani tariquii-cuaji, panacari, pananu tiuquishacarinio. ¹¹Jiyacaritij, cua paraari cucua tiuquitiamaa cua tiaco. Saaja cua riuriatatussee Pueyaso secojiyanoori, na maniniuhuaqueetaanojuhuaj. ¹²Naacuatej, cuno pojoriiri ritia quiacuhua camarnuta na pocojonuhuara nojori naajionuutasa-nojiniji. Nocua na tiuquitasacari, naa na sequetureeri:

—Canaa camarnunaa, ¿majatee puetunu pueyajanaa quia numootejonu quiirucuaacuaja, naajiojinia sequesano nojori tojiniuria? Cuno naajiojiniani, tii sequeyacuajaari, cante cuno treinta juucajinia na pueyasora na jiyatesano secojiyani, narta pueyano maaraja, naa miijia cuara juurunu sareya cari jataaaria na raama. ¿Majatee naa na sequesaanu quiirucuaaquij?

Camarnu Dariiori cuno pojori riucua-ree:

—Taaquiiririni, naacuaaquinatejaj. Cuno naajiojiniani, tii sequeyajaarihuaj cuno naajio cuara quiiria seetanujuaanaa taa cua supuetanaa Medo Persa camarucua niishiquiaari miiniucujani. Jatanishoo tojetaarucujanaa.

¹³Cuno pojoriiri socua naa saquiriojotariquiaa cucuaratej:

—Camarnu Dariionaa, cuno Daniel, Judeea jiyajiniiji jaashanoni, nojuajaari quia rerequeteya. Majaari quenaaja na tojinii naajiojinia quia sequesano. Canaajanaari na niquiriucuaa tariquii-cuaji, panacari, pananu tiuquishacari na Pueyaso secojiyanoni.

¹⁴Camarnu Dariio jaara tojiquiaari naa cuno pojori sequesanotej, jiyanohua tacaariiri. Nojuajaari cucuaji saniniujjirii tacunu juucua. Nojuajaari

juucua puetunu cuno juucajanaa saniniujiurii taa na jataniniutianiyacuaa na naajioni. Pananuuri naa na tacaashacari na tiuquitiamaajaa. ¹⁵Jiyacari cua paracaajiaca pueyari socua tiuquitiaciaariuhua camarnu Dariiocua. Naa na sequetureeri:

—Camarnunaa, quiaacuajaari maninia niishiya taa quia Medo Persa supuetanaa camarucua niishiquiaari miiniucujani. Naacuatej majaari quia naata quia naajiojinia quia sequesano jataniniu.

¹⁶Jiyacaritij, camarnu Dariiori socua na pueya sequereeqij, janiya cuaara nocua nitiasaaria juurunu sareya cari jatasocoriquiano. Juurunu sareya cari cua jataaquishacarijia, camarnu Dariiori naa cua sequereeqij:

—Cuno Pueyaso, quiaa pueyaracaanu na tojiqiaaani, nojuaja cuaara quia cojuaraa.

¹⁷Juurunu sareya cari raama cua jatasaanu nuhuajitij, puereetuuca saajata na mishiquioturohuarinioj. Naa na miitiuniu nuhuaji janiyatej, camarnu Dariiori marauta na sesa naajiotajata rupanacuree juurunu sareyacua mishiquioojia saajia. Naajuhuj, socua tojishano jiyaniijianucuaa na jiyatesano sesacata na rupanacureejaariuhuj. Camarnu Dariiori naa miiquiaaritij, seetanu na sequesanojanaa tohuatenura taa na supuetanaa Medo Persa taucuaa niishiquiaari miiniucujani, naajuhuj, maja quiria cuno nojori naajio jatanishaanurajuhuj. ¹⁸Naa na miiniu nuhuajitij, camarnu Dariiori na tiaco quiacuhua. Cuno tenacarijianij, majaari na miaquenu quirii. Cuno niucujuhuj, camarnu Dariiori maja na paniniu quirii na jaaquejotasaaanura, na timitishaanurajuhuj taa na jiiitiquiaari miiniucujani. Naacuatej, nojuajaari puetunu cuno niucujanaa suteree,

jiyanohua na tacaaniuucua. ¹⁹Jaara juhuaquequiaari, camarnu Dariiori ritia netemaa juurunu sareya mishiquiishaquiria. ²⁰Catecaji naa cucua nacaree na tarajenutaari:

—Quijajuhuanaja Pueyasojuanaa seru Danielnaa, cuno quia Pueyasoni, quiaa saaja na panishano miiquiaa pueyaracaanuni, ¿nojuajatee juurunu sareyacuaaji quia cojuaree?

²¹Janiyari na riucaareeni:

—Cua camarnunaa, pueyaracaanu rishijiarano quia jiyateriquiani. ²²Cua Pueyasoori na seru jiyarorucuaa cucuani. Nio juurunu sareya rupaa seecujutareeri maja na sanura janiya. Pueyasocuaajaari niishiya janiyari sesa miyaquijiani. Naajuhuj cua camarnunaa, majaari sesa cua miiniu quiriuucuaa quiajaniya.

²³Camarnu Dariiori jiyanoehua timirii na tojishacari janiya. Jiyacari na pueya sequereeri janiya cuaara ritia jaashaaria raamaji. Cua jaashaanu nuhuaji, majaari quenaaja rashuyashi quiniu quiriquiaa cua cuaqueyajinia cua tiuuniucua Pueyasocua seetanujuanaa. ²⁴Na nuhuaji, camarnu Dariiori na pueya jiyaramiquiquiaari cucuara saquiriojotanaa nojori quioonura puetunu necocohuatajanaa, puetunu necohuajaa-janio. Puetunu nojorijianaari raama juurunu sareya cari quejoosaaquiaari. Raama na cuteyaquishacarijia, juurunu sareyari jiyocuaaanujua na niojoquiaari. Jiyareta sureesaaquiaari.

²⁵Jiyacaritij, camarnu Dariiori puetunu jiyacajinijanaa na jiiitiasano pueyacua jiyaramiquiquiaari na naajio. Na naajio naajiojotaa puetunu tamaatia na jiiitiasano pueya rupacajinijanaari. Na naajiojinia naa nojori sequequiaari:

—Puetunu cua jiiitiasano pueyajanaanaa, janiyari nia panitiaa maninia

quiniuni. Puetunu nia poonijosanojuanaa cuaara maninia quiiria, juhuajaniya shuquiriaatia nia quiniuria. ²⁶Puetunu jiyacajinijanaa cua jitiiasano pueya nia quiniuucua, janiyari nia numooteyani. Nio niaarano cua sequesano nia tojiri:

“Jiyocuacaanu quijia Daniel Pueyaso tojjijaca nia quiri. Cuno Pueyasoori quijijahuanaajaj. Naa pueyaracaanu quiriquianojuhanaari. Camarnujuanaa na quiniuucua, naa Camarnu na quiniuuri quiriquianojuhanaajaj. Na cumaacaari puequeyaquiriquianojuhuaj. ²⁷Nojuajaari nocua tiuujiacaacuaji tacuna cocuaatia miyanojiniji; na jaajiajaarihuaj. Nojuajaari nocuaji jiuujiatesano casaa miijia jiya cajiniocua, mijirijaajanio. Nojuajaari Daniel cojuarucuaa juurunu sareyacuaji maja na sasaanura.”

²⁸Naacuatej, Dariio quishacarijia puetunu Babilonia jiyajinia quijiacamarnujuanaa, janiyari jiyacari tojishano camarnu quijiajanihuaj. Janiyari naa camarnu quiquiaarijanihuaj. **Ciro jiyaniushano tahue quishacari camarnu Dariio niti. Camarnu **Ciro quiniuucua Persia jiyajinijinio, nojuajaari Babilonia jiya sesa jataniquiaari Persiara.****

Daniel masesacari Pueyaso narta quioosano Israel pueyacuara

9 ¹Dariiori Asuero jiyaniushano niyanu quijia Medo jiyaniushano taucucajinijinio quijia. Nojuajaari Caldeo taucua camarnu quijia. ²Coteenu marijia Dariio shocotesacari camarnujuanaa na quishacari, janiya, Danielniqui, janiyari tamonu juuca Pueyaso sequenu panishano caminiujitunia Jeremias naajio serojoriquiaani. Tee na sequeyacuajanij Jerusalem tiacaari setenta marijia shocotejonutaniya naa niyaratano na

quishacaritij. Camarnujuanaa Pueyaso-cuajaari naa sequequiaari nera caminiujitunia Jeremiasstej. ³Naacuatej, Pueyaso cua secojonura socua maninia, janiyari mianu tarinitiareeni. Janiyari toqueya cocuaqueya cushiyoreeni. Janiyari na nuhuaji juacajinia cajiriohuani. ⁴Cua Camarnu Pueyaso cua secojosacari, janiyari seetanujuanaa naa na sequereeni: “Cua camarnu Pueyasonaa, quiaari cumaacaracajuhuanajaj, nocuaji jiuujiatesano. Quiaari puetunu quia sequesanojuanaa tohuateja. Quiaari quia paniniu tojua quia panijiacaa, canapuetucujaja quia sequesano miijiacani. ⁵Canaari sesa miiquiaarini. Canaari sacuaratia casaa miijioquiaarini. Canaari cararaatia casaa miijioquiaarijanihuaj. Canaari quia ruuretaquiaari tojetaarucujajanaani. Naajuhuj, canaari canaa tojishocori-quiano quia naajiotasano cartequiaari tojiniuni. ⁶Quia seya, pueyara quia sequenu panishano caminiujituniaatej, nojoriiri juucua quiajaniyajiniji canaa jitiianaa camarucua poojotajaca juucua. Naa poojotatujua juucua canaa camarucujajaarihuaj, canaa supuetanaajuhuj, puetunu canaa Israel pueyajanaanio. ⁷Quiajaniya cua Camarnunaa, quiaari tojetaarucujajanaa sesa miyaquijia cutara. Puetunu canaajanaa Judiiocucaniqui, canaari quiarijia caririquiyani quia tojitiaashijiacaa canaa quiniuucua. Tiquiyocua jiyacajinia quia niyacasano canaa Judiiocucani, Jerusalem tiacajinijinioni, cateca naataja tiacajinijinijuhuj, socua jiyanihua tucuaaanu jiyacajinia quijia quia jiyatesanonio, puetunu canaajanaari caririquiyani canaa ruuretanuucua quiajaniya. ⁸Canaajanaa Camarnunaa, canaa camarucua, canaa jiyaniijianucujuhuj, canaa supuetanaanio, puetunu canaajanaari caririquiyani sesa

canaa miiniucua quiajaniya. ⁹Canaa Pueyasonaa, quiaari pueyacua taraajeyajuhuanajaj. Quiaari jiyanoojia-juhuaj. Canaari quia ruuretaquiaari tojetaarucujanaani. ¹⁰Canaari quia numueejushiquiaarini, canaa Camarnu Pueyasonaa. Canaari saaja rejeteja canaarano caminiujiuriquiano quia jiyaramiquishano pueyani.

¹⁶“Camarnunaa, canaacuajaari niishiyani quiaari jiyanoojia. Quia shinitiarohua Jerusalem tiacajinia quiniaa quia juaatianujiniji. Cunocua-jaari quia saquiriojosano tiaca. Na quijia tuhuananuuri quia saquiriojosanojuhuaj. Puetunu canaa Jerusalem tiaca shocua quijiaa tiacacajinijinio taucuacajanaani, puetunu nojorijianaari canaa Jerusalem tiaca rerequetequiaa. Quia saquiriojosano pueyari naa rerequeteshiya quiarijia-juhuaj. Puetunu cunojuaari naa sesa canaa miiniucua, canaa supuetanaa miiniucua sesajuhujaj, maja najuhuanaj. ¹⁷Canaa Pueyasonaa, quia tojiri nio quia seru masesano cua sequesano quiajaniyani. Canaacua quia taraajere quenaaja, Camarnunaa. Quia taraajenu-ta quia niqiri quia secojojua tia, tojetaarucujanaa niyaratasano paaquioyano. ¹⁸Cua sequesano quia tojiricuaraja quenaaja cua Pueyasonaa. Quia niqiri, canaari tiqiyocua niaquejeno quiyani. Canaa tiacari naajuhujaj, jiyareta niyarequetasanoori paaquioya. Quia sesaari cuno tiacajinia jiyaniquishaaquiaa. Majaari naa canaa masenu quiajaniyatej canaa jiyanihacari canaari maninia miijiacani. Maja. Canaa cutaraari quia maseyani canaa niishishacari quiaari taraajeja cutara. ¹⁹iCamarnunaa, Camarnunaa! iCanaa quia tojiricuaraja quenaaja! Canaa quia jiyanoorijuhujaj. iCamarnunaa, canaara quia miiri canaa sequesano quiajaniya!

iMiji, niya canaa quia naacusee! iMaja tarishiniu, Camarnunaa! Cua Pueyasonaa, quia saquiriojosano tiacaacua quia taraajetare, tii quiniaa quia saquiriojosano pueyacujajanaani. Nojoriiri quia maninihuaqueetajaca pueya. iMijijia, maja tarishiniu!”

**Casaa Pueyaso niqitishacari
Daniel juhua na maquenujinia**

10 ¹Ciro jiyanihanoo camarnuuri Persia jiyajinijinio quijia. Nojua-jaari tari jiuujianraca marijia shocotejoriquiaa camarnu na quishacari Babilonia jiyajinia. Pueyasoori jiyacari cua niqitiquiaari casaa. Janiya Danielniqui, janiyari Beltsasarta jiyaniquishaaquiaarijanihuaj. Cuno casaa, Pueyaso cua niqitiquiaarini, cunoori seetanujanaa quiquiaari. Saniniuujia jiyajeneta quiriqiaa cutaraari maatia na niishishaanura casaa na niqitishano tonu paniriquiaa janiyanij. Janiyari jiyanohua niishirioj-juani. Janiyari socua na niishiquiaarinio casaa cua niquishano tonu paniriquiaa janiyani. Naacuatej janiyari naa cua niquishano naajjotaquiaarini:

²“Naa cua tacaashacarij, janiyari jiuujianraca semaana shocotejoree pueyaracaanu cua taraajesacari. ³Naa jiyanohua cua miishacarij, janiyari cua maniniucasano sumatuucuaa miaquejonu cartereeni. Janiyari shu miaquenu cartereejanihuaj, vino ratunujajanaani. Naajuhujaj, majaari cua nanoojonu quijia cua shanohua jaanutaja cuaraa cua shocoquiaarijaatijia cuno jiuujianraca semaana. ⁴Marijia coteeja racajinia, veinticuatro juucajinia, janiyari cuno juuca puereetuca Tigris jiyanihanoo moo casaqueejia quiriqiaa-
⁵Janiyari canashiyaquiji niqiri pueyanoni. Linojiniji shiyosano toqueya cushiriquiaari. Saaque maniniu cushiri-

quiaari saaja orojiniji shipinishano. ⁶Na cuaqueyari juhua topacio jiyanishano saajia nenecuariquiaa. Na jiquiocoori shacantuuca quiriquiaa juhua miacanaja. Na namijaari juhua cuaariococo noshiquioyano niquishano quiriquiaa. Na numatucua, na niohuacacajuhuj, shacantuucaari quiriquiaa juhua bronceja. Na pocuasacari, na rupaari juhua pueyamaanu rupaa tojishano quiriquiaa.

⁷“Saa janiyajaari puetunu niojuanaa niqiriini. Cuarta canuu cuata quituiri-quiaani, nojoriiri maja quenaaja na niqutiuniu quirii puetunu nio cua niquishanojanaa. Jiyanhua na shiriquitiuniuucua, jamaatiuniuucua netecuaturee saajaari. ⁸Janiyari tamajaaja quiriquiaani puetunu niojuanaa cua niquishacari. Jiyacaritij, janiyari jiyanhua tiijiquiini. Cua cuaqueyari jiyanhua sasequee. ⁹Cucua na pocuasacari, janiyari cua jiriquiara pojiyareeni. Janiyari cua pojosaquijia cusojoriquiaani. ¹⁰Jiyacaritij, juaashiquiaari cua quiareeni. Cua sanareeri. Cua mojuquetaniriiri. Janiyari jiyocua quitariquiaani. ¹¹Jiyacari naa cua sequereeri: ‘Pueyaso panishano Danielnaa, quiarjia maninia quia tojiri casaa cua sequenutaniya quiajaniyani. Quia nujuare. Janiyacuajaari quiocua jiyarosaareeni.’

“Naa cua tojishacari na sequesanotej, janiyari cua tetecanuta nujuareeni. ¹²Naa cua sequereeri: ‘Maja puerenu Danielnaa. Pueyasojuanaacuajaari jiyajeneta casaa quia niquishano quia niishiniu paniniuucua quia tacaaniu niishiya. Naa quia tacaashacaritij, quiaari saaja quia Pueyasocua saariucuaa. Coteenu juucajiniji quia secojosacari, Pueyasocujaari puetunu quia secojosanojuanaa tojiriucuaa. Naajuhuj tama quia saniitiosacari quia

cuaqueyajaaja niqiriucuaajaariuhuj. Janiyari naacua quiocua niyareequij. ¹³Pa paraca Satanaas seruni, cuno Persia jiya jitianani, nojuajaari veintiun juuca cua tenujurucuaa maja mijiria quiocua cua tajiniuria. Jiyacaritij, Pueyaso seya camarnu Miguelri cucua nimiacuaa quiocua na tajitiniuria janiya. Nojuacuajaari jiyanhua cumaacaraca. Janiyari jiyacari tamajaaja nio Persia jiya camarucua tajinia jateerucuaani. ¹⁴Janiyari quiarjia niya quiocua tiuqiriini maninia cua niishitiniuria quiajaniya taa quiarta Judiiocuaa miijosaanutaniya nio nuhajini. Puetunu naa quia niquishanojuanaari quia tonu paniya tamacariria, maja quiarjiaara.

**Tamasaca jiyaca camarucua
miaquetoojosacarijiniji
pohuatasano**

11 ²⁴“Quiarjia cua tojiri. Niiori setanujuanaa: Nio Persia jiyajiniani, jiuujianraca camarucuaari sanitiojotoonutaniyajaara. Cuno jiuujianraca Persia jiya camarucua nuhajini, tamonuuri supuenutaniya. Nojuajaari socua jiyanhua queraatia casami jiitiaja quiniutianiya cuno tariucua nocuajiquinio jiuujianraca camarucujiniji. Naa queraatia casamirica na quiniuucuatej, nojuajaari jiyanhua cumueeca quiriquiano cutara. Naacuatej nojuajaari na pueya shiniujuiniutianiya Grecia jiyajinjinio narta taucuaca camarnu ruutaquenura. ³Cuno Grecia jiya camarnu nuhuj, socua tamonu camarnuuri quiniutianiya. Nojuaja cutaraari miaquejonu maniniu quiniutianiya. Naa miaquejonu na quiniuucuatej, nojuajaari socua queraatia jiyaca miaquejonu shocotanutaniya. Naacuatej, nojuajaari puetunu tama na panishano miiijaaja quiniutianiya.

⁴Puetunu jiyacajinia na jiitiasano pueya jaara tari quiya na tojtijajaca, jiyacaritij nojuajaari na jiitiasano jiyaca jaariutiasaanutaniya. Na jiitiasano pueyari cuatro maanura raquirijitariquiano. Naa cumaacaraca cuno Grecia jiya camarnu quiniuucatej, naajaa necohuari maja na shanacusaanu quiniutianiya nojori quiniuria na que niti. Tamasaca cutaraari camarucuaa jiyatesaariquiano saa na nitijia. Naacuatej, na jiitiasano jiyacaari maja tari cumaaca na jiitianu quiniutianiya juhua coteenujua. Naa raquirijitiano cuno camarnu jiyaca quiniuucatej, tamasa camarucuaari na jiitariquiano na niti saniniuujia.

⁵“Niquiriyatu cuno cuatro camarucujinijinioni, nojuajaari jiyaniquishaariquiano pananu muetasmaji muenecara quijia jiyajinijinio camarnu. Cuno camarnuuri jiyanhua cumaacaraca quiniutianiya. Saniniuujia, tamonu na soldadohua jiyaniijara na jiyatesanoori socua nojuajiniji cumaacaraca quiriquiano. Naacuatej, nojuajaari queraatia jiyaca jiitianutaniya. ⁶Pasanaataja marijia shocojonu nuhuaji, cuno querajaa camarucuaari coquetooriquiano na pocoojonura. Naa nojori pocoojonuniquitij, cunoori seetanujuanaa tama nojori sequetoosacarijiaaja nojoriiri na pocoojosacari na niishiriojotusano racatariquiano seetanujuanaa. Naacuatej, pananu muetasamaji muenecara quijia camarnuuri neyatu camitiniutianiya narta camarnu, noo pananu muetasamaji miaquetajaacuara quijia camarnutej. Naa miiriquianoori na jiyanishacari naacua miaquejayaquishaanutaniya naasucua. Naajaa, majaari na jiyanooshaanu quiniutianiya naa neyatu na niquitionuucatej. Niquiorano niquitio-

sano maajiiri saaja mosaanutaniya. Nataja cojiritiasaanutaniya puecoonuajaariuhuaq neyanu, neyaca, puetunu na seyajanaanio. ⁷Naa cuno maaji miishaanu nuhuajitij, niquiriyatu niyanujinijinioori pananu muetasamaji miaquetajara quijia camarnu miaquejoriquiano. Naacuatej, pananu muetasamaji miaquetajaacuara quijia camarnuuri na jamaajara na tiasanojiniaaco ritiasaariquiano. Jiyacaritij, miaquejonaa soldadohuari cuno camarnu quijia tiaca tiuquitariquiano tojetaarucujanaa. ⁸Naacuatej, na tiuquitanaa na paraari Egipto jiyajiniara pooriquiano cuno camarnu jiyatesano na pueyasohuarano. Cunoori cumueeca casaajiniji shipinijiosano juhua casaa niquishano. Poosaariquianojaariuhuaq oro, platajiniji jiyanhua panishano casami. Naacuatej, cuno querajaa jiya camarucuaari pasanaataja marijia shocotejonutaniyacuara na miaquecuuari pasanaataja marijia shocotejonutaniyacuara na miaquetooyiaquishacari. ⁹Na nuhuaji, pananu muetasamaji miaquetajara quijia camarnuuri pananu muetasamaji muenecara quijia camarnu jiya tiuquitianutaniya juucua. Cuno camarnuuri saaja tama na tiacajiniohuarajaaja tacatenutaniuhua. ¹⁰“Cuno camarnu, pananu muetasamaji miaquetajara quijiani, necohuari saniniuujia jiyanhua queraatia soldadohua rerejotenutaniya na miaquejonura cuno pananu muetasamaji muenecara quijia camarnu. Jiyacaritij, niquiriyatu cuno necohujinijinioori tariucua pueca quiyano soldadohuata pananu muetasamaji muenecara quijia camarnu tiuquitariquiano. Jiyacaritij nojoriiri puetunu cuno jiyajinia quijia casaajanaa sesoriquiano. Naa na

miitiuniu nuhuajitij, cuno pojoriiri socua pacuteriquiano cuno jiya tiuquitianu. Naacuatej nojoriiri socua tiuquitiariquiano cuno camarnu jamaajia tia. ¹¹Naa pananu muetasamaji miaquetajaacuara quijia camarnu miishanoori jiyanhua juaatiriquiano nocuara pananu muetasamaji muenecaacuara quijia narta camarnu. Naacuatej, pananu muetasamaji muenecara quijia camarnuuri na soldadohua jaatiriquiano na miaque-toojonura na paraata. Nojuajaari jiyacari cuno na paraa shocotariquiano miaquejonu tojetaarucujanaa. ¹²Naa na shocotanuucua na paraatej, jiyanhua na shooniuucua na paraa, cuno camarnuuri tama na cuaqueyajaaja timitariquiano shocotaja na quiniuucua. Naajaa, naa cumaacaraca na quiniuuri maja puera tarishiriquiano. ¹³Cuno pananu muetasamaji miaquetajaacuara camarnuuri jiyacari socua jiyanhua queraatia soldadohua rerejotenutaniya. Querajaa marijia shocojonu nuhuaji, quiojonutaniuhuari pananu muetasamaji muenecaacuara quijia camarnuucua. Nojuajaari queraatia na reresano puecootaja casaa jiyatanutaniya.

¹⁴“Cuno camarnu tiuquitiaaquishacarijia, queraatia pueyari tamasaca jiyacajinijinio cuno pananu muetasamaji muenecaacuara quijia camarnu miaquejonuucua sanetanutaniya saniniuujia. Noojiaqueya juaajiaa miaquejorujuri Judiiocuacajinijinioori tii quiniutianiya juhuaj, jaarajaaja nojori miaquejonura juucua. Naa quiniutianiyari nio tohuatenura taa quia niquitishaareecujanij. Nojoriiri saaja shocojotasanutaniya miaquejonu. ¹⁵Jiyacari cutara, pananu

muetasamaji miaquetajaacuara quijia camarnuuri niriquiano na tiuquitianura cuno pananu muetasamaji muenecaacuara quijia camarnu. Naa na tiuquitisacaritij, nojuajaari juhuajaniya na paraa tiaca sohuacaacuara juhuacuriquiano cuno tiacajinia quiniaa na miaquejonura. Naa tiuquitiasano tiacajinijinio soldadohuari maja quenaaja na naata quiniutianiya na paraa tenujunu, maja nojori miaquejosaanura.

**Jiyanhua puereetaari
quiniutianiya jiya puequenu
panishacari**

12 ¹“Jiyacaritij, Pueyaso seru cumaacaraca quijia Miguelri tiuquiriquiano. Nojuajaari quia pueya cojuana cutara; quia pueyacuaji tacunajaariuhuj. Jiyacariiri jiyanhua puereeta quiniutianiya. Puetunu jiyacajinia quijiaa pueya supueyaquishacarijia, jiyano puereeta casaari maja na niquishaanu quijia. Jiyacaritij, quia pueyajinijinioori jiyanooshaanutaniya cutara, noo pojori teyano sesacatucaja Pueyaso nequesoreetujinia naajiotasano quiyani. ²Queraatia macunucuaari jiyacari samiitiaconutaniya na jamacajiniji; noojiaqueyari pueyaracaanu shuquiriaatia quiriquiano, tamasacaari saniniuujia pueyaracaanu puereeta saniitiosocoriquiano quiniutianiyacujua. Nojori caririquiniuuri puetaaquiriquiano. ³Noo pojori saniniuujia, maninia miiniu niishijiaca pueyatej, canapuetucuaa queraatia pueya puerojoquiaari saa Pueyaso panishano na miiniurajani, nojoriiri pueyaracaanu nenecujaca quiriquiano. Naajuhuj, nojoriiri pueyaracaanu nunucojua quiriquiano juhua jiya cajiniocua riyaaja.”